AUJOURD'HUI perspectives

LE SOLEIL

loto québec
MINI-LOTO
TIRAGE 11 DECEMBRE
54157
54157 gagne $5,000.
4157 gagne $500.
157 gagne $100.

DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
363, de la Couronne. Tél.: 524-2413

60 PAGES — 73e ANNEE — No 292 — QUEBEC, SAMEDI 12 DECEMBRE 1970 — PRIX VINGT CENTS

Lagarde: politique ou magistrature

Le juge Wagner ne veut pas être muselé

Nos informations en page 3 –

Aux E.-U., la nature exige des comptes

– page 58

Le congrès de la CSN s'enlise dans la procédure

– page 44



Je me balance, je me balance —

Le maire de la ville de Québec, M. Gilles Lamontagne, et le ministre des Affaires municipales du Québec, M. Maurice Tessier, n'ont pas pu résister à la tentation d'essayer les balançoires du parc d'amusement de la Place Bardy lors de l'inauguration, hier après-midi.

(Voir la nouvelle en page 17)

sommaire

Arts et Lettres	45 à 52
Annonces classées	24 à 30
A Québec aujourd'hui	52
Bandes dessinées	53
Bridge	26
Construction	31
Décès	59
Documents	18
Famille	8 à 10
Finance	54 à 56
Horoscope	25
Mots croisés	24
Patron	27
Sport	33 à 38
Télévision	20
Voyages	40 à 43

la météo

Généralement ensoleillé. Minimum entre zéro et 10 sous zéro et maximum de 10 à 15 au-dessus.

(Détails à la page 2)

Pas d'enquête spéciale sur le FLQ

– page 3

Les Jeux du Québec 1971

Rivière-du-Loup est choisie de préférence à la ville de Ste-Foy

Nos informations en page 34 –

Le Front commun répond par la réflexion

– page 2



Et ça s'appelle des "calins" —

Le propriétaire d'un magasin d'animaux de Londres, M. Roy Tutt, dit que ces boules de poils soyeux sont quelque chose que les zoologistes n'avaient encore jamais vu. Des "calins" (croisement des races canine et féline ou croisement entre chat et chien). Ces deux "calins" que vous apercevez sur cette photo sont le produit du croisement d'une chatte noire et d'un terrier écossais. Ils ressemblent à des chiens par devant et à des chats par derrière.

Les agriculteurs du Québec entendent faire respecter leurs droits

Nos informations en page 8



Sécurité ou insécurité du revenu...

Informations en pages 12, 13 et 14

La situation de la femme

Comment les éditorialistes ont accueilli le rapport Bird et des commentaires sur les questions cruciales qu'il soulève, comme l'avortement, le travail et la famille. Nos informations en pages 10 et 11.

arts et lettres

LITTERATURE
– L'édition critique des oeuvres de Saint-Denys Garneau
– "Nog" de Rudolph Wurlitzer
MUSIQUE
– Musique de notre temps
THEATRE
– Entretien avec Raymond Bouchard
CINEMA
– Entrevue avec Norman McLaren
– La croissance de Faroun Films
(pages 45 à 52)

La chronique quotidienne des démêlés du ministre Tessier avec les responsables du CRD s'est poursuivie au parlement

par Benoit LAVOIE

La chronique quotidienne des démêlés du ministre des Affaires municipales et responsable de l'ODEQ, M. Maurice Tessier, avec les responsables du CRD de l'Est du Québec et la presse, s'est poursuivie, hier, à l'Assemblée nationale.

Prenant acte d'un article du Soleil, selon lequel le ministre aurait fait interrompre la publication de certains communiqués de l'OIPQ portant sur le bilan de l'exécution du plan de développement de l'Est du Québec, le député de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, a demandé l'attitude que le gouvernement adopterait face à l'ingérence de M. Tessier dans le travail de l'Office d'information et de publicité du Québec.

"C'est absolument faux", a rétorqué M. Tessier. Après un court débat, M. Tremblay, qui voulait obtenir de plus amples précisions, commenta:

"On doit donc prendre pour acquis, encore une fois, que les journaux se sont trompés, que les journalistes de Rimouski sont des menteurs ?", a-t-il dit, se référant de toute évidence au vote de blâme des journalistes de l'endroit à l'égard des agissements du ministre.

LA MAIN NOIRE

Le leader parlementaire de l'Union nationale, Me Rémi Paul, reprit bientôt cette discussion, en demandant au ministre des Communications, M. Jean-Paul L'Allier, les raisons qui ont amené l'OIPQ à interrompre l'envoi des communiqués sur le bilan de l'exécution du plan de l'ODEQ.

"Du même coup, le ministre pourrait-il nous dire quelle main noire aurait donné des instructions à l'OIPQ ?", a noté Me Paul.

M. L'Allier a soutenu qu'aucune instruction de ce genre n'a été donnée par personne et que les communiqués sont en préparation.

Me Rémi Paul, notant que le dernier communiqué remonte au 27 novembre et demandant des explications quant à la retenue des autres, a vu M. L'Allier lui répondre qu'il n'avait rien à ajouter à sa déclaration précédente.

M. Tremblay a demandé si ces communiqués ont été acheminés au ministère des Affaires municipales, "pour censure".

"Je suis convaincu qu'ils n'ont pas été acheminés au ministre des Affaires municipales par l'OIPQ pour censure", a dit M. L'Allier.

DES REPONSES

A la fin de la période des questions, hier, le ministre Tessier s'est levé pour répondre à des questions qui lui avaient été posées la veille, quant à l'annonce qu'il avait faite de l'implantation d'une usine de transformation du bois, à Grande-Vallée, en Gaspésie.

Cette nouvelle usine doit-elle éventuellement remplacer celle de Marsoui, détruite récemment par un incendie, avait demandé alors le député unioniste de Témiscouata, M. Montcalm Simard.

"Ma réponse est non. Malheureusement, à la suite du malheureux incendie qui a détruit cette usine, j'ai appris que les propriétaires ont décidé de ne pas reconstruire. Ce qui est malheureux. Nous sommes actuellement à la recherche de quelqu'un, ou d'une compagnie, qui serait intéressé à l'exploitation de la concession forestière, à cet endroit", a dit le ministre des Affaires municipales.

La nouvelle usine de Grande-Vallée doit-elle remplacer celle de Cap-Chat qui fermerait ?, avait aussi demandé le député Simard.

"Après information, je suis en mesure de déclarer positivement que non seulement l'usine de Richardson à Cap-Chat ne fermera pas, mais qu'il y a même possibilité d'expansion", a dit M. Tessier.

Et aux députés unionistes qui, en posant ces questions l'autre jour, se moquaient du ministre qui, selon eux, fermait une usine d'un côté et en ouvrait une de l'autre, M. Tessier a dit: "Je pense que ça, ça bouche les députés de l'Union nationale."

Rôle du commissaire-enquêteur, éducation socio-politique...

Le front commun des enseignants du Québec tiendra un important colloque vendredi à l'université Laval

Par Anne-Marie VOISARD

Le front commun des enseignants du Québec, auquel adhère la quasi totalité des associations et syndicats d'enseignants, tiendra vendredi prochain, à l'Université Laval, un colloque ayant pour thème "les enseignants et la crise québécoise".

C'est ce qu'a annoncé le président de la Corporation des enseignants du Québec, M. Yvon Charbonneau, à l'occasion d'une conférence d'information donnée hier.

Se faisant le porte-parole du front commun, M. Charbonneau a déclaré que les enseignants... "calmement, sans immunité parlementaire pour les protéger, vont réfléchir sur la situation et proposer un plan d'action passablement plus dynamique qu'un commissaire - enquêteur".

En fait, les enseignants n'ont rien contre la personne de M. l'abbé Gérard Dion, commissaire nommé par le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre, en vue d'étudier les plaintes à l'effet que certains enseignants "endoctrineraient" leurs élèves.

C'est le rôle du commissaire - enquêteur qui constitue pour les enseignants un sujet d'inquiétude. Le code scolaire et les conventions collectives possèdent déjà tous les mécanismes susceptibles de réprimer les abus. Est-ce que la nomination du commissaire - enquêteur veut remplacer ces dispositifs déjà établis ?

Dans une lettre datée du 8 décembre, les enseignants posent la question à M. Dion. Ils lui demandent aussi "quels seront ses critères pour distinguer l'endoctrinement de l'engagement, la "saine objectivité" de la neutralité hypocrite mise au service du statu quo et de l'orthodoxie officielle".

La réponse du commissaire - enquêteur, si elle arrive à temps, sera rendue publique lors du colloque qui se tiendra vendredi prochain. A cette occasion, une commission d'étude étudiera de façon toute particulière le rôle du commissaire - enquêteur.

D'ici là, chaque organisme d'enseignants est invité à monter un dossier sérieux de "toutes les attaques, menaces, vexations dont leurs membres auraient été victimes dans les écoles". Ces plaintes, tout comme les plaintes venues de parents ou d'administrateurs scolaires, seront acheminées au commissaire - enquêteur. "Puisque le ministre de l'Education a fait du commissaire - enquêteur un ombudsman à l'éducation, celui-ci doit être au service de toutes les parties", a déclaré M. Charbonneau.

QUELLES PLAINTES ?

Mais des plaintes contre qui ? contre quoi ?, demandent les enseignants. "Contre les parents, les élèves, les commissions scolaires, les recteurs d'universités ? Contre les congédiements massifs, contre les traitements en retard, l'utilisation généralisée de l'espionnage des enseignants par "intercom", l'enregistrement des cours par des agents de sécurité ?

"Pourrons-nous nous plaindre des interdictions de certains directeurs généraux de régionales et de principaux d'école menaçant de sanction tout enseignant qui parlerait du sujet "directement ou indirectement relié au terrorisme" ? demandent encore les enseignants.

Quoi qu'il en soit, les enseignants, selon ce qu'a fait savoir M. Charbonneau, ne manquent pas de motifs de plaintes. Et, ils sont bien décidés à acheminer ces griefs au bureau du commissaire - enquêteur.

EDUCATION SOCIO-POLITIQUE

Un autre des thèmes importants qui seront abordés au colloque porte sur l'élaboration d'un programme d'éducation socio-politique. M. l'abbé Louis O'Neil, le président de l'Association des professeurs de l'Université Laval, qui prenait part, hier, à la conférence d'information, souhaite que le colloque aide à bâtir une série de cours à tous les niveaux sur l'action socio - politique.

Rappelons que la CEQ a déjà offert au ministère de l'Education sa collaboration en vue d'élaborer un programme d'action socio-politique destiné aux écoles secondaires.

Le colloque de vendredi prochain sera d'ailleurs suivi de rencontres régionales au cours desquelles professeurs et élèves étudieront les divers éléments à incorporer dans ce programme d'action socio-politique.

Parmi les autres thèmes du prochain colloque provincial, citons "l'analyse des causes de la crise d'octobre", "l'éthique professionnelle", la "responsabilité de l'enseignant" et les "libertés civiles".

SPECIAL D'OUVERTURE
TAPIS DU REVE ENR.
801 de la Canardière, Québec 3.
Pose et sous-tapis gratuits sur tout achat.
Venez faire votre choix parmi les marques les plus réputées.
Estimation gratuite à domicile.
Tél.: 523-6311

L'Union nationale tente vainement de lancer un débat sur la montée vertigineuse du chômage

Les députés de l'Union nationale ont vainement tenté, hier avant-midi, de lancer un débat, à l'Assemblée nationale, sur "la montée vertigineuse" du chômage au Québec, qui aurait pu être assorti d'un rapport sommaire sur la création de 100,000 nouveaux emplois, une promesse du premier ministre Robert Bourassa.

Le député Philippe Demers, représentant unioniste de Saint-Maurice, a expliqué qu'il y a au Québec actuellement 25,000 chômeurs de plus qu'à pareille date l'an dernier, ce chiffre étant principalement constitué de 24,000 chômeurs de plus chez les jeunes de 14 à 24 ans.

"Je demande au gouvernement, dans sa politique de recyclage, quelles précisions il pourra nous apporter pour régler le cas bien précis du chômage, afin que l'on n'établisse pas tous les records possibles pour le mois de décembre", a dit le député unioniste.

A cela, le premier ministre Bourassa a répondu qu'il y avait eu au Canada 60,000 chômeurs de plus d'octobre à novembre, comparativement à l'an dernier, et que le Québec n'en compte que 9,000 sur ce montant, comparé à 20,000 pour l'Ontario.

"C'est une hausse, d'accord, mais la hausse est moins forte qu'elle l'était au cours des derniers mois", a dit M. Bourassa. Faisant allusion aux années où l'Union nationale était au pouvoir, le premier ministre a continué: "On peut parler de 1966, 1967, 1968 et 1969. On va voir les hausses de chômage qu'il y avait ces années-là".

"Vous tendez à un record", a repris le député Demers.

LES 100,000 EMPLOIS

Le leader parlementaire de l'Opposition officielle, Me Rémi Paul, a voulu avoir de la part du premier ministre un rapport "objectif" de sa campagne d'embauche pour 100,000 nouveaux emplois au Québec, du 1er mai 1970 au 15 décembre 1970.

Avec le sourire, M. Bourassa a commencé une énumération: "12,000 pour les travaux de voirie que nous avons annoncés; 20,000 pour l'habitation que nous avons annoncée..."

M. Paul coupa court à cela en se levant: "Nous voudrions avoir cela juste. Pour faciliter notre comptabilité, nous voudrions les avoir d'une façon précise dans chaque secteur des différentes branches de l'économie québécoise".

Il n'obtint pas de réponse du premier ministre.

LA COTE NORD

Le député unioniste de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, ne se retint pas d'ajouter aussi ses commentaires sur la question, en demandant à M. Bourassa s'il avait pris connaissance d'un rapport du CRD de la Côte-Nord, où on mentionnait qu'il y avait 20 pour cent de la main-d'oeuvre locale en chômage et que la construction du réseau des routes à cet endroit pourrait pallier la situation.

"Si le député veut se rafraîchir la mémoire, il va se rendre compte que grâce à l'action du gouvernement, qui a fait changer la réforme fiscale dans le domaine du secteur minier, il y a plus d'un demi-milliard de dollars d'investissements nouveaux sur la Côte-Nord qui devraient prochainement commencer à donner des résultats", a répondu le premier ministre.

M. Tremblay reprit sa première question, concernant précisément le réseau routier de Tadoussac à Blanc-Sablon, mais il n'obtint pas de réponse.

Le député péquiste de Saguenay, pour sa part, a demandé au premier ministre si la route de Gagnon sera construite, ce "qui est un projet extrêmement important pour la Côte-Nord et pour le Québec".

la météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo pour aujourd'hui:

Régions de Montréal, de l'Outaouais et des Cantons de l'Est: neige intermittente. Minimum de 5 à 10. Maximum de 15 à 20. Aperçu pour dimanche: ensoleillé et froid.

Régions de la Mauricie et des Laurentides: généralement ensoleillé. Minimum aux alentours de 5 sous zéro. Maximum de 10 à 15 au-dessus. Aperçu pour dimanche: neige intermittente en fin de journée.

Régions de Québec, du Lac-Saint-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Sept-Iles et de Gaspé: généralement ensoleillé. Minimum entre zéro et 10 sous zéro. Maximum de 10 à 15 au-dessus. Aperçu pour dimanche: ensoleillé et froid.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

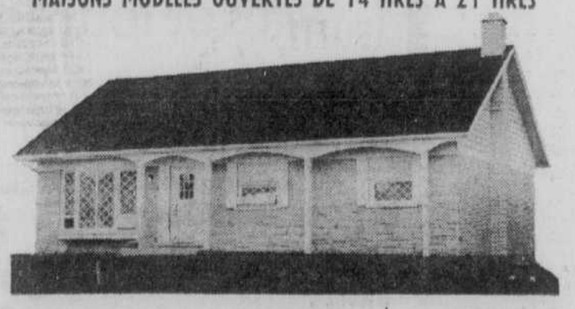
ANNONCE
VOTRE DENTIER
vous permettra de mieux manger
En saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur votre dentier, vous pourrez *en même temps* (1) maintenir les prothèses supérieure et inférieure mieux et plus longtemps (2) les maintenir plus confortablement (3) manger plus naturellement. Alcaline, la poudre adhésive pour dentiers FASTEETH n'aigrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exigeant un dentier bien ajusté, voyez donc votre dentiste régulièrement. Demandez votre FASTEETH, si facile à utiliser, à tous les rayons de pharmacie.

DÉMÉNAGEZ-VOUS À MONTRÉAL?
domaine d'iberville
2½, 3½, 4½ PIÈCES
loyers raisonnables
Traversez n'importe quel pont vers la rive sud et suivez les indications pour Longueuil.
Tous les jours de 10h. a.m. à 9h. p.m.
300 JOLIETTE LONGUEUIL
679-1330

Transformez votre sous-sol pour le temps des Fêtes

RECEVEZ VOS PARENTS ET AMIS AU TEMPS DES FETES
AYEZ UNE SALLE DE JEU POUR LES ENFANTS
AJOUTEZ UNE CHAMBRE SUPPLEMENTAIRE POUR VOS INVITES
Tout ceci, dans un sous-sol construit par des experts
- Main-d'oeuvre compétente
- Matériaux de 1re qualité
- Travail et matériaux garantis
- Jusqu'à 10 ans pour payer
- Service partout dans la Province
Nous effectuons aussi toutes réparations intérieures et extérieures de votre propriété.
ESTIMATIONS GRATUITES
MAISON-RITE inc.
spécialistes en rénovation de maison
188 AVE LAMONTAGNE, QUEBEC, P.Q.
TEL.: 522-2084
Sans obligation de ma part, je désire recevoir une estimation du coût de la transformation de mon sous-sol.
NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
TEL.:.....


RÉSERVEZ MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ!
AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
POUR TOUS NOUVEAUX MEMBRES S'ABONNANT AVANT LE 23 DÉC.
OU PLUS TÔT SI LE NOMBRE REQUIS EST ATTEINT
PLUS
1 MOIS GRATUIT D'ADHÉSION EN CADEAU
CENTRES DE SANTÉ
VIC TANNY'S
2965, 1re Avenue, Limoilou, Tél.: 626-6216
Plaza Laval, Ste-Foy, Tél.: 659-1775

MAISONS A VENDRE A CHARLESBOURG
6670 EST, 10e AVENUE
MAISONS MODELES OUVERTES DE 14 HRES A 21 HRES

MAISONS A PARTIR DE $21,300.00
Tous frais inclus, sauf contrat de vente notarié ● Maisons de 6 a 7 pièces ● Près de l'école et de l'église ● Maisons disponibles immédiatement.
INTERET 9¾%
4 MAISONS
DISPONIBLES IMMEDIATEMENT
3 et 4 chambres à coucher
DEMANDEZ
MME S. CLEMENT
TEL.: 626-0055
RES.: 683-7873
MAURICE CARRIER INC.
ENTREPRENEURS-GENERAUX

POUR AUSSI PEU QUE $200 COMPTANT
MENSUALITES DE $102.58
"AVEC COUILLARD VOULOIR SA MAISON C'EST L'AVOIR!"
pour votre confort, un résidence Couillard, pour vous!
LOCALISATION:
BOULEVARD LELIEVRE
DUBERGER
Maison modèle le 19 décembre 1970

COUILLARD ENTREPRISES INC.
Spécialiste de l'habitation
TEL.: 653-5291
Enfin, une maison conçue en fonction de votre salaire,
Enfin des mensualités que votre bourse peut payer,
Enfin, intimité, confort, propriété, juste pour vous.



Une réception au cidre de pomme a été donnée hier en l'honneur des députés par suite de la sanction royale du bill 7 portant sur la vente et la fabrication de ce cidre. Cette réception à laquelle participaient le premier ministre Bourassa ainsi que le parrain de la nouvelle loi, le ministre de l'Agriculture M. Normand Toupin, a eu lieu dans le salon rouge de l'Assemblée nationale. — Détails en page 8.

Wagner n'a l'intention ni de démissionner ni de se taire

par Nelson LABRIE

Au juge Irénée Lagarde, de la Cour des Sessions de la paix, qui lui a demandé, hier, "d'avoir au moins la décence de démissionner comme juge pour faire de la politique", M. Claude Wagner a répondu "qu'il n'avait pas d'ambitions politiques, mais qu'il n'était pas disposé pour autant à être muselé par quiconque".

Le juge Wagner a précisé qu'il avait fait cette déclaration dans le but de "soulager l'inquiétude de ceux qui ont décidé, tout à coup, de s'agiter publiquement".

S'il faisait également allusion aux réactions suscitées à l'Assemblée nationale par l'entrevue accordée, lundi, au Soleil, M. Wagner faisait surtout allusion hier au juge Lagarde qui avait affirmé en matinée, à l'intention de son collègue, que "c'était faire de la politique quand un juge déclare qu'il est disponible pour devenir le chef d'un parti, et qu'il compare le temps où il était ministre de la Justice avec le temps actuel".

Au Soleil, M. Wagner avait rappelé, lundi, qu'en 1964, 1965 et 1966, du temps où il fut successivement procureur général et ministre de la Justice, "il y avait une lutte contre le crime, non seulement le crime organisé, mais le crime sous toutes ses facettes, et qu'à ce moment-là, les décisions se prenaient, l'équipe existait, il n'y avait pas de tergiversations et il y avait des résultats rapides".

Le juge Irénée Lagarde, qui instruisait un procès pour vol à main armée, avait ajouté, sans le nommer, que M. Wagner "devrait avoir au moins la décence de démissionner comme juge pour faire de la politique. Ce n'est pas avec de telles déclarations que la magistrature sera plus estimée".

Il a poursuivi en disant: "Mais on ne veut pas prendre de chance. Si l'on ne réussit pas la tentative politique, on restera juge comme auparavant. De cette façon, on est assuré de ne pas perdre ses émoluments si sa tentative ne réussit pas. Hélas, c'est la justice qui en subira les contre-coups."

Jeudi, à l'Assemblée nationale, le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, répondait à une question du député péquiste, M. Robert Burns, en déclarant qu'il était toujours délicat dans ses interventions auprès de la magistrature et qu'il apprécierait que les magistrats soient également délicats dans leurs incursions publiques.

M. Choquette faisait lui aussi allusion aux propos du juge Wagner rapportés par le Soleil. En plus de rappeler ses antécédents comme ministre de la Justice, M. Wagner avait déclaré qu'il était toujours disponible et disposé à entendre le voeu de ses concitoyens. Il avait ajouté que la violence du système est plus provocante que la violence accidentelle, que celle de ces dernières semaines n'est pas survenue inopinément au Québec et enfin que la pègre était le véritable gouvernement parallèle.

Hier, dans sa déclaration, M. Wagner a expliqué que "devant les bouleversements que connaît présentement la société québécoise, tout citoyen, quel qu'il soit, a le devoir de s'émouvoir, de s'interroger et d'apporter, s'il y a lieu, l'aide dont il est capable pour que la paix revienne chez nous".

"Un juge n'est pas un être à part des autres", a-t-il ajouté, "surtout quand son passé lui a donné le privilège d'être au service de ses concitoyens. Voilà pourquoi j'ai osé m'exprimer ouvertement sur la crise que nous traversons et que j'ai déclaré être disponible."

A ceux qui "ont vu dans son comportement une ambition de faire de la politique, à ceux qui ont décelé une attitude contraire à la magistrature, et à ceux qui ont analysé ses propos comme précurseurs d'une certaine campagne à la chefferie", le juge Wagner répond: "Qu'on sache une fois pour toutes que je n'ai aucun désir de retourner à la vie politique. Mais qu'on sache également, et cela une fois pour toutes aussi, que je ne suis pas pour autant disposé à être muselé par quiconque."

Castonguay blâme le fédéral pour la rigidité des programmes de financement développés au cours des dernières années

(D'après PC) — Le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, a blâmé vendredi, à l'Assemblée nationale, le gouvernement fédéral pour la trop grande rigidité des programmes de financement qui ont été développés au cours des dernières années, comme pour l'assurance-hospitalisation et l'assurance-maladie.

M. Castonguay a fait cette déclaration en réponse à M. Camille Laurin (PQ-Bourget), dans le cadre du bilan de la conférence fédérale-provinciale sur la santé qui s'est déroulée à Ottawa cette semaine.

Le ministre a précisé: "Des représentants d'autres provinces comme l'Alberta, ont souligné cette grande rigidité des programmes fédéraux. A la suite de ces interventions, le ministre fédéral de la Santé, M. John Munro, a convenu que des discussions sur le plan technique doivent s'amorcer et des formules ont déjà d'ailleurs été mises de l'avant.

"Le but visé est d'en arriver à une formule de financement qui laisse toute latitude aux provinces quant à l'organisation et à la distribution des services de santé", a dit M. Castonguay.

Par ailleurs, M. Castonguay a ajouté qu'il n'avait pas discuté d'une entente définitive qui pourrait se traduire sous la forme de points d'impôt, car cette question n'était pas dans le cadre des pourparlers de la conférence.

SUBVENTIONS

Dans un autre ordre d'idées, M. Laurin a demandé à M. Castonguay s'il avait repris à son compte les protestations de l'ancien gouvernement de l'Union Nationale concernant les subventions nationales à la santé qui sont faites directement par le gouvernement fédéral aux institutions du Québec?

Le ministre de la Santé a admis que ce point avait été soulevé en précisant: "Nous avons convenu d'une procédure qui nous donne la possibilité de nous objecter à l'octroi sans consultation ou à l'octroi, par le gouvernement fédéral, de subventions qui iraient à l'encontre de la planification du développement de nos services.

Sur la question de la caisse d'aide à la santé, M. Castonguay a dit: "Après l'attribution d'une première tranche de $325 millions sur le montant de $500 millions, la Loi de la caisse d'aide à la santé ou les ententes qui avaient été prises auraient permis au gouvernement fédéral de distribuer ce montant de $175 millions à la limite extrême pour des projets d'importance nationale et non pas nécessairement pour des établissements d'importance nationale".

"A la conférence, la question a été reprise et il a été convenu qu'une tranche de $100 millions sur le montant de $175 millions serait distribuée sur une base per capita, c'est-à-dire sur la même base que le premier montant de $300 millions qui a été distribué et qui semble avoir donné satisfaction aussi bien au Québec qu'aux autres provinces", a signalé M. Castonguay.

"Quant au dernier montant de $75 millions, le principe qui a été retenu ou qui semble être accepté par le gouvernement fédéral, parce qu'encore là ce n'est pas un montant qui sera distribué au cours des prochaines semaines ou des prochains mois, c'est qu'il soit retenu pour des projets d'importance nationale mais uniquement après consultation avec les provinces".

NECESSITE

M. Castonguay a souligné que quand on parle de $75 millions, on peut imaginer de prime abord de grandes écoles ou de grandes universités, mais les provinces comme le Québec ont mis de l'avant la nécessité que certains projets d'importance nationale ne soient en fait pas nécessairement considérés comme tel.

"Nous avons mis de l'avant les centres communautaires de santé comme étant des projets qui mériteraient une part généreuse de financement pour leur développement assez rapide. Cette suggestion a été retenue comme une des possibilités par le ministre fédéral.

"La preuve d'ailleurs, c'est que la conférence a convenu de mettre immédiatement sur pied un groupe de travail qui sera chargé de recueillir toute l'information sur ces centres communautaires de santé et d'étudier quelles sont les formules qui ont été utilisées dans diverses expériences pour résoudre certains des problèmes de fonctionnement de ces centres", a noté M. Castonguay.

OPTOMETRISTES

Par ailleurs, le Dr Laurin a demandé si le gouvernement fédéral avait accepté de contribuer au paiement des soins donnés par les optométristes?

Sur cette question, M. Castonguay a dit qu'il fallait se reporter à la position originale prise par le Québec à l'effet que les formules de financement actuelles du gouvernement fédéral étaient trop rigides.

"Il ne faut pas, en même temps que nous exprimons cette position, demander quelque chose de contraire. Insister fortement, pour la couverture des soins optométriques, dans le régime d'assurance-maladie, était à mon sens, contraire à cette position générale", a conclu M. Castonguay.

MEDICAMENTS

Le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, a déclaré vendredi à l'Assemblée nationale qu'il avait demandé à certains hôpitaux de continuer temporairement la distribution des médicaments aux assistés sociaux.

M. Charles Tremblay (PQ—Ste-Marie) avait souligné qu'il existait une grande confusion dans ces institutions à ce sujet.

"Depuis le 1er novembre, avec l'application de la loi de l'aide sociale, un certain nombre d'hôpitaux qui depuis de nombreuses années avaient établi un système de distribution de médicaments dans leurs consultations externes, ont décidé d'arrêter la distribution des médicaments, pour des raisons financières a expliqué M. Castonguay.

"Le mécanisme de l'aide aux assistés sociaux pour l'achat de médicaments, par la loi de l'aide sociale, est évidemment lourd. Nous avons d'ailleurs annoncé qu'un projet de loi serait déposé au cours de la présente session pour le remplacer.

"Ce mécanisme étant lourd, certaines personnes habituées à aller dans les hôpitaux qui avaient établi ce système, se sont plaintes. Alors, à titre tout à fait temporaire, nous avons demandé à ces hôpitaux de continuer la distribution des médicaments, mais uniquement à ceux-là", a affirmé M. Castonguay.

ACHAT

Dans un autre ordre d'idées, M. Philippe Demers (UN-Saint-Maurice) a demandé si le ministre Castonguay avait retenu sa suggestion d'acheter les médicaments par soumissions publiques en passant par le service des achats de la province de Québec. M. Demers a souligné à titre d'exemple qu'une unité de médicament comme la pénicilline peut coûter à la province $0.61 alors qu'une corporation paie $1.85.

Le ministre Castonguay a expliqué que ce projet devrait être confié à une Commission parlementaire.

"Comme les travaux sessionnels ne reprendront pas tellement tard, je pense que l'étude précise par une commission parlementaire d'une telle question est quelque chose qui s'impose. Vous savez aussi qu'il n'y a pas seulement la question du prix, mais aussi la question de la qualité et des exigences de la profession médicale.

"C'est donc un problème dont nous sommes bien conscients et auquel il faut s'attaquer. Je crois que nous poserons un geste très concret en déposant un projet de loi", a conclu le ministre Castonguay.

Trudeau refuse d'instituer une enquête sur le FLQ

par Germain DION

OTTAWA (PC)—Dans les milieux fédéraux, on s'en tient toujours aux explications officielles et le premier ministre M. Trudeau a refusé, hier, la tenue d'une enquête sur le Front de libération du Québec et sur les événements d'octobre dans cette province.

Aux Communes, M. Trudeau a dit ne pas voir le bien-fondé d'une telle enquête, puisque les causes du FLQ, dans son esprit, étaient connues et qu'il n'appartenait pas à une commission de les définir.

Pour le premier ministre, en un mot, ce sont des actes criminels dont il faut d'abord laisser l'éclaircissement à la police, quitte à changer, s'il y a lieu, la politique sociale qui les a provoqués.

Mais, dans ce cas, c'est aux gouvernements élus à le faire et non à une commission quelconque, a affirmé M. Trudeau hier, à M. Léonel Beaudoin (RC-Richmond), déclarant cependant n'avoir reçu aucune communication officielle d'un groupe de défenseurs des droits publics, réunis à Ottawa jeudi pour prôner une telle enquête.

Formé de parlementaires fédéraux et d'intellectuels bien connus du Canada anglais, ce groupe compte notamment MM. Pierre de Bané (L—Matane), David Lewis (NPD-York-Sud), et David MacDonald (PC-Egmont), chez les députés; de MM. Pierre Berton, journaliste de Toronto, et Paul Unterberg, avocat montréalais et membre du Parti québécois.

Les protestataires d'Ottawa ont adressé au gouvernement un double ultimatum:

— d'une part, retirer la loi sur les mesures d'urgence provisoires qui a remplacé la semaine dernière la proclamation de la loi sur les mesures de guerre; ou

— de l'autre, si le gouvernement n'accède pas à la première requête, créer immédiatement une commission d'enquête sur les événements des deux derniers mois.

Dans un apparentage avec la célèbre formule "aller au fond des choses", cette commission aurait des pouvoirs très larges; établir les causes, "à la fois politiques et sociales, dans leur dimension qualitative comme dans leur dimension quantitative, qui ont entraîné l'apparition du phénomène connu sous le nom de FLQ".

A défaut par le Cabinet d'agir, la Ligue canadienne des droits de l'homme avise qu'elle constituera en 1971 une commission strictement privée chargée du même mandat.

Après la réponse faite hier par le premier ministre M. Trudeau, l'ultimatum sera repoussé:

"Je ne vois pas, a priori, en quoi cette demande devrait être satisfaite",, a-t-il déclaré à M. Beaudoin.

"Les causes du FLQ relèvent ou bien de l'ordre policier, eux (les policiers) évidemment font les enquêtes qu'ils peuvent dans ce domaine-là, ou bien de l'ordre politique et social, et je pense qu'il n'y a personne de plus compétent que les gens élus par le peuple pour être au courant de ces choses."

Ceci se rattache donc, selon des observateurs, à la philosophie constamment prônée par M. Trudeau que les felquistes sont "des bandits, des assassins..." et que rien ne saurait supplanter l'autorité d'un gouvernement démocratiquement élu, en terme de mandat.

Cette prise de position se relie encore très bien au point de vue qu'avait défendu, la veille encore, le premier ministre dans une émission "ligne ouverte" sur les ondes de la station CJMS et du réseau de Radio-Mutuel.

"L'armée, a alors dit le chef libéral, est intervenue au Québec, seulement à la "demande" du gouvernement de cette province, qui craignait une insurrection prochaine, on a également obéi à une demande identique pour la proclamation de la loi sur les mesures de guerre.

"Il n'y a donc pas eu, selon M. Trudeau, d'intervention fédérale dans la politique québécoise, ou d'"intimidation" à l'égard de la population de cette province.

D'ici novembre 1971

Le gouvernement aura remboursé toutes les sommes dues aux CS

par Benoit LAVOIE

Le ministre de l'Education du Québec, M. Guy Saint-Pierre, a annoncé, hier, que d'ici novembre 1971, le gouvernement aura remboursé toutes les sommes dues en subventions aux commissions scolaires.

Cette date, selon M. Saint-Pierre, marquera la fin de "l'Opération mise à jour", lancée par le ministre précédent, M. Jean-Guy Cardinal, en collaboration avec la Fédération des commissions scolaires du Québec, et qui avait pour objet de faire un examen complet des bilans et des opérations financières des commissions scolaires, afin de déterminer les montants devant être remboursés par le gouvernement provincial, sous forme de subventions.

Cette opération avait été rendue nécessaire par suite de l'état financier désastreux de certaines commissions scolaires qui, souvent, ne pouvaient payer leurs professeurs, n'ayant pas reçu les subventions du gouvernement provincial. Celui-ci ne faisait parvenir ces subventions qu'après de longues études au ministère de l'Education.

AMELIORATION

"Il me fait plaisir de dire qu'à ce jour, les états financiers de 1966-67, 1967-68, pour l'ensemble des commissions scolaires, ont été terminés et que les sommes ont été versées. Que pour 1968-69, l'"Opération mise à jour" sera terminée en mai 1971 et que, finalement, pour l'exercice financier 1969-70, nous prévoyons terminer cette opération en novembre 1971, à laquelle date le gouvernement aura alors remboursé toutes les sommes dues aux commissions scolaires", a dit à l'Assemblée nationale, hier avant-midi, le ministre Saint-Pierre.

"Pour l'année en cours", a noté le ministre, "le ministère de l'Education versera durant l'année financière toutes les sommes prévues dans les normes budgétaires, chose qui n'a pas toujours été faite dans le passé.

"La situation financière des commissions scolaires pour l'année en cours connaîtra peut-être une amélioration légère, mais nous n'accuserons pas les déficits que nous avons eus et qui nous ont été laissés, de l'ordre de $275 millions.

"Nous comptons mettre de côté dans le prochain exercice financier une somme assez importante, de l'ordre d'environ $50 millions, qui servira à payer les dépenses qui ont été encourues dans les années 1968 et 1969, alors que la province n'a pas pu verser ou n'avait pas prévu au budget les sommes devant être prévues par les normes budgétaires qui avaient été données aux commissions scolaires", a dit le ministre.

M. Saint-Pierre a fait cette déclaration hier, à la suite d'une question que lui avait posée cette semaine l'ex-ministre de l'Education dans le cabinet Bertrand, M. Jean-Guy Cardinal.

M. Cardinal n'était toutefois pas à l'Assemblée nationale, hier, lorsque le ministre donna ces détails. M. Saint-Pierre profita d'une question qui lui était posée par le députée péquiste du Saguenay, M. Lucien Lessard.

M. Lessard demandait au ministre s'il avait été informé que les commissions scolaires de Pointe-Lebel, Baie-Trinité, Bergeronnes et Sacré-Coeur, dans le comté de Saguenay, de Rivière-au-Tonnerre et Natashquan, dans le comté de Duplessis, n'ont actuellement plus d'argent pour payer le salaire de leurs enseignants.

"J'ai demandé à M. Sylvester White, directeur général du financement au ministère, de voir quelles seraient les possibilités de consentir des avances pour régler ces cas particuliers. On m'informe que, là comme ailleurs, c'est aussi un problème de perception de taxes locales, de dépenses inadmissibles que souvent les commissions scolaires peuvent faire", a répondu le ministre.

GENE
Souffrez-vous de la gêne? Valentino ouure pour être moderne, agréable, apprenez à danser.
523-2400 VALENTINO Enr.

ACHETONS ANTIQUITES
Anciens meubles - Lits en cuivre - Ancienne vaisselle - Vieilles horloges - Anciennes peintures à l'huile - Anciens dômes et lampes électriques.
681-3120

A VENDRE
Epicerie-boucherie licenciee. Vente annuelle $275,000. et plus acompte $18,000. Balance facile. Direct du propriétaire. Cause: retraite.
Ecrire à: Dépt 3545, Le Soleil.

A VENDRE
Souffleur "Cyclone 1955". Autobus "Western et Provost", 40 à 49 passagers.
Tél.: 667-0346 ou 825-2224

AGENCE DETECTIVE PRIVE GERARD AUBIN ENR.
Enquêtes générales, strictement confidentielles.
1701, Côte de l'Eglise, Sillery - Tél.: 527-3793

FEU-VOL
APPAREILS
524-1734
THERIO DISTRIBUTEUR
710 - 1re AV., QUEBEC 3

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

ALBUMS DE TIMBRE POSTE
GRATIS
1,000 timbres différents avec achat d'un album.
STATESMAN DE LUXE - capacité de 30,000 timbres $9.95
SENIOR STATESMAN - capacité de 40,000 timbres 16.50
GRATIS
2,000 timbres différents du monde entier, sur achat d'un des albums suivants.
CITATION - capacité de 75,000 timbres ... $29.50
STANDARD - 2 volumes, 90,000 timbres $34.95
GRATIS
300 timbres différents avec l'achat d'un album.
AMBASSADOR - capacité de 22,000 timbres $6.95
GRATIS
300 timbres différents avec achat de l'album.
TRAVELERS - capacité de 18,000 timbres $4.95
Choix complet d'albums de timbres et de monnaies.
Consultez-nous immédiatement.
JACQUES BOIVIN, 524-7503
QUEBEC STAMP CO. LTD.
353 Est, boul. Charest, Québec 2, P.Q.

ARRANGEMENTS Fleurs
NATURELLES OU SECHEES
ARC-EN-CIEL DE BEAUTE
LIVRAISON RAPIDE QUEBEC METROPOLITAIN
BOUTIQUE l'Oeillet
Plaza Laval, chemin Ste-Foy (face hôpital Laval)
658-0644

SUGGESTIONS de CADEAUX
MAGNIFIQUES SELLES WESTERN ET ANGLAISE
BOTTES WESTERN
CHOIX DE 60 MODELES de 9.95 A 44.95
GRAND CHOIX 89.00 A 575.00
POUR PONEYS 69.95
Pour HOMMES, DAMES, ET ENFANTS
MAGASIN LATULIPPE
637, O., RUE ST-VALLIER, QUEBEC 8, QUE.

Le rapport Davey

La commission sénatoriale Davey sur les moyens de communications de masse (les mass-media) a publié son rapport. Ce volumineux document, à cause même de la matière sur laquelle il a travaillé, ne fourmille pas de recommandations. Les rares qu'il contienne s'adressent directement au gouvernement dont l'action ne peut être que limitée. Mais même si aucune d'entre elles ne devait avoir de suite, la commission aura quand même dans une certaine mesure joué un rôle utile.

L'analyse fouillée du monde des communications sur qui la commission porte des jugements dans l'ensemble plutôt sévères ne pourra que faire réfléchir ceux qui le contrôlent et le dirigent ainsi que tous ceux qui y travaillent. Les critiques dont il est l'objet devraient normalement conduire à une autocritique à laquelle on se refuse généralement et il ne pourra en sortir qu'une prise de conscience plus aiguë de son rôle, de la façon dont il s'en acquitte et de ses responsabilités.

Pour le public, qui s'y alimente quotidiennement, c'est une occasion exceptionnelle d'y pénétrer, de le mieux connaître, d'en avoir enfin une vue d'ensemble et, à la lumière de tout ce qu'on lui révèle, de le juger de façon plus objective et plus éclairée, même si les perspectives ne correspondent pas toujours à la réalité telle que nous la connaissons, telle que nous la voyons de l'intérieur. Est-ce notre perception qui est faussée ou est-ce la perception qu'en ont eue les membres de la commission?

Impossible de répondre intelligemment et honnêtement à cette question sans avoir lu et étudié longuement le rapport. Mais, en dépit de toutes les réserves qu'on peut dès maintenant apporter sur plusieurs de ses constatations, de ses affirmations et de ses conclusions, il n'en reste pas moins que c'est un document qui marquera une étape dans la vie des moyens de communications de masse au Canada. A moins d'une complaisance aveugle, personne de cet univers ne peut échapper à un sérieux examen de conscience, car il contient une part de vérités qui font mal et tout un lot de demi-vérités, d'exagérations et pourquoi ne pas le dire de faussetés qui heurtent encore plus cruellement.

On se demande parfois où les membres de la commission ont puisé leurs renseignements, sur quelle base ils ont fait leurs calculs pour en arriver à des affirmations et à des conclusions qui nous semblent aussi loin de la vérité. Il n'en pouvait être autrement de la part de profanes qui se permettent de porter un jugement sur un milieu qu'ils ne connaissaient pas ou connaissaient peu. C'est du moins l'impression que nous laissent certaines parties du rapport sur la presse écrite. Il serait intéressant de comparer nos réactions à celles des gens des autres moyens de communications de masse sur le travail de la commission.

Cette réticence de portée générale que nous entretenons sur l'ensemble du rapport ne doit cependant pas nous faire oublier ce qu'il comporte de positif et de bon. La question est si vaste qu'il faut s'en remettre aux quelques recommandations qui méritent le plus de retenir l'attention.

Un des phénomènes étudiés par la commission est celui de la concentration des moyens de communications, en particulier dans le secteur de la presse quotidienne, auquel nous nous limiterons. C'est la résultante d'une loi de l'économie moderne à laquelle les journaux, pas plus que les autres entreprises industrielles ou commerciales, ne peuvent se soustraire. Qu'on cherche à l'enrayer le plus possible, c'est souhaitable, mais de là à l'éliminer totalement dans l'avenir, c'est plus facile à rêver qu'à réaliser et les moyens proposés par la commission pourront difficilement y parvenir. Il faut de plus se demander si, dans l'intérêt public, il ne vaut pas mieux accepter le fait de la concentration que la disparition d'un journal ou de tout journal quotidien, dans un milieu donné, parce qu'il ne serait plus capable de tenir le coup. C'est d'ailleurs une considération dont devrait tenir compte le comité de surveillance proposé par la commission avec le pouvoir d'empêcher un accroissement de la concentration à moins que les entreprises impliquées dans une future transaction ne soient en mesure de prouver que l'intérêt public sera mieux servi. Entre un journal appartenant à un consortium ou pas de journal du tout, le choix serait tout indiqué. Il serait d'autant plus indiqué que l'expérience a prouvé que les consortiums qui existent actuellement ne cherchent pas à abuser de leur position pour brimer la libre circulation de l'information. Le voudraient-ils d'ailleurs qu'il leur serait impossible de le faire. Le journaliste, qu'on veuille ou non l'admettre, imprime aujourd'hui autant sa marque sur le journal auquel il travaille que le propriétaire, si nombreux puissent être les millions dont il dispose.

Il est assez étonnant d'un côté lorsqu'on s'en rapporte aux critiques de la commission sur la qualité des quotidiens de constater que, du même souffle, elle monte aux nues le groupe Péladeau, qui a réussi "cet exploit miraculeux" de lancer deux journaux viables à une époque où il en disparaît autant et où la concentration se fait si vorace. Les feuilles Péladeau ne constituent pas à notre avis et à l'avis d'un vaste public la quintessence de la qualité. Les commissaires en ont-ils réellement jamais lu une? Que de naiveté dans cette façon d'exalter le rôle de la presse "pop" dans "l'établissement d'une identité culturelle au Québec." Cette facilité de créer des héros, des vedettes, n'est-elle pas plus inquiétante que réconfortante, quant à la maturité intellectuelle et artistique d'un groupe?

Mais passons. Venons-en à la recommandation de créer un conseil national de presse, initiative, avec laquelle la presse quotidienne de langue française s'est identifiée depuis de nombreuses années, initiative qui doit prendre forme prochainement, éditeurs et journalistes étant d'accord pour passer aux actes après de multiples échanges. Mais le conseil de presse peut-il avoir un caractère national dans un pays comme le nôtre, dont les dimensions et les diversités sont aussi vastes? Il est beaucoup plus réaliste d'aborder la question sur un plan régional et rien n'empêche la création à travers le pays en tenant compte des régions économiques de plusieurs conseils régionaux, qui pourraient entretenir entre eux des relations suivies et des consultations constantes. Il est évident que la presse canadienne, comme tous les moyens de communications de masse, a négligé de se doter de structures de caractère professionnel et qu'on s'est beaucoup plus préoccupé des questions matérielles que des autres. Mais déjà le processus est en marche et la CDNPA, au sujet de laquelle la commission a eu des blâmes très mérités, étudie présentement un projet qui lui permettrait de s'intéresser à autre chose qu'à grossir les budgets de publicité de ses membres, en créant des sections où non seulement les éditeurs, mais surtout les journalistes travailleraient de concert à l'amélioration du contenu des journaux. Quant à la Presse Canadienne, ce n'est pas non plus un organisme strictement professionnel. C'est avant tout une entreprise d'affaires dont le rôle est de recueillir et de distribuer l'information à ses membres. Sans doute pourrait-elle faire plus. Sans doute pourrait-elle avoir des représentants dans les principales capitales du monde pour donner de celui-ci une image perçue par des Canadiens pour des Canadiens, mais avec les moyens dont elle dispose, elle accomplit tout de même un excellent travail.

Intéressante cependant à un plus haut point, quoique pas nécessairement attribuable aux raisons qu'elle invoque, cette inquiétude de la commission sur le va-et-vient à l'intérieur des rangs de la profession, qui fait que le journalisme se vide constamment de ses hommes d'expérience et doit sans cesse procéder à un recrutement parmi des jeunes dont on ne se préoccupe pas du tout ou pas suffisamment de l'entrainement.

Le journalisme, du moins tel qu'on le conçoit encore dans bien des milieux, est tout autant un métier qu'une profession et un métier ça s'apprend non seulement dans les écoles mais sur les lieux du travail. On ne devient un excellent journaliste que le jour où l'on possède très bien son métier. C'est pourquoi si l'on doit d'un côté encourager la création de nouvelles facultés de journalisme dans les universités et l'expansion de celles qui y existent déjà, on ne saurait cependant éliminer l'importance de l'apprentissage dans les salles de rédaction, sous la direction de journalistes chevronnés qui pourraient faire profiter les débutants du fruit de leurs expériences. On a tort, comme le fait la commission, d'attribuer l'exode des journalistes vers d'autres champs d'activité, à l'insuffisance des salaires. Sans doute, existe-t-il encore des endroits où ce blâme s'applique, mais dans les grands journaux en général, les conditions de traitement et de travail s'apparentent à celles qui existent dans la majorité des secteurs vers lesquels ils se dirigent. Mais il y a telle chose que faire du journalisme parce qu'on a ça dans le sang ou de faire du journalisme parce qu'on doit se trouver un emploi ou une tribune ou parce qu'on a lu quelque part que "le journalisme mène à tout pourvu qu'on en sorte".

Il y aurait aussi à parler des autres problèmes soulevés par la commission, sur les revues et toutes les autres formes d'imprimés, mais nous avons voulu nous en tenir à la presse quotidienne. Il est malheureux que le rapport de la commission contribue sur certains points à en déformer l'image en reprenant à son compte de vieux préjugés, de vieux préconçus, qui ne sont plus guère justifiés à notre époque. Il est évident que la presse quotidienne n'a pas suffisamment usé des moyens dont elle dispose pour se faire voir sous son véritable jour et qu'elle devra, pour contrecarrer la mauvaise publicité dont elle est l'objet, s'ouvrir davantage au public en général. Il y va de son intérêt et de son avenir.

Raymond DUBE



l'opinion du lecteur

L'école doit être libre de toute emprise politique

Sous le titre: "l'Ecole n'échappe pas à l'emprise de la politique", Le Devoir publiait, le 4 décembre, un article de M. Léon Debien, directeur des services pédagogiques au collège Lionel Groulx. Cet article, nous informe-t-on, reproduit une allocution prononcée, quelque temps auparavant, "au cours d'une assemblée du Front commun des Laurentides" (sic).

On peut interpréter le titre dont se trouve coiffé le texte de M. Debien, qu'il vienne de lui-même ou du Devoir, soit comme exprimant une déclaration de principe, soit comme se rapportant à une situation de fait. Au premier cas, il faudrait l'entendre comme voulant dire que l'école ne peut ni ne doit échapper à l'influence directe de la politique. En l'autre cas, il faudrait le prendre comme signifiant que, de fait, en notre province, l'école serait actuellement sous l'emprise de la politique. Voyons ce qu'il faut en penser, en tenant compte, évidemment, du contenu même de l'article.

Il est clair, à en juger par son texte, que M. Debien entend soutenir, en principe, qu'il est souhaitable que l'école soit sous l'emprise de la politique. Or, c'est là une erreur manifeste d'une extrême gravité. Car, ce qui est vrai et évident, c'est que l'école, aussi bien que toute institution d'enseignement, y compris l'université, doit, pour remplir son rôle propre et essentiel, échapper non seulement à l'emprise, mais encore à toute ingérence politique, sous quelque forme qu'elle se présente. D'où il suit qu'elle peut le faire qu'elle doit, en toute circonstance, s'employer à y réussir. Un régime scolaire qui manquerait à le faire, par inertie ou complicité, ferait par là même la preuve de sa déchéance. En outre, ce qui peut arriver de plus grave, de ce point de vue, c'est que ce soient des professeurs ou, même, des directeurs pédagogiques, qui prônent ouvertement la nécessité pour l'école de s'ouvrir aux influences politiques.

La raison principale, suffisante, par elle-même, en est que l'école en tant qu'institution destinée à la formation intellectuelle et morale des enfants, de concert avec la famille, ne peut efficacement remplir ses fonctions propres qu'à la condition de se trouver libre de toute contrainte ou emprise politique. Il n'y a rien de plus opposé, par nature, que le milieu scolaire et un milieu ouvert à tous les vents de la politique. La chose est de soi si évidente que l'on a presque honte d'avoir à la rappeler à l'adresse d'un homme qui est directeur des services pédagogiques d'un collège. Faut-il rappeler que le nom école vient du latin scola qui, comme le nom grec d'où il dérive, implique, en sa signification, l'idée de loisir et comme de retraite. Ainsi, l'école doit être essentiellement conçue comme une institution et un milieu destiné à soustraire l'enfant aux préoccupations de la vie pratique ordinaire, non pas à seule fin de l'en détourner, mais en vue de rendre possible son difficile apprentissage et de mieux le préparer, par là même à la vie. Seul celui qui ne prend pas soin d'y réfléchir peut penser que cette espèce de lieu de retraite aménagé par l'école au profit de l'enfant serait contraire à l'apprentissage de la vie.

Vouloir, dès le temps de l'école, et à l'école même, jeter l'enfant dans les problèmes pratiques particuliers qui agitent la vie de l'homme et, notamment, la vie politique, ne serait-ce qu'en lui suggérant comme objets de réflexion les situations politiques concrètes du milieu qui l'entoure, c'est le plus sûr moyen de le distraire de ce qui doit faire l'objet principal de son étude et de son attention. C'est, en quelque sorte, le jeter de l'école à la rue, ou faire de l'école ce qu'elle doit être le moins: une place publique où se débattent les opinions politiques.

Ce que je dis de l'école, et qui est de simple bon sens, il faut le dire tout aussi bien de la famille. Car il faudrait aussi blâmer les parents qui, par manque de discernement, s'emploieraient à engager trop tôt leurs enfants dans la considération des problèmes complexes de la vie politique, qui exigent, pour y voir un peu clair, une longue expérience. Chaque chose en son temps, selon l'ordre naturel de l'apprentissage humain. Que l'enfant, étant enfant, commence à l'école par apprendre ce qu'il lui faut apprendre pour devenir homme, et d'abord les éléments. Qu'il apprenne à lire et à écrire, en apprenant qu'il y a des règles pour lire et écrire: c'est déjà, comme de loin, un bon apprentissage au métier d'homme et à la vie en société, où il y a aussi des règles et des lois à observer. Ainsi, le bon professeur, c'est-à-dire celui qui s'emploie, selon les conditions propres de ce qu'Alain appelle si bien le métier, à former le bon écolier, forme par là même le bon citoyen, presque sans y penser, n'ayant pas, du reste, tellement de temps pour y penser.

Pour faire la preuve de ce qu'il avance, M. Debien tire argument du fait que les enfants sont, de nos jours, très tôt informés des réalités politiques par toutes sortes de moyens, dont le journal et la télévision. Le fait est certain, mais ne prouve rien quant à sa thèse. Tout ce que l'on peut en déduire, c'est qu'il est plus nécessaire que jamais de préparer les jeunes à voir clair en ce flot d'informations souvent chaotique et mal présenté. Mais les moyens que M. Debien propose sont les plus mal choisis que l'on puisse concevoir. En effet, ce n'est nullement parce que divers moyens extérieurs sollicitent sans cesse l'enfant en tel ou tel sens que l'on peut penser que l'école doit en faire tout autant, s'alignant en cela sur les mass-media. Tout au contraire, c'est en raison même de ce fait, souvent dommageable pour la formation de l'enfant, qu'il est d'autant plus important que l'école mette l'enfant à l'abri de tous ces appels intempestifs et le ramène, comme à contre-courant, à ce qui est l'essentiel de sa formation, plutôt que de s'employer encore à l'en distraire par le rappel de ces sollicitations et de ces pressions extérieures.

Certains nous objecteront peut-être que l'école a pour but de préparer l'enfant à la vie et, notamment, à la vie politique, si bien qu'elle ne peut s'en désintéresser. Nous le concédons sans mal, tout en précisant, cependant, que reconnaître à l'école un certain rôle dans la formation du citoyen n'implique nullement que l'on devrait en faire, en petit, un milieu comparable au milieu de la vie politique, non plus que cela ne veut dire que l'on doive s'y employer à fixer l'attention des écoliers sur les situations politiques particulières qui sont d'actualité dans le milieu qui l'entoure, surtout celles qui soulèvent le plus de passions et le plus grand nombre d'opinions diverses. Tout au contraire, conformément à sa destination naturelle, dont j'ai parlé, l'école doit prendre un certain recul devant celles-ci, non pas en vue de les cacher à l'enfant, mais afin, justement, de mieux former le jugement politique. Car ce n'est pas en donnant accès au remue-ménage des opinions politiques, dont l'enfant peut être témoin en dehors de l'école, que celle-ci jouera un rôle vraiment efficace pour préparer l'enfant à y voir clair. Au contraire, rien n'est plus indispensable, pour favoriser chez lui la formation d'un jugement objectif concernant les réalités politiques, que d'amener l'enfant à se dégager des circonstances particulières qui sont les plus susceptibles d'éveiller les passions et les préjugés. Pour cela, c'est dans l'histoire du passé qu'il faut aller puiser. De plus, laisser le professeur libre de choisir dans l'actualité politique la plus brûlante et la plus controversée, le sujet ou le prétexte de son enseignement, c'est l'inciter naturellement à la tentation tout à fait compréhensible de faire valoir son opinion personnelle. Ce danger, qui guette même le profresseur consciencieux, devient encore plus grand lorsqu'il s'agit d'un maître moins scrupuleux ou plus directement engagé, comme citoyen, dans les luttes politiques. Bien que ce soit une évidence, il faut rappeler, cependant, qu'il n'y a rien de plus incompatible avec le rapport qui relie le maître et l'étudiant, à quelque niveau que de chercher à profiter, fût-ce indirectement, de son autorité de professeur pour modeler les opinions politiques de son auditoire. C'est là un procédé indigne d'un maître et manifestement opposé à l'éthique professionnelle la plus naturelle et la plus élémentaire.

Si, donc, il faut reconnaître que l'école, surtout d'un niveau plus avancé, doit se préoccuper de fournir aux étudiants certains éléments essentiels à une bonne éducation du jugement politique, cela n'a cependant rien à voir avec l'emprise politique, dont parle M. Debien, qui conduirait à la politisation de l'école. Bien plus, la fin première d'une bonne éducation politique doit être, en favorisant la formation d'un bon jugement concernant les réalités politiques, de mettre les jeunes en garde contre toute forme possible d'embrigadement. Elle doit permettre de discerner, comme à première vue, entre les devoirs du citoyen et l'enrôlement politique aveugle et inconditionné. Or, on voit mal comment l'école pourrait en cela remplir son rôle, si elle se trouvait déjà elle-même sous l'emprise de la politique. Il faut rappeler de plus, à l'adresse de certains professeurs trop portés à faire bon marché du rôle des parents, que l'éducation politique ne relève pas uniquement, ni même premièrement de l'école, mais tout autant, et d'abord, du milieu familial.

Mais que la situation soit sans doute moins grave que le laisse volontiers entendre M. Debien, en s'en réjouissant, cela ne veut pas dire que l'on ne doive nullement s'en inquiéter. Son article et d'autres que l'on a pu lire récemment, comme aussi certaines prises de position pour le moins équivoques, telle que celle exprimée par le soi-disant Front commun des enseignants (sic), portent à réfléchir. Heureusement, comme le déclarait fort pertinemment M. l'abbé Gérard Dion à la suite de sa nomination comme commissaire-enquêteur et ombudsman par le ministre de l'Education, il ne faut pas considérer comme traduisant le sentiment du plus grand nombre des professeurs les déclarations d'un petit groupe qui, dans le même moment, où il prétend défendre les libertés démocratiques, se moque de l'opinion de la majorité: curieuse manière, on le voit de poser en champion de la démocratie.

M. Debien, a cru bon de s'en prendre, en outre à ceux qui s'opposent à la politisation de l'école, expliquant que, selon lui, cette opposition procède de la crainte que l'on ressentirait, en certains milieux, de voir l'école se charger de la formation de ce qu'il appelle "une élite".

J'ignore si M. Debien est canadien ou européen d'origine; mais, du reste, peu importe. A moins d'être entièrement ignorant de l'histoire récente de l'Europe et du monde, il doit savoir ce qu'a donné, il n'y a pas tellement longtemps, la formation d'un certain genre d'élite sortis tout droit d'écoles placées sous l'emprise de la politique. Lorsque le mot élite se trouve utilisé, comme c'est le cas dans l'article de M. Debien, en un contexte où il est lié essentiellement à l'idée d'endoctrinement politique scolaire, il doit tout naturellement susciter, chez l'homme averti et soucieux de liberté démocratique, tout autant que de liberté scolaire, un mouvement instinctif de crainte et même de dégoût. Le Front commun des Laurentides ne me dit rien qui vaille, s'il est à l'image des propos de M. Debien, directeur des services pédagogiques du collège Lionel-Groulx. Au lieu de faire marcher les enfants au pas selon la voie tracée par ce directeur, qu'on leur apprenne donc à réciter les fables du bonhomme La Fontaine.

Alphonse Saint-Jacques,
2662, rue Mont-Joli,
Sainte-Foy.

Il est temps de faire quelque chose

Québec, le 4 décembre 1970
Mercredi, le 25 novembre dernier, j'ai vécu une expérience qui m'a vraiment révolté. En effet, vers 21 heures, ma soeur avait un accident sur le Boul. Henri-Bourassa. Ma mère qui l'accompagnait a été légèrement blessée à la tête et à une jambe. Ce n'est pas ce qui m'a révolté, mais plutôt le fait que, dès 21.30 heures, on annonçait à tous les postes de radio (certains ont débuté vers 22 heures) qu'il y avait eu un accident dans lequel une femme, ma mère, avait été grièvement bessée à la tête et à une jambe, tout en précisant et son nom et son adresse.

Je trouve vraiment cela révoltant de voir si peu de conscience professionnelle de la part de ces charlatans de l'information. Il est très facile de se rendre compte qu'on ne peut avoir le temps d'avertir la famille dans la première demi-heure suivant un accident. C'est pourtant ce qu'on m'a répondu au poste C.K.C.V., me disant que lorsqu'ils avaient les noms, cela signifiait que la famille était prévenue.

Ce n'est certes pas la première fois qu'une telle chose se produit, mais je voudrais profiter de l'occasion pour inciter le gouvernement à agir. Il est clair maintenant que ces gens-là ne sont pas capables d'avoir un code d'éthique professionnel et que c'est trop leur demander que d'être humains. Les faits nous prouvent que ce qu'ils recherchent, ce n'est plus d'informer mais d'exploiter le goût du morbide chez les gens. C'est vraiment la recherche du sensationnalisme.

A des gens si peu professionnels et qui, pourtant, ont une si grande influence, le gouvernement a le devoir d'indiquer clairement, par une législation, leur façon d'agir, en particulier dans un cas comme celui mentionné plus haut. On ne peut permettre à des gens irresponsables d'agir selon leur bon jugement, quand on ne sait pas quelles peuvent en être les conséquences. Il est urgent pour nos dirigeants de les soumettre à des normes que, d'ailleurs, tout homme intelligent applique de lui-même.

Jean DORVAL,
303 des Saules Est, Qué.

L'OPINION DU LECTEUR

Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique; celles qui traitent de problèmes strictement personnels.

La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.

S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.

Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.

La direction

L'agriculture risque d'être la grande victime de la lutte contre la pollution du milieu

– L'équilibre naturel n'existe plus
– Les produits chimiques agricoles sont indispensables

par Thomas Simard

agronome

Texte tiré de la revue Le Bulletin des Agriculteurs octobre 1970, pages 11-62-63 et 64

Les cultivateurs n'ont sûrement pas été sans remarquer la masse d'information sur la pollution du milieu qui, depuis quelques mois, déferle dans les quotidiens, les hebdomadaires, les magazines, etc. Je dis bien déferle, car dans certains cas, on a atteint un point de saturation tel que cette vaste campagne contre la pollution risque d'atteindre un but contraire à celui que leurs auteurs poursuivent, c'est-à-dire qu'elle peut finir par créer certain scepticisme chez le public et l'amener à se poser des questions sur les motifs réels de tout ce tapage publicitaire.

La pollution n'en demeure pas moins un fléau d'envergure, qui atteint tous les continents et particulièrement les pays industrialisés. La pollution de l'air et de l'eau surtout est le prix qu'il faut payer pour un progrès désordonné et trop rapide. Le coût pour assainir l'environnement va se chiffrer à des milliards de dollars et exiger l'assentiment de tous les citoyens payeurs de taxes: de là cette vaste campagne de presse dont nous sommes présentement témoins.

Il faut déplorer, cependant, que cette campagne d'information se fasse d'une façon trop sensationnelle, à l'aide de manchettes parfois renversantes et en faisant feu de tout bois. Outrances verbales, demi-vérités et imprécisions donnent le ton un peu trop souvent, de l'avis des spécialistes agricoles notamment.

LES PESTICIDES SONT-ILS DEVENUS DES BOUCS EMISSAIRES ?

Profitant de l'immense publicité qu'a reçue, il y a quelques années, le livre d'un célèbre écrivain américain sur les soi-disant méfaits des pesticides, certains propagandistes de la lutte contre la pollution s'acharnent d'une façon inconsidérée sur les pesticides et même sur les autres composés chimiques agricoles, comme les engrais chimiques. Et cela, malgré le fait qu'en très grande partie, les observations et conclusions de ce livre ont été réfutées par les plus grands spécialistes en la matière, qui ont rédigé un rapport à ce sujet à la demande expresse du gouvernement américain, rapport qui, malheureusement, ne reçut pas la même publicité tapageuse que le livre précédemment mentionné.

Les spécialistes agricoles, non seulement des pays industrialisés, mais aussi ceux des pays du tiers-monde, sont très préoccupés par cet état de choses. En premier lieu, il est nettement exagéré, à leurs yeux, de considérer les produits chimiques agricoles comme une cause majeure de pollution, à placer sur le même pied, par exemple, que les émanations des moteurs des véhicules automobiles, les déchets industriels et urbains, et même les détersifs. Par exemple, y a-t-il une comparaison possible au point de vue pollution des eaux entre les quantités massives de mercure déversées par les usines et les quantités relativement faibles utilisées en agriculture surtout pour traiter les graines de semence ?

En ce qui concerne le DDT, si l'on doit déplorer certains abus dans l'emploi de cet insecticide, il ne faudrait quand même pas oublier que le DDT a sauvé et sauve encore des millions de vies humaines et que les pays afro-asiatiques en voie de développement doivent encore l'utiliser sur une grande échelle pour prévenir des fléaux comme le typhus et la maladie du sommeil. D'autre part, il n'a jamais été démontré que le DDT est nuisible à la santé humaine.

LES PRODUITS CHIMIQUES AGRICOLES SONT INDISPENSABLES

Que deviendrait l'agriculture des pays modernes sans engrais chimiques et aussi sans pesticides pour protéger les récoltes contre les innombrables ennemis qui les menacent ? Dans quelques années, les surplus agricoles se changeraient en disettes et ce serait bientôt l'alternance des années à vaches grasses et des années à vaches maigres, au gré des caprices de la nature, comme cela s'observait dans le passé et comme c'est encore le cas dans les pays du tiers-monde.

D'autre part, il faut noter que les scientifiques agricoles n'ont pas attendu cette levée générale de boucliers contre l'emploi des pesticides pour chercher d'autres moyens de combattre les fléaux qui menacent les récoltes. Les "conservationistes" n'ont pas inventé les notions de lutte intégrée et de lutte biologique. Depuis nombre d'années, les entomologistes agricoles se préoccupent de ces notions et recherchent des moyens pratiques et efficaces pour remplacer les insecticides ou compléter leur action. Ignorées du grand public, les recommandations des spécialistes ont toujours insisté sur la nécessité de limiter l'emploi des pesticides et d'intégrer leur usage à d'autres mesures.

Malheureusement, au stade actuel de nos connaissances, on ne peut compter sur la seule lutte biologique pour assurer des récoltes en quantités suffisantes et l'emploi des composés chimiques agricoles va demeurer nécessaire pour encore bien des années.

En ce qui concerne les pays du tiers-monde, le plus grand espoir de résoudre leurs problèmes d'approvisionnement et de famine chronique réside dans l'emploi de variétés nouvelles, spécialement de riz et de blé, hautement productives mais exigeantes au point de vue fertilisation, accompagné de l'usage rationnel mais généralisé des pesticides. On fait, par exemple, grand tapage en nos pays riches sur la disparition problématique de certaines espèces d'oiseaux, disparition soi-disant due à l'emploi des insecticides, mais mentionne-t-on que, dans certains pays africains par exemple, les oiseaux sont un véritable fléau s'acharnant sur les maigres récoltes des paysans et qu'on doit en détruire des millions tous les ans pour éviter la famine chez la population ? Ici même, la répression des étourneaux dans les cultures de maïs-grain qui se développent à un rythme rapide, devient une préoccupation de premier plan pour les autorités de l'assurance-récolte et les spécialistes agricoles.

L'EQUILIBE NATUREL N'EXISTE PLUS

Un des grands arguments des "conservationistes" c'est qu'il faut préserver l'équilibre naturel du milieu. C'est là une noble préoccupation, mais qui arrive bien tard ! De toute façon, l'équilibre du milieu est quelque chose d'instable par définition. La disparition d'innombrables espèces animales et végétales au cours des âges géologiques en est la preuve. D'autre part, l'agriculture, surtout l'agriculture moderne pratiquée de façon intensive sur de grandes étendues, est un facteur majeur de déséquilibre naturel, responsable à la fois de la disparition de certaines espèces et de la multiplication d'autres espèces, par exemple les insectes qui s'attaquent aux cultures, les rongeurs, etc. En cultivant le sol, l'homme a créé un nouvel équilibre biologique en sa faveur, équilibre qu'il doit constamment défendre contre les forces adverses du milieu.

Un autre immense facteur de déséquilibre naturel est l'urbanisation, particulièrement accentuée dans les pays industrialisés. En présence de ces deux grands phénomènes caractérisant les pays évolués, comment oser sérieusement considérer comme prioritaire la conservation d'un certain équilibre naturel imprécis, en face de problèmes cruciaux comme la famine et la surpopulation ? Comment oser méthodiquement dénigrer les pesticides et les autres composés chimiques agricoles aux yeux de l'opinion publique, au nom de la disparition problématique de quelques espèces animales, quand une urbanisation désordonnée est le principal responsable de la perturbation du milieu naturel ?

LE MONDE AGRICOLE DOIT SURVEILLER SES INTERETS

Malheureusement, confusion et sensation continuent trop souvent de donner le ton, l'opinion publique s'agite et les législateur commencent à poser des actes en fonction de cette opinion publique. Comme le faisait remarquer récemment un professeur d'une grande université américaine, le monde agricole doit être aux aguets; avec l'urbanisation progressive, les parlements sont de plus en plus dominés par des représentants des milieux urbains, et avec raison selon le jeu de la saine démocratie, mais l'agriculture risque d'en souffrir, si les intéressés ne s'organisent en groupes de pression bien structurés et ne réagissent avec force et détermination.

C'est particulièrement le cas en ce qui concerne les pesticides et les législations nouvelles sur la pollution du milieu. De façon graduelle, les réglementations sur l'emploi des pesticides, traditionnellement sous l'autorité des ministères de l'Agriculture, passent sous l'égide des ministères de la Santé ou des organismes de la conservation du milieu. C'est dire que ces réglementations ne seront pas influencées avant tout par les problèmes agricoles et sont appelées à devenir de plus en plus rigides. D'autre part, les usagers des pesticides et autres composés chimiques agricoles peuvent s'attendre à plus de tracasseries que par le passé.

LEGISLATION ET CONTROLE PLUS SEVERES

Les organismes gouvernementaux responsables de l'homologation et du contrôle d'emploi des composés chimiques agricoles sont très conscients de ces problèmes. Dans tous les pays modernes, ces organismes ont agi jusqu'ici avec beaucoup de sérieux et se sont, en général, révélés consciencieux et prudents quant aux normes d'homologation ou d'enregistrement, aux modes d'emploi, aux délais d'application avant la récolte, à la formulation de limites de tolérances en ce qui concerne les résidus dans les denrées, etc. A ce point de vue, on peut affirmer que le public et aussi l'environnement ont été bien protégés contre les abus possibles de l'usage des composés chimiques agricoles et que la comparaison est nettement favorable à ces derniers, si l'on considère, par exemple, les méfaits causés par les moteurs des véhicules automobiles et les déchets industriels.

Quoi qu'il en soit, les organismes régissant l'emploi des produits chimiques agricoles, et tout particulièrement les pesticides, révisent leur réglementation de façon draconienne, en vue d'éviter toute critique et aussi tout abus dans l'emploi de ces produits chimiques. Car il faut l'avouer, des abus ont été commis, par ignorance, défaut de surveillance, négligence ou manque de renseignements plus précis. C'est pourquoi, dans l'avenir, non seulement les législations proprement dites sont appelées à devenir plus sévères, mais également les règlements d'application et le contrôle d'emploi. Cela va représenter plus de tracasseries et probablement un coût d'opération plus élevé, mais la santé du public, la conservation du milieu et l'opinion publique l'exigent.

Comme mot de la fin, souhaitons que devant l'acharnement de certains idéalistes, il ne devienne pas nécessaire, pour réveiller ces rêveurs à l'emphase verbale trop facile, que les producteurs agricoles n'en viennent à organiser une sorte de "grève verte", en laissant leurs cultures à la merci de notre Mère la Nature. N'oublions pas que civilisation et progrès ne sont, en définitive, que la victoire de l'homme en ce combat millénaire et incessant contre la Nature.

RESTAURANT Georges V
Hôtel Château Laurier
695 est, Grande-Allée

INVITATION AUX HOMMES D'AFFAIRES ET AUX ASSOCIATIONS

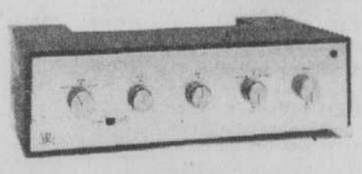
pour réceptions de fin d'année pour leurs membres ou leur personnel.

A votre disposition, salons privés pour dégustation de vin, cocktail ou repas.

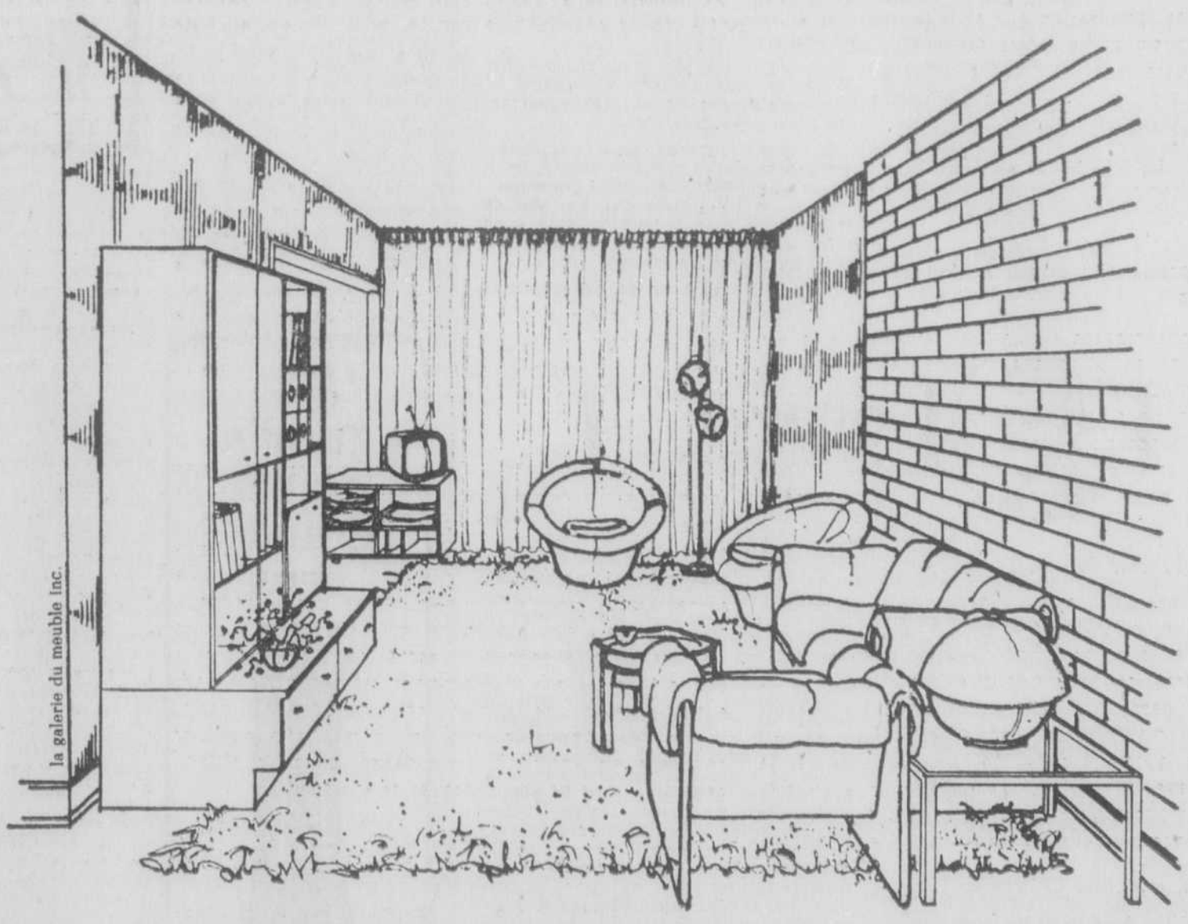
Pour information, communiquez avec notre maître-d'hôtel à
529-3594

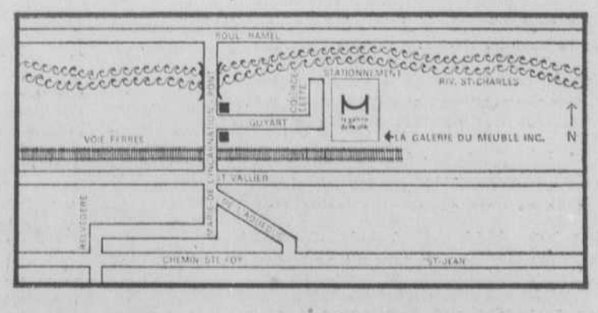
HORLOGERIE SUISSE E N R.
40, RUE DE LA FABRIQUE
CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE LE 1er MARS
GROS ESCOMPTES REELS SUR
MONTRES, DIAMANTS, BIJOUTERIE OR et FANTAISIES
HORLOGES, COUCOUS, etc...
MISE DE COTE POUR NOEL
GARANTIE ASSUREE PAR LE SUCCESSEUR
HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au jeudi 9h. a.m. à 5h.30 p.m.
Vendredi, 9h. a.m. à 9h. p.m. — Samedi, 9h. a.m. à 5h. p.m.


SURVEILLANCE
PAR CIRCUIT DE TELEVISION FERME; VIDEO-TAPE
"Votre protection, c'est notre spécialité"
MATTE ELECTRONIQUE INC.
Spécialité: SYSTEME D'ALARME
147 est, 64e rue — Charlesbourg — Tél.: 525-5895

AR LE CHOIX DES CRITIQUES: "ACOUSTIC RESEARCH" AR
● 5 ANS DE GARANTIE
● PIECES, MAIN-D'OEUVRE ET FRAIS DE TRANSPORT



LE SUMMUM DE LA QUALITE VENDU EXCLUSIVEMENT PAR...
TOUT EN STEREO
LE SEUL ENDROIT
à Québec où l'on vous fera entendre le stéréo de demain, le QUADRASONIC.
AUDIO LIGHT ENR
250, RUE BAYARD — TEL.: 529-6664



AUX IDÉES JEUNES, DES MEUBLES JEUNES
la galerie du meuble INC
DÉCORATION INTÉRIEURE
18, rue Courcelette, Quebec 8
Téléphone 681-0171


PLANS BUDGÉTAIRES – FACILITÉS DE STATIONNEMENT
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M.
JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'À 9 H. P.M.
SAMEDI JUSQU'À 5 H. P.M.

La France s'est donné un code complet de la presse, et pourtant...

Voilà la question que l'on pourrait se poser actuellement en France, à l'heure où, au Québec, certains se demandent plutôt si la presse peut continuer d'exister sans qu'une loi vienne la régir.

Il y a longtemps qu'en France existe une loi de la presse. Le principe de cette loi, (la liberté de communiquer sa pensée) remonte à la Révolution de 1789. Tout au cours du 19e siècle et jusqu'à aujourd'hui, les législateurs français ont tiré les conséquences de ce principe et en ont fixé l'usage dans des lois qui n'ont cessé d'être amendées et polies avec les ans. Le code français de la presse est le fruit de 150 ans d'exercice, plus ou moins contrôlé, de la liberté de presse et des efforts des législateurs pour s'adapter aux temps et aux pratiques nouvelles.

Le code français de la presse comprend aujourd'hui 69 articles, sans compter les textes dont certaines dispositions se rapportent à la loi sur la liberté de la presse. Le code lui-même entre très loin dans certains détails comme de fixer les conditions d'exercice du métier de vendeur de journaux. Le plus clair de la loi concerne, on s'en doute, les crimes et délits commis par la voie de la presse (ou par tout autre moyen de publication), et les poursuites et la répression consécutives à ces crimes et délits.

Face à cette imposante législation et au moment où l'on parle chez nous de légiférer sur la presse, l'actualité récente en France nous impose de soulever certaines questions sur l'exercice réel de la liberté de presse.

LE CAS HARA-KIRI

Il y a quelque temps, l'hebdo Hara-kiri, journal qui se définissait comme "bête et méchant", fut en pratique interdit par une décision du ministère français de l'Intérieur.

Invoquant une loi de protection de la jeunesse, le ministre Marcellin interdisait ce journal à la vente aux mineurs et à l'affichage. Cette décision entraînait automatiquement l'interdiction aux coopératives de distribution (messageries) de distribuer ce journal. Autant dire que le ministre signait l'arrêt de mort de Hara-kiri, et c'est effectivement ce qui se produisit.

Le ministre invoquait, pour prendre ces mesures, des bandes dessinées publiées par Hara-kiri et qu'il jugeait sadiques et pornographiques. Pour quiconque connait ce journal, ces raisons paraissent étonnantes. Car Hara-kiri hebdo, c'était d'abord un journal politique, dont l'arme préférée était la dérision. Ne respectant rien et surtout pas le pouvoir, les rédacteurs d'Hara-kiri se faisaient une spécialité de cultiver la bêtise jusqu'à l'extrême, comme pour en faire une caricature et ainsi la dénoncer.

Les journalistes parisiens ne furent pas longs à deviner que les motifs du ministre étaient probablement inspirés bien plus de la politique que du souci de protéger les jeunes âmes. Une véritable campagne de protestation se déclencha dans des publications aussi sérieuses que "Le Monde", "L'Express" et le "Nouvel Observateur". On soupçonna le ministre d'avoir cédé à l'indignation de quelques députés gaullistes qui n'avaient pas aimé le "blasphème" publié par Hara-kiri la semaine de la mort du général de Gaulle. Hara-kiri avait titré: "Bal tragique à Colombey: un mort".

En interdisant le journal le jour même de la publication de ce numéro, le ministre, a-t-on dit, comptait sur l'appui tacite et complice d'une opinion publique peu encline ces jours-là, à permettre l'irrévérence envers la mémoire du grand disparu. C'était compter sans la réaction des autres journalistes que ceux d'Hara-kiri. La campagne de protestation des journaux obligea le ministre à reculer, du moins en partie.

Dans ce cas précis, on peut constater que la liberté de presse ne dépendait plus de la loi (détournée de son sens par le pouvoir lui-même) mais de la façon dont les dirigeants conçoivent l'exercice du pouvoir politique face à l'opinion. Ces moeurs politiques auraient eu raison du principe légal de la liberté de presse, dans le cas de Hara-kiri, si les journalistes n'avaient pas été là pour défendre leurs confrères.



paris
ROCH CÔTÉ CORRESPONDANT DU SOLEIL

Peut-être faut-il se dire que la liberté de presse, pas plus que la démocratie, ne découle automatiquement de lois bonnes et généreuses.

UN CAS D'AUTO-CENSURE

La presse française eut de nouveau, la semaine dernière, l'occasion de s'interroger sur l'exercice du "devoir d'informer." Un enfant venait d'être victime d'un rapt et les journaux l'apprirent assez vite pour pouvoir en faire leur gros titre la journée même.

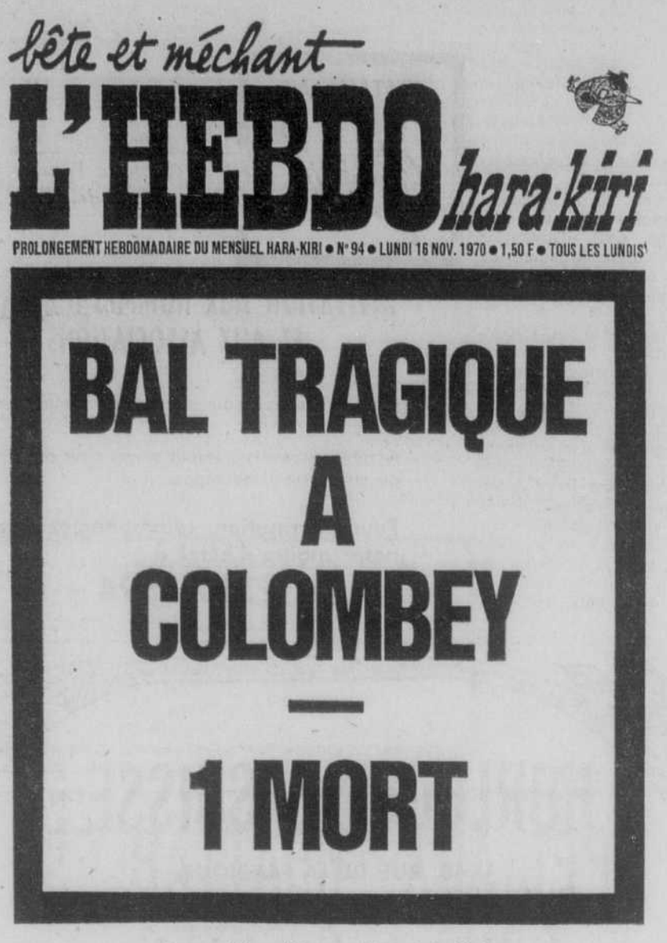
Mais la police demanda aux journalistes de ne rien publier à ce sujet afin de ne pas affoler le ravisseur et de préserver ainsi plus sûrement la vie de l'enfant. La plupart des journaux se censurèrent volontairement excepté deux d'entre eux, très poussés sur le fait divers.

La "désobéissance" de ces deux journaux fit scandale auprès de ceux qui acceptèrent de se censurer. La loi n'imposait pas cette censure mais la plupart des journaux expliquèrent à leurs lecteurs que la vie d'une personne justifiait cette restriction au "devoir d'informer".

Ce cas a quelque chose de commun avec celui de Hara-kiri, en ce sens que le sain exercice de la liberté de presse ne dépendait pas tellement de la loi que de la conscience professionnelle et de la responsabilité des journalistes.

Dans le cas du rapt de l'enfant, il se révéla que les journaux récalcitrants à l'auto-censure sont en difficulté financière sérieuse et qu'ils ne pouvaient se permettre, si l'on peut dire, de rater une belle manchette.

Faut-il en conclure que la liberté de presse n'est pas surtout une affaire de législation mais plutôt d'indépendance financière des journaux et même, comme plusieurs le disent et l'écrivent depuis longtemps en France, d'indépendance des rédacteurs envers les capitaux de leur propre journal?



Les motifs politiques d'une interdiction





Le pouvoir n'aime pas l'irrévérence

GRAVEL EBENISTE ENR.
VOS MEUBLES REMIS A NEUF
Nos experts peuvent refinir vos meubles dans une couleur nouvelle, réparer les défauts occasionnés par les années, etc.
ESTIME GRATUIT
TEL.: 523-1262



COSTUMES DE PERE NOEL ET DE MASCARADE A LOUER
Egalement: barbes, perruques, maquillage, couronnes royales, diadèmes de luxe.
Chapeaux, ballons, flûtes, bruiteurs, serpentins; "JOKES", de tout genre pour les réceptions d'adultes
• BONBONS TRUQUES au poivre et à l'ail • CADEAUX SURPRISES de tout genre • POIL A GRATTER ET A ETERNUER • JEUX DE CARTES TRUQUES • PARFUM PUANT • 4000 AUTRES ITEMS.
ANDRE DUBOIS
50, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0264

BALANCES
VENTE - SERVICE
REPARATIONS
W. Hayfield & Fils Ltée
370, 4e RUE — LIMOILOU — TEL.: 524-1238

nos deux magasins seront ouverts tous les soirs jusqu'au 24 décembre même les samedis
simons
québec et place sainte-foy

Le rapport Davey: un miroir équivoque de la presse du Québec

Une des principales lacunes du rapport du Comité sénatorial d'enquête sur les mass-media est qu'une foule de commentaires valent tout aussi bien pour la presse québécoise que pour celle de l'ensemble du pays. Cependant, et c'est là le problème, on s'en rend compte uniquement quand on lit le rapport dans son entier et quand on connait bien le milieu car le comité lui-même ne s'est pas donné la peine de le prouver ou de le démontrer succintement.

Le meilleur exemple de cela est probablement le chapitre ou les quelques pages, que le comité a consacrées a "la différence" c'est-à-dire aux quotidiens et aux périodiques québécois.

Ce chapitre qui a été publié dans le rapport proprement dit, c'est-à-dire dans le "miroir équivoque", est superficiel au point ou c'en est déconcertant. Ce n'est en fait qu'un ramassis de clichés, qu'une énumération de ce que l'on sait déjà. Il commence ainsi:

"Dans le domaine du journalisme comme dans bien d'autres domaines, le Québec n'est pas une province comme les autres.

Et ça continue dans la même veine car au Québec il n'y a pas que des quotidiens mais également une multitude d'hebdomadaires, des "pop weeklies" ou des "hebdo pop".

Ils portent des noms plein d'entrain, dit le rapport Davey, comme Allo-Police et Photo-Vedettes, et ils puissent aux même sources qui soutiennent tous les journaux à points depuis le XIXe siècle: le crime, les sports, les spectacles, le grand monde et les jolies filles. La majorité d'entre eux ne sont pas vraiment vulgaires: ils sont simplement populaires".

Quoiqu'il en soit, leur tirage global s'élève à près de deux millions d'exemplaires et une large tranche de ce tirage appartient aux publications Pédaleau.

Le rapport du comité consacre également quelques lignes au véritable magnat de la presse québécoise, M. Paul Desmarais, mais là on fait preuve d'un peu plus de réserve. Lui aussi a toutefois droit à un titre: "Si Pédaleau est le roi pop, Démarais est le "prince des quotidiens".

Par la suite on se contente de dresser la liste des actifs de M. Desmarais. Mais le comité ne va pas jusqu'à se "mouiller les pieds". En fait, quand vient le temps d'analyser le phénomène de la concentration au Québec, il n'a tout simplement pas d'opinion ou à peu près pas. On se contente de dire:

"Nous dirons une fois de plus qu'il est difficile de se prononcer pour ou contre l'appartenance à une chaine. Cependant le simple fait qu'un financier soit parvenu en si peu de temps à mettre la main sur la direction d'un si grand nombre de moyens d'information au Québec souligne à nos yeux le besoin d'une présence gouvernementale dans ce domaine. Il est possible que les transactions de M. Desmarais aient respecté l'intérêt public, comme il est possible qu'elles l'aient violé. Mais on ne niera pas que le public devrait avoir le droit de dire son mot avant qu'on autorise des transactions semblables".

Finalement, ce chapitre n'aurait sûrement pas été complet sans la présence du sempiternel Claude Ryan du Devoir.

Evidemment, quand un anglophone se pique de comprendre le Québec ou d'expliquer ce qui s'y passe, les chances sont à cent contre une qu'il va vous citer du Ryan et c'est justement ce que le sénateur Davey a fait.

Mais cette fois il y a peut-être plus que cela. On s'est peut-être servi du directeur du Devoir pour dire ce qu'on n'a pas eu le courage d'éclaircir même si on était payé pour ce faire, à savoir:

1) est-il souhaitable que le Québec n'ait bientôt plus "que deux ou trois quotidiens francophones complètement libres de toute servitude ou dépendance autre que celle qu'ils doivent à leur public et à leurs journalistes".

2) au point de vue de la qualité professionnelle, les chaines qu'on a vues à l'oeuvre au Québec ont-elles plutôt eu tendance à niveler les choses par le bas que par le haut?

Allez donc savoir: c'est sûrement dans ce chapitre du "miroir équivoque que vous l'apprendrez. Et comme dit la chanson: "Ah si j'avais des sous..."



ottawa
DONALD DOYLE CORRESPONDANT DU SOLEIL

A grands repas grands crus
BOURGOGNE
THORIN
DEPUIS 1843
Les joyaux de Bourgogne
Mâcon supérieur (430-B)
Pommard (430-F)
Chablis (447-G)
Moulin à vent (430-H)
Importés de France
O.G.M. — Montréal



Fête pour le bec: gâteau. Fête pour les yeux: Express Film.
Economisez jusqu'à 30% sur le développement.
Demandez vos enveloppes à 849-5231 (Montréal) ou à case postale 9500, Montréal 101, P.Q.
Qualité, rapidité, économie: Express Film Service Inc.

Conseil Régional de Développement

Le premier ministre Bourassa voit dans le CRD un interlocuteur valable

– M. Claude Jourdain

par Robert LEVESQUE
de notre bureau à
RIMOUSKI

"Le premier ministre Bourassa considère le CRD de l'est du Québec comme un interlocuteur valable et un agent de développement nécessaire, tout comme les autres conseils économiques régionaux du Québec", a affirmé le président Jourdain à l'issue de sa rencontre avec le premier ministre du Québec.

C'est, hier après-midi, que M. Bourassa recevait à son bureau de Québec le président et le secrétaire général du CRD de l'est du Québec, MM. Claude Jourdain et Rodolphe Lafrenaie, ainsi que le maire de Cabano, M. Guy Michaud.

Le président Jourdain s'est montré très satisfait de cet entretien et il a avoué que les résultats étaient forts positifs pour le CRD de l'est du Québec en précisant que l'avenir de celui-ci s'orientait très bien.

On se souvient, en effet, que le ministre responsable de l'ODEQ, Me Maurice Tessier, avait au cours de la semaine dernière fustigé cet organisme de consultation et d'animation, laissant entendre qu'il fallait se demander s'il ne devait pas disparaître. Le ministre Tessier annonçait qu'il voulait retourner à la consultation directe des députés, des conseils municipaux et des chambres de commerce.

Le président Claude Jourdain a déclaré qu'il publierait un communiqué lundi midi, sur sa rencontre avec le premier ministre. Toutefois, il a annoncé, hier soir, que le premier ministre avait maintenu la position qu'il avait affichée à Matane lors de sa récente visite, c'est-à-dire qu'il considérait important le travail du CRD.

Dans sa déclaration de Matane, le premier ministre soulignait que, dans l'est du Québec, se jouaient deux grands principes, celui de la planification et celui du fédéralisme. M. Bourassa appuyait alors officiellement le travail effectué par le CRD dans cette région.

M. Claude Jourdain a annoncé qu'il rencontrerait, mercredi prochain, l'exécutif de tous les conseils économiques régionaux du Québec, afin de leur livrer un message de la part de M. Bourassa. A cette rencontre, qui aura lieu à Québec, le ministre Tessier sera présent, de même que le chef de cabinet de M. Bourassa.

Enfin, le président Jourdain rencontrera le même jour le ministre fédéral M. Jean Marchand afin de discuter avec lui de l'avenir du CRD. M. Marchand a eu, à ce sujet, une rencontre avec le premier ministre Trudeau.

LE MINISTRE TESSIER

Me Maurice Tessier, ministre responsable de l'Office de développement de l'est du Québec, a assisté à l'entretien entre MM. Jourdain et Bourassa. Le président du CRD a révélé à la sortie de cette réunion, que le ministre Tessier s'était montré d'accord sur tous les points avec le premier ministre.

M. Jourdain s'est toutefois refusé à commenter des précédentes déclarations du ministre Tessier, qui sont en désaccord avec la position du premier ministre, et que celui-ci a d'ailleurs raffermie lors de la rencontre d'hier.

Mercredi prochain, à la réunion de tous les conseils économiques régionaux, à laquelle le ministre Tessier sera présent, le président Jourdain livrera le message du premier ministre à tous les organismes de consultation et d'animation du Québec.

Le Conseil de comté de Matane se retire de l'organisme

Le Conseil de comté de Matane vient d'annoncer qu'il se retirait de l'organisme de consultation qu'est le Conseil régional de développement de l'Est du Québec. D'autre part, la régionale des Jeunes chambres du Bas Saint - Laurent, qui s'était déjà désolidarisée du CRD, s'est dit heureuse du geste posé par le ministre Tessier.

Le retrait du Conseil de comté de Matane, organisme membre du CRD, est le premier à se produire depuis le "fameux discours du ministre Tessier, où celui-ci a mis en doute la valeur et la nécessité du travail du CRD de l'Est du Québec".

Lors de l'assemblée générale de ce Conseil de comté, tenue à l'hôtel de ville de Matane mercredi dernier, le maire de Price, M. Rosaire Ouellet, a proposé le retrait du conseil du CRD. Il a été secondé par le maire de Sainte - Félicité - paroisse.

On a alors souligné que ce retrait était une conséquence du discours du ministre Tessier devant la Chambre de commerce de Rimouski, où celui-ci annonçait qu'il ne considérera plus le CRD comme un interlocuteur valable.

Pour apporter son appui à la déclaration du ministre Tessier, le Conseil de comté de Matane se désolidarise du CRD, "puisque différents corps publics auront leur mot à dire dans le plan d'aménagement de l'Est du Québec après la nouvelle entente fédérale - provinciale".

Ce conseil de comté désire que les pouvoirs administratifs municipaux soient considérés, lors de la négociation de cette entente, comme des interlocuteurs directs avec l'ODEQ et le ministre responsable du développement régional.

Dans le communiqué qu'ils ont fait parvenir à la presse, les membres du Conseil de comté de Matant affirment: "Etant donné qu'un corps consultatif comme le CRD est appelé à donner des avis sur des législations comme tout autre organisme, il est inconcevable qu'un gouvernement municipal puisse se retrouver dans les cadres de consultation, ayant lui-même des pouvoirs d'exécution".

Pour sa part, la régionale des Jeunes chambres du Bas Saint - Laurent, qui s'était retirée du CRD il y a plusieurs mois, s'est montrée satisfaite des déclarations du ministre Tessier.

Les Jeunes chambres, qui s'étaient retirées à cause du manque de participation aux prises de décision du CRD, ont déclaré qu'il faut maintenant donner aux élus du peuple et aux corps intermédiaires la place qui leur revient dans les destinées du développement du territoire pilote.

M. Jos Abud, président de la régionale, a réitéré son appui au ministre Tessier pour le travail qu'il a accompli depuis sa nomination à l'ODEQ et il a exprimé son accord lorsque le ministre parle de limiter les rôles du CRD.

A LOUER DOMAINE ST-CHARLES DUBERGER
5 PIECES: Non chauffées $90.00 / Chauffées $95.00 et $100.00
LIBRE IMMEDIATEMENT
Pour information: 651-2310
De: 8.30 à 4.30

Le déblocage des projets du territoire pilote ne dépend pas que des politiciens

– le président de l'UCC de l'Est du Québec

RIMOUSKI — "Nous n'admettons pas que les politiciens prennent tout le crédit du déblocage des projets en voie d'être réalisés dans le territoire-pilote." C'est ce que déclarait, hier, le président de l'UCC de l'est du Québec, M. Léonard Otis.

M. Otis se rapportait alors aux paroles que le ministre des Affaires municipales rhargé de l'ODEQ, Me Maurice Tessier, a prononcées le 30 novembre lors de son discours devant les clubs sociaux de Rimouski. "J'ai débloqué plusieurs projets", avait alors déclaré M. Tessier.

"C'est plutôt grâce à toute la population que ces réalisations se concrétiseront bientôt", a précisé le président de l'UCC, lors d'une conférence de presse convoquée à Rimouski par les trois fédérations de l'Union catholique des cultivateurs.

M. Otis apportait ces commentaires au moment où il annonçait que les 6,000 membres de l'UCC réaffirmait la nécessité d'un organisme tel que le CRD, dont on souhaite cependant une restructuration.

L'UCC dénonce également les propos du ministre Tessier en ce qui a trait au budget devant être consenti au Conseil régional de développement dont l'UCC est un des membres constuants.

"Le CRD doit profiter des sommes d'argent nécessaire pour poursuivre et accentuer le travail qu'il accomplit à la place du gouvernement. Il ne pourrait pas remplir son rôle avec un budget réduit, tel que le suggère le ministre Maurice Tessier".

Une restructuration s'impose cependant, selon l'UCC, au sein du CRD afin qu'il puisse davantage animer et informer la population. "C'est là que réside son rôle et non pas dans la revendication", précisait le président de l'UCC.

D'autre part, déclare le communiqué de l'UCC, "la disposition d'un organisme comme le CRD favoriserait le retour aux pressions clandestines des influences locales et aux guerres de prestige et de "clochers" sans compter toutes les influences du patronage politique".

CONFERENCIER R.I.A.



M. ROBERT DESPRES

M. Robert Després, président et directeur général de l'Assurance-Maladie du Québec sera le conférencier invité au dîner-causerie de la Société des Comptables en Administration Industrielle du Québec, lundi le 14 décembre 1970, au Québec Winter Club, 650 avenue Laurier, Québec, à 5h 45 p.m., le sujet de sa conférence sera: "Pourquoi un régime universel d'assurance-maladie."

A VENDRE
DIRECT DU PROPRIETAIRE
Près de tout
St-Paul Apôtre
1½ étage, 7 pièces, garage.
Tél.: 524-5974, après 7h. p.m.

La scierie de Grande-Vallée sera construite par la compagnie James Richardson

La scierie que le ministre Tessier a annoncée pour la municipalité de Grande-Vallée, dans le comté de Gaspé-Nord, sera construite par la compagnie James Richardson de Cap-Chat, si toutefois le gouvernement fédéral donne son accord et consent un certain financement.

C'est ce qu'a déclaré, hier, lors d'une conversation téléphonique, M. Raymond Lemieux, gérant de la compagnie Richardson. Selon M. Lemieux, la compagnie a en effet l'intention de construire une scierie à Grande-Vallée, mais le gouvernement fédéral n'a pas encore donné son avis définitif sur ce sujet.

Des démarches ont en effet été entreprises auprès du ministère de l'Expansion économique régionale pour que cette compagnie puisse bénéficier des avantages du bill C-202 de l'aide à l'industrie et à la création de nouveaux emplois.

M. Raymond Lemieux estime que l'annonce faite par le ministre Tessier pour la construction de cette scierie est un peu trop hâtive, et il a dit attendre une lettre du gouvernement fédéral avant de pouvoir annoncer qu'on entreprendra cette construction à Grande-Vallée.

M. Lemieux a cependant précisé que l'ouverture d'une scierie à Grande-Vallée n'impliquait nullement la fermeture de la scierie qui opère actuellement à Cap-Chat. Il a laissé entendre que la construction de la scierie de Grande-Vallée pourrait se faire très bientôt, au cours de l'hiver, si le gouvernement fédéral donnait son accord à court terme.

Un peu irrité de l'annonce subite de cette construction par le ministre Tessier, M. Raymond Lemieux s'est demandé si l'on n'assistait pas à une course de popularité à savoir qui annoncerait le premier un projet.

La scierie de Grande-Vallée, si elle est construite, nécessitera un investissement de près de $900,000 et donnera du travail à environ 130 hommes, nous a précisé M. Lemieux, corroborant ainsi les chiffres annoncés par le ministre Tessier.

Actuellement, les 2,000 habitants du village de Grande-Vallée sont presque tous sans emploi, et la construction de cette scierie répondra à beaucoup d'espoir dans cette région, dont la seule source de revenu est actuellement la pêche.

André Ouellet ira à Niamey

OTTAWA (PC) — M. André Ouellet, secrétaire parlementaire du ministre des Affaires extérieures représentera le Canada lors de l'inauguration, le 18 décembre, d'un nouveau pavillon du collège de filles Mariama, à Niamey, construit grâce à un don canadien.

Le collège pourra recevoir 300 élèves, deux fois plus qu'auparant. Il est tenu par les religieuses canadiennes de l'ordre de Notre-Dame du Perpétuel Secours.

L'ambassadeur du Canada au Niger, M. Georges Charpentier, assistera aussi à l'inauguration qui coincidera avec les fêtes officielles du 10e anniversaire de l'indépendance du Niger.

M. Ouellet paraphera à Niamey un accord de $13 millions pour la construction d'une route de l'Unité et de l'Amitié canadienne en ce pays.

L'argent sera avance par l'Agence canadienne de développement international.

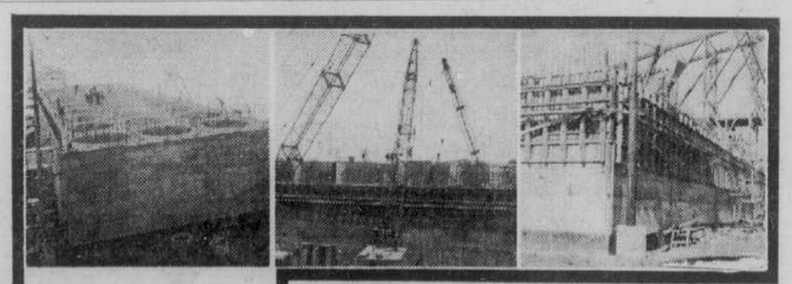
Vol à main armée à Québec

Deux bandits armés, et le visage caché par des bas de nylon, ont commis un vol à main armée, hier soir, à l'épicerie Marcotte, au 202, rue Marie-Louise, dans le quartier Saint-Sauveur, hier soir.

Les deux cagoulards ont fait irruption dans l'établissement vers 22 heures 45, et se sont fait remettre un montant encore indéterminé. Les détectives Perreault et Giguère de la Sûreté municipale de Québec ont pris charge de l'enquête.



QUARTIER RESIDENTIEL DE CHOIX
St-Sacrement, Québec, près Université, grande maison luxueuse.
Plus de 3300 pieds carrés finis.
6 chambres à coucher, 3 salles de bains, grand boudoir, salon, salle à manger, salle de jeux, foyer, garage, grande piscine extérieure, prix $49,000, comptant minimum requis $15,000. Directement du propriétaire. Téléphone: 527-3554



FORMEX
à son meilleur au nouveau pont suspendu de Québec
Formex réalise un autre précédent — des travaux de coffrages inusités pendant l'érection de caissons du pont de Québec. Ce pont suspendu géant reliera la Vieille Capitale à la rive-sud; en fait, il s'élèvera à 600 pieds seulement du Pont de Québec. Les 60,000 à 80,000 véhicules qui y circuleront quotidiennement diminueront d'autant la circulation sur le vieux pont.



Tél.: 527-1821 ou 679-3430

PROJET —
LE NOUVEAU PONT SUSPENDU RELIE LA VILLE DE QUEBEC A LA RIVE SUD.
DIMENSION DES PILIERS:
LONGUEUR: 174' pi.
LARGEUR: 56 pi.
HAUTEUR: 69 pi.
LONGUEUR DU PONT: 4,000 pi.

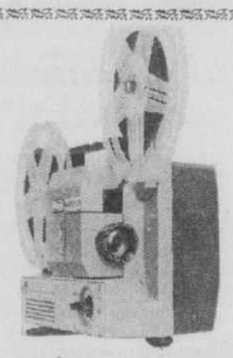
Des panneaux Formex assemblés en coffrages de 10 pieds de hauteur par 60 pieds de longueur mis en place sur la lame en acier. Les coffrages internes sont alors érigés pour créer les trente vides circulaires de 14 pieds de diamètre à l'intérieur du caisson.
Le béton est coulé par épaisseurs de sept pieds, après quoi les coffrages sont hissés à un niveau supérieur. Cette opération est répetée jusqu'à ce qu'une hauteur de 28 pieds soit atteinte.

ENTREPRENEURS GENERAUX **JANIN CONSTRUCTION LTEE**

Nous accueillerons vos demandes concernant vos travaux de coffrages.

FORMEX LTEE TD.
499 boul. Guimond, Parc Industriel, Jacques Cartier, Qué. (Montréal)
Fabricants de coffrages à beton pour l'industrie de la construction.

SPECIAUX IMBATTABLES POUR LES FETES



PROJECTEUR EUMIG
MARK-501
Objectifs: EUPRONET ZOOM 15-27 mm ou EUPRONET 18 mm - Cadences de projection: 18 images/sec. en marche normale, 9 images/sec. au ralenti. - Accessoires: bobine receptrice spéciale 120 m. Câble-secteur - Carte mondiale de garantie.
Rég. $129.95 SPECIAL $89.95

VIENNETTE 3
Contrôle visible de mise au point zoom grossissement x 3 mesure d'exposition TTL. Vitesse: 18 et 24 im./sec. et image par image - Interrupteur général automatique - Accessoires inclus: Dragonne, oeillère en caoutchouc.
Rég. $199.95 SPECIAL SPECIAL $129.50





VIENNETTE 5
Mise au point télémétrique; complément pour macrocinéma; correction manuelle de diaphragme; Zoom 5 (14 lentilles); mesure d'exposition TTL. Prises pour déclencheur souple. Accessoires: Dragonne, oeillère en caoutchouc.
Rég. $265. SPECIAL $184.95

OLYMPUS 35 EC
CAMERA 35 mm COMPACTE AUTOMATIQUE avec circuit électronique tout transistors. Un appareil robuste et très léger qui vous étonnera par ses performances!
Rég. $129.95 SPECIAL $84.95

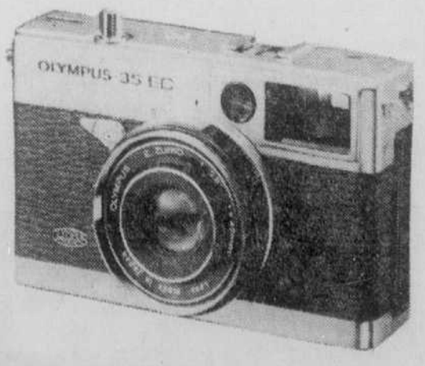


Photo LIVERNOIS
1200, RUE ST-JEAN / TEL.: 522-5214

Les agriculteurs veulent les mêmes droits et pouvoirs qui sont accordés aux autres

par Michel SAMSON

Les agriculteurs québécois veulent les mêmes droits et pouvoirs qui sont accordés aux autres classes de la société.

Le mémoire que l'UCC a présenté aux membres de l'Assemblée nationale est très clair là-dessus.

"Les ouvriers, les enseignants, ceux qui oeuvrent dans la fonction publique, les étudiants, les infirmières, les classes professionnelles ont tous les droits et pouvoirs réclamés dans la loi du syndicalisme agricole.

"Va-t-on priver plus longtemps la classe agricole de ces mêmes droits et pouvoirs ? Il ne le faudrait pas."

Le cultivateur québécois, sans être à proprement parler un salarié, n'en est pas pour autant un chef d'entreprise du même genre que ceux du secteur industriel.

Cette distinction au niveau de l'occupation du cultivateur québécois a permis au syndicalisme agricole d'acquérir un caractère bien particulier qui, selon l'organisme, nécessite aujourd'hui une législation particulière.

Les législations connues en fonction du monde des salariés ou du monde industriel ne peuvent convenir adéquatement au monde agricole.

Le niveau provincial de la structure du syndicalisme agricole, affirme l'UCC, se doit d'obtenir une loi "faite sur mesure" adaptée à ses besoins.

Les producteurs agricoles québécois qui adhèrent au syndicalisme désirent, dans le cadre d'une telle loi, conserver et rendre efficace leur droit d'association, conserver leur liberté syndicale et moderniser leur processus de perception de la cotisation syndicale.

LE DROIT D'ASSOCIATION

Personne, aujourd'hui, n'oserait contester à qui que ce soit le droit d'association, ajoute le mémoire. D'ailleurs, dans la Loi des syndicats professionnels, ce droit est reconnu à tous ceux qui veulent s'en servir.

Reconnaître le droit d'association à des membres d'une classe professionnelle et faciliter l'exercice efficace de ce droit sont deux choses différentes et c'est à ce dernier niveau que se situe la demande des producteurs agricoles.

"Obliger une classe professionnelle comme celle des producteurs agricoles à continuer à oeuvrer, après 46 ans d'expérience, à l'intérieur d'un syndicalisme strictement volontaire, c'est tout simplement brimer l'efficacité de l'exercice du droit d'association.

"A ce niveau, obliger une minorité à reconnaître les droits véritables de la majorité, c'est tout simplement favoriser un ordre social qui permet à une classe professionnelle de progresser."

L'UCC estime que, dans le cas du syndicalisme agricole, la présence de syndicats dans toutes les régions de la province, l'absence d'entraves, soit linguistiques, soit religieuses, favoriseront aussi, dans l'avenir, l'exercice efficace du droit d'association.

L'organisme reconnaît d'autre part que la loi devra prévoir que la reconnaissance syndicale ne sera accordée qu'à l'organisme qui pourra faire la preuve de sa représentativité véritable.

COTISATIONS

Pour ce qui est de la modernisation du processus de perception des cotisations, affirme l'UCC, nul ne pourra reprocher aux producteurs agricoles de la désirer.

Comme on le sait, les dirigeants des syndicats font le porte-à-porte pour ramasser les cotisations volontaires.

"Ce recrutement volontaire, c'est, pour l'UCC, une dépense d'énergie et de capitaux qui dépasse l'entendement en 1970 et qui compromet, de façon permanente, tout plan de développement de l'Union.

"De plus, le syndicalisme agricole prônant et défendant des politiques agricoles qui finissent par profiter à tout le monde agricole, il n'est pas juste et raisonnable que, socialement parlant, une minorité de producteurs agricoles puissent se soustraire au devoir du paiement d'une cotisation syndicale."

CE QUE DEVRAIT PERMETTRE LA LOI

D'après l'UCC, la Loi du syndicalisme agricole devrait reconnaître, à l'Union des producteurs agricoles du Québec, les droits suivants:

1 — De promouvoir, défendre et développer les intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres et des producteurs;

2 — De représenter les producteurs en général auprès des pouvoirs publics, de toute agence, régie, commission ou groupement, chaque fois qu'il est de l'intérêt général des producteurs de le faire;

3 — De concilier et de coordonner les politiques des différentes fédérations, fédérations spécialisées, sections et syndicats et les intérêts particuliers des producteurs avec le bien commun des producteurs agricoles en général.

"Ces différents rôles ont toujours été joués par le syndicalisme agricole québécois. Le reconnaître dans une loi équivaut à une confirmation légale du rôle du syndicalisme agricole dans la société, à une reconnaissance de sa nécessité pour l'équilibre des forces vives de cette même société."

OPPOSITIONS

La cotisation syndicale semble être à l'origine des quelques oppositions qui ont déjà commencé à se manifester.

En fait, l'UCC, en dehors du mode de perception de la cotisation syndicale, reconnaît qu'il peut y avoir deux genres de cotisations syndicales: une cotisation annuelle fixe ou une cotisation à l'unité de produit variable selon le volume de la production.

Quand l'UCC envisage la possibilité d'une cotisation variable, elle le fait en fixant des normes qui corrigent les dangers d'une cotisation sans limites quant à son niveau. Ces normes sont les suivantes:

1 — Le montant global à être retiré d'une cotisation variable selon le volume de la production est toujours relié au budget requis pour le fonctionnement de l'Union;

2 — Au niveau de chaque producteur, il y a toujours un maximum pour la cotisation syndicale;

3 — Garantie de remboursement aux producteurs dont le total des déductions à la source dépasse le maximum fixé.

4 — Toute décision concernant la cotisation syndicale est réservée à l'assemblée générale.

La cotisation syndicale annuelle et fixe rencontre la faveur de plus en plus de producteurs, affirme l'UCC, si l'on en juge par les discussions à l'occasion des assemblées de producteurs agricoles et le mode de perception désiré est celui de la déduction à la source.

Certains s'en prendront certainement à l'obligation d'être membres de l'Union des producteurs agricoles du Québec, une fois la loi adoptée. Dans l'esprit de l'UCC, la loi devra prévoir des facilités de retrait tout autant que des facilités d'exclusion pour ce qui est d'être ou de ne pas être membres de l'Union. Là-dessus, il ne subsiste aucun doute que le membre individuel pourra facilement manifester son désir d'être rayé de la liste des membres de l'Union.

Il est à remarquer toutefois, précise le mémoire, que le fait d'être rayé ou exclu de la liste des membres individuels n'enlève rien à l'obligation de payer la cotisation.

"A ceux-là qui sont toujours inquiets de voir une classe professionnelle s'organiser sérieusement", conclut l'UCC, "il nous faut répondre que le syndicalisme agricole québécois entend promouvoir et défendre les intérêts de la classe agricole comme il l'a toujours fait dans le passé, c'est-à-dire en se laissant guider, dans ses activités, par le respect des personnes et le sens du bien commun et en se laissant inspirer dans son orientation par la justice et la charité."

les voisins de la ville

L'UCC rencontre les députés dans tous les comtés pour leur parler de syndicalisme agricole

(par M.S.) — La loi du syndicalisme agricole, l'UCC la réclame depuis des années.

En décembre 1965, un premier projet de loi faisait l'objet d'un mémoire de l'Union catholique des cultivateurs.

Les partis politiques ont eu depuis l'occasion d'inscrire le projet à leur programme politique sans pour autant que cela porte fruit.

Plus récemment à la fin de 1969, l'UCC mettait sur pied un comité spécial avec mandat de réaliser un projet de loi de reconnaissance syndicale.

Le projet fut remis entre les mains du responsable gouvernemental chargé de rédiger le projet de loi de reconnaissance syndicale au Ministère de l'Agriculture.

Tout dernièrement, lors du congrès général de l'UCC, début novembre, le premier ministre Bourassa et le ministre de l'Agriculture, M. Normand Toupin, affirmaient que le gouvernement acceptait sans restriction le principe du projet de loi dy Syndicalisme agricole.

Le ministre Toupin manifestait également son intention de doter le syndicalisme agricole d'une loi le reconnaissant juridiquement et ce, avant l'année 1971.

Au début de cette semaine cependant, le premier ministre refusait de dire à l'Assemblée nationale si le projet de loi sera déposé au moins en première lecture à la session présentement en cours.

C'est dans ce contexte que l'UCC a organisé, au niveau de ses 16 Fédérations régionales, une série de rencontres avec les membres de l'Assemblée nationale pour leur transmettre, au moyen d'un document de travail, les vues de l'organisme sur le syndicalisme agricole.

Jusqu'à la fondation de l'UCC

1870 —

Les premiers sursauts syndicaux de l'agriculture québécoise, ce fut l'origine des cercles agricoles.

1875 —

Les cercles agricoles se fédèrent; ils affichent le nom de "L'union agricole nationale".

1895 à 1918 —

Le syndicalisme agricole québécois est en veilleuse.

1918 —

Un mouvement part de la région de Montréal et le 24 août 1918, à St-Hyacinthe, naissait "L'Union des cultivateurs du Québec". Elle englobe quelques personnalités politiques. En protestation, les cultivateurs du Nord de Montréal, à St-Jérôme, fondèrent une deuxième Union au mois de décembre de la même année qu'ils désigent sous le nom de "L'Union des cultivateurs de la province de Québec".

1919 —

Les deux mouvements se fusionnent sous le nom de "L'Union des cultivateurs de la province de Québec."

1918 à 1922 —

Un mouvement qui venait des provinces de l'Ouest, les Fermiers-Unis, gagna le Québec et étendit son action sur le plan politique. La défaite de ses candidats aux élections de 1921 marqua le début de son déclin.

1924 —

Le congrès qui décida de la fondation de l'UCC a lieu à Québec. Une longue liste de revendications est dressée et accapare les gros titres des journaux.

1970 ou 1971 —

Adoption d'une loi sur l e Syndicalisme agricole.

L'UCC ne tient plus à la confessionnalité

par Pierre MATHIEU

Le syndicalisme agricole québécois, historiquement confessionnel (catholique), veut aujourd'hui enlever dans ses structures toute référence à la religion. Il s'agit d'une déconfessionnalisation pure et simple du mouvement.

Alors que la CSN, autrefois la FTCC (Fédération des Travailleurs Catholiques du Canada) a quand même gardé une déclaration de principe affirmant que son action syndicale s'inspire des principes chrétiens — sans toutefois obliger aucun membre à adhérer à la doctrine sociale de l'Eglise — l'éventuel syndicat des agriculteurs n'aura aucune référence à la pensée chrétienne. La présence d'un aumonier sera toutefois acceptée, si désirée.

Selon l'aumônier de l'UCC, l'abbé G.H. Phaneuf, il s'agit là d'un phénomène tout à fait normal dans une société pluraliste et sécularisée. "Le mouvement est essentiellement orienté vers une action socio-économique, et ce n'est pas parce qu'il est catholique qu'il fera un meilleur travail", dit-il.

Même si ce phénomène de déconfessionnalisation est normal, on ne peut s'empêcher de penser aux relations particulièrement étroites qui ont existé, au Canada français, entre le clergé et les agriculteurs. De plus, les cultivateurs étant habituellement qualifiés de conservateurs, la déconfessionnalisation de leur association donne à l'événement un caractère spécial.

LA VAGUE DE LA DECONFESSIONNALISATION

Les Canadiens français ont été amenés dans le passé à confessionnaliser, la plupart de leurs groupements, associations et institutions. (Rf Relations, octobre 1970, p. 275).

En général, ces associations et institutions révélaient trois caractères distinctifs: elles ne réunissaient que des fidèles de foi catholique; elles faisaient référence dans leur chartre ou constitution à la doctrine de l'Eglise et acceptaient de l'Episcopat un aumônier chargé de veiller à la sauvegarde et à l'application de cette doctrine.

A la suite de maintes circonstances (urbanisation, pluralisme, réformes en éducation, etc.), les Canadiens français ont peu à peu révisé leur position en matière de confessionnalité.

Cette révision a commencé dans les années 1940 à propos des coopératives. Elle s'est poursuivie dans les années 1950 au sujet des syndicats.

A partir de 1960, la déconfessionnalisation a pris un pas de course: la Corporation des instituteurs catholiques s'est transformée en Corporation des enseignants; l'Association des hôpitaux catholiques est devenue l'Association des hôpitaux du Québec; les clubs sociaux ont abandonné un à un leurs exigences confessionnelles; les Sociétés Saint-Jean-Baptiste parlent de se déconfessionnaliser; l'Union des cultivateurs catholiques perdra bientôt son statut confessionnel. Même la JOC, mouvement proprement d'Action catholique, songe à se déconfessionnaliser.

Au niveau des syndicats, l'étiquette catholique se révélait particulièrement nuisible dans le recrutement et l'engagement des membres.

D'une façon générale, les noms des associations ont changé parce que les réalités qu'elles recouvraient ont changé, au plan de l'appartenance religieuse en particulier.

L'Assemblée nationale légalise la commercialisation du cidre québécois

(D'après PC) — La commercialisation du cidre québecois a été légalisée au Québec. L'Assemblée nationale a adopté vendredi, en troisième lecture le projet de loi — bill 7 — portant sur la fabrication et la vente du cidre.

Une réception au cidre a été donnée en l'honneur des députés, après la sanction vice-royale dans le salon rouge de l'Assemblée nationale, soit la salle de l'ancien conseil législatif de la province.

Durant l'examen du rojet de loi en comité plénier de la Chambre, M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture, son parrain, y a fait accepter un amendenent autorisant la vente du cidre fort, comme du cidre léger par tous les épiciers licenciés de la province.

Le cidre léger a une teneur en alcool de 2.5 à 3 pour cent, le cidre fort de 11 à 12 pour cent.

REGIE DES ALCOOLS

La Régie des alcools assurera la délivrance des permis de fabrication et de vente de cidre. Un permis de fabrication pourra être délivré à tout pommiculteur qui pourra vendre son produit dans son établissement pour consommation à l'extérieur.

En réponse à M. Clément Vincent (UN-Nicolet), ex-ministre de l'Agriculture qui avait lui-même sous la précédente administration parrainé un projet de loi sur le cidre, M. Toupin a déclaré qu'il n'est pas pour l'instant question d'autoriser la vent du cidre dans les kiosques des sous-produits de la pomme ou dans les centres d'alimentation sans permis de bière.

Le projet de loi à franchi en une journée les étapes de la deuxième lecture, de l'examen en comité plénier et de la troisième lecture. Les débats ont montré que 90 pour cent de la production de pommes au Québec est consommée à l'état brut.

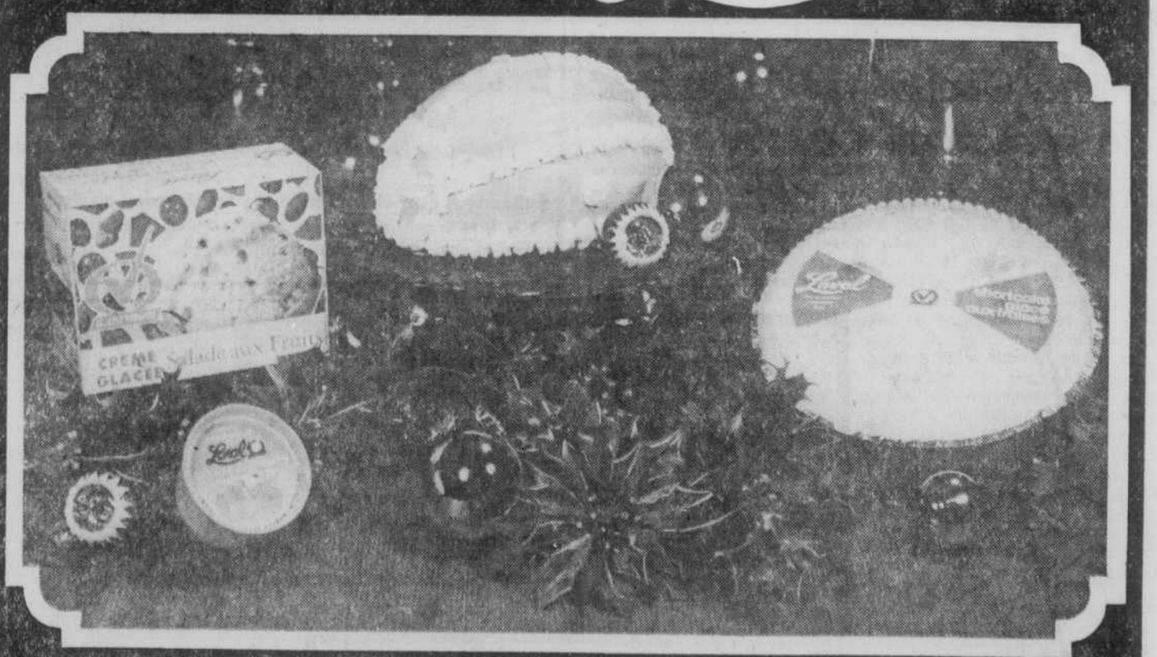
D'après le rapport de la Commission royale d'enquête Thinel sur le commerce des boissons alcooliques, 1.5 pour cent seulement de la récolte annuelle de pommes au Québec sert à la fabrication du cidre.

"Nous croyons toutefois, a ajouté M. Toupin, qu'en vertu des dispositions prévues dans la nouvelle loi, il sera peut-être possible de dépasser ce 1.5 pour cent pour la fabrication du cidre dont fait état le rapport Thinel."

Des députés ont mentionné d'autre part, pendant le débat, qu'il y a des générations que le cidre est fabriqué et vendu au Québec mais que ce commerce était toujours illégal. La nouvelle loi le permet en le réglementant afin d'assurer une production de cidre de haute qualité.



la grenouille et le boeuf
M. ROGER LAVOIE, Président
69 1/2, RUE ST-LOUIS
Réservations: 529-9545
POUR VOS RECEPTIONS DES FETES
ET PARTIES DE BUREAU
A L'OCCASION DE NOEL, VEILLE DE L'AN ET
JOUR DE L'AN, MENU SPECIAL POUR GROUPES:
Menu de Noël et du Jour de l'An
servi de 5h. p.m. à minuit
La mousse de saumon
La tourtière "La Belle Fermière"
Le consommé au Sherry
La crème Du Barry
Le dindonneau aux marrons farci $5.00
Le rosbif au jus $5.75
Le tournedos à la Rossini $6.00
Le canard à l'orange du lac Brôme $6.50
Pommes Dauphines - Pommes Mousselines
Choux de Bruxelles - Carottes glacées
La bûche de Noël - Le Baba au rhum
Ces prix comprennent le repas complet
Entrée, dessert et breuvage
Enfants moins de 8 ans - $3.00
● Chapeaux ● Ballons ● Serpentins ● Musique d'orgue en dinant
Pour réserver votre table, composez 529-9545
SERVICE DE STATIONNEMENT GRATUIT A PARTIR DE 5H. P.M. POUR LES CLIENTS DE NOTRE SALLE A MANGER, AU GARAGE FRONTENAC, 47, ST-LOUIS ET 1 RUE DES URSULINES A L'ARRIERE DU RESTAURANT
CHARGEX

BONNES FÊTES/BONNE TABLE
POUR VOTRE MENU DES FÊTES
VOYEZ VOTRE
DÉPOSITAIRE OU VENDEUR
Laval
QUALITÉ VERIFIÉE

essence spéciale des fêtes
Salade aux fruits. En carton de 3 chopines ou contenants individuels de 3 1/2 oz. Savoureuse crème glacée garnie de cerises rouges et vertes d'ananas verts et d'amandes enrobées de beurre. Salade aux fruits:
Sundae 3 1/2 oz. $1.00 la douz.
Carton 3 chopines $1.05
le pouding laval
un délicieux mélange de fraises, pêches, ananas, bananes et crème glacée recouvert d'un sorbet orange, le tout décoré pour plaire.
Commande SPÉCIALE en glace séche. $3.30
gâteau "shortcake" glacé
Une pâte blanche recouverte de fraises et de crème glacée vanille avec décorations de fête, dans une assiette aluminium, dôme transparent. Service 6-8 personnes $1.25



AUX ARCHIVES NATIONALES — Les deux paléographes des Archives nationales, Mlle Lucile Labrèque, à gauche et Mlle Madeleine Labrecque, consacrent, actuellement, une partie de leur travail à déchiffrer ce registre de la Prévôté de Québec, manuscrit qui remonte à 1668.

La paléographie: un travail de patience et d'observation

par Monique DUVAL

Des bons yeux... une loupe... beaucoup de patience..." Voilà les éléments de base de tout paléographe.

Selon deux personnes qui exercent ce métier depuis de nombreuses années, Mlles Lucile Labrèque et Madeleine Labrecque, respectivement archiviste et assistante-archiviste aux Archives nationales, "à ces éléments de base, il faut joindre du goût et des connaissances pour l'histoire, aussi bien la grande que la petite ainsi qu'un intérêt marqué pour tout ce qui s'y rattache et qui se trouve contenu dans les vieux documents".

Mais qu'est-ce donc que la paléographie et en quoi consiste le travail d'un ou d'une paléographe?

Tout dictionnaire dira que "paléographie" vient d'un mot grec qui réunit "ancien" et "écrire". Un expert dans ce domaine, M. Fernand Lefebvre, anciennement paléographe aux archives judiciaires, signale, dans une publication intitulée "Introduction à la paléographie canadienne" que le mot de "paléographie" fut employé, pour la première fois en 1708 par Montfaucon et que l'Académie française admettait l'usage de ce mot en 1798; le terme "paléographe" en est dérivé".

M. Lefebvre définit donc cette science comme étant "celle qui a pour objet les écritures manuscrites anciennes et qui enseigne les règles pour les déchiffrer".

Il n'existe pas d'enseignement proprement dit de paléographie chez-nous — cet enseignement spécialisé existe à l'Ecole des Chartes à Paris — mais, toutefois, depuis l'instauration, à l'université Laval, d'une section d'archivistique cette discipline s'inscrit au programme à côté de toutes les autres.

Mlle Labrèque, qui travaille aux Archives du Québec, depuis une trentaine d'années, a suivi des cours autrefois tout en recevant sa formation de nul autre que M. Pierre-Georges Roy, fondateur du service des archives. Pour elle, ce fut ce qu'elle appelle "une expérience extraordinaire de travailler avec M. Roy car son ardeur au travail, l'intérêt immense qu'il portait aux archives joints à sa grande érudition en faisaient un "maître" de première valeur".

Quant à Mlle Labrecque qui, elle, travaille dans ce domaine depuis quelque vingt ans, elle est venue aux Archives au moment où M. Antoine Roy agissait comme directeur. Elle aussi put bénéficier des avis précieux, de l'expérience du directeur et petit à petit elle devint familière avec cet univers et voua à son travail un intérêt qui s'est toujours maintenu.

Pour nos deux interlocutrices, la paléographie n'est qu'un aspect de leur occupation régulière qui comprend aussi la classification, la préparation des index, de l'inventaire, du rapport annuel, des résumés analytiques, le dépouillement des collections etc., sans oublier l'aide aux chercheurs qui constitue aussi un élément important de leur travail.

"Déchiffrer les vieux documents exige", nous disaient-elles au début de l'entrevue, "des bons yeux, une loupe et de la patience".

En effet, on suppose que lire des documents qui remontent à des centaines d'années (le plus ancien remonte à 1618) n'est pas une tâche qui peut s'accomplir rapidement.

Il faut d'abord tout lire, souvent vérifier un nom, une date, un simple mot dans le dictionnaire, transcrire ou résumer selon le cas et, finalement, vérifier. Cette dernière phase se fait conjointement par Mlles Labrèque et Labrecque; l'une lit le manuscrit et l'autre ce qui en a été fait. Cette séance complétée, le temps est venu pour la publication.

De tout ce qu'elles accomplissent quotidiennement, toutes deux voient dans leur tâche de paléographe le "travail le plus intéressant et le plus important", ces vieux documents constituant pour les chercheurs une source indispensable de renseignements.

Par vieux documents, il faut entendre actes notariés, procès-verbaux de toutes sortes, titres de terre, concession, et dénombrements, papiers terriers, rotures, etc. Des papiers privés, comme par exemple, ceux qui ont appartenu à des familles, comptent aussi dans ce travail.

L'aide aux chercheurs est un autre des aspects qui plait énormément à nos compatriotes et qui apporte à leur contribution toute sa valeur.

Les SEMEA ont sensiblement transformé l'enseignement élémentaire au Québec

par Damien GAGNON

L'entreprise SEMEA (stages d'entrainement aux méthodes d'éducation actives) lancée en janvier 1966 par le ministère de l'Education, a sensiblement transformé l'enseignement élémentaire dans la province.

C'est la conclusion qui se dégage du volume lancé, jeudi soir, et qui raconte le cheminement de l'expérience alors que plus de 11,000 professeurs à l'élémentaire ont suivi des stages.

Il est possible que l'expérience soit prolongée au niveau secondaire quoiqu'il soit plus difficile de parler de style d'enseignement à ce palier, alors que la matière prend une importance plus grande qu'à l'élémentaire.

Le livre intitulé "L'évolution d'une stratégie de changement" (l'étude de l'entreprise de changement SEMEA dans l'enseignement élémentaire québécois) a été lancé officiellement au CEGEP François - Xavier - Garneau.

Il a été publié par le ministère de l'Education en collaboration avec l'Institut de formation par le groupe. Les auteurs sont MM. Jean-Jacques Noreau qui occupe le poste de directeur général adjoint à la planification au ministère de l'Education; Roger Tessier et Bernard Tremblay, tous deux psychologues consultants en relations humaines à l'Institut de formation par le groupe.

En 1966, une équipe du ministère de l'Education s'est donné comme tâche de transformer progressivement l'enseignement élémentaire au Québec.

Des méthodes d'éducation actives au recyclage des enseignants, du perfectionnement des principaux d'écoles et des directeurs généraux des études aux programmes de formation des maitres pour l'élémentaire, voilà les divers moyens employés pour amener un changement dans les méthodes d'enseignement à l'élémentaire.

Il importe de souligner que l'entreprise SEMEA est la première tentative de changement acceptée et financée par un gouvernement dans le cadre défini d'une politique de changement social.

A ce titre, comme l'a expliqué le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre elle a fait l'objet de nombreuses études et suscité des intérêts divers dans plusieurs pays du monde et dans plusieurs organismes gouvernementaux et privés.

Elle a également eu des prolongements importants au Québec, où elle a suscité de profonds changements étudiés par la suite en milieu universitaire, dans le cadre de thèses de doctorat.

L'expérience se continue et un stage a lieu présentement à la maison Montmorency, à Québec.



NUTRITION ET VIVRES — M. René R. Riel, directeur du Département des Vivres à la Faculté d'Agriculture de l'université Laval, vient d'être nommé par le Conseil de recherches pour la Défense, membre du Comité national pour la nutrition et les vivres. Ce mandat est pour une durée de trois ans.

Le Savoy
en plein ciel!
ALLEZ-Y PAR HÉLICOPTÈRE!



Si vous y venez en voiture, c'est au 880 Ch. Ste-Foy, coin Belvédere. Deux vastes planchers pour stationnement intérieur sont à votre disposition, avec ascenseurs directs pour le 10ième etage.

LE HAUT-LIEU GASTRONOMIQUE DE LA VIEILLE CAPITALE.

Le Savoy

PLACE BOIS FONTAINE, 880 CH. STE-FOY, QUEBEC.
Pour réservation, demandez RAYMOND DURIER
en composant 681-8155

DINEZ LES VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
EN COMPAGNIE DE LA PIANISTE CECILE COULOMBE
dans l'atmosphère intime de la SALLE LE PAILLEUR du
CHATEAU BONNE ENTENTE
3400 chemin Ste-Foy. Rés.: 653-5221

Le Voyageur H/MOTEL
2250 boul. Ste-Anne, Québec 3
LE TONNEAU D'OR
* DINER DE LA NOEL
le 25 décembre 1970 - à 18:30 hres
* DINER DU NOUVEL AN
le 1er janvier 1971 - à 18:30 hres
BUFFET FROID ET CHAUD
AVEC ORCHESTRE
$5.00 par personne
REVEILLON DU NOUVEL AN



le 31 décembre 1970
à compter de 21:30 hres
Une bouteille de champagne par couple, petit buffet, amusettes et orchestre
$15.00 du couple
Nombre limité - Sur réservation seulement - Tél.: 661-7701

Lundi Cadeaux
Le 14 décembre seulement - Jusqu'à 9h. p.m.



Tous nos souliers doublés
CORFAM
MATIÈRE POROMÉRIQUE DE DU PONT
(FINI SUEDE)
Pour dames
Pts: 5 à 10
Couleurs :
• Vison
• BRUN
• GRIS
• ROUGE
• NOIR
VALEUR $20.00
SPÉCIAL LUNDI $13
COMMANDES POSTALES REMPLIES AVEC SOIN
$14.75 LA PAIRE, TAXES ET TRANSPORT INCLUS.
Agnon & FRÈRE ENR
Les plus grands détaillants de chaussures à Québec
260 est, rue St-Joseph — 896 est, rue St-Joseph
180 ouest, rue St-Vallier — 568, 3ième Avenue
Au 260 est, rue St-Joseph, département spécial pour enfants.

penelope
BIJOUX EXCLUSIFS
PLACE STE-FOY

GRATIS
Boni Special



Tirelire Du Colonel Sanders
avec tout achat d'un seau ou baril de
Poulet frit à la Kentucky
Du 12 Décembre
Au 20 Décembre
COLONEL SANDERS LE FAIT BON À S'EN LÉCHER LES DOIGTS.



La Villa du Poulet
(6 Villas du Poulet à votre service)

A LIMOILOU	1000 Canardière	529-8901
A LIMOILOU	186 de l'Espinay	529-9664
A DUBERGER	1600 ouest boul. Hamel	681-7844
A LEVIS	128 Côte du Passage	837-0288
VIEUX QUEBEC	22 Côte du Palais	529-2183
A STE-FOY	2635 chemin Gomin	653-8783

Autoroute vs complexe

Le tracé de l'autoroute 417, tel qu'il a été établi actuellement, traversera et divisera en deux le futur complexe des sciences de la santé dans le secteur d'Alta Vista, en banlieue d'Ottawa. Les trois institutions touchées par ce projet, à savoir l'Université d'Ottawa, dont la faculté de médecine y a projeté un hôpital pour répondre aux besoins de ses différentes disciplines, l'hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, et le Royal Ottawa Hospital, ont protesté contre ce projet au cours d'une conférence de presse tenue à l'Université d'Ottawa.

Selon le projet actuel, l'autoroute 417, après avoir passé par les quartiers résidentiels d'Elmvale Acres et d'Alta Vista, viendra diviser en deux le futur complexe des sciences de la santé. Elle croisera ensuite la promenade Alta Vista, au nord du Centre médical de la Défense nationale, pour finalement déboucher sur le Queensway.

Selon M. Alan Warren, qui a exposé le point de vue de l'université à titre de conseiller sur les questions de planification hospitalière, le Conseil régional d'Ottawa en planification hospitalière, ainsi que les trois institutions concernées, ont choisi ce site d'Alta Vista après une analyse et une étude sérieuse de dix emplacements possibles, parce qu'il répondrait davantage aux critères établis.

Les institutions, a-t-il dit, se voient maintenant dans l'obligation d'appuyer ceux qui s'opposent au tracé actuel de l'autoroute et ce, pour sept raisons importantes:

1) La séparation des institutions limitera sérieusement les possibilités de collaboration entre elles; 2) la séparation augmentera les coûts de construction et de fonctionnement du centre à un moment où les fonds disponibles, pour les sciences de la santé, deviennent de plus en plus rares; 3) des échangeurs additionnels seront nécessaires pour unir la voie rapide au chemin Smyth et à la Promenade de la CCN. Ces échangeurs occuperont ainsi des terrains qui pourraient être réservés en vue du développement futur de ce qui deviendra éventuellement un centre médical national important; 4) la planification de la voie rapide n'est pas assez avancée. Attendre à ce sujet retarderait la construction du complexe des sciences de la santé, et en augmenterait les frais; 5) pour plusieurs raisons évidentes, une telle route devrait être éloignée des zones d'hôpital; 6) une artère principale, réunissant les quartiers résidentiels concernés au centre de la ville, serait beaucoup mieux située à l'est du projet projeté; 7) une telle artère devrait avoir le caractère d'une promenade appropriée au milieu résidentiel de la région, et défavoriser la circulation de camions lourds.

LAFAYETTE
565 - 575 est, boul. Charest — 522-2053
Dîner du Jour de l'An
servi de 11h.30 a.m. à 2h. p.m. et de 5h.30 p.m. à 8h. p.m.



HORS-D'OEUVRE
Oeuf à la Mimosa
POTAGES
Le Consommé Royal
ou
La Crème Vert Pré
ENTREE
La Tourtiere Canadienne
CHOIX DE...
La Dinde de Valcartier Rôtie, sauce aux Airelles
ou
le Steak au Poivre Flambé
ou
Le Filet Mignon Madère
LEGUMES
La Pomme de terre Château
Les Carottes et Pois verts Français
DESSERTS
La Coupe Melba Chantilly
ou
Le Parfait à la Menthe
THE — CAFE — LAIT
$5.00 par personne plus taxe et service.
$2.75 enfant moins de 10 ans.



• UN AN DE GARANTIE COMPLETE
• UN AN DE SERVICE GRATUIT
• EMBALLAGE CADEAU SANS FRAIS
Psst! Tu sais, j'aimerais bien être un homme comme papa...
Maman lui a acheté un beau rasoir électrique pour Noël!
REMINGTON
(Rasoir à l'essai sans condition jusqu'au 9 janvier)
JUSQU'A NOEL
Avec l'achat d'un RASOIR obtenez GRATUITEMENT une BOUTEILLE D'EAU DE COLOGNE
RASOIR REMINGTON POUR PAPA $43.95
CLINIQUE DU RASOIR ELECTRIQUE
485 DE LA COURONNE - TEL.: 525-9054
(De biais avec l'édifice Le Soleil
Au pied de la Côte d'Abraham)
UN AN DE GARANTIE COMPLETE - UN AN DE SERVICE GRATUIT
• Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. d'ici Noël
• Plan mise de côté

la situation de la femme au Canada

La réconciliation de la famille et du travail

une analyse de Micheline PARADIS

Tandis que les jeunes contestent la valeur "travail" qui a fait "vivre" la société occidentale, serait-il déjà archaique que les femmes en soient seulement à réclamer des chances égales dans ce secteur d'activité dont les hommes ne veulent plus, pour une bonne part?

Les femmes auraient-elles à ce point "manqué le bateau"?

Le rapport Bird, sur la situation de la femme au Canada n'a pas de réponse à cette question. Il ne répond pas davantage aux individus qui voudraient voir tranchée une fois pour toute la question du travail de la femme à l'extérieur du foyer.

Le rapport Bird essaie essentiellement d'effectuer un rattrapage social et économique, en proposant une approche toute pragmatique de ce problème aussi personnel qu'épineux.

Toutefois, il permet que l'on fasse les déductions suivantes: s'il n'est pas prouvé que le travail ennoblit l'homme, il est encore moins certain que le travail non rémunéré soit reconnu par une société capitaliste.

UNE FEMME . . DE PRIX...

En permettant que l'on monnaye les produits, les services et les personnes qui s'y rattachent, on a malheureusement "accolé" un prix à tout. Les femmes qui sont demeurées au foyer n'ont pas eu droit à une échelle de salaire; elles "n'ont pas eu de prix". La société, s'est disculpée, par la voix de ses penseurs, disant élégamment et d'une façon opportuniste qu'elles étaient "hors prix", et que leurs services étaient inestimables. Pendant ce temps, les épouses étaient complètement dépendantes du pouvoir économique de leur mari . . .

Par la pression sociale qui s'est exercée sur les familles, conditionnées par le "pouvoir d'achat", il est arrivé que deux millions et demi de femmes canadiennes se sont lancées dans le monde du travail . . . "pour avoir du prix" . . .

Obligées d'apporter au foyer une contribution financière nécessaire à la survie de la famille, ces femmes ont été confrontées à un certain nombre de problèmes pratiques que relève le rapport de la Commission sur la situation de la femme: 1—La maternité est-elle conciliable avec le travail? 2—qui peut assurer la garde des enfants? 3—quel genre d'emploi choisir? 4—quel revenu découle de cet emploi? 5—quelle sécurité ce travail peut-il assurer à une femme pour ses vieux jours"?

Ces problèmes sont d'autant plus cruciaux et non hypothétiques que plus de la moitié des travailleuses au Canada sont mariées. A celles-là et à celles qui choisissent de s'y adonner le rapport formule la possibilité de concilier travail et famille:

a) Permettre aux travailleuses "d'enfanter" en assurant un congé de maternité non inférieur à 18 semaines, sans risque de congédiement. La femme privée de son salaire, pourrait toucher des prestations d'assurance - chômage pendant toute cette période.

b) Etablir un réseau de centres de jour pour accueillir les enfants des travailleuses.

Donc un premier pas acquis:des solutions aux problèmes urgents de la mère de famille.

SECTEUR TRAVAIL...

Autre ordre de préoccupation: le travail de la femme et l'égalité des chances de rémunération et d'avancement.

Le rapport met en lumière: 1) l'éducation moins poussée des femmes.

2) l'occupation d'emplois subalternes par les femmes, notamment dans le secteur tertiaire, celui des services.

3) la discrimination au niveau des salaires: en 1961, on note un écart de 15 à 22 p.c. dans la rémunération entre hommes et femmes. Exemple: une femme, professeur d'université gagnait $2,000 de moins que son confrère masculin, à compétence égale.

4) la discrimination effectuée à l'embauche, et dans certaines sphères d'activités professionnelles.

5) l'inégalité des bénéfices marginaux s'appliquant aux hommes et aux femmes: exemples: régime des rentes et clauses des accidents de travail; on retrouve, dans un cas comme dans l'autre, que les contributions d'une cotisante ne sont pas automatiquement applicables au mari et aux enfants.

Les commissaires ont proposé des recommandations précises pour remédier à ces situations de fait. Faut-il y voir une incitation pour amener davantage de femmes au travail hors du foyer ou simplement un effort pour corriger certains préjudices.

LES FEMMES AU FOYER...

Le travail de la femme au foyer est particulièrement réhabilité dans ce rapport de la Commission. Pour la première fois, avec des données statistiques, on peut mesurer l'ampleur du travail domestique: la femme d'un foyer sans enfant consacre six heures par jour aux tâches ménagères alors que la mère de deux enfants et plus y met au moins onze heures.

Si le rapport ne fait pas mention de verser un salaire à ces femmes, il recommande par contre qu'elles aient droit aux prestations du régime des rentes au même titre qu'une travailleuse hors du foyer. C'est un premier pas vers une reconnaissance sociale, si tardive, soit-elle, envers une catégorie de femmes, dont le travail est trop souvent oublié, mais qui bénéficient déjà par le biais d'un pouvoir d'achat suffisant pour pouvoir se dispenser de travailler au dehors.

Entretemps, la commission fait lumière sur certaines chasses gardées, qui le sont par la force de l'habitude et des privilèges, tentant de démontrer que les rôles sociaux sont également respectables à condition de les choisir librement.

La Fonction publique crée un comité pour hâter l'application du rapport Bird

OTTAWA (PC) — Le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) va former un comité chargé de faire campagne pour l'application des recommandations faites par la Commission royale sur le statut de la femme annonce-t-on aujourd'hui, jeudi, d'Ottawa.

Par ailleurs, le syndicat entend inviter toutes ses sections locales à en faire autant, à leur échelon.

Le SCFP représente les fonctionnaires municipaux, les travailleurs des commissions scolaires, le personnel des bibliothèques, celui des hôpitaux, des commissions hydro - électriques et certains de la société Radio-Canada. De ses 140,000 membres, 45,000 sont des femmes.

Mme Grace Hartman, secrétaire-trésorier national du syndicat, a déclaré que les injustices dont les femmes sont l'objet, comme travailleuses et comme citoyennes, ont trop duré.

"Ce rapport apportera d'importantes munitions aux femmes qui livrent bataille pour obtenir une vraie égalité," dit-elle.

A son avis, cependant, certaines des recommandations de la commission ne vont pas assez loin.

Elle cite notamment la question du congé de maternité qui aurait dû être, selon son syndicat, un congé payé. On aurait pu, tout au moins, accorder le bénéfice des prestations de chômage pour toute cette période.

Or, la commission a simplement recommandé que l'on accorde aux femmes en congé de maternité les prestations auxquelles l'assurance chômage leur donne droit.

carnet mondain

NAISSANCE

Gaétan et Christine, enfants de monsieur et de madame Jean Hains (Ginette Morest) annoncent la naissance de leur petite soeur Guylaine, née le quatre novembre et baptisée le cinq décembre en l'église de Giffard. Parrain et marraine: monsieur et madame Guy Morest, oncle et tante de l'enfant. Madame Jean Hains portait son enfant sur les fonts baptismaux.

MARIAGE

Madame J.-E.-Alfred Samson annonce le mariage de sa fille Denyse avec monsieur Jean-Pierre Godbout fils de monsieur et de madame Maurice Godbout. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Notre-Dame du Chemin, le samedi vingt-six décembre.

Diner et souper de Noël:
25 DEC.
Veille du Jour de l'an:
31 DEC.
Diner et souper du Jour de l'an
1er JAN.
Spectacle, Musique et Danse avec notre Orchestre Bavarois Chansons en choeur et de circonstance avec notre accordéoniste: Louis Bolini Stationnement facile, face a la Gare du Palais et rue des Prairies
L'endroit le plus gai du Grand Québec
La Brasserie Jean-Talon
où il fait bon se retrouver dans le Décor et l'atmosphère du Vieux Palais de l'Intendant.
rue St-Nicolas, coin St-Paul (édifice Chez Gérard)
Réservez maintenant
529-7683

A l'occasion des Fêtes
venez goûter l'ambiance Normande
au lac Beauport

Auberge Normande
"LE FANAL" - LAC BEAUPORT - TEL.: 849-4486
REPAS DE NOEL: Adultes: $4.85 Enfants: $3.25
REPAS DU JOUR DE L'AN: Adultes: $4.85 Enfants: $3.25
VEILLE DU JOUR DE L'AN: PLUS TAXE ET SERVICE
Salle "LE FANAL" Danse, $6.00 le Couple.
Salle à manger $12.00 le Couple.
Salle "LA MARQUISE" Repas - Une Santé - Danse - $15.00 le Couple.
Plus taxe et service
BRUITEURS - CHAPEAUX - DANSE
Réservez dès maintenant à: 849-4486.

Institut de Culture Physique
Thérèse Genest
432, rue de l'Eglise
Centre St-Roch, Québec
Tél.: 529-3386
MAIGRIR SANS EXERCICES EST NEFASTE
REGARDEZ TOUS LES MARDIS LA CHRONIQUE POUR ELLE A TELE-4, VERS 3 HEURES

MERVEILLEUSE NOUVELLE POUR LES DAMES QUI VEULENT RAPIDEMENT AMINCIR DES CUISSES...

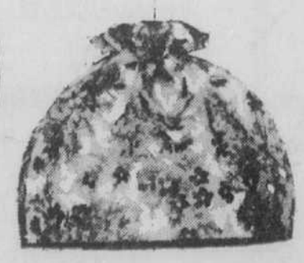
Ceintures spéciales pour amincir des cuisses
Ce plan éprouvé vous aide à amincir les cuisses de 1 à 3 pouces en quelques semaines.
Enfin! Voici un "PLAN" tout nouveau, le premier en son genre adopté avec succès par des milliers de dames aux États-Unis.
Ces "CEINTURES SPÉCIALES" utilisent votre température corporelle lorsque vous les portez.
Elles font leur effet à chaque mouvement de vos jambes, pendant la marche ou n'importe quelle activité physique; elles aident à éliminer les parties grasses des cuisses. MAINTENANT, enfin, vous pouvez avoir des jambes bien galbées, plus gracieuses . . . et porter les toutes dernières nouveautés.
RIEN NE PARAIT!

VOUS AUSSI POUVEZ PERDRE DE 1 À 3 POUCES. Portez ces ceintures spéciales n'importe où, personne ne le saura parce qu'elles ne paraissent pas.


LE "PLAN QUI GALBE LES JAMBES". Il comprend des renseignements d'embellissement des jambes par l'usage des "ceintures spéciales pour les cuisses", des exercices et des conseils diététiques qui vous aideront à réussir. Cette brochure gratuite vous montrera comment transformer vos jambes – minces ou grosses – en leur procurant un galbe esthétique.
Bon de Commande
INSTITUT DE CULTURE PHYSIQUE THERESE GENEST
432 rue de l'Eglise, Qué. DEPT 1-70
CHERE MADAME GENEST
VEUILLEZ M'ENVOYER, DE SUITE, UNE PAIRE DE "CEINTURES SPÉCIALES POUR LES CUISSES" ET LE PLAN.
☐ CI-JOINT $12.98 ☐ À ENVOYER C.O.D.
DISPONIBLES EN 3 TAILLES: ☐ PETITE ☐ MOYENNE ☐ GRANDE
PRÉCISEZ LA TAILLE DÉSIRÉE
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... CO. ..... PROV. .....
P.S. SI VOUS HABITEZ LE QUÉBEC, AJOUTEZ 8% DE TAXE DE VENTE. VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES. MERCI.

Geneviève Morel
Comment adapter votre ligne naturelle au port du Costume à pantalon?
Gossard vous apporte ici la réponse!

CHARGEX
Ajusté ou évasé, le Costume-pantalon doit vous aller de façon naturelle et confortable. Et, si votre ligne naturelle a besoin d'un correctif, nous l'avons: la gaine Gossard Answer avec ses bandes abdominales comprimantes vous offre trois versions différentes.
CI-DESSUS, la gaine Answer Waist-finder élimine la rondeur du ventre, comprime la taille et réforme le dos. Nylon et lycra spandex power net avec acetate; panneau de satin, spandex coton et lycra.
2h. de Stationnement Gratuit
Aussi en mains
assortiment complet de gaines et gaines-culottes à divers développements. Consultez nos corsetières expertes à ce sujet.
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'AU 23 DEC.
Geneviève Morel
spécialiste
corseterie médicale et esthétique
287 est rue St-Joseph
522-1504

BOITEAU


HEURES D'AFFAIRES
POUR LA PERIODE DU 10 au 23 DEC.
DU LUNDI au SAMEDI inclus,
de 9h. a.m. à 9h. p.m.
visitez notre salle de montre, vous aimerez beaucoup notre collection de lampes Tiffany, ainsi que nos lustres et lampes de cristal. Vous pourrez également admirer nos lustres et lampes de différents styles, colonial, espagnol, moderne, futuriste, etc.
VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT A L'ARRIERE DU MAGASIN (GRATUIT)
1295 ouest, boul. Charest - Tél.: 683-2271
SPÉCIALISTE EN ÉCLAIRAGE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

canadienne de la femme sur la situation rapport sur le



Le statu quo est à prévoir en matière d'avortement

Un commentaire de Monique D. PAYEUR

La Commission d'enquête sur la situation de la femme au Canada n'a pu faire l'unanimité sur la question fortement contestée actuellement de l'avortement sur demande.

A la lecture de l'argumentation de la commission sur la maternité librement consentie, le Cabinet Trudeau sera, à notre avis, fortement tenté d'en demeurer au statu quo.

Comme on le sait, l'avortement relève présentement du Code criminel qui précise depuis les amendements apportés par le désormais célèbre bill omnibus en août 1969 qu'un avortement thérapeutique peut être obtenu avec l'approbation d'un comité hospitalier si la grossesse met en danger la vie ou la santé de la mère.

La Commission estime que cette modification récente du Code criminel risque de rendre encore plus difficile pour une femme la possibilité d'obtenir un avortement aujourd'hui que par le passé. Elle croit, de plus que la loi actuelle est discriminatoire à l'égard des pauvres qui n'ont pas toujours les moyens de se rendre dans un pays où se pratique l'avortement sur demande.

Alors qu'une loi, par sa nature même, vise à légitimer des comportements de fait et à les réglementer au besoin, la Commission, après une enquête poussée de trois ans dans toutes les régions du Canada, base son argumentation sur le fait que l'avortement est l'une des plus anciennes méthodes de régulation des naissances et que ce n'est qu'au 19e siècle qu'elle est devenue un crime.

Dans notre société contemporaine, l'opinion publique, dit la Commission, semble avoir évolué rapidement vers une libéralisation complète de l'avortement, et cela s'est manifesté tangiblement au cours des audiences publiques tenues dans les principales villes canadiennes où plusieurs groupes ont fait des représentations sur la nécessité de libéraliser la loi, vu le nombre important d'avortements illégaux pratiqués au pays.

Selon les statistiques transmises à la Commission, il y aurait entre 40,000 et 400,000 avortements illégaux pratiqués chaque année au Canada. Si, dit le rapport, le chiffre de 100,000 était exact, cela signifierait qu'on interrompt une grossesse sur cinq par des moyens illégaux.

Comme il est impossible de déterminer si le chiffre 40,000 est plus près de la réalité que le chiffre 400,000, comment alors peut-on déterminer l'importance réelle du phénomène? Par contre, se basant sur des sondages nationaux d'opinion, la Commission établit que les trois quarts des Canadiens interrogés seraient favorables à l'avortement sur demande. Là, encore, il s'agit de sondages . . .

Ainsi, se basant sur la notion même du mot loi, sur les statistiques retenues, les sondages d'opinion, les mémoires présentés et la sécurité des méthodes d'avortement utilisées, la Commission recommande "la modification du Code criminel afin de permettre à un médecin qualifié de procéder à l'avortement à la seule requête de la femme qui est enceinte de 12 semaines ou moins.

Henripin dit non

Il semble cependant qu'à la dissidence de Jacques Henripin, un des membres de la Commission, le gouvernement fédéral ne pourra faire la sourde oreille, vu la résonnance toute particulière de la thèse du démographe sur la question de l'avortement.

Tout comme un autre commissaire dissident, Doris Ogilvie, Henripin se refuse à abandonner sa foi dans la valeur de la vie humaine.

"Il n'est pas facile, dit-il, d'aller à l'encontre du courant d'opinions qui semble emporter, avec une vigueur de plus en plus grande, une fraction importante des citoyens de notre pays vers une libéralisation presque totale de la loi sur l'avortement".

Les plaidoyers éloquents, et que Henripin qualifie d'émouvants, en faveur du maintien de la loi actuelle et même d'un retour à une plus grande sévérité s'appuient selon lui sur une règle d'éthique qui constitue tout de même une pièce importante de la morale des sociétés occidentales: le respect de la vie humaine.

Il est probable, dit Henripin, que le concept de la vie humaine — si commode dans son apparente simplicité — ne corresponde pas à une réalité aussi limpide qu'on puisse faire le partage entre ce qui est humain et ce qui ne l'est pas . . . La vie humaine n'est pas — au sens strict du terme — un absolu.

"Je ne peux, dit-il, me résoudre à négliger le respect qu'on doit à un être vivant en voie de devenir un homme ou une femme . . . Et en ce qui me concerne, je dois avouer que je ne sais pas quel doit être le degré de gravité d'une situation pour qu'elle puisse justifier la suppression d'un foetus".

En somme, Jacques Henripin, tout comme Doris Ogilvie, se refuse à considérer la législation sur l'avortement comme un simple endossement des désirs et pressions de groupes sociaux, aussi éloquents qu'ils soient. Pour lui, le problème de l'avortement rejoint une préoccupation plus sérieuse qu'une politique populaire à court terme.

Et cette dissidence d'Henripin prend autant d'importance aux yeux des hommes politiques qu'elle rejoint leurs problèmes sur le plan démographique et sur le plan de l'identification nationale (particulièrement au Québec).

Autrement dit, est-il plus avantageux pour eux socialement et électoralement de favoriser le développement des "bébés accident - de-parcours" par des mesures sociales avantageuses ou d'ouvrir les écluses à l'immigration massive?

La Commission distingue nettement femme et mère

une analyse de Monique BRUNELLE

La lecture du rapport de la Commission d'enquête sur la situation de la femme au Canada donne une perception nouvelle de la femme, dégageant la personne du rôle qu'elle a toujours joué.

En s'éloignant de la conception de la famille qui était autrefois unité de production, le groupe familial a évolué depuis 50 ans, chacun s'adaptant à un monde en changement, sans que le rôle de la femme se perçoive de nouvelle façon. Aussi celle-ci en est-elle arrivée à se trouver déchirée entre la place centrale qu'elle occupait traditionnellement au foyer et le rôle social qu'elle voudrait aussi jouer.

La femme est prise dans un dilemne et se sent autant coupable de laisser dormir ses talents en restant au foyer, que de négliger ses enfants si elle va travailler à l'extérieur.

Le rapport de la Commission déplace le problème.

Dans le chapitre consacré à la famille, l'enfant devient le point central et tout ce qui touche la femme se rattache au couple et à ses responsabilités parentales. Il en est de même au sujet de la fiscalité.

Contribution au foyer

Les commissaires mettent l'accent sur la contribution que les femmes apportent à la réussite de leurs familles et en recommandant la diminution de dégrèvement d'impôt pour la femme dépendante de son mari, la commission revalorise la mère, qui elle, recevrait $50. par année par enfant, pour compenser si elle ne veut pas entrer sur le marché du travail ou si elle doit payer pour la garde de ses enfants.

"Nous reconnaissons que le choix entre demeurer au foyer ou faire partie de la population active ne peut s'effectuer librement si le revenu familial est insuffisant pour faire vivre la famille" d'où les deux recommandations relevés plus haut. Les commissaires ne voient pas de solution absolue au problème et proposent un système neutre, laissant le choix au couple en proposant de l'aider davantage à subvenir à ses charges familiales.

Pas d'égalité sans services

La femme, qui est en moyenne sur le marché du travail durant environ cinq ans avant son mariage, voit sa vie changer profondément lors de la naissance de son premier enfant. La société a placé la principale responsabilité et les soins dus à l'enfant sur les épaules de la mère, mais si l'on veut que cette dernière ait des chances égales à celles des hommes, le père doit partager cette responsabilité et ces soins, et la société doit fournir un complément d'aide, sous forme de services.

La Commission a formulé six recommandations qui permettraient l'établissement d'un réseau de crèches et de garderies et la mise sur pied d'un programme bien conçu de soins aux enfants.

Les garderies

Ces recommandations portent sur la participation financière des gouvernements au fonctionnement des garderies à l'adoption d'une loi sur les centres de soins de jour; la modification de la loi nationale sur l'habitation; l'établissement d'un Conseil des crèches et garderies; l'installation de services consultatifs pour les garderies et que les tarifs soient fixés selon une échelle mobile, d'après les revenus des parents.

Si l'on veut créer des services de garderies à l'échelle prévue par la Commission, il faut que les trois niveaux de gouvernement se partagent la responsabilité et que ce soit la province qui ait la principale fonction de création et de surveillance de ces centres.

Reste le financement des projets: $500,000,000 par année pour les garderies, et un milliard pour les allocations familiales. C'est là que le rapport des commissaires paraît idéaliste car qui voudra payer le coût de la libération de la femme?

"Une commission d'enquête est là pour examiner des problèmes, pour suggérer des solutions. Il faut, bien sûr, essayer de formuler des suggestions réalistes, mais ce qu'elles peuvent coûter n'est pas le facteur le plus important dont les commissaires doivent tenir compte, à condition bien entendu de pouvoir justifier et expliquer sur quoi les recommandations sont faites.

Ces commentaires, qui expliquent l'attitude des commissaires, ont été faits dans une interview à un quotidien par Me Bérangère Gaudet, qui a rédigé la première version du chapitre sur la fiscalité et les allocations pour enfants à charge.

Deux des commissaires, Jacques Henripin dans une déclaration personnelle, et John P. Humphrey dans un rapport minoritaire posent la question qui viendra à tous: l'ensemble des contribuables sera-t-il prêt à endosser le coût de la garde des enfants?

Pour y répondre, il faudrait sans doute que chaque citoyen lise le rapport et découvre à travers ses 540 pages quelle est la situation de la femme au Canada trente ans avant l'an Deux Mille.

Les éditorialistes sont très réticents

par Jean-Claude PICARD

Rendu public au début de cette semaine, le rapport de la Commission Bird, sur le statut de la femme, n'aura pas été long à susciter de nombreux commentaires chez les éditorialistes et commentateurs canadiens.

Le cri d'horreur n'aura pas été long à se faire entendre . . . Si la majorité des éditorialistes ontariens et québécois ont vite fait d'admettre les demandes de type économique du rapport (égalité des chances dans le milieu du travail, salaire égal à celui du mâle, etc.), il en fut tout autre en ce qui concerne la philosophie qui a inspiré le travail de cette commission d'enquête.

Les plus conservateurs à cet égard sont certes les éditorialistes francophones qui, en grande majorité, ont raisonné "à la papa" comme l'écrit M. Jean Pellerin, éditorialiste à La Presse.

Reprochant au rapport de "se préoccuper plus des femmes qui veulent échapper à leurs responsabilités que de celles qui acceptent de les assumer", M. Pellerin écrit "qu'il ne faut pas craindre de rappeler que c'est de la femme que l'enfant apprend à vivre et à grandir dans une société policée, que c'est à elle que le foyer doit sa chaleur, son agrément et son pouvoir d'attraction".

"On peut dire que l'Amérique du Nord a la fièvre depuis dix ans", conclut cet éditorialiste. "Elle a le mal de la famille. Il saute aux yeux que c'est depuis que se multiplient les foyers brisés, que s'accentuent les traumatismes qui portent les jeunes aux extrémités qu'on sait. Il semble tellement urgent de revaloriser le foyer que c'est aux mères de famille que la commission aurait dû surtout accorder son attention."

M. Fulgence Charpentier, éditorialiste au Droit, estime, pour sa part, que le rapport de la Commission Bird, pour valable qu'il soit à certains égards, procède d'une philosophie antifamiliale et anti-image traditionnelle (et normale, selon lui), de la femme.

"Ce n'est pas en changeant la femme de place, en l'encourageant à exercer un métier ou une profession, alors qu'elle a des devoirs beaucoup plus normaux et plus nobles à exercer auprès de sa famille, ce n'est pas en lui facilitant l'avortement ou autres trucs contre nature qu'on améliorera son sort", écrit-il.

C'est cependant l'éditorialiste de l'Action, M. Roger Bruneau, qui a adopté, face au rapport de la commission, la ligne la plus dure et la plus anti-changement.

Estimant que ce rapport constitue un gaspillage d'argent et d'énergies, M. Bruneau écrit qu'il "apparaîtra comme une clameur exaspérée d'une certaine catégorie de citoyennes et de citoyens en mal de changements, de renouveau et de relâchement des moeurs".

"Les 177 recommandations du rapport sont fondées sur quatre principes fondamentaux établissant certains préalables fort discutables", dit-il. "Ces principes, s'ils étaient acceptés intégralement, auraient pour principale conséquence de démanteler le foyer, la famille et toutes les valeurs séculaires de cette cellule qui est à la base d'une saine société."

Après une dramatique déclaration contre le droit à l'avortement, M. Bruneau conclut que l'ensemble du rapport est "antisocial, antifamilial, donc inacceptable".

Deux voix plus modérées se sont cependant fait entendre au sein des éditorialistes francophones. Ce sont celles du Soleil et du Devoir.

Se disant d'accord avec les principes d'égalité des sexes et d'émancipation de la femme, M. Raymond Dubé, éditorialiste au Soleil, estime cependant que cette égalité est difficilement réalisable, étant donné les différences biologiques et intellectuelles qui s'inscrivent entre chaque individu.

M. Dubé se demande également si certaines recommandations du rapport sont susceptibles de favoriser vraiment le plein épanouissement des femmes et s'inquiète du caractère matérialiste de la société actuelle comme de "l'égoisme de l'individu qui tue tout sentiment généreux".

Libre aux femmes de s'infiltrer dans toutes les classes de travailleurs, conclut l'éditorialiste, mais "ce n'est pas à l'Etat, à moins que des situations d'urgence ne l'obligent, à tout mettre en oeuvre pour les sortir du foyer et à contribuer ainsi à l'effritement de la vie familiale, phénomène qui, selon de nombreux sociologues, n'est pas tellement étranger à la désintégration de notre société".

Quant à M. Claude Ryan, éditorialiste au Devoir, il traite surtout de la question de l'avortement, estimant qu'aussi longtemps que des précisions scientifiques sur la formation de la vie n'auront pas été apportées, il est du devoir des citoyens et de la société de préserver le droit à la vie.

M. Ryan croit par ailleurs que la généralisation de l'avortement ne pourrait qu'être néfaste pour le peuple canadien-français et invite la société et les législateurs à réfléchir de nouveau et plus en profondeur sur ce problème.

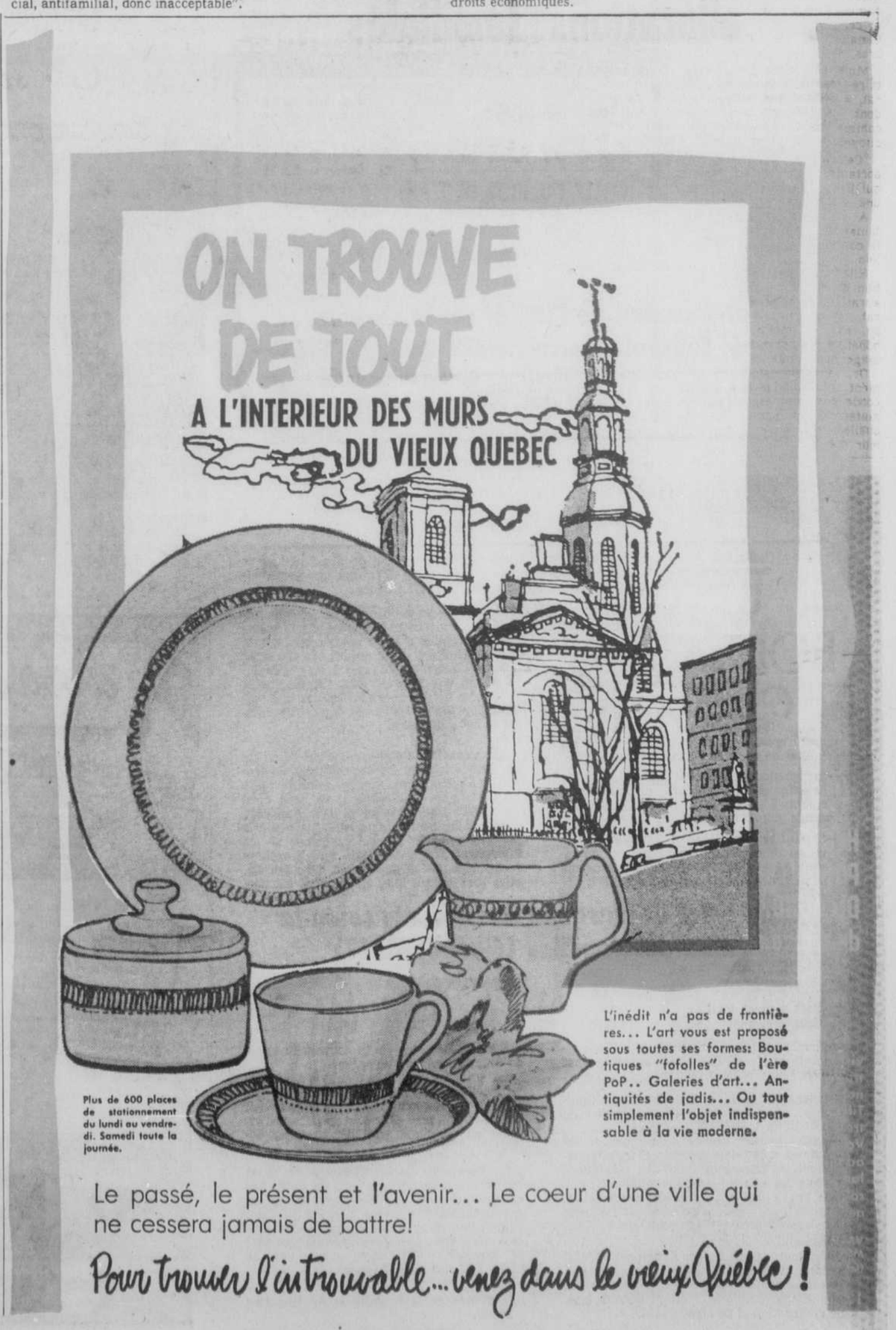
LA PRESSE ANGLOPHONE

En général, les éditorialistes de la presse anglophone se sont montrés beaucoup plus libéraux que leurs confrères de la presse francophone à l'endroit du rapport de la Commission Bird, au point qu'un éditorialiste du Toronto Star a même écrit que le rapport n'allait pas assez loin et que plusieurs de ses recommandations étaient, somme toute, assez conventionnelles.

Il n'y a aucun doute que le statut inférieur de la femme, mis en évidence par ce rapport, constitue un sérieux problème social et tous les niveaux de gouvernements devraient s'y attaquer en priorité, écrit l'éditorialiste du Montreal Star.

L'éditorialiste du Ottawa Journal, après avoir invité les mâles à étudier avec humilité les recommandations du rapport, craint cependant que ces recommandations ne conduisent à la création de deux classes de femmes: celles qui travaillent à l'extérieur et les autres qui, elles, seraient plutôt considérées comme des parasites sociaux.

La majorité des éditorialistes anglophones mettent cependant l'accent sur le fait que de nouvelles législations, en vue d'améliorer les conditions sociales et économiques des femmes, pour valables qu'elles soient, risquent de n'être pas suffisantes pour régler un problème qui, selon eux, tient beaucoup plus de l'attitude générale qu'a adoptée, depuis des siècles, la société mâle à l'endroit de la femme, qu'à de simples acquisitions de nouveaux droits économiques.



Livre blanc sur la sécurité du revenu

Ottawa a-t-il voulu déjouer d'éventuelles exigences du Québec?

En décidant de publier au début du mois un Livre blanc, attendu depuis deux ans, sur la sécurité du revenu, le gouvernement fédéral a-t-il voulu, par quelque coup de Jarnac stratégique déjouer d'éventuelles revendications québécoises en ce domaine?

On pourrait être tenté d'arriver à cette conclusion en comparant les objectifs fédéraux et provinciaux, à court terme, en matière de sécurité du revenu.

Bien que le Québec n'ait pas encore fait connaitre officiellement d'opinions sur le Rapport Munro, les commentaires du ministre des Finances, M. Raymond Garneau, mardi, et le discours que prononçait le sous-ministre Roger Marier, au nom du ministre Castonguay, le 6 octobre dernier, au Kiwanis - Saint-Laurent, à Montréal, permettent d'établir quelques parallèles entre les vues de ces deux paliers de gouvernement.

Le fédéral propose pour sa part de faire dépendre plus étroitement le maintien de la sécurité du revenu, dans les années à venir, du revenu garanti et des assurances sociales, et par voie de conséquence de diminuer l'importance de l'assistance sociale.

En fait, le gouvernement fédéral veut compenser plus adéquatement les charges familiales, sans diminuer l'incitation au travail, en ayant cependant recours au principe de la sélectivité et de soutenir davantage le revenu des personnes âgées et d'autres groupes victimes de risques sociaux, comme les veuves et les orphelins, par un réaménagement du programme de la sécurité de la vieillesse et du Régime des rentes.

Or, le 6 octobre dernier, à Montréal, le représentant du ministre de la Famille et du Bien-être social soutenait dans une causerie que "la revision des politiques de sécurité sociale" doit de façon urgente, répondre à deux priorités évidentes: une compensation plus adéquate des charges familiales que celle à laquelle pourvoie le programme fédéral des allocations familiales et l'élargissement de la couverture des régimes de rentes, pour couvrir des risques sociaux bien identifiés, comme "l'invalidité, l'absence du chef de famille et la maladie".

Il apparaît donc qu'au strict niveau de la sécurité du revenu, les objectifs s'apparentent et que les différences les plus marquées se situent surtout sur le plan des modalités pour atteindre ces fins qui tendent, en fin de compte, vers une diminution de la dépendance sociale.

Il ne semble pas, d'autre part, que le Québec ait été consulté ouvertement avant la publication du Livre blanc sur la sécurité du revenu".

Or, lors de la conférence constitutionnelle des 14 et 15 septembre derniers, le premier ministre Bourassa déclarait:

"Quant à la sécurité du revenu, nous estimons essentiel que les provinces aient une prépondérance dans la formation des programmes sinon qu'ils soient cohérents et qu'ils tiennent compte de la politique de main-d'oeuvre et des particularités régionales de l'économie. En effet, une politique de sécurité du revenu ne saurait être formulée en dehors des objectifs des services sociaux et des services de main-d'oeuvre".

Des propositions du Québec

Le fédéral n'a retenu que le principe de l'imposition des allocations familiales

Il serait intéressant de rappeler à ce stade-ci — uniquement dans le but d'établir des comparaisons — les conceptions du Québec en matière d'allocations familiales tels que présentées par l'ancien ministre de la Famille et du Bien-être social, M. Jean-Paul Cloutier, à l'occasion de la conférence fédérale - provinciale des 16 et 17 janvier.

Les améliorations essentielles proposées étaient les suivantes :

—Unification des régimes d'allocations familiales québécois et fédéral et prise en charge de ceux-ci par le gouvernement du Québec;

—maintien d'un régime universel d'allocations familiales;

—restructuration de ce régime, en faveur des familles de quatre enfants et plus, de façon à couvrir la totalité du coût des besoins essentiels de leurs enfants de quatrième rang et plus;

—révision des prestations des autres programmes sociaux et notamment de l'aide sociale car la restructuration du régime d'allocations familiales rendrait inutile toute prestation d'aide sociale pour les enfants de quatrième rang et plus;

—suppression, pour fins d'impôt fédéral, de l'abattement de revenu applicable aux enfants à charge (cela existe déjà dans le cas de l'impôt québécois sur le revenu);

—imposition des allocations familiales selon un taux progressif, tenant compte du revenu de la famille et du nombre d'enfants admissibles aux allocations familiales;

—financement de la restructuration des allocations familiales sans accroissement global du fardeau fiscal;

—indexation relative des allocations familiales en fonction de l'augmentation du coût de la vie;

—l'extension appropriée du régime, à des enfants d'âge plus avancé et, conséquemment, la restructuration des allocations scolaires et de l'aide aux étudiants;

—le développement de mesures nouvelles, telles les allocations de maternité, dans le but de favoriser la consolidation et l'épanouissement de la famille.

Or, tout ce que le gouvernement fédéral semble avoir retenu des suggestions québécoises, c'est le principe de l'imposition des allocations familiales, mettant de côté ceux de l'indexation et de l'universalité.

D'autre part, les propositions du Livre Blanc ne tiennent aucunement compte du nombre d'enfants à charge, estimant (page 46) que "dans la mesure où les allocations ne représentent qu'une fraction du coût d'entretien d'un enfant, le revenu familial constitue le facteur le plus essentiel dans la fixation du taux des prestations et il est plus important que l'âge ou le nombre d'enfants".

LES CHARGES FAMILIALES

Or, à ce propos il ne faut certes pas compter sur la fiscalité ou les exemptions fiscales pour assurer une redistribution plus équitable entre les couples sans enfants ou les familles de faible taille et les familles nombreuses. Un coup d'oeil au tableau suivant nous en convainc, alors que par exemple, une famille dont le revenu brut est de $5,300 et qui n'a qu'un enfant et celle avec le même revenu, mais qui a cinq enfants, ne paiera que $144. de plus d'impôt que la deuxième, ce qui constitue qu'une très faible compensation pour les charges familiales de cette dernière.

Cette conviction s'affermit d'autant en regardant le tableau sur le coût total d'entretien des enfants, par année, selon la taille de la famille. Ces coûts, il va sans dire, sont très conservateurs si l'on considère l'univers des besoins d'un enfant, y compris les loisirs et le logement. Même si les allocations fédérales telles que proposées constituent une augmentation substantielle, elles sont encore loin, en incluant les allocations québécoises, de la couverture totale du coût d'entretien d'un enfant.

La première rangée présente le coût total en fonction du nombre d'enfants. Ainsi, une famille de deux adultes et trois enfants doit compter dépenser $978 par année pour assurer un minimum vital décent à ses enfants.

La deuxième rangée présente ce qu'un enfant additionnel ajoute au coût total. Par exemple, si une famille avec un enfant dépense $353 par année pour cet enfant, l'apparition d'un deuxième enfant va donner lieu à une dépense additionnelle de $322 en moyenne, ce qui porte le coût total de $353 à $675 (première rangée).

Source :

Ministère de la Famille et du Bien-être social.

Total annuel de l'impôt sur le revenu (impôt fédéral et provincial), Québec, 1968

Revenu brut d'emploi	Taille de famille (2 adultes et nombre d'enfants admissibles) 0	1	2	3	4	5
2,100	0	0	0	0	0	0
3,300	91	62	41	19	0	0
5,300	547	508	471	433	397	364
8,300	1,300	1,258	1,212	1,168	1,123	1,078
12,300	2,432	2,386	2,341	2,296	2,251	2,206
14,300	3,138	3,082	3,030	2,977	2,927	2,872

Note : Pour fins de calcul, nous avons choisi une famille composée de deux adultes dont un seul travaille. Le revenu imposable est obtenu en déduisant les exemptions régulières et la cotisation au Régime de rentes du Québec.

Coût total et marginal des enfants selon la taille des familles (Québec, 1967)

	Nombre d'enfants 1	2	3	4	5	6
Coût annuel total	$ 353.	675.	978.	1,280.	1,517.	1,874.
Coût marginal	$ 353.	322.	303.	302.	297.	297.

Plusieurs considèrent comme un recul les principes de sécurité sociale énoncés par le gouvernement fédéral

Textes de
Monique BRUNELLE
Roger BELLEFEUILLE
Fernando LEMIEUX

Le Livre blanc sur la sécurité du revenu déposé aux Communes il y a quelques jours par le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. John Munroe, esquisse, à larges traits, les grandes lignes de la politique sociale que le gouvernement canadien entend appliquer au cours des années à venir.

Le Livre blanc lui-même ne porte pas comme tel sur une politique sociale d'ensemble, mais sur un de ses volets qui est la sécurité du revenu.

A ce titre, les propositions qu'il contient n'ont rien de spectaculaires et font peu de place à l'innovation. Il s'agit tout au plus d'une répartition différente de composantes d'un mécanisme déjà existant de redistribution du revenu.

Sur le plan des avantages pour les bénéficiaires, le document propose des améliorations évidentes pour les pauvres et les économiquement faibles, tant au niveau de la sécurité de la vieillesse qu'à celui des allocations familiales.

Sur le plan de la philosophie sous-jacente ou des principes de sécurité sociale, plusieurs y voient un recul, plus particulièrement en regard de l'abandon du principe de l'universalité en faveur d'une approche sélective, dont la lacune fondamentale est de diviser d'une façon plus marquée les citoyens entre pauvres et nantis.

D'autre part, les propositions du ministre Munroe viennent en flagrante contradiction avec les vues du gouvernement québécois en matière de politique d'allocations familiales d'une part et de modalités plus générales de redistribution de revenu d'autre part.

Selon des spécialistes consultés, les méthodes de redistribution du revenu n'ont qu'une portée partielle si elles ne s'intègrent pas à un réaménagement de la fiscalité, dans une perspective de redistribution globale des revenus.

C'était d'ailleurs là l'idée maîtresse du rapport Carter sur la fiscalité.

Or, ce qui est proposé dans le Livre blanc sur la sécurité du revenu, n'est qu'un réaménagement de régimes ou programmes déjà existants à l'intérieur de la sécurité du revenu.

L'orientation que le gouvernement fédéral veut donner dans ce domaine apparait nettement dans le tableau ci-après: une importance plus grande serait donnée dans l'avenir aux programmes de revenu garanti et d'assurances sociales. L'accent serait donc mis sur la protection du revenu eu égard à certains risques tels que la vieillesse, la maladie, le chômage, la perte du chef de famille, cependant que les programmes d'assistance sociale ou de maintien de revenu n'auraient qu'une portée résiduaire.

ASSURANCES SOCIALES

Les assurances sociales ont pour principal mérite de protéger la population active. Etant contributoire, les bénéfices sont répartis entre ceux qui ont contribué au fonds, qu'il s'agisse de la retraite ou du chômage.

Son point faible est de fixer un plafond de revenu, au délà duquel les cotisations sont les mêmes. Au delà de ce plafond, les prestations restent les mêmes quel que soit le revenu du prestataire.

Ceci a pour effet de faire porter le fardeau de la redistribution sur le salarié dont le revenu se situe au plafond fixé, toute proportion gardée.

Ce fardeau s'accentue d'autant lorsque la couverture de nouveaux risques sont intégrés au régime, qu'il s'agisse de la maladie ou des dépendants, dans le cas du décès d'un chef de famille.

D'ailleurs, selon une opinion émise par un universitaire souvent consulté par les gouvernements sur les questions de sécurité sociale, ce sont toujours les salariés moyens qui écopent le plus dans tout système de redistribution, quant la sécurité sociale et la fiscalité ne sont pas intégrés dans un tel système.

Le Livre blanc du ministre Munroe estime qu'une fois l'assurance chômage et le régime de pensions du Canada reformés selon les projets, "on aura achevé l'organisation essentielle des assurances sociales, tout en améliorant sensiblement les pestations servies".

La population active, estime-t-on, serait alors protégée par toute une gamme de mesures contre le chômage, la maladie, la maternité, l'invalidité, la perte du soutien de famille et la vieillesse.

"La formule des assurances sociales pourrait alors donner sa pleine mesure, on peu s'en faut", y lit-on.

LES DEMOSUBVENTIGNS

On entend par démosubventions, les mesures sociales versées à l'ensemble de la population quel que soit le niveau de revenu. On parle alors d'universalité d'un programme ou d'un régime.

Les pensions de vieillesse et les allocations familiales ont à l'heure actuelle ce caractère d'universalité.

Par contre, les propositions du Livre blanc sont en faveur de la sélectivité, en ce sens que des prestations ne sont versées qu'à des citoyens dont les revenus sont situés en deça d'un seuil de revenu fixé.

Le rapport Munroe propose la sélectivité pour les allocations familiales, mais retient l'universalité pour la sécurité de vieillesse.

L'universalité d'un régime est en soi un principe peu populaire au niveau de la masse. L'impression générale c'est que riche comme pauvres reçoivent les mêmes "faveurs" monétaires de l'Etat.

Et l'Etat est très sensible à l'opinion publique.

L'option en faveur de la sélectivité est peut-être le virage le plus spectaculaire et inattendu que comporte les propositions fédérales sur la sécurié du revenu.

Toutefois, en tenant compte uniquement du niveau de revenu pour les allocations familiales, le fédéral fait en quelque sorte d'une pierre deux coups: il touche le plus grand nombre de familles, dont les familles à revenu modeste et celles recevant l'assistance sociale.

C'est une sélectivité psychologiquement et électoralement rentable.

UN RECUL

Sur le plan de la philosophie sociale, il s'agit cependant d'un recul.

Telles que projetées, les allocations familiales s'apparentront davantage à un régime d'assistance sociale, parce qu'on y fait intervenir l'évaluation des moyens (means test).

On partage par contre la population entre pauvres et nantis, avec le danger de créer une nouvelle classe de marginaux économiques.

Car si la pauvreté est une notion relative, la notion de richesse a sa part de relativité. Et c'est pourquoi, les classes de revenus proposés ont un aspect arbitraire. Le chef de famille de 6 enfants, ayant un salaire brut annuel de 11,000 est il mieux partagé que celui qui a deux enfants avec un revenu annuel brut de 6,000?

Toutefois, l'universalité implique une augmentation sensible tant des dépenses gouvernementales que des revenus d'imposition. Et ça, c'est une chose que le public "avale" difficilement, mais même si il y a redistribution au bout de la ligne, que tous reçoivent, mais que tous ne payent pas.

SECURITE DE LA VIEILLESSE

Pour ce qui est de la sécurité de la vieillesse, les principaux changements proposées sont: fixation de la sécurité de base à $80 par mois et augmentation du supplément du revenu garanti, pour les personnes âgées à faible revenu.

Les pensionnés "aisés" se verraient donc accorder une augmentation de... 42 cents par mois, comparativement à ce qu'ils reçoivent à l'heure actuelle.

Tout en conservant un caractère d'universalité à la pension de base, décision qui se justifie-droits acquis, l'indexation disparait surtout par la question des raitrait, ce qui constitue un recul.

Par contre, le supplément serait lui indexé.

On peut s'interroger cependant sur les motifs qui militent en faveur de cette indexation du supplément du revenu garanti, alors que cette disposition n'est pas retenue pour les allocations familiales.

Il reste, cependant, compte tenu de l'apport d'autres mesures sociales — assurances-hospitalisation, assurance-maladie, et éventuellement assurance-médicament, d'autant plus que les soins de santé grèvent en général fortement le budget des personnes âgées à faible revenu — que les propositions du Livre blanc en cette matière constituent un net avantage pour cette touche de la population.

LES ALLOCATIONS FAMILIALES

Il est évident, par ailleurs, que les tables proposées pour les allocations familiales seront beaucoup plus bénéfiques aux familles pauvres et à revenus modestes. Les familles nombreuses, dans ces couches de la population, seront également plus avantagées.

Le projet fédéral comporte cependant le risque de générer, comme veut le démontrer certains cas types décrits ailleurs dans cette page, une nouvelle classe de marginaux économiques.

Toutefois, compte tenu des statistiques fiscales, où on s'aperçoit qu'environ 85 pour cent des revenus imposables sont en deçà de $5,700. et compte tenu du fait que 83 pour cent des familles recevant des allocations familiales du fédéral ont trois enfants et moins, il semble donc, à prime abord, que les allocations projetées seront "agréables" surtout aux familles de faible taille et de revenu de moyenne inférieure.

Cependant vu qu'on tiendra compte du revenu familial, l'apport du salaire de la mère fera basculer plus d'une famille dans le camps de ceux qui ne tireront aucun avantage des propositions du Livre blanc, soit que les bénéfices se compareront à ce qu'elles reçoivent aujourd'hui, soit qu'elles ne recevront plus du tout d'allocations.

En plus de la non-indexation du coût de la vie, la principale lacune du régime proposé se trouve dans le fait qu'on ne retient comme seul critère d'établissement des barèmes d'allocations, que le revenu, ne tenant aucunement compte de la taille de la famille et de l'âge des enfants.

TABLEAU ILLUSTRANT LE CHANGEMENT D'ORIENTATION

Programme	1970-1971 Montant (en millions de $)	Pourcentage	1973-1974 Montant (en millions de $)	Pourcentage
1—Assurances sociales (régimes de rentes du Canada et du Québec)	150.0	5.4	625.0	16.6
2—Démosubventions (Sécurité de la vieillesse et all. familiales et aux jeunes)	2,360.5	84.7	1,832.9	48.6
3—Revenu garanti (Supplément du revenu garanti et Régime de sécurité de revenu familial)	275.0	9.9	1,311.4	34.8
Total	2,785.5	100.0	3,769.3	100.0

Woolco magasin de Giffard
La Cafétéria
MOISSON D'OR



LE DÉCOR SOMPTUEUX AINSI QUE L'AGRÉABLE ATMOSPHÈRE DE DÉTENTE CONTRIBUENT À FAIRE DE CETTE CAFÉTÉRIA UN RESTAURANT DE GRANDE CLASSE

La Cafétéria
est ouverte tous les soirs.
HEURES DU DIMANCHE:
10h.30 a.m. à 8h. p.m.
GIFFARD SEULEMENT.



LA POLLUTION EST ENTRÉE CHEZ-VOUS!



N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD!

VOUS NE LA VOYEZ PAS...
ELLE MENACE LA SANTÉ DE VOS ENFANTS!
PROTÉGEZ CEUX QUE VOUS AIMEZ.
FAITES INSTALLER
UN FILTRE ÉLECTRONIQUE.
HONEYWELL

ESTIMÉS GRATUIT
FLAMIDOR CORPORATION
2040, rue Mc Inenly, Sillery 6, Qué., P.Q.
681-6156

Livre blanc sur la sécurité du revenu

Pour certains, une mesure antisociale...

"Les gars de droite comme moi s'en vont drôlement vers la gauche. La société est déjà déshumanisante et on arrivera bientôt à une société déshumanisée."

Désabusé, un père de famille de 11 enfants, nous donne ses impressions (nous pouvons dire "acidulées") sur le Livre Blanc du ministre de la Santé, M. John Munro, sur la sécurité du revenu.

Notre interlocuteur a encore six enfants éligibles aux allocations familiales. L'aîné est à l'université, tandis que deux autres fréquentent des institutions privées.

Pour lui, la proposition de M. Munro d'abolir les allocations familiales pour un père de famille ayant un revenu de $10,001 et plus constitue une mesure anti-sociale.

"On veut décourager les gens qui ont du coeur, ceux qui veulent arriver et qui désirent former, au point de vue social, une génération capable d'affronter la vie qui sera de plus en plus difficile à cause précisément des circonstances actuelles," souligne notre père de famille.

MALHEUREUSEMENT

Malheureusement, les gouvernements, aussi bien fédéral que provincial, semblent oublier que les gens, même s'ils peuvent jouir d'un revenu plus élevé, ont tout de même le droit de vivre convenablement.

Quand on est 13 à table, cela suppose naturellement qu'il faut loger 13 personnes. Sa famille habite une jolie maison bien meublée, mais sans luxe.

Il est évident que notre père de famille jouit d'un revenu relativement élevé, mais il peut commenter à ce sujet qu'il est rarement à la maison et doit faire plusieurs choses à la fois pour pouvoir boucler un très lourd budget.

Notons que l'aîné, qui fréquente l'université, n'a pas droit à une bourse, pas plus d'ailleurs que les deux enfants qui suivent leurs cours dans une institution privée.

POURTANT

Pour lui, la gratuité scolaire est une immense farce. Il a payé plusieurs milliers de dollars à l'impôt et il doit débourser quand même des sommes considérables pour donner à ses enfants une éducation convenable.

Son revenu est substantiel, mais il se hâte d'ajouter que s'il a eu le coeur de bien faire vivre sa famille, il lui a fallu travailler énormément.

"Ma contribution à la vie de la société a été et est encore très large. Pourtant, c'est cette même société qui est en train de faire des contribuables de simples jetons, des numéros tout au plus", souligne-t-il.

"C'est cette même société, ajoute-t-il, qui nous dira : "N'aie pas plus que deux enfants. Pour le reste, mange ta salive. On voudrait dominer un peuple, le nôtre, qu'on ne pourrait faire pis."

Pour notre interlocuteur, les propositions de M. Munro ne sont qu'un pis-aller, un vulgaire fardage. Il s'agit d'un "éclair" pour faire oublier à une certaine classe de gens qu'ils sont "des pas bons". A cette classe, on donne du pain et des jeux pour lui faire oublier ses malheurs.

PSEUDO

"Les gens ont perdu la fierté de nos pères. Qui pis est, il semble que les gouvernements font tout en leur possible pour accroître cette mentalité d'assistance sociale ou de pseudo-assistance sociale qui abâtardit notre nation," affirme notre interlocuteur.

Ce dernier ajoute que les gouvernements semblent avoir des aptitudes extraordinaires pour aller chercher de l'argent dans les poches du contribuable. Pour le reste, ils ne peuvent guère que prouver leur incapacité à donner justice à ce même contribuable.

"Ce qu'il faudrait, c'est taxer davantage celui qui a moins d'enfants et non pas enlever les allocations familiales. Pourquoi ne pas imposer davantage les grosses sociétés ou encore les revenus considérables de leurs actionnaires?" demande-t-il.

Ce dernier commente que les mesures sociales des gouvernements ne sont en définitive qu'un diachylon recouvrant une plaie béante. Ce qui compte pour les gouvernements, c'est de tenter de passer à travers un problème en proposant à cor et à cri des solutions qui n'en sont pas en réalité.

L'Etat ne donne jamais quoi que ce soit. Il ne fait jamais de cadeau. C'est toujours l'individu qui paie. Mais le système est organisé de façon à tuer l'initiative et il semble que l'Etat en soit heureux.

Et il conclut : "Les propositions de M. Munro ont des odeurs d'élections. On ne pense pas au peuple. Ce qu'on veut, c'est que le gouvernement soit reporté au pouvoir."

...pour d'autres, une manne tombée du ciel

Un supplément d'allocations familiales serait la manne tombée du ciel, pour une famille de 3 enfants ayant un revenu de $4,500 et une autre de 10 avec $6,000 par année.

Une manne, car in reste sur sa faim quand le revenu est comprimé: logement, nourriture, vêtement.

"Pour le reste, on attend..." nous disent deux mères que nous avons questionnées pour savoir quel impact auraient dans leur famille les augmentatons proposées par le libre blanc sur la sécurité du revenu.

Toutes les deux ont d'abord dit que tel ou tel irait tout droit chez le dentiste.

L'une et l'autre ont aussitôt parlé des enfants. Tel ou tel irait tout droit chez le dentiste. un des pères attend aussi depuis longtemps.

La famille de 3 enfants recevra $30 de supplément d'allocations par mois, celle de 10, $50.

Les trois petits, de 2,6 et 8 ans auront les vêtements qu'il leur faut "pas du luxe", des patins, et l'un pourra se faire opérer pour les amygdales, maintenant qu'on peut envisager les frais supplémentaires qu'une hospitalisation entraîne toujours.

Pour leurs parents on négligera moins les remèdes, qu'on n'achetait jusqu'ici qu'en cas d'extrême nécessité. Ils pourraient envisager quelques sorties; en dix ans, ils ne sont pas allés au cinéma une seule fois.

Les anniversaires et les Fêtes seraient plus heureux si lon pouvait offrir un cadeau à son conjoint, alors qu'actuellement on ne peut donner que de petites choses aux enfants. "Il ne faudrait pas s'endetter pour se donner des cadeaux entre nous".

Dans cette famille, le grand problème a toujours été le logement, mal chauffé. Récemment, elle a emménagé dans un 4 pièces à $125, dans la banlieue. Le budget de la nourriture est de $19 à $20 par semaine sans le pain ni le lait. Le père, livreur, ne peut pas se permettre d'être malade car sa paye serait alors coupée. "Je n'ai pas les moyens de manquer" dit-il à sa femme en partant travailler tout grippé.

A 12 SUR $6,000

La famille de 10 enfants recevrait elle un supplément d'allocations de $50 par mois. "Cela signifie pas mal, dit la mère, car jusqu'ici nous ne pouvions pas nous permettre d'écarts, tout était serré. Nous avons un peu de dettes que nous pourrions alors régler".

Ils ont une maison de 5 chambres à coucher, leur coûtant $105 par mois en remboursement à la Centrale d'Hypothèque et de Logement. Le mari a fini trois chambres au sous-sol.

"Il faut calculer à la cent tout le temps, l'hiver, ça n'en finit plus. Le dentiste attend toujours, les mois de surplus ne viennent pas souvent".

Le vêtement est un gros problème et il n'y a guère de possibilités d'échanges avec des cousins, car ils forment une grande famille en soi, mais n'ont pas de parents rapprochés.

Le marché hebdomadaire coûte $45 sans la viande, que l'on achète en bloc, congelée, à $200 pour quatre mois.

L'aîné n'ayant que 14 ans, les parents ne laissent jamais les enfants seuls. A 12, on sort peu. Qui les recevrait?

Réactions plus ou moins favorables aux propositions de Munro

Nous reproduisons, ci-dessous, un sommaire des observations faites jusqu'ici par des représentants d'organismes à vocation sociale, telles que recueillies par Le Soleil ou rapportées par la presse.

Quelques porte - parole se sont prononcés à titre personnel, n'ayant pu au moment où nous les avons rejoints consulter leur conseil d'administration respectif.

Plusieurs ont d'autre part fait remarquer qu'ils fondaient leurs appréciations sur les comptes rendus des journaux, déplorant par le fait même la difficulté à pouvoir se procurer rapidement et facilement le Livre blanc sur la sécurité du revenu.

LE CONSEIL CANADIEN DE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Le directeur général de cet organisme, M. Ruben C. Baetz, tout en louant les objectifs visés par le document, soit une plus grande concentration des ressources disponibles sur les gens qui en ont le plus besoin, exprime des réserves quant à la proportion de l'aide accordée aux pauvres et contre les mesures proposées elles-mêmes.

En outre, il s'interroge sur la possibilité réelle qu'auront les individus et les groupes de formuler des observations.

Bien qu'il est dit dans le Livre blanc qu'il ne s'agit que d'une entrée en matière et que la parole est maintenant à la population du Canada, le premier changement, soit l'augmentation de la sécurité de vieillesse est prévue pour le premier janvier fait remarquer M. Baetz.

Le Conseil de développement social repousse l'idée de la sélectivité et conteste également les points de réduction "arbitraire" qu'il estime inéquitable, ainsi que les montants des allocations mêmes. Il propose que les allocations soient augmentées à au moins $20 pour chaque enfant.

Cet organisme est d'avis aussi que le niveau de $4,051 où commence la réduction du montant des allocations familiales est beaucoup trop bas.

Enfin, le Conseil estime que l'indexation maximum de deux pour cent pour le supplément de revenu garanti est trop bas et que de toute façon l'indexation, qui devrait suivre l'indice réel du coût de la vie, devrait s'appliquer pour la pension de base de sécurité de la vieillesse et pour les allocations familiales.

CORPORATION DES TRAVAILLEURS SOCIAUX PROFESSIONNELS DU QUEBEC

Pour Mme Suzanne Blais - Grenier, secrétaire générale de cet organisme, il ne fait aucun doute que les propositions fédérales seront de nature à améliorer le sort des assistés sociaux et des familles à revenus modiques.

Parlant à titre personnel, n'ayant pu consulter à ce moment, son conseil d'administration, Mme Blais - Grenier croit déceler dans ce Livre blanc sur la sécurité du revenu "une intention du gouvernement fédéral en vue de corriger une inertie de plusieurs années en ce domaine" et estime qu'il s'agit d'une "petite tentative bien humble vers un début de revenu minimum garanti".

Elle déplore en outre le fait que le principe de l'universalité ne soit pas retenu et que le système d'allocations familiales proposé ne considère pas non plus l'âge des enfants.

Enfin, cette travailleuse sociale signale que les propositions fédérales posent encore une fois toute l'ambiguité des régimes à deux niveaux.

CONSEIL DE BIEN-ETRE DU QUEBEC (CEBEQ)

Le secrétaire général de ce conseil, M. Pierre Bernier, parlant lui aussi à titre personnel, est d'avis qu'au niveau des principes et de la philosophie, les propositions Munro constituent un net recul.

Le principe de la sélectivité, selon lui, est de nature à créer des discriminations inutiles entre riches et pauvres et que la fiscalité lui apparaît un mécanisme plus adéquat de redistribution de ressources.

FEDERATION DES SERVICES SOCIAUX A LA FAMILLE

M. Richard Sarrasin, directeur exécutif de cet organisme, s'exprimant lui aussi à titre personnel, est d'opinion que le nouveau régime d'allocations familiales proposé par le fédéral sera avantageux pour une bonne partie de la population, plus particulièrement pour les familles dont le revenu est inférieur à $4.50 par année.

Il ne croit pas cependant qu'il faut voir en ces propositions une politique familiale au sens large, du fait que les familles dont les revenus se situent entre $10,000 et $12,000 seront pénalisées. Il y voit aussi un danger d'un plus grand recours au crédit pour les familles de revenus moyens.

Il se demande enfin comment le Québec va ajuster son propre régime d'allocations familiales et met en doute la pertinence de deux régimes d'allocations familiales.

M. Sarrazin fait observer, enfin, qu'en appliquant le principe de la sélectivité, le régime d'allocations familiales s'apparentera à un régime d'assistance sociale, en ce sens qu'il impliquera une évaluation des ressources, ce qui est un recul, selon lui.

M. RENE LEVESQUE, CHEF DU PARTI QUEBECOIS

"Un ravaudage socio - électoral"

M. JEAN-PAUL CLOUTIER, ANCIEN MINISTRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL

"Un recul dans les négociations fédérales - provinciales concernant le vaste domaine de la sécurité sociale.

CONSEIL DE BIEN-ETRE DE QUEBEC (COBEQ)

Par la voix de son directeur, M. Léon G. Cantin, le COBEQ jugé que le rapport Munro est un commencement, mais qu'il est loin de régler tous les problèmes de pauvreté.

M. Cantin est d'avis qu'en dépit des réserves exprimées en certain milieu sur l'applicabilité, dans la conjoncture économique actuelle, d'un régime de revenu annuel garanti, tant qu'on n'aboutira pas à cette formule, tout ce qui peut être fait entretemps revêt un caractère de palliatif.

Ottawa tend une main secourable à la masse ...des votes possibles

A la lumière crue des chiffres, on peut dire que derrière la façade des propositions de John Munro, ministre fédéral de la Santé, concernant la sécurité du revenu, il semble y avoir le désir latent du gouvernement en place de capitaliser sur la rentabilité électorale.

Selon les statistiques fiscales fédérales de 1968, sur les 6,966,914 contribuables canadiens qui ont produit leur rapport d'impôt, quelque 6,338,637 personnes avaient un revenu de $10,000 et moins, soit une proportion de 91.5 pour cent.

En réalité donc, 8.5 pour cent des contribuables supporteront une partie importante du fardeau fiscal nécessité pour venir en aide à la classe dite "défavorisée".

Mais qu'importe cette faible proportion d'électeurs qui pourraient être mécontents alors que le gouvernement tend un bras secourable à la masse... des votes possibles.

En rendant jusqu'à un certain point sélectif le système d'allocations familiales, par exemple, la classe pauvre a nettement l'impression d'être privilégiée.

Et, justement, c'est l'impact psychologique que voudrait créer le gouvernement fédéral en pensant aux prochaines élections.

Il n'y a qu'à songer que quelque 3,114,731 personnes ont déclaré un revenu de $4,500 et moins, en 1968, soit près de la moitié du nombre total de contribuables qui ont produit un rapport d'impôt.

C'est précisément cette masse énorme qui fournit le plus de familles nombreuses et qui pourra jouir d'une allocation familiale mensuelle de $16 pour chaque enfant.

Nous pouvons encore compter 2,368,365 personnes ayant déclaré un revenu entre $4,500 et $7,500 en 1968. Ainsi, si un père de famille de quatre enfants, tous sujets aux allocations familiales, gagne entre $7,001 et $7,500, il recevra mensuellement la somme de $40

Soulignons cependant que ces allocations sont imposables et que ce contribuable, avec des déductions personnelles de $3,200 devra tout de même verser environ $550 au fisc fédéral, compte tenu des autres déductions possibles.

Cependant, nous devons mettre une sourdine à l'aspect "rentabilité électorale" en soulignant que même si le gouvernement provincial avait alloué un cadeau aux familles québécoises en instituant son propre régime d'allocations familiales, en 1967, cela n'a pas empêché l'Union nationale d'être défaite en 1970.

Pourtant, c'est l'administration de Daniel Johnson qui avait pris cette mesure tout en abolissant les déductions auxquelles le contribuable avait droit pour chaque enfant.

Il est évident que les électeurs n'ont guère prisé cette mesure qui n'est pas un cadeau en réalité puisque le contribuable doit de toute façon payer davantage d'impôts au Trésor provincial.

"C'est un fait que toutes les mesures sociales, ou à peu près toutes, ouvrent la porte à la fraude. Les journaux ont fait grand état, il y a quelque temps, de nombre d'accusations au chapitre de l'assistance sociale.

Un porte-parole du ministère du Revenu (district de Québec) nous déclarait récemment qu'un contribuable ayant déclaré un revenu de $14,000 avait reçu malgré tout, au cours de l'année, des prestations sociales assez substantielles.

Les contribuables québécois sont passés maîtres dans l'art de l'évasion fiscale. On peut imaginer qu'ils continueront la coutume afin de recevoir davantage d'allocations familiales.

D'autant plus que les dossiers du ministère fédéral du Revenu sont confidentiels. Ainsi donc, si Ottawa s'enquiert des gains d'un individu, le ministère ne pourra que révéler qu'il gagne $10,001 ou plus, sans autres commentaires.

Cette anomalie devrait être corrigée, suggère le porte-parole du ministère du Revenu. Les organismes gouvernementaux chargés d'administrer les régimes de sécurité sociale devraient avoir accès à tous les dossiers afin de pallier toute fraude possible.

Ce qu'il faudrait, c'est créer, à l'aide du ministère du Revenu, une sorte de banque de statistiques fiscales qui soulagerait d'autant les frais d'administration des autres ministères.

Il faudrait nécessairement un amendement à la loi de l'impôt sur le revenu. Cet amendement serait d'autant plus approprié qu'il n'y a guère de choses confidentielles aujourd'hui. Les compagnies de finances en savent plus sur les Canadiens, de toute façon, que le ministère fédéral de la Santé, par exemple.



Livre blanc sur la sécurité du revenu

Les pensions de vieillesse et les allocations familiales ne sont pas indexées dans le livre blanc

(RB) Un des principaux reproches adressés aux propositions du Livre blanc sur la sécurité du revenu est la non-indexation de la pension de base de la sécurité de la vieillesse ($80) et des allocations familiales. Et pour cause...

L'indexation, consiste ni plus ni moins à augmenter périodiquement un revenu pour tenir compte de l'augmentation du coût de la vie. Le régime des rentes du Canada et du Québec, les prestations au titre de la Loi d'aide sociale sont ainsi indexés d'environ deux pour cent par année, pourcentage considéré insuffisant en bien des milieux.

Si un revenu n'est pas indexé, il perd graduellement de sa valeur. C'est ainsi que les allocations familiales de $6 de 1945 ne représentent plus aujourd'hui qu'un pouvoir d'achat de $3.00 environ.

Les données suivantes, tirées de la Revue statistique du Canada, novembre 1970, donnent une bonne idée de l'augmentation du coût de la vie; quant aux indices des prix à la consommation.

	Produits alimentaires	Logement	Fonctionnement du ménage	Habillement	Récréation et lecture
1968	122.0	124.6	110.6	121.1	115.7
1969	127.1	133.1	113.5	124.5	126.8
1970 (septembre)	130.0	143.1	116.5	127.0	130.0

Il faut noter que les pourcentages sont en fonction d'un indice de 100 établi en 1961.

Ce qui revient à dire, à l'analyse de ces données, et sans tenir compte de variations régionales mineures, qu'un loyer de $100 en 1961 est rendu aujourd'hui à $143., ou encore, que tel article de vêtment qui coûtait $1.00 en 1961, coûte aujourd'hui $1.27.

Il apparaît d'autre part que l'impact réel des augmentations de salaires est considérablement amoindri par la hausse parallèle du coût de la vie.

Ainsi, l'augmentation du coût des articles de consommation est passé d'un indice de 100 à un indice de 120.1 de 1961 à septembre 1968, et celui des biens et services, pour la même période de 100 à 132.3.

Or, de 1964 à 1968, le pourcentage d'augmentation des revenus des particuliers, hommes et femmes inclus, a été de 38.3 pour cent.

Il s'agit du revenu total et non du revenu imposable, ni du revenu net, ce qui est une distinction importante, en considération de l'augmentation des impôts.

Aucun guide valable n'existe pour le budget des familles

Il n'y a pas d'études récentes sur le budget familial qui pourraient servir de guide pour le budget des familles.

Une telle recherche demanderait un échantillonnage énorme et des fonds importants, qu'aucun organisme gouvernemental ou privé n'a accepté de financer à ce jour.

Toutefois l'Institut Vanier de la Famille espère inclure une recherche sur le budget familial, dans ses priorités pour les années 1971-72, apprenions-nous hier de M. Stewart Sutton, secrétaire général de cet organisme à Ottawa.

L'enquête Tremblay - Fortin sur les familles salariées canadiennes - françaises est déjà trop ancienne pour trouver des barèmes qui serviraient maintenant de guides, nous rapportait cette semaine Mlle Yolande Laviolette, coordonnatrice à l'éducation à la consommation des Fédérations des Caisses populaires.

Le rôle des Services de Préparation au Mariage et d'Orientation des Foyers est de faire de l'éducation auprès des futurs mariés ou des couples déjà chargés de familles, mais ils n'ont pas en main les moyens ni en argent ni en personnel, de faire une recherche sur le budget familial, bien qu'ils aient les familles pour le faire. La Fédération de la Famille, à laquelle sont rattachés ces deux services, regroupe plus de 2,500 familles du diocèse, nous disait récemment son président, M. Paul Mercure.

MODIFIER PLUTOT LA POLITIQUE FISCALE

Après avoir étudié les nouvelles propositions du livre blanc sur les allocations familiales, la Fédération s'est dite favorable à des allocations familiales décroissant en fonction du salaire, mais les voudrait en même temps progressives en fonction du nombre des enfants.

Mais M. Mercure, qui est directeur de l'actuariat à la Mutuelle S.S.Q., croit que c'est la politique fiscale qu'il faut changer, plutôt que de modifier les allocations familiales.

A ses yeux, il faudrait qu'une politique fiscale tienne compte des charges familiales. D'après son expérience avec les budgets des membres des mouvements familiaux, le minimum pour vivre pour un couple est de $60 par semaine, et de $10 par enfant.

Il serait donc logique, d'après M. Mercure, d'accorder une déduction d'impôt de $3,000 aux gens mariés, accordant $520 de plus d'exemption par enfant par année.

Le président de la Fédération de la Famille disait qu'il s'agissait là d'une idée personnelle, mais qu'il allait la soumettre à son conseil d'administration pour voir si la Fédération ne pourrait pas étudier la question plus à fond et en faire ensuite une proposition au gouvernement.

L'Institut Vanier étudiera le budget des familles

L'Institut Vanier de la Famille s'orienterait vers l'étude d'une politique familiale et le budget familial serait l'un des travaux à mettre en cours pour les années 1971-1972.

A la sortie du Livre blanc sur la sécurité du revenu, l'Institut a consulté divers experts qui doivent lui remettre leur avis dans la première semaine de janvier, nous disait hier au cours d'une conversation téléphonique, M. Stewart Sutton, secrétaire général de l'Institut Vanier de la Famille à Ottawa.

Un comité se réunit à Toronto le 4 janvier pour étudier les priorités sur lesquelles devrait se pencher l'Institut, et le secrétaire général dit qu'il appuiera fortement l'étude d'une politique familiale comme la recommandait Philippe Garigue, membre du conseil d'administration qui insiste depuis longtemps pour que l'Institut s'oriente dans cette direction.

Sous le couvert de la sécurité sociale, création d'une nouvelle classe de "défavorisés"

(FL) — Les gouvernements, aussi bien québécois que fédéral, se livrent à un jeu compliqué de camouflage qui consiste à créer, sous le pseudo couvert de la sécurité sociale, une seconde classe de défavorisés saignés à blanc pour renflouer la classe dite des "pauvres."

Nous allons vous le prouver sur-le-champ en affirmant même que le salarié de $10,001 à $15,000 environ et qui a quatre ou cinq enfants au rythme actuel, se rapproche du seuil de la pauvreté à cause précisément des charges fiscales qui lui sont imposées.

Faisons nos calculs sur la base d'un salaire de $10,260 et prenons comme exemple le fameux "cadeau donné par le gouvernement provincial qui a institué son propre régime d'allocations familiales tout en abrogeant les déductions d'impôt allouées pour chaque enfant.

Auparavant, le contribuable, père de cinq enfants et jouissant d'un revenu de $10,260, avec déductions personnelles de $4,750, versait $408.95 au fisc, Aujourd'hui, il doit payer $790.07.

Par contre, il reçoit $235 au chapitre des allocations familiales, soit deux chèques de $117.50 Mais pour ces $235, il doit payer $381.12 de plus en impôts.

Faisons la différence entre ces deux montants et nous nous apercevrons que le pauvre contribuable ne reçoit simplement pas de cadeau, mais au contraire doit débourser $146.12 de plus au Trésor provincial.

Ce qui fait dire à notre père de famille désabusé: "J'aimerais beaucoup mieux jouir des exemptions d'impôt ordinaires et renoncer à ces allocations familiales".

Allons voir du côté fédéral maintenant, à la lumière des propositions du rapport sur la sécurité du revenu présenté, il y a quelques jours, par M. Jack Munro. Toutes proportions gardées, les chiffres sont aussi éloquents et révélateurs.

Au fédéral, les déductions personnelles de notre père de famille totalisaient $3,500, en 1969. Il a donc dû payer $917 d'impôts tout en recevant des allocations familiales au montant de $432.

On sait que le gouvernement fédéral se propose d'abolir les allocations familiales lorsque le salaire du père de famille atteindra $10,001 et plus.

Pour les fins de notre calcul, nous présumons que les déductions d'impôt, pour chaque enfant, passeront de $300 à $550 (enfant entièrement à charge) et les déductions, toujours pour une famille de cinq enfants, atteindront alors $4,750.

A ce moment, notre père de famille paiera quelque $704 d'impôt quand même, tout en perdant les $432 d'allocations familiales qu'il recevait auparavant.

Certes, il aura versé $213 de moins au fisc fédéral, mais il aura du même coup perdu un revenu de $432. Le Trésor aura donc gagné sur lui $219 qui constitueront une perte sèche pour notre pauvre contribuable.

A ce compte-là, commente notre père de famille au seuil de la misère, il vaudrait beaucoup mieux vivre séparés ou "accotés". La preuve de cette assertion est facile à faire.

Prenons le cas d'un père de famille séparé de sa femme et à qui l'on a confié la charge de ses cinq enfants. Le total des exemptions personnelles grimpera à ce moment à $7,000 étant donné qu'il aura probablement besoin d'une domestique.

S'il gagne $10,260, il n'aura à verser que $331 à Ottawa, même s'il perd les $432 qu'il percevait auparavant en allocations familiales.

Il ne reste plus qu'à comparer ces $331 au $704 que devra verser le père de famille ordinaire qui demeure avec son épouse et a toujours ses cinq enfants à sa charge.

"Voilà qui est édifiant, souligne notre père de famille et voilà pourquoi il y a tant de ménages qui vivent "accotés." Il n'est guère payant d'être un père de famille modèle de nos jours."

Passez une journée et une nuit à l'Hôtel Bonaventure pour seulement $17.50 le couple. Les commodités du centre-ville, une chambre joliement décorée, et une piscine extérieure chauffée transforment la corvée du magasinage de Noël en un véritable plaisir.
(En vigueur du 18 décembre au 3 janvier, 1971)
Réservez en composant (514) 878-2332
Hotel Bonaventure
HÔTELS WESTERN INTERNATIONAL

MONO LINO
Typographes professionnels
Sert rapidement les agences de publicité
692-1789
39, rue Sault-au-Matelot, Québec 2

LIQUIDATION AUTO-NEIGE
NEUVE
Moteur Sachs 16 H.P. $499.00
Moteur Sachs 20 H.P. $599.00
Autres modèles disponibles
Station Service Fina
EMILE LEVASSEUR
39, Rte Trans-Canada, Rond-Point, Lévis
Ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 9h. p.m., samedi toute la journée

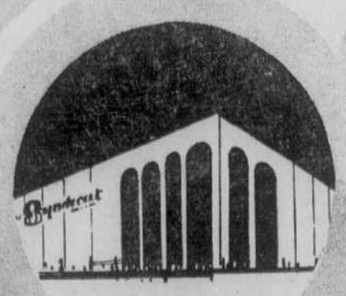
Machinerie
LACASSE INC.
REPARATIONS GENERALES (MECANIQUES)
SPECIALITE: TRAVAIL DE NUIT
● SOUDURE ● USINAGE ● FABRICATION DE PIECES
23, Jacques-Cartier St-Romuald
Tél.: 839-8828

$3000 EN CADEAUX
Le 23 décembre, le Syndicat attribuera à sa clientèle 24 superbes cadeaux pour Noël

Participez maintenant en déposant toutes vos factures et fac-similés dans les boîtes spéciales à cet effet. Voyez la vitrine de ces cadeaux à notre magasin de Centre-Ville sur le boulevard Charest. Livraison spéciale de ces cadeaux le 24 décembre.

LISTE DE PRIX:
● Motoneige Elan ● Télécouleur portatif ● Couvre-lit espagnol ● Mini-laveuse ● Stéréo Electrohome ● Tapis 9 x 12 pieds ● Fauteuil avec vibrateur et élément chauffant ● Ensemble de trois valises Dionite pour dames ● Tenture Plein Jour Tergal ● Bottes en véritable loup marin pour hommes ● Ensemble de valises pour hommes ● Bottes en véritable loup marin pour dames ● Service à dîner en porcelaine-céramique ● Coutellerie en acier inoxydable 8 couverts ● Ensemble Corning Ware ● Radio-horloge Philco ● Ensemble sport Koret pour dames ● Deux-pièces sport Koret pour dames ● Séchoir à cheveux Lady Schick ● Ensemble en fonte émaillée Le Creuset ● Verrerie pour 8 personnes ● Percolateur électrique ● Assortiment de produits Elizabeth Arden ● Ensemble de boîtes finies bois-plastique pour la cuisine.


CENTRE-VILLE


PLACE FLEUR DE LYS


PLACE LAURIER

LE Syndicat DE QUÉBEC



Plaire, c'est offrir NINA RICCI

L'air du temps:
● parfum ..... 6.00 à 35.00
● eau de toilette .... 4.00 à 10.00
● huile de bain 4.00
● bain moussant 6.50
● crème parfumée 7.50
● savon de toilette 4.00
● talc dans un flacon en plastique 4.50

Capricci:
● parfum ..... 7.00 à 12.50
● eau de toilette ..... 4.50 et 6.50
● savon de toilette 4.50
● talc dans un flacon en plastique 5.00

COSMETIQUES. CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. TEL.: 524-8411.

Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2

Quant.	Description	Prix
	Taxe 8%	
	Total	

Nom .....
Adresse .....
Compte de crédit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat ☐

LE Syndicat DE QUÉBEC

NOS TROIS MAGASINS SONT OUVERTS TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H. Y COMPRIS LES SAMEDIS 12 et 19 DECEMBRE AFIN DE FACILITER VOTRE MAGASINAGE DE NOEL

La police a songé à arrêter Rose avant la mort de Laporte

MONTREAL (d'après PC) — La Sûreté du Québec a songé à arrêter Paul Rose avant que Pierre Laporte ne soit exécuté mais ne l'a pas fait pour ne pas risquer la vie du ministre du Travail alors que le gouvernement était en négociations avec le FLQ.

C'est ce qu'a déclaré hier un porte-parole de la Sûreté du Québec à la suite de la déclaration du ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, selon laquelle une photo de Rose n'avait pas été publiée avant la mort de Laporte.

Le porte-parole a ajouté qu'au moment où on a commencé à suivre Rose, on ignorait qu'il faisait partie de la cellule Chénier — celle qui a revendiqué la responsabilité de l'enlèvement du 10 octobre — mais on le connaissait comme un suspect membre du FLQ.

"Nous devions tenir compte de la situation dans laquelle se trouvait le gouvernement à ce moment... il était toujours en pourparlers avec les ravisseurs pour la libération de Pierre Laporte et de James Cross".

C'est en découvrant une empreinte digitale de Rose sur l'un des communiqués du FLQ que la police a su que Rose était impliqué.

TERRORISTE IDENTIFIE

Par ailleurs le ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette a rendu publique l'identité véritable de l'un des terroristes envolés vers Cuba, connu jusqu'alors sous le pseudonyme de Pierre Séguin.

Il s'agit, selon M. Choquette, d'Yves Langlois, âgé de 23 ans et résidant en banlieue de Montréal à Longueil.

M. Choquette a ajouté que Langlois avait connu des démêlés avec la police à la suite de sa participation à la manifestation anti - confédération tenue à Montréal en 1966.

A l'extérieur de l'Assemblée nationale, Me Choquette a précisé que la plus récente adresse connue de Langlois était sur la rue Des Récollets à Montréal-Nord, dans l'appartement où a été détenu M. Cross pendant 60 jours.

Le nom de Pierre Séguin vient de ce que la police avait établi que la voiture qui a servi à conduire les ravisseurs à Terre des Hommes était immatriculée à ce nom.

Impression d'ensemble de la FPJQ favorable, mais...

Le nationalisme canadien du rapport Davey ne laisse pas place pour l'équivalent québécois

par Benoit ROUTHIER

L'ensemble du rapport de la Commission sénatoriale Davey est "marqué au coin d'un nationalisme culturel canadien qui, pour justifiable qu'il soit, ne laisse pratiquement pas de place à des aspirations analogues sur le plan québécois".

C'est là une des premières réactions de la direction de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) qui doit faire des remarques plus élaborées dans une couple de semaines après avoir bien étudié tout le rapport de la commission fédérale sur l'information.

Le président de l'organisme, M. Gilles Gariépy, nous a précisé hier soir que l'impression d'ensemble du rapport est très favorable à la direction de la FPJQ. "Nonobstant diverses faiblesses, il s'agit d'un ensemble de constatations et de réflexions fort pertinentes susceptibles de donner un véritable électrochoc aux entreprises de presse de radiodiffusion ainsi qu'à leurs responsables".

CONSEIL DE PRESSE

Sur la création d'un conseil de presse, M. Gariépy a fait remarquer que la FPJQ et les trois associations patronales de presse du Québec ont élaboré un projet qui est presque un fait accompli et que la recommandation du rapport Davey de créer un conseil de presse d'envergure nationale ne changera en rien ce projet.

M. André Bureau, vice-président de La Presse, croit pour sa part, qu'avec un conseil de presse national les entreprises de presse seraient trop loin de la population. Comme la FPJQ, M. Bureau encourage plutôt la création d'un conseil de presse pour le Québec. Précisons que le vice - président de La Presse a participé, de même que M. Gariépy, aux négociations en vue de la formation d'un conseil de presse pour le Québec.

ENTREPRISE PRIVEE

Concernant le régime de propriété privée capitaliste des entreprises de presse, le président de la FPJQ déplore que la Commission Davey n'ait pas étudié des solutions de rechange. Entre un étatisme impossible et des entreprises vouées à la recherche du profit, dit-il, "il y a sans doute place pour des formules nouvelles et inédites: sociétés sans but lucratif, propriété coopérative; participation populaire à la propriété, etc".

Pour expliquer le caractère nationaliste canadien du rapport, le président de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec dit qu'un chapitre complet du rapport est consacré aux magazines. Il y est longuement fait état de la concurrence déloyale que livre au magazines anglo - canadiens les éditions canadiennes du Times et de Rider's Digest, notamment sur le plan de la publicité. Le rapport suggère de mettre fin à cette concurrence injuste, mais ne souffle mot du fait que les magazines typiquement québécois "entre autres Actualité et Sept-Jours" souffrent eux d'une concurrence semblable sur le plan de la publicité de la part d'éditions françaises de magazines torontois. "Le comité sénatorial ne parle même pas de cette situation et donc ne propose rien pour la résoudre".

CONCENTRATION

Par ailleurs, sur la concentration des entreprises de presse, les remarques du Comité Davey rejoignent largement les vues que la Fédération a exprimées devant le comité parlementaire de la liberté de presse à Québec en 1969 ainsi que devant le comité sénatorial lui-même en mars dernier. La FPJQ avait qroposé une régie provinciale. Québec n'y a pas donné suite. "En somme, de dire M. Gariépy, ce que nous avions semé à Québec nous le récoltons aujourd'hui à Ottawa". Cependant la FPJQ pense qu'une telle régie doit être provinciale tandis que le Comité Davey estime que le conseil de surveillance de propriété de la presse qu'il propose devrait relever de l'État central.

Quant à M. Bureau, de La Presse, il croit qu'un conseil de surveillance souvrirait tout simplement la porte aux influences politiques. De plus, cette recommandation est pour Me Bureau une répétition de ce qui existe déjà: la loi relative aux enquêtes sur la coalition. Il ajoute que même si ce comité de surveillance était indépendant du gouvernement, ce serait comme toute régie.

Enfin, M. Bureau se dit en faveur d'un statut particulier pour les journalistes. Sans aller jusqu'au secret professionnel complet, il croit que les journalistes devraient être appelés à témoigner seulement dans le cas où le témoignage est vraiment nécessaire pour établir la preuve. Les juges seulement devraient pouvoir entendre le secret des journalistes.

NOTRE DERNIER
KIOSQUE A LOUER
● face à Steinberg
SUGGESTIONS:
Artisanat Canadien - Pâtisserie - Chemiserie - Noix - Clés, etc.
Pour rendez-vous appelez: 529-7807
PLACE FLEUR DE LYS

Citoyen canadien d'origine yougoslave condamné à mort par un tribunal yougoslave

BELGRADE (AFP et Reuter) — Le citoyen canadien d'origine yougoslave Radovan Mirkovic, arrêté cette année pour "crimes de guerre" alors qu'il était revenu pour la première fois depuis 1945 en Yougoslavie, a été condamné vendredi par le tribunal de Leskovac (Serbie) à la peine de mort, commuée toutefois sur les champs en 20 ans de détention criminelle.

M. Mirkovic était accusé d'avoir, comme membre d'un groupe franc de 'tchetniks' (royalistes serbes), participé en 1942, dans un village yougoslave, à l'exécution sommaire de sept hommes affiliés aux partisans de Tito.

Plusieurs témoins avaient affirmé, durant le procès, commencé le 17 novembre dernier, et qui avait repris vendredi après un ajournement de 18 jours, qu'ils avaient vu l'accusé tirer sur des prisonniers ligotés contre le mur d'une école, M. Mirkovic a continuellement protesté de son innocence.

Les observateurs estiment qu'une grâce présidentielle pourrait intervenir dans un certain délai en faveur de M. Mirkovic. Celui-ci a pu être visité par un représentant consulaire canadien, et sa femme était venue en Yougoslavie pour le procès.

Les autorités yougoslaves, peut-on noter, considèrent que toute personne d'origine yougoslave qui n'a pas formellement renoncé à cette nationalité, même si elle a acquis une autre nationalité, demeure un ressortissant yougoslave. Selon des indications de source compétente, près de 80 pour cent des Canadiens d'origine yougoslave sont dans ce cas.

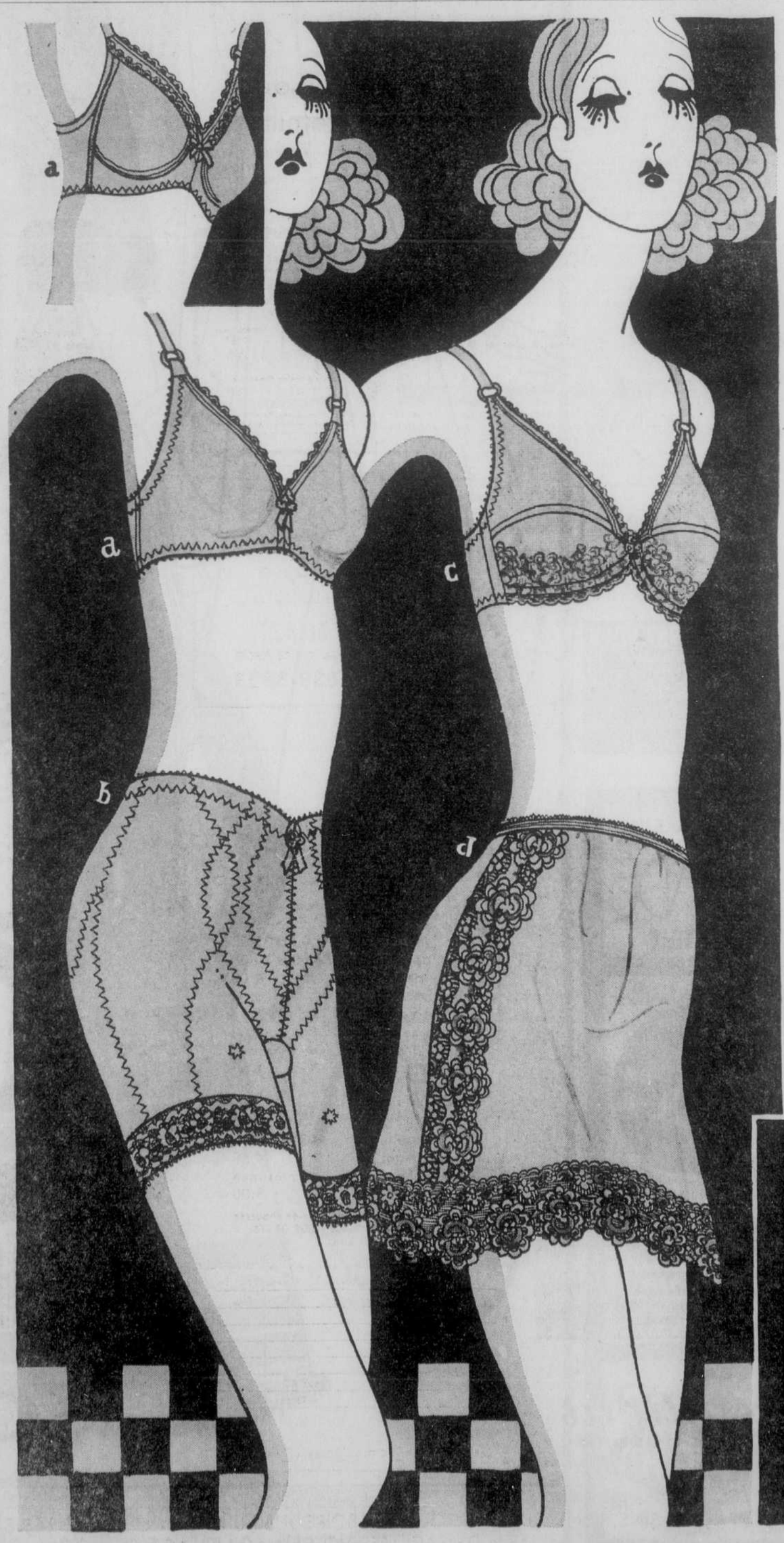
A St. Catharines, Ontario, le fils de l'accusé, M. Michael Mirkovic, a annoncé son intention d'en appeler du ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp.

La famille Mirkovic est très inquiète des derniers développements et ne croit pas à la culpabilité de M. Mirkovich.

"Je ne vois comment il pourrait être coupable, a affirmé M. Michael Mirkovic, parce qu'à l'exception d'un menteur communiste, tous les témoins ont déclaré qu'il ne l'était pas".

L'accusé a deux filles en Yougoslavie et une autre fille mariée à Hamilton. Quant à sa femme, elle est rentrée au Canada il y a deux semaines.

SPECIAUX DE NOEL!
BRACELET "CHARM"
Prix sensationnel
14 carats - Poids: 9.5 grammes $33.95
Prix sensationnel
MEDAILLE D'AMOUR
1 diamant - 1 baguette rubis synthétique - 14 carats - Chaîne non comprise
$19.95
BAGUE MEDAILLE D'AMOUR
1 diamant
1 baguette rubis
SPECIAL: $29.95
SIGNES DU ZODIAQUE
14 carats SPECIAL $9.95
Choix de plus de 1,000 BRELOQUES de toutes sortes
Dépositaire de la fameuse marque...
LE COULTRE
LES MONTRES ET HORLOGES LES PLUS EXCEPTIONNELLES DU MONDE ENTIER
"SALON DIAMANTAIRE"
Nos pierres sont examinées avec un appareil scientifique qui fait la preuve et détermine leur qualité et leur pureté. Plus de 400 modèles pouvant être fabriqués sur place aux prix qui vous conviennent. Rendez-vous sans tarder à la
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES C.O.D.
BIJOUTERIE LEONARD TOUSSAINT INC.
DIAMANTAIRE IMPORTATEUR MANUFACTURIER
330, 1re RUE, LIMOILOU, QUE. - TEL.: 522-8750
CREATIONS EXCLUSIVES POUR VOTRE BAGUE DE FIANCAILLES
Breloques - Bracelets - Médailles et chaines en or - Montres - Verre taillé.
PLAN MISE DE COTE



SECONDES PEAUX
Un presque rien mais si confortable et dans une couleur si semblable à votre peau, écru. Un brin d'élégance et de fantaisie avec une broderie brune.
Jantzen GRENIER
A. Bandeau court en crêpeset avec dos en Lycra. Bretelles ajustables. Bonnet sans aucune couture. Ecru seulement. Grs: 32-36B, 34-36C. 8.00
Modèle légèrement rembourré de Kodell. 9.00
B. Gaine-culotte Jantzen en satintex avec dos, devant et côtés doublés. Nouvelle longueur à la mode: 12 pouces. Le bas de la cuisse est en caoutchouc adhésif recouvert de dentelle extensible. P.M.G. 15.00
Modèle identique mais longueur de 14 pouces. 16.00
C. Bandeau en tricot de nylon avec dos en Lycra. Petite dentelle dans les goussets. Grs: 32-36B, C. 5.50
D. Mini-jupon en tricot de nylon garni de fine dentelle brune, sur les deux côtés et au bas. P.M.G. 5.00
E. Bikini, genre français en tricot de nylon avec dentelle brune. Ecru seulement. P.M.G. 2.50
VETEMENTS DE BASE. CENTRE-VILLE, 4e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. COMMANDES ACCEPTEES.
Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2
Quant. | Description | Prix
Taxe 8%
Total
Nom.....
Adresse.....
Compte de crédit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat ☐
LE Syndicat DE QUÉBEC
FACILITES DE PAIEMENT CONVENANT A TOUS LES BUDGETS. RENSEIGNEZ-VOUS A NOS BUREAUX DE CREDIT AUX TROIS MAGASINS.

Etude sur la reprise éventuelle du service postal le samedi

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral étudie présentement une reprise du service postal, le samedi, à la lumière d'une recommandation faite par le comité sénatorial d'enquête sur les moyens de communication de masse, et fera connaître bientôt une décision à cet effet.

Telle fut la déclaration aux Communes, vendredi, de M. Jean-Pierre Côté, ministre d'Etat délégué aux Postes, en réponse à une question de M. Robert Stanfield, chef de l'Opposition.

"Nous avons lu avec intérêt les sections du rapport qui ont trait aux postes", a déclaré M. Côté.

Mais il a souligné que la question posée par le député était un peu prématurée, le gouvernement n'ayant encore arrêté aucune position.

Le service postal du samedi avait été suspendu en 1968 par le ministre des Postes précédent, M. Eric Kierans, pour des raisons d'économie. Le comité sénatorial d'enquête Davey réclame son rétablissement pour faciliter la diffusion "essentielle" des journaux dans les régions éloignées.

D'autre part, le ministre a affirmé qu'il s'attendait à une rencontre prochaine avec les représentants des anciens employés de G. Lapalme Inc., la première depuis 15 jours.

Une offre a été faite aux anciens employés de la société montréalaise de transport du courrier pour le temps des Fêtes, a-t-il confirmé, mais il n'a dévoilé ni la teneur de cette offre ni si elle avait des chances d'être acceptée.

Il a assuré M. Roch LaSalle (PC — Joliette) que la question était "assez délicate".

Particulièrement active au Québec

Campagne de recrutement pour compléter le personnel diplomatique canadien

OTTAWA (PC) — Le ministère canadien des Affaires extérieures vient de lancer une campagne de recrutement, principalement au Québec, en vue de compléter son personnel de secrétaires diplomatiques à l'étranger.

Depuis que le Canada est entré de plain-pied dans le monde de la francophonie, il cherche de plus en plus à fournir des employés de langue française dans les pays francophones.

Quant aux autres pays, le personnel des ambassades et autres missions diplomatiques tend à devenir bilingue.

Le Québec, étant la province où le bilinguisme est le plus répandu, renferme le plus de candidates susceptibles de rencontrer les exigences du ministère des Affaires extérieures.

Les jeunes filles doivent connaître la sténographie, posséder les qualifications académiques requises et être âgées de 22 ans au moins pour être affectées dans un pays étranger, sauf aux Etats-Unis où l'âge minimum requis est de 21 ans.

C'est le goût des voyages et des expériences nouvelles qui incite davantage les jeunes filles à s'engager au ministère des Affaires extérieures à titre de secrétaire dans l'une des 84 missions diplomatiques canadiennes à travers le monde.

TEMOIGNAGE

Mlle Denise Saint - Amours, originaire de Montréal, en a fait une carrière puisqu'elle voyage dans tous les coins du monde depuis sept ans et entend y mettre fin le jour où son état de santé ne lui permettra plus ce genre de travail, a-t-elle dit au cours d'une entrevue.

Même si elle a déjà été affectée dans des missions au Caire, en Egypte, en Turquie, à Paris, au Congo - Kinshasa, au Laos et à Saigon, Mlle Saint-Amours n'attend encore que le moment où elle partira pour une autre destination.

Les séjours à l'étranger durent de deux ans à trois ans et demi, selon le pays.

Après le stage, la jeune fille revient à Ottawa pour une période d'au plus un an et peut repartir ensuite pour un autre poste.

Mlle Saint - Amours explique que c'est la passion des voyages et l'envie de connaître les manières de vivre d'autres peuples qui l'ont incitée à choisir cette carrière.

Selon elle, les endroits les plus intéressants sont ce qu'elle appelle "les petits postes", c'est-à-dire les missions diplomatiques dans les petits pays.

Les membres du corps canadien forment une espèce de club social où ils se réunissent régulièrement dans les temps de loisir.

D'autre part, une jeune fille de 25 ans d'Acton Vale, Mlle Reine Fournier, est une novice et elle n'a pas encore eu l'occasion de travailler à l'étranger.

A l'emploi du ministère des Affaires extérieures depuis huit mois seulement, Mlle Fournier n'a qu'une idée: partir pour l'étranger.

Quand nous l'avons rencontrée il y a environ deux semaines, elle s'attendait d'être affectée dans un pays étranger dans un avenir rapproché.

PROCEDURE

D'après la règle de procédure, une employée doit faire un apprentissage d'environ un an avant d'être promue à l'étranger.

Mlle Fournier aimerait bien travailler dans une mission en Afrique ou en Europe de l'Est à cause, dit-elle, du caractère exotique de l'un et de cette sorte de curiosité de l'autre.

Le ministère des Affaires extérieures offre, par son programme de recrutement, la chance à bon nombre de jeunes Québécoises de voyager et de découvrir la vie d'autres peuples.

Après un séjour en pays étranger, la sténographe bénéficie "d'un congé de rentrée". Ceci lui permet de passer une période de temps avec les membres de sa famille.

La jeune fille reprend ensuite son travail à Ottawa et le cycle recommence.

Quand les employés du ministère sont en poste à l'étranger, ils reçoivent une semaine supplémentaire de vacances, des indemnités non imposables et d'autres avantages destinés à protéger leur standard de vie et à rendre la carrière au service extérieur plus attrayante.

Le salaire des sténographes varie entre $4,800 et $5,230 par année. Mais elles peuvent atteindre, par voie de promotion, un traitement de $8,236 à $9,050.

Consultations constantes

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Immigration, M. Otto Lang, a dit, vendredi, aux Communes, que les gouvernements fédéral et québécois demeuraient en consultations constantes dans le domaine de l'immigration.

M. Lang a donné cette précision en réponse à la question que lui posait M. Steve Paproski (PC-Edmonton - Centre) au sujet du projet de loi concernant l'immigration que vient de soumettre à l'Assemblée nationale le ministre québécois de l'Immigration M. François Cloutier.

M. Paproski voulait connaître l'opinion du ministre fédéral sur ce bill qui a trait à l'admission des immigrants dans certaines professions au Québec.

M. Lang a précisé qu'il ne pouvait pas formuler d'opinion sur cette législation étant donné qu'il n'en avait pas encore pris connaissance.

En vertu de ce projet de loi, les immigrants qui s'établissent au Québec et qui désirent être admis à la pratique de certaines professions devront posséder une bonne connaissance du français.

A. Gilbert
ARCHITECTE

BEGAIEMENT
Dyslexie
Centre Lucie de Vienne
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec 6 - Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tout pays.
MARION, ROBIC & ROBIC
2100, Drummond, Montréal 25
Téléphone 288-2152

REALISEZ VOTRE REVE... DEVENEZ PROPRIETAIRE
A PLACE DE LA PROMENADE
BOUL. L'ORMIERE, NEUFCHATEL - FACE A L'HOTEL DE VILLE



INTERET A PARTIR
7 7/8 %
A PARTIR DE
96.49
CAP. TAXES. INT.
GRACE A UN PROGRAMME SPECIAL DU GOUVERNEMENT FEDERAL
PAIEMENT PAR MOIS
ETABLI SELON VOTRE SALAIRE

OUVERT DE 10 HRES A.M.
A 9 HRES P.M.
TEL.: 842-7862 - 651-7660
ROBAR CONSTRUCTION INC.

LE Syndicat DE QUÉBEC



La mode se plie à tous les caprices du moment

A. Robe tout-aller de longueur midi composée du corsage en jersey arnel léopard avec cravate sur une jupe enveloppante en tricot prédoublé de teinte unie. Cette jupe laisse paraître un faux jupon aux mêmes imprimés que le corsage, taille élasticisée. Noir/chameau ou marine/rouge. Jeunes dames 10 à 20.
35.00

B. Pour vos sorties, robe-pantalon en Fortrel facilement lavable. Robe démunie de manches en tissu gaufré et petite chaînette à la taille sur un pantalon en Fortrel uni. Rose ou céleri. Jeunes dames 10 à 18.
45.00

C. Une note d'artisanat dans ce tricot très gai. Le corsage en double tricot uni se complète d'une jupe de longueur midi aux motifs fléchés, lisérée d'une frange et retenue à la taille par une grosse épingle. Marine seulement. Jeunes dames 10 à 18.
35.00

ROBES POUR DAMES. CENTRE-VILLE, 3e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. TEL.: 524-8411.

- CENTRE-VILLE
- PLACE LAURIER
- PLACE FLEUR DE LYS

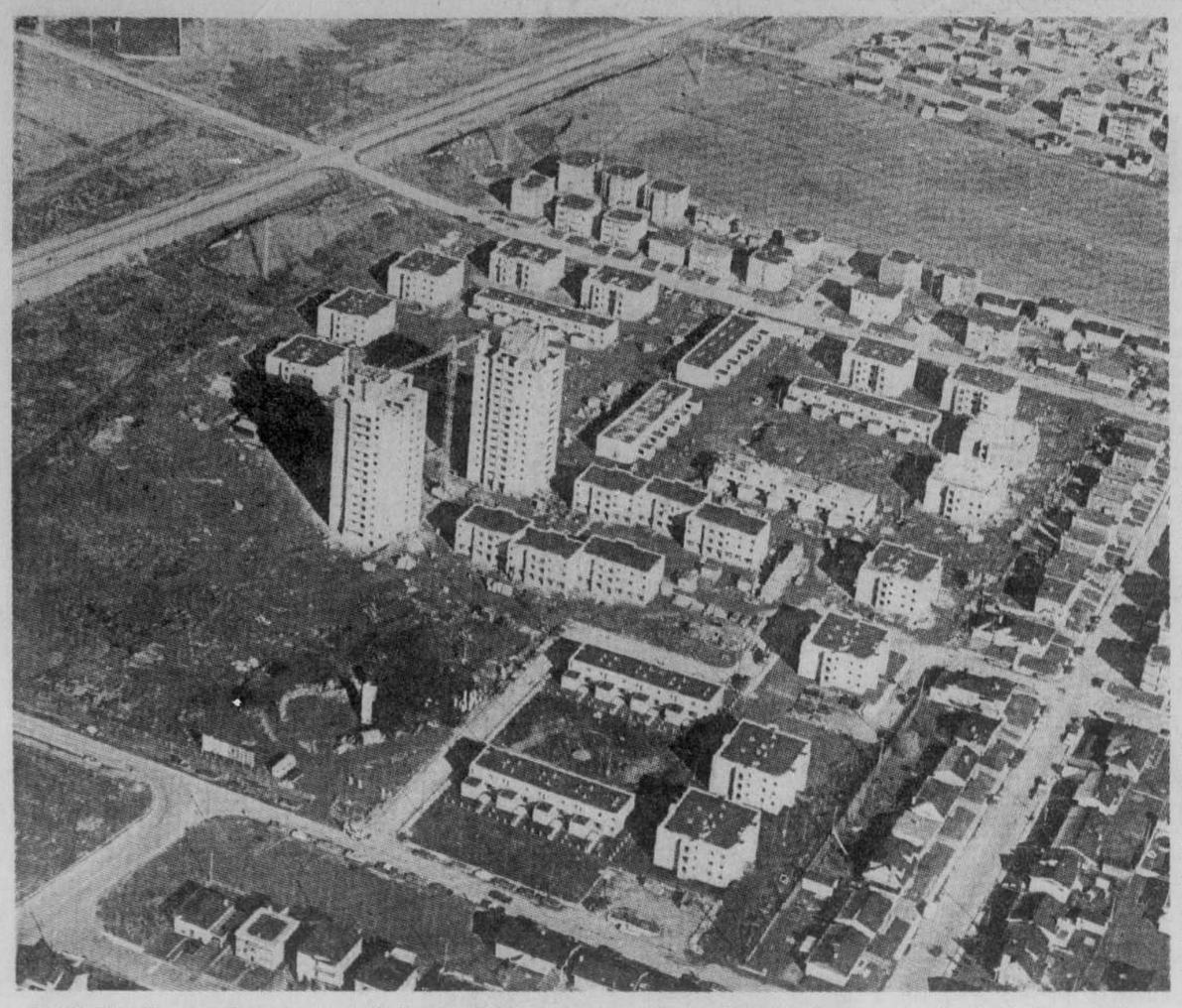
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9H., Y COMPRIS LES SAMEDIS, AFIN DE FACILITER VOTRE MAGASINAGE DES FETES

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 292 QUEBEC, SAMEDI 12 DECEMBRE 1970 PAGE DIX-SEPT



PLACE BARDY — La Place Bardy, à Québec, a été inaugurée hier en présence du maire de Québec et du ministre des Affaires municipales: MM. Gilles Lamontagne et Maurice Tessier. Place Bardy est composée des édifices réunis dans le quadrilatère formé des quatre rues que l'on aperçoit sur la photo ci-haut.

Inauguration du deuxième plus grand complexe de logements à loyer modique au Québec

Par Vianney DUCHESNE

Place Bardy, complexe d'habitation à loyer modique de 446 logements, dont le germe fut planté dans la controverse, a été inauguré officiellement, hier après-midi. Une quinzaine de familles y habitent déjà et une quarantaine d'autres viendront les rejoindre au cours des prochains jours.

Situé dans la paroisse Saint-Pie X, l'équipe presbytérale de la paroisse s'est fait un devoir d'assister au complet à l'inauguration. Le curé de la paroisse, l'abbé Henri Gingras en a profité pour faire une mise au point.

Il a souligné d'abord que c'était un grand jour, tant pour la paroisse que pour la ville de Québec. La première s'enrichit de belles et nombreuses familles tandis que la deuxième s'enrichit de logements modernes et confortables, même s'il n'y a pas de grand luxe.

Aux locataires actuels et futurs, le curé a dit: "Vous n'avez jamais été vus d'un mauvais oeil. Des choses ont été dites et écrites, mais elles ne venaient pas des gens de la paroisse. L'équipe presbytérale est heureuse de vous recevoir et elle est à votre disposition. Sentez-vous bien chez vous, chez nous".

Cette allusion aux controverses qu'a soulevées l'annonce du projet de Place Bardy a été faite aussi par le maire Gilles Lamontagne. Rappelant qu'on avait qualifié ce projet de tous les épithètes, il a félicité l'équipe, tant municipale que celles des architectes et des ingénieurs, pour avoir persisté quand même à réaliser ces 446 logements qui pourront accueillir environ 1,700 personnes.

Selon le maire de Québec, le succès d'aujourd'hui est dû à la collaboration qui a existé continuellement entre la Société centrale d'hypothèque et de logement, la Société d'habitation du Québec et l'Office municipal d'habitation de Québec.

Le conseiller Emile Robitaille, président de ce dernier organisme, a déclaré, pour sa part: "Nous voulons que les familles qui habiteront ce complexe soient heureuses, qu'elles se sentent toutes d'une même famille, sans égard à la condition de chacun. Nous nous attendons à des problèmes. C'est normal. Mais, nous les surmonterons parce que l'équipe qui me seconde comprend très bien le véritable sens de la collaboration entre les gens : je veux parler de l'aide que les plus favorisés doivent apporter à ceux qui le sont moins".

Pour sa part, le président de la Société d'habitation du Québec, M. Henri Dion, s'est dit persuadé, pour avoir dialogué avec quelques-uns des locataires, que les gens qui habiteront ce complexe seront heureux. D'ailleurs, c'est la larme à l'oeil que l'un des locataires, père d'une nombreuse famille, a expliqué au ministre Maurice Tessier et au maire Gilles Lamontagne qu'il n'avait jamais cru qu'un jour il pourrait offrir un tel logement aux siens.

M. Dion a rendu hommage à la ville de Québec pour avoir fait preuve d'initiative. D'abord dans dans la construction des HLM et aussi en mettant sur pied l'Office municipal d'habitation. Il a souligné le fait qu'elle n'était pas obligée de créer cet organisme qui "verra à mener à bonnes fins l'administration des projets".

Place Bardy, réalisé au coût de $9,000,000 est le premier complexe HLM de la ville de Québec à pouvoir accueillir des locataires. Cependant, d'ici la fin de l'année 1971, la ville aura mis 1,000 nouveaux logements à la disposition de ses contribuables.

Les autres projets sont : Place Jacques-Cartier, 111 logement pour $1,782,663; Marie-de-l'Incarnation, 176 unités pour $2,835,457; Stadacona, 70 logements pour $1,034,560 et Place Bourlamaque, 202 unités pour $3,152,480.

Les projets de HLM sont financés à 95 pour cent par la Société d'habitation du Québec. La ville ne paie donc que la différence, soit 5 pour cent. L'hypothèque est garantie, pour une période de 50 ans, par la Société centrale d'hypothèque et de logement.

Notons que Place Bardy est le plus grand complexe de logements à loyer modique au Québec, après les habitations Jeanne-Mance à Montréal. Signalons enfin que chacun des logements est équipé d'un réfrigérateur et d'une cuisinière électrique.

Les voies ferrées, un des plus grands obstacles à la rénovation de l'Aire 10

(Le maire Lamontagne)

La rénovation urbaine de l'aire 10 est fonction, du moins en grande partie, du déplacement des voies ferrées qui étouffent les quartiers Saint-Sauveur et Saint-Roch.

C'est du moins ce qui ressort d'une entrevue que nous a accordée le maire Gilles Lamontagne. "Il n'y a pas de doute", a-t-il dit, "que l'élimination des voies ferrées accélérerait tout le processus d'aménagement de ce secteur".

Ce facteur de base n'est pourtant pas une mince affaire. Des capitaux importants sont en cause: les deux compagnies de chemin de fer, Canadien Pacifique et Canadien National. On doit négocier au niveau des droits acquis, des droits de passage et des accès au port et aux battures.

Les pourparlers sont déjà entrepris depuis un bon bout de temps. On ne peut prévoir quand ils pourront connaître une fin heureuse. Les discussions se font au niveau des compagnies et des gouvernements.

Que peut faire la ville pour accélérer ce dénouement? Pas grand-chose. En effet, M. Lamontagne nous a avoué: "Le problème ne peut être réglé par la ville ou par les comités de citoyens même si nous souhaitons tous la disparition des voies ferrées. On ne peut trouver la solution que par des négociations au niveau des compagnies et des gouvernements".

Cependant, le maire de Québec a déclaré qu'il ne perdait pas espoir. Il a spécifié que les discussions se poursuivent normalement et que la ville ne perd jamais l'occasion de faire toutes les pressions possibles. "Mais, ce n'est pas un problème que l'on bousculle."

Ainsi donc, on ne peut guère mettre en chantier des plans de rénovation tant qu'on ne saura pas à quoi s'en tenir au sujet des voies ferrées. Ces dernières amènent les convois au port et il semble bien que cet accès, des plus importants pour la promotion du port de Québec, soit le noeud du problème.

Quoi qu'il en soit, le maire de Québec est certain d'une chose: les plans rendus public au mois d'août 1967 sont encore à la page et on entend réaliser ces projets. Même si l'on ne peut parler de rénovation urbaine, il y a quand même eu des réalisations, entretemps: autoroute Dufferin - Montmorency; aménagement de la rivière Saint-Charles et $3,000,000 disponibles.

Ce qu'il faut dans tout programme de réaménagement, selon le maire de Québec, c'est une amorce importante. Il s'agit de partir.

A titre d'exemple, a-t-il spécifié, pas un gouvernement ne laisserait en plan la rivière Saint-Charles. On a investi pour construire les promenades et pour l'assénir. Il faut dra certes continuer le travail entrepris en aménageant les berges, sinon ça ne donnerait rien d'avoir une belle rivière bordée de dépotoirs.

De plus, un principe élémentaire dit que "des investissements amènent d'autres investissements". C'est ainsi qu'il est persuadé que les $3,000,000 accordés par le gouvernement fédéral, pour cette année, ne sont qu'un début. "Si nous voulions réaliser un projet de $9 millions, ne serait-il pas possible d'obtenir $3 millions pendant trois ans?" s'est-il exclamé.

Pourquoi doit-on mettre au point un projet spécifique? Tout simplement, selon le maire de Québec, parce qu'un plan d'urbanisme est mobile. Ce que l'on a préconisé en 1967 est encore bon, mais avant d'investir $3 millions on doit réétudier les priorités pour choisir vraiment ce qui peut être un bon point de départ.

M. Lamontagne n'a pas voulu dire quel pourrait être le projet qui sera mis de l'avant. Il s'est contenté de répondre que comme les citoyens de l'aire 10, on croit que les priorités sont les logements à loyer modique, l'habitation pour les personnes âgées et les équipements communautaires.

En 1967, le Service d'urbanisme de la ville de Québec avait proposé le réaménagement de l'air 10 au coût de $200 millions, sur une période de 20 ans. On avait parlé alors de la transformation majeure du réseau routier, de la revalorisation du logement dans le quartier Saint-Roch et de la relance économique et commerciale de ce secteur.

Notons, finalement, que pour les autorités municipales, il n'est pas question de rénovation uniquement dans le quartier Saint-Roch. En effet, le maire Lamontagne a précisé que l'on ne pouvait aménager ce quartier sans mener des travaux de pair dans le quartier Saint-Sauveur.

Les ressources touristiques sont encore inexploitées dans la région de l'Etchemin

par Paul-Henri DROUIN
de notre bureau
à SAINT-JOSEPH

Seule une mise en valeur des attraits touristiques peut aider à une recrudescence du tourisme, dans la région de l'Etchemin.

Pour de telles réalisations, la population de la région de l'Etchemin est favorable dans une proportion de 80 pour cent à la mise en valeur des différents éléments susceptibles d'attirer le tourisme.

Ceci résulte d'une enquête faite dans les principales municipalités de la région de l'Etchemin, riche en valeurs touristiques de toutes sortes.

On est d'accord à dire que jusqu'ici, beaucoup de recommandations ont été présentées aux autorités gouvernementales par différents organismes du milieu, mais la plupart de ces ressources restent encore inexploitées.

D'après la population de l'Etchemin, les éléments qu'on devrait mettre en valeur avec une participation des gouvernements, afin d'attirer le tourisme dans cette région sont notamment: l'aménagement de pistes de ski et de motoneiges, de parcs et de terrains de camping, la plage publique aux abords du lac Etchemin, ainsi que la mise en valeur de très belles chutes sises dans les rivières Etchemin et Famine.

Par ailleurs, l'érection d'un barrage sur la rivière Etchemin, en amont de Saint-Léon de Standon, permettrait à la région de l'Etchemin d'avoir une attraction touristique exclusive et inciterait les touristes itinérants à s'écarter du trajet prévu et pour les gens de l'agglomération québécoise à prendre la direction de l'Etchemin.

Aussi, la Chambre de commerce de Saint-Prosper a fait des recommandations pour l'aménagement d'un parc dans le secteur sud de cette région.

EN PLACE

Jusqu'ici, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, n'a investi que quelque $10,000 dans l'aménagement d'une aire de repos et de pique-nique, à un mille au sud du village de Saint-Anselme.

Cette minime réalisation du ministère du Tourisme met en valeur la chute Rouillard, à Saint-Anselme. Il s'agit d'un endroit merveilleux où les arbres complètent harmonieusement la richesse du décor.

Il y a en plus, bien sûr, des établissements privés, mais l'exploration des principales et très nombreuses ressources naturelles de la région l'Etchemin demeure en fait inexploités.

Depuis trois hivers, les "mordus" de la pêche sous la glace peuvent pratiquer leur sport favori sur le lac Etchemin.

Quelque vingt cabanes y sont installées et l'hiver dernier, le nombre des prises a été de plus de 500 poissons de différentes espèces, dont 208 truites. Les longueurs variaient entre 8 et 15 pouces.

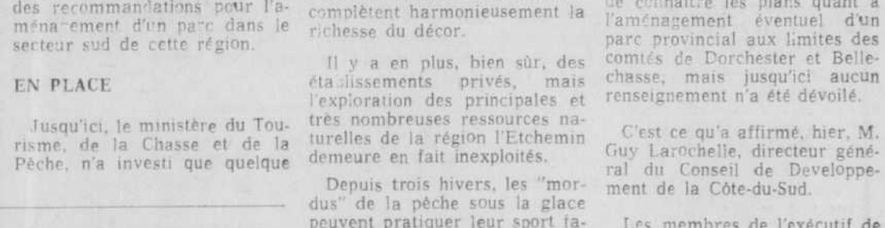
La pêche sous la glace du lac Etchemin est une initiative de l'Association de chasse et pêche de lac Etchemin Inc., puis dans le but de répondre aux besoins du public en général et de la totalité des propriétaires de cabanes installées sur le lac Etchemin, un chemin carrossable est ouvert sur le lac pour les automobilistes et l'on peut y circuler en toute sécurité, car l'épaisseur de la glace l'hiver dernier, variait de deux à quatre pieds.

ON ATTEND

En octobre dernier, la Corporation d'aménagement du Massif du Sud a fait une demande au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, à l'effet de connaître les plans quant à l'aménagement éventuel d'un parc provincial aux limites des comtés de Dorchester et Bellechasse, mais jusqu'ici aucun renseignement n'a été dévoilé.

C'est ce qu'a affirmé, hier, M. Guy Larochelle, directeur général du Conseil de Developpement de la Côte-du-Sud.

Les membres de l'exécutif de la Corporation d'aménagement du Massif du Sud sont assurés que le gouvernement précédent a fait préparer des plans pour la réalisation d'un tel projet, mais on a été dans l'impossibilité d'en connaitre les modalités.



LA PECHE SOUS LA GLACE — Une richesse naturelle qu'on commence à exploiter dans la région de l'Etchemin.

Le travail en forêt se poursuit dans la région de Sault-au-Mouton

SAULT-AU-MOUTON — Les opérations forestières se poursuivent toujours dans la région de Sault-au-Mouton, sur la Côte-Nord, grâce à un contrat obtenu par une nouvelle compagnie, la Corporation des bois à pâte et papier de Saint-Paul-du-Nord et Sault-au-Mouton.

Cette compagnie, formée il y a quelques mois par des citoyens de cette région du comté de Saguenay, a pour but premier d'assurer de nouveaux emplois aux travailleurs forestiers de la région de Sault-au-Mouton.

Actuellement, la corporation compte 75 hommes au travail, qui ont déjà coupé 12,000 des 15,000 cordes de bois prévues dans le présent contrat, et le travail devrait se poursuivre pendant encore trois mois environ.

Plus tard, on compte pouvoir signer un nouveau contrat de plusieurs milliers de cordes de bois, avec la Compagnie Donohue, ce qui assurerait une autre période de travail, dès le printemps prochain, pour plusieurs employés forestiers qui étaient auparavant des assistés sociaux ou des chômeurs pour la plupart.

En fournissant le bilan de sa compagnie, M. Guy Emond, président de la Corporation des bois à pâte et papier de Sault-au-Mouton, a tenu à souligner que les succès obtenus dépendent de la collaboration qui a été manifestée par toutes les personnes impliquées dans ce projet.

Il annonce également que des cours de techniques forestières se donnent présentement à 20 personnes, en collaboration avec le Centre de la main-d'oeuvre et la Commission scolaire régionale de la Côte-Nord. Ces cours ont débuté le 23 novembre et se poursuivront jusqu'à la fin de janvier, quoique des négociations soient déjà entreprises avec les responsables, pour les prolonger d'un autre deux mois supplémentaires.

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
350 EST, Boul. Charest, Qué.
suite 202 - 529-3694

CONSEILLER VESTIMENTAIRE



M. FERNAND LEHOUX
Spécialiste dans la confection de vêtements pour hommes, avise ses clients et amis qu'ils pourront à l'avenir venir le consulter pour tout ce qui concerne la mode masculine
chez
JACQUES JUNIOR
333 de la Couronne - 529-9001

VENDEZ OU ACHETEZ PRIVEMENT
VENEZ INSCRIRE VOTRE MAISON A PEU DE FRAIS
VENEZ CHOISIR SANS FRAIS
LA BANQUE D'IMMEUBLES
2860 Quatre-Bourgeois
Ste-Foy, Qué. - 653-7678
La seule à Québec

MONT STE-ANNE
Terre avec maison à vendre, chauffage central à l'huile, 4 chambres à coucher.
P. Desbiens Inc., courtier
Tél.: 651-5662 - 656-6192

AUBAINES SENSATIONNELLES
MAISONS A REVENUS
36 LOGEMENTS NEUFS
- 4 grandes pièces
- Construction 1970
- Première qualité
- Piscine
- Rapportent 15% net, loués à 100%
- Conditions et prix très avantageux

22 LOGEMENTS NEUFS
- 3 et 4 pièces
- Construction 1970
- Première qualité
- Rapportent 15% net
De l'entrepreneur
Conditions discutables
Tél.: 661-5764

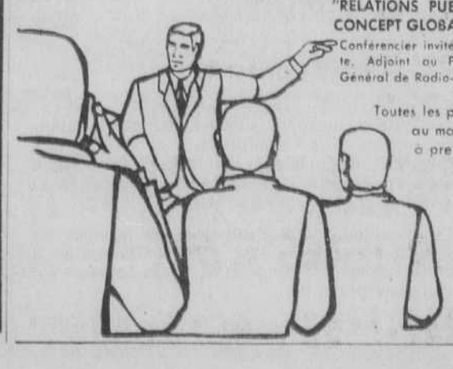
A LOUER
GRAND 4 1/2 PIECES A STE-FOY
Piscine extérieure, stationnement et électricité inclus, 2e plancher, libre le 30 décembre.
$145.00
656-0306

A LOUER
DANS ST-ROCH
Local commercial avec stationnement, accès par Fleurie et St-Vallier, surface rez-de-chaussée: 1150 pieds carrés, surface sous-sol: 1250 pieds carrés. Conviendrait pour architectes, ingénieurs, professionnels ou magasin de gros. Libre immédiatement.
S'adresser à Paul-A. Emond
765, rue Fleurie, Québec
Tél.: 529-1712
822-1088 rés.

AU CENTRE D'ACCUEIL DOMREMY
440 est, rue St-François, Qué.
Dimanche le 13 décembre à 10h. a.m., conférence prononcée par M. Roland Lelièvre, un des fondateurs de Domrémy.
Invitation à tous les membres et leurs amis. La Direction.

Mademoiselle,
AIMEZ-VOUS LES CHIFFRES, LA COMPTABILITE?
TRAVAILLEZ-VOUS DANS UNE "CAISSE POP" OU UN MEDIA!
Si oui, notre agence de publicité a présentement une position vacante pour vous dans son département de comptabilité... Nous sommes en pleine expansion et nous devons augmenter notre personnel... Ditez-nous pourquoi vous aimeriez faire ce travail, quelle est votre expérience et le solaire que vous désirez... La dactylographie est essentielle, mais non la sténographie... être bilingue serait préférable.
Boite postale 1571
Québec (2)

AMERICAN MARKETING ASSOCIATION
Chapitre de Québec
4e Souper-Causerie
Dans le cadre du Thème 1970-1971
"Le Marketing au Canada Français"
Lundi le 14 décembre, 18.00 heures
(Apéritif à 17.30 heures)
Auberge Neptune, Rond-Point de Québec
"RELATIONS PUBLIQUES DANS LE CONCEPT GLOBAL DU MARKETING"
Conférencier invité: Paul Dumont-Frenette, Adjoint au Président et Directeur Général de Radio-Canada.



Toutes les personnes intéressées au marketing sont invitées à prendre contact avec le Chapitre ce soir-là, en appelant lundi, Mlle C. Noreau, 529-6601
VOS INVITES SONT LES BIENVENUS

au delà de l'événement

"La colonisation, qu'ossa donne?"

La survivance d'un drame social

La colonisation naît au Québec par une loi votée le 5 avril 1869... quoique amendée à plusieurs reprises, elle est toujours existante et trouvait son application jusqu'en 1968 par le truchement des Sociétés de Colonisation, organismes diocésains contrôlés par le clergé.

Ce qui suit est une mince partie de la sordide histoire de la Société de Colonisation du diocèse de Hauterive, sur la Côte-Nord...

C'est à travers les documents, l'histoire des colons qui dépendent de la Société et celle de ces pauvres qui sont demeurés d'éternels aspirants colons.

Les documents nous diront que la colonisation, c'est la pauvreté face à l'éminence grise du monde politique québécois: le clergé et ses méthodes.

Nous découvrirons une société qui crée "ses pauvres" et qui, par surcroit, sait les contrôler.

La loi dans le texte et dans l'esprit est en fait un droit "d'occupation" du monde rural. En parcourant les rangs où habitent encore des colons, le voyageur mesure l'application de la loi: le sous-développement humain, social et économique.

Ce sont les résultantes de l'inconscience doublée des "bonnes intentions", pour ne pas dire les "pieuses intentions".

On observe maintenant le phénomène du désespoir... La subsistance grâce à l'Etat.

"Tout ce que ça m'a donné d'être colon... c'est d'être tuberculeux à 40 ans, d'avoir travaillé trop fort et inutilement et d'être incapable de nourrir convenablement les 12 enfants que j'ai faits".

"La colonisation, c'était appauvrir un peuple moralement et économiquement..."

C'est un colon qui juge... un de ces nombreux Québécois qui ont cru longtemps "en sortir" après avoir obtenu "en rampant", un lot à défricher, un lot souvent indéfrichable.

C'est quelques mots d'une grande signification ornent toujours le blason de la Fédération des sociétés de colonisation de la province de Québec.

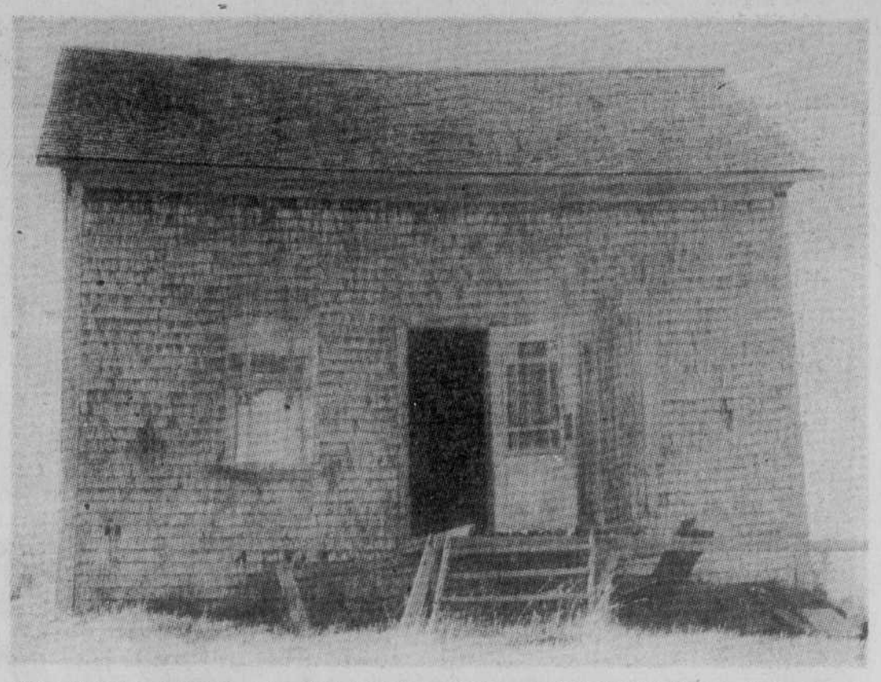
Puisqu'on parle de survivance par le clocher de la paroisse, il faudra donc parler du clergé, de son pouvoir sur l'Etat, de son expression au moyen de structures précises et de son emprise absolue au moyen de l'arbitraire au niveau des paroissiens, ses serfs

De nombreux documents permettent de décrire l'expression du pouvoir clérical, qu'il soit consenti par l'Etat, qu'il s'exprime au moyen de structures provinciales ou diocésaines.

Et pourtant, ce que désirait le Québécois de ces époques noires ne consistait qu'à vouloir disposer des maigres ressources consenties par l'Etat, un lopin de terre, une aide matériel-

par André Dionne

de notre bureau de Sept-Iles



"Ce qu'il veut en obtenant un lot, c'est pouvoir se faire construire; car actuellement, il vit avec sa famille dans une espèce de cabane... (Ce rapport est strictement confidentiel et je ne voudrais pas que X en connaissance l'auteur)". Demande refusée tel que recommandé par le curé-missionnaire-colonisateur. (Rapport officiel de la Société de Colonisation).



Contestation et avenir

". . . et que je suis écoeuré de perdre mon temps dans cette paperasse sans résultat".

C'est un Oblat qui en a plein le dos de la colonisation et qui le manifeste depuis un certain temps sans résultat aucun.

"Je trouve ridicules toutes ces démarches que le cher ministre de la Colonisation fait faire et qui, depuis un an, n'ont abouti à absolument rien.

"Dites-leur donc de ma part comment c'est injuste de laisser nos bonnes dans de telles espérances."

". . . je ne crois plus du tout à la colonisation dans notre région."

C'est clair, et cette vérité a été écrite le 7 novembre 1960 . . . Ca fait donc dix longues années depuis le début de la contestation.

Avant le prochain réveil, on attendra 8 ans: le 10 décembre 1968, l'Union catholique des cultivateurs demandera l'abolition pure et simple des Sociétés de colonisation et de leur fédération.

"Il n'existe plus de besoin de colonisation au Québec."

La réponse du clergé sera cinglante.

L'UCC arrive dans tout cela comme un chien dans un jeu de quilles (les membres de l'exécutif) . . . ne croient pas qu'elle (UCC) puisse réellement être considérée comme un interlocuteur valable dans des décisions qui ne relèvent pas d'elle."

On déplore également "l'ignorance du secrétaire général de l'UCC dans les questions de colonisation et l'on reproche ensuite à l'UCC d'avoir pris une telle attitude, étant donné qu'elle n'a pas d'affaire dans cela". Ce procès-verbal est daté du 23 juillet 1969.

DE L'AVENIR

"C'est aujourd'hui qu'il faut vivre et non pas hier", affirme le sous-ministre responsable de la Colonisation, M. Roméo Lalande, dans une lettre adressée à l'Assemblée épiscopale de la province civile de Québec, en date du 30 juillet 1969.

". . . ne peut favoriser l'éclosion de nouvelles paroisses, ni favoriser l'établissement de nouveaux colons. Des études . . . indiquent qu'il faudra plutôt procéder à la fermeture de certaines paroisses . . .

"En conséquence, les mesures législatives et administratives qui sont ou qui seront prises ne favoriseront en aucune façon la colonisation d'expansion agricole.

". . . on croit que l'objectif actuel des sociétés de colonisation ne cadre plus avec les réalités d'une société industrielle en voie de développement."

C'est clair de la part du ministère; mais il accordait quand même la somme de $180,000 pour le budget de l'année suivante aux mêmes organisations traditionnelles.

De son côté, le secrétaire de la Fédération des sociétés de colonisation, M. Pierre Lemieux, n'entrevoit pas la disparition des sociétés de colonisation, mais plutôt un changement dans ces objectifs. Il ne semble donc pas qu'on veuille s'attaquer aux structures et à la composition des sociétés de colonisation.

"Le clergé aurait encore un rôle à jouer en milieu rural", déclarait-il au cours d'une entrevue téléphonique.

"Je verrais une action de consolidation, de regroupement et une perspective rurale qui vise à garder les populations dans leur une perspective rurale qui vise à garder les populations dans leur milieu."

Dans cette perspective, le clergé conserverait la plus grande partie de son pouvoir, cette association d'esprit entre l'Etat et le clergé, toujours au-dessus du colon.

M. Lemieux demandait au gouvernement de décider rapidement. "Ca traîne depuis trop longtemps.

"La majorité des curés se sont prononcés en faveur de l'adaptation."

C'est ça le mot magique: l'adaptation.

On s'adapte en autant qu'on conserve le pouvoir; c'est là le drame des sociétés où l'on relève le même diagnostic, la sclérose socio-politique !

le pour la construction de sa maison . . . et des graines de semence.

Nous verrons donc les termes de la Loi de la colonisation, l'interprétation qu'en donnent les hauts-fonctionnaires en place; on verra aussi dans la pratique le partage de ce pouvoir avec le clergé. L'histoire de la société de colonisation du diocèse de Hauterive offre bien des cas de ce partage.

L'ETAT CONSENT

"Comme organisme autonome, subventionné par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, vous n'avez pas à soumettre de rapport d'activités et de rapport financier à d'autres autorités compétentes qu'à l'évêque du diocèse et au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation."

Ceci est, somme toute, l'interprétation que donnent les autorités du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation à cette loi créant les sociétés de colonisation et des pouvoirs qui découlent de cette interprétation.

Cette phrase est contenue dans une lettre du 11 mai 1970 (donc très récente) et signée par le sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Roméo Lalande, particulièrement responsable de la colonisation au Québec.

Pour appuyer cette déclaration de M. Lalande, nous retrouvons une lettre qui date de 1960, époque où tous les grands espoirs de la démocratie au Québec purent s'exprimer. On appela cette époque "la révolution tranquille".

Le gouvernement de M. Jean Lesage s'avisa de demander un rapport annuel des activités et de l'état des revenus et dépenses pour l'année fiscale précédente.

La lettre du conseiller juridique est datée du 5 décembre 1960 et demandait l'application pure et simple de l'article 9 des SRQ 1941, chapitre 107.

Dès le 13 décembre suivant, le secrétaire de la Fédération des sociétés de colonisation, M. Pierre Lemieux expédia la missive suivante à l'intention des missionnaires-colonisateurs du Québec.

"NN. SS. les évêques, réunis en assemblée à l'archevêché de Québec . . . ont été mis au courant des demandes de l'honorable ministre de la Colonisation qui veut un rapport financier . . .

"NN. SS. les évêques demandent à leurs missionnaires-colonisateurs (et non à l'exécutif de la société de colonisation) de ne rien faire en ce sens avant d'avoir reçu des directives bien précises de l'exécutif de la Fédération des sociétés de colonisation."

Il faut noter ici que l'exécutif de la Fédération en question est composé exclusivement de membres du clergé à la seule exception d'un agronome.

La loi dit en particulier que "neuf ou un plus grand nombre de personnes, dans quelque partie de la province, qui a obtenu au préalable l'assentiment de l'autorité ecclésiastique compétente de la dénomination religieuse à laquelle elles appartiennent, peuvent" . . .

Au-delà de la loi, la structure permet au clergé d'être le seul intermédiaire entre le colon et l'Etat et ce, au-delà même de l'exécutif d'une société de colonisation qui peut à la rigueur être composée exclusivement de laics comme c'est le cas du diocèse de Hauterive.

D'ailleurs, dans la pratique, un missionnaire-colonisateur pouvait très bien commander une réunion de la société de colonisation. Il semble cependant que ce soit un cas unique dans le diocèse de Hauterive.

Normalement, les décisions devraient être prises par "un comité de paroissiens"; ce ne fut jamais le cas, les missionnaires-colonisateurs furent les seuls interlocuteurs entre le colon et l'Etat dans ce diocèse.

REGLEMENTS

Au niveau de la Fédération des sociétés de colonisation, les statuts et règlements sont spécifiques.

"La ratification du choix du président est laissée à NN. SS. les évêques. En cas de divergence d'opinions avec les missionnaires, les évêques nommeront eux-mêmes le président."

Dans la pratique, de telles déclarations signifient l'affirmation du pouvoir clérical par le gouvernement provincial, affirmation contenue dans une lettre.

"Auriez-vous l'obligeance, à l'avenir, de n'accepter ou de n'autoriser de transports d'emplacements dans les cantons X et Y que si l'acheteur est recommandé par les autorités religieuses de l'endroit." Cettee communication remonte à 1959.

Au niveau diocésain, le pouvoir voudrait signifier le contrôle de tout effort de contestation qu'il provienne du clergé ou du laicat, le maintien d'un mécanisme qualifié d'abusif qui signifie une dérogation à la loi, missionnaire-colonisateur le contrôle financier de la Société de colonisation du diocèse de Hauterive et le maintien absolu de l'arbitraire, comme en font foi les jugements moraux souvent entendus concernant les colons.

DONS MATERIELS

Outre de servir d'intermédiaire entre le gouvernement et le colon, que fait une société de colonisation dans un diocèse? Comté de Duplessis: 7 cartons de lingerie, 1 valise de lingerie, 1 coffre de lingerie, 1 carosse, 1 caisse de bois. Deux colons ont été "secourus" dans deux paroisses différentes.

Comté de Saguenay: 24 cartons de lingerie, 1 valise de lingerie, 1 layette, 1 lit, 1 sommier, 1 matelas, 1 paquet de chaises, 3 fauteuils, 1 table, 1 paterre, 1 planche à repasser. Cinq colons ont été "secourus" dans cinq paroisses différentes . . . selon un rapport annuel.

LES FONDS

Dans une lettre datée du 30 juillet 1969, le sous-ministre Lalande affirme que le budget pour l'année fiscale 1969-70 prévoit une contribution globale de $180,000.

Il se divise comme suit: $100,000 pour les sociétés catholiques de colonisation; $10,000 pour les sociétés protestantes de colonisation; $55,000 pour réparations et construction d'églises; $15,000 pour la société d'Aide - aux-Colons.

En ce qui concerne la société de colonisation du diocèse de Haute rive, le problème de l'accumulation des fonds se pose dès 1965.

Au 31 mars 1961, elle présente à son bilan des fonds accumulés de $4,998.00.

En 1963, l'excédent passe à $10,673.60. Les dépenses n'ont été que de $1,094.30.

En 1965, le montant accumulé passe à $17,783.37. Les dépenses sont de l'ordre de $4,485.25 puisque cette année-là, elle accordait une subvention de $3,000 à un quelconque organisme. L'état des revenus montre aussi un montant de $933.41 qui sont en fait des intérêts tirés du fonds accumulé.

En 1966, les fonds accumulés passent à $20,537.81. Les dépenses sont de l'ordre de $1,504.04.

Si nous suivons cette courbe, environ $3,000 par année, les fonds accumulés doivent atteindre aujourd'hui environ $30,000.

D'autre part, il est connu, non officiellement cependant, que le ministère songe à retirer à la société de Hauterive les fonds accumulés.

LISTE DES GAGNANTS
inter-loto
(MENSUELLE)
loto québec 500 Place d'Armes, Montréal, Qué. Tél.: 873-5350

11/12/1970 INTER-LOTO TIRAGE NO 10

NOVEMBRE - NOVEMBER

$125,000.--5683938

$50,000.--5141986

$25,000.--5650200

$5,000.--5124023

$5,000.--5824657

GAGNANTS DE -- $2,000. -- WINNERS

5076043 5166953 5183353 5200363 5247824
5277291 5334314 5340462 5341543 5392099
5440722 5502954 5722211 5801359 5805351

GAGNANTS DE -- $1,000. -- WINNERS

5012038 5015089 5051321 5060802 5139537
5155620 5185437 5191618 5203781 5206450
5216554 5221960 5224255 5263732 5273502
5287020 5298089 5306307 5375546 5384061
5388243 5401907 5450670 5455877 5470029
5473478 5488275 5494662 5515875 5543797
5579267 5652001 5657977 5665968 5704280
5716695 5746953 5749133 5754461 5771022
5780562 5789999 5801694 5817791 5823738
5826391 5829776 5872735 5886080 5894609

GAGNANTS DE --- $500. -- WINNERS

5043276 5059431 5067635 5120398 5122168
5149169 5172552 5195029 5275208 5283185
5308471 5318855 5330200 5352728 5359144
5360997 5401416 5403096 5404877 5405250
5422659 5475349 5492192 5519736 5520599
5529028 5529563 5545470 5567456 5567914
5589259 5592762 5600546 5637547 5638544
5676466 5720119 5726945 5748075 5758921
5787450 5803659 5806583 5826871 5840834
5845336 5861624 5863191 5865578 5875083

GAGNANTS DE --- $100. -- WINNERS

5003329 5005157 5027481 5029859 5032178
5061096 5062624 5069031 5078902 5081202
5084977 5104361 5104882 5120986 5121665
5122928 5139223 5179504 5183395 5188755
5218823 5222559 5222736 5224011 5239862
5243187 5249662 5260303 5265800 5287643
5307896 5310455 5310908 5322977 5326292
5340076 5374101 5375090 5378009 5392719
5394283 5397154 5397395 5401517 5417470
5433390 5447670 5453339 5454238 5462006
5482746 5497501 5498629 5507131 5509764
5517608 5533748 5554613 5561537 5567612
5569463 5569577 5575809 5587447 5589249
5593849 5618085 5618448 5632371 5643914
5658525 5659668 5670890 5672641 5686615
5687755 5690233 5699377 5704882 5706036
5709586 5714094 5736131 5743628 5743917
5749733 5760603 5762088 5768204 5790313
5796880 5815083 5822167 5845227 5849046
5857703 5865064 5867406 5875564 5894355

SI VOUS ÊTES GAGNANTS...conformez-vous alors aux directives qui sont inscrites au verso de votre reçu officiel c'est-à-dire de votre billet de tirage. Vous avez 3 mois pour réclamer vos prix.

Deux divisions d'Assises siégeront simultanément à Québec dès lundi

Pour la première fois dans l'histoire du district judiciaire de Québec, deux divisions d'Assises siégeront parallèlement, à compter de lundi.

Pendant que se continuera devant le juge Ivan Mignault, l'audition du procès pour meurtre de Gaston Lavoie, de Rivière-à-Pierre, un autre juge de la Cour du Banc de la Reine sera saisi de la cause de vol à main armée impliquant le duo montréalais Serge Roy et Michel Rondeau, impliqué dans le vol de quelque $9,000, au Centre de réadaptation de Québec, le 13 août dernier.

Les citoyens appelés à constituer le jury qui entendra cette cause de vol ont été avisé par le shérif du district judiciaire, Me Gilles Lamontagne, à revenir, au Palais de Justice de Québec, lundi matin.

La cause de vol à main armée sera entendue dans la grande salle de la Cour criminelle. Le juge Mignault siégera de son côté, en seconde division de la Cour supérieure; la salle de la "division de Pratique" servira de lieu de délibération pour les jurés. La seconde "division" de la Cour supérieure est le local habituellement utilisé pour les procès devant un jury civil.

La décision de faire siéger simultanément deux Cours d'Assises constitue un précédent d'importance à Québec. Le renvoi du procès Mesrine-Schneider aux Assises de Montmagny, tout récemment, a partiellement eu pour raison que le rôle soit des plus chargés, à Québec.

Depuis quelques mois, deux divisions de Pratique siègent simultanément, chaque matinée, au Palais de Justice pour entendre des requêtes, motions de toutes sortes, dont les plus fréquentes concernent la vie de famille. Quotidiennement, un juge est saisi d'une trentaine de requêtes en divorce, motions pour mesures provisoires, garde des enfants, ordre au mari ou à l'épouse d'évacuer le logis, etc.

Avec l'accroissement progressif des causes criminelles et civiles, (de 10 à 15 p.c. par année) la carence des locaux commence à se faire sentir.

Il n'est pas rare en effet de voir la Cour supérieure, la Cour provinciale ou la Cours des sessions de la paix emprunter des salles d'audience de dernier recours situées sous la toiture, au dernier étage du Palais de Justice, lorsque le nombre de juges siégeant dépasse le nombre des locaux disponibles.

Les $35,000 de l'Archevêché ne proviendront pas des contributions des paroisses

Par Pierre MATHIEU

Les $35,000 que l'Eglise diocésaine de Québec versera aux projets de l'Aire 10 (Saint-Roch) et de Saint-Sauveur ne proviendront pas des contributions des paroisses.

C'est ce qu'a précisé l'abbé Jean-Marie Brochu, représentant de l'Archevêché, à la conférence de presse, hier, où l'on a annoncé la création prochaine d'un café-rencontre pour jeunes travailleurs de l'Aire 10 ($2,600) et d'un Centre d'information et de conférences au service des quartiers Saint-Roch et Saint-Sauveur ($33,000).

Initialement, le diocèse avait consenti, dans ses prévisions budgétaires, à verser $5,000 au projet prôné par le comité Conscience et Pauvreté, de Québec. A la suite de six mois de négociations, l'Archevêché se porte garant de $35,000.

On n'a pas précisé où exactement on irait chercher les $30,000 non prévus, mais il semble que des personnes seront approchées à cet effet...

On sait que la somme de $35,000 est versée sur une période de deux ans seulement. Il appartiendra au comité d'administration des projets de veiller à ce que d'autres subsides soient perçus par la suite. Rien n'est prévu pour le moment.

Le geste de l'Archevêché est considéré comme un précédent, en ce sens que c'est la première fois que l'Eglise subventionne un projet socio-économique, pensé et contrôlé par des citoyens. Elle a respecté la façon dont ils ont cheminé; elle est "embarquée" avec eux. Cet aspect est peut-être plus important que la somme d'argent fournie.

POURQUOI UN CENTRE D'INFORMATION ?

Le projet du Centre d'information et de références a été voulu pour pallier la complexité organique des services sociaux de l'Etat.

Des citoyens ont à faire face à une multitude de problèmes quotidiens, comme l'obtention de pension, retard de pension, problème de santé, d'endettements, de salaire de famine, de mise à pied, etc. Pour l'individu, la question est de savoir où s'adresser pour régler son problème. Il arrive souvent qu'il se décourage avant d'avoir obtenu satisfaction.

Le Centre ne veut pas régler les problèmes lui-même. Mais en possédant toutes les informations sur les services existants, il pourra les communiquer aux intéressés et s'enquérir auprès des demandeurs s'ils ont obtenu satisfaction. Ce dernier point est perçu comme très important.

On prévoit également regrouper les gens qui connaissent les mêmes problèmes pour organiser avec eux des sessions d'information, en termes clairs et simples, sur un texte de loi, par exemple.

Le Centre veut aider les gens à régler individuellement les problèmes cruciaux auxquels ils ont à faire face, mais il veut aussi leur permettre de se regrouper afin de leur permettre de se faire entendre comme groupe social défavorisé.

Changements aux trajets des circuits d'autobus dans la ville de Québec

Le Service de la circulation routière de la ville de Québec avise la population que des changements majeurs seront apportés aux trajets des circuits d'autobus dans le secteur de la Place de l'Hôtel de Ville, à compter de lundi.

TRANSPORT EN COMMUN

Les circuits 1 et 7, à partir de la Place d'Armes, emprunteront dorénavant le trajet suivant: rues Sainte-Anne, Cook, Dauphine pour rejoindre le trajet habituel

Pour ce nouveau trajet, un arrêt sera localisé sur la rue Sainte-Anne, à l'angle de la rue Desjardins pour desservir les usagers de la rue Desjardins et de la Côte de la Fabrique.

Le circuit No 3, ne subit pas de modification quant à son trajet, par contre, l'arrêt situé sur la rue Chauveau, à l'angle de la rue Sainte-Anne, est déplacé sur la rue Cook.

Le trajet du circuit No 5 sera prolongé jusqu'à la rue Desjardins pour emprunter ensuite les rues Sainte-Anne et Cook et reprendre par la suite son trajet habituel.

A cette fin, un nouvel arrêt sera localisé sur la Côte de la Fabrique, à l'angle de la rue Desjardins.

Ces changements sont nécessités par le rétrécissement de la chaussée de la rue Chauveau afin de faciliter les travaux d'excavation du garage de stationnement.

Par ailleurs, le Chemin de la Canardière sera fermé à toute circulation entre les rues De Léry et de Niverville, à partir de lundi, le 14 décembre 1970, pour une période de 4 à 5 jours.

Cette mesure est rendue nécessaire par la réalisation des travaux de pose d'une conduite de 60" par le Bureau d'Assainissement des Eaux du Québec Métropolitain (B.A.E.Q.M.)

Le Service de la circulation routière recommande aux automobilistes d'utiliser de préférence le boulevard Sainte-Anne et le boulevard Montmorency, durant la période des travaux étant donné que la circulation en provenance de la Côte de Beaupré et se dirigeant vers Québec sera détournée sur la rue De Niverville et le boulevard Ste-Anne.

De même, les automobilistes se dirigeant vers la Côte de Beaupré, sur le Chemin de la Canardière, devront emprunter le boulevard Sainte-Anne.

CEGEP DE LIMOILOU

EDUCATION PERMANENTE

COURS du SOIR

pour adultes

Session d'hiver 1971

COURS OFFERTS:

Secteur général ou pré-universitaire

Biologie
Mathématiques modernes
Mathématiques
Chimie
Physique
Géographie
Histoire
Philosophie
Psychologie
Psychologie religieuse
Sciences sociales
Photographie
Français
Anglais
Espagnol
Allemand

Secteur professionnel

Génie civil
Fabrication mécanique
Electronique
Sciences graphiques (Dessin industriel)
Mécanique du bâtiment
Techniques administratives
Informatique
Techniques des communications

Culture populaire

Guitare - Céramique - Personnalité - Photographie

INSCRIPTION:

Conditions:

Avoir déjà suivi des cours offerts par le Service de l'Education Permanente du CEGEP de Limoilou. OU Faire une demande d'admission à l'aide de la formule spéciale avant le 9 janvier 1971.

DATES:

les 20, 21 et 22 janvier 1971 entre 9h et 12 h. 13h30 et 16h30 19h et 21h. et samedi le 23 janvier entre 9h et 12h.

On pourra s'inscrire en se présentant au CEGEP de Limoilou, 1380, 8e avenue, Québec 3.

Information:

Pour obtenir le prospectus, les formules de demande d'admission, ou pour tout renseignement pertinent, s'adresser au:

Service de l'Education Permanente
CEGEP de Limoilou
801, 12e Rue,
Québec 3, P.Q.
Tél.: 529-2531 poste 223-224

Passez une soirée agréable au nouveau...

Castel BELLEVUE



169 rue ST-LOUIS, LORETTEVILLE

BAR-SALON

Musique et Danse tous les soirs. Les lundi et mardi exceptés.

avec MONSIEUR ★ PAUL ET SON TRIO

SALLE A MANGER de style rustique canadien

Spécialité: FRUITS DE MER

SALONS pour 10 à 20 pers.

SALLES DE RECEPTIONS de 25 à 1200 convives

842-1935

Réservations: Votre hôte: Roger Giroux

2e GRANDE REDUCTION DE NOTRE VENTE D'ENTREPOT

$150,000 DE MARCHANDISES A LIQUIDER!

Très beau choix de mobiliers de toutes sortes:

MOBILIERS DE CUISINE, CHAMBRE A COUCHER, CHESTERFIELD, DIVAN-LIT, SOFAS TRANSFORMABLES, etc...

Tout à prix de sacrifice!

GRANDE VARIETE DE TABLES

Tous les modèles et tous les styles

A COMPTER DE $3.00

MATELAS A RESSORTS et SOMMIERS-CAISSES

Toutes les grandeurs

A COMPTER DE $19.95

● LAMPES ● FAUTEUILS ● CHAISES ● MIROIRS ● PEINTURES ● SECRETAIRES ● COMMODES ● GARDE-ROBES CELLARETTES, ETC...

AUSSI BAS QUE $4.95

FACILITES DE PAIEMENT JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

C. ROBITAILLE inc.

200 EST, RUE ST-JOSEPH
TEL.: 529-2141

L'Association des professeurs de l'UQR se transformerait bientôt en syndicat

RIMOUSKI (R.L.) — L'Association des professeurs de l'Université du Québec à Rimouski est en voie de se transformer en syndicat. C'est ce qui résulte des dernières réunions de l'association, où les membres ont voté majoritairement en faveur de la formation d'un syndicat professionnel non accrédité.

La reconnaissance légale de ce groupement syndical pourrait se faire, croit-on au comité exécutif de l'association, avant la fin de la présente année civile.

Ce syndicat non accrédité devra veiller à la protection, à l'intérêt et à la promotion de ses membres, suivant en cela les objectifs que s'était fixés l'association.

Par ailleurs, les professeurs de l'université ont exprimé le désir de se rattacher à la Fédération des syndicats de professeurs des universités du Québec, actuellement en formation. Cette fédération pourrait regrouper notamment les enseignants d'autres constituantes de l'Université du Québec.

Le président de l'association, M. Rodrigue Bélanger, qui a transmis ces informations, a ajouté que le comité exécutif veillait actuellement à la préparation des documents officiels en vue de l'institution légale du futur syndicat.

RESTAURANT
Jardins de Lichee
1417 ch. Ste-Foy - St-Sacrement
METS CHINOIS et CANADIENS
Produits de la mer apprêtés à la chinoise
Livraison gratuite
Tél.: 681-0092 - 93

"Dans un décor nouveau"
Restaurant chinois
DRAGONA
Mets chinois et canadiens
Au coeur de St-Roch
587 est, St-Vallier
Près du Pont
LIVRAISON ULTRA-RAPIDE
de 11h a.m. à 5h a.m.
7 jours par semaine 529-0337-38

Poulet Frit à la Kentucky
Villa du Poulet
(LES PETITS COLONELS INC.)
A LIMOILOU 1000 Canardière 529-8901
A LIMOILOU 186 de l'Espinay 529-9664
A DUBERGER 1600 e. boul. Hamel 681-7844
A LEVIS 128 Côte du Passage 837-0288
VIEUX QUEBEC 22 Côte du Palais 529-2183
A STE-FOY 2635 chemin Gomin 653-8783
ESSAYEZ NOS 3 NOUVELLES SALADES
• Salade de pommes de terre
• Macaroni - salade
• Fèves assorties.
8 oz 30c .16 oz 55c

LIVRAISON A DOMICILE
CADRI
Royaume de la Pizza inc.
Tél.: 529-0057
310, rue Durocher, Québec
Cette annonce vaut 1 coupon sur 20 par famille.

la galerie d'art Fagnan
1384 chemin ste-foy, québec 6è, tél.: 527-1225
C'est différent:
Elle est ouverte tous les jours de 9h. a.m. à minuit. Vous pouvez la visiter 365 jours par année. La Galerie est convertie en salle à manger le midi. Vous ne la trouverez pas dans l'annuaire téléphonique mais la majorité des collectionneurs d'art la connaissent.
Pour Noël nous vous offrons;
Jean-Paul Lemieux: huiles, fusains, gouaches
Marc-Aurèle Fortin: dessins
Ozias Leduc: 15 dessins
Clarence Gagnon: gouaches et pastels
A.Y. Jackson: huiles
ainsi que des
Claude Picher - Albert Rousseau - Henri Masson - F. Iacurto - Charles Huot - R. Martin - Bill Zuro - Leclerc - R. Cantin - etc.
tout le monde sait où est situé le Restaurant Chez Camille, La Galerie est au 2e plancher.

Chez Camille
1384 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC
POUR RESERVATIONS: 527-1951
Bienvenue à notre souper à la du samedi soir
★
Notre menu spécial à $3.50 par personne comprend: une entrée, le potage, le plat de résistance, le dessert et café. "Le Carafon de vin blanc au rouge est offert à chaque couple avec nos compliments".
LES ENTREES:
Les Fondues Parmesan
L'entrée de Croque-Monsieur
LES POTAGES:
Le Potage du Jour
La soupe à l'Oignon aux croûtons
La soupe aux Pois Maison
LES PLATS DE RESISTANCE:
Le Coq au Vin Maison
Le Boeuf Bourguignon
Le Jambon au four Sauce Madère
Le Repas à la Fondue Parmesan
Les Légumes du Jour
Les Pommes de terre, Frites, Purée, Bouillies
LES DESSERTS:
Le dessert du Jour
Le Chausson aux pommes sauce caramel chaude
Le choix de Pâtisseries Françaises
Thé Café Lait
Notre menu à la carte est aussi en force
★
A cette occasion, visitez notre Galerie d'Art et notre salon-bar
Stationnement municipal St-Sacrement gratuit à votre disposition

HORAIRE DE TÉLÉVISION

COMPRENANT EGALEMENT LES POSTES TRANSMIS PAR CABLE

(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV | (11) Québec CBVT (3) Burlington WCAX-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV (8) Mt. Wash. WMTW-TV | (10) Montréal CFTM-TV (12) Montréal CFCF-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV (c) Emissions couleur

De midi le jour de publication et horaire complet du dimanche et lundi

LE SAMEDI 12 DECEMBRE 1970

P.M.
12.00 (3) Scooby-Doo, where are you? c
(4) De tout, de tous
(7) (11) (13) Tour de terre c
(8) The Kitty Wells show c
(10) Bon week-end c
(12) Earthmen are coming c
12.30 (3) The monkees c
(4) Epelle 0-4 c
(7) (11) (13) Les aventures de Seaspray c
(8) American Brandstand 70
(12) Scouting today c
12.50 (5) Prelude Marc Legrand c
12.56 (3) In the know c
1.00 (3) The NFL Today c
(12) Captain Ned's showboat c
(13) Les petites annonces
(5) Children's cinema c
(7) Joe 90 c
(8) College Football today c
(11) Les quatre saisons c
1.15 (3) Football c
(11) (13) Les coulisses de l'exploit
1.30 (7) Skippy Le Kangourou c
(4) Les hommes volants c
(8) Football c
(10) Jeunesse en forme c
(12) Saturday movie : "The Winslow Boy"
2.00 (7) (11) (13) Les aventures célèbres de M. Magoo c
(4) Québec sait chanter c
(5) 1970 World Cup Soccer Championship c
2.30 (7) (11) (13) Les animaux chez eux c
(4) La jeunesse optimiste vous parle
(10) Le Virginien c
3.00 (4) Soirée Canadienne c
(7) (11) (13) Au fond des coeurs
(12) Call at the west c
4.00 (4) (10) Sur le matelas
(3) People c
(7) (11) (13) Les enquêtes Jobidon
(5) Saturday's heroes c
(12) Come together c
4.30 (12) Wild world of sports c
(3) Current events quiz c
(7) (11) (13) Les cadets de la forêt
5.00 (4) Allez-4
(3) Perry Mason
(5) The Bugs Bunny Road Runner hour c
(7) Film
(10) C'est arrivé cette semaine c
(11) L'Heure des quilles c
(13) Tarzan
5.30 (7) J.-A. Desfossés
5.45 (7) Emission politique Le Ralliement créditiste
6.00 (3) Sports digest c
(4) La nuit des miracles spécial c
(5) Teen Club c
(7) Edition du samedi
(10) Terre des jeunes
(11) Le Téléjournal
(12) Like young c
(13) Lauriers loisirs
6.05 (11) Si jeunesse pouvait
6.10 (3) Weatherwise c
6.15 (3) News
(7) Edition sportive
(13) Jeunes à la page
6.30 (4) Samedi-informations
(7) Emission F. Z. c
(8) Dan August c
(11) Tarzan c
6.45 (13) C'est beau chez nous
7.00 (3) Get smart c
(4) (10) Jeunesse c
(5) Zut
(7) Soirée canadienne c
(12) The Glen Campbell goodtime hour c
7.30 (3) Mission impossible c
(5) The Pig 'N' Whistle show c
(8) Let's make a deal c
(11) Jinny c
(13) Donald Lautrec chaud
8.00 (4) Les découvertes de Jen Roger c
(5) (7) (11) (13) Hockey c
(8) The newlywed game c
(10) Les grands spectacles: "Le train"
(12) Academy performance: "Première Mondiale : "The Psychiatrist" "God Bless the children" c
8.30 (3) My three sons c
(4) Le Ranch à Willie c
(8) The Lawrence Welk show c
9.00 (3) Arnie c
(4) A la brunante: "Diamants sur Canapé"
9.30 (3) The Mary Tyler Moore show c
(8) The most deadly game c
10.00 (3) Mannix c
(10) Brigade criminelle
(12) The Flip Wilson show c
10.30 (5) Countrytime c
(7) (11) (13) Pierre, Jean, Jacques c
(8) The Bill Anderson show c
(10) Le 10 vous informe
11.00 (4) L'actualité
(3) Final edition c
(5) (12) News c
(8) Weekend report
(10) Au-delà du réel
(7-11-13) La politique Fédérale: Le parti libéral c
11.10 (7) (11) (13) Le téléjournal c
(3) Tomorrow's weather c
11.15 (5) Provincial affairs
(8) Movie 8: "One foot in hell"
11.18 (12) Pulse c
11.20 (4) Heure exquise : "Les boucaniers"
(3) Sports digest c
11.21 (5) After eleven: "Hellcats of the navy" c
11.25 (11) (13) Nouvelles du sport c
(7) Dernière édition
11.30 (3) Late show: "War kill" c
11.40 (11) Cinéma : "Jerk a Istanbul" c
(7) Cinéma 7: Programme double: "Le dernier voyage" et "Cette sacrée famille"
(13) Ciné-soir: "La chatte sauvage"
11.45 (12) Saturday movie: "Now you see it nom you don't" c

A.M.
12.00 (10) En pantoufles: "En légitime défense"
12.55 (5) Postlude Marc Legrand c
1.00 (8) Weekend news c
1.15 (11) Ciné-nuit : "Jerry Cotton contre les gangs de Manhattan"
(13) Nouvelles anglaises
1.20 (4) Musique Marc Legrand c
1.30 (10) Dernière Edition
(12) Montreal bulletin board — News Headlines

A.M.
6.45 (12) Montreal Bulletin Board Morning News
7.15 (8) Insight
(12) Tomorrow today c
7.30 (12) Laft time c
7.45 (8) Rev. Carl Stevens
8.00 (12) Oral Roberts presents c
8.15 (8) Rex Humbard c
8.30 (12) Spiderman c
9.00 (3) Tom and Jerry c
(12) Barbie and friends c
9.15 (8) The Catholic Mass
9.30 (3) The perils of Penelope Pitstop c
(10) Musique Canadienne c
9.35 (4) Musique Marc Legrand c
9.40 (11) Aujourd'hui à CBVT
9.45 (7) (11) Cours universitaires c
(4) Ciné-dimanche: "Au mépris des lois"
10.00 (3) Calvin and the Colonel c
(8) Day of discovery c
(12) The flinstones c
10.30 (7) (11) (13) Le jour du Seigneur
(3) Look up and live c
(8) Sunday movie: "Eight o'clock walk"
(10) La conquête de l'espace c
(12) Teledominica
11.00 (3) Camera three c
(10) Sauve qui peut c
11.15 (4) Emission politique: Le Ralliement créditiste
11.30 (3) Face the nation c
(4) J.-A. Desfossés c
(7) Option 1-5
(11) Le monde en liberté c
(13) Phare sur le monde
11.45 (4) Le temps s'ouvre c
11.50 (5) Prelude Marc Legrand c

P.M.
12.00 (3) You can quote me c
(5) The living word
(7) Horizons verts
(8) This week in Pro Football c
(10) Bon dimanche c
(11) D'hier à demain
(13) Consommateurs avertis
12.15 (4) La lumière jaillira
(5) The sacred heart program
12.30 (3) This the life c
(4) Match c
(5) Crossroads c
(7) Votre foyer, Madame
(12) Continental miniature
(13) Les quatre saisons
12.45 (7) Télé-propos c
(13) Votre foyer, Madame
1.00 (3) Big picture c
(4) C.S.N.
(5) Analog
(7) (11) (13) Les travaux et les jours
(8) This week in College football c
(12) The Hellenic hour
1.15 (5) A way out
1.30 (5) Country Calendar
(13) The NFL today c
(4) Musique en notre temps c
(7) (13) Le temps s'ouvre c
(8) Issues and answers c
(10) Les champions c
(11) Le français d'aujourd'hui
2.00 (5) (7) (11) (13) Football c
(4) Les joyeux naufragés c
(8) Sunday showcase Programme double: "Aunte Mame et "Counterfeit plan" c
(12) The champions c
2.30 (4) Carnet de voyage c
(10) Le temps s'ouvre c
3.00 (4) Mode en liberté
(10) Le fond des choses c
(12) The world tomorrow c
3.15 (4) Votre foyer, Madame c
3.30 (4) Les envahisseurs c
(12) Under attack
4.00 (10) Coup de filet c
4.25 (4) Les nouvelles c
4.30 (4) Robin des bois c
(5) Sports week c
(10) Télé-quilles c
(12) Question period c
4.45 (7) (11) (13) Echos du sport
4.56 (5) News
5.00 (4) Dessins animés c
(3) A Christmas Carol spécial c
(5) Music to see c
(7) (11) (13) Les visages de l'Eglise
(12) University challenge c
5.15 (4) Le Père Noël c
5.30 (4) Flipper c
(5) Hymn Sing c
(10) Les joyeux naufragés c
(12) The new Crusaders c
6.00 (3) News c
(4) Bonne soirée c
(5) The wonderful world of Disney c
(7) A communiquer
(8) Godfrey's at american college show c
(10) Flipper c
(11) Le téléjournal
(12) Pulse c
(13) Papa a raison
6.05 (11) Invitation au loisir c
6.30 (12) Val Gardina c
(7) Les découvertes de Jen Roger c
(8) High school quiz c
(10) Bonne soirée c
(11) Au pays de l'arc-en-ciel c
(13) Vie de vedettes
6.40 (3) Hazel c
7.00 (3) Lassie c
(4) Qui club c
(5) Adventure in Rainbow Country c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
(8) Santa Claus is coming to town c
(12) The Untamed world c
7.30 (5) The Lill Cosby show c
(3) Hogan's heroes c
(7) (11) (13) Zoom c
(10) Qui club c
(12) Matt Lincoln c
8.00 (3) Ed Sullivan Show c
(4) Vie d'Artiste c
(5) The Ed Sullivan show c
(8) The F.B.I. c
8.30 (7) (11) (13) Les beaux dimanches: Soirée au Théâtre Alcan: "Mary-Mary" c
(10) Vie d'Artiste
(12) Here's Lucy c
9.00 (3) The Glen Campbell c
(4) Sous mon toit c
(5) Corwin c
(8) Sunday movie "Way, way out" c
9.30 (4) Cinéma: "Une espèce de garce"
(10) Québec sait chanter c
10.00 (3) The Tim Conway comedy hour c
(5) CBC Weekend c
(10) Auto-patrouille c
(12) Marcus Welby, M.D. c
10.30 (10) Le 10 vous informe c
11.00 (4) L'actualité
(3) (12) News c
(5) News c
(7) (11) (13) Le téléjournal c
(8) Weekend report
(10) En pantoufles: "Les mystères de Paris"
11.15 (3) The Merv Griffin show c
(5) Nation's Business c
(7) (11) (13) Sports-dimanche c
(8) Movie 8: "The deep blue sea"
11.18 (12) Pulse c
11.20 (4) Heure exquise: "Tout ce que le ciel permet"
11.21 (5) After eleven: "Rapture"
11.30 (7) (11) (13) Cinéma: "La case de l'oncle Tom" c
11.45 (12) The Pierre Berton show c

A.M.
12.15 (12) Montreal bulletin board — News headlines
12.30 (10) Dernière édition
12.49 (4) Musique Marc Legrand c
1.00 (8) Weekend news c
1.05 (5) Postlude Marc Legrand c

LE DIMANCHE 13 DECEMBRE 1970

A.M.
7.00 (3) News c
(12) Montreal bulletin board — Morning News
7.25 (10) Horaire-bienvenue
7.30 (7) Aujourd'hui
(10) Les p'tits bonshommes
(12) University of the air
7.35 (4) Musique Marc Legrand c
7.45 (4) Dessins animés c
(8) Morning report
(10) Mini-annonces c
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(4) Les nouvelles c
(8) Farm and home c
(10) Bonjour! c
(12) Miss Helen c
8.10 (4) Yé, yé quelle heure ? c
8.15 (12) The sandbox c
8.30 (8) The smokey bear show c
8.45 (7) Jean Manolesco
(10) 36-24-36
(13) Le 13 vos informe
9.00 (3) The Mike Douglas show c
(4) En matinée : "La fausse maîtresse"
(8) Snuffy and Barney c
(10) Madame est servie c
(12) The wild world of fashion c
(13) Les sentinelles de l'air
9.15 (7) Dessins animés
9.25 (11) Aujourd'hui à CBVT
9.30 (7) La famille Stone
(5) Quebec school telecasts c
(11) Le courrier du désert
(12) Hercules
(13) Caméra 13: "Dompteur de femmes (no 3)
(8) Morning movie "Johnny trouble"
10.00 (3) The Lucy show c
(7) (11) (13) Télévision scolaire
(10) Pour vous Mesdames
(12) Magic Tom c
10.20 (7) (11) (13) La petite cuillère c
10.30 (3) The Beverly Hillbillies c
(4) Pour vous Mesdames c
(5) Friendly Giant
(7) (13) Leçons de beauté
(11) En mouvement
(12) Peyton Place c
10.45 (5) Chez Hélène
(7) (11) (13) Les contes du lundi
11.00 (3) Family affair
(5) Sesame street c
(7) (11) (13) La souris verte
(8) The movie game c
(12) John Manolesco c
11.15 (7) Théâtre des petits c
(11) Cinéma: "Rafles sur la ville"
(13) Les joyeux naufragés
11.30 (3) Love of live c
(4) Au bout du fil
(7) Papa a raison
(8) That girl
(10) Mon ami Flicka
(12) Edith Serei c
11.45 (13) Zagullath 0013

P.M.
12.00 (3) Where the heart is c
(4) L'Actualité
(7) Mirama c
(8) Bewitched c
(10) Le 10 vous informe
(12) The flinstones c
(13) Le 13 vous informe c
12.10 (13) Les petites annonces
12.15 (10) Ciné-lundi Programme double: "Le destin fabuleux de Désiré Clary" c "Quatre du Music-Hall" c
(4) Dessins animés c
12.25 (3) News
12.30 (3) Search for Tomorrow
(4) De tout, de tous
(7) Deuxième édition
(8) A world apart
(12) Matinee with Joe Van: "Hell Bent for Leather" c
(13) Rue Principale
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (3) One o'clock weather
(4) Horoscope-Fortune
(7) Bienvenue chez nous c
(8) All my children c
(11) Cinéma: "L'escadrille de la chance"
(13) Les plus beaux films : "Le crime était signé"
1.03 (3) Across the Fence c
1.15 (3) Fashions in sewing c
(4) Leçons de beauté c
1.20 (5) Prélude Marc Legrand c
1.30 (3) As the World Turns c
(8) Let's make a deal c
(4) Etoiles et destins
(5) 55 North Maple
2.00 (3) Love is a Many Splendored Thing c
(4) Doigts de fée c
(5) Double exposure
(7) Qui paire gagne c
(8) The Newlywed Game c
2.30 (3) The Guilding Light
(4) A toute vapeur c
(5) Peyton Place
(7) (13) Pour vous Mesdames
(8) The dating game c
(11) Oui ou non c
(12) Famous Jury Trials c
3.00 (3) The Secret Storm c
(5) Take Thirty
(7) (11) (13) Femme d'aujourd'hui
(8) General hospital c
(12) Another world c
3.27 (4) L'actualité
3.30 (3) (5) The Edge of Night c
(4) Le commodore Sémaphore
(8) One life to live c
(10) A vous de jouer c
(12) The trouble with tracy c
4.00 (3) The David Frost show
(4) Chez le prof. Pierre c
(8) Dark Shadows c
(5) The galloping gourmet c
(7) (11) (13) Bobino c
(10) Le cirque du Capitaine c
(12) Beat the clock c
4.30 (5) Drop-In
(7) (11) (13) Grujeot et Délicat c
(8) The Munsters
(12) Lassie
5.00 (4) Super Car c
(5) The Pink Panther show c
(7) (11) Daktari c
(8) Gilligan's Island c
(10) Café terrasse
(12) Truth or consequences c
(13) Cinéma de 5 heures: "Dynamite Jack"
5.30 (3) Gomer Pyle USMC
(4) Café terrasse
(5) The Beverly Hillbillies c
(8) 5.30 Report
(12) The Pierre Berton Show c
6.00 (3) World of Sports c
(5) Dateline
(7) Troisième édition
(8) News
(10) Studio 10 c
(11) Sport détente
(12) Pulse c
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Bonsoir, copains c
(8) Beat the clock c
(11) Le téléjournal
(13) Le 13 vous informe
6.35 (5) Truth or consequences c
6.40 (11) 24 heures c
6.55 (11) Nouvelles du sport c
7.00 (3) News
(4) Madame est servie c
(5) The Pierre Berton show c
(8) To tell the truth c
(10) Le 10 vous informe c
(11) Format 30
(12) UFO c
(13) Coeur atout c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (3) Gunsmoke c
(5) This week with Barb c
(7) (11) (13) Mont-Joye
(8) The Young lawyers c
(10) Les Berger c
8.00 (4) Les Berger c
(5) The Partridge family c
(10) Patrouille du Cosmos c
(7) (11) (13) Ma sorcière bien-aimée c
(12) Nashville North c
8.30 (3) The Lucy Show c
(4) Symphorien c
(5) Front Page challenge c
(7) (11) (13) A la seconde c
(8) The silent force c
(12) The Carol Burnett show c
9.00 (3) Mayberry, R. F. D. C
(4) La grande caravane
(5) The Bob Hope Show c
(7) (11) (13) Le paradis terrestre c
(8) Football c
(10) Claude Blanchard c
9.30 (3) The Doris Day show c
(7) (11) (13) Prenez le volant
(12) The Pig 'N' Whistle show c
10.00 (3) The Carol Burnett show c
(4) Claude Blanchard c
(5) The nature of things c
(7) L'Etape c
(10) Une journée avec c
(11) Les espions c
(12) Ironside c
(13) Format 60
10.30 (10) Le 10 vous informe
(5) Man Alive
11.00 (3) Channel 3 Night Beat c
(4) Le magazine c
(5) News c
(7) (11) (13) Le téléjournal
(10) La couleur du temps c
(12) News c
11.05 (10) En pantoufles: "Le docteur Knock"
11.18 (12) Pulse c
11.20 (7) Dernière édition
(11) Nouvelles du sport
(13) Le 13 vous informe
11.22 (5) Viewpoint
11.30 (3) The Merv Griffin Show c
(4) Heure exquise: "Filles dans la nuit"
(5) Late scores
(7) (11) (13) Dossiers : "Jeunesse et Tiers-Monde: Inde"
11.33 (5) Fighting words c
11.45 (12) Monday movie: "The traitors"

A.M.
12.00 (7) (11) (13) Cinéma : "Inconnu aux services secrets"
(8) News report
12.03 (5) Postlude Marc Legrand c
12.30 (8) Movie 8: "Illegal traffic"
12.35 (10) Dernière édition
12.53 (4) Musique Marc Legrand c
1.45 (12) University of the air
(13) Nouvelles anglaises
2.15 (12) Montreal Bulletin Board Newsroom 12

LE LUNDI 14 DECEMBRE 1970

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

Région de Québec

Tendance à la construction domiciliaire multifamiliale

Par Michel TRUCHON

La construction domiciliaire unifamiliale, dans la région de Québec, tend de plus en plus à céder le pas à la construction domiciliaire multifamiliale.

Cette tendance, qui se dessine depuis quelque temps, a été confirmée, hier, par le maire de la ville de Charlesbourg, M. Henri Caseault, qui a affirmé que les autorités de cette ville, depuis quelques années, encouragent la modification de la vocation "unifamiliale" en celle de "multifamiliale".

M. Caseault s'adressait à un groupe d'hommes d'affaires et de constructeurs réunis à l'occasion d'un premier "séminaire" portant sur la construction résidentielle ainsi que sur le développement.

Le maire de Charlesbourg a rappelé que, dans sa ville, le développement multifamilial qui, en 1961, représentait seulement 3.5% du développement de l'habitation, s'était élevé à 53% en 1969 et que l'on s'attendait à ce que les statistiques, pour l'année qui se termine, indiquent une augmentation de ce pourcentage.

M. Casault ne croit pas que cette situation signifie la "mort" de la maison unifamiliale, mais qu'elle doit être attribuable à la difficulté qu'éprouvent les individus, actuellement, à obtenir des emprunts à des taux raisonnables.

Pour encourager la modification de la vocation résidentielle unifamiliale en "résidentielle multifamiliale", les autorités de Charlesbourg ont veillé à ce que le mode de taxation invite l'investisseur à s'intéresser davantage à la construction d'édifices à logements multiples.

Selon M. Caseault, à Charlesbourg, la proximité de voies de communication rapides, le centre d'affaires, le projet de stade couvert, piscine, sont autant d'autres facteurs qui favorisent un tel développement.

Concernant les habitations à logis multiples, le maire de Charlesbourg a dit qu'il était important de noter que, dans sa ville, en 1967, le nombre de logements construits était de 86 alors qu'il "sautait", en 1969, à 623.

ACCROISSEMENT

Parlant du développement de Charlesbourg, M. Caseault a ajouté que cette ville connait, depuis quelques années, une expansion extraordinaire dans le domaine de la construction.

"En effet, si l'on eximne l'accroissement de la population depuis 1955, on constate que de 8,000 qu'elle était à ce moment-là, elle s'élève maintenant, en 1970, à 31,000 habitants".

L'évaluation imposable, qui était de six millions de dollars en 1955, atteint aujourd'hui $101,500,000.

GRAND CHESLESBOURG

Le maire Caseault a également tenu à souligner les efforts que, depuis quelques années, les édiles ont faits pour reformer le "Grand Charlesbourg". "Dernièrement, notre ville déposait officiellement son rapport portant sur la fusion Orsainville - Charlesbourg, fusion qui serait, à notre avis, la pierre angulaire qui permettra l'édification du Grand - Charlesbourg".

Selon lui, d'immenses possibilités de développement seraient alors envisageables: plus de 50% du territoire du Grand - Charlesbourg ne serait pas encore développé. "Nous pourrions alors, en nous servant des expériences passées, heureuses comme malheureuses, prévoir, orienter le développement de cette nouvelle ville, pour en faire une ville dont le développement serait rentable, en un mot une ville dont tous envieraient la stabilité".

Cette fusion, selon lui, permettrait de prévoir, à Charlesbourg, la construction d'édifices à bureaux, de projets d'hôtellerie et autres.

Fernand Poulin est libéré sous caution

SAINT -JOSEPH — Fernand Poulin, âgé de 21 ans et domicilié à Saint-Côme de Beauce, a été envoyé à son procès qui aura lieu au prochain terme des assises de Beauce, en novembre 1971. Il est accusé de négligence criminelle alors qu'il était au volant d'un véhicule moteur le 8 août dernier.

A la demande de son procureur Me Rock Jolicoeur, l'accusé a été admis à caution. Dans cette cause la Couronne est représentée par Me Marcel Blais.

Son enquête préliminaire a eu lieu devant le juge Jean-Paul Bérubé, de la Cour des sessions de la paix, à Saint-Joseph de Beauce. L'accusé qui avait précédemment nié sa culpabilité, a choisi de comparaître devant un juge et 12 jurés.

Le délit que l'on reproche à Fernand Poulin serait survenu dans le rang 5, à Saint - Zacharie de Dorchester, en rapport avec un accident de la route sur les circonstances entourant la mort du jeune René Parent, âgé accidentellement le 8 août dernier.

l'administration municipale

PAR DENIS V. BACHAND Adm. A.



Chacun son métier...

La santé publique et le bien-être social, deux postes de dépenses des municipalités du Québec, absorbent quelque $15 millions par année du budget total des villes de 5,000 habitants et plus.

Qui pourrait s'objecter à une telle dépense, qui, croirait-on à première vue, devrait prendre la priorité sur toutes les autres au sein d'une administration communautaire ?

Au risque d'être d'accord avec une décision récente du conseil de ville de Sherbrooke de retrancher purement et simplement les quelque $55,000 de subventions diverses accordées à des organismes pour la plupart de bienfaisance, tous mieux intentionnés les uns que les autres, j'aimerais essayer aujourd'hui de justifier une telle objection.

La santé publique et le bien-être social sont des objectifs prioritaires dans toute société, à un point tel que toute politique dans ce sens ne saurait tolérer des "demi-mesures". Ou l'Etat, c'est-à-dire, l'Assemblée nationale, légifère sur une politique touchant l'ensemble des Québécois, sans la moindre discrimination géographique, ou bien il ne légifère pas du tout et transporte sa responsabilité sur un autre niveau de gouvernement, dans ce cas, à l'échelle municipale. Or, tout porte à croire, surtout depuis les quelques dernières années, que le gouvernement du Québec vise à se doter des structures et des ressources nécessaires à l'atteinte d'un tel objectif, soit le traitement uniforme à l'échelle de la province, de toute les formes de misères hmuaines, qu'elles soient physiques, morales, psychologiques ou autres.

Il semble donc inopportun pour une municipalité, quelle qu'elle soit, de tenter de dédoubler cette fonction à un niveau local, à la lumière des dernières politiques provinciales dans cette direction; ceci, quitte à provoquer certains remous au sein d'une population, qui, comme à Sherbrooke, semble pourtant se remettre assez bien du choc initial, à l'exception, bien entendu des quelques récipiendaires qui persistent à menacer les administrateurs municipaux d'une cessation immédiate de toute activité de bienfaisance à défaut de recevoir leur subvention annuelle de quelques centaines de dollars.

De ce point de vue donc, une conclusion ressort: que l'un ou l'autre des échelons gouvernementaux administre la santé et le bien-être, qu'il l'administre complètement et d'une façon uniforme, mais pas les deux à la fois... Chacun son métier...

Avant d'analyser le détail de ces dépenses pour les villes listées au tableau, il serait sans doute utile de déterminer au juste ce qui le compose. Voici donc une liste de ces éléments qui ne s'appliquent d'ailleurs pas nécessairement à chaque municipalité.

— Le salaire des inspecteurs d'hygiène.
— L'entretien des cliniques et dispensaires.
— Le salaire des médecins légistes et municipaux.
— Dépenses pour la goutte de lait.
— Dépenses d'unité sanitaire.
—Dépenses pour hôpitaux civiques incluant le salaire des infirmières.
— Assistance aux chômeurs et aux inaptes au travail.
— Assistance aux aveugles, aux malades et aux mères nécessiteuses.
— Subventions et dons aux hôpitaux, associations de bienfaisance, et hospices, etc.

Comme on peut le constater au tableau, il existe des écarts énormes entre les dépenses de diverses municipalités à ce chapitre.

Malgré les vices d'une comptabilité non uniforme d'une municipalité à l'autre, on comprend mal une prévision budgétaire d'à peine 5 sous per capita à Trois-Rivières, lorsque Joliette prévoit dépenser $5.30, soit 100 fois plus, ou encore St-Hyacinthe $2.91, Magog $2.89, Sherbrooke $1.93 et enfin Granby $1.13.

Mis à part le fait que certaines municipalités administrent directement les fonds provinciaux à cause d'un manque de structure adéquate pour remplir toutes les fonctions, ces disparités ne viennent que confirmer le bien-fondé d'une politique globale de retrait des secteurs de 'bienfaisance' à l'échelle municipale. Les administrateurs de Sherbrooke ont dû faire preuve d'un courage politique peu ordinaire pour entreprendre un tel retrait.

L'appui que la municipalité reçoit dans cette politique, par la Commission municipale du Québec, ne peut que confirmer qu'à très court terme, tous les récipiendaires d'aide municipale se verront octroyer des sommes équivalentes, pourvu qu'ils en fassent la demande, auprès des organismes provinciaux.

Chacun son métier...

LA SANTE PUBLIQUE ET LE BIEN-ETRE SOCIAL
(Prévisions budgétaires)

Population	Municipalités	Dépense absolue	per capita	% Total
	Sherbrooke	$151,605	$1.93	.8
60—80,000	Hull	44,500	73	.6
	Trois-Rivières	3,400	.05	.1
	Granby	38,947	1.13	.9
	Shawinigan	40,000	1.30	1.1
	Chicoutimi	26,800	.76	.8
30—35,000	St-Jean	22,790	.75	.6
	Jonquière	14,800	.45	.4
	Valleyfield	13,000	.42	.5
	Cap-de-la-Madeleine	non disponibles pour '69-70		
	Drummondville	non disponibles pour '69-70		
	Charlesbour	non disponibles pour '69-70		
	St-Hyacinthe	70,601	2.91	2
24—30,000	St-Jérôme	38,200	1.32	1
	Rimouski	non disp.		
	Joliette	109,871	5.30	3
	Gatineau	28,986	1.36	1.3
20—24,000	Sept-Iles	26,500	1.29	.7
	Thetford Mines	22,425	1.05	1.1
	Victoriaville	24,000	1.04	1.2
	Alma	17,000	.74	.5
	Sorel	14,000	.69	.6
	Arvida	22,000	1.41	1
	Val D'Or	21,600	1.18	1.3
15—20,000	Rouyn	14,884	.80	.9
	Châteauguay-Cent	13,000	.79	.5
	Grand'Mère	12,253	.78	.6
	Lévis	10,800	.65	1
	Magog	40,075	2.89	1.7
	La Tuque	14,700	1.08	1.3
12—15,000	Kénogami	12,580	1.05	.9
	Hauterive	10,200	.80	.5
	Châteauguay	nil		
	Riv.-du-Loup	non disp.		

Source : mrévisions budgétaires. B.S.Q.

L'évêque de Sainte-Anne a visité les religieux du diocèse en Amérique latine

par Réal LABERGE
de notre bureau de
LA POCATIERE

"Si d'ici cinq ans encore, nous avons préparé une quarantaine de prêtres, je pense que nous aurons accompli une oeuvre excellente".

C'est l'une des réalisations prometteuses qu'a soulignées l'évêque du diocèse de Sainte-Anne, Mgr Charles-Henri Lévesque, à son retour d'une visite qu'il a faite auprès des prêtres, religieuses et laics de son diocèses, en mission en Amérique latine.

Rappelant qu'il y a maintenant huit ans que des prêtres du diocèse travaillent au séminaire de Managua, au Nicaragua, Mgr Lévesque a précisé que l'équipe des sept membres de son clergé prépare déjà au sacerdoce 28 séminaristes et étudiants en philosophie.

Dans ce même pays, l'évêque a également signalé que deux autres prêtres de son diocèse avaient assumé la charge complète de la paroisse de San Marcos.

"En plus d'un très bon travail de pastorale, d'ajouter Mgr Lévesque, on vient de terminer une école de niveau secondaire, pour garçons. La rénovation de la pastorale paroissiale se réflète notamment dans l'organisation de différents groupements qu'on retrouve dans nos milieux".

A El Quetzal, une paroisse du Guatémala, l'évêque n'a pu rencontrer le prêtre titulaire, que ses devoirs pastoraux retenaient à l'extérieur, au moment de la visite.

Mais Mgr Lévesque a dit avoir eu le bonheur d'entrer en contact avec trois jeunes missionnaires laiques, dont Mlle Lise Genest, infirmière, de Montmagny.

"Elles accomplissent là un travail d'éducation remarquable", a-t-il remarqué, en précisant que la population de cette région éloignée serait sans secours médicaux, si ces garde-malades n'étaient pas là pour dispenser les soins aux malades et s'occuper encore de formation en arts ménagers.

La paroisse de Michès, en république Dominicaine, a encore fait partie de l'itinéraire de Mgr Lévesque, qui y a rencontré les Soeurs de l'Enfant-Jésus, de Rivière-du-Loup, en mission dans une petite ville très éloignée dans les terres.

Dans cette paroisse, certainement l'une des plus reculées du pays, l'évêque a déclaré qu'il fallait beaucoup de courage pour commencer la mission, qui leur a été confiée.

L'évêque croit que ces dévouées religieuses se sont engagées dans la voie d'une réussite. Elles ont maintenant un grand dispensaire, que fréquentent des centaines de pauvres gens, chaque semaine.

Pour ces même pauvres, la communauté missionnaire ouvrira bientôt une école élémentaire et projette également des cours d'enseignement ménager, pour les femmes.

Enfin, au Mexique, l'évêque a rendu visite à Mgr Philippe Mercier, l'un des pionniers de la mission du diocèse de Sainte-Anne en Amérique latine, ainsi qu'aux deux autres prêtres qui ont charge d'une communauté paroissiale de Cuernavaca.

Une firme étudiera la conception architecturale et les dispositifs de sécurité de la prison d'Orsainville

par Benoît LAVOIE

Une firme d'architectes spécialisée dans la construction des prisons sera appelée d'ici au plus un mois et demi à produire au gouvernement québécois un rapport détaillé sur la conception architecturale et les dispositifs de sécurité de la prison d'Orsainville.

C'est ce que le ministre de la Justice et le ministre des Travaux publics, MM. Jérôme Choquette et Bernard Pinard, ont annoncé, hier, précisant que le mandat confié à ces architectes comprend également l'analyse des effectifs de gardiens et de surveillance à la prison d'Orsainville.

Cette décision survient après une série d'évasions qui se sont effectuées depuis la mise en service de la nouvelle prison d'Orsainville, et également des plaintes portées à l'égard de la sécurité de cette institution de détention.

Il y a quelques semaines, le ministre de la Justice avait démis temporairement de ses fonctions le gardien de cette prison, M. Marc O'Neil, en attendant le résultat d'une enquête qui devait être effectuée par le directeur général des prisons, M. Maurice Ouellette.

La firme d'architectes retenue pour le travail d'expertise est Longpré, Marchand, Goudreau, Dobush, Stewart & Bourke, de Montréal, spécialistes dans la construction de prison.

Organiste demandé
pour réputé magasin de musique, expérience nécessaire dans la vente. Pour plus de détails Ecrire à:
Dépt 3565 LE SOLEIL

Réservez au nouveau Castel BELLEVUE



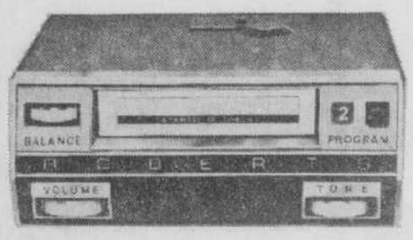
169, rue ST-LOUIS, LORETTEVILLE
"L'endroit par excellence" pour vos
RECEPTIONS DES FETES
REVEILLON DU JOUR DE L'AN
DANSE - MUSIQUE - COTILLONS
de 9h. p.m. à la fermeture
Accueillons la nouvelle année en excellente compagnie !
BUFFET FROID avec PIECES MONTEES
Servies à 12h.30 a.m. - $6 par personne
Procurez-vous votre carte immédiatement!
BAR SALON
DANSE - COTILLONS - MUSIQUE avec PAUL ET SON TRIO
8h.30 p.m. à la fermeture (entrée libre)
SALLE A MANGER
Menu spécial de 6h. p.m. à minuit
RESERVATIONS - 842-1935 - Votre hôte, ROGER GIROUX

OBTENEZ LES PLUS BAS PRIX pour vos DIAMANTS
Venez pendant que notre assortiment est au grand complet.
MONTRES - BAGUES
BIJOUX - HORLOGES
HEURES D'AFFAIRES: de 9h. a.m. à 9h. p.m. Ouvert tous les soirs jusqu'a 9h. p.m.
PLAN BUDGETAIRE
JONC GRATUIT
les importateurs diamantaires
LANDRY JACOT LTEE
764 est, rue St-Joseph, 2e étage.
Service d'ascenseur. - Tél.: 529-9729



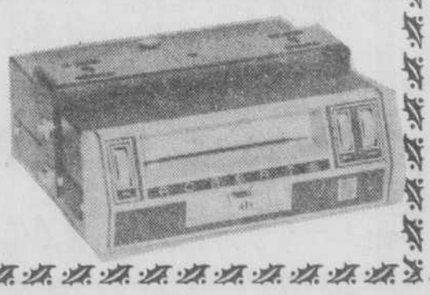
Un cadeau pour toute la famille
Nous avons en magasin les orgues suivants:
LOWREY
ELECTROHOME
FARFISA
HOHNER
COURS GRATUITS
avec l'achat d'un orgue de $639.00 et plus.
Plan mise de côté ● Stationnement gratuit ● Demandez vos timbres
St Cyr & Frère INC.
CHARGEX
754 est, rue St-Joseph, Québec
Rél.: 522-1233 / 522-1234

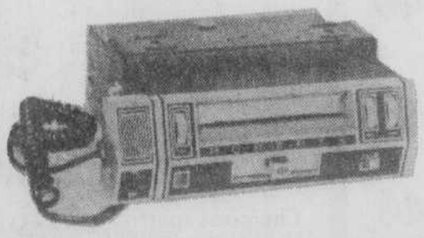
Pour Noël! Quel plus beau cadeau qu'un
STEREO - 8 PISTES OU A CASSETTE
de marque Rheem ROBERTS
chez le spécialiste du stéréo
stéréo compac (québec) inc.
210, du Pont, Québec



ON VOUS OFFRE LE
MINI 8
D'UNE VALEUR DE $105.00 POUR SEULEMENT $79.95
haut-parleur - installation comprise

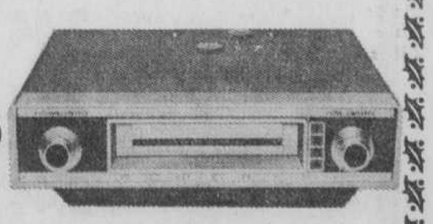
LE CC 10 R POUR CASSETTE ET ENREGISTREMENT
D'UNE VALEUR DE $155.00 POUR SEULEMENT $119.95
haut-parleur - installation comprise





LE CC 10
MINI-CASSETTE EN STEREO
D'UNE VALEUR DE $135.00 POUR SEULEMENT $109.95
haut-parleur - installation comprise

LE STEREO D'UN SON INCOMPARABLE
LE MAXI 8
D'UNE VALEUR DE $115.00 POUR LA MODIQUE SOMME DE $89.95
haut-parleur - installation comprise



TOUS CES APPAREILS SONT GARANTIS POUR 1 AN
PIECES & MAIN-D'OEUVRE
A VOTRE MAGASIN
stéréo compac (québec) inc.
210, DU PONT, QUEBEC



Cadeaux pour la maison
Sunbeam
A) NOUVEAU SECHE-CHEVEUX
Modèle B-HD27
Bué et Sauna - Traitement de beauté complet pour le cou, le visage, la tête et les cheveux. Prix S.B. $49.98
B) NOUVEL APPAREIL A MISE EN PLIS "FASHION MIST" A 20 TIGES
Modèle A-HC3015
Rouleaux chauffant à la vapeur - 5 grosseurs - Pinces en acier inoxydable - Très joli boitier. Prix S.B. $27.98
C) NOUVEAU NECESSAIRE A MANUCURE "LADY SUNBEAM" DE LUXE
Modèle D-MS2
Nécessaire complet pour mains et pieds - Manche enformé - Petit étui coquet "deux tons" beige et or. Prix S.B. $27.98
BIJOUX - CADEAUX - ACCESSOIRES ELECTRIQUES - VENEZ VISITER NOTRE SALLE D'ECHANTILLONS
SYNDICAT DU BIJOU
ROND-POINT DE LEVIS
10 RTE TRANS-CANADA, ROND-POINT, LEVIS - 833-2173
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi, de 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Jeudi, vendredi, de 9h. a.m. à 9h. p.m. — Samedi, de 9h. a.m. à 5h. p.m. — Pour le mois de décembre, du 11 au 23 inclusivement, 9h. a.m. à 9h. p.m. Le 24 déc., Veille de Noël, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Le 31 déc., Veille du Jour de l'An, 9h. a.m. à 5h.30 p.m.

Woolco

LES 14 ET 15 DÉCEMBRE SEULEMENT

LUNDI et JOURS

CHOIX SPÉCIAL D'ARTICLES POUR LES CADEAUX DE NOËL ET LES VACANCES

Voyez! Spécial à 2.44

Chiens en peluche
"Snoopy" de couleurs assorties. Prix: **2.44**

Jeux de "Battling Tops"
Pour toute la famille. Prix: **2.44**

Propulseurs simples
"Rod Runner" pour piste Hot Wheels, pas de batteries nécessaires. Prix: **2.44**

Albums à photos
comprenant 10 feuilles adhésives des 2 côtés. Prix: **2.44**

Films Polaroid
#107 Prix: **2.44**

Jeux de Roto Draw Prix: **2.44**

Cartouches 8 pistes
enregistrées. Prix Rég. Woolco: 2.99 Prix de Vente: **2.44**

Tapis tressés
22 x 32. Prix Rég. Woolco: 2.99 Prix de Vente: **2.44**

Paillassons à motifs,
2" d'épaisseur. Prix Rég. Woolco: 2.79 Prix de Vente: **2.44**

Sacs pour souliers de quilles
de construction solide. Couleurs assorties. Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: **2.44**

Casques protecteurs CCM
pour le hockey. Grandeur ajustable. Prix Rég. Woolco: 3.47 Prix de Vente: **2.44**

Coffrets de voyage
Old Spice, avec lotion après rasage, 2⅞ onces, et eau de cologne 2⅞ onces. Prix: **2.44**

Desert Flower
ensemble 3 morceaux. Eau de toilette 1 once, 2 savons. Prix: **2.44**

Loveland
bouquet de rouge à lèvre avec 9 différentes couleurs à la mode. Prix: **2.44**

Galerie Scène III
L'ensemble comprend 2 panneaux de 12" x 16", 22 couleurs à l'huile, des pinceaux et les instructions. Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: **2.44**

Jouets Matchbox
Faites-en une collection pour vos enfants. Prix Rég. Woolco: .49 Prix de Vente: 6 pour **2.44**

Pyjamas de flanellette
pour hommes, coupe confortable. Motifs variés. Grs: A à E. Prix Rég. Woolco: 2.97. Prix de Vente: **2.44**

Chemises habillées
pour hommes, manches longues. Pressage permanent. Grs: 14½ à 17. Prix Rég. Woolco: 3.79 Prix de Vente: **2.44**

Chemises sport
pour garçons, manches longues. Styles variés. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: jusqu'à 5.95 Prix de Vente: **2.44**

Chemises sport
pour garçons, manches longues. Pressage permanent. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: jusqu'à 4.98 Prix de Vente: **2.44**

Ecrans-dégivreur
13 x 42. Prix Rég. Woolco: 2.79 Prix de Vente: **2.44**

Lunettes pour motoneige
teintées. Prix Rég. Woolco: 3.47 Prix de Vente: **2.44**

Phares de remplacement
pour motoneige. Prix Rég. Woolco: 3.30 Prix de Vente: **2.44**

Voyez! Spécial à 3.44

Voitures en polythène
de construction robuste, modèles différents, tels que canette de soupe, bouteille de catsup. Prix: **3.44**

Jeux de Finger Dinger Man
de Mattel. Prix Rég. Woolco: 5.86 Prix de Vente: **3.44**

Tables de billard
miniatures de Transogram. Prix Rég. Woolco: 3.96 Prix de Vente: **3.44**

Tiroirs à diapositives,
circulaires, Caroussel de marque Kodak. Prix: **3.44**

Boîtes de jouets
en carton avec ensemble de jouets compris. Prix Rég. Woolco: 3.95 Prix de Vente: **3.44**

L'art du parchemin Deluxe
Cet ensemble comprend 4 panneaux de 11" x 17" et set de crayons à colorier. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: **3.44**

Tapis Viscose
20 x 40. Prix Rég. Woolco: 3.99 Prix de Vente: **3.44**

Tapis Passage
27" nylon. Couleurs: melon, vert, or, bleu. Prix Rég. Woolco: 3.96 Prix de Vente: **3.44**

Ensembles de tennis
sur table, comprenant: 4 raquettes, net et balles. Prix Rég. Woolco: 3.77 Prix de Vente: **3.44**

Jambières pour garçons
de marque Wellenger. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: **3.44**

Hai Karate
collection cadeau, épices d'Orient, contient: 1 eau de cologne 4 onces, 1 lotion après rasage 4 onces. Prix: **3.44**

Citation
Collection cadeau, contient: 1 lotion après rasage, 4¾ onces, 1 savon avec cordon. Prix: **3.44**

Rayette
Ensembles pour le bain, poudre à bain 5 onces, lotion pour le corps. Prix: **3.44**

Chemises de tricot
pour garçons, tout nylon. Teintes assorties. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: 3.88. Prix de Vente: **3.44**

Pantalons sport
pour garçons, teintes variées. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: jusqu'à 7.95. Prix de Vente: **3.44**

Chemises habillées
pour hommes, manches longues. Pressage permanent, teintes unies. Grs: 14½ à 17. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: **3.44**

Chemises habillées
pour hommes, manches longues. Pressage permanent. Grs: 14½ à 17. Motifs à rayures. Prix Rég. Woolco: 3.97. Prix de Vente: **3.44**

Chemises sport
pour hommes, manches longues. Pressage permanent. Grs: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: **3.44**

Lumières de sécurité
Se branchent sur l'allume-cigarette. Prix: **3.44**

Porte-clés et porte-billet
avec écusson de l'auto. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: **3.44**

Contenant de 5 gallons
Pratique pour l'auto et la motoneige. Prix Rég. Woolco: 3.99 Prix de Vente: **3.44**

Voyez! Spécial à 4.44

Pantoufles à collet de mouton
et similicouleurs et marron pour hommes. Grs: 6 à 12. Prix rég. Woolco: 4.97 Prix de vente: **4.44**

Pantoufles en cuir souple
pour hommes, chaude doublure, style mocassin. Couleur: beige. Grs: 6 à 12. Prix Rég. Woolco: 4.97 Prix de Vente: **4.44**

Mocassins en cuir et suède
pour dames, idéal pour la maison. Grs: 5 à 10. Prix Rég. Woolco: 4.97 et 4.88. Prix de Vente: **4.44**

Peignoirs de nylon
piqué, doublés de Polyester, petit collet enjolivé de fine dentelle. 2 poches, manches courtes. Dentelle chaque côté du boutonnage ou petite application de dentelle sur les poches. Tailles: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 5.87 Prix de Vente: **4.44**

Ensembles de bas et cravate
mouchoir, dans les teintes unies ou rayées, bas en laine et nylon, très joli à recevoir en cadeau. Prix Rég. Woolco: 4.99. Prix de Vente: **4.44**

Assortiments de blouses
dans les couleurs variées, motifs fleuris, unis, à manches longues, modèle chemisier. Le tout Perma Prest. Grs: 10 à 20. Prix Rég. Woolco: 5.00 Prix de Vente: **4.44**

Ensembles 3 pièces
Pantalon, gilet, capeline en acrylique, pour garçons ou filles. Couleurs: vert, brun, rouge, rose. Grs: 2 à 3x. Prix Rég. Woolco: 5.74. Prix de Vente: **4.44**

Gilets pour garçons et fillettes
en acrylique, collet rond ou en pointe, lavables à la machine. Choix de rouge, vert, turquoise, marine. Grs: 4 à 6x. Prix Rég. Woolco: 2 pour 5. Prix de Vente: 2 pour **4.44**

Pantalons pour garçons
en velours côtelé, doublés, élastique au dos, fermeture-éclair. Choix de brun, bleu, vert. Grs: 4 à 6x. Prix Rég. Woolco: 4.76 Prix de Vente: **4.44**

Pantalons pour garçons
extensibles, élastique au dos, jambes évasées. Couleurs: brun, vert, or. Grs: 4 à 6x. Prix Rég. Woolco: 4.74 Prix de Vente: **4.44**

Paniers à couture
Grandeur 12 x 8 x 7, en osier avec compartiment à l'intérieur. Prix Rég. Woolco: 5.99 Prix de Vente: **4.44**

Sets de vaisselle
De marque "Lady Arnold", de 24 pièces, garantie incassable, à l'épreuve des laveuses à vaisselle, lustre durable à l'épreuve des taches, chaque set de vaisselle comprend 3 couleurs assorties. Prix Rég. Woolco: 4.77 Prix de Vente: **4.44**

Ensembles de plats
de chips et trempette. Prix Rég. Woolco: 4.97 Prix de Vente: **4.44**

Imitation de foyer électrique
Grandeur 43½" de large x 38½" de hauteur et 10" de profond. Prix Rég. Woolco: 4.88 Prix de Vente: **4.44**

Planches à repasser
de construction solide, avec position inclinable. Prix Rég. Woolco: 5.77 Prix de Vente: **4.44**

Coffre à scie
Grandeur 13½" x 10" x 10", idéal pour bricoleur. Prix Rég. Woolco: 4.99 Prix de Vente: **4.44**

Ensembles de broderie
comprenant cadre, la laine, les aiguilles. Prix Rég. Woolco: 4.98 Prix de Vente: **4.44**

Phares
Antibrouillard. Prix: **4.44**

boni extra JOUR 1.44

Demi-jupons, culottes mini
2 dans 1. Large dentelle sur le jupon. Tricot nylon. Couleurs: menthe, lilas, rose, bleu. Tailles: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 1.87 Prix de Vente: **1.44**

Demi-jupons tricot nylon
Elastique à la taille. Petite dentelle au bas. Couleurs: blanc, turquoise, rose, mauve, menthe. Tailles: P.M.G. Prix Rég. Woolco: .87 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Sacs à pyjamas en feutre
Modèles variés. Prix Rég. Woolco: .99 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Robes de nuit en tricot nylon
Dentelle et broderie de teinte contrastante sur le Baby Doll, empiècement de dentelle sur la robe de nuit, frille de même tissu dans le bas. Tailles: M.G. Prix Rég. Woolco: 1.87 Prix de Vente: **1.44**

Jolis gants en chamoisette
Avec chaude doublure de simili-fourrure dans les couleurs de noir, tan, brun. Grs: S.M.L. Prix Rég. Woolco: 1.64 Prix de Vente: **1.44**

Foulards pour dames et fillettes
En laine acrylique, quadrillés de couleurs assorties. Dans les longueurs et largeurs pratiques, très chauds, faits de tricot double avec frange. Prix Rég. Woolco: 1.94 Prix de Vente: **1.44**

Bas-culottes très extensibles
Sans couture pour une ligne élégante. Grs: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 4 paires pour 1.88 Prix de Vente: **4 paires pour 1.44**

Bas-culottes en nylon extensible
Sans couture. Choix de plusieurs couleurs, une seule pointure. Empaquetage de Noël. 2 paires par boîte. Prix Rég. Woolco: $2 Prix de Vente: **1.44**

Gaines en lycra et nylon
Couleurs: blanc, tan. Grs: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 1.93 Prix de Vente: **1.44**

Soutiens-gorge en dentelle
de nylon. Bretelles ajustables. Couleurs: rose, noir, blanc, bleu. Grs: 32 à 38C Prix Rég. Woolco: .82 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Ensembles-cadeaux
Demi-jupon et culotte bikini ou ordinaire, arnel et nylon. Très joli cadeau pour les Fêtes qui approchent. Teintes: blanc, rose, lilas, bleu, vert. Tailles: 7 à 14. Prix Rég. Woolco: 1.77 Prix de Vente: **1.44**

Chemises sport pour hommes
Manches longues. Motifs variés. Grs: P.M.G. Prix Rég. Woolco: 1.99 Prix de Vente: **1.44**

Emballages de mouchoirs
Pour hommes. Blanc uni. 6 par paquet. Prix Rég. Woolco: .99 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Chemises sport pour garçons
Manches longues. Pressage permanent. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: 2.88 Prix de Vente: **1.44**

Chemises de flanellette
Pour hommes. Manches longues. Grandeurs assorties. Prix Rég. Woolco: 1.88 Prix de Vente: **1.44**

Bas en nylon extensible
et velours côtelé. Grs: 10 à 13. Couleurs assorties. Prix Rég. Woolco: .94 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Jolis jouets en plastique soufflé
Représentant Père Noël et Bonhomme de neige. Prix Rég. Woolco: .97 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Gilets en nylon extensible
Pour bébés. Lavables, manches courtes. Grs: 12 à 24 mois. Choix de couleurs. Prix Rég. Woolco: 1.86 Prix de Vente: **1.44**

Pantoufles pour filles et dames
Style mocassin, teintes assorties. Grs: 11 à 3 et 4 à 10. Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: **1.44**

Pantoufles pour dames
Style mocassin, cuir et suède, teintes assorties. Grs: 5 à 10. Prix Rég. Woolco: 2.37 Prix de Vente: **1.44**

Pantoufles de voyage
Pour hommes, étui inclus. Grs: 6 à 11. Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: **1.44**

Boutons manchettes
Pour hommes et garçons. Prix Rég. Woolco: 1.96 Prix de Vente: **1.44**

Porte-clés, souvenir du Canada
Couleurs: bleu, rouge. Prix Rég. Woolco: .96 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Porte-monnaie pour dames
Couleurs et styles assortis. Prix Rég. Woolco: $1 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Bracelets-montres pour hommes
En cuir naturel. Prix Rég. Woolco: .96 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Boucles d'oreilles.
Styles et couleurs assortis. Prix Rég. Woolco: $1 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Old Spice
Savon-douche avec cordon. Prix: **1.44**

Desert Flower
Ensembles cadeaux contenant: cristaux mousseux pour le bain, format 6 onces, ainsi qu'une bouteille de lotion pour le corps ou les mains. Prix: **1.44**

Corsage
Ensembles-cadeaux contenant poudrette et une bouteille de parfum ½ once. Prix: **1.44**

Supports à chandelles
Idéals sur table de Noël. Prix Rég. Woolco: .96 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Ensembles de verres
A vin, cocktail, de marque Anjou, de France. Prix Rég. Woolco: 1.88 Prix de Vente: **1.44**

Ensembles de 4 verres à bière
Idéals pour votre bar. Prix Rég. Woolco: 1.77 Prix de Vente: **1.44**

Tasses et soucoupes de fantaisie
A motifs variés. Prix Rég. Woolco: .96 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Vaisselle "Mélamine"
A l'épreuve des laveuses, résistante au bris. Ensemble de vaisselle pour enfants. Prix Rég. Woolco: 1.88 Prix de Vente: **1.44**

Tenex vinyle
Plastique pour couvrir vos tapis. Prix Rég. Woolco: 1.86 le pied Prix de Vente: le pied **1.44**

Coussins décoratifs en satin
Couleurs: or, vert, melon. Prix Rég. Woolco: 1.86 Prix de Vente: **1.44**

Draperies plastique
Prix Rég. Woolco: .86 Prix de Vente: **2 pour 1.44**

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LÉVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS



HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

MARDI sont des D'AUBAINES

LES 14 ET 15 DÉCEMBRE SEULEMENT

PAS D'APPEL TÉLÉPHONIQUE - VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX - QUANTITÉ LIMITÉE

boni extra JOUR 1.44

Égouttoirs de caoutchouc
Pour couvre-chaussures. Gr: 17½ x 27½.
Prix Rég. Woolco: 1.99 Prix de Vente: 1.44

Tapis viscose avec frange
Gr: 20½ x 36. Couleurs: vert, rose, or.
Prix Rég. Woolco: 1.99 Prix de Vente: 1.44

L'Art du parchemin
Cet ensemble comprend 4 panneaux de 8" x 10" et ensemble de crayons à colorier.
Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: 1.44

Peinture par numéros
Sur velours noir. Jeu UP-200 conçu pour vous par "Craftmaster". Comprend: 1 panneau de 10" x 14" texturisé velours, 18 couleurs à l'huile, le pinceau et le feuillet d'instructions.
Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: 1.44

Matériel d'artiste
Comprenant: 1 boîte de pastels, 1 cahier à dessiner et un set tempodisc.
Prix Rég. Woolco: 1.89 Prix de Vente: 1.44

Gobelets en plastique
Pour boisson chaude ou froide.
Prix: 2 pour 1.44

Chandelles décoratives
Modèles de Noël, comprenant: sapin, Père Noël, Bonhomme de neige.
Prix: 3 pour 1.44

Astérix et Tintin
Livres idéals pour les jeunes.
Prix: 1.44

Serviettes en papier
2 rouleaux par paquet.
Prix: 3 pqts pour 1.44

Papier hygiénique
De marque populaire.
Prix: 12 roul. pour 1.44

Rouleaux simples de papier
d'emballage de Noël.
Prix: 1.44

Assiettes en carton
De marque Reeds, 75 assiettes par paquet.
Prix Rég. Woolco: .99 Prix de Vente: 2 pour 1.44

Scotch-Tape
1010" de long.
Prix Rég. Woolco: 3 pour .88
Prix de Vente: 6 pour 1.44

Papiers d'emballage
de Noël, contenant 10 rouleaux. Longueur totale 700" x 28".
Prix: 1.44

Solides bâtons de hockey
En bois solide.
Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: 1.44

Bâtons de hockey
Pour jeunes. Mosquitos, Pee-Wee, Juniors.
Prix: 2 pour 1.44

Jambières pour jeunes
De marque réputée Winnwell.
Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: 1.44

Raquettes
de tennis sur table.
Prix Rég. Woolco: 1.98 Prix de Vente: 1.44

Jeux de dards
Ronds, pour accrocher au mur.
Prix Rég. Woolco: 1.97 Prix de Vente: 1.44

Jeux assortis
qui sauront divertir toute la famille.
Prix Rég. Woolco: .88 Prix de Vente: 2 pour 1.44

Boîtes de chocolats
Idéales pour cadeaux des Fêtes.
Prix Rég. Woolco: .86 et .96
Prix de Vente: 2 pour 1.44

Mélange de bonbons satinés
de Noël. 5 lb par sac.
Prix Rég. Woolco: 1.76 Prix de Vente: 1.44

Sacs de chips
11 onces, de marque populaire.
Prix Rég. Woolco: .66 Prix de Vente: 3 pour 1.44

Décorations
Pour arbre de Noël.
Prix Rég. Woolco: .97 Prix de Vente: 2 pour 1.44

Ensembles de 10 boules de Noël
Dans les teintes de vert, bleu, or, rouge et assorties.
Prix Rég. Woolco: .81 Prix de Vente: 2 pour 1.44

Bas de Noël
Avec têtes d'animaux comiques.
Prix Rég. Woolco: .88 Prix de Vente: 2 pour 1.44

Bas de Noël
Avec petit lutin sur chacun.
Prix Rég. Woolco: .57 Prix de Vente: 3 pour 1.44

Décorations de Noël
Guirlandes, longueur de 9'. Très jolies pour décorer l'intérieur de votre maison.
Prix Rég. Woolco: 1.93 Prix de Vente: 1.44

Ensembles de 3 couronnes
Pour usage intérieur ou extérieur.
Prix Rég. Woolco: 1.88 Prix de Vente: 1.44

Toupies musicales
Pour enfants.
Prix: 1.44

Poupées dans une cloche
Prix Rég. Woolco: 1.98 Prix de Vente: 1.44

Disque
"24 Electrifying Hits".
Prix: 1.44

Ornement mural
Pouvant s'adapter sur porte.
Prix Rég. Woolco: 1.93 Prix de Vente: 1.44

Fleurs artificielles
Prix Rég. Woolco: .19 Prix de Vente: 15 pour 1.44

Serviettes à main
Dans les teintes assorties. Gr: 13½" x 25".
Prix Rég. Woolco: 4 pour $1
Prix de Vente: 8 pour 1.44

Serviettes de bain
Dans les teintes assorties. Gr: 22"x42".
Prix Rég. Woolco: 1.77 Prix de Vente: 1.44

Voyez! Spécial à 4.44

Distributeurs
de papiers-mouchoirs, s'installent dans l'auto ou au bureau.
Prix Rég. Woolco: 4.97 Prix de Vente: 4.44

Câble de dépannage
en cuivre, très résistant, 8' de longueur. Prix Rég. Woolco: 4.94 Prix de Vente: 4.44

Chauffe-batterie
Se branche sur n'importe quelle prise 110 volts. Prix Rég. Woolco: 5.35 Prix de Vente: 4.44

Chemises sport
pour hommes, manches longues. Pressage permanent. Grs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: 6.87 Prix de Vente: 4.44

Pantalons sport pour garçons
Jambes évasées, chaude doublure flanelle. Grs: 8 à 16.
Prix Rég. Woolco: 5.88 Prix de Vente: 4.44

Pantalons sport pour garçons
En velours côtelé, teintes variées. Grs: 8 à 18. Prix Rég. Woolco: 7.95 Prix de Vente: 4.44

Bar sets
avec recettes à l'intérieur, 4 morceaux, couleurs et styles variés.
Prix Rég. Woolco: 5.77 Prix de Vente: 4.44

Réveille-matin lumineux
Marque Ingraham. Couleurs: rose, bleu. Prix Rég. Woolco: 5.95 Prix de Vente: 4.44

Tasses et soucoupes
Bone China, importée d'Angleterre.
Prix Rég. Woolco: 2.99 Prix de Vente: 2 pour 4.44

Evening in Paris
Ensemble-cadeau, contient: cologne en aérosol, cologne en bouteille, 3 sachets avec 2 cubes à bain chacun, 1 bouteille de poudre pour le corps.
Prix: 4.44

Gants de hockey
pour garçons, de marque Wellenger. Prix Rég. Woolco: 4.97 Prix de Vente: 4.44

Pantalons de hockey
pour garçons. Grs: P.M.G.
Prix Rég. Woolco: 4.97 Prix de Vente: 4.44

Tapis Viscose
27 x 48. Prix Rég. Woolco: 4.99 Prix de Vente: 4.44

Tapis Ozite Val Air
Prix Rég. Woolco: 4.89 verge carrée. Prix de Vente: Verge carrée 4.44

Peinture par numéros
Comprend: 4 panneaux de 10" x 18", 3 pinceaux ainsi que 35 couleurs à l'huile et le papier d'instructions. Prix Rég. Woolco: 5.99 Prix de Vente: 4.44

Pistes de course
"Ricochet" de "Johnny Lightning".
Prix: 4.44

Propulseurs doubles
"Road Runner" pour pistes Hot Wheels, pas de pile nécessaire.
Prix: 4.44

Boîtes à jouets
en carton épais, à motifs différents.
Prix: 4.44

Jeu "Toc't de Mattel"
Jeu de blocs de construction ultra-moderne.
Prix: 4.44

Accessoires
de jeu de Sizzler, de Hot Wheels Essex & Brake set". Prix Rég. Woolco: 4.86 Prix de Vente: 4.44

Jeux de Picture Maker
de Mattel, Hot Wheels et Barbie.
Prix Rég. Woolco: 4.96 Prix de Vente: 4.44

Ensembles de bureau
de 5 morceaux. Prix Rég. Woolco: 4.86 Prix de Vente: 4.44

Voyez! Spécial à 3.44

Lumières rotatives
S'installent presque partout, excellent en cas de panne avec l'auto ou la motoneige.
Prix Rég. Woolco: 3.79 Prix de Vente: 3.44

Pipes Médico
Prix Rég. Woolco: 3.77 Prix de Vente: 3.44

Petites planches à fromage
Couleurs et dessins assortis.
Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2 pour 3.44

Brosses avec sets de manucure
Couleurs: rouge, noir.
Prix Rég. Woolco: 3.98 Prix de Vente: 3.44

Assortiments de bar
4 ustensiles et planche pour couper vos fruits. Prix Rég. Woolco: 3.98 Prix de Vente: 3.44

Assortiments de gilets,
pull-overs, col roulé, avec fermoir et ordinaire, manches longues ou courtes, dans les tricots d'acrylique. Très beau choix de modèles, couleurs et qualité. Prix Rég. Woolco: 3.91 Prix de Vente: 3.44

Longs foulards crochetés
Idéal pour vos midi ou maxi, acrylique. Dans les teintes de blanc, rouge, jaune, etc.
Prix Rég. Woolco: 3.84 Prix de Vente: 3.44

Bourses originales
Différentes grandeurs et styles. Cuir galaxie, serpent, imitation de veau. Teintes: brun, marine, tan, noir. Prix Rég. Woolco: 4.00 Prix de Vente: 3.44

Pantalons en velours côtelé
pour fillettes. Jambes évasées, ceinture aux hanches. Teintes: jaune, vert, bleu, brun. Tailles: 7 à 14. Prix Rég. Woolco: 3.87 Prix de Vente: 3.44

Robes pour fillettes
en acrylique et nylon, avec ou sans collet, manches courtes. Grs: 4 à 6x.
Prix Rég. Woolco: 3.68 Prix de Vente: 3.44

Gilets pour garçons et filles
avec bonnet, manches longues. Choix de marine et blanc avec rayures au collet. Grs: 4 à 6x. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: 3.44

Pantalons de lainage
pour fillettes, avec élastique à la taille, jambes évasées. Choix de marine, jaune, brun. Grs: 4 à 6x. Prix Rég. Woolco: 3.74 Prix de Vente: 3.44

Pantoufles doublées
pour dames, tige vinyle et suède. Grs: 5 à 10. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: 3.44

Pantoufles
très confortables pour dames, demi-collet, similimouton, doré et turquoise. Grs: 5 à 10. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: 3.44

Pantoufles d'intérieur
en vinyle pour hommes, ton de brun. Grs: 6 à 12. Prix Rég. Woolco: 3.97 Prix de Vente: 3.44

Petits coffres en métal
avec 15 tiroirs en plastique. Gr: 12 x 6 x 6. Prix Rég. Woolco: 3.99 Prix de Vente: 3.44

Panier à couture
Circulaire, 8" de diamètre, 6½" de hauteur. Prix: 3.44

Couvertures Woolco
grandeur 72" x 84". Dans les teintes de bleu, mauve, avocado, or.
Prix Rég. Woolco: 3.76 Prix de Vente: 3.44

Sets de cadeau
comprenant 2 débarbouillettes "Lady Christine". Gr: 12" x 18". Motifs de rose. Prix Rég. Woolco: 3.86 Prix de Vente: 3.44

Ensembles de broderie
comprenant le cadre, la broderie, les aiguilles. Prix Rég. Woolco: 3.98 Prix de Vente: 3.44

Voyez! Spécial à 2.44

Fusées lumineuses
pour signaler accident ou panne.
Prix: 6 pour 2.44

Portefeuilles
pour hommes et dames. Couleurs: noir, rouge, brun. Prix Rég. Woolco: 3.00 Prix de Vente: 2.44

Pendentifs
en cuir avec croix. Prix Rég. Woolco: 1.99 Prix de Vente: 2 pour 2.44

Broches assorties
dans de belles boîtes à cadeau.
Prix Rég. Woolco: 1.19 Prix de Vente: 3 pour 2.44

Broches, bagues et boucles
d'oreilles, dans une boîte à cadeau.
Prix Rég. Woolco: 2.96 Prix de Vente: 2.44

Pantoufles
pour dames, collet de similifourrure. Couleur bleue seulement. Grs: 5 à 10. Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2.44

Pantoufles "Contessa"
pour dames. Grs: 5 à 10.
Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2.44

Pantoufles pour hommes
de vinyle brun. Grs: 6 à 12.
Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2.44

Ensembles de 4 serviettes
comprenant 2 serviettes à main et 2 débarbouillettes tout coton le tout dans une boîte à cadeau. Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2.44

Support avec 4 tasses
blanches imprimées avec motif de champignons. Prix Rég. Woolco: 2.99 Prix de Vente: 2.44

Lampes de chambre
base en verre, abat-jour ballerine, dans les teintes: blanc, bleu, rose.
Prix Rég. Woolco: 2.88 Prix de Vente: 2.44

Plaques murales
pour chambre d'enfants. Gr: 13" x 17" avec photographies assorties.
Prix Rég. Woolco: 2.88 Prix de Vente: 2.44

Supports à outils
en plastique résistant. Gr: 17" x 10".
Prix Rég. Woolco: 2.97 Prix de Vente: 2.44

Articles ménagers
Ensembles de cadeaux, comprenant: 8 verres de 12 onces.
Prix Rég. Woolco: 2.96 Prix de Vente: 2.44

Robes et ensembles
pour bébés, de couleurs vives: rose, lime, jaune, orange. Grs: 6 à 18 mois. Prix Rég. Woolco: 3.50 Prix de Vente: 2.44

Pyjamas de flanellette
2 pièces, imprimés, couleurs rayées. Petit collet bordé de fine dentelle, manches ⅞. Pantalons avec jambes longues et élastique à la taille. Grs: 32 à 38. Prix Rég. Woolco: 2.87 Prix de Vente: 2.44

Pantalons en velours côtelé
élastique au dos, boutons en garniture en avant, jambes évasées. Grs: 4 à 6x.
Prix Rég. Woolco: 2.86 Prix de Vente: 2.44

Blouses pour dames
pressage permanent, manches longues et courtes. Col chemisier. Poches de fantaisie. Couleurs assorties. Grs: 32 à 38.
Prix Rég. Woolco: 2.86 Prix de Vente: 2.44

Assortiment de gilets
pour dames, acrylique et nylon, manches longues et courtes. Col roulé et ordinaire avec ou sans fermoir. Couleurs unies ou imprimées. Prix Rég. Woolco: 3.00 Prix de Vente: 2.44

Chemises avec cravates
pour garçons, manches longues, Perma-Prest. Choix de bleu, or, vert. Grs: 4 à 6x.
Prix Rég. Woolco: 3.34 Prix de Vente: 2.44

Pantalons pour bébés
tout nylon extensible. Lavables à la machine. Grs: 12 à 24 mois. Couleurs assorties.
Prix Rég. Woolco: 2.77 Prix de Vente: 2.44

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD LÉVIS

CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

WOOLCO DEPARTMENT STORES
R. Martin
SIGNATURE(S)
R. MARTIN
6271-9764 CARTE DE CRÉDIT

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL
8 LIGNES DIRECTES

SERVICE TELEPHONIQUE DE 12 HEURES PAR JOUR DE 8H30 AM A 8H30 PM DU LUNDI AU VENDREDI

529-9231

Votre annonce remise avant 8h.30 p.m. sera publiée le lendemain. Pour l'édition du samedi: 4h.30 p.m. vendredi; pour l'édition du lundi: 8h.30 p.m. vendredi.

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des annuls, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Vente au numéro, .15 l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et .20 le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Port Cartier, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Sillery, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Dubergé, Ville de Vanier, .75c par semaine ou $37.00 par année, 6 mois $18.50 payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick : Gloucester, Madawaska, Restigouche : un : $20.00; 6 mois : $15.00; 3 mois : $7.50; 1 mois : $2.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $25.00; 3 mois: $12.50; 1 mois: $4.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	840
Activités diverses	177
Agences	325
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et pariterres	142
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	852
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes	2505
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	490
Chambres à louer	430 à 441
(Par quartier)	
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	852
Commerces à vendre	850
Commerces demandés	550
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	267
Déménagement-Transport	146
Dépannage	845
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	222
Encans	500
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	315
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	259
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements-appartements à louer	
(par quartier)	410 à 420
Meublés — Non classifiés	421 et 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements demandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre	460 à 485
(Par quartier)	
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motocyclettes	254
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Remboursement	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	359
Service domestique	358
Service 24 heures	134
Soumissions	203
Tapis-Tuiles	119
Taxis	570
Terrains à louer	564
Terrains à vendre	580
Terrains demandés	571
Terres à louer	565
Terres à vendre	584
Terres demandées	265
Tondeuses	122
Vacances-Voyages	685
Véhicules tout terrain	307
Vendeurs demandés	288
Ventes spéciales (Commerces)	242
Volailles	669
Yachts-Moteurs	

SERVICES

104 ARGENT A PRETER

104 ARGENT A PRETER

Le prêt hypothécaire
ça?... c'est notre affaire

Taux à partir de 10 ½% Bancaire (courtier autorisé S.C.I.Q.)

1er et 2e hyp.	10 ans	20 ans
$2000	$26.74	$19.67
$5000	$66.85	$49.18
$10,000	$133.70	$98.35
$25,000 et plus	$334.30	$245.90

☆ ACHETONS BALANCE DE VENTE ET CREANCE HYPOTHECAIRE
☆ PRET TEMPORAIRE ☆ REMBOURSABLE EN TOUT TEMPS

QUEBEC FINANCE
265 de la Couronne, Centre Champlain, 529-9759, soir 683-5626

dis-12

104 ARGENT A PRETER

LE PRET HYPOTHECAIRE
C'EST NOTRE AFFAIRE
SPECIALISTE EN 1ère ou 2ième HYPOTHEQUE, RESIDENCE OU COMMERCIALE, PRET TEMPORAIRE, ACHAT DE CREANCE, MONTANT ELEVE, SERVICE 24 HRES, TAUX BANCAIRE, QUEBEC FINANCE, COURTIER, 529-9759, RES. SOIR, 683-5626. quo-22

$650,000
PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié, 683-3255, 683-0614. quo-28

PREMIERE et deuxième hypothèques. Spécialité 2e hypothèque Argent de particulier et compagnie disponible. Service rapide. Prêts P. M. du Québec courtiers, 1010 St-Cyrille ouest, 683-4394 Soir 626-1513. quo-14

INFORMEZ-vous ailleurs avant de me consulter, je fais de meilleures conditions pour la même 1ère ou 2e hypothèque. 522-6288. quo-15

PREMIERE hypothèque, sur propriété, résidentielle, commerciale, Québec, banlieue, Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-21

$5 A $500, dans 2 minutes, prêts sur gages. 522-6288. quo-23

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1 ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps 626-4198. quo-6

PRETS en 1ère et 2e hypothèque, Prêts commerciaux, industriels, prêts personnels, $500 à $5,000. Yvon St-Laurent, Reynald Lemieux, courtiers, 529-6766, 651-7304. quo-14

1ère et 2e Hypothèque, 683-6872. quo-15

PREMIERE, deuxième hypothèque, prêt personnel, $500 à $5,000. Michel Sénécal, courtier, 872-1719. Service 48 heures. quo-16

105 ARGENT DEMANDE

BESOIN de $7,000, en 2e hypothèque, sur propriété commerciale. Soir, 667-0207. quo-11J

110 MEDECINS

DEPRESSION, nerveux, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre Psychologique Pratique, 750 Est St-Joseph, 524-5849. quo-17

DR CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 855 est St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-6

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec. 524-6108. quo-29

A compter d'aujourd'hui, je ne me tiens pas responsable de dettes contractées par toute autre personne que moi-même. Signé J. H. Lamontagne, 145, rue St-Georges, Lévis. quo-12

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de
10 mots ou 2 lignes
durant 6 jours
pour seulement $3.84

160 AGENCES MATRIMONIALES

160 AGENCES MATRIMONIALES

CELIBATAIRES, VEUFS
pourquoi passer les Fêtes seuls?
Ou espérer qu'au hasard des rencontres...? D'excellents partis n'attendent que vous, infirmières, secrétaires, institutrices, femmes d'affaires, etc... seraient heureuses de vous connaître. Ne laissez donc pas le sort décider pour vous.
Sans un amour partagé, vous existez, mais ne vivez pas!
Joignez un organisme sérieux, compétent. Grâce à l'électronique, astrologie, psychologie et graphologie, le bonheur vous est assuré.
INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE CANADA, ENR.
910, av. Belvédère, Québec 6. Tél.: 683-7459

dis-156-19

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 396, 25e Rue,Téléphonez 523-7458. quo-19

HOMMES femmes, agence matrimoniale, Julie Enr., 139 des Commissaires, 529-8000. quo-23

LE 3e S Enr., organise des rencontres de tous genres. Informations, 335 Est St-Joseph, Chambre 224, Québec, 529-8397. Discrétion absolue. quo-23

ORDINATEUR ASTROLOGIE, RENCONTRES, AMOUR, MARIAGE REUSSI. BONHEUR GARANTI, INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE, 910 BELVEDERE, QUEBEC, 683-7459. quo-21

DIVERTISSEMENTS et compagnie pour les gens séparés, veufs, célibataires, au Club social Muguet, 865 de la Reine. 523-1321, soir. quo-31

AGENCE matrimoniale, licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie, M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue, tél.: 523-8945, 522-3261. quo-6

POUR faire rencontre, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-8

SEPARES, veufs, célibataires. Consultez Marie-Claire, 298, 3e Rue. 522-6521. quo-11J

163 SALONS DE BEAUTE

TRAITEMENTS arthritiques et anti-cellulite par physiothérapeute. Tél. 653-9261. quo-17

166 ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE de tentes-roulottes, yachts-moteurs pour saison d'hiver. 524-3858. quo-24

170 RESTAURANTS-RECEPTIONS

SPECIAL, banquets, réception, mariage, dîner, soirée de Noël. Jour de l'An. Réservez maintenant Tél. 661-8765. quo-14

DIVERS À VENDRE

207 MEUBLES

EXPO DU MEUBLE INC.
1215 VINCENT-MASSEY
TEL. 683-3675
DERNIER APPEL
PRIX dérisoires, marchandises restantes, assortiments tables salon, coloniale, Roxton, autres styles, mobilier de chambre, Provincial Français "Bassett" bureau triple tables chevet, en pin: ensembles matelas, secrétaires, jour seulement, fermé samedi, 683-3675 quo-19

HENRI TURCOTTE LTEE
RABAIS AVANT NOEL
RABAIS général de 25%, jusqu'à 50% dans certains cas, sur meubles et appareils ménagers neufs. Choix de mobiliers de chambres, bureaux, commodes, mobiliers de chesterfield, divans-lits, fauteuils de repos, mobiliers de cuisine et dinette, lits continentaux, matelas à ressorts, cuisinières électriques, pour courant 110 ou 220 volts, réfrigérateurs, congélateurs, lessiveuses, essoreuses, sécheuses, fournaises à l'huile, radios, stéréos, téléviseurs en noir et blanc ou en couleur. Bas prix garantie, facilités de paiement jusqu'à 36 mois pour payer si désiré. Ouvert tous les soirs, d'ici Noël. Henri Turcotte Ltée, 330 de la Couronne, Québec, 529-3365. quo-18

ENCHERES MARCEAU ENR.
ACHETONS, échangeons, vendons, meubles neufs et usagés, de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-14

LIQUIDATION J.-W. MAINGUY
2788 CHEMIN STE-FOY
TEL. 651-1857, téléviseurs 20 pouces, $169, set de chambre 80 pouces, $219, lits 54 pouces, $5 et plus, lits d'enfants, $10, têtes de lits, $10, table de salon, $5, matelas, poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateur, prix concurrents. 248-15

MENAGE NEUF 1971
AYANT servi pour l'exposition du meuble. Ces meubles, sont neufs, et garantis. Comprenant: 1 poêle de luxe, 30 pouces, 1971, 1 réfrigérateur, 2 portes Zéro Zone 15 pieds cube, 1970, 1 mobilier de salon 4 places Air Foam, reversible 2 morceaux, 1 table de centre, 1 table de coin, 1 lampe de pied, 1 lampe de table, 1 mobilier de chambre 72 pouces, miroir ajustable, 3 morceaux, 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", 1 commiere-caisse et un matelas, valeur $260. 1 set de cuisine, 5 morceaux, 1 plat à fruits, 1 télévision Admiral Instant-Matic 1970, 1 laveuse automatique et 1 sécheuse automatique de luxe, 1971, valeur totale $2635 laisser pour $1690. Aucun comptant. Entreposage gratuit et livraison gratuite pour informations, 663-7485, Québec. quo-17

FIANCES
POUR vente rapide, 15 ameublements, en bloc ou séparés, prix dérisoires. Entreposage gratuit. Foyer du Meuble, 144 St-Vallier ouest, 529-9648, soir, 327-9173 quo-17

A QUI la chance? Bel ameublement Espagnol, état neuf, M. McNicoll, 529-9640, soir, 656-0031. quo-17

PRESSES à liquider, ameublement 3 appartements, 3089, T.V. couleur, stéréo, Lavoie, 529-9640, soir, 656-9375. quo-17

MENAGE 1971, neuf, Colonial, servi maison modèle, 667-4343. quo-22

MEUBLES d'exposition, ménages, 3, 4, appartements complets, séparés, 524-8794. quo-22

MENAGE neuf à vendre, directement du manufacturier, 623-5315. quo-23

MENAGE 3 pièces, servi maison modèle, très bon prix, 623-5315. quo-23

POUR votre ameublement, visitez le plus grand magasin de meubles et d'appareils électriques de Limoilou établi depuis 1956. Nous avons des prix d'escompte, des marques renommées, un choix convenable, et un service après vente qui fait notre renommée. Notre réputation est votre garantie. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-23

MEUBLES neufs, et usagés, marque Gibson. Tél. 623-8998. quo-31

SALLE à manger, Impérial, contemporain, érable naturel, 6 chaises, bahut et table, $250, 651-2890. quo-12

SALON, divan, 2 pièces, un fauteuil, Kroehler, $200, contemporain, 651-2890. quo-12

203 TAPIS-TUILES

SPECIAL, Ozite $2.58 verge carré, nylon 100%, $3.97, aussi posage et laveuse à tapis. Centre d'Ameublement, 239 Ouest St-Vallier, 523-3760, soir, M. Légaré, 529-2701. quo-14

POSAGE de tapis à partir de $1.10 la verge. 681-0368. quo-21

A. MONTMINY, VENTE, POSAGE, REPARATION, NETTOYAGE DE TAPIS. SALLE D'ECHANTILLONS A VOTRE CHOIX, 519 47e RUE EST, CHARLESBOURG, 626-0913 quo-17

POSAGE DE TAPIS A PARTIR DE $1.10 LA VERGE. 681-0368. quo-21

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless Kraus, Brinton, Axminster, Coronet à partir de $3.95 la verge. 623-2385. quo-26

SABLAGE, vernissage, plancher bois franc, travail sans poussière, garantie, 623-4176. quo-28

TAPIS, balance rouleaux toutes grandeurs, moitié prix, Ozyte, posage, 525-9146. quo-30

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER
VENTE machine coudre usagée, réparation, location, 324, est St-Joseph, 522-8128. quo-30

MACHINES à coudre, reprise de finance, offertes pour balance de comptes, $10 par mois, 663-7245. quo-29

MACHINES à coudre, j'ai en main, une vingtaine de machines à coudre usagées, remises à neuf, avec garantie de deux ans, conviendrait pour cadeau de Noël. Faites - en l'essai gratis à la maison, le prix est de $25 à $30 pour plus d'informations: Georges Roy, technicien en machines à coudre, service à domicile seulement. 663-7243. quo-14

209 PIANOS-ORGUES

A VENDRE, orgue démonstrateur électrique, 50 basses, 37 notes, valeur $2995, laissé à $175. 663-7483. quo-4J

PAUL Bégin Meuble Vendons pianos Heintzman, neufs, usagés, $39-8557, 837-3716. quo-17

ORGUE Conn théâtre 225 avec Leslie 205 comme neuf, $3,200. 844-2283, 6 et 7 heures. quo-22

ACHETERAIS piano automatique, fin de semaine. 524-1630, sur semaine après 7 heures. quo-12

209 PIANOS-ORGUES

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-31

BEAU petit piano en bon état, prix raisonnable, 837-0816. quo-12

ACHETERAIS orgue Hammond Spinet-M3. Tél. 683-4726. quo-12

MAGNIFIQUE piano à queue, blanc et or, comme neuf, 849-8792. quo-14

ORGUE, 37 notes, boutons pour accords. Tél. 661-6375. quo-14

210 RADIOS-TV-STEREOS

TELEVISIONS 25 pouces, en couleur, régulier $719, spécial $499, aucun comptant. Tél. 626-1102, 523-7760. quo-26

TELEVISIONS neuves, usagées, $35 et plus, ouvert 8 a.m. à 11 heures p.m. tous les jours. Lessiveuses à vendre, automatiques, de $40 en parfaite condition. 522-6779, 4A, Boisclair. quo-29

TELEVISEURS reconditionnés, grandeurs assorties, à compter de $39, garantie. 529-5073. quo-4J

TOURNE-disques avec haut-parleur, prix très bas, pour adolescent. 681-3098. quo-12

AUBAINE, télévision portative, 19 pouces à louer. Jour et soir, 653-2247. quo-14

TELEVISEURS, $50, $40, $50, garantis 12 mois. Location téléviseurs neufs, $24, par 3 mois, spécial lampes-écrans, neuves, 19-21, $22.95, Plante & Gagnon, 681-5498. quo-11J

RADIO, Telefunken micro Electrovoice, modèle 631, avec disques. 653-2424. quo-13

LOCATION TV, réparation. Tél. 527-3122. quo-14

215 MACHINES A ECRIRE

GERALD MARTINEAU
MEILLEURES MACHINES AUX MEILLEURES CONDITIONS, 480 DORCHESTER. 525-5156. quo-11J

I.B.M. OLYMPIA
OU toutes autres marques, louer ou acheter. Machines écrire, calculer, Jacques Couturier Inc., 500 Côte d'Abraham, 529-9393. quo-22

CLEMENT & Clément Inc., exclusif. Underwood, $7.50 mois, $18, 3 mois, 555 Charest est, 529-9244. quo-19

221 ANTIQUITES

CARTES géographiques, 1879, très détaillées, Ville Québec, par quartiers, et banlieue. Tél. 667-0863. quo-12

PETITE armoire bombée, Victorienne, très propre, aubaine, après 4.15 : 681-2156. quo-12

TABLE ovale, acajou, solide, Early Victorian, $100. 683-0344. quo-16

SET pots de chambre, assiettes, vaisselle, horloges, meubles centenaire. 524-4262. quo-12

ANTIQUITES toutes sortes, vaisselle, armoires, canadiennes, meubles canadiens antiques, poterie, 683-9043, 73 Bernatchez, Ville Vanier. quo-12

LA rénovation de notre boutique est terminée. Bienvenue à tous nos clients anciens et nouveaux. Aux Vieux Rentiers, 9167, Ave du Zoo, Orsainville. quo-12

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons, Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier. Tél. 525-6402. quo-24

ACHETONS sous canadiens des années 1920 à 1936, 1937, 1938, 1939, 1948, 1954, achetons également dollars en argent pur, ainsi que toutes pièces de monnaie pour collection. Québec Stamp Co., 353 Est Boul. Charest, Québec 2. quo-24

VENDRAIS superbe collection timbres français, en totalité ou en partie, aubaine, 651-2042. quo-12

MONNAIE, timbres, vente achat, comptoir monnaie, timbres Place Laurier, 653-8213. quo-11J

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

BAS CULOTTES: MARTINI
$10. DOZ. MARI - $8. DOZ.
REDUCTION pour quantité. 527-6861. quo-12

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries, dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-14

MARCHANDS colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assortiment au complet de marchandises pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-14

MARCHANDS, jobbers, colporteurs, payez 20 à 40 p.c. meilleur marché que toute autre manufacture, robes, jupons-culotte, ensembles tricot, pantalons. François Proteau, 764 est, St-Joseph, suite 207, Québec, 529-7295. quo-12

248 ANIMAUX

CENTRE d'équitation, domaine St-Adolphe, pension pour cheval, $40 mois. 651-3457. quo-15

CHATS, chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-18

CANICHES miniatures, gris, enregistrés, mâles, femelles, 1 mois. 667-0019. quo-31

VENDONS, achetons, chiens toutes races. Chenil Jean-René Larrivée. 828-2813. quo-31

VENDONS, achetons, Braque Allemand, Pomeraniens, Dobermans, Cockers, St-Bernard, 661-6668, 661-7128. quo-5J

FEMELLE Berger Allemand, 2 1-2 mois. Tél. 651-4248. quo-12

2 PETITS chiens Fox-Terrier, 2 1-2 mois, 815, 842-5701. quo-12

TRAILER, double pour chevaux, modèle, 1969, freins hydrauliques, peinture neuve, prix, $1500, après 7 heures, 527-3535. quo-12

SERINS, couleurs assorties à partir de $5, 153 Christophe - Colomb. quo-12

CHIEN caniche, 2 mois, $35, aubaine. 527-2312. quo-12

BEAGLES, pure race, à vendre, 5 mois, après 5 heures, 849-4674. quo-12

DACHSHUNDS, chiots, standards, poils courts, pur sang, vaccinés, $100. 633-2659. quo-9

248 ANIMAUX

BRAQUE Allemand GSHP chiots, lié, Heisterholx-Fleidacres, enregistré, vacciné, $150 à $200. 849-2234. quo-9

BERGER Allemand, pure race. Tél. 824-4277. quo-14

PEKINOIS, Caniche, Scottish, Terrier, réservé pour Noël. Soir seulement, 825-2856. quo-17

CHIENS Eskimo, 5 semaines, $35, prix très modique. Tél. 653-7835. quo-17

CANICHE blanc enregistré, prix spécial 681-3676. quo-17

POMERANIEN mâle, 3 1-2 mois, non enregistré, après 4 1-2 p.m. 878-2009. quo-17

PLUSIEURS chevaux, enregistrés et poulins, à vendre, 1-477-5546. quo-14

2 BEAGLES, 1 mâle, 1 femelle, enregistrés, 2 mois, 623-7484. quo-14

CADEAUX Noël, caniches Toy, gris, blancs, 4 livres, adultes, 842-7746. quo-14

CHIEN Berger-Allemand à vendre, Tél. 872-2586. quo-14

CANICHE femelle toy, pure race, 5 mois, 3 livres, gris bleu, propre, 623-7890. quo-12

SUPERBE basenji, mâle (race de chien qui n'aboie pas) enregistré, 20 mois. Tél. 658-0476. quo-12

ST-BERNARD, caniche, Collie blanc, Fox à vendre, ou échanger. Tél. 681-9509 quo-15

2 MAGNIFIQUES Poméraniens, 1 mâle, 1 femelle, 1 1-2 mois. 626-6160. quo-15

ELEVONS, vendons, achetons, échangeons, chiens "enregistrés": Boxers, Pointer, Boston Bull, Bergers, Colleys, Caniches, autres. Achetons: Chats Siamois. Vendons lapins, Leboeuf Kennels, Enrg., 339-2955, St-Casimir, Portneuf. quo-12

255 ARTICLES DE SPORT

SKIS "Blizzard" fibre de verre, bois 190 centimètres, $70. 656-6549. quo-14

258 CAMPING

MEILLEUR prix, meilleur qualité, tente-remorque, Rembec, vente d'automne, 1401 d'Estimauville, 667-4024, 529-8467, Fabrication Québécoise. quo-5J

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

ACCORDEONS
Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.
Conditions faciles
Tél.: 522-1233
754 Est, rue St-Joseph
ST-CYR & FRERES
Aussi réparations d'accordéons. dis-12

GUITARE électrique Impérial, $75. Tél. 663-0735. quo-12

BASE électrique, deux hauts-parleurs, 12" Fender, guitare, $250. 524-4277. quo-18

GUITARE électrique, 2 pick-up, très propre, Tél. 623-1411. quo-12

ORGUE Hammond, modèle L 100, prix de $1650, neuve, 651-3737. quo-12

GUITARE électrique Teisco, modèle spectrum, 6 pick-up, reproduction stéréo, valeur $225, à sacrifier, 527-5896. quo-14

AMPLIFICATEURS pour orchestres, faits sur mesures. Demandez Bernard à 623-9730. quo-14

P. GAGNE Frères, vente, réparation, spécialité accordéons. 302 Durocher, 525-8601. quo-12J

GUITARE à vendre, avec amplificateur, le tout $125. 523-4150. quo-15

GUITARE Classic Aria, état neuf, à sacrifier, $40. Tél. 527-2192. quo-12

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

QUEBEC DEMOLITION
UNIT heater système chauffage, eau et air chaud, chaudières à vapeur, toutes dimensions, plywood, portes de garage et maison, soudeuses au gaz, 200 ampères. Chargeurs mobiles pour entrepôts, bains, toilettes, lavabos, fenêtres, tracteurs International T.D. 18, aussi assortiment de toutes sortes usage. 872-2455, 872-9520. quo-4J

Le plus grand choix d'emploi vous est présenté tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

275 DIVERS

275 DIVERS

SPECIAUX DES FETES
cadeaux de l'automobiliste

Radio d'auto pour toute voiture $34.95 — seulement $6.00 par mois

Stéréo d'auto 8 pistes, 6 watts fini similibois $54.95 — $6.00 par mois

Stéréo de maison à cassettes 8 pistes, comprend le radio AM et FM et 2 coisses de résonance. 189.95

Achetez 1 cassette obtenez 1 nettoyeur gratuit
Achetez 2 cassettes obtenez un SAF-T-LOCK gratuit.

OUVERT: lundi, mardi, mercredi 8.30 à 6hres
jeudi, vendredi 8.30 à 9hres
samedi 8.30 à 5hres



québecradio d'auto
VENTE — INSTALLATION — REPARATION
2000 rue Sanfaçon - Gifford, Qué. 5. Tel.: 663-7332

dis-1346-30

FIANCES
MENAGE neuf à demi prix, 625-5315. quo-21

MACHINE ECRIRE
MACHINE écrire, additionneuse, caisse enregistreuse, bon ordre. Gaston Lirette, 842-4425. quo-5J

REPRISE DE FINANCE
REFRIGERATEUR, set de cuisine, set de boudoir, très bonne condition, 24 Douvel. 529-6031. quo-16

AVONS BESOIN
COMMODES, annexe, accessoires électriques, 34 St-Joseph ouest, 525-0285. quo-12

INCROYABLE
TAPIS, tuiles, prélarts, vente, pesage, estimation gratuite, ozite à partir de $2.49, spécial tapis nylon, prix imbattable. Tél. 872-7307. quo-14

BAIN SAUNA
DIRECTEMENT du manufacturier. Tél. 653-9716. quo-14

MARGARINE
GOLDEN, Cremex, faite par Thibault, $7.00 la caisse. $6.50 chacune pour 5 caisses, $6.00 chacune pour 10 caisses. Tél. 626-5798. quo-8

ATTENTION
ENREGISTREUSE avec 2 microphones, moitié prix, 683-2497. quo-12

PORTES extérieures et châssis neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1913. quo-16

MACHINE à barbecue Old Hickory, neuve, 8 broches, cause fermeture, valeur $2,500 pour $1,500. 651-5951, ou 522-6311. quo-17

ABANDON commerce, comptoir viande, fruits, légumes, laitier, chambre froide, moulin viande, tranche-jambon, scie à viande, délicatisseur, Caisse enregistreuse, tablettes. Neuf, usagé. Conditions faciles. 656-0038. quo-18

PEINTURE Latex, $2.85 gallon, semi-lustre $4.75 gallon, pinceaux. 842-1912. quo-18

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles, accessoires électriques, Masse & Menfet, 5 Hermine, coin St-Joseph, ouest, 523-9804. quo-19

BAS-CULOTTES, en gros, livraison à la douzaine. 527-0635. quo-19

SET salon polynésier $100, set cuisine, $65, soir, 683-2677. quo-14

PUPITRES, neufs, 2 rangées de tiroirs, et pupitres de secrétaire, prix du manufacturier. Tél. 628-2587. quo-14

BALAYEUSES, polisseuses usagées, toutes marques, bas prix, Tél. 683-1642. quo-17

PRESSES à liquider, ménage 3 appartements, 13 morceaux, $475. Conditions, McNicoll, 529-9640, soir, 656-0031. quo-17

DEBARRAS, entrepôt, lot matelas, meubles, téléviseurs, Thibeault, 529-9640, soir, 527-9173. quo-17

STEREOS, AM-FM, disques, ameublement, 3 appartements, TV couleur, finance, Lapierre, 529-9640. quo-17

CHAUFFAGE air chaud, neuf, aucun comptant, $1.70 par semaine. 663-0954. quo-18

ARBORITE, et autres feuilles 3 x 8 et 4 x 8 à partir, $6.75, 842-1912. quo-19

CHAUFFE-eau à l'huile, neuf, aucun comptant, $0.82 semaine. 663-0954. quo-18

SNOOKER 6 x 12, PARFAITE CONDITION, BILLES NEUVES, $500, 667-1561. quo-16

COMPTOIRS vitrés, récents, idéal cosmétiques, bijouterie, lingerie. Aussi cosmétiques, parfums, moitié prix. 524-9356. quo-16

SET chambre, bureau triple, bahut, valseller, valise-tôle, coffre. 524-9904. quo-16

FORTES contre-plaqué merisier, veneer, toutes largeurs, bain en fonte blanc, avec douche. Tél. 663-3016. quo-16

AMEUBLEMENT, 3 pièces, style espagnol, colonial, moderne, 1970, neuf, servi pour maison modèle, à partir de $150, livraison, entreposage, conditions de paiements, 623-5315. quo-17

FIBRE de verre, pour bateaux, autos et piscines, Tél. 527-0635. quo-19

TAPIS commercial, $4.95 la verge, balance de bloc appartement ainsi que tuile et prélart. Soir après 6 heures, 525-7169. quo-21

MOBILIER de salon, 2 morceaux, bahut, fauteuils, bon état, 681-4290. quo-21

BUREAUX simple et double, secrétaires, classeurs, chaises, armoires, bibliothèques, étagères, tables de dessin, tables de téléphone, tables de travail, Cardex, 585, Prince-Edouard. quo-21

AVONS tout pour équiper votre bureau. Tél. 623-9748. quo-21

TRANSISTOR et montre à vendre, cause départ, etc. Tél. 522-7505. quo-22

POELES, réfrigérateurs, lessiveuses, set chambre coucher, bureaux, télévision. Tél. 661-7105. quo-22

PIANO, set chambre, bureau triple neuf, garde-robes, secrétaire, 524-5904. quo-23

MENAGE à servi pour maison modèle, condition de paiement. Tél. 623-5315. quo-23

RADIO combiné, bar à boissons, perruque, rouleaux électriques, bottes ski homme, 625-2650. quo-30

12 COUVERTS de vaisselle, Arcoroc, va au four et au choc, 12 couverts coutellerie, 108 morceaux, valeur $49.50 pour $20. 524-3198. quo-24

TAPIS, ozite, $2.58 verge carrée, meubles, centre d'ameublement, 239 ouest, St-Vallier, 523-3760, soir Légaré, 529

275 DIVERS

ATTENTION 12 couverts vaisselle, verre trempé, incassable, valeur $59.95 pour $19.95, couleurs assorties, 839-8060. quo-7

MADAME, mademoiselle, achetez vos produit de beauté, au prix du gros, Tél. 661-7425. entre 5 et 8 heures p.m. quo-14

MEUBLE 4 x 9', hauteur 33 pouces, 42 tiroirs, occasion aubaine. 872-1207. quo-7

PRIX du gros, outils mécanicien, équipement garage, neufs, usagés. 527-5725. quo-7

STEREO, portatif, haute qualité, avec disques, état neuf, $650, pour $300. très propre, 872-2981. quo-12

SKI-DOO, Bombardier, 12 forces, 1968, avec trailer double, 653-8071. quo-12

TABLE de pocker, 2 fauteuils, Colonial, 1 cheval sautant, manteau gris collet mouton perse, grandeur 10 ans, aquarium, sleigh bébé, réservoir eau chaude avec thermostat, éléments électrique et connection, aussi lot de livres, divers, aubaine, 527-5495. quo-12

ÉQUIPEMENT ski complet, pour personne 5 pieds 2 $75, 524-5025. quo-15

A VENDRE, 25 MACHINES DICTAPHONES, A DICTER, A TRANSCRIRE, COMBINEES, EN EXCELLENT ETAT, 1er RENDU, 1er SERVI, 529-9077, 626-2440. quo-15

HABIT valeur $105, avec veston et boutons recouverts, pantalon 36, blouse 40, demi-prix, 525-7769. quo-15

ANTIQUITE, particulier, 4 armoires, set rotin 4 morceaux, divers, 683-0865. quo-16

SKIS Aventic, bâtons bottines, tyrol, 10 1-2, support auto, $100, 656-0747. quo-12

APPAREILS électriques légèrement endommagés, par transport, prix très réduit, 833-2318. quo-15

ENSEMBLE complet de ski, bottines 8, servi une fois, 623-1348 quo-15

LINGE d'enfant, un an à 12 ans, hiver, été, habit de ski-doo, parc de bébé. 626-9305. quo-12

TRES bel équipement d'épicerie-boucherie, à prix d'aubaine. 524-8254. quo-15

GROS set cuisine arborite, 6 chaises, laveuse Bélanger carrée. 522-1481. quo-15

TELEVISIONS, traine sauvage, skis, bâtons, traineaux, set boudoir, cuisine. 628-3060. quo-17

LAVEUSE ordinaire neuve, Westinghouse, aubaine. 651-9454. quo-12

2 ENSEMBLES de ski, état neuf. Tél. 683-4470. quo-12

REFRIGERATEUR, modèle carré, 14' cubes, 2 portes, automatique, $150. 663-4605. quo-12

SECHOIR cheveux, manteau fourrure rat musqué, 20, 2 valises. 527-8684. quo-12

DIVAN-lit colonial, état neuf. 681-2955. quo-12

AQUARIUM à vendre, laveuse L'Islet, chien Caniche silver. 651-7889. quo-12

RESIDENTS de Château-Richer, et environs, bas-culottes à $0.99, choix de couleur, livraison une fois par semaine. 263-4587. quo-12

TABLE 4 x 4, dessus arborite, pattes démontables, écran projection, lit tête cuirette, 36, matelas, lustres, plafonnier encastré, porte pliante vinyle, cuisinières électriques, toiles vénitiennes. 842-6788, 681-7654. quo-12

PROJECTEUR sonore 16 mm, Movi-Mite, $150. Tél. 849-3742. quo-12

SET de cuisine, chromé, 5 morceaux, plus chaise berçante. 529-4095. quo-12

TABLE de billard Brunswick, 4 1-2 x 9 réglementaire. Deux petits commodes. Lit junior, sommier, matelas. Linge d'enfants, 4 et 10 ans. Souliers fille et garçon. Brûleur à l'huile. Lavabos, le tout très propre. Tél. 661-2877. quo-12

SOFA moderne, 4 coussins, tissu brun "rust", valeur $200, pour $80, Tél. 667-0863. quo-12

POELE huile, avec brûleur, pouvant aussi chauffer au bois, 882-2614. quo-12

SECHEUSE, marque Viking, très bonne condition, $90. Tél. 872-1010. quo-16

DISQUES, état neuf, 9 symphonies Beethoven, populaires, classiques, sacrifiés 529-8326. quo-12

SKIS, bottes, 8 1-2, bâtons, neufs. 667-2227. quo-12

AMEUBLEMENT salon (3), table à café, 2 tables de côté (merisier), 2 lampes cristal Venise rouge. 681-2480. quo-12

MANTEAU de mouton rasé, brun, 18 ans, $50, linges pour enfant. Tél. 842-8771. quo-12

TELEVISION RCA Victor, 21 pouces, propre, prix à discuter. 523-5869. quo-12

POELE blanc avec brûleur, fournaise avec brûleur, tuyaux chromés, 2 réservoirs eau chaude. 524-9290. quo-12

TELEVISION portative, 19 pouces, support en métal, très propre. 842-5062. quo-12

SET salon, comprenant divan, chaise, bottes skis, etc. 651-6619. quo-12

SET de chambre à vendre, aubaine, sleigh pour enfant. 527-3322. quo-12

BOTTINES ski Tyrol Champion, pointure 8 1-2, lassé, ski hommes Grasvig. 522-6597. quo-12

TABLE ronde en chêne, ameublement complet pour maison antique. Et divers à vendre. 685-0531, 527-0566. quo-16

MANTEAU mouton Perse noir, garnit vison noir, 10 ans. 527-4742. quo-16

ANNEXE $17, commodes, $18, Marché Aux Puces, 34 St-Joseph est. quo-16

SKIS, harnais, bâtons, bottines, $25 le tout, 527-1252. quo-16

ENREGISTREUSE Philips, stéréo, continental 410, 683-0506. quo-12

GUITARE électrique, amplificateur de marque Gibson micro avec pied, machine à coudre, automatique, Singer, 683-8187. quo-12

MOBILIER cuisine chromé, $40. Bâtons et bottes ski, $25, Tél. 525-9683 ou 655-7801. quo-16

VETEMENTS pour dame à vendre, cause de mortalité, Tél. 522-1317. quo-12

MANTEAU mouton noir, 12-13, ans, $80, laveuse, "Beatty", 683-7358. quo-12

PATINS (homme) comme neufs, aubaine, bottines, 8, 9, 10. 527-5269. quo-12

DIVAN, réfrigérateur, laveuse, bahut, caméra 35 mm, 523-2525. quo-12

MANTEAU de castor, grandeur 14, bon état, prix d'aubaine, 527-4108. quo-12

COSTUME de Père Noël, velours, avec équipement complet, 522-6652. quo-12

3 EQUIPEMENTS de ski, pour 10 et plus, bottes le Trappeur, pointure, 6. Tél. 683-0575. quo-12

BALAYEUSE Electrolux, comme neuve, accessoires complets, propre, $30, particulier, 687-0258 quo-16

LAVEUSE, annexe, Bélanger, état de neuf, prix à discuter, 849-2985. quo-16

TELEVISION "Electrohome" 21 pouces, divan scandinave, set de cuisine chromé, rideaux et lustres de cuisine, poêle, rideaux 12 pieds, 623-4626. quo-12

ROBE mariée, blanche, longue, avec traine, 10-12, sacrifier, 661-1560. quo-12

LIT enfant, 23 x 54, bois naturel, très propre, $20, 628-0587. quo-12

TELEVISION 12 pouces, 10 mois, cause départ. Tél. 631-3961. quo-12

AUBAINE, mobilier de salon, comprenant, lampes, tables, état neuf, intéressés seulement. $125. 842-1688. quo-12

ANNEXE Bélanger, foyer en vitrolite, set de chambre avec sommier, matelas. 529-7934. quo-14

ORGUE Hammond Chord, bicyclette 26, télévision, patins 6, garçon. 661-2826. quo-12

MANTEAU rat musqué, brun, grandeur 10 ans, dames. 523-9274. quo-14

TELEVISION Admiral 23" pour $85, garantie d'un an. 842-6715. quo-17

COUCHETTE de bébé, érable colonial Vilas, et matelas, $75. 653-9555. quo-14

SKIS 4 1-2 pieds, bâtons, bottines pointure 2. 623-1925. quo-14

SET salon à vendre. Tél. 626-2714. quo-14

TELEVISION Sparton, 22 pouces, $35. Tél. 663-9405. quo-14

BAIN matelas thérapeutique, bain sauna Finlandais, sec. Tél. 683-0273. quo-14

AQUARIUM tout équipée, skis avec bottes. Tél. 523-6012. quo-12

CHIC vaisselier, chaise double avec miroir antique, table, chaise, tout chêne antique, lustres antiques. 849-8792. quo-14

CUISINIERE électrique, évier de cuisine, double, bain sur pattes, le tout usagé, parfait ordre. 849-8792. quo-14

LIT junior, mobilier de cuisine, table salon, manteau cuirette, grandeur 14, 661-2636. quo-14

A VENDRE, balayeuse, laveuse de tapis, usagées, toutes marques, 626-2270. quo-11J

TELEVISEUR 21", manteaux 12 ans, skis, Blizzard, patin garçon, 653-2252. quo-14

SOUFFLEUSE manuelle, Ariens, 6 HP, largeur 24 pouces, $325, 656-9965. quo-14

2 SERIES de lumières, pour l'extérieur, $15, bon état, 663-4790. quo-14

TOUT pour partir une station-service. Harmonium et beau, grand aquarium bien équipé, Tél. 681-1056. quo-12

VERITABLE peinture à l'huile, paysage, fleurs, $15 à $50. 683-0193. quo-14

MACHINES à coudre, j'ai en main, une vingtaine de machines à coudre usagées, remises à neuf, avec garantie de deux ans, conviendrait bien pour cadeau de Noël. Faites-en l'essai gratis à la maison, le prix est de $25 à $50 pour plus d'informations: Georges Roy, technicien en machines à coudre, service à domicile, seulement. 663-7243 quo-17

AUBAINE, manteau mouton noir, style récent, 13, 14, 523-9248. quo-14

SKIS 6'9" et bâtons, $20, support et bottes, Daoust, (9) pour l'hommes, $25, 837-0792. quo-14

BAR à boisson, miroir, tablettes et bancs, tél. 659-1529, soir seulement et fin de semaine. quo-17

SET de chambre, 3 morceaux, set de cuisine, propre, 661-6048. quo-14

275 DIVERS

PIANO, en très bon ordre, 54 pouces, $200, table et 4 chaises de cuisine, $25, équipement de hockey, $25, 626-3831. quo-14

REFRIGERATEUR, tables assorties de style Duncan live, 2309, Chemin Ste-Foy. quo-14

LIT d'hôpital à vendre, $25. Tél. 681-4071. quo-14

FOYER de style, avec feu à vendre, Tél. 623-5150. quo-14

MACHINE à coudre, Arrow, électrique, coud avant, arrière, couture droite, $30, 623-3264. quo-14

TELEVISIONS, meuble, portative, horloge, carillon poêle, huile, feu mèches, 842-3733. quo-14

TABLE poker $30. Solide chaise berçante cuir $35. Quatre chaises droites chromées cuir $28. 527-4375. quo-17

BRICOLEURS, machine 7 dans 1, marque "Sheep-Srith", parfaite condition. Tél.: 653-4767. quo-14

PLANCHE abdominale, état neuf, valeur $35, prix $24. Tél.: 527-3874. quo-14

PATINS garçons, 1, 3, 4, bottes de ski, 3, 2, manteau mouton Perse noir, 527-4649. quo-14

MACHINE à coudre Pfaff, neuve, gagnée dans un tirage, valeur $450, prix à discuter. 523-7272. quo-14

SET de chambre, laveuse, à vendre. Tél. 681-3812. quo-14

$15 MOBILIER de cuisine chromé, 4 chaises, une table, couleur brun, 661-9086 quo-12

TELEVISION 19", Zénith avec base, télévision portative 12", télévision couleur 19" Westinghouse de luxe, avec base, stéréo combiné, télévision-radio, chaises et table pour enfant, cause, déménagement. 661-6146. quo-12

TOILE à franges, pour fenêtre 8 pieds, radio cuisine. 681-8754. quo-12

CADEAUX: ensemble de bureau acier, porte-plumes, cendrier, panier à lettres, block notes etc., valeur $120, sacrifier $50. 681-8754. quo-12

EQUIPEMENT complet de hockey, pour homme, état neuf. 681-8754. quo-12

REFRIGERATEUR, laveuse, poêle, set cuisine, set chambre, set salon. 524-9904. quo-11J

2 CASCADE 40, une annexe Bélanger, état de neuf. 842-5071. quo-17

MANTEAU mouton Perse noir, col vison, 12, cause mortalité. 527-6566. quo-12

EQUIPEMENT de ski à vendre, pointure 7 1-2, postiche cheveux brun foncé, état neuf. 524-0916, 524-2714. quo-14

MENAGE 3 pièces, $499, conditions de paiements. 623-3315. quo-11J

LAVEUSE conventionnelle, $75, costume de neige rose, souliers doublés, 626-7674 quo-14

CINE-photographique, 8 millimetres, équipement complet, projecteur, écran cristal, état neuf, 872-2976. quo-17

OUTILLAGE pour fabrication de plastique en feuille, acrylique et autres, four presse, etc. 529-8484, 872-1174. quo-17

A SACRIFIER, trancheuse, hache-viande, scies, balances calculatrices, délicatessens. Tous produits Hobart, avec service après vente. Victor Butchers Supply Inc., Québec, tél. 522-4934. 136-14

ARBRE de Noël, 5 pieds, couleur argent $5, manteau de fourrure brun, 12X ans, $25, habit gris, 30 de ceinture, $25. 529-1912. quo-12

TAPIS passage, 27 pouces, 11 verges, bleu mousté noir, nylon, dessous caoutchouté, déménagement, aubaine, 683-7534. quo-12

ROBE mariée, velours blanc, 7-8 ans, bas prix. 651-6297. quo-12

STEREO table, Admiral, état neuf, valeur $170, moitié prix, 683-7184. quo-12

VETEMENTS pour homme, neufs, paletots automne, hiver, habits, blazers 34 à 42 $10. 527-1475. quo-12

PATINS garçon pointure 6, bottes ski 6 1-2, costume judo, garçon. 653-0960. quo-12

PATINS blancs, bottes de ski, (pointure 2), skis. Tél. 527-0525. quo-12

SOUFFLEUSE électrique Sunbeam, de luxe, 18 pouces, état neuf. 626-0760. quo-12

SET de cuisine, à vendre, propre et solide. Tél. 529-3474. quo-12

TELEVISEUR meuble, noir et blanc, 1968, 23 pouces, parfait état, aubaine, $110. 822-2486. quo-15

CHAISES usagées en bois, garnitures de Noël, articles de chalet, 659-1541. quo-12

CINEMA d'amateur, équipement complet, 8 millimètres, 2 caméras, une zoom automatique, une 3 lentilles semi-automatique, accessoires, trépied, visionneuse, colleuse, projecteur, écran $150, 628-0766, soir. quo-15

BALAYEUSE "General Electric", bonne condition, $30. 626-2764. quo-15

VETEMENTS de garçon de 12 à 14 ans, manteaux, etc. équipement hockey, avec patins, 653-3540. quo-12

DACTYLOGRAPHES $35.95, additionneuses, $40.95, 3 caisses enregistreuses, duplicateurs, horloges - poinçonneuses, projecteurs, 8.16, dyctaphones, garantie. 527-4139. quo-18

AUBAINE, batterie de cuisine, 17 morceaux, 18-8, 3 plis, valeur $139, spécial $50. 524-3198. quo-12J

TELEVISION 19 pouces, pour $399, tapis à $3.95 la verge, prélart à partir de $0.59 la verge. 842-6210. quo-12J

BOTTES de ski, garçon, état neuf, à vendre, 6, 7. Après 5 heures, 524-7078. quo-12

AUBAINE, piste de course Eldon, valeur $150 pour $50, manteau mouton perse noir, grandeur 12-14, $60. 527-3200. quo-18

3 MANTEAUX d'hiver, col chat sauvage, et 2 cartables fillettes, 8-14 ans, polaroid Colorpack 4, neuf, balayeuse Kirvy. 683-9063. quo-12

SUPPORT de magasin, pour robes usagé, à vendre. 622-0775. quo-14

TELEVISION, avec tourne-disques et radio, dans un très beau meuble, service à thé en argent, 5 morceaux. 623-8929. quo-12

COUCHETTE, lit continental, table, matelas, toilette avec réservoir. 525-9514. quo-12

MOBILIERS de chambre, neufs, avec légers défauts, moitié prix. 839-9441, entre 9 et 6 heures. quo-12J

MAGNIFIQUES manteaux de loutre, et chat sauvage, cause départ, 651-7283. quo-18

SKIS fabrication autrichienne, 6 1-2 pieds, bottes Tyrol 8, $75. 626-1292. quo-12

SOUFFLEUR tracteur, Tél. 529-0245 ou 626-1345, après 6 heures. quo-15

SET de salon, à vendre, brun, 1 laveuse, ordinaire, Bélanger, 842-5044. quo-14

TAPIS tressé ovale, 5 x 9, grosse lampe verre taillé Pine Wheel, cagoule 12 ans, 842-2628. quo-14

PALETOT hiver, homme 48, veston sport et pantalons, 527-1161. quo-15

LAZY-boy, table cartes, chaises, tapis tressé, machine coudre, rideaux, tergales, robes crochet, collets fourrures, carrosse, poussette, basinette, marchette. 651-0630. quo-12

2 PAIRES de skis Combi, 70 et 75 longueur, attelage Faubert, bottes allemandes, 8. 623-9689 quo-18

SKIS 75 pouces, bottes 8, bâtons 52 pouces, patins blancs, 11. Tél. 681-7139. quo-15

MANTEAU cuir, 7 ans, patins fille 6 1-2, bottes ski 6 1-2, skis avec bâtons, caméra 35 mm. 656-0160. quo-12

ROTISSOIRE fond émaillé, 6 pintes, aussi draperies. 623-2631. quo-15

ENCYCLOPEDIE Britanita, complète, état neuf, valeur $500 pour $350. 651-3294 quo-15

BOTTES de ski, dame 6 1-2, Crista de Tyrol, $25. 651-3294. quo-12

TRAYEUSE POUR VACHES CO-OP, PARFAITE CONDITION. 663-4290. quo-12

CLAVECIN anglais, parfait état. 683-9528. quo-12

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles neufs, usagés, Foyer des Aubaines, 280 St-Vallier Ouest, 523-3760, soir, 525-6735. quo-12J

ENSEMBLE de ski, valeur $150 pour $75, état neuf. 523-0718. quo-12

BOULE de feu, servi 3 mois avec 2 réservoirs, très bon état, $35. Tél. 685-9666. quo-12

SKIS fibre de verre, avec harnais, stein-in. 527-3753. quo-15

BRULEUR à l'huile, automatique, de cave, de marque Brock, avec tous les contrôles, en très bonne condition, $75, moteur électrique, 1 force, 110-220 volts, $50, 3 réservoirs à eau chaude, complet avec thermostat et éléments, $6 chacun. 681-5061. quo-12

SKIS d'enfant, avec bottes et bâtons, grandeur 5, costume de ski pour femme avec gilet et tuque, état neuf. 683-7071. quo-12

ARBRES de Noël, sapins de 3 à 8 pieds, $3.50 livré à domicile 872-1854, 842-6887. quo-15

COURE d'anglais sur disques Alfa, état neuf. 527-1992. quo-12

MACHINE à tricoter Passap, duomatique, neuve, prix à discuter. 849-4816. quo-15

MAGNIFIQUE perruque neuve, dame, cheveux blonds, européens, courts, montés main. 651-3907. quo-12

DIVAN-lit avec fauteuil berçant, très propres, $75, chaise pivotante, Checkwriter, timbreuse, dactylographe. 527-4139. quo-15

TELEVISION 21 pouces, table téléphone ou échanger pour vitrine. 651-3931. quo-12

MENAGE, 3 pièces, $499, condition de paiements, 626-4342. quo-12J

PATINS, hommes 8 et 4, $5.00 skis, 4 1-2 pieds, $4.00, équipement de hockey, 7 à 10 ans, $4.00, table de pool, 38 x 23, cage chromée, pour scrins 681-1317. quo-12

AUBAINE, un ensemble, stéréo Hi-fi-kit, à 2 éléments, un amplificateur et am. fm. stéréo, 524-2836. quo-12

275 DIVERS

CABINET à boissons (bahut), Tél. 663-6343. quo-12

KENWOOD-CHEF sert de malaxeur, hache-viande, mélangeur, ouvre-boîtes, valeur $350, pour $175, 681-2876. quo-12

BALAYEUSES, laveuses de tapis, à vendre, prix très réduit, 681-7130. quo-12J

HUMIDIFICATEUR, genre meuble, état neuf, vénitiennes 36 pouces, acier, 522-6302. quo-15

Tous les jours des gens recherchent ce que vous avez à offrir. Placez votre annonce immédiatement.

EMPLOI

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

CROISSANT sans cesse

Iron Ore Company of Canada

demande

ELECTRICIENS : —

expérience requise en pose de fils sur les moteurs, générateurs industriels, tableaux de commande et de distribution d'électricité, disjoncteurs, redresseurs, dispositifs électroniques, etc. . . .

TAUX $3.943 - $4.275-heure

SOUDEURS : —

expérience requise en soudure électrique et au gaz sur tout genre de matériel, etc. . . .

$3.777 - $4.109-heure

MECANICIENS D'ENTRETIEN : —
(Matériel lourd)

expérience requise comme mécanicien industriel sur les pelles, les foreuses, les pompes, les tracteurs et le matériel de concassage de pierres, etc. . . .

$3.860 - $4.192-heure

APPRENTIS MECANICIENS D'USINE : —

doit être diplômé d'un Institut de Technologie en Mécanique et avoir un intérêt pour l'entretien de machinerie d'usine. Aucune expérience requise.

$3.362 - $4.192-heure

Notre Compagnie est le plus gros producteur de minerai de fer au Canada et est à agrandir ses installations afin d'augmenter sa production annuelle à 30 millions de tonnes de minerai de fer.

Nos centres industriels sont situés à Sept-Iles et Schefferville, P.Q. et à Labrador City, Terre-Neuve.

La semaine de travail est de 40 heures. Vacances annuelles après une année de service. Nombre de jours payés augmentant avec les années d'ancienneté. Des vacances additionnelles seront payées après 5 années et 10 années de service. Assurance-groupe et caisse de retraite gratuites.

Lors de l'entrevue, les candidats auront à subir des examens d'admission. Le représentant de notre Compagnie sera au bureau du:-

CENTRE DE LA MAIN D'OEUVRE DU CANADA,
155 sud, rue Dorchester,

le 17 décembre de 9:00 heures a.m. à 4:00 heures p.m.
le 18 décembre de 9:00 heures a.m. à 4:00 heures p.m.

dis-136-16

ASSISTANT-GERANT DE MAGASIN

Le plus important magasin à succursales de draperies et de tissus au Canada offre une excellente position pour un assistant-gérant de magasin ayant expérience et capacité de diriger magasin et personnel. Salaire proportionnel à compétence du candidat. Tous les principaux bénéfices marginaux inclus. Ecrivez ou appelez:

M. Albert Zayadi,
HARRISSON DRAPERIES & FABRICS
CENTRE D'ACHATS STE-FOY
2524, boul. Laurier, Québec 10.
656-1575

dis-12

OPPORTUNITE

ORGANISATION nationale offre l'opportunité d'une carrière à hommes désireux de faire un succès de leur vie. Nous cherchons des hommes, de 25 ans ou plus, mariés, enthousiastes, possédant automobiles. Nous offrons un revenu dans les 5 chiffres, vacances payées, assurance-salaire, entrainement à nos frais. Aucune somme d'argent à investir, rien à acheter. Ceci n'est pas chaudrons, assurances, livres, balayeuses, congélateurs ou moulins à coudre. Donnez informations sur votre expérience, âge, etc., dans une courte lettre et adressez à Gérant du Personnel, 5417 1ère Avenue, Québec 3, mentionnant votre no de téléphone. Nous prenons des applications dans rayon maximum de 80 milles de Québec, y compris Saguenay, Lac-Saint-Jean. 624-17

ACHETEUR

POSITION d'avenir pour maison d'alimentation en gros de Québec.
Qualifications: Etre bilingue, avoir au moins 5 ans d'expérience comme acheteur dans le domaine de l'épicerie en gros et dans l'organisation de promotion avec les fournisseurs, ainsi que dans le fonctionnement de l'entrepôt.
Votre curriculum vitae qui sera considéré confidentiel, devra être envoyé au dépt 711, Le Soleil. quo-14

HOMMES DEMANDES

AVEC automobile, libres immédiatement, $150 par semaine, plus boni, vacances payées, assurance-groupe et salaire. Tous les prospects sont fournis travail régulier. Faire application lundi 14 décembre seulement à 2 heures p.m. à 3417 1ère Avenue, Québec (2e étage) quo-12

5 HOMMES DEMANDES

21 ANS et plus, pour emploi immédiat, auto nécessaire. Pour entrevue, 522-5259, Monsieur Côté. quo-14

MAIN COURENTIER (NIGHT AUDITOR), ENGAGEMENT IMMEDIAT. HOTEL A LA GUADELOUPE, ANTILLES FRANCAISES, 225, ROY, MONTREAL. quo-12

POSEUR de papier peint, demandé avec expérience, 683-9555, 630 Rue Fraser, apt 2. quo-14

DISTRIBUTEUR, avec petit camion, aussi avec légère mise de fonds ($300.) profit 75%, de Kénogami à Dolbeau et de Kénogami à St-Siméon, 681-6775. quo-12

DISTRIBUTEUR avec petit camion, aussi avec légère mise de fonds ($150), profit 75%, territoire protégé, Comté Portneuf, Montmagny, Ste-Anne de Beaupré, à St-Siméon, 681-6775. quo-12

FAITES $60 et plus par semaine, sans quitter votre emploi actuel. Auto nécessaire, de 20 à 50 ans. Présentez-vous de 10 heures A.M. à 4 heures P.M. 3076 Boul. du Jardin, Orsainville (Centre d'Achats Liray). quo-22

LIVREUR demandé, 15 à 17 ans, pour travail de jour dans pharmacie. Bicyclette fournie, s'adresser en personne 1238 1ère Avenue. quo-12

JEUNES hommes de 13 à 17 ans, demandés pour livraison circulaires dans leur secteur (Ste-Foy, Charlesbourg, Courville), Tél. 524-7454 quo-14

AVONS besoin d'un commis, pour département de pièces, d'équipement de camion, industrie située dans la ville de Québec, Dept 710, Le Soleil. quo-14

JEUNE homme 16 à 18 ans, demandé comme messager d'épicerie, ouvrage permanent, s'adresser 524-0868. quo-12

ALIGNEUR de roues demandé, d'expérience reconnue, pour travailler sur machine John Bean, et balanceur Esaline, très bon salaire conditions travail avantageuses, pour application M. Mufflers Ltée, 572 boul. Hamel, M. Emond. quo-12

4 BARBIERS, demandés, avec ou sans expérience, salon Lafiamme, Charlesbourg, 626-9123, 626-9292. quo-12

CHEF-grilleur et cuisinier demandés pour endroit luxueux. Tél. 837-3616. quo-12

ETES-VOUS fatigué de voyager ou préféreriez-vous une carrière de vente localement? Nous offrons une opportunité particulière de prestige à un homme de haut calibre, 25 ans et plus, qui recherche une carrière dans la vente. Allocation d'entrainement immédiate, plus des commissions illimitées et bénéfices marginaux. Opportunité de vous associer à une organisation nationale. 651-2599. quo-12

TEMPS partiel, produit nouveau, facile à vendre, pas de porte à porte, forte commission. Tél. 527-6092. quo-12

306 AGENTS

PERRUQUES

DERNIERES créations, indéfrisables, extensibles. Profits fantasmiques. Plan de ventes. Ecrivez Case Postale 757, Montréal 101. 6-19

POUR contrôler territoires de ventes, en produits sanitaires et d'entretien ménager, revenu au-dessus de la moyenne pour personne qualifiée, seulement. Ecrire curriculum vitae au dept 705 Le Soleil. quo-12

307 VENDEURS DEMANDES

VOUS, qui Travaillez, qui Etudiez ou qui avez l'habitude de travailler,

DEVENEZ représentant en Assurance-Vie et Assurance - Générale.

VENEZ nous rencontrer, nous vous dirons si vous avez les APTITUDES requises.

COMPOSEZ 681-4169 le jour, 842-8173 le soir, demandez Monsieur Léo Garneau. dis-12

VENDEURS TEMPS PARTIEL OU PLEIN TEMPS

POSSEDANT auto, bilingues, d'expérience, honnêtes, agressifs et ambitieux pour représenter maison canadienne française de Montréal, dans la vente de calendriers et articles publicitaires, généreuse commission, territoires ouverts, références exigées. Ecrire détails complets à Dépt. 632 Le Soleil. 6-12

$12,000 PLUS auto neuve, comme boni, homme plus de 40 ans, région Québec. Courts voyages pour rencontrer clients. Ecrire par avion B.E. Read, Pres. American Lubricants Co., Box 606, Dayton, Ohio, 45401. quo-18

HOMME qualifié de plus de 40 ans pour courts voyages environs Québec. Nous formons. Etre bilingue. Ecrire, par avion, à S.J. Dickerson, Pres, Southwestern Petroleum Corp. Ft. Worth, Tex. quo-18

290 DIVERS A LOUER

GARAGES pour autos, en veneer, loués pour saison d'hiver, 661-8980. quo-21

BOILY Michel, location et vente, chaises roulantes, marchettes, béquilles, cannes. 683-1729. quo-23

CREATIONS Carmen Québec Enr., robes mariées, bal location, vente, 842-6339. quo-28

ROBES de bal, de graduation, de mariée, $15, tc. 842-2522 quo-29

291 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS antenne de télévision extérieure, 661-4976. quo-12

SERAIS acheteur d'un radio, Marconi, ancien modèle, 661-3243. quo-14

SERAIS acheteur de trains jouets, manufacturés avant 1945, endommagés ou non. 527-1528. quo-12J

ACHETERAIS petit réfrigérateur de 4 à 5 pieds cubes. 525-5456. quo-12

307 VENDEURS DEMANDES

COMMIS dans la marchandise à la verge, salaire selon expérience, 529-7432 quo-15

332 OCCASIONS D'AFFAIRES

POSSEDEZ UN TERRAIN DE CAMPING KOA TRES LUCRATIF

Devenez un membre prospère de Koa, le plus important réseau international de terrains de camping familiaux de luxe. Investissez dans le domaine florissant des vacances et loisirs. Un placement minime procure des gains en argent considérables et immédiats. Mode d'exploitation éprouvé. Emplacements de choix encore libres au Canada. Ecrire à KOA (Canada) Ltd., Dept QL, 614 Sixth Ave. S.W., Calgary 1, Alberta, pour renseignements gratuits.

dis-6-26

REVENU ADDITIONNEL

LE TRAVAIL
2 A 3 HEURES par semaine pour visiter vos clients établis et remplacer la marchandise vendue.
LES PROFITS
Selon votre coopération de $200 à $400 par mois.
LE CAPITAL
Candidat doit avoir $700, pour équipement, marchandises et services. Nous regrettons mais les territoires de la ville de Québec et la banlieue sont déjà assignés. Pour plus de détails veuillez envoyer des renseignements sur vous-même, ainsi que votre no de téléphone à Dept. 647 Le Soleil. quo-6

A LA recherche d'hommes ambitieux, temps plein ou partiel, pour interview, rendez-vous Motel des Laurentides, entre 3 et 6 heures, suite: 62, 350 boul. Ste-Anne Beauport, demander M. Ouellet quo-12

N'IMPORTE où au Canada. Occasion d'avoir votre propre entreprise prospère avec filiale de General Foods. Formation gratuite à Toronto du 18 au 23 janvier. Pas de droits de franchise. Brochure d'information gratuite, disponible. Appelez ou écrivez à Viviane Woodard Cosmetics, 531 Glenmoor Road East, Lansing, Michigan, USA, 48823. 351-6623. 6-9

PRENDRAIS partenaire pour prototype moto-neige, en voie de réalisation. Tél. 849-8545. quo-12

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

DANS L'IMMEUBLE VENDEURS, VENDEUSES

DEMANDES PAR ROBERT BRUNEAU, COURTIERS EN IMMEUBLE. 653-4275, 659-1016. quo-21

ATTENTION

VENDEURS (ses) de bas culottes, du nouveau dans les bas culottes. Pour plus de renseignements, adressez-vous 1887, d'Assise, 523-8945. quo-12

VENDEZ bas-culottes, Lovelegs, $9 la douzaine. 626-6782. quo-12

VENDEZ margarine, Golden et CréMex, $7 la caisse, $6.50 5 caisses, $6 10 caisses, $5.50, 25 caisses, $5.25 50 caisses, 626-6782. quo-12

VOULEZ-VOUS faire de l'argent supplémentaire pour les fêtes vendez bas-culottes. Tél. 651-0633. quo-19

FAITES $60 et plus par semaine, sans quitter votre emploi actuel. Auto nécessaire. De 25 à 50 ans. Présentez-vous de 10 heures A.M. à 4 heures P.M. 3076 boul. du Jardin, Orsainville (Centre d'achats Liray). quo-22

LE coût de la vie augmente, votre budget est limité, donnez un service à nos clients, section Charlesbourg, Limoilou, 688-1900. quo-12

DAMES ou hommes, si vous désirez un travail supplémentaire, téléphonez 522-6161 62-15

ETUDIANT ou femme demandée temps partiel dans Ste-Catherine, St-Augustin, Ancienne-Lorette, Duberger, et Valcartier, travail intéressant, environ $3.00 l'heure, pour plus de renseignements J. Rousseau 92 Doyon Beauport, 661-3202. quo-12

344 COUPLES DEMANDES

BONNES CONDITIONS

COUPLE demandé, pour maison privée, 3 adultes, références exigées, 527-6202. quo-12

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

STENOS BILINGUES

EXPERIENCE légale ou autres
DICTAPHONISTES BILINGUES
expérience médicale ou commerciale
DACTYLOS
Expérience de statistiques états financiers ou autres.
OPERATRICES DE MACHINES COMPTABLES
avec expérience sur machine NCR ou Burroughs
Appelez-nous dès maintenant
OFFICE OVERLOAD
229 BOUL. CHAREST EST
529-9371 quo-12

75 POINCONNEUSES — VERIFICATRICES I.B.M., DIPLOMEES DEMANDEES, ECRIRE C.P. 1422 BUREAU CENTRAL, QUEBEC. quo-12

VOICI AVON . . .

AVEC une excellente occasion de gagner de l'argent dans votre voisinage. Profits élevés, nouvelles amies et travail agréable vous sont réservés. Téléphonez sans tarder à 523-7706. Territoires: St-Jean de l'Ile d'Orléans, Charlesbourg est, Boischatel, Haute-ville, Sillery, Ste-Foy, St-Pascal, Limoilou, Ste-Odile. quo-12

UNE compagnie de gestion, requiert les services d'une secrétaire, possédant connaissance de la comptabilité, et expérience diversifiée. 527-2960. Avant midi. quo-30

VOULEZ-VOUS faire de l'argent pour Noël? Temps plein ou partiel, expérience non nécessaire, Tél. 523-8218 quo-12

REPRESENTANTES nouveaux produits cosmétiques, conditions financières assurées, pas de porte à porte, 681-7261, 663-0284. quo-4J

VENDEZ Bas-bulotte, première qualité, bikini, couleurs assorties, 651-3369. quo-12

FAITES $60 et plus par semaine, sans quitter votre emploi actuel. Auto nécessaire. De 25 à 50 ans, présentez-vous de 10 heures a.m. à 4 heures p.m. 3076 boul. Du Jardin, Orsainville (Centre d'Achats Liray). quo-22

FEMME âgée de 25 ans et plus avec expérience comme sollicitrice par téléphone, travail dans nos bureaux de Ste-Foy, salaire et bonus, revenu de $55 à $65 par semaine, Tél. 659-1558, demandez Lise. quo-12

SERVEUSE travail de soir, avec expérience, et références, 25 ans et plus, s'adresser en personne, Playbull Steak House, 301 Dorchester. quo-15

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

DANSEUSES serveuses topless, Agence Théâtrale Domino, 132 Principale, Ste-Foy, 523-5412, demandez Marc. quo-15

STENO-DACTYLO, bilingue, dactylo 70 mots à la minute ou plus, capable de prendre la dictée en anglais et en français. Adresser toute correspondance à C.P. 55 St-Romuald, 837-3641. quo-12

SECRETAIRE bilingue, expérience en assurance générale, entrevue, 435, est Grande-Allée, Tél. 529-4959. quo-12

FEMMES, filles demandées, pour vendre des bas-culottes, aux parents et amies, gros profit. 875-3049. quo-18

ASSISTANTE coiffeuse demandée pour la période des Fêtes, 651-6145, ou 653-7582. quo-14

STENOGRAPHE bilingue demandée, expérience si possible, pour plus de renseignements, communiquez avec la Banque de Nouvelle-Ecosse, 2526, boul. Laurier, Ste-Foy, ou tél. 653-4084. quo-15

OPPORTUNITE partager travail, organisation internationale, logement, cours de langue, voyagez gratuitement, expérience relations publiques, non lucratif, possibilité temps partiel, 659-1541. quo-12

358 SERVICE DOMESTIQUE

BONNES CONDITIONS

PERSONNE pour maison privée, 3 adultes, bon salaire. 527-6202. quo-12

STE-THERESE Lisieux, aide familiale, deux enfants, travaux ménagers, références, 661-4122. quo-14

BONNE demandée, entre 25 et 40 ans, sachant faire cuisine, $35 par semaine. 667-1685. quo-15

FILLE sérieuse, pour trois personnes, chambre seule. Tél. 623-9946. quo-12

FILLE demandée, pour cuisiner et prendre soin de 3 enfants, 7-10-11 ans. 651-7742. quo-16

BONNE demandée, ouvrage général, pas cuisine, logée, 872-7579. quo-12

FILLE sérieuse

411 QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, très propre, décembre gratuit, 663-4948. quo-12

2417 DE la Ronde, 2 1-2 meublé, salle de toilette, balcon. quo-7

CADILLAC, 2 pièces, chambre et cuisine, meublé, chauffé, éclairé, 525-5278. quo-7

2 PIECES, meublé, ou non, endroit tranquille, stationnement, $80, 626-2923. quo-14

ST-ALBERT, 4 pièces, chauffé, libre 1er février. $90. mois, 626-4724. quo-14

1 1-2 MEUBLE, chauffé, éclairé, 1er janvier. St-Pie X, 661-6675. quo-7

LILAS est, 4 pièces, chauffé, stationnement, près Galeries Charlesbourg, 628-1232. quo-14

2 1-2 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, près hôpitaux, 2e étage, 661-6471. quo-7

6 PIECES, libre 15 décembre, chauffé, eau chaude. Tél. 626-1122. quo-7

4 PIECES, chauffé, moderne, $105, libre 1er janvier, Ste-Odile, 626-4428. quo-7

ST-PASCAL, 4 pièces, salle bains, $95. près de tout, 667-1817. quo-14

STE-ODILE, 4 1-2, $115, immédiatement, bureau location. 210 Ouest Sapinière-Dorion. quo-28

CENTRE Limoilou, 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. 681-8930. quo-8

1 1-2 PIECE, près toutes commodités. S'adresser M. Lessard, 523-2362. quo-8

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, près hôpital Enfant-Jésus, libre 1er février. Tél. 522-2825. quo-15

3 PIECES, meublé, chauffé, sous-sol, $18 semaine, Maufils, 661-1724. quo-16

APPARTEMENTS Laurentien, 2300 2e Avenue, 4, 3 pièces, meublés ou non, piscine, bain sauna, ascenseur, incinérateur, sundeck , stationnement. Visible de 5 à 9, 524-9226. quo-31

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, libre 1er février. Tél. 683-6879, 661-3128. quo-9

3 PIECES, chauffé, plus salle bains, rez-de-chaussée, libre immédiatement, $80 mois. Tél. 9 à 5, 522-1581. quo-9

ST-PASCAL, 2 pièces, chauffé, réfrigérateur, poêle, propre, entrée seule. 663-4722. quo-12

PLACE Sapinière-Dorion, 4 1-2 pièces, insonorisé à l'épreuve du feu, libre immédiatement. 623-0122. quo-9

4 PIECES, chauffé, très propre. St-Pascal, $100 par mois, janvier ou février. Après 5 heures, 667-1278 et 529-1418. quo-14

LOGEMENT à louer, 4 pièces, plus salle de bains, libre immédiatement. 101 Ave Leclerc, 525-8239. quo-12

LIBRE 4 1-2 pièces, chauffage électrique, près Galeries Charlesbourg, CEGEP autobus, 623-2470, soir après 7 heures. quo-12

3 PIECES, plus salle bains, chauffé, libre 1er janvier, 371, rue Julien, 523-8606. quo-11J

STE-CLAIRE d'Assise, semi-sous-sol, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, 524-1186. quo-12

2 PIECES, neuf, meublé, chauffé, stationnement, $110, 833-2849, 140 boul. des Alliés. quo-12

2 1-2 MEUBLE, chauffé, éclairé, tapis, $120 par mois, 101, boul. des Cèdres, appt 2, 323-1127, 626-0468. quo-14

4 PIECES, moderne, eau chaude, service, vidanges, stationnement, thermostat individuel, concierge, tél.: 626-3712. Adresse: 2825, Livernois, appt 7. quo-11J

3 PIECES, chauffé, balcon, 2e étage, propre. 522-4498 ou 522-2397. quo-11J

ST-PIE X, 6 pièces, tapis, draperies, sous-sol fini, $225 mois, libre 1er février. 667-2272. quo-11J

ENFANT-Jesus, 2 pièces, meubl. stationnement, 1er janvier, $90. 525-9515. quo-11J

2 GRANDES pièces, meublé, chauffé. Visible soir, 1710 Bardy, 663-7286. quo-11J

3 PIECES, chauffé, plus salle bains, rez-de-chaussée, libre immédiatement, $80, mois. Tél. 9 à 5, 522-1581. quo-11

ST-PASCAL, 5 pièces, plus salle bains, non chauffé, $70 par mois, libre 1er janvier. 522-8093. quo-15

AVENUE du Colisée, coin Sapinière Dorion, logements neufs, 3 pièces, meublés, colonial, 4 1-2 pièces, stationnement, espace sous-sol, porte patio, insonorisé, buanderie, concierge, télécâble, $130-135 libres novembre à mai, 623-5743, 681-0876. quo-12J

CHAMBRE-boudoir, poêle, réfrigérateur, toilette douche. 523-9019. 2595 Vitré. quo-15

2 1-2 MEUBLE, chauffé, St-François d'Assise, $95 par mois. 529-8015. quo-15

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, semi sous-sol, $70. 661-6560, 667-1330. quo-18

3 PIECES, avec salle bains, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er étage, avec balcon stationnement, libre 1er janvier, $110 mois. 667-1045. quo-15

SOUS-louer, 3 pièces, meublé, chauffé, près hôpital Enfant-Jesus, St-Pie X, libre 1er février. 522-5604, 49-3378. quo-12J

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, près toutes commodités, et hôpital Enfant-Jésus. S'adresser M. Lessard ou Mlle Létourneau, 523-2362. quo-12J

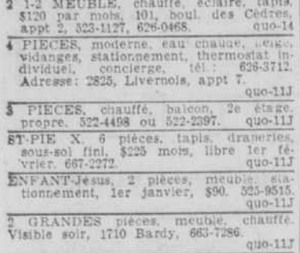
4 PIECES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $85, janvier, février. 663-4948. quo-18

$90, 4 PIECES, stationnement avec prise, pour 1er janvier. 661-4238. quo-15

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, libre 1er décembre, Tél. 623-5011. quo-12J

PRES Hôpital, Enfant-Jésus, rue Vitré, 4 pièces, chauffé, très propre, libre immédiatement, $95, 529-7243. quo-15

412 QUARTIER MONTCALM



dis-12

CHATEAU ST-LOUIS

6 PIECES, vue sur le fleuve, les Laurentides, service de conciergerie, ascenseur, portier, gardien de nuit, stationnement. 523-2990. quo-31

GRAND 4½ PIECES

LE Chantilly, 1050 Raymond Casgrain, bâtisse moderne, piscine, ascenseur, stationnement, garage, occupation immédiate. Tél. 681-4627, ou 681-3815. quo-8

LIBRE IMMEDIATEMENT

TRES moderne, 4 pièces, semi-meublé, tapis, mur à mur, chauffé, électricité, télécâble, buanderie, garage intérieur, Tél. 683-0211. quo-15

LE Vimy, un 5 1-2 pièces, 1er plancher, balcon, buanderie, garage, 681-6490. quo-30

RUE Montmorency, beau 6 pièces, 1er étage, chauffé, stationnement, $170, 1er décembre, adulte tranquille, 681-2367. quo-15

MURRAY, 6 pièces, 2e étage, janvier, $175, 527-1726, 849-2970. quo-29

POUR dame, jeune fille, 1-1 1-2 pièce, avec ou sans salle bains, entièrement meublé, 824-4219. quo-29

DE BERNIERES, flat meublé, chauffé, entrée privée, 522-8322, 651-9376. quo-30

REFAIT à neuf, luxueux, 5 grandes, tapis, sortie laveuse sécheuse, meublé, si désiré, libre 675 Calixa - Lavallée, 681-6636. quo-5J

DEAUVILLE, 2 1-2, 3 1-2 luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, 681-7493. quo-5J

110 GRANDE-Allée Ouest, 3 1-2 pièces, avec poêle et réfrigérateur, $150. Tél.: 525-6883, 522-2865. quo-6

1060 RAYMOND Casgrain, 4 1-2 pièces, piscine, buanderie, ascenseur, stationnement, 683-9992. quo-6

PRES Méricy, 2 1-2, meublé, entrée privée, accommodation deux personnes, 527-1726. quo-7

1105 BELVEDERE, 3 pièces, modernes, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre immédiatement et 1er janvier, 527-5126, 527-9088. quo-7

1195 BROWN, 5 1-2 pièces, chauffé, 3e étage, $170. 527-8412. quo-12

7 PIECES, chauffé, 1er février, $115. Jour, 643-4810, soir, 683-0237. quo-14

5 PIECES, face aux Plaines, libre 1er janvier, 527-1506, 681-8680. quo-11J

2 1-2 PIECES, meublé, immédiatement, $75 mois Tél. Soir 651-1234. quo-14

935 BOURLAMAQUE, 1 1-2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $100 par mois, 1er plancher. 626-6448. quo-12

5 PIECES, plus salle de bains, chauffé, éclairé, meublé. 681-2187, 527-7156. quo-12

LIBRE, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, ou meublé complet si désiré, près hôpital St-Sacrement. 667-1786. quo-15

ST-SACREMENT, Chemin Ste-Foy, 6 pièces, chauffé, adultes, $135. Tél. 527-6137. quo-15

184 OUEST, St-Cyrille, 5 pièces, 1er étage, avec système de chauffage, pas chauffé, 683-9872. quo-15

C'est facile de placer une annonce classée. Composez 529-9231.

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AU CLARIDGE

220, EST, Grande-Allée, appartement, bureau, stationnement nocturne, une place de prestige pour vous, 529-5458. quo-12

684 D'AIGUILLON

2 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, entrée seule, libre 523-4124. quo-15

3 PIECES, non chauffé, près Parlement, Jour, 694-3728, soir, 681-9590. quo-15

3 PIECES, plus salle bains, non meublé, chauffé, éclairé, 705 Richelieu, 872-1950. quo-28

2 GRANDES pièces, meublé, chauffé, 479, St-Réal, Tél. 524-4445. quo-4J

2 PIECES, très propre, bain privé, meublé, libre 525-7297. quo-12

LOGEMENT moderne, 2 1-2 pièces, plus salle bains, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél. 523-1025. quo-14

2 PIECES, près Carré d'Youville, meublé, éclairé, chauffé, $22 semaine, entre 6 et 7 heures, 736 St-Augustin, coin Richelieu. quo-12

3 PIECES, non chauffé, réservoir eau chaude, 275 Latourelle, 522-7732. quo-9

120, ST-OLIVIER, 5 pièces, salle de bains, non chauffé, 527-1834. quo-14

397, ST-JEAN, flat 2 pièces, meublé, très propre, 524-6321. quo-12

Si vous hésitez devant le texte de votre annonce classée, demandez à l'une de nos préposées de vous aider. Composez 549-9111.

414 QUARTIER ST-ROCH

RUE ARAGO

LOGEMENT

DE 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, salle bains, libre immédiatement, près Gare Centrale, concierge, apmt 103, 198 Arago est, 524-4556. quo-31

FLEURIE

2 PIECES, entrée seule, libre, éclairé, chauffé, meublé, très propre. Tél. 523-4124 quo-19

RUE Laberge, 3 pièces, $46 par mois, 523-3024. quo-22

3 ET 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie. Tél. 524-7236. quo-23

2 PIECES, chauffé, meublé, éclairé, libre. 271 Caron, 522-2692. quo-12

414 QUARTIER ST-ROCH

4 PIECES, chauffé, eau chaude, s'adresser Mlle Paradis, 386 est Boul. Charest. quo-31

2 PIECES, meublé, chauffé, électricité fournie, $75. 546 Abraham, 522-7426. quo-15

RUE St-Joseph est, 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, libre, 754 est, St-Joseph. quo-7

3 PIECES, plus salle bains, meublé, chauffé, éclairé, avec références, $25 par semaine. Tél. 524-5022. quo-14

1 GRANDE pièce meublée, chauffée, éclairée, eau chaude à l'année, salle bains, entrée seule. 523-0782 entre 6 et 9 heures. quo-12

FLAT chauffé, meublé, eau chaude, Tél. 523-1451. quo-11J

5 PIECES, refait à neuf, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er janvier, $125. Tél. 681-2055. quo-12

FLAT à louer, meublé, chauffé. Tél. 849-3788. quo-17

BEAU 3, chauffé, bain, premier, tranquille, couple distingué, $68. 529-3941. quo-12

153 DU Roi, 4 pièces, 4 pièces, 220, ménage refait, libre, 683-0172. quo-12J

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

3 PIECES, très propre, $70 mois, soir seulement, 683-2671. quo-14

484, ST-MATHIAS, appartements, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2, non meublés, chauffés, éclairés, chute à déchets et remise, tapis mur à mur, service de concierge, s'adresser appt 206, tél. visite 9 a.m. à 11 heures p.m. 522-1777. quo-15

4 PIECES, bain, eau chaude, non chauffé, 2e étage, 9 rue Hermine, coin St-Joseph, $65 par mois, 522-7790. quo-31

2 PIECES, chauffé, meublé, douche. 422 St-Vallier Ouest, Auclair. 529-3522. quo-31

4 PIECES, réparé neuf, eau chaude. 187 St-François Ouest, 524-2821. quo-4J

3 PIECES, 422 rue Bagot, $45 mois. Tél. 527-2676. quo-14

542 ST-VALLIER Ouest, 5 pièces, sale de bains, cuisine moderne, $60. 522-6580. quo-14

3 PIECES, non chauffé, St-Sauveur, propre, $33 par mois, libre immédiatement. Après 5 heures. 529-3223. quo-12

7 ST-FRANCOIS Ouest, 3 pièces, pas chauffé, occupation immédiate. 524-0217. quo-11J

LOGEMENT 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à 523-8035. 6-12

2 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude, entrée seule 1er plancher, $18 semaine. Entre 6 à 8 heures, 626-5835. quo-15

4 PIECES, salle bains, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 661-6146. quo-12

415 A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

PLACE APPOLO

PRIX MODIQUE

4 1-2, 5 1-2, TAPIS mur à mur, intercom, 3 milles centre ville, libres immédiatement, un mois gratuit. Tél. 527-4504, visible de 9 a.m. à 9 p.m. quo-31

2, 4, 5 PIECES

A louer, neufs, libres immédiatement, non meublés, stationnement, chauffés, électricité comprise. Tél. 681-3391. quo-26

LES SAULES

APPARTEMENT 1 1-2, meublé, tapis, électricité, eau chaude, libre immédiatement, près église, arrêt autobus. 683-4854. quo-9

4 1-2 PIECES, 1er plancher, rue Leclerc, Duberger, libre immédiatement, $120, Richard Guay, 656-9660, soir 651-6506 quo-31

SOUS-LOUER, grand 5 1-2 pièces, chauffé, électricité, 1er plancher, inclus sous-bassement, libre immédiatement. Après 6 heures, 681-4389. quo-29

LES Saules, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 527-7875. quo-22

5, 4 1-2 PIECES, libre immédiatement, chauffé, éclairé, 1er plancher, stationnement. 683-5161. quo-30

SOUS-louer, logement 4 1-2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. 527-8311 quo-31

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, laveuse, sécheuse, près autobus, et centre d'achats, 683-3134. quo-7

LES Saules, libre immédiatement, 5 pièces, neuf, $102. 681-5733, 527-4334. quo-5J

2 1-2 MEUBLE, chauffé, moderne, stationnement. 681-9771. quo-11

A SOUS-LOUER, 4 1-2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Tél. 683-6523 quo-14

LES Saules, 5 pièces, $115, libre après 6 heures. 527-4097. quo-8

SEIGNEURIE St-Gabriel, 1 1-2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Tél. 683-8736. quo-8

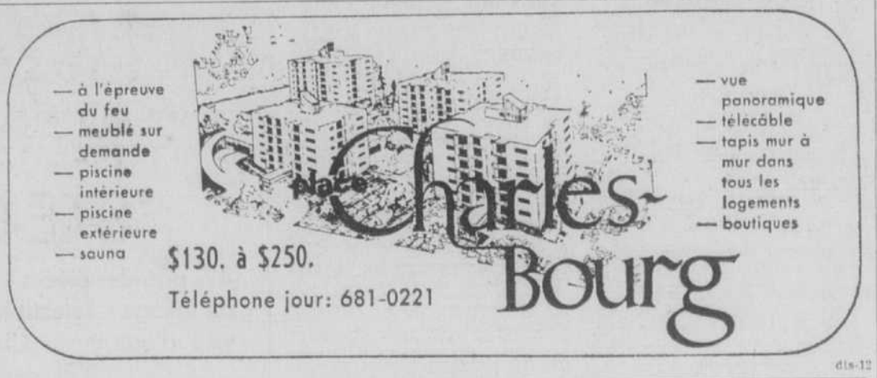
POUR fin février, 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Les Saules, jour, 683-5123, soir, 527-6713. quo-12

SOUS-LOUER, 15 janvier, grand 5 pièces, 2e étage, chauffé, $115, Père-Lelièvre Duberger, 683-0927. quo-14

4 1-2 PIECES, chauffé, libre 1er mars, eau chaude fournie, 527-6572. quo-12

LES Saules, Carré Ader, libre, duplex, spacieux 6 pièces, stationnement, près écoles. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746. quo-17

416 CHARLESBOURG



dis-12

416 CHARLESBOURG

TRES MODERNES 2½ PIECES, MEUBLES LIBRES IMMEDIATEMENT

PRES centre d'achats Charlesbourg, un mois gratuit, chauffés, éclairés, 529-5086. quo-9

CHARLESBOURG MEUBLE OU NON

3 1-2, 4 1-2 PIECES, neufs, eau chaude électricité, fournie, système évacuum, tapis mur à mur piscine extérieure, un mois, gratuit, libre immédiatement. 5730, 3e Avenue, ouest, 626-9217. quo-22

VUE PANORAMIQUE

BOULEVARD Bourassa, 3 pièces, neuf, tapis, balcon, réserve, stationnement, chauffé, éclairé, eau chaude, $120. 661-5764. quo-18

UN MOIS GRATUIT

BOULEVARD Jean-Talon, neufs, 3 1-2 pièces, meublés, $125, non meublés, $100, 4 1-2 pièces, $125, 2 1-2 pièces, meublés, $120 tout fourni, tapis salon, entrée laveuse sécheuse, accès facile centre ville, via boulevard Laurentien, libres immédiatement, 628-2744, 626-1065, 626-0706. quo-21

CHARLESBOURG

4 PIECES, neufs, chauffés, éclairés, eau chaude. 628-2736, 626-3955, 628-2218. quo-18

LE DAUVERNE

3e AVENUE Est, et 65e Rue, 2 1-2 pièces construction neuve, meublé, style colonial, tapis, chauffé, électricité, stationnement privé, buanderie, vue sur ville. Tél. 623-7982. quo-29

PLACE CHARLESBOURG

LUXUEUX logements, tout électricité, 1 1-2, 3, 4 1-2, 5 1-2 pièces, meublés sur demande avec piscines intérieure et extérieure. Jeux extérieurs, terrasse, saunas, télécâble, tapis, de $130 à $250, tout inclus, location pour octobre, novembre, décembre, etc. Informations jour, 681-0221. quo-31

4½ PIECES, NEUF

CHAUFFE, $125, et $135 par mois, 626-6886 ou 626-1364. quo-7

Les Appartements Simon

4 1-2 PIECES, neuf, moderne, eau chaude, tapis, salon, sortie laveuse, sécheuse, conciergerie, $115 par mois, communiquez 623-0110, 626-3303, 626-9406. quo-7

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude, libre immédiatement, stationnement. 626-1825, 626-6886. quo-14

4 PIECES, chauffé, éclairé, semi-meublé, prix modique, adultes. 623-5977. quo-15

3 PIECES, salle bains, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement. 628-2915. quo-16

474, 47e RUE Ouest, 2e plancher, 4 pièces, éclairé, chauffé, 1er janvier, 628-1610. quo-17

LOGEMENTS 4 1-2 pièces, neufs, à louer très bas prix. 628-1065. quo-21

LOGEMENT neuf, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, Salon de Coiffure, à même l'immeuble, service autobus, voisin Centre d'Achats Charlesbourg, 626-8213. quo-23

4 1-2 PIECES, éclairé, chauffé, piscine, 31 décembre, ou avant, 626-8138. quo-23

4 PIECES, chauffé, demi sous-sol, près Centre d'Achats, stationnement, près de passage, 623-9501. quo-23

SOUS-louerait 4 1-2, $140 pour $115, électricité, tapis, stationnement. 623-1616. quo-23

STE-MARIA Goretti, 4 pièces, dans bungalow, couple sans enfant, 628-0502. quo-31

ST-RODRIGUE, 4 1-2 pièces, moderne, balcons avant et arrière, près des centres communautaires. 475, 46e Rue Ouest, appt 2. 626-5120. quo-5J

DEMI sous-sol, 4 pièces, tapis, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, libre immédiatement. 623-0261, 623-1268. quo-5J

LOGEMENT 3 pièces, plus salle de bains, Charlesbourg, $62 par mois, 663-6327, 626-1165. quo-14

DEUX 4 pièces, neufs, chauffés, eau chaude, tapis salon, 1 mois gratuit. 628-1869. quo-7

CHARLESBOURG, 5 pièces, non chauffé, 131, 58e Rue, Est, $70 par mois, Tél. soir entre 7 et 10, 623-0218. quo-7

CHAMBRE, avec pension si désiré, entrée seule, 626-1179. quo-7

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffage électrique, $80 par mois, libre immédiatement. 623-1561. quo-8

5 PIECES, MEUBLE, NEUF, TOUT INCLUS, TEL. 628-0854. quo-9

ST-RODRIGUE, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, $65 par mois, 1er janvier. Tél. 623-4687. quo-12

LOGEMENT à louer, 3 pièces, s'adresser 628-2160. quo-14

4 PIECES, chauffé, éclairé, $135, libre 1er février. 628-1303. quo-12

RUE Jean-Talon, 2 1-2 pièces, neuf, meublé, ou non, 659-1470. quo-11J

CHARLESBOURG, 3 et 4 pièces, meublés, aussi 4 non meublés, libres, près centre d'achats, chauffé, eau chaude, stationnement. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746. quo-17

ST-RODRIGUE, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $100, libre immédiatement. 626-8039. quo-9

1ère AVENUE, près de la 42e Rue, 3 pièces, chauffé, 2e étage, rénové à neuf, $100 par mois. 683-1571. quo-15

4 PIECES, épreuve du feu, insonorisé, ascenseur, air climatisé, incinérateur, tapis mur à mur partout, électricité, eau chaude, et toutes dépenses incluses. Appartement Le Château, 7650 Trudelle, 527-6823, 626-8333. quo-19

417 RIVE-SUD

LOGEMENTS NEUFS

SAINT-DAVID, 3 1-2 pièces, meublés ou non, chauffés électricité, libres 1er décembre, 837-4203, 667-2448. quo-12

ST-ROMUALD, ST-DAVID

4 PIECES, neufs, meublés ou non, chauffés, eau chaude, tapis, stationnement. 839-6200, 839-8753. quo-12

LOGEMENTS NEUFS

ST-DAVID, 3 1-2 pièces, meublés ou non, chauffés, électricité, libres 1er décembre. 837-4203, 667-2448. quo-12J

LOGEMENT NEUF

ST-ROMUALD, 5 pièces, $125.00 1er étage, comprenant chauffage. Tél 839-8474. quo-24

LAUZON, grand logement rénové, 5 1-2 pièces, chauffé, libre décembre, 667-2448. quo-12

ST-ROMUALD, à louer, 5 1-2, chauffé, eau chaude, stationnement, prise de courant extérieure, aussi 2 1-2, meublé, tout fourni, sauf téléphone. 839-6733. quo-26

CHARNY, 4 1-2 neuf, chauffé, eau chaude, tapis, $125, par mois, 1 mois gratuit. Tél. 833-2378.

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, NEUFS, meubles, ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus. 683-1065. quo-31

ST-ROMUALD, 5 pièces, plus salle bains, soleil, libre immédiatement. 529-9925. quo-29

CHARNY, 4 1-2 pièces, neufs, 2 1-2 pièces, meublé, libres immédiatement, chauffés électricité 832-0444. quo-30

LOGEMENT 7 pièces, à sous-louer, 220, salle de bains, libre immédiatement. 839-6039. quo-30

ST-DAVID, neuf, chauffé, 4 1-2 et 5 1-2 pièces, 1er janvier, 837-5640. quo-4J

417 RIVE-SUD

LAUZON, 4 pièces, meublé, eau chaude, douche, fournaise, $50. 837-1332. quo-14

ST-REDEMPTEUR, plain-pied, moderne, avec grande cour. Tél. 832-8830. quo-7

4 PIECES, neuf, chauffé, entrée laveuse et sécheuse, libre 1er janvier. 67 Desjardins, Lévis. 837-4477. quo-14

3 PIECES, $88 par mois, libre immédiatement, stationnement. Tel. 839-8155. quo-12

ST-ROMUALD, 4 pièces, près magasin, centre communautaire, abri d'auto, plain-pied, libre, prix raisonnable. 839-9481. quo-12

ST-ROMUALD, maison seule, 6 pièces, dans quartier résidentiel. Tél. 839-8730. quo-16

ST-ROMUALD, 3-4-5 pièces, libre 1 mois gratuit, chauffé, eau chaude, stationnement, rue Des Intendants Lavoisier et Du Vallon, 839-6859. quo-17

ST-DAVID, 5 1-2 pièces, chauffé, libre janvier, près école, visite sur appointement. Tél. 837-2881. quo-17

3 1-2 PIECES, entrée laveuse, sécheuse, chauffage électrique, près rond-point Lévis, 837-7410, 837-2510. quo-14

418 SILLERY

MAGUIRE, pièce meublée, divan, poêle, réfrigérateur, salle bains, entrée privée. 527-9718. quo-15

LIBRE immédiatement, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. 653-7768. quo-9

BACHELOR 1 1-2 pièce de luxe, à sous-louer, jusqu'en Juin, 681-3250, 661-5622, 1105 Belvédère. quo-12

3 PIECES, très propre, 1er étage, chauffé, eau chaude, 527-2409. quo-14

LOGEMENT à louer, 6 1-2 pièces, Sillery, frais peinturé, libre immédiatement. 651-2322. quo-18

419 STE-FOY

4½ ET 5½ PIECES

GRANDES pièces, près des écoles, et centre d'achats, bureau de location, 940 Ave de Bourgogne, heures des visites, une heure à 5 heures, le soir, 7 à 9 heures. Tél. 651-5455, 527-2797, W. Légaré. quo-26

1320 LAVIGERIE

3 PIECES, meublées ou non, tapis, buanderie, piscine extérieure, chauffage électricité fournis, concierge. 653-4574. quo-15

PLACE DE BOURGOGNE

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Chemin Ste-Foy, Boul. Duplessis. 653-5291. quo-24

CARREFOUR 4 BOURGEOIS

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, services électriques, angle Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois. 653-5291. quo-24

IMMEUBLE DES SEIGNEURS

6, 5, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, garage, service électrique, angle Boul. Laurier, Henri IV. 651-3653, 653-5291. quo-24

DEVELOPPEMENT PASTEUR

5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, MEUBLES si désiré, service électrique, angle Chemin Ste-Foy, La Suète. 653-5291. quo-26

2½, 4½ PIECES

BATISSE neuve, chauffage électrique, électricité fournie, stationnement, avec prise courant, piscine, service de concierge, 651-4227, 653-9430. quo-29

GRAND 5½ PIECES

HAUT de la rue Norvège, tapis salon, 3 chambres, place pour laveuse, sécheuse $150., 527-6460. quo-29

LIBRE 1er JANVIER

RUE Duchesneau, chauffé, eau chaude fournie, service de conciergerie, buanderie, piscine intérieure, stationnement, 2 pièces, meublé, $95, Jacques Gosselin 683-2103. quo-2

2½ — 3½ NEUFS

LIBRES immédiatement, meublés si désirés. 651-9443, 651-3513, 653-8069. quo-4J

3111, BOUL. NEILSON

4 1-2 PIECES, chauffé, stationnement, avec prise électrique, entrée laveuse, sécheuse, $130. Tél. 653-4463 ou 653-0691. quo-4J

PLACE VERSAILLES

LOGEMENTS neufs, 2, 3, 4, 5, 6 1-2 pièces, modernes, piscine intérieure, sauna, stationnement intérieur, tapis mur à mur, incinérateur, télécâble, 2280 Chemin Ste-Foy, face univerailté Laval, 683-8254, 681-2155. quo-7

4½ RUE NORVEGE

LIBRE, CHAUFFE, EAU CHAUDE, ARRET D'AUTOBUS, TELECABLE INCLUS, POELE, REFRIGERATEUR SI DESIRE, SOIR, 651-3872. JOUR, 681-0804. quo-7

MAGNIFIQUE 4½

ENTIEREMENT rénové, grande espace de rangement, stationnement, 651-3310. quo-8

PLACE CHATEAUGUAY

3146 RUE France-Prime, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, ascenseur, piscine, bain sauna, télécâble, buanderie, tapis mur à mur, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, à l'épreuve du feu, occupation février, réservations jour, 658-0616, soir, 683-3041. quo-8

LIBRE

4 1-2 SEMI-meublé, rue Le Chasseur, 651-2095, le soir. quo-12

662 DE BRABANT

GRAND 5 1-2 pièces, 3 chambres à coucher, 2e étage, garage, chauffé, compris, libre immédiatement, pour information, Tél. 656-9856 après 6 heures. quo-11J

LE CHATEL

RUE McCartney, 3 pièces, piscine intérieure, sauna, buanderie. Tél. 651-2516 quo-11J

DEVELOPPEMENT PASTEUR

4 1-2, ECLAIRE, chauffé, stationnement, compris libre immédiatement. Avantages d'été: croquet, piscine, badminton, 651-3859, 683-9222, soir, 651-0213. quo-12J

LE PIERRE-FONTAINE

3164 DE la Concorde, 4 pièces, non meublé, 2 1-2 pièces, meublé, chauffés, eau chaude, service de conciergerie et stationnement fourni, piscine intérieure, libre immédiatement, 653-2946. quo-12J

3, 4, 4½, NEUFS

PRES centre d'achats, service concierge, buanderie au sous-sol, incinérateur, 651-5687. quo-11J

3 PIECES $100.00

3444 CARRE Tilly, coin Maricourt, logement neuf, électricité comprise, piscine, badminton, buanderie, stationnement meublé si désiré. Administrateur 681-4627, concierge 651-4167. quo-11J

4½, UN MOIS GRATUIT

CHAUFFAGE électricité inclus, entrée laveuse, sécheuse, piscine, sauna, 623-2941. quo-29

3009 LAROCHE

2 1-2, MEUBLE, moderne, tapis mur à mur, services, conciergerie, eau chaude, stationnement avec prise de courant, piscine extérieure, buanderie dans bâtisse, $130. Tél.: 656-9291 si non 683-7836. quo-6

DE BRABANT — STE-FOY

NEUF, 4 grandes pièces, dans quadruplex, boîte bien éclairé, tapis, $130, jour, 651-3489, soir, 651-6668. quo-15

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, buanderie, piscine extérieure, stationnement concierge, 930 Bégon appt 4, 653-8002. quo-12

1 1-2, 1er JANVIER, près centre d'achats, meublé, désiré, 651-3630, 651-9443. quo-14

LOGEMENT 5 pièces, tapis mur à mur, dans maison neuve. 3275 Nobel, 653-7925. quo-14

LOGEMENT jumelé, 6 pièces, 2 salles bains, foyer naturel, vue sur le fleuve, libre 1er janvier, Chemin St-Louis, $200 mois. 656-1877. quo-16

5 GRANDES, modernes, chauffés, stationnement, libre, 928 Place Beloeil, 653-4451. quo-15

4 1-2 NON meublé, 3161 La Concorde, piscine intérieure, 656-9600. quo-17

A sous-louer, 5 1-2 pièces, Parc Neilson, centre d'achats, autobus, libre 15 décembre. 651-2226. quo-16

LOGEMENT à sous-louer, 4 1-2 pièces, rue Amiens, entrée laveuse, sécheuse, télécâble. 651-5757. quo-17

PARC Neilson, 4 pièces, piscine intérieure, stationnement, près d'autobus, centre d'achats. 1085 Dijon, 651-5667. quo-17

2 1-2 MEUBLE, moderne, chauffage, buanderie, stationnement, concierge, 653-2261. quo-21

LIBRE luxueux 4 1-2, près université, centre d'achats, meublé désiré, 651-3047. quo-21

810 DE Bourgogne, 4 pièces, modernes, chauffé, tous services, compris, stationnement, libre immédiatement, 651-9376, 651-5430. quo-21

BEAU logement peinturé en neuf, 4 pièces, chauffé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, 1er plancher. Jour, 529-8456, soir, Philippe Gauthier, 651-2817. quo-22

3315 LA Martinière, 3 1-2 pièces, chauffé, libre 1er janvier, 656-0336. quo-23

2 1-2 MEUBLE, chauffé, télécâble fourni, neuf, vue magnifique, 656-1197, s'adresser 3229, Chemin St-Louis (concierge). quo-23

3 1-2 PIECES, entièrement meublé, eau chaude, électricité, chauffage fournis, 630 Norvège, apt 10, après 5 1-2 heures, 651-8674. quo-23

3, 5 ET 6 pièces, logements neufs, libres immédiatement, 1 mois gratuit. Tél. soir 683-3041. quo-23

MAGNIFIQUE 2 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, piscine et stationnement, S'adresser à 3335, de la Monerie, appt 113 656-1902. quo-21

608 DE Brabant, spacieux 4 pièces, neuf, $115. Savard, 651-1364. quo-26

SOUS-louer, meublé, 2 chambres coucher, salon-dinette, cuisine, salle bains, prêt 1er janvier, $230 mois. 683-5590 ou 683-7474. quo-26

DE Norvège, 3 1-2 poêle, réfrigérateur, libre $130, chauffage électricité, buanderie, stationnement, concierge, 651-7572. quo-29

NORVEGE, 4 pièces, libre 1er janvier, neuf, plus 3 pièces meublé ou non, libre immédiatement, chauffés, eau chaude fournie, télécâble, stationnement, service de buanderie, tél.: 683-9166. quo-30

4 1-2 PIECES, meublé, prêt immédiatement. 700 Norvège, appt 106. 653-2798. quo-30

NORVEGE 4, 4 1-2, moderne, propre, stationnement, buanderie, intercom, immédiatement. 651-2581. quo-30

2 1-2, MEUBLE, 2e plancher, buanderie, télécable, 654 de Norvège, 651-6772. quo-31

3220 DE la gare, 4 1-2 pièces, luxueux, chauffé, eau chaude, stationnement, entrée laveuse accheuse, 683-3216. quo-21

APPARTEMENT 3 1-2, meublé, La Corde, $140. 653-2378. quo-18

1 1-2 PIECE, meublé si désiré, électricité, incluse, $115. Tél. 833-3107 ou 651-2798. quo-4J

419 STE-FOY

LOGEMENT 4 1-2, chauffé, libre 15 décembre, ou 1er janvier. $105 par mois, Soir: 653-9648, 651-7387. quo-7

LUXUEUX, 3 pièces, meublé, neuf, face Académie, libre 1er janvier, s'adresser 2455, Chemin Ste-Foy, 683-8600. quo-7

MAGNIFIQUE 2 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, piscine intérieure, stationnement, près Université et Centres d'Achats. Tél.: 653-4690. quo-14

DEUX 3 1-2 pièces, $105, et $110, libre 1er janvier, 5 minutes Université, Tél. 683-5616. quo-7

3335 DE LA MONNERIE, sous-louer, 1 1-2 meublé, piscine intérieure, électricité fournie, service buanderie et conciergerie, stationnement avec prise. Jour: 656-1555 Soir, 6-8 heures, 656-0481, Après 8 heures, 651-6899. quo-7

2 1-2 PIECES, neuf, meublé, libre 1er décembre, 3080 Laforêt, 651-7995. quo-8

4 1-2 MODERNE, meublé, stationnement, buanderie. 680 Norvège, 656-9003, le so

420 BANLIEUE

CHAMBRE pour monsieur, salle bains, entrée seule, 661-1786. quo-12

CAP-ROUGE, $20 par mois, moyenne par chambre, belle vue. 659-1541. quo-12

VILLE Vanier, 3 pièces, $50 mois, libre 1er janvier. 527-9042. quo-18

ORSAINVILLE, rue Des Verdiers, libre immédiatement ou 1er mai, joli 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement (concierge demandé) jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-3746. quo-17

421 Meublés

STE-ODILE

3½ pièces - Neuf - Meublé - Stationnement - Service d'autobus - Télécâble - Libre à partir de janvier.

TEL.: 623-3948

dis-246-26

421 Meublés

Ste-Foy (neufs)

2 1-2 ET 3 PIECES, tapis mur à mur, choix de lits doubles ou simples, chauffage électrique, buanderie stationnement, piscine. Rue Bégon, visible de 9 a.m. à 9 p.m. 683-4774, 659-1770. quo-9

PRES HOPITAL ENFANT JESUS APPARTEMENTS STEPHAN

3 PIECES, meublé, neuf, chauffage électricité fourni, stationnement, piscine, s'adresser à 2340, Mont-Thabor, appt 305, Tél. 524-1074. quo-29

ST-FRANCOIS D'ASSISE

11e RUE, 4 pièces, chauffé, bail $130 mois, 524-2869, 523-1227. quo-29

STE-FOY

4 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, couple seul, étudiants, 656-0782. quo-16

STE-FOY, 4, MEUBLE

LUXUEUX, colonial, tous les services, libre 19 décembre, 596 rue Norvège, voisin Duplessise, $185. 842-4086. quo-11J

Appartements Laurentiens

LIMOILOU, 3 et 4 pièces, piscine, bain sauna, ascenseur, Visible le soir, 523-9893 ou 524-9226. quo-12J

STE-FOY, 3, 4 pièces, meublés, chauffés, stationnement. 653-2434, 651-3258. quo-16

LORETTEVILLE, 2 1-2, meublé, chauffé, demi sous-sol, stationnement, $110. 842-2561. quo-14

GIFFARD, 2485 Bourg Royal, 2 1-2, meublé, chauffage eau chaude, électricité fournie, stationnement, buanderie, près écoles, autobus. 663-7998 ou 663-4571. quo-22

LIMOILOU, 1 1-2, 2 1-2, salon, bain, cuisinette, chambre, stationnement, vaisselles, literie, télévision, si désirez, 626-6868, 522-1813. quo-15

ST-RODRIGUE, logement chauffé, meublé, style colonial, eau chaude fournie, 1 1-2 pièce, $100. 2 1-2, $130, 623-1561. quo-15

APPARTEMENT, 4 pièces, à louer, libre immédiatement, près autobus, hôpital Enfant-Jésus, s'adresser 2350, Mont Thabor, appt 108. quo-7

ORSAINVILLE, 2 1-2 pièces, meublé, électricité, eau chaude fournie. 623-5441, 626-3257. quo-17

3e AVENUE, 1 1-2, 2 1-2 complètement meublé, radio, télévision, 522-8676, 522-3322. quo-21

LIBRE près université, centre d'achats, luxueux 4 1-2, $155. stationnement, 651-3047. quo-21

STE-ODILE, 3 1-2 sous-louer, 210 ouest, Sapinière-Dorion, 626-5468, 653-7458. quo-22

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, près centre loisirs St-Sacrement, service laveuse. Tél.: 527-3284. quo-23

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $100 par mois, 527-7873. quo-29

2015, 1ère AVENUE, 3 pièces, meublé, chauffé, stationnement, $100. 523-0771. quo-28

BEAUPORT, 3 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, près Boulevard Ste-Anne, 667-5548. quo-4J

CHEMIN St-Louis, 2 pièces, tapis, chauffé, éclairé, libre stationnement. 653-4892. quo-4J

1 1-2 PIECE, arrière Holiday Inn, 3110 Hochelaga, entre 2 et 9 p.m. 658-0709. quo-4J

1, 2 PIECES, tranquilles, complètement meublés. 558 Est St-Vallier, 525-9948. quo-5J

$115 TROIS grandes, modernes, ameublement neuf, stationnement, buanderie, Bourassa, 529-3606. quo-5J

VILLE Vanier, près hôpital, moderne, meublé, chauffé, stationnement. 681-6929, 623-5115. quo-5J

ST-ALBERT le Grand, 3 pièces, moderne tapis, tentures mur à mur, balcon, buanderie, service d'autobus, $120 par mois, pas de bail, 2e étage, libre. Tél.: 628-1294. quo-6

2 PIECES meublés, chauffés, couple ou demoiselle, 610 d'Aiguillon. 522-8581. quo-12

LORETTEVILLE, 1 1-2 pièce, chauffée, éclairée, meublée, neuf, près hôpital, 842-1119. quo-7

22 LAVAL, 3 pièces, chauffé, eau chaude, $22 semaine, 626-4060. quo-7

3 PIECES, meublé, neuf, couple marié, demoiselle distinguée, janvier, 681-2488. quo-14

3 PIECES, plus salle de bains, visible le soir, 120, 56e rue est. quo-14

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, électricité comprise, 1255, 18e Rue, appartement 3, 525-7428, 523-5794. quo-14

ST-PASCAL, près hôpitaux, 3 pièces, moderne, meublé, chauffé, libre 681-5506. quo-14

GIFFARD, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, 663-9761. quo-9

ST-CYRILLE, ouest, 3 pièces, entrée seule, près autobus, 1er janvier, 527-3838. quo-9

ST-MALO, flat 2 pièces, meublé, complet, réfrigérateur, poêle électrique, douche, entrée seule, 593 St-Ignace, 522-5709. quo-9

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée, propre, convient pour dame seulement, 523-0634. quo-9

A sous-louer, 1 1-2 pièce, meublé, $115 par mois, piscine intérieure, libre immédiatement. 656-1917. quo-12

1 1-2 PIECE, salle de bains, sous-sol, $20 par semaine, rue de la Vérandrye. Après 6 heures, 661-8164. quo-12

LIMOILOU, 4 et 3 pièces, piscine, bains-sauna, ascenseur, Visible de 5 à 9 heures, 524-9226. quo-9

ANCIENNE-Lorette, 1 1-2 pièce, meublé, bloc appartement, buanderie, $70. 872-2198. quo-9

PRES hôpital Christ-Roi, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $130 par mois, libre 1er janvier. 683-2828. quo-9

ST-SAUVEUR, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, bain, eau chaude, 527-2267. quo-11J

STE-FOY, flat meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, sous-sol, entrée privée, prix modique, 651-4566. quo-11J

ANCIENNE-Lorette 3 1-2 pièces, meublé, réfrigérateur, cuisinière couleur, 872-2455. quo-11J

LE Métropolitain, face Galerie Charlesbourg, 1 1-2, 2 1-2, meublé, tapis, cuisine, etc. $95.00 à $135, 623-1931. quo-11J

144 ST-CYRILLE ouest, 2 pièces, meublé, tapis, balcon, 524-6168. quo-11J

2 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, toilette, entrée seule, 1495, Champfleury. quo-17

NEUFCHATEL, 3 pièces, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement, $130. 842-4569. quo-11J

2 PIECES, moderne, salle bains, meublé, $20 semaine, Lavigueur, 524-9709. quo-14

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, moderne, libre. 498 Hermine. 522-4070. quo-15

LIBRE 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, ou meublé, complet si désiré, près hôpital St-Sacrement. 667-1786. quo-15

ST-JEAN, 2 1-2 pièces, entièrement meublés, $115, $125. 524-1136, 651-2510. quo-18

ORSAINVILLE, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, construction neuve, près centre d'achats, église, école, autobus, $125 par mois. 629-9669, 623-4171. quo-15

2 PIECES, meublé, lavabo, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle, 523-4922. quo-12J

ST-RODRIGUE, 4 meublé, chauffé, stationnement, libre 1er janvier, 623-5742. quo-12J

2 1-2 PIECES, meublé, près Canardière, entrée seule, au 1er. 663-0433. quo-12J

ST-PASCAL, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, libre 1er janvier, $115 par mois. 661-1492. quo-12J

CHAMBRES A LOUER

430 QUARTIER CHAMPLAIN

PERMIS cuisine, réfrigérateur, eau courante, propre, personne sobre. 24 Garneau. quo-18

FACE terrasse, entrée privée, personne sérieuse, 522-0130, 522-8506, 524-5519. quo-29

PRES Château Frontenac, chambre, propre, lavabo, permis cuisine. 524-0104, 661-4929. quo-5J

CHAMBRES propres, avec, sans permis cuisine, eau courante. 24 Ste-Anne. quo-8

CHAMBRE à $12, poêle et réfrigérateur, 93 Ste-Anne, s'adresser à Epicerie Paqueau, 91 Ste-Anne, 525-7601. quo-9

PRES Hôtel-Dieu, très propres, laveuses, sécheuses automatiques. S'adresser 5 Hamel. 522-7503. 56-26

TRES belle chambre rénovée, bon chez-soi, poêle, réfrigérateur. 667-0207, 529-4985. quo-11J

21 ST-LOUIS, belles chambres, libres immédiatement. 522-6596. quo-17

BELLE chambre, confortable, poêle, réfrigérateur, aussi 2 1-2, meublé. 667-0207, 522-0447. quo-18

PERMIS cuisine, tranquillité, propre, $7.50 par semaine. Tél. 692-0918. quo-12J

GRANDE chambre, pour personne seule, salle de bains privée, rue du Parloir. 529-2007. quo-15

CHAMBRES, confortables à l'année, eau courante, prix modique. 30 Ste-Anne. quo-12J

431 QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE-boudoir, fille, permis cuisine, salle bains, 2 entrées. 661-7865. quo-14

CHAMBRE pour monsieur. Tél. 661-2623. quo-14

CHAMBRE, une, 2 personnes, bon chez-soi, permis télévision. 524-6606. quo-21

AVEC réfrigérateur, permis cuisine, 1815, de la Ronde, appt 1. quo-21

CHAMBRE-boudoir, tapis, lavabo, jeune fille seulement, près hôpital. 661-5362. quo-12

CHAMBRES, très modernes, près hôpital St-François d'Assise, accès cuisine. 623-4192. quo-18

CHAMBRE, tranquillité, sans permis de cuisine, entrée privée, monsieur, 523-6634. quo-21

GRANDE chambre. S'adresser après 6 heures. Tél. 661-2140. quo-22

1735 BERGEMONT, chambre louer, service cuisinette complet, homme seulement. 523-8650. quo-24

GRANDE chambre une ou deux personnes, Tél. 523-3559. quo-26

DAME, fille, près hôpital, style colonial, permis cuisine. 626-2711, 626-0085. quo-26

CHAMBRE-BOUDOIR, permis cuisine, près hôpital St-Michel, 2203, Canardière, 661-2922. quo-28

PRES hôpital Enfant-Jésus, chambre-boudoir, poêle, réfrigérateur, lavabo. 661-3829 quo-29

CHAMBRES propres, avec, sans permis cuisine, eau courante. 24 Ste-Anne. quo-8

CHAMBRE à $12, poêle et réfrigérateur, 93 Ste-Anne, s'adresser à Epicerie Paqueau, 91 Ste-Anne, 525-7601. quo-9

PRES Hôtel-Dieu, très propres, laveuses, sécheuses automatiques. S'adresser 5 Hamel. 522-7503. 56-26

TRES belle chambre rénovée, bon chez-soi, poêle, réfrigérateur. 667-0207, 529-4985. quo-11J

21 ST-LOUIS, belles chambres, libres immédiatement. 522-6596. quo-17

BELLE chambre, confortable, poêle, réfrigérateur, aussi 2 1-2, meublé. 667-0207, 522-0447. quo-18

PERMIS cuisine, tranquillité, propre, $7.50 par semaine. Tél. 692-0918. quo-12J

GRANDE chambre, pour personne seule, salle de bains privée, rue du Parloir. 529-2007. quo-15

CHAMBRES, confortables à l'année, eau courante, prix modique. 30 Ste-Anne. quo-12J

431 QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE-boudoir, fille, permis cuisine, salle bains, 2 entrées. 661-7865. quo-14

CHAMBRE pour monsieur. Tél. 661-2623. quo-14

CHAMBRE, une, 2 personnes, bon chez-soi, permis télévision. 524-6606. quo-21

AVEC réfrigérateur, permis cuisine, 1815, de la Ronde, appt 1. quo-21

CHAMBRE-boudoir, tapis, lavabo, jeune fille seulement, près hôpital. 661-5362. quo-12

CHAMBRES, très modernes, près hôpital St-François d'Assise, accès cuisine. 623-4192. quo-18

CHAMBRE, tranquillité, sans permis de cuisine, entrée privée, monsieur, 523-6634. quo-21

GRANDE chambre. S'adresser après 6 heures. Tél. 661-2140. quo-22

1735 BERGEMONT, chambre louer, service cuisinette complet, homme seulement. 523-8650. quo-24

GRANDE chambre une ou deux personnes, Tél. 523-3559. quo-26

DAME, fille, près hôpital, style colonial, permis cuisine. 626-2711, 626-0085. quo-26

CHAMBRE-BOUDOIR, permis cuisine, près hôpital St-Michel, 2203, Canardière, 661-2922. quo-28

PRES hôpital Enfant-Jésus, chambre-boudoir, poêle, réfrigérateur, lavabo. 661-3829 quo-29

CHAMBRE-boudoir, près hôpitaux, permis cuisine, entrée seule. 661-6123. quo-11J

PERSONNE tranquille, permis cuisine, salle bains, entrée seule. 525-7921. quo-14

CHAMBRE, accès cuisine, près hôpital Enfant-Jésus (homme). 523-7821. quo-15

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, endroit tranquille, ensoleillée, 2e étage, 523-8242. quo-22J

UNE meublée, une permis cuisine, et non permis, 663-6652. quo-12J

BELLE chambre, divan, poêle, réfrigérateur, près autobus, hôpitaux, 663-6658. quo-12J

432 QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT belle chambre, personne distinguée, endroit tranquille, 1449 Maréchal Foch. quo-14

ST-CYRILLE, près Grand Théâtre, $11 semaine. (pas de cuisine) 523-9324. quo-16

116, SAUNDERS, près Cartier, choix chambres, $9 et plus, 524-3743. quo-18

CHAMBRE double, réfrigérateur, tapis, chambre simple, permis cuisine, jeune fille. 778 Ouest St-Cyrille, 681-3652. quo-23

TRES belle chambre, monsieur, rue Père Marquette, endroit tranquille. 681-1868. quo-4

10 MINUTES du Parlement, chambre avec lavabo, accès cuisine. 529-6727. quo-4

DES Erables, chambre, permis cuisine, tranquillité, près autobus. 527-1726, 849-2970. quo-29

CHAMBRE-boudoir, entrée privée, permis cuisine, près hôpitaux. Tél. 681-4290. quo-29

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, s'adresser à 570, rue Fraser, 681-8086. quo-30

BELLE, tapis, poêle, réfrigérateur, lavabo, entrée privée, tranquillité, 527-5746, 527-6493. quo-31

MONCTON, grande chambre, ensoleillée, maison tranquille, usage cuisine. 527-8983. quo-4J

CHAMBRE à louer, coin quartier St-Cyrille, près autobus, Tél. 522-2175. quo-14

GRANDE chambre-boudoir, meublée, permis cuisine, réfrigérateur, pour personne distinguée. S'adresser 55 Fraser. quo-14

CHAMBRE-boudoir, permis cuisine, rue Calixa-Lavallée, apt 1, 681-6637. quo-14

PETITE chambre meublée, poêle, réfrigérateur, libre 630, Fraser, 527-3529, 683-9555. quo-7

GRANDE lavabo, dame travaillant, libre, $13, 150 Est Crémazie, 523-4356. quo-7

PRES Cartier, 116 Saunders, entrée privée, lavabo, poêle, réfrigérateur, 524-3743. quo-7

432 QUARTIER MONTCALM

MONSIEUR, chambre, poêle, réfrigérateur, entrée seule, près autobus, 681-2537. quo-7

COTE Sherbrooke, demoiselle, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, permis cuisine. 824-4218. quo-15

CHAMBRE, pour 2 personnes, près école, pension si désirée, 527-0342. quo-12

CHAMBRE-boudoir, meublée, permis cuisine, salle de bains, située entre l'hôpital Jeffery Hale et St-Sacrement. 681-3330. quo-8

GRANDE chambre, lits jumeaux, près autobus, école, hôpital, Tél. 681-9126. quo-9

FACE Hôpital St-Sacrement, accès cuisine, entrée seule, laveuse, sécheuse, 527-6238. quo-9

144 ST-CYRILLE, grande chambre-boudoir, tapis, lavabo, réfrigérateur, 524-6168. quo-11J

ST-SACREMENT, rue Louis-Fréchette, chambre, accès cuisinette, meublée, chauffée, semaine $15. 681-6507. quo-14

CHAMBRE, entrée privée, permis cuisine, moderne, fille, face Crèche. 683-7941. quo-11J

PRES église St-Sacrement, grande chambre, poêle, réfrigérateur, 683-7523. quo-14

ST-SACREMENT, chambre meublée, propre, permis cuisine, réfrigérateur, conviendrait étudiant. 683-9566. quo-12

ST-CYRILLE, entrée privée, poêle, réfrigérateur immédiatement. 524-6710, 626-3318. quo-18

CHAMBRE à louer. Tél. 522-4550. quo-15

433 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

D'YOUVILLE, chambre fiat rénové, pension, permis cuisine si désiré. 522-2361. quo-15

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, poêle électrique, dame et jeune fille, 754, Côte Ste-Geneviève. quo-23

TURNBULL, lits jumeaux, salle bains privée, autre chambre, $14. 524-5904. quo-23

CHAMBRE ensoleillée, propre, tranquillité, raisonnable, préférable monsieur. Informations: 529-1947. quo-26

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, S'adresser 498 Richelieu, appt 8. quo-4

491 ST-JEAN, chambre-boudoir, monsieur ayant emploi, poêle, réfrigérateur, $10. quo-12

PETITE chambre près Carré d'Youville, 751 Ste-Marie, 525-7034, 683-0582. quo-7

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, lavabo, s'adresser 745, rue St-Joachim. quo-15

GRANDE chambre, éclairé, chauffe, permis cuisine, 450, rue St-Gabriel. quo-14

CHAMBRE, pension si désirée. Tél. 529-5056, soir ou le midi. quo-14

BELLE chambre, télévision. S'adresser 284 d'Aiguillon. 523-1958. quo-12

GRANDE chambre genre flat, avec évier, réfrigérateur, cuisinette. 523-0464. quo-18

434 QUARTIER ST-ROCH

GRANDE chambre, avec poêle, réfrigérateur, aussi 2 pièces, meublé, près Boul. Langelier. 626-6664, 523-1676. quo-14

CHAMBRE douche, lavabo, cuisine, semaine, mois, épreuve du feu, 522-2921. quo-16

CHAMBRE double et simple, accès cuisine, 782 du Roi, 525-7456. quo-24

MAGNIFIQUE chambre moderne, télévision, tapis, personne honnête. 290 Dorchester, 523-2030. quo-4

CHAMBRE à louer, permis de cuisine. Tél. 523-4124. quo-29

DEMOISELLE, chambre avec permis de cuisine, 359 de la Salle. quo-4

40 CHAMBRES, refaites, ameublement neuf, monsieur distingué. 82 Est St-François. quo-4J

CHAMBRE, $12 semaine, monsieur. Appelez le soir, 529-6406. quo-14

CHAMBRE, permis cuisine, lavabo, 757, de la Reine, quo-14

PRES gare centrale d'autobus, boul. Charest, permis de cuisine, 32 est St-Vallier est. quo-9

CHAMBRE pour monsieur, permis cuisine, 331 de la Reine. quo-15

CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, accommodation 3 personnes, 276 de la Salle, 523-5509. quo-15

CHAMBRE, propre, endroit tranquille, permis cuisine, entrée libre, demoiselle, 529-9737. quo-15

CHAMBRE meublée, permis cuisine, 276 de la Salle, 523-5509. quo-16

PERMIS cuisine, téléphone, maison tranquille, voisin Pigalle, s'adresser 317 St-Joseph. quo-16

GRANDE chambre à louer, pour jeune fille seulement, permis cuisine. S'adresser 364 de la Salle. quo-16

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, salle de bains, pour jeune fille, s'adresser 629 est, St-Vallier. quo-17

JOLIE chambre, télévision, tapis, 1, 3 messieurs, distingués, 290 Dorchester. quo-11J

DEMOISELLE, chambre et permis cuisine, 359 de la Salle. quo-15

CHAMBRE meublée, lavabo, eau chaude, à l'année, 845, des Prairies. quo-13

435 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE à louer. S'adresser à 728 Ouest rue St-Vallier. quo-23

CHAMBRE meublée, chauffée, téléphone, réfrigérateur, toilette, près centre industriel, 683-4580. quo-12

DAME, grande chambre moderne, permis cuisine, bon chez-soi, 523-2739. quo-17

CHAMBRE à louer, avec lavabo, eau chaude, personne tranquille, 683-8268. quo-12J

435 A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

CHAMBRE pour dame ou monsieur, accommodation moderne. Tél. 681-2818, 681-6548. quo-17

CHAMBRE, moderne, tranquillité, entrée privée, stationnement Tél. 872-1811. quo-21

DUBERGER, meublée, lavabo, salle bains, entrée privée, stationnement, 681-2601. quo-4J

DOUBLE, simple, meubles neufs, accès cuisine, salon, radio, télévision, 681-8050. quo-10

436 CHARLESBOURG

CHAMBRE-boudoir, neuve, avec évier, entrée seule, accès cuisine. 626-3263. quo-16

DERNIERE chance, chambre moderne, 2 minutes polyvalente, permis cuisine. 626-7375. quo-24

CHAMBRE fille, téléphone, télévision, boudoir, stationnement, plusieurs avantages. Tél. 628-1375. quo-4J

CHAMBRES, chambres-boudoirs, meublées, permis cuisine. 228, 71e Rue Est. quo-4J

GRANDE chambre, dans maison neuve, cuisinette, douche, entrée privée. 209 pieds de polyvalente. 628-2448. quo-12

2 LITS, toilette, lavabo, douche, tapis mur à mur, 623-1338. quo-11J

CHAMBRE pour monsieur, maison privée, stationnement. 623-7828, après 6 heures. quo-11J

438 SILLERY

CHAMBRE-BOUDOIR, eau courante, stationnement, Université, permis cuisine, monsieur, 683-8433. quo-18

CHAMBRE-BOUDOIR, eau courante, près université, stationnement, double, simple, 683-8433. quo-23

GRANDE chambre, pour demoiselle, permis cuisine, Tél. 527-8068. quo-4J

PRES Maguire, chambre, 2 demoiselles, accommodation cuisine, entrée privée, 688-0292. quo-11J

SILLERY, chambre, très propre, endroit tranquille, avec ou sans permis cuisine. 681-2522. quo-17

439 STE-FOY

CHAMBRE au motel Hong Kong, près du Pont, louer pour saison d'hiver, 658-6985. quo-15

MAGNIFIQUE 4 pièces, $115, meublé, si désiré, 651-3047, 525-9465. quo-16

ENTREE privée, pour monsieur seulement, douche, stationnement, tranquillité. 653-7605. quo-18

CHEMIN Ste-Foy, face Hôpital Laval, permis cuisine, entrée seule. 651-1857. quo-26

ARRIERE Edifice Delta, pas permis cuisine, literie fournie, libre. 659-1804. quo-26

PRES Université, centre d'achats, permis cuisine, entrée privée, télévision. 651-4755. quo-26

SUETE, 1-2 personnes, pension si désirée, tapis, tranquille, 651-9753. quo-29

FACE hôpital Laval, demoiselle, permis cuisine, entrée privée, Après 6 heures. 653-2125. quo-30

PARC Nelson, homme seulement, salle bains, stationnement, entrée privée, 651-7185. quo-31

GRANDE, tranquillité, près pont de Québec, stationnement, 653-8922. quo-31

UNE chambre, entrée libre, $10 semaine. Après 6 heures, 651-1005. quo-31

PRES centre d'achats Laurier, chambre simple pour monsieur, lavabo, 653-5898. quo-2

CHAMBRE à louer, 1285 Visitation. Tél. 651-7082 quo-4J

ARRIERE Holiday Inn, chambre double, simple permis cuisine, homme, 653-9137 quo-4J

CHAMBRE neuve, avec lavabo, près centre d'achats Ste-Foy, accès cuisine, salle bains, entrée privée. 653-7045. quo-16

439 STE-FOY

ENTREE privée, salle bains, vivoir, literie, tranquille, centre d'achats. 653-9605. quo-14

CHAMBRE, permis cuisine, entrée privée, stationnement. 653-9128. quo-14

CHAMBRE à louer, entrée seule, meubles neufs, permis de cuisine, près de l'Hôpital Laval, 651-3869. quo-14

GRANDE chambre-boudoir, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement d'hiver, $75 mois, 653-2337. quo-21

CHAMBRE, près Université, académie, stationnement, entrée seule, permis cuisine, 653-8270. quo-7

DOUBLE ou simple, monsieur distingué, lavabo, entrée privée, 681-9505. quo-8

CHAMBRE-boudoir, près hôpital Laval, permis cuisine, fille. Tél. 656-6288. quo-8

CHAMBRES Des Talus, simple, double, entrée privée, permis cuisine, 653-7403. quo-16

GRANDE, 1-2 personnes, salle bains privée, aussi pension, 656-1707. quo-12

PRES Centre d'Achats, moderne, lavabo, stationnement, entretien gratuit, 653-0785. quo-17

PARC Nelison, bon chez-soi, accès cuisine, pension désirée, 651-7593. quo-14

CHAMBRE-boudoir, entrée, toilette, réfrigérateur, poêle privés, stationnement, monsieur. 651-9538. quo-14

5 MINUTES centre d'achats, Université, entrée privée, accès cuisine, stationnement, évier, tapis, $60 mois. 653-9959. quo-11J

CHAMBRE à louer, située parc Nelison, Tél. 653-3154. quo-17

CHAMBRE double, accès cuisinette, près Académie, Ste-Foy. 651-2652. quo-15

CHAMBRE pour jeune fille, près hôpital Laval, accès cuisinette, téléphone, entrée privée. 653-2159. quo-18

MONSIEUR, Avenue Dolan, grande, propre permis cuisine, $10. 653-2551. quo-15

5 PIECES, 1er plancher, bungalow, voisin Université, centres d'achats, 1er janvier, chauffé, éclairé, tapis. 653-9518. quo-15

ARRIERE ministère Travail, meublé, entrée privée, permis cuisine. 653-7767. quo-18

GRANDE chambre, permis de cuisine, près Université, centre d'achats. 656-0621. quo-12J

CHAMBRE, très bien meublée, dans conciergerie. Stationnement réservé, références. 656-0159. quo-15

440 BANLIEUE

GRANDE chambre, avec boudoir, entrée seule. Tél. 683-8503. quo-14

CHAMBRE pour une, deux filles, près autobus, $10 semaine. 872-7685. quo-16

LES Saules, chambre pension si désirée, pour monsieur. Tél. 683-0888. quo-23

BEAUPORT, 422 Ave Royle, chambre à louer, entrée privée, 663-4469. quo-28

COURVILLE, flat meublé, 1 personne, chambre 1, 2 personnes. 661-4753. quo-5J

VILLE-Vanier, stationnement, laveuse, sécheuse, déjeuner, $10 par semaine, 681-8633. quo-14

CHAMBRE pour monsieur, propre, tranquillité, permis télévision, Tél. 872-1876. quo-14

GIFFARD, chambre avec permis de cuisine, et stationnement. 661-3125. quo-8

CHAMBRE proximité hopital Christ-Roi, réfrigérateur, permis cuisine, stationnement, 527-9714. quo-12

DUBERGER, très propre, pour 1 ou 2 personnes. 681-4760. quo-14

GIFFARD, chambre neuve, évier, entrée seule, accès cuisinette. Soir: 661-9490. quo-11J

BELLE chambre, accès cuisine, Orsainville, près centre d'achats. 626-3855. quo-15

NOTRE-Dame des Laurentides, 1-2 mille de la nouvelle prison, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée privée, personne seule et couple. 849-3241. quo-12

444 CHAMBRES ET PENSIONS

MONSIEUR qui aimerait partager chambre avec copain sérieux, $22 semaine. 626-2626. quo-15

ATTENTION, nouveau foyer, Pavillon des Chutes, environ 5 milles, centre ville, personnes âgées, porte individuelle, chaque appartement, logées, nourries, avage, service médecin, infirmière, etc. 822-2661 quo-16

CHAMBRE, pension si désiré, près hôpital Christ-Roi. 683-8647. quo-22

GRANDE chambre pour deux personnes, 2 lits, Quatre-Bourgeois, 656-0419. quo-30

CHAMBRE et pension, pour jeune fille distinguée, 230 St-Jean, 522-5392. quo-30

CHAMBRE, propre, avec pension, près centre industriel, 5 jours. 523-2892. quo-5J

CHAMBRE, pension si désiré, Duberger. Tél.: 683-0807. quo-12

NOUVELLE administration, chambres modernes, lavabo individuel, une ou deux personnes, 230, 3e Avenue. Tél.: 523-6945. quo-6

CANARDIERE, chambre et pension pour monsieur distingué. Tél. 523-1459. quo-15

MAISON privée, bilingue, pension ou non, personne tout âge. 651-5700. quo-8

CANARDIERE, chambre pension maison privée, monsieur, 523-5297. quo-12

ST-SAUVEUR, pour monsieur seulement, très bon chez-soi, 524-3037. quo-12

CHAMBRE et pension, à Beauport. Références. Tél. 667-4332. quo-14

CHAMBRE et pension pour une ou deux personnes, 663-6358. quo-14

CHAMBRE double, avec repas, pour jeune fille. YWCA, 855 Ave Holland. 683-2135. quo-14

CHAMBRE et pension, rue Crémazie. Tél. 524-8509. quo-18

448 MAISONS A LOUER

LORETTEVILLE

MAISON jumelée, 5 1-2 pièces, 2 salles bains, libre immédiatement. 651-6667. quo-16

CENTRE d'affaires St-Sacrement, près autobus, hôpitaux, maison 2 étages, 13 chambres avec lavabos, cuisine, salle à manger, 3 salles bains, 2 salles de réunion, conviendrait pour communauté, maison de convalescence, clinique médicale. Tél. 683-7406. quo-16

MAISON jumelée, neuve, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle bains, 23e rue, Charny, Occupation immédiate. Ouvert de 2-5 heures le dimanche ou téléphonez 653-0955. quo-24

JUMELE neuf, 6 pièces, chauffé, Loretteville, 1er janvier, libre 15 décembre, $180 par mois. 656-0336. quo-28

MAISON jumelée à louer, $225 par mois, chauffée, très beau quartier résidentiel, 6 1-2 pièces, foyer. Tél. 656-1599. quo-24

LORETTEVILLE, maison jumelée, 5 1-2 pièces, chauffée, plus sous-sol, 2 salles de bains, libre immédiatement. 842-1590. quo-30

BOISCHATEL, près boul. Ste-Anne, maison 7 pièces, 2 salles bains, $150. mois. 623-9729, M. Bilodeau. quo-6

MAISON mobile, 5 pièces, salle de bains, meublée, chauffée, lingerie, vaisselle, libre immédiatement, 656-6357. quo-14

MAISON seule à louer, 6 1-2 appartements, sous-sol fini, 839-9195. quo-15

A. CIENNE-Lorette, demi jumelé, neuf, 5 grandes pièces, sous-sol, chauffage et eau chaude fournie, libre immédiatement, mensualité, $180. 628-2121. quo-15

MAISON 5 1-2 pièces, près hôpital Laval. Après 6 heures, 658-0848. quo-8

MAISON jumelée, 6 pièces, chauffée, $200, 522-8645, soir, 523-1882, 3151, rue Lavallée. quo-9

RUE Routhier, magnifique jumelée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, convient drait professionnel libre en janvier, jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746. quo-17

MAISON seule, St-Dominique, 7 chambres, cuisine, salon, salle à manger, chauffé, garage, libre immédiatement. Montréal Trust, courtiers, 329-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-29

STE-FOY, maison 6 pièces, chauffée, $200, près Chemin Ste-Foy. 651-5672. quo-12

452 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS bébés naissants, enfants jusqu'à 10 ans, à l'année. 872-3673. quo-14

PRENDRAIS enfants pension, journée, semaine, mois. 842-5859. quo-15

POUPONNIERE, bébé naissant à 6 mois, tél. 623-3971. quo-31

LIMOILOU prendrais enfant naissant à 4 ans. Tél. 525-5528. quo-15

LES Saules, maison seule, garderais enfants, bons soins, références. 683-9417 quo-12J

POUR SEULEMENT

$2.16

Vous pouvez placer une annonce de 10 mots ou 2 lignes dans les rubriques "Divers à vendre" pendant 3 jours.

Composez 529-9231

MAISONS A VENDRE

461 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS

RENDEMENT 83%

SUR $60,000 investi, financement extraordinaire, revenu net $38,000. Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion Associés, courtiers. quo-12

GRANDE-ALLEE

MAISON 18 pièces, occupée en bureaux, grand stationnement, comptant raisonnable Antoine Couillard, 681-5231, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

MAISON 24 chambres, 1 logement 5 pièces, propre, revenu annuel brut $22,000 comptant $15,000. Société Fiducie du Québec, courtier, Robert Girard, 529-0557, rés. 529-2801. quo-14

QUARTIER Latin, 7 pièces, plus local commercial, centre touristique, bonnes conditions. Robert Blais, 663-9140. Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-15

6 LOGEMENTS chauffés, rénovés, Vieux Québec, rue sur fleuve, acompte $10,000. Conrad Légaré, 681-3666, Québec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

PIERRE et brique, 7 revenus, bon état. Société Fiducie du Québec, courtier, J.M. Rondeau 529-0557, Rés. 683-7071. quo-16

462 QUARTIER LIMOILOU MAISONS SEULES

ST-ALBERT

6 PIECES, garage, construction 1962, Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

ST-ALBERT, 7 pièces, 2 salles bains, $19,000, Théo Genest, courtier, 522-1533, 527-8102. quo-14

BUNGALOW, 6 pièces, près Canardière, central, prix raisonnable, J. Lafontaine, 628-1164, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

STE-ODILE, bungalow, 5 pièces, foyer, Roger Turmel, 529-4314. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

24e RUE, 2 logements, 1-7, 1-4, possibilité 3e logement, Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Roger Gagnon, 626-6448, 529-0047. quo-16

POSSIBILITE revenus sous-sol, 380, 18e Rue, bungalow pierre, très propre, Ghislaine Le Houillier, 651-6594, Montreal Trust, 529-0681. quo-15

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

PRES HOPITAL ENFANT JESUS

6 FLATS meublés refaits à neuf, en 1969, c'est le temps, décembre est arrivé, faites un bon placement et pensez impôt. Rés., Emilien Dumas, 651-4888, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

24 LOGEMENTS DU PROP.

MODELE récent, à vendre, ou échanger, avec propriétaire. Tél. 656-1196. quo-15

VISITEZ DIMANCHE 2-4½

AUBAINE, faites offre, 38 Ave Jacques-Cartier, cottage, avec revenu, Françoise Roy, 651-7514, Cartier, courtier. quo-12

PROPRIETE à vendre, 6 logements, chauffée, information, 525-9012. quo-15

ST-PIE X, 3 logements, résidentiel, brique blanche, du propriétaire, 522-6779. quo-16

RUE des Lilas, St-Albert, 6 logements, brique, du propriétaire. 661-3244. quo-24

T-ALBERT, 4-12 logements, 4 1-2 pièces, revenu $81,500, intérêt 8 1-4%, comptant disputable. François Ro

476 SILLERY MAISONS SEULES

SILLERY

RESIDENCE 9 pièces, dans Parc Lemoine, avec grand terrain conviendrait pour professionnel. Rés., Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

OUVERT AUX VISITEURS

1410 LANTAGNAC, dimanche 13 décembre, de 2 à 4 heures p.m. bungalow, 7 pièces, neuf. Demander Annette St-Pierre, Rés. 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-12

1410 L'ANTAGNAC

BUNGALOW, 7 pièces, foyer, 4 chambres, neuf, Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

FAITES-VOUS CADEAU NOEL!

6 PIECES, dans beau secteur, ultra propre Visitez, Rolande St-Arnaud, 683-9038 Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-15

EN EXCLUSIVITE

SECTEUR recherché, magnifique 6 pièces, salle familiale, pin nouveux, foyer, terrain boisé. Mme Byrne, rés., 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

PROFESSIONNEL

PEU de comptant, maison 2 étages, endroit sélect, 9 pièces. Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

1450 LANTAGNAC, très luxueuse, sous-sol fini, maison 9 pièces, neuve. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-31

MAISON luxueuse, 7 1-2 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain boisé et tourbé. Informations, 681-1237, Dufresne & Légaré Inc., Ent. généraux. quo-21

SILLERY GARDEN, 1959, 7 pièces, garage double, piscine impeccable, Madame Letellier, 656-9390, Cartier courtier, 681-6389. quo-12

DUBUISSON, coquet 5 1-2 pièces, garage chauffé, idéal petite famille, Françoise Roy, 651-7314. Cartier courtier, 681-6389. quo-12

ST-CYRILLE OUEST, cottage 10 pièces, soubassement aménagé, garage double, Madame Tremblay, 527-7332, Cartier courtier, 681-6389. quo-12

DICKSON, grand bungalow, soubassement aménagé, garages, terrain 1,500 pieds. Madame Tremblay, 527-7332. Cartier courtier, 681-6389. quo-12

RUE Rousseau, 15 pièces, terrain 35,000 pieds, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 527-8102. quo-14

STYLE canadien, 8 pièces, $42,500. Claude de Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

PARC LEMOINE, spacieux cottage 10 pièces, foyer, soubassement aménagé. Madame Vachon, 651-4072. Cartier, courtier, 681-6389. quo-12

LIMITES Québec, cottage neuf pièces, salle jeux, deux foyers naturels, occupation immédiate possible, Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

ST-CHARLES GARNIER, magnifique cottage rénové, 10 pièces, foyer, garage. Rolande Beauchamp, 653-3450. Cartier courtier, 681-6389. quo-12

ST-YVES, 6 pièces, possibilité louer. Soubassement très propre, foyer. Germaine Boucher, 661-5769. Cartier courtier, 681-6389. quo-12

GRANDE maison, 11 pièces, foyer, garage, près école, centre achats, $44,500. Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

1385 LANTAGNAC, 7 pièces, foyer, Claude de Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

DEBUT Sillery, vue partielle fleuve, vaste 10 pièces. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

GRAND style canadien, 9 pièces, libre immédiatement, foyer, garage. Rolande St-Arnaud, 683-9038, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-15

PARC Champoux, beau cottage, très pratique, 9 pièces, garage, brique, terrain boisé. Jean Chevrier, 651-7688, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-15

JARDINS Sillery, 8 pièces, sous-sol fini, foyer, garage, $45,000. Mme A. Edgar, rés., 651-4933, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

2 ETAGES, 10 pièces, sous-sol fini, garage, Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtier, 529-0981. quo-15

ST-SACREMENT rue Eymard, 6 pièces, salle jeux maison 34 x 39, $31,000, comptant $5,000, Immeubles Canadiens Courtier, demandez François Pouliot, 529-6178. quo-19

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

ST-CHARLES GARNIER

DUPLEX, 5 et 8 pièces, foyer, garage, terrain boisé, revenu $455 mois, comptant à discuter, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-12

MAISON 3 logements, directement propriétaire, rapportant $4,080 par année, 681-5447. quo-12

3 LOGEMENTS, centre-ville, 7 et 4 pièces, rénové. Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Eugène Couët, 529-0557, rés. 651-4281. quo-15

SILLERY, spécial, 8 logements, 5 pièces, revenu $10,260, possibilité en mai, $11,520. acompte $15,000. L. Hunt Courtier, 529-5582. quo-12

478 STE-FOY MAISONS SEULES

ST-YVES

TRES bien située, grande maison pierre, bois, 9 pièces, plus sous-sol semi fini, 2 salles bains, garage, autobus scolaire, près terrain jeux, 681-8930. quo-16

TRANSFERT

ATTRAYANT bungalow, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, extérieur pierre et brique, intérêt 6 3-4%. P. De Ricó & Fils, courtiers, 524-6783. quo-12

ENTIEREMENT RENOVEE

GRANDE maison 7 1-2 pièces, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux 2 salles de bains complètes, abri d'auto, centre St-Louis de France, Parent et Frère Inc., 651-1360, 653-7573. quo-31

SEMI-SPLIT $23,500.

PARC Horizon, maison neuve, 5 pièces, livraison 1er mai, Claude Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

SPLIT-LEVEL

$29,500, MAISON 7 pièces, foyer, propreté extraordinaire, Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

VOILA UN...

ATTRAYANT bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, hypothèque 6 1-2%, tout ça pour $21,000. Mme Olive Bewick, 653-2118, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-14

PLACE GENERAL VANIER

COTTAGE huit pièces, impeccable, jolimment décoré, foyer, garage. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

GRANDE FAMILLE

COTTAGE, pierre, 9 pièces, 5 chambres, garage, foyer. Mme Castonguay, 527-7325, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

OCCUPATION IMMEDIATE

PRES hôpital, Universitaire et centres d'achats, excellent 6 pièces, brique, soubassement fini. Mme Hardy, 527-7662, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

$23,000.

BUNGALOW 6 pièces, foyer, hypothèque $15,000. Mme Castonguay, 527-7325, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

HYPOTHEQUE 6¾%

COQUET 7 pièces, pierre, sous-sol pratique, tapis. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

STE-FOY

JOLIE résidence, 10 pièces, vue sur le fleuve, toute offre raisonnable sera considérée. Rés., Réginald Doyon, 683-5658, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

OCCASION

BUNGALOW, 1962, pierre et brique, abri d'auto, terrain coin rues, près de tout, cause transfert. Rés., Athanase Valcourt, 872-9581, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

PEU DE COMPTANT

6 PIECES, rue Bellevue, garage et piscine chauffés, 4 chambres, foyer, terrain paysagé, financement possible avec propriétaire à un taux raisonnable. Rés., Emilien Dumas, 651-4888, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

2602, CARRE PIJART

SPLENDIDE bungalow, près Université, Académie, tout offre sérieuse considérée. Informations, Mme Itha Drouin, 653-3076, 653-3176, W. Légaré, courtiers, quo-18

OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE LE 13 décembre, de 2 à 4 p.m., 2615 Versant-Nord, bungalow 1969. Toute offre raisonnable sera considérée. Ghislaine Le Houillier, 651-6594, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-12

PAROISSE ST-YVES

BUNGALOW, 7 pièces, foyer, salle diner, transfert, Annette St-Pierre, rés. 653-3761, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

PARC NEILSON

3146, RUE Abbéville, bungalow, 5 pièces, intérêt 6 3-4%, cause départ, 659-1180. quo-8

STYLE CANADIEN

7 PIECES, garage, foyer, intérêt 7 3-4%, propre, Réal Dessureault, rés. 653-3925, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

PRES CENTRE D'ACHAT

BUNGALOW, 9 pièces, foyer, garage, prix appréciable, Réal Dessureault, rés. 653-3925, Trust Royal, courtier 656-9660. quo-14

BOIS DE VINCENNES

3375 JEAN-Chabot, bungalow 7 pièces, hypothèque 6 1-4, libre présentement, Mme Cora Letarte, rés. 681-0351, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

ST-LOUIS FRANCE

BUNGALOW brique, 5 pièces, prix modique, Ghislaine Le Houillier, 651-6594, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-15

ST-BENOIT, 6¾%

PIE XII Nord, attrayant bungalow, 6 pièces, sous-sol 3 pièces, demandons $30,000 comptant $7,000, Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-15

REVENU SOUBASSEMENT

6 PIECES, près Château Bonne-Entente, Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

189 x 70 BOISE

10 PIECES, état neuf, garage double, Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

TERRAIN BOISE

IMPECCABLE 6 pièces, sous-sol fini, Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

PARC NEILSON

6 PIECES, foyer, garage, transfert Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

IDEAL COUPLE

ST-BENOIT, joli bungalow, 6 pièces, terrain paysagé, 100 x 100, garage. Mme Cloutier, 527-2986, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

STYLE CANADIEN

TRES luxueux, salle à manger séparée, 2 foyers, sous-sol aménagé, garage, prix $39,000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

ST-LOUIS DE FRANCE

4 CHAMBRES, salle manger, 2 salles bains, garage, endroit tranquille, $29,-000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

PARC NEILSON

STYLE canadien, 6 pièces, plus possibilité de revenus, prix $29,000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

$21,500.

4 CHAMBRES, salle jeux, près école, primaire, hypothèque 6%, Immeuble Guay, courtiers, 651-9033. quo-15

RUE JEAN BRILLANT

BUNGALOW, brique, 4 chambres, foyer, garage, près centre d'achats, Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtier, 529-0981. quo-15

14 PIECES, endroit pittoresque, conviendrait communauté religieuse, grand terrain, 683-3658.

3375 JEAN-Chabot, bungalow 7 pièces, hypothèque 6 1-4, libre présentement, Mme Cora Letarte, rés. 681-0351, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

ST-LOUIS FRANCE

BUNGALOW brique, 5 pièces, prix modique, Ghislaine Le Houillier, 651-6594, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-15

ST-BENOIT, 6¾%

PIE XII Nord, attrayant bungalow, 6 pièces, sous-sol 3 pièces, demandons $30,000 comptant $7,000, Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-15

REVENU SOUBASSEMENT

6 PIECES, près Château Bonne-Entente, Mme Lauzon, 527-7183, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

189 x 70 BOISE

10 PIECES, état neuf, garage double, Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

TERRAIN BOISE

IMPECCABLE 6 pièces, sous-sol fini, Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

PARC NEILSON

6 PIECES, foyer, garage, transfert Yvon Gagnon, rés., 651-6987, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

IDEAL COUPLE

ST-BENOIT, joli bungalow, 6 pièces, terrain paysagé, 100 x 100, garage. Mme Cloutier, 527-2986, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

STYLE CANADIEN

TRES luxueux, salle à manger séparée, 2 foyers, sous-sol aménagé, garage, prix $39,000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

ST-LOUIS DE FRANCE

4 CHAMBRES, salle manger, 2 salles bains, garage, endroit tranquille, $29,-000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

PARC NEILSON

STYLE canadien, 6 pièces, plus possibilité de revenus, prix $29,000. Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

$21,500.

4 CHAMBRES, salle jeux, près école, primaire, hypothèque 6%, Immeuble Guay, courtiers, 651-9033. quo-15

RUE JEAN BRILLANT

BUNGALOW, brique, 4 chambres, foyer, garage, près centre d'achats, Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust, courtier, 529-0981. quo-15

14 PIECES, endroit pittoresque, conviendrait communauté religieuse, grand terrain, 683-3658.

2011, CHEMIN Ste-Foy, bungalow, avec revenus, un 6 pièces, trois 2 pièces, meublés, loués, un garage revenus, $625 par mois. Maurice Duchesneau, 842-1941. quo-21

DIRECTEMENT du propriétaire, bungalow, 7 pièces, St-Benoit, Carré Rochon, 651-2618. quo-24

CAUSE transfert, bungalow, pierre et brique, 5 1-2 pièces, abri d'auto, construction 1966, sous-sol fini en partie, grand terrain paysagé, site magnifique, près de tout, intérêt 6 3-4%, personne sérieuse seulement, pas d'agent d'immeubles, 651-2278. quo-29

JUMELEE, 4 chambres à coucher, coin Pie XII, carré Rochon, condition facile, directement du propriétaire, 651-0367. quo-30

ROUGEMONT, confortable 7 pièces, foyers, soubassement aménagé, grand terrain. François Roy, 651-7314, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

ST-BENOIT, 2 étages, brique, aluminium, 7 pièces, 1 1-2 salle bains, salle lavage, terrain 13,000 pieds carrés, paysagé, $27,000 comptant $11,000 arrangement possible, hypothèque 6 1-4%, 656-1122. quo-16

MOREAU, bungalow familial, rapportant $300 par mois, soubassement aménagé. Mme Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

ST-THOMAS D'Aquin, bungalow, brique, 5 pièces, foyer, possibilité revenu. Mme Vachon, 651-4072, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

COTTAGE, garage, foyer, salles familiale et lavage à l'étage. Mme Vachon, 651-4072, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

PORT-ROYAL 1966, 6 pièces, possibilité revenus, asphalte, gazon, Madame Letellier, 656-9390. Cartier courtier, 681-6389. quo-12

BOULEVARD Laurier, Face Pollack, 7 1-2 pièces, Blouin, 527-7138, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

BOIS Boulogne, 2 maisons, 2 étages, luxueuses, vue Fleuve, foyers, garages doubles, Blouin, 527-7138, J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

JUMELEE tout brique, avec foyer, 6 grandes pièces, Maurice St-Louis, 842-3055 Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-12

DIRECTEMENT du propriétaire, paroisse St-Louis de France, 5 pièces, plus salle de jeux, sous-sol, 653-0529. quo-14

RUE Dalquiers, plain-pied, 7 pièces, sous-sol, garage, Théo Genest, courtiers, 522-1533, 527-8102. quo-14

ST-DENIS, split level, 8 pièces, Intérêt 6%, près université, $27,900, Claude Chalifour, courtier, 656-9844, 651-2628. quo-14

STE-GENEVIEVE, maison 6 pièces, 4 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini, 653-7139. quo-15

RUE Aurigny, Place Laval, 8 pièces, 2 étages, 2 salles bains, 1 salle toilette, garage double, directement propriétaire, 653-7139. quo-15

ENTIEREMENT meublée, si désiré, Champs Laval, propriété 6 pièces, tapis mur à mur, incluant sécheuse, sous-sol en partie fini, comptant discutable, propriétaire prendrait 1ère hypothèque. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

MAISON seule avec revenu chambres au sous-sol $240 par mois, Comptant $6,-000. Prix $28,500. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

MAISON jumelée, 6 pièces, chauffée, $200, 3151 rue Lavallée, 522-8645, soir 523-1882. quo-9

BOIS Boulogne, 9 pièces, brique, cèdre, hypothèque 6 3-4%. Mme Lemieux, 651-0728, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

$20,500, BUNGALOW, brique, 5 pièces, immaculé, Parc Neilson. Mme Gariepeau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

ST-BENOIT, reprise de finance, cottage 6 pièces, 3 chambres, intérieur rénové, financement facile. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

IMPECCABLE 5 pièces, sous-sol aménagé, tapis, garage. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

ST-BENOIT, bungalow six pièces, sous-sol fini, bonne finance. Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

PRES Université, spacieux, 2 étages, 8 pièces, foyer, buanderie premier, salle jeux, garage. Jacqueline Fleury, 523-0206, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-14

STE-FOY, près Université, 6 1-2 pièces, neuf, terrain gazonné, abri d'auto. Sylvère Desrochers courtiers, 681-8271. quo-17

STE-URSULE, luxueux bungalow 6 pièces, foyer, tapis, taux 7%. Robert Blais, 663-9140, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-15

BOIS Vincennes, 7 pièces, hypothèque 6 1-4%, possession immédiate, offres considérées. Mme A. Edgar, rés., 651-4933, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

AUBAINE, St-Yves, bungalow, 6 pièces, moderne, bonne construction, brique, américaine, terrain paysagé, arbres, acompte $3,000. Rouleau courtiers, St-Hilaire, 653-9107. quo-19

STE-URSULE, 6 pièces, grande salle familiale au sous-sol, 7 1-4%, $21,000. 656-6368. quo-12

ST-THOMAS d'Aquin, bungalow, 5 pièces, 3 revenus sous-sol, possession 1er mai, Société Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 529-0557, rés. 527-9669. 634-17

POUR SEULEMENT

$3.84

Vous pouvez placer une annonce de

10 mots ou 2 lignes

durant 6 jours

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

1ère HYP. 6½%, 20 ANS

DIRECT PROPRIETAIRE

8 REVENUS, dont 4 meublés. Très bon état. Moins de 6 1-2 fois le revenu brut. Rue Norvège, près chemin Ste-Foy. Comptant $15,000, 527-1055, 527-6460. quo-16

7-10-12-16-18-20-22-24 28-30-51-58 LOGEMENTS

LOUES 100%, situés Ste-Foy, Québec, Charlesbourg, Orsainville. Tous bien financés, très bien situés, rentables, excellent placement. Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion Associés, courtiers. quo-12

PENSEZ IMPOT

PRES centre d'achats, magnifique 19 logements 4 et 3 pièces, construction 1969, revenu brut $20,000. Entièrement loués. Toute offre à discuter, Rodrigue Blouin, 667-3226, 683-2103, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-14

DERNIER RECOURS

AVANT le 1er janvier, 1971, propriétés à revenus de 8 à 144 logements, avec finance déjà accordée, discrétion assurée. Rés., André Gagnon, 661-9552, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-16

3 LOGEMENTS

PRES du Chemin Ste-Foy, 4 x 6 et 1 x 5 pièces, construits en 1955, près de tout, église, écoles, centre d'achats, comptant requis $8,000. Rés., Emilien Dumas, 651-4888, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

COMPTANT $7,000.

PRES Chemin Ste-Foy, 5 logements, situé idéal pour transformer en chambres, $35,000 seulement. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

18 LOGIS

PRES Quatre-Bourgeois, parfaite condition, affaire intéressante. Henri Abel, 683-4335, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

PLACEMENTS SERIEUX

NOUS avons un excellent choix d'immeubles à revenus, et de conciergeries de 6 à 215 logements, également quelques bâtisses industrielles et édifices à bureaux, loués pour 10 ans et plus, excellentes conditions d'achat. Richard Guay, rés., 651-6506, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

33 REVENUS

CHEMIN Ste-Foy, neuf, moderne, piscine, entièrement loué. Henri Abel, 683-4335, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

ST-LOUIS FRANCE

14 LOGEMENTS, 3 et 4 pièces, location excellente, conditions très avantageuses, Jean Tardif, 683-8380, Montreal Trust, courtier, 529-0981. quo-15

BUNGALOW, plus bachelor, meublé, loué, $352 mensuellement, Mabel Vachon, 651-4072, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-31

2011 CHEMIN Ste-Foy, bungalow, un 6 pièces, trois 2 pièces, meublés et loués, un garage, revenus, $625 par mois prix $40,000 Maurice Duchesneau $42-1941 $46,000 Maurice Duchesneau, $42-1941. quo-21

BOUL. Neilson, 6 logements, 2 meublés, revenu $8496., propriétaire, 626-4336. quo-21

MAISON et terrain commercial Ste-Foy, place idéale pour professionnels ou petit commerce. 651-0457. quo-30

3 MAISONS, de 3 logements, voisines, vente rapide, $32,000. propriétaire, 525-5769. quo-2

ROUGEMONT, bungalow, familial avec 3 bachelors loués, $347. mensuellement. Rolande Beauchamp, 653-3450, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

INTERESSANT, propriété à revenus, 18-20-24 logements, Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion Associés, courtiers. quo-12

CONSTRUCTION neuve, face Université Laval, 11 revenus, $18,000. Comptant requis, $30,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

COMPTANT $35,000. Construction 2 ans, Revenu $20,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

4 LOGEMENTS neufs, comptant $6,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

18 LOGEMENTS neufs, revenu $39,000. Comptant requis, $45,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

16 LOGEMENTS neufs, comptant requis, $40,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

30, 40, 50 LOGEMENTS neufs, comptant $40,000 à $100,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

8 LOGEMENTS près hôpital comptant requis, $15,000. Robert Bruneau, courtiers, 653-4275, 659-1016. quo-9

SUPERBE jumelée, construction 1969, intérêt 8 1-2%, taux fixe. Lorraine Morency, 656-9764, Claude Chalifour, courtier. quo-14

DU propriétaire, 4 grands logements, construction 1968, comptant $10,000. 656-9965. quo-14

JUMELE 6 et 7 pièces, hypothèque 6 3-4, presque neuf, 1er mai. Mme Byrne, rés., 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-15

16 LOGEMENTS, $135,000, hypothèque $50,000 7%, revenu net, $10,000. Fernand Bollard, 661-2403, Claude Chalifour, courtier. quo-15

IMMEUBLE grand luxe, 54 logements, revenu $25,000, non imposable, Fernand Bollard, 661-2403, Claude Chalifour, courtier. quo-15

6 LOGEMENTS, près centre d'achats, 4 1-2 et 2 pièces, comptant $12,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Rolland Debeaumont, 653-4588, 529-0047. quo-16

4 LOGEMENTS, 4 et 5 pièces, grand terrain, sous-sol 8 pieds, libre. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, 527-6655, 529-0047. quo-16

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

N'ATTENDEZ PAS LA FOULE

PLACE Pierre-Bertrand, maisons de première qualité, aucun entretien, extérieur brique et stucco, asphalte et gazon, intérieur plancher bois franc, fini varatan, taux de 9 1-2 à 7 7-8 selon votre revenu. Prix $15,500, à $14,500. Paiement mensuel $160 à $150, Pour rendez-vous, Tél. 681-0221 quo-30

BORD FLEUVE PRES NOUVELLE MARINA

NEUVILLE, belle propriété, 2 étages, 6 grandes pièces, 2 salles de bains, 2 garages, entrée asphalte, qui en béton, avec escalier donnant accès sur la grève, vrai beau site, acompte $12,000, balance facile, directement propriétaire, 626-0813. quo-16

Llimites Charlesbourg-Ouest

MAISON modèle, 3 chambres à coucher, $900 comptant, $128.28 par mois, 623-1853, 667-3276. quo-12

STYLE CANADIEN

JOLI bungalow 5 pièces, grand terrain, situé Place des Rottelets, Orsainville, 626-3264. quo-22

VENTE RAPIDE

FAUT vendre rapidement maison modèle, prix comptant, $17,500, comptant $2,200, salaire requis $8,500, libre immédiatement, Claude Chalifour, courtier 656-9844, 651-2628. quo-14

NEUFCHATEL

MAISONS neuves, 5 pièces, tous frais inclus, plusieurs modèles, très peu de comptant. Près service autobus, école pour aussi peu que $132.50 par mois, capital, intérêt, taxes compris, 842-5768. quo-17

ORSAINVILLE

PLUSIEURS maisons neuves, 5 pièces, magnifique terrain 65 x 132, tous frais inclus, livraison en mai si désiré, très peu comptant, $132.50 par mois, capital, intérêt, taxes, compris, 626-3912, 842-5768. quo-17

AUBAINE

LIVRAISON immédiate si désiré, bungalow, 5 pièces, tous frais inclus, très peu comptant. Aussi peu $133, capital, intérêt, taxes compris, 842-5768, 626-3912. quo-17

HYPOTHEQUE 7%

VILLENEUVE, sud boul. des Chutes, 4 chambres, sous-sol, 8 pieds. M. Georges Hébert, 656-1778, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-14

MAISON MODELE

OUVERTE 2-5 heures, dimanche, 70 Place Terroir, Beauport, 5 pièces, 24 x 40, brique et aluminium, $13,600, d'ici 20 décembre, aubaine. Fernand Bollard, 661-2403, Claude Chalifour, courtiers. quo-12

PLACE DES QUATRE-VENTS

TRES grande maison, style canadien, 10 pièces, construction de première classe. Rés., Madeleine Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

CAP-ROUGE

RUE St-Félix, grande maison de 9 pièces, 5 chambres à coucher, piscine chauffée avec cabana, magnifique vue sur le fleuve, 60,000 pieds carrés de terrain. Rés., Madeleine Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-14

ANCIENNE LORETTE

RUE Notre-Dame, maison grandeur 48 x 52, grand terrain 19,800 pieds carrés de 8 pièces, aucune offre raisonnable ne sera refusée, faites une offre. Rés., Paul Baillargeon, 623-4655, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-12

POUR MAI

ST-NICOLAS, jolie maison 1965, 5 pièces, garage, 10 minutes boul. Laurier, G. Roberge, courtiers, 656-0782. quo-18

LAC BEAUPORT

LUXUEUSE résidence, 9 pièces, semi-meublée, foyer, tapis mur à mur, mur intérieur pin nouveux, stucco, cuisine ultra-moderne, salle jeux. Harris Gingras, courtier, 522-1295. quo-15

PAIEMENTS PAR MOIS SELON VOTRE SALAIRE

BOUL. L'Ormière, Neufchâtel, 5 pièces, pelouse, asphaltée, intérêt à partir de 7 7-8%, $96.49 par mois tout compris, maisons modèles à visiter, de 2h. à 9h. Robar Construction 842-7862 quo-8

LAC BEAUPORT

CONST. 1967, luxueux 3 chambres, salle séjour, 2 foyers, sauna, tapis, tentures, poêle et réfrigérateur, près pentes de ski. 849-8739. quo-15

LAC BEAUPORT

RESIDENCE à l'année, terrain 29,000 pieds, boisé et paysagé, 849-8308. quo-12

STYLE CANADIEN

CAP-Rouge, 6 pièces, foyer, $5,000, comptant, Réal Dessureault, rés. 653-3925, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-14

15 DE BRETAGNE

NEUFCHATEL, joli 5 pièces, impeccable. Mme Lebrun, 623-7381, Quebec Land, courtiers. quo-15

Très jolie, comptant $3,000.

PRES école magnifique 5 pièces, décoration exceptionnelle à voir. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

COMPTANT $400.

PRATIQUEMENT 8 pièces, dont 3 avec tapis mur à mur, 1 1-2 salle de bains, installation laveuse, sécheuse, seulement $15,800. Il faut voir. Robert Blais, 872-7346, Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

JAMAIS VUE

7 PIECES, neuf, meublé, tapis, tentures, jardin intérieur, piscine, grand terrain, comptant discutable. Robert Blais, 872-7346 Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-15

MAISON OUVERTE

DE 2 à 4 heures, les 12 et 13 décembre, 194 rue Lessard, Loretteville, Royer, courtiers, 653-0122, Adrienne Cardinal. quo-12

ORSAINVILLE

PRES Centre d'Achats, 5 pièces, neufs, $136 par mois, peu comptant, 653-0122, 626-3731. quo-18

CAP-ROUGE

LOUIS-Francoeur, 8 pièces, très ensoleillée, 2 salles bains, construction récente, hypothèque 8 3-4%, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-15

CAP-ROUGE

COTTAGE, 6 pièces, 2 salles bains, prix très raisonnable, Société Fiducie du Québec, courtier, Guy Moreau, 529-0557, rés. 527-9569. 634-17

PETITES maisons à compter de $4,500. Pallot, courtiers, 623-9332. quo-14

BANLIEUE, 8 pièces, terrain, paysagé, 11,716 pieds, $14,900, 872-3907, 529-3562. quo-17

BOISCHATEL, Boul. Ste-Anne, bord du fleuve, 7 milles de Québec, magnifique propriété, 9 pièces, 2 salles bains, foyer, immense terrain, piscine, garage, tennis, devoir vendre, directement propriétaire, financement facile, peu de comptant. Informations, 822-1200, 525-7195. quo-18

BOUL. Mercier, Loretteville, demi-jumelée, 28 x 42, 3-4 brique, façade, et le tout à l'extérieur en déclin d'aluminium prix $15,500. $1,500 comptant, termes $155, mois capital intérêt taxe. Castonguay, et Létourneau Inc., contracteur inscrit, 623-5376. quo-24

LORETTEVILLE, rue Des Capucins, maison 26 x 40 avec foyer, brique, façade, et aluminium, prix $19800. Castonguay et Létourneau Inc, contracteur inscrit, 623-5376. quo-24

BELAIR, libre, 6 pièces, brique, $2,600 comptant, Pallot, courtiers, 623-9332. quo-28

NEUFCHATEL, 5 pièces, Construction 1962, libre immédiatement, près école, Madame Letellier, 656-9590, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-5

BELAIR à construire, avec ou sans comptant. Pallot, courtier, 623-9332. quo-29

ANCIENS-COMBATTANTS, à qui la chance ? 5 pièces, Bélair, terrain 100 X 200 Pallot courtiers, 623-9332. quo-29

PRES boul. Du Jardin, Orsainville, jumelée, style français, peu comptant, libre. 842-4851. quo-12

JOLI bungalow, 5 pièces, façade brique, terrain, frais inclus, $14,200, aussi jumelé, 872-3711, 681-1869. quo-31

SPACIEUX bungalow, 45 x 27, abri d'auto, foyer, 2 salles de bains, 7 1-4%, R. Grenier, courtier, 681-1869. quo-4J

GIFFARD, neuve, directement construction, visitez 2550 Pelletier, coin Gaspard, 681-3141. quo-6

NEUFCHATEL, 5 pièces, construction 1962, libre immédiatement, école, gazon, asphalte. Letellier, 656-9590, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

JARDINS Laurentien, 6 pièces, buanderie, soubassement aménagé. Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

LORETTEVILLE, 6 pièces, propre. Germaine Boucher, 661-5769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-12

BUNGALOW, et un Cottage, bon état, vue magnifique. Prix avantageux, J. Lafontaine, 628-1184, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

ST-PIERRE, I. O., bungalow pierre, brique, 5 pièces, construction 1967, Colette Dion, 651-1177, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-12

VILLENEUVE, vue magnifique, semi-split-level, construction 1969, faut voir. Colette Dion, 651-1177, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-12

VILLE Vanier, Pierre-Bertrand, un 8, deux 4, et salon coiffure, bon placement. Maurice St-Louis, 842-3055, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-12

MAISON seule, située à Neufchatel, directement du propriétaire, 842-6274. quo-14

MAISON 7 pièces, $12,000, financement facile, Val St-Michel, 842-3181. quo-7

MAISONS modèles, à visiter, 24 x 32, 4 pièces, mensualités, capital, intérêts, taxes, $105.50 par mois, maison 24 x 36, 5 pièces, $115.50 par mois, capital, taxes, intérêts. Maison 24 x 39, 5 pièces, $120.50 par mois, capital, taxes, intérêts, Si éligible pour ristourne provinciale, financement société centrale d'hypothèque, 9 1-2%, moins 3% ristourne, Tél. 842-4644. quo-7

ANCIENNE-Lorette, belle maison moderne, vue sur Ste-Foy, et Québec, garage, terrain fini, construit 1968, comptant à discuter, Tél. 872-2596, cause départ. quo-14

PLAIN-PIED, Lac St-Charles, grand terrain, 849-3355. quo-8

BOISCHATEL, faut vendre, prix réduit, 7 pièces, mensualité, $125, Maurice St-Louis, 842-3055, Jean Dion & Associé, courtier, 651-6447. quo-12

LORETTEVILLE, Charlesbourg, Orsainville, et autres villes, banlieue, directement du constructeur, jumelé et bungalows à partir de $135, mois, tout comprs, 842-1647, 872-1943. quo-15

ORSAINV

550 COMMERCES DEMANDES

GARANTIE

VENTE rapide, vente équitable, nous ne faisons pas de miracle, mais pas de taponnage, franchise notre devise. Québec Finance, courtiers, 529-0761, 626-4132. quo-15

POUR une vente rapide, de votre commerce. Consultez un expert, Guy Dumas courtier, 661-9764. quo-18

ACHAT et vente de corporation: industries manufacturières, services, commerces, etc., centre spécialisé, d'acquisition et de fusions pour la province, Guy St-Laurent, 628-1917. quo-29

POUR vente rapide, confiez-nous la vente vos commerces et propriétés, L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-15

564 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN COMMERCIAL

NEUFCHATEL, boulevard Savard, 15,540 pieds carrés, coin de rues, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-12

VUE SUR FLEUVE

100 PIEDS, de façade, 90 profondeur, spécial avant Noël, $7500. Jerry St-Arnault, courtier 522-4732. quo-14

.04 DU PIED

3,223,000 PIEDS, $20,000 comptant, Ville Bélair, prochainement à Ste-Foy, propriétaire 651-3831. quo-11J

350 TERRAINS

75 x 100, prêts bâtir, Ville Bélair prochainement à Ste-Foy, $20,000 comptant, propriétaire, 651-3831. quo-11J

TERRAIN COMMERCIAL

ENVIRON 80,000 pieds carrés, situé Boul. des Cèdres, en arrière du Colisée de Québec à proximité du Boul. Laurentien et Boulevard Hamel, près chemin de fer, conditions de paiement discutables. Rés., Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311.

A LIQUIDER :

400,000 PIEDS près Boul. Laurentien, $0.08 pied, conditions faciles, Québec Finance, courtiers, 529-0761, Rés. 626-4132. quo-15

GIFFARD, terrain, coin de rues, pour 16 logements, vue fleuve, $0.80 pied carré, 661-8771, 661-4506. quo-15

$20 MOIS, devenez propriétaire, Orsainville, Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-17

VUE sur fleuve, plage Garneau, condition 5 ans, très peu de comptant. J.A. Vachon courtier, 683-7956. quo-21

NEUFCHATEL, terrain 60 x 100, prix $1,500. S'adresser 842-4054. quo-21

LAC BEAUPORT, terrains situés entre Manoir St-Castin et Chateau, grandeur minimum 10,000 pieds, 0.45 pied carré. 683-4933, 849-3191. quo-28

JARDINS Laurentiens, terrain résidentiel. Prêt à construire, proximité des écoles, $3,800. Conditions faciles, 527-6823, 681-3527. quo-12

LAC St-Charles, boisée, ou près lac privé, prix $300, payable $25 par mois, 842-2841, 839-8374. quo-21

RUE Périgny, Ste-Foy, terrain boisé, 80 x 110, $8,000 pour uni-familiale, seulement, 651-3489. quo-21

ORSAINVILLE, terrains pour 2-4 logements, Des Fauvettes, prêt bâtir, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-24

TERRAINS de choix, $2,400, prêt à bâtir, Place des Cailles, Orsainville, Roch Doré, courtier, 651-4583. quo-26

TERRAIN à vendre, 97 x 100, près Neufchatel, prix d'aubaine. 842-4457. quo-1

BATISSE 80 x 40, garage ou entrepôt, avec terrain, 25 milles de Québec, 529-1142, 832-4165. quo-26

12 MILLES Québec Domaine St-Augustin 8,060 pieds, $850.00 spécial novembre 10,000 pieds même prix, comptant $100.-00. Immeubles Canadiens, courtier 529-6178. quo-28

SACRIFIER terrain, 12,279 pieds carrés, Orsainville, comptant ou non, 842-8776. quo-26

STE-FOY, 900,000, industriel, bas prix, bonne condition, vente, échange, 653-2434. quo-4J

A vendre, ou à louer, avec bâtisse 30 x 30, garage 4 automobiles, bureaux au-dessus centre d'affaires St-Roch. S'adresser 34 Sud Dorchester, 529-9051. quo-31

SUCCESSION 60 x 100, rue St-Samuel Giffard. Tél. 524-2569. quo-31

LAC Beauport, terrain 150 x 100, magnifique vue sur le lac, $0.33 pied carré, 525-4771, 667-5756. quo-5J

LAC Beauport, terrain 100 x 100, développement Mont Cervin, vue pentes ski, $0.23 pied carré. 525-4771, 667-5756. quo-5J

NEUFCHATEL coin rue 7,886 pieds, $3.-150. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-12

ANCIENNE-Lorette, rue St-Paul, 230,000 pieds terrain, pour construction uni-familiale, orné, de gros arbres et borné rivière, site merveilleux, occasion $21.-500. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

NEUFCHATEL, terrain 69 x 100, prix $1,300. S'adresser, 842-4054. quo-12

QUEBEC, Charlesbourg, Neufchatel, St-Romuald, St-Nicolas, grande étendue de terrains, conditions faciles pour ventes rapides. Ph. - Méthot, rés. 623-4392, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-8

LES Saules, Boul. Masson, 300 x 120, zoné logement multiple, commerciale. 527-3401. quo-14

ST-RAYMOND, rue St-Cyrille, terrain résidentiel, 125 x 700, égout aqueduc, Boivin, 529-1574, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

CAP-ROUGE, rue Blanchet, terrain à bâtir, 87 x 70, boisé, 651-8793. quo-7

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel, 628-0558. quo-12

LAC Beauport, terrain boisé, 170 x 162 pieds, face aux pentes de ski, $0.20 pied, 849-8308. quo-12

CHARLESBOURG-Est, 4 terrains, $0.15 et $0.20 du pied. 623-5670. quo-16

TERRAIN situé Ave Curé Doucet, Charlesbourg. 628-2866. quo-12

ENDROIT idéal pour moto-neige et sports d'été, 100 arpents vieille maison, partiellement meublée, eau courante, électricité, grange, garage, 700 pieds sur rivière, baignade, pêche, chasse en partie boisé, prix $5,000, comptant $1,-000, balance paiement facile, 681-6669, après 6 heures et fins semaine. 62-15

LORETTEVILLE, coin Capucins, Charles Garnier, près écoles, hôpital, $3,320. 651-3822. quo-12J

VUE sur fleuve, plage Garneau, condition 5 ans, très peu de comptant. J.-A. Vachon, courtier, 653-7956. quo-14

SILLERY, près Université, résidentiel, 89 x 90, entre magnifiques bungalows, propriétaire. 527-4139. quo-12J

ST-DAVID, coin Lemay de la Falaise, 76 x 122, magnifique vue sur fleuve, 653-8602. quo-15

LORETTEVILLE, Terrain commercial, Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-14

BANLIEUE, terrain 65 x 100, services rendus, près de Neufchatel, prix $650. Yves Germain, courtiers, Ltée, 529-8121, Charles Bacheller, 626-4866. quo-18

565 TERRES A VENDRE

DOMAINE ST-ADOLPHE

STONEHAM, club privé pour sportifs, proximité centres de ski et golf, motoneige, ski de fond, raquette, moto-trail, équitation, services permanents et complets, pour roulottes, circuit varié et illimité de sentiers, chalets en montagne, lac, rivières, remisage pour équipement. quo-4J

DOMAINE ST-ADOLPHE

STONEHAM, club privé pour sportifs, proximité centres de ski et golf, motoneige, ski de fond, raquette, moto-trail, équitation, services permanents et complets pour roulottes, circuit varié et illimité de sentiers, chalets en montagne, lac, rivières, remisage pour équipement. quo-4J

ST-AUGUSTIN, près église, belle ferme, jardinage, Lucien Leclerc, courtier, 523-3174. quo-7

1 MILLION de pieds, village, bord rivière, 25 milles de Québec, 529-1142, 832-4165. quo-26

LAC Beauport, 2 terres, près Château. Très beau site. Vendre ou échanger, pour chalet, lac ou autres. Tél. 523-4124. quo-24

SITUEE à 13 milles, côté ouest Pont de Québec, Route No. 3, très belle vue sur fleuve, environ 20 arpents, avec grange. Peut être divisée. St-Antoine de Tilly: 477-2208. quo-30

500,000 PIEDS carrés, dans futur centre industriel St-Augustin, $0.10 le pied, discutable. Immeuble Canadien courtiers, 529-6178. quo-14

350 TERRAINS, 75 x 100 prêts bâtir, Ville Bélair, prochainement à Ste-Foy, $20,-000 comptant, propriétaire, 651-3831. quo-11J

3,222,000 PIEDS, .04 du pied, $20,000 comptant, Ville Bélair, prochainement à Ste-Foy, propriétaire 651-3831. quo-11J

2 TERRES plus maison style canadien, et épicerie tout échange sera considéré. Lacroix Immeubles, courtiers, Yvon Laliberté, 681-0023 ou 842-7981. quo-14

A vendre, ferme de 210 acres, dont 150 en culture, avec maison, annexe, deux (2) granges-étables, garage, le tout situé à Normandin, Comté Lac St-Jean Ouest, ancienne propriété de M. Réal Gilbert. S'adresser à M. R. Raymond, conseiller en crédit, Société du Crédit Agricole, Edifice Fédéral, 721 Boul. St-Joseph, Roberval, Comté Lac St-Jean Ouest, P.Q. Tél. 275-0822. 6-12

BANLIEUE, domaine 4 arpents x 28 arpents, Yves Germain, courtiers Ltée, 529-8121, Mme Simard, 842-6620. quo-18

580 TERRAINS DEMANDES

CHERCHONS terrain boisé seul, avec sapins, prix raisonnable, 150 x 150, entre l'Ancienne-Lorette et Ste-Catherine. 872-2981. quo-12

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

584 TERRES DEMANDEES

SERAIS acheteur de terres à culture boisées, banlieue de Québec, 626-0813. quo-24

ACHETERAIS terre de culture, terre boisée, terre de développement, terrains, particulier. 651-3831. quo-31

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

AU PLUS GRAND CENTRE
VOLKSWAGEN
A QUEBEC

TOUTES NOS VOITURES VOLKSWAGEN PORTENT CETTE GARANTIE

Avec l'achat de ces voitures Volkswagen usagées vous obtiendrez gratuitement deux pneus d'hiver.

GARANTIE VOLKSWAGEN VERIFIEE

1969 VOLKSWAGEN de luxe $1495	1968 VOLKSWAGEN Régulier $1150
1967 VOLKSWAGEN Régulier $950	1966 VOLKSWAGEN Régulier $795
1964 VOLKSWAGEN de luxe $495	1967 VOLKSWAGEN Station-wagon $1295

Assortiment de voitures américaines à partir de $75, aucune offre raisonnable refusée, nous devons libérer le terrain avant la neige.

Assortiment de motoneige "POLARIS" usagées à partir de $200. Toutes ces motoneige sont excessivement propres. Chez nous, la différence c'est le service.

JOS. LAHOUD AUTO. LTEE

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN ET PORSCHE

Venez voir dès maintenant la Porsche, modèle 1971 911T, en montre dans notre salle d'exposition.

34 SUD, RUE DORCHESTER - TEL.: 529-9051

dis-12

AUCUN COMPTANT
529-5971 — 529-6365
1962 à 1970

PREMIER paiement février. Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Chevelle, Epic, Carysler, Dodge, Rambler, Station, Jeep, Pick-up, etc. 1050 Boul. Capucins, 529-5971. quo-22

1970 VOLKSWAGEN Campeur, 20,000 milles, garantie, état neuf, $3,300. 628-0261. quo-22

BARRACUDA, 1968, 20,000 milles, cause vente voiture fournie, 529-2446, 688-1443. quo-22

RENAULT 10, 1970, manuelle, 8,000 milles, garantie 2 mois, de 1 heure trente à 5 heures, 529-0769, demander Mme Breton, soir, 523-9089. quo-14

PONTIAC Parisienne 1964, 6 cylindres, très propre. Tél. 839-9087. quo-30

RENAULT 16, 1969, freins neufs, raison auto fournie, tél. 527-3265. quo-21

DODGE Monaco, 1965 hard-top, de luxe, tout équipée, 8, automatique, 45,000 milles, parfait ordre, directement du propriétaire, $1,500. 842-2192. quo-16

METEOR, 1964, bonne condition, propre, directement du propriétaire, $450. 653-4463. quo-14

MERCEDES Benz, 1969, modèle 280-F, intérieur cuir, toit ouvrant électrique, tout équipée, A l'état neuf, $6,500. Dr Gilles Vézina, St-Fabien, Cté Rimouski, 869-2142. quo-24

CHEZ CARILLON
LES PRIX SONT BONS

75 AUTOS, usagées, A-1, Disp. garantie, 100%, 6 mois ou 6,000 milles. Aucun comptant 401, 1ère Ave, coin Pont Drouin. Tél. 529-1323. quo-26

RENAULT 12, 1971, état neuf, équipée, avec radio, 4,000 milles, finance si désiré. 833-2252, 833-2396. quo-22

METEOR, Montcalm, 1968, 2 portes, hard-top, servo-freins, servo-direction, defrost arrière, radio, $1,600. 832-2725. quo-21

RENAULT 10, 1967, manuelle, équipée, pour l'hiver, $550. 523-6575. quo-30

Il ne reste que
2 VOLVO neuves 1970
avec $600. de rabais
TURMEL AUTO
1385 Dorchester — Tél.: 522-2793

dis-12

PARTICULIER, Ford 1964, parfaite condition, moteur 390. Tél. 623-1267. quo-29

1970 CHALLENGER, hard-top, 6, automatique, radio, 5 milles, 626-6331. quo-14

VOLKSWAGEN 1966, de luxe, bon état général, aubaine $495. 681-1232. quo-12

NEWYORKER 1965, hard-top, tout équipée, électrique. Tél. 683-9555. quo-5J

VOLVO sport, 1966, peinture neuve, $1200. 523-0709. quo-18

RENAULT R-8, 1964, en bon ordre, Tél. 626-7410, 522-4086. quo-4J

OLDSMOBILE décapotable, 1966, 8 cylindres, 425, propre, parfaite condition, 663-4867. quo-14

GRAND prix, 1969, équipement complet, offre raisonnable acceptée, 524-6388, 525-6728. quo-29

"CHEZ LAURENTIDE"

Vous êtes certains d'une bonne valeur pour votre argent...

1970½ CAMARO Hard-top, 4 vitesses au plancher, 8,000 milles, comme neuve. $3250	1970 VALIANT 6 cylindres, sedan, automatique, radio, très propre. $2350
1969 LTD 4 portes, hard-top, belle voiture de grand luxe, très bien équipée, vous serez fier de visiter la parenté avec cette voiture. $2650	1968 COUNTRY SQUIRE 3 sièges, équipée au complet, une familiale pour les sports d'hiver qui est parfaite. $2250
1968 EPIC 25,000 milles, très propre, un beau cadeau de Noël pour madame. $850	1968 RENAULT Automatique, une belle petite compacte économique, recommandable. $850
1967 THUNDERBIRD Voiture dont la réputation n'est plus à faire. Vous passerez pour un millionnaire au volant de cette voiture. $2250	1966 MUSTANG 8 cylindres, automatique, radio, réellement propre, si vous aimez les voitures sport, c'est votre voiture. $1350
1965 FALCON 6 cylindres, sedan, automatique, très spécial à $195	1964 ACADIAN 6 cylindres, 2 portes, propre et très bon moteur. $350

Conditions de paiement très faciles
ouvert tous les soirs
Laurentide automobiles inc.
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis-12

PRESQUE UN CADEAU DE NOEL... NOS BAS PRIX SPECIAUX!



4 CHEVROLET
1970
De tous les modèles, entièrement équipées. Balance de garantie GM de 5 ans. Chacune $3,200

3 CUTLASS
1970
Hard-top, 2 portes, tout équipées, V-8, servo-freins, servo-direction. Chacune $3,250

3 MUSTANG
1970
V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Chacune $3,100

1969 PONTIAC
Hard-top, 2 portes, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Stock 0441-1. $2,300

1970 FORD GALAXIE 500
4 portes, hard-top, servo-freins, servo-direction, automatique, radio, seulement 18,000 milles. Stock 0457-0 $2,875

1966 OLDSMOBILE TORONADO
Etat de neuf, tout équipée, reprise de finance. $1,850

TRES GRAND CHOIX DE CHEVROLET
PONTIAC 1964 à 1967
AUCUN COMPTANT
36 MOIS POUR PAYER

FINANCE ACCEPTEE SUR LES LIEUX MEMES

DENIS PEPIN autos ltée

2475, CHEMIN STE-FOY - TEL.: 653-2861

dis-12

VENTE ET SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto, Rond-Point Lévis. Tél. 837-8895. quo-5J

FIREBIRD 1968, 23,000 milles, comme neuve, Rambler décapotable 1964, 42,-000 milles, très propre. 626-7964. quo-18

RENAULT 10, 1968, parfaite condition, prix à discuter, 643-3844. quo-14

1969 GRAND Prix, équipement complet, garantie, comprise, transférable, 626-6331. quo-14

1968 STATION-wagon, Pontiac Laurentian, équipement complet, condition échange, 626-6331. quo-14

1968 GALAXIE 500, hard-top, équipement complet, échange accepté, 626-6331. quo-14

1967 COUGAR, hard-top, toit vinyle, équipement complet, condition, 626-6331. quo-14

1966 ACADIAN, 6, automatique, radio, aucun comptant, paiement facile, 626-6331. quo-14

FORD 1968, 8, automatique, spécial de Noël, $1450, 661-9203. quo-14

CHEVROLET 1970

IMPALA, custom, entièrement équipée, 14,000 milles, Tél. 651-1148, Après 6 heures p.m. quo-11J

1965 PONTIAC, 8, automatique, radio, aucun comptant, paiement facile, 626-6331. quo-14

METEOR, Montego, 1967, décapotable, tout équipé, prendrais échange, 661-9203. quo-14

CHEVROLET 1967, Impala sedan, 8, tout équipé, prix raisonnable, 661-9203. quo-14

PARTICULIER

VOLKSWAGEN 1969, de luxe, excellente condition pour l'hiver, $1,395. 524-1018. quo-12

GALAXIE 500, fatsback, 1968, moteur 302, condition échange, 661-9203. quo-14

FIREBIRD "Formula 350", 1971, 200 milles, plus 2 pneus d'hiver, Prix exceptionnel. Cause départ, 527-3939. quo-7

MAVERICK, 1970, 7,000 milles, gros moteur, balance garantie, condition, 661-9203. quo-14

MEILLEURS PRIX
VOITURES USAGEES
Fournier AUTOMOBILES
ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-2411
MODELES RECENTS
CHOIX VARIE!

dis-12

BUICK, 1960, pneus d'hiver, automatique, moteur, bonne condition, radio, 837-9693. quo-14

METEOR, 1962, vendre, $125, très propre. Tél. 525-1692 quo-14

A sacrifier, Fiat 1967, 850CC, toit vinyle. Tél. 524-3291. quo-14

FORD 1955, en très bonne condition, prix à discutir, 849-8260. quo-12

FIAT 1970, 18,000 milles, transmission 4 vitesses, Tél. 833-3152, 833-3054. quo-12

DODGE Panel 1966, 1-2 tonne, Plymouth 1969, 8 cylindres 15,000 milles, état neuf, prix à discuter, 522-8913. quo-14

CORVAIR, automatique, 30,000, 9 pneus, bonne mécanique, propre, 651-8506. quo-9

TOYOTA Corolla 1969, cause voyage, milage raisonnable, 5-7. 523-5700 quo-7

CHEVROLET 1957, 2 portes, hard-top, 283 pouces cubes, 65,000 milles, très propre, mécanique parfaite, 527-6934. Après 5.30 heures. quo-14

1969 CORTINA GT, 13,000 milles, reprise finance, 626-8911, Mlle Bélanger. quo-14

RENAULT R-10, 1966, bon état, prix à discuter. 653-3422. quo-14

1968 COUGAR
Hard-top, V-8, automatique, équipement complet. $2050

1968 VIVA WAGON $695

1967 AMBASSADOR 990
4 portes $1550

1965 CLASSIC 660
4 portes, V-8, automatique $950

1964 PONTIAC PARISIENNE $600

pavillon rambler
CONCESSIONNAIRE AMERICAN MOTORS
2025 OUEST, BOUL. CHAREST,
STE-FOY, 681-4631.

dis-12

DODGE 1965, V-8, automatique, servo-direction, propre, $500. Soir, 667-0920. quo-14

COMET, 1962, à vendre, entre 6 et 7 hres, 524-1926. quo-14

RAMBLER 1963, Cross Country, Station-wagon, automatique, servo-direction, radio, un seul propriétaire, bonne condition mécanique, et apparence, excellente comme deuxième automobile, prix raisonnable. Appeler 651-5798, après 18 heures. quo-14

1965 PONTIAC, V-8, prêt pour l'hiver, 623-5157, ou 667-1455. quo-14

RENAULT 10, 1969, manuelle, 11,000 milles, garantie 1 mois, 828-2708. quo-7

PRIX débarras, Volkswagen, 1966, 1200. Tél. 663-6361. quo-14

OLDSMOBILE 1956, mécanique et carrosserie en très bonne condition. 653-7524. quo-12

VOLKSWAGEN, 1965, et 1968, bonnes conditions, Tél. 842-9340 soir. quo-15

1969 COUGAR, 351, automatique, 20,000 milles, balance garantie, 626-5651. quo-8

RENAULT 1964, avec 2 moteurs, et accessoires, 653-8071. quo-12

PONTIAC, 1965, convertible, bonne mécanique, tél. 524-7211. quo-15

TOYOTA, 1970, avec balance de garantie, Racine Auto, 525-4769. quo-15

TOYOTA

1970 Toyota Sprinter	1968 Corona, aut. $1495
1970 Corolla, aut. $1595	1969 Corona, manuelle $1695

Capital Toyota
346 boul. Hamel, tél.: 681-7786

dis-12

LEVIS — BLAIS — LEVIS

1970 RIDEAU 500 neuve, 1 seulement, hard-top, 2 portes
1970 5 DEMONSTRATEURS Meteor, Montego, Maverick
1969 MARQUIS sedan, V-8, automatique très propre
1969 METEOR Montcalm, hard-top, 2 portes, équipée, toit vinyle
1969 EPIC de luxe, transmission manuelle, 15,000 milles
1967 METEOR Rideau 500, hard-top, 2 portes, 302 p.c., automatique, toit vinyle
1967 PARKLANE sedan, vitres électriques 38,000 milles
1964 METEOR sedan, 352 p.c., automatique, 30,000 milles, parfait

Arthur BLAIS autos inc.
61 ROUTE KENNEDY, LEVIS
MARQUIS - METEOR - MONTEGO - COUGAR
COMET - CAPRI - CORTINA ET CAMIONS FORD
837-3681

dis-12

CHEVY II, 1970

663-7927 OU 842-1935, Mlle Rioux. quo-18

1969 MUSTANG, cobra jet, état neuf, Racine, Auto, 525-4769. quo-15

AMX, 1968, 8 cylindres, équipé, Racine Auto, 525-4769. quo-15

DATSUN, 1970, 6 milles, conditions échange, Racine Auto, 525-4769. quo-15

1968 PONTIAC Laurentian, sedan, automatique, très bonne condition. 833-2133. quo-15

INTERNATIONAL station 1966, automatique, $250, 833-2133. quo-15

FOUR $250, seulement, belle petite Valiant, 1963, transmission ordinaire, 833-2133. quo-15

METEOR 1967, V-8, automatique, sedan, très propre, finance, 833-2133. quo-15

TURMEL AUTO

1969 FORD, hard-top, 1969 Volvo, sedan, 1968 Volvo, 1966 Chevelle Malibu, 1967 Volvo, 1966 Peugeot, 1965 Volvo Station, 1965 Valiant, 1964 Chevelle Malibu, décapotable, 1969 Cortina G.T., 1963 Valiant 1385 Dorchester, 522-2793. quo-18

VOLKSWAGEN, 1968, luxe, bas millage, garantie, 100%, 6,000 milles, 833-2133. quo-15

DODGE Charger, 1968, très propre, tout équipé, $1725. 523-3853. quo-8

PLYMOUTH, Belvédère, 1968, excellente condition, Tél. 628-0944. quo-12

FORD Econoline, 1970, très propre, 16,000 milles. Tél. 681-1787. quo-12

FORD 1967, 8, accessoires, $750. Très propre. Soir: 681-9724 quo-15

FORD

NOTRE DEVISE: BIEN VOUS SERVIR
Bon choix de voitures usagées en parfaite condition

1967 FAIRLANE 4 portes, V-8, automatique, radio.	1969 FIAT Coupé sport, seulement 13,000 milles, 4 vitesses au plancher, voiture jeune.
1968 AUSTIN 1100 Seulement 31,000 milles, belle petite voiture.	1967 MUSTANG Hard-top, 2 portes, (P.S. P.B.) radio, belle voiture sport.

VMartin ltée
(André Champoux, C.A., prés.)
ROND-POINT, LEVIS - TEL.: 837-8801

dis-12

CHEVELLE 1966, 4 portes, 6 cylindres, très bonne condition, prix à discuter. Soir, 832-0797. quo-15

ENVOY 1968, 4 portes, spécial, 22,000 milles, radio, $975. 872-9914. quo-12

PLYMOUTH Road-Runer, 1970, 383, magnesium, 4 v. hurst, 8,500 milles, équipée au complet, 656-0172. quo-15

1966 MUSTANG, hard-top, 8, automatique, radio, particulier, 623-9843. quo-15

DODGE Dart, GTF, 383, 1969, 4 barils, moteur et transmission 10,000 milles, 651-3126. quo-12

PONTIAC, décapotable, 1965, $700, Tél. 623-2145. quo-9

METEOR, 1965, 8, automatique, radio, bon ordre, propre, $400, 628-0304. quo-12

COUGAR 1967, 38,000 milles, parfaite condition, 839-6379. quo-16

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN
RINFRET AUTO, LEVIS
833-2133

Vente, service, Volkswagen usagées 1962 à 1970. Modèles récents garantis. quo-31

CHRYSLER 1967, équipée, entièrement automatique, peinture neuve, bon état, 661-1580. quo-12

BUICK Invicta 1961, mécanique en bon ordre, 4 pneus poly-glass, H70-15, $200, cause: autre auto. 872-2941. quo-12

PLYMOUTH Fury III, 1968, hard-top, 2 portes, état neuf, équipement complet, $2050. 529-4594. quo-16

FORD Galaxie, 1963, 6, automatique, très propre, propriétaire dame, $125, s'adresser à 38 Franklin. quo-12

RIVE-SUD, Valiant 1966, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, $1,150. Tél. 837-6289. quo-12

VENEZ COMPARER NOS PRIX

1970 Toyota Corolla, St-W. manuelle
1969 Corolla Sprinter, aut., radio
1969 Corolla, automatique, radio
1969 Toyota, Crown, manuelle
1969 Mustang, Mach 1, automatique, équipée
1969 Corolla, 4 vitesses
1969 Ford, Torino, G.T.
1968 Vauxhall
1968 Ford, Sedan, 8 aut., radio
1968 Dart G.T.S. 383
1967 Envoy, automatique
1967 Chevelle, 6 aut., radio
1966 Viva
1965 Renault R-8, automatique
1965 Dodge, Sedan, 8 aut., radio
1963 Chevrolet H.T. 8 aut., radio

TOYOTA
charlesbourg
AUTOMOBILES LTEE
7925 boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843

dis-12

1968 PONTIAC, décapotable, V-8, tout équipée, 35,000 milles, 651-1126. quo-17

PARTICULIER, Mustang Mach 1, 1969, équipement au complet, état neuf, prendrais échange, petite voiture automatique, 523-3405. quo-14

TOYOTA, Corolla, 1968, bonne condition, 626-6198, entre 5-7 heures. quo-17

OLDSMOBILE 98, 1962, tout équipée, bons pneus, $125, 653-9387. quo-14

CORVAIR, Monza, 1964, automatique, 33,-000 milles, pneus d'hiver, très propre, $225, 683-0193. quo-12

SHELBY, 1969, 18,000 milles, 4 vitesses, (P.S. P.B.), radio, parfait état de carrosserie et mécanique, couleur orange, 626-0488. quo-14

R-10 MAJOR, 1966, automatique, très bonne condition, bonne carrosserie et mécanique, 626-8719. quo-14

CORTINA, 1969, 4,000 milles, tél. après 6 heures, 626-9102. quo-17

FORD Fairlane, 500, 1968, à vendre, très bon prix, 822-2647. quo-14

URGENT, Peugeot, 1968, très bon état, prix à débattre, 651-5888. quo-16

DAME vend Valiant, 200, 1966, 4 portes, bon ordre, 681-6651. quo-12

FORD 1966, Country Sedan, station-wagon, 3 sièges, servo-direction, V-8, automatique, radio, prix à discuter, 661-3718. quo-12

JEEP Willis, 1962, pneus neufs, cabine toile, soir, 653-0512. quo-16

DODGE, 1966, 30,000 milles, parfait ordre, prix à discuter, 524-4607. quo-12

CHEVROLET, 1967, 6 cylindres, automatique, prix à discuter, moteur parfait ordre, jour, 523-4505, soir, 523-8011. quo-12

VEHICULES-MOTEURS
SUITE A LA PROCHAINE PAGE

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

en spécial cette semaine
CHEZ
LAVAL VOLKSWAGEN

1970 VOLKSWAGEN
Régulier, balance de garantie, 2 pneus à neige, couleur à go-go.
$1695

1968 VOLKSWAGEN
De luxe, garantie 30 jours ou 1,000 milles, radio, avec 2 pneus à neige.
$1295

1966 VOLKSWAGEN
De luxe, garantie 30 jours ou 1,000 milles avec 2 pneus à neige
$895

1968 PLYMOUTH
Décapotable, V-8, automatique, (P.S. - P.B.), radio.
$1795

LAVAL VOLKSWAGEN LTÉE
777 OUEST, BOUL. CHAREST / TEL.: 683-4451
NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL

dis-12

FORD Galaxie, XL, décapotable, 1964, très bonne condition, 842-8983. quo-16

ELDORADO, décapotable, 1963, camion International 1963, 5 tonnes, 667-3675. quo-16

PLYMOUTH, 1966, sedan, 4 portes, excellente condition mécanique $400, 849-2469. quo-12

1962, Pontiac, décapotable, peinture neuve, très bonne condition, 522-1430, après 6 hres. quo-12

1967 BUICK Wildcat, hard-top, équipée, particulier, $1,800. Tél. 623-9843. quo-12

FORD décapotable, 1962, automatique, très bon état. Tél. 626-1767. quo-12

PONTIAC Laurentien 1968, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. 681-6901. 681-6793. quo-12

RENAULT 1965, très propre, parfait ordre. Tél. soir, 623-2169. quo-16

VEGA 1971, accidentée, à vendre. Visible à 10544 Boul. Ste-Anne, Ste-Anne de Beaupré. quo-12

AUBAINE, $900, Volkswagen 1968, de luxe, pour information, 681-1251. quo-14

PONTIAC 1966, V-8, automatique, en très bon ordre, 872-9517. quo-12

PEUGEOT 204, 1969, 18,000 milles, manuelle, équipée pour l'hiver. 522-7815. quo-14

SPECIAUX

CITROEN DS 19	'69	BLEUE	$2,450
CITROEN ID 19	'67	BLANCHE	1,050
CHEVELLE MALIBU	'65	BRUNE	750.
METEOR RIDEAU	'65	GOLD	650.
ENVOY EPIC	'65	BLEUE	400.
FORD GALAXIE	'66	RUST	875.

TOUT SOUS UN MEME TOIT· VENTES - CREDIT - ASSURANCE

SOVEA AUTOS LTÉE
CITROËN FIAT
1792 boul. Hamel, (Rte 2) Québec - Tél.: 681-7393
863 Route Trans-Canada, St-David, Lévis - Tél.: 837-0231
(Ouvert du lundi au vendredi jusqu'à 9h.30 P.M.)

dis-12

CHEVROLET Nova, 1970, moteur 350, 4 vitesses, 3,000 milles. 683-5622. quo-14

1970 RENAULT R-8, automatique, St-Pascal Auto. 529-0628. quo-17

1970 RENAULT R-10, manuelle, St-Pascal Auto. 529-0625. quo-17

1967 RENAULT R-10, manuelle. St-Pascal Auto. 529-0628. quo-17

1968 VAUXHALL Viva, manuelle. St-Pascal Auto. 529-0628. quo-17

CHEVROLET 1964, quatre portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, propre, 842-2198. quo-12

AMBASSADOR 990, 1965, décapotable, tout équipée, radio, pneus à neige, prête pour l'hiver. A sacrifier, $845. Tél.: 527-6621. quo-12

ATTENTION, Galaxie 500, 1964, 8 cylindres, automatique, à l'état neuf, vrai bijou. 878-2594. quo-14

FORD 1964, Ford 1963, à vendre en pièces détachées. 822-2068. quo-14

BUICK décapotable, sur garantie, directement propriétaire. Soir, 525-9734. quo-14

1962 PONTIAC, décapotable, $135. Tél. 522-7833. quo-14

A vendre ou échangerais pour ski-doo Corvair 1965, hard-top, radio, téléphoner 628-0106. quo-17

PARTI pour Europe, Météor 1966, $550, s'adresser 651-5951. quo-11J

CHEVROLET 1962, automatique, très propre. Tél. 663-4334. quo-12

LE PLUS GROS VENDEUR RENAULT A QUEBEC
CARETTE ECLATE
AVEC
SON FESTIVAL DE VOITURES USAGEES
25 Renault R-10
manuelles et automatiques à liquider, entièrement remisées, garantie de 3 mois, prix à partir de $495
carette AUTOMOBILES LTÉE
2060 ouest, boul. Charest, Ste-Foy, P.Q.
Tél.: 681-7398 - 681-7371

dis-14

CORTINA G.T. 1970, parfaite condition, prix discutable, cause départ. 683-2155. Demander Michelle Gagnon. quo-17

PONTIAC Parisienne 1962, décapotable, servo-direction, propre, radio, $250., 663-6425. quo-14

BEAUMONT 1967, custom de luxe, G8, 275 forces servo-direction, radio, etc., bas millage, très bonne condition, mécanique parfaite, chaussée pneus d'hiver neufs à crampons, $1,100. Tél. 842-8646. quo-17

MUSTANG 1969, 20,000 milles, garantie 50,000 milles, moteur 251, 523-6955. quo-14

RENAULT R-8, 1970, 11,000 milles, comme neuve. Jour, 522-5893, demander Pierre. quo-15

VALIANT 1964, 2 portes, prête pour l'hiver, très propre, transmission automatique. 683-7227. quo-15

THUNDERBIRD 1962, 4 pneus neufs, très propre, bon ordre, $250. 842-6636. quo-15

DÉCAPOTABLE Ford, 1962, 8, automatique, très propre, appartenant à mécanicien, $250. Après 5 heures ou entre midi et 1 heure, 842-7472. quo-15

MUSTANG, 1968, Fastback, comme neuve, offre raisonnable acceptée, 524-6368, 525-6728. quo-18

1964 VOLKSWAGEN, très bonne mécanique, $250. Tél. 522-7803. quo-17

TOYOTA Corona, Mark. II, 1970, automatique, femme propriétaire, 524-6368, 525-6728. quo-18

Grands spéciaux
50 gallons de gaz gratuits avec l'achat d'une voiture listée
1969 Epic, bas millage.
1966 Volkswagen 1500, Fastback
1967 Renault R-8, autom., radio
1968 Epic, à l'état neuf
1968 Viva Siw, très propre
1969 Renault R-16, radio
1968 Viva, très propre
1968 Epic Siw, moteur 69 forces, aut.
1969 Epic, bas millage
1968 Epic, un seul propriétaire
PLUSIEURS AUTRES MODELES DE '60 à '70
CHEVROLET OLDSMOBILES
565, boul. Hamel - 529-4564

dis-14

619 AUTOS A VENDRE

SPECIAUX
PONTIAC 68
Strato Chief, V-8, automatique, servo-direction, radio.
$1750
OLDSMOBILE 66
Delta, 2 portes, hard-top.
$1295
Triple garantie
GM, OK, GW
ROGER BARRÉ AUTO.
1095 de la Canardière
Tél.: 529-3331

dis-246-15

PARISIENNE 1966 V-8, 4 PORTES, 46,000 milles, parfaite condition, $1,350. Louis Côté, 508 Ouest St-Cyrille. 683-7850. quo-15

VOLKSWAGEN, 1964, moteur et transmission en bon état, chaufferette à gaz, pneus d'hiver, $275. 837-9693. quo-18

ACADIAN convertible, vendre ou échanger, pour ski-doo, Tél. 681-9509. quo-12

PONTIAC Laurentien, 1965, très propre, comme neuf et en très bon ordre, millage $45,000 milles, voiture de dame. Tél. 523-4765. quo-12

PLYMOUTH 1965, 4 portes, bon état, moteur neuf. 524-1701. quo-12

RENAULT 10, 1969, 7,000 milles, offre raisonnable acceptée, 524-6368, 623-3588. quo-18

GRAND Prix 1969, équipement complet, offre raisonnable, acceptée, 524-6368, 525-6728. quo-18

CHEVROLET Impala, Super Sport, 1962, décapotable, sièges baquets, 283 pouces cubes, 3 vitesses, $250, 872-2582. quo-18

LIQUIDATION
10 VOITURES USAGEES EN PARFAITE CONDITION
1965 à 1968
aucune offre raisonnable refusée. Finance si désiré.
839-6324
839-9330

dis-14

621 AUTOS DEMANDEES

ARGENT COMPTANT
NOUS sommes acheteur de tout modèle de 1965, à 1970, J.D. Chevrolet, Oldsmobile, Frank Theitge, 565, Boul. Hamel, 529-4561, Roger Boily, 60 Dorchester, 529-4561. quo-7

ACHETONS autos, argent comptant, Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél: 522-2793. quo-16

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél. 522-2793. quo-14

NOUS achetons voitures usagées. Station Etienne Lebel, 105 Marie l'Incarnation. quo-18

ACHETERAIS, autos usagées, Lavallée Auto, Enr. 2450, 1er Avenue, 529-4594. quo-28

ACHETONS automobiles et camions accidentés, toutes marques. Bédard & Tremblay, 824-4915. quo-20

ACHETONS autos, argent comptant. Carillon Autos, 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-9

ACHETONS, vendons, échangeons, automobiles, toutes marques. Autorama, 1890 D'Estimauville, 661-9204. quo-9

ACHAT, vente, autos, Roy Automobile, 4165, 1ère Avenue. 626-6331. quo-9

ACHETONS, autos, argent comptant. Beauié Auto, 1650 Boul. Capucins, 529-5971. quo-12J

630 CAMIONS A VENDRE

LAND ROAVER
CAMION International 3 tonnes bonne condition, s'adresser à 25 Marie de l'Incarnation
683-3627
quo-12

JEEP avec gratte, hydraulique. $49-3627. quo-15

JEEPSTER 1968, V-6, en bonne condition, $1,900. Tél. 633-2504. quo-18

FORD Econoline, 1970, 16,000 milles, très propre. 681-1787. quo-28

GMC 4 tonnes, 1965, $650. Tél. 849-4210. quo-28

4 CAMIONS Ford, modèle 700, 1965. Tél. 663-6934. quo-24

LAND Rover, $1,100, camion International 3 tonnes, $200. J.-P. Thomassin, 25 Marie de l'Incarnation. quo-28

2 CAMIONS Pick-up, 1959, très bon ordre. Tél. 663-6949. quo-28

PICK-UP, Chevrolet, 1-2 tonne, 1956, 1957, 1963, Tél. 623-2145. quo-9

MERCURY, Step Van, 10 pieds de boîte, 628-1641. quo-12

CAMION 3 tonnes 1965, boîte 16 pieds, bon état. 626-2275. quo-9

FORD 800, 1965, 10 roues, bon état. 875-2991 quo-12

CAMION Chevrolet, Panel 1968, excellente condition, bon prix, 872-2670, entre 6 et 8 heures soir. quo-14

BRONCO 1966, avec gratte, à vendre. 683-0288. quo-14

CAMION Temper Metro, 1964, tout équipé. Tél. 832-6002. quo-18

632 CAMIONS DEMANDES

ACHETERAIS camion Step-Van, Station Econoline avec permis transport général. Ecrire Dépt. 703 Le Soleil. quo-14

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

TOIT en fibre de verre pour MG Midget, impeccable, 653-5732. quo-28

JAGUAR, MARK D, 3.8, moteur et transmission automatiques, $100. Et autres pièces. 653-3087. quo-28

MOTEUR, transmission, Toyota, Corona, 1968, 17 milles, 90 forces, 872-2301. quo-16

TRANSMISSION automatique pour Ford ou Mercury et autres pièces, 653-5320. quo-16

MOTEUR, 283, 22,000 milles, parfait ordre. Tél. 829-2510. quo-12

MOTEUR de Volkswagen, reconditionné à neuf, silencieux, pointes et bougies neufs. 651-5384. quo-15

MOTEUR demandé, 289, pour Ford, 1966 à 1970. Tél. 661-1993. quo-18

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN
VENTE, réparation, service nuit. Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051. quo-30

SPECIALITES ressorts bushing dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733. quo-28

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-12J

SPECIALITES ressorts bushing dix roues, Roch Auto Spring Inc., 81 Route Kennedy, Lévis. 837-2733. quo-28

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1351. quo-5J

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

GARAGES préfabriqués à louer, dans Ste-Foy et Québec. 832-8185. quo-15

FRASER garage à l'année, pour voiture moyenne. Tél. 681-2504. quo-16

HIVERNEMENT près de Québec, pour 2 petites voitures, dans bâtisse, autre place sur terrain, 525-7921. quo-28

GARAGE à louer, pour saison hiver ou mois, pour tente-roulotte, ou roulottes, prix spéciaux. Entre 3 et 5 p.m., 667-2051. quo-31

ENTREPOSAGE d'auto, etc., vente garages préfabriqués, prix spéciaux. 872-7285. quo-5J

STATIONNEMENT pour auto, $7.00 par mois, stationnement sans sortir pour l'hiver, $25 ou $7 par mois, 527-5861. quo-7

2 PLACES de garage, dans Limoilou, 4e Rue. Tél. 527-0342. quo-12

ABRI hiver, pour auto, et auto-neige, grandeur au choix, 667-0261. quo-12

GARAGE de toile, 30 pieds de longueur, 626-9799. quo-14

GARAGE pour hivernement, 381, de la Reine. Tél. 661-8320. quo-14

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

ST-ALBERT, garage privé, pour entreposage auto, $12 par mois. 626-2923. quo-14

GARAGE chauffé, pour hivernement de voitures. 524-4312, 523-0286. quo-12

658 GARAGES A VENDRE

FAITES-le vous-mêmes, garage d'hiver, démontable 10 x 20, régulier $189.95, spécial $149.95. Tél. 839-8813. quo-26

CHARLESBOURG, garage plein essor, plus maison 2 logements, conditions avantageuses, prix discutable, Thériault 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-14

A sacrifier, cause départ, garage situé à une jonction de chemin, avec outillage et stock, maison si désirée. S'adresser St-Basile Station, Comté Portneuf. 329-2070. quo-14

PRES Hôtel Baillargeon, 40 x 24, 2 portes, bureau, propre, conditions faciles, Harris Gingras, courtiers, 522-1295. quo-18

663 MACHINERIE A VENDRE

REPRISE DE FINANCE
1 CAMION Ford, 1966, moteur V-8, 391 po. cu., Modèle 800, boîte Dunkey.
1 TRACTEUR sur chenilles, John Deer Diesel Modèle 350 Blade, Winch, Top.
1 CHARGEUSE: John Deer avec grappin à billot ou à pulp modèle 345 Roto Boom.
AUCUNE OFFRE REFUSEE
1 CRAWLER. Modèle, TD-5-T5 et 500 diesel ou Gaz avec ou sans Drutt, Blade & Winch, très propre (Prêt à fonctionner)
4 CAMIONS usagés: International 1966-1967, modèle F-1800 2 différentiels (très bonne condition).
Nous possédons toute la gamme des équipements Internationals neufs.
VENDEURS
CLEMENT POULIN
BUREAU: 228-3690
RES. 228-2279
GERRY AYOTTE
BUREAU: 228-3690
RES. 228-5445
GARAGE REDMOND INC.
128, 1re AVENUE
ST-GEORGES, BEAUCE
136-14

PAYLOADER 175A
MICHIGAN, 1959, 2 1-2 verges, très bonne condition, N. Douville, 529-0031. quo-15

D6 Carterpillar 1959, avec treuil, excellente condition. P. Cinq-Mars, St-Alban, Comté Portneuf. 268-8862. quo-16

PRESSE Offset, Harris, usagée, à vendre, valeur $26,000 pour $6,000, installée et prête à opérer. Tél. 667-3545. quo-31

COMPRESSEUR Schramm 125, Jackdrill, marteau etc., Paul Provost St-Georges Beauce. 228-3642. quo-21

COMPRESSEUR, 60 livres, pour peinturer. Tél. 623-2145. quo-9

UN souffleur Sicard Senior, 1959, 2 chambres universelles, St-Apollinaire Cté Lotbinière. 878-3323, 888-3208. quo-9

COMPRESSEUR Ingersoll-Rand, portatif, 4 roues, 105 pieds cubes, en ordre. Tél. 692-1730, 692-1731. quo-15

SET de bonk à billots pour camion. Chargeuse à billots montée sur tracteur. Caterpillar TD-9 Drott avec fourchette à billots et Topeur et bocket à gravel. S'adresser à Paul-E. Morin, 135 rue du Golf (R.R.6), St-Georges Est. Tél. 228-2988. 6-26

684 MOTOS-NEIGE

DISTRIBUTEUR AUTORISE
MOTEURS NEUFS
CCW, Kohler, Hirth Rockwell, "JLO" Sacks, à partir de $150.
LACHANCE & FILS
505 17e Rue, 529-0631
quo-30

Auclair Automobiles Inc.
Dépositaire Ski Roule
NEUFS ou usagés, prix défiant toutes compétitions, vente et réparation. Tél. 681-8022. 200 Boul. Hamel. quo-15

PRESTO SPORTS INC.
MOTOS-neige Bombardier, neuves, usagées, vente, échange, remorques, vêtements, atelier réparation. Ouvert le soir, 4232 Boul. Henri-Bourassa, 623-5836. quo-15

AUTOS-SKI
DE 12 à 60 forces, garantis au complet. Vente et service. Station de Service Jean Emond. Carré Parent, Québec, Tél. 692-1304, ou 525-5525.
VENDEURS DEMANDES:
TEL: 692-0798.
quo-6

L. E. CANTIN INC.
DEPOSITAIRE Bombardier, ligne complète ski-doo, lingerie et accessoires, 10 mécaniciens à votre service, 688 St-Vallier ouest, 28 St-Félix, Cap-Rouge, Chalet Place Laurier, 681-6386. quo-4J

AUTO-NEIGE Yamaha, 20 à 40 forces, neuves et usagées, Racine Auto, 1400 Dorchester, 525-4769. quo-15

AVONS quelques cabines d'autos-neige, neuves à vendre, Metal Flaque, prix régulier $70, spécial $25, appeler après 6 heures, 623-2698, M. Guy. quo-17

VIAU & Drouin, dépositaire Ski-roule neufs et usagés, 3350 Chemin Ste-Foy, 651-4545. quo-17

BOMBARDIER 40 forces, 1970, Nordic, 170 milles, état neuf, 524-9226, 523-9893. quo-28

MOTOSKIS neufs, usagés, Sport 4 Saisons, 1720 boul. Hamel, 527-1756. quo-28

BEAUPRE équipement motoneige, et souffleuse Ariens, prix spéciaux. Tél. Beaupré, 263-2455, Québec, 667-4332. quo-29

AUTOS-NEIGE, Panther, neuves et usagées. Autorama, 1880, D'Estimauville, 661-9203. quo-31

SKI-DOO Blizzard, 1970, 636, suspension glissière, $1,200, tél. 661-8491. quo-31

SKI-ROULE, 1970, très propre, Tél. 829-2777. quo-14

SKI-ROULE, 1970, moteur 440, de compétition, avec suspension à "lags". 626-7339. quo-14

MOTO-SKI Capri, 1969, 19 forces, parfaite condition, cause maladie. 889-2461. quo-14

2 MOTOS-SKIS, avec trailer, aubaine. 626-0096. quo-14

SKI-DOO, bombardier, 1969, Olympic, 320, 18 forces, électriques, état neuf, quelques heures de marche seulement, aubaine, $525. 653-9608. quo-12

SKI-DOO, Bombardier, 1968, 2 chenilles, électrique, moteur 20 forces, canot Radisson, entièrement neuf, un fusil, 2 canons, calibre 10, 849-8844. quo-15

GARAGE André Bélanger, 3367 Boul. Hamel Les Saules, dépositaire Boa-Ski et Yamaha, vente, échange, service pièces. 527-0749. quo-8

SKI-ROULE 1968, $400, meilleure offre. 698 Alsace. Tél. 653-3086. quo-15

SNO-PRICE, 15 hp., 1967, propre, moteur, refait à neuf, $325. 527-7334. quo-12

SKIDOO 1970, marque Ariens, 20 forces, valeur $850 pour $500, 12 heures d'opération, comme neuf. 651-0379. quo-12

REMORQUE pour auto-neige simple, à bascule, $75. Tél. 623-2678. quo-12

SLEIGH pour auto-neige, $35. Tél. 661-1028. quo-12

MOTO-SKI, 1967, $325, 661-1468, 661-5798. quo-12

BOMBARDIER 24 forces, Nordique, $825. Tél. 527-9728. quo-12

SKI-DOO Bombardier, 1970, 16 forces, état neuf, 842-5668. quo-12

AUTO-NEIGE, démonstrateur 1970, 10 forces, très propre, $325. 628-0587. quo-12

TNT 1969, 15 pouces chenille, $650, 30 forces, propre. 527-5923. quo-16

TRAINE pour motoneige, marque Canots-Tremblay, état neuf, 626-6959. quo-12

SKI-DOO, 1970, 24 forces, presque neuf. Tél. 872-1010. quo-16

AUBAINE, écoulement 10, moteur "Sachs" auto-neige, 20 forces, avec carburateur, embrayage, silencieux $225. 667-2269. quo-11J

McCULLOUGH 1967, moteur GLO, avec trailer, $225. Tél. 872-1678. quo-12

SNOW-CRUISER, 1967, trailer simple, modèle 21 pouces, $325, 626-8598. quo-14

ASSORTIMENT d'autos-neige, usagées à partir de $200. Achetez aujourd'hui 1er paiement dans 75 jours, Jos Lahoud Auto, dépositaire Polaris, 34 Dorchester, 529-9051, ouvert tous les soirs. quo-17

MOTEUR Sach, rotatif, 300 cc, fonctionné 10 heures, comme neuf. Armagh: 466-2932. quo-14

AUTO-neige, en très bon ordre, Snow-Cruiser, 1967, $245. 842-6682. quo-14

SKI-DOO Bombardier, 12.3 propre, $475, très bonne mécanique. 661-2165. quo-14

SNOW-Cruiser, 1966, 14 forces, 20 pouces de traction, prix d'aubaine. 872-9526. quo-14

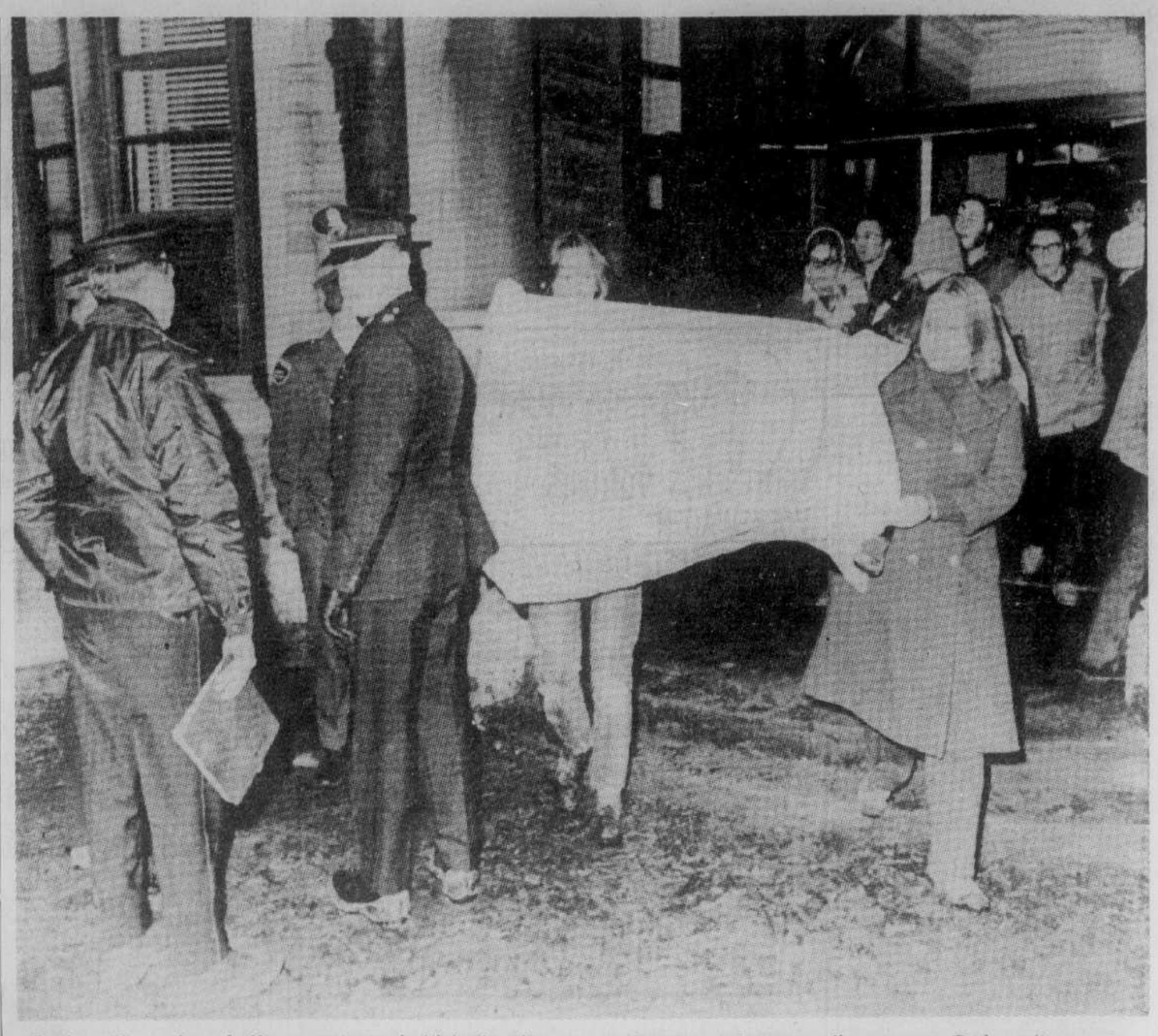
BOMBARDIER 1967, 15 hp., Bombardier 1966, 14 hp., Moto-Ski 1966, 12 1-2 hp., refait à neuf. Tél. 828-2671. quo-14

SKI-DOO 1966, 16 forces, avec remorque 663-0462. quo-14

DEPOSITAIRE Sno-Prince, 15 forces, à 35 forces, grand spécial. Armand Hamel, 832-0320. quo-11J

MOTO-SKI Zephir, 1970, moteur 372 cc, état neuf, 623-1270. quo-14

SKI-DOO Bombardier, 1970, 18 forces, état neuf, prix d'occasion. Tél. 529-8008. quo-15



Quelque 75 membres du Mouvement pour la Libération des Femmes ont participé jeudi dernier à un sit-in dans le hall de l'hôpital Royal Victoria afin de protester contre les politiques appliquées par les autorités médicales de cette institution en ce qui concerne l'avortement. On les voit sur notre photo quittant l'institution sous les yeux des policiers. (Téléphoto PC)

Un incendie fait des dommages évalués à près de $40,000

Un incendie a complètement ravagé les installations de la confiserie Giroux et Morin, au 7730 boulevard Sainte-Anne, à Château-Richer, hier soir. Les pertes s'élèveraient à près de $40,000.

Les flammes ont commencé vers six heures et la cause en demeurait encore inconnue, hier soir. Les pompiers volontaires de Château-Richer, au nombre de six, ont combattu l'élément destructeur pendant plusieurs heures, s'affairant surtout à éviter que l'incendie ne s'attaque aux maisons situées à proximité du brazier. En fin de soirée, une épaisse fumée se dégageait encore des décombres de l'édifice qui servait d'entrepôt.

Tué au cours d'un vol à main armée

LOUISVILLE PC — Un homme de 58 ans a été tué d'une balle en plein coeur, au cours d'une tentative de vol à main armée, hier soir, à Louisville, à une soixantaine de milles au nord-est de Montréal.

La victime de cet attentat a été identifiée comme étant M. Rogatien Dupuis, qui travaillait au magasin visité par deux voleurs armés, vers 17 heures. Les bandits ont aussitôt pris la fuite sans emporter d'argent.

Trudeau sera absent des Communes jusqu'en février

Par DAVE McINTOSH

OTTAWA (PC) — La semaine prochaine sera la dernière semaine de travail aux Communes pour le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, jusqu'en février.

La Chambre doit ajourner ses travaux du 18 décembre au 11 janvier, pour la période habituelle des Fêtes et, le 5 janvier, M. Trudeau doit entreprendre un voyage en Orient, qui durera jusqua la fin du mois.

On peut donc prévoir que d'ici vendredi prochain, le premier ministre voudra faire accepter certains changements au sein par le Parlement son bill sur du gouvernement. Ce bill prévoit en particulier la création d'un ministère de l'Environnement et la pomination de nouveaux ministres dEtat.

Un article du bill lui permettrait également d'offrir un présent de Noël de $4,000 par année à une dizaine de députés libéraux de l'arrière-ban.

L'opposition a toutefois indiqué qu'elle n'avait pas l'intention de collaborer avec le premier ministre désireux de jouer au Père Noël.

DES SECRETAIRES

Le bill permettrait à M. Trudeau de désigner un plus grand nombre de secrétaires parlementaires, soit des députés qui aident les ministres dans leurs tâches parlementaires et administratives. Ils sont déjà 16, qui retirent un supplément de $4,000 par année à leur salaire annuel de $18,000 comme députés.

Le premier ministre souhaiterait que le bill franchisse toutes les étapes avant Noël. Il aura peu de chance de réussir, semble-t-il pour le moment, bien qu'il pourrait toujours y avoir entente avec l'opposition pour une approbation rapide.

Selon l'opposition, le bill présente trop de facettes pour être adopté sans étude approfondie. C'est avec ce bill, par exemple, que sera exposée la position gouvernementale face à la pollution.

De plus, ce bill ne doit pas être soumis à un comité permanent des Communes, mais à la Chambre siégeant en comité, permettant ainsi aux députés des 264 circonscriptions représentées aux Communes de traiter de chacune des clauses et de soumettre des amendements.

Les finances et les règles . . .

(Suite de la page 21)

préalable" posait "valeureusement" la question préalable, forçant les délégués à voter sur la proposition, sans la discuter plus avant.

Cette tactique a failli entraîner un boycottage systématique du congrès par une partie de l'assemblée décidée à faire respecter son droit de parole. Vedredi matin, un délégué de cette faction a décidé de demander le vote au scrutin secret à chaque fois que la question préalable serait posée avant que la résolution présentée n'ait pu être débattue.

Il a fallu, à ce moment, une intervention énergique du président général, M. Marcel Pépin, pour empêcher que le congrès ne soit totalement paralysé par des questions de procédure, empêchant ainsi les délégués de se prononcer sur l'une des parties les plus importantes de ce congrès, soit l'orientation à donner au mouvement au cours des deux prochaines années.

MOTIONS DE REFERENCE

Enfin, dernier danger d'une assemblée délibérante constituée de plus de 1800 personnes, l'impossibilité d'éviter bon nombre de contradictions importantes et d'aborder tous les sujets inscrits à l'ordre du jour.

Pendant près de deux jours, sans compter le temps passé sur la question en commission, les délégués se sont enlisés dans un bourbier financier quasi-inextricable. Ce n'est qu'après plusieurs heures de débats que le congrès s'est rendu compte que l'importance du déficit financier de la CSN était suffisamment important pour justifier une hausse des cotisations des syndicats affiliés à la centrale.

Ces discussions ont donc forcément empiété sur le temps alloué aux autres sujets qui devaient être discutés au cours de ce congrès. Empiétement d'autant plus malheureux qu'il s'est soldé par une motion de référence de l'aspect le plus important de toute cette question financière, soit l'utilisation des argents votés et leur répartition aux divers postes du budget.

A toute fin pratique, le congrès a signé un mandat en blanc au bureau et au conseil confédéral quant à l'utilisation et à la détermination des priorités budgétaires, pourvu que ces instances du mouvement ne dépassent pas les sommes votées.

Quant aux autres sujets inscrits à l'ordre du jour, il était àprévoir, en fin de séance hier, que près des deux tiers de l'agendadu congrès devrait également être référé aux instances du mouvement (bureau et conseil confédéral).

Le rapport moral du président de la CSN qui, implicitement, préconisait une intensification de la lutte sur le deuxième front, n'aura finalement reçu qu'une approbation du bout des lèvres de la part du congrès.

La contradiction des décisions prises par les délégués qui ont manifesté clairement leur désir de voir l'action de la CSN subordonnée à ses capacités financières.

Celles-ci, comme on a pu s'en rendre compte, ne sont pas très reluisantes car en dépit de la hausse des per capita consentie, le déficit global de la CSN dépassera les $700,000.

Vincent CLICHE et Gilles Boivin

Homme tué dans un accident à Pont-Rouge

Un homme a été tué, hier après-midi, quand son petit camion a été happé par un train, à une traverse à niveau, à Pont-Rouge.

M. Paul-Henri Brière, 53 ans, était seul au volant de son véhicule, au moment de la tragédie. Il demeurait au 1311, rue des Pins, à l'ancienne-Lorette.

Selon des témoins, M. Brière serait mort presque instantanément, quand le convoi de passagers du Canadien Pacifique a heurté son camion et l'a traîné sur une distance d'environ 70 pieds.

La dépouille mortelle a été transportée à la morgue Leclerc, de Pont-Rouge. Les constatations d'usage ont été faites par les agents Jean-Guy Tanguay et Réginald Haince, du poste de la SQ à Saint-Raymond.

La tragédie est survenue vers 16 heures 10, sur la rue Hamel, à une traverse à niveau non munie de signaux lumineux et sonores.

Vol à main armée près de Cabano

Un cagoulard armé s'est fait remettre une somme d'environ $1,500 à la caisse populaire de Saint-Louis du Ha! Ha!, près de Cabano, hier soir.

Le vol à main armée a été commis vers 20 heures 15, alors que seulement trois employés de la caisse populaire se trouvaient à l'intérieur. Après avoir pris possession de l'argent, le cagoulard a pris la fuite dans une automobile. On ignore si un complice l'attendait ou non. Il était armé d'une carabine à canon tronçonné de calibre .22.

Il semble que l'enquête menée par l'agent Dumont du poste de la SQ à Notre-Dame-du-Lac, pourrait donner des résultats concrets sous peu, puisque la police détient un certain nombre d'indices importants.

684 MOTOS-NEIGE

SKIDOO à vendre, marque Snow-Cruiser, 1970. 25 forces. 663-0473. quo-12J

SKI-ROULE 1967, 15 forces, chenille neuve, $325. Tél. 626-2661. quo-18

SKI-DOO Bombardier TNT, 1970, 20 forces, très peu servi $625. 681-2449. quo-18

MOTO-SKI, neufs, usagés, de différentes marques, service, pièces. Lachance Fils, 505, 17e Rue, 529-0631. quo-12J

SNO-JET, neuves, usagées. Vente, service. Rousseau & Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-5711. quo-12J

685 VEHICULES TOUT TERRAINS

Passe-partout sur chenille
CONSTRUIT PAR INDUSTRIE VALCARTIER LTEE, DISTRIBUTEUR PERRON EXPLOSIF LTEE, QUEBEC 663-6954, PERRON EXPLOSIF LTEE, HAUTE-RIVE, 589-3220. quo-16

686 ROULOTTES

MAISONS MOBILES
NEUVES et usagées, prix à partir de $7,995, plan de 10 ans, Roulottes R. J. R. 1000 Boul. des Capucins, 524-3888. quo-18

MAISON MOBILE
GLENDALE modèle 1971, roulotte de voyage, Glendette, Glennelle, 1971 arrivées, aussi, usagées, 50 X 12, 837-8164, 390 Trans Canada. quo-31

AUBAINE
LA remorque Rembec, prix encore jamais vus, profitez des aubaines, Achetez une Rembec, 1401 d'Estimauville, 667-4024, 529-8467. quo-9

LES ROULOTTES CHAMPION LTEE
DISTRIBUTEUR exclusif des fameuses Roulottes Champlain, aussi maisons mobiles, toutes grandeurs, prix spéciaux d'hiver, service sur place, pièces, accessoires, 1055 route 2, Ancienne-Lorette, 872-1993. quo-6

ARMAND REMILLARD LTEE
2230 BOULEVARD Hamel, Route 2, Duberger, 527-5878. Vaste choix de maisons roulantes, chauffées pour votre confort en exclusivité maisons roulantes Grand Prix, 67 x 14, fabriquées au Québec, Ouvert tous le soirs de la semaine. quo-16

GARAGE André Bélanger, 3367 Boul. Hamel, Les Saules, 527-0749, dépositaire des maisons mobiles, Commodore, roulottes Rocket et Holiday, vente, échange, service et installations d'attachements. quo-18

ENTREPOSAGE de tentes-roulottes, yachts-moteurs, pour saison d'hiver. 524-3888. quo-24

MAISON mobile, neuve, 4 pièces, à louer, sport d'hiver, 849-8853. quo-8

ROULOTTE 18 pieds, à louer, conviendrait pour centre de ski, $200 pour saison, 623-1361. quo-8

VENDRE ou louer, Mobile, 60 x 12, meublé. 667-4126, 667-3494. quo-12

ROULOTTE Corsair, 1968, 19 pieds, Ville St-Nicolas. 832-4152. quo-8

ROULOTTE Mobile, à louer, pour long voyage. Tél. 872-2616. quo-12

ROULOTTE Dauphine L'Islet, 1968, 21 pieds, roues tandem, prête pour l'hiver, équipement complet. Tél.: 653-4767. quo-14

ROULOTTES, 24', motorisée, 6 places, à louer pour vacances. 839-6987. quo-17

ROULOTTE Citation de luxe, 21 pieds, long, 4 roues, 872-7985. quo-12

au palais de justice

L'assassin de Mme Saint-Pierre était du même groupe sanguin que l'accusé Gaston Lavoie

par Jean-Claude RIVARD

Le sang de Mme Johnny Saint-Pierre étaitdu groupe "A". Des taches de sang retrouvées sur l'oreiller qui voilait le visage de son cadavre, lorsqu'il fut découvert par la police, étaient aussi du groupe sanguin "A".

C'est ce qu'a déclaré,h ier, devant les Assises, M. Pierre Boulanger, chimiste à l'Institut médico-légal de Montréal.

Il a révélé qu'un cheveu long, retrouvé dans un chandail appartenant vraisemblablement à l'accusé Gaston Lavoie, présentait toutes les caractéristiques des cheveux provenant de la tête de Mme Saint-Pierre.

Il a aussi révélé que du sperme provenant de prélèvements vaginaux ou retrouvés sur des pièces de lingerie appartenant à la victime, était en provenance d'un homme de groupe sanguin "B".

une technicienne de l'Hôtel-Dieu de Québec, qui, à la demande des détectives de la Cité de Québec, a examiné le contenu d'une fiole de sang de Gaston Lavoie, a déclaré à la Cour que ce sang appartenant au groupe "B".

C'est en substance le résumé des principaux témoignages rendus, hier, au procès pour meurtre de Gaston Lavoie, de Rivière - à-Pierre. Ce procès qui en était à sa troisième journée, s'instruit devant le juge Ivan Mignault, de la Cour du Banc de la Reine. Me André Gaulin y représente la Couronne et Me Michel Babin, la défense.

Mme Johnny Saint-Pierre est morte étranglée, à son logis du "B" Ferland, à Québec, dans la soirée du 25 avril dernier.

Au cours des jours précédents du procès, des détectives de la Sûretéde Québec, de même que le Dr Richard Authier médecin - légiste ont déclaré avoir personnellement transmis pour analyse aux chimistes de l'Institut médici-légal, les pièces de vêtement, ainsi que les prélèvements biologiques dont a parlé hier le chimiste Boulanger dans son témoignage.

UNE FIOLE DE SANG

Un infirmier de la prison de Québec est venu affirmer qu'à la requête du détective Jules Dionne, de la Sûreté municipale de Québec, il a effectué un prélèvement sanguin sur Gaston Lavoie.

Le détective Dionne a témoigné qu'il a personnellement porté une fiole de sang de Lavoie à un laboratoire de l'H-tel-Dieu de Québec, où, en sa présence, une technicienne a fait les expertises usuelles.

Cette dernière a déclaré que le sang était celui d'une personne appartenant au groupe sanguin "BDU" ou plus simplement le groupe "B".

LE CHIMISTE

Le chimiste Boulanger est venu affirmer avoir reçu les pièces de lingerie que lui ont transmis les détectives de la SMQ, ainsi que les prélèvements du médecin - légiste Authier.

Au nombre de ces pièces de lingerie, une vingtaine environ, une oreiller ainsi qu'une taie d'oreiller étaient tachés de sang: ce sang appartiendrait au groupe "A". Sur des chandails, camisoles, vêtements de base, couvertures, on a aussi retrouvé du sang, mais en quantité insuffisante pour pouvoir le soumettre au test du benzidine.

Au moyen de sérum "anti-homme", il a été possible le déterminer que l'on était en présence de sang humain.

Sur certains vêtements de base de la victime, et principalement sur une jaquette d'enfant on a retrouvé des taches de sperme, provenant d'un individu mâle de groupe sanguin "B".

UNE ANCIENNE AMIE

un jeune femme dans la vigtaine, qui a déclaré être la petite-fille de Mme Johnny Saint-Pierre, a affirmé avoir été fréquentée par Gaston Lavoie durant cinq ans, et avoir partagé son logis durant deux ans et demie.

Elle a affirmé avoir définitivement quitté Lavoie, en mars 1970, "parce qu'il était trop brutal".

Elle a déclaré qu'elle était battue lorsqu'il arrivait à son ami de "prendre des brosses".

Elle a dit que "ces brosses pouvaient consister, en un jour, en la consommation de 48 bouteilles de bière, plusu n quarante onces de "fort". Elle a ajouté qu'en plus, Lavoie consommait de fortes quantités de pilules, y compris les calmants qu'un médecin lui avait prescrit à elle-même; elle a dit qu'il pouvait absorber de trois à quatre flacons contenant chacun environ une centaine de pilules . . .

Elle a déclaré qu'une seule de ces pilules suffisait à la calmer, mais qu'après avoir consommé toutes ces quantités,s on ami devenait violent et brutal.

Elle a déclaré avoir visité sa grand-mère, au "B" Ferland, vers septembre 1969, en compagnie de Gaston Lavoie: il était alors à jeun, a-t-elle déclaré.

Après la "cassure" de mars, elle dit n'avoir revu Lavoie que vers le 20 avril, alors qu'il l'a rejoint pendant qu'elle allait toucher ses prestations du Bien-Etre social.

Lavoie se serait vu interdire l'accès au logis de son ancienne amie, par le propriétaire du logement.

Deux Québécois écopent de trois ans de pénitencier pour vol par effraction

Le juge Louis Fortin a condamné, hier, à trois ans de pénitencier deux Québécois qui se sont reconnus coupables d'un vol par effraction commis le 10 décembre, au magasin Steinberg, du Chemin Sainte-Foy.

Léopold Martin, 25 ans, et Paul Leclerc, 23 ans, ont été pris sur le fait par des agents de patrouille de la sûreté municipale de Québec.

Le juge Fortin a déclaré qu'il n'avait pas le choix, en leur offrant "ce cadeau de Noël", en raison de leur feuille de route chargée.

Au dossier de Leclerc figurent, pour une période de cinq ans, des condamnations à 16 ans de détention, qu'il n'a pas purgées pour avoir toujours bénéficié de la clémence de la justice.

Le juge a signalé que le dossier judiciaire de Martin est tout aussi chargé: vols à main armée, vols par effraction, tentatives de vol, vol d'automobile, conduite sans permis, etc.

Guy Lévesque est formellement accusé du meurtre qualifié de Rémi Drouin

Guy Lévesque, 26 ans, 565 rue Hermine, à Québec, a été formellement accusé hier de meurtre qualifié sur la personne de Rémi Drouin.

Comparaissant hier devant le juge Louis Fortin, de la Cour des sessions de la paix, Lévesque a été tenu responsable en justice du drame survenu le 17 novembre dernier à la Taverne du Château Champlain, dans la Basse-Ville de Québec.

Le coroner J.-Armand Drouin avait tenu Lévesque criminellement responsable de la mort de Bouchard, en fin d'après-midi, jeudi.

Me Narcisse Proulx, qui représentait hier l'accusé, n'a pas formulé de demande de cautionnement.

Le procureur a opté pour un procès avec enquête préliminaire: celle-ci a été fixée pour la forme au 18 décembre.

Enfant frappé par un taxi

Un bambin de deux ans et demi a été renversé par une voiture taxi, hier midi, à Beauport. Il s'agit du petit Steve L'Heureux, dont les parents demeurent au 34 rue Saint-Jules. Le bambin était en train de jouer dans la neige, sur le bord de la rue, en face de chez lui, au moment de l'accident. Les ambulanciers de la maison Bouchard l'ont transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où il a été traité pour de multiples entailles qui semblaient cependant sans gravité.

construction embellissement

page publicitaire

Moderniser l'installation de chauffage entraîne une économie de combustible

Quelle est la durée d'un système de chauffage? C'est une question d'un grand intérêt pour tout propriétaire d'une maison de style "ancien". A quel moment faut-il moderniser un système de chauffage et comment faut-il s'y prendre?

Le Conseil canadien de l'Hydronique est d'avis qu'il n'y a pas de règle fixe à ce sujet, mais que certaines normes assez précises s'appliquent à chacun des systèmes utilisés.

La durée moyenne d'une fournaise à air chaud est de quinze ans, celle des chaudières en acier est de vingt ans et celles en fonte peuvent durer jusqu'à quarante ans.

Les propriétaires avisés n'attendent pas la désintégration du système pour le remplacer. Les bouilloires et les fournaises de jadis sont plus volumineuses et plus encombrantes que celles d'aujourd'hui. Ces dernières peuvent libérer suffisamment d'espace pour l'aménagement d'un atelier ou d'une salle de jeu. Les bouilloires modernes ressemblent à des appareils ménagers et peuvent s'intégrer dans la décoration de la pièce.

Un motif qui milite en faveur du remplacement d'un système de chauffage, c'est l'économie. L'épargne en combustible peut atteindre 25%. Ce remplacement permet également l'adoption d'un combustible moins dispendieux. Ce changement s'opère à peu de frais dans une maison qui utilise déjà le système hydronique (chauffage moderne, à l'eau chaude).

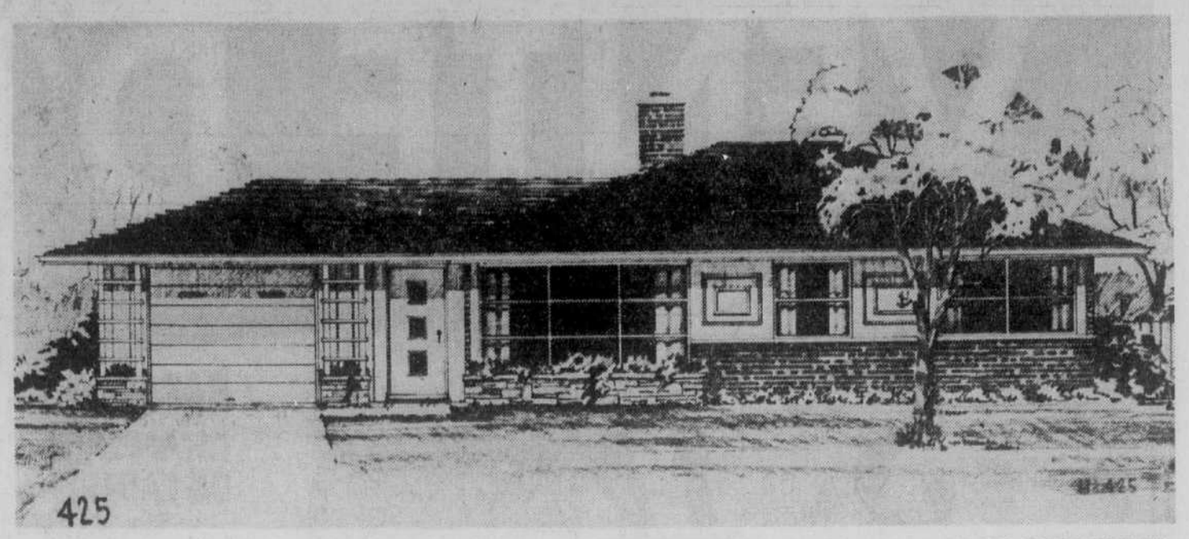
Avant d'entreprendre d'importants travaux de modernisation de votre système de chauffage, le Conseil vous recommande de consulter un entrepreneur spécialisé en chauffage. Il vous préparera un devis de vos besoins en chauffage, pour le présent et pour l'avenir.

Si vous êtes pourvu d'un système à la vapeur, vous ne manquerez pas de substituer aux calorifères encombrants et disgracieux les nouvelles plinthes calorifiques, dissimulées au bas des murs. Les draperies peuvent descendre jusqu'au plancher, sans danger de griller, tout en permettant à la chaleur de circuler librement.

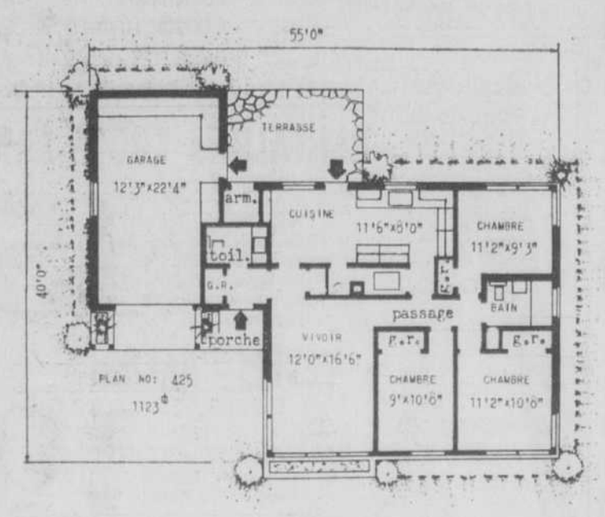
Une rénovation du système, c'est l'occasion de prolonger le chauffage, vers le garage, vers le grenier, vers le sous - sol. Avec un système hydronique, il suffit de percer plafonds et planchers de trous minuscules pour y faufiler la tuyauterie nécessaire. Avec un système à air chaud, de nouvelles bouches et de nouvelles conduites sont requises. Quel que soit votre cas, vous serez bien avisé de consulter un entrepreneur en chauffage.

VOUS AVEZ LE CHOIX

Avec un système hydronique (chauffage moderne à l'eau chaude) vous êtes libre d'utiliser le combustible de votre choix. Si le vôtre est trop dispendieux, présentement, il n'en tient qu'à vous de le changer. L'économie réalisée aura tôt fait de vous rembourser les frais de transformation.



L'habitation de la semaine



NUMERO 425 **1,123 PIEDS CARRES**

Voici le plan fonctionnel d'une maison sans sous-sol qui, à cause de sa charpente presque carrée, favoriserait l'installation d'un chauffage à l'électricité. Dans ce cas, l'espace réservé à la fournaise, au rez-de-chaussée, pourrait servir au rangement ou être ajouté à la cuisine. La dinette donne sur la terrasse arrière et assure un accès facile au garage. Cette maison serait tout indiquée aux personnes âgées ne devant pas utiliser les escaliers.

N.B. —Utilisez le bon publié dans cette page pour vous procurer les plans de cette maison ou pour faire venir le catalogue "Ma Maison" contenant 85 modèles.

LE SOLEIL
Service des plans de maisons
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle 425 ——— $25.00 ☐

Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 85 modèles ——— $1.00 ☐

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ ———
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas).
Prière de ne pas envoyer d'argent liquide.

NOM ———
(en lettres moulées, s.v.p)

ADRESSE ———

LOCALITE ———

Vous aimez bricoler



TROIS ANGES DE NOEL

Ce trio de figurines symboliques familières parmi les décorations de Noël peut être dessiné, découpé et décoré dans un temps très court. Que vous désiriez l'ensemble comme tel ou la distribution des trois personnages dans votre foyer, ils seront toujours le centre d'attraction pendant la période des Fêtes.

Ils sont faciles à tailler dans du contre-plaqué de qualité "marine" pour l'extérieur ou de Masonite pour l'intérieur. Leurs dimensions sont d'environ 17" x 10". Les auréoles se fabriquent de broche provenant de supports à habits. Les livres de cantiques que tiennent les anges sont faits de carton blanc pour décorations intérieures ou de feuilles d'aluminium pour les décorations extérieures.

Les indications pour l'usage de la peinture ainsi que plusieurs suggestions sont incluses dans le plan. Cet attrayant étalage de couleurs vives restera longtemps parmi les favoris de votre famille.

N. B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander votre plan de bricolage numéro 504.

LE SOLEIL
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 504

Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de $2.00

Nom ———
(lettres moulées)

Adresse ———

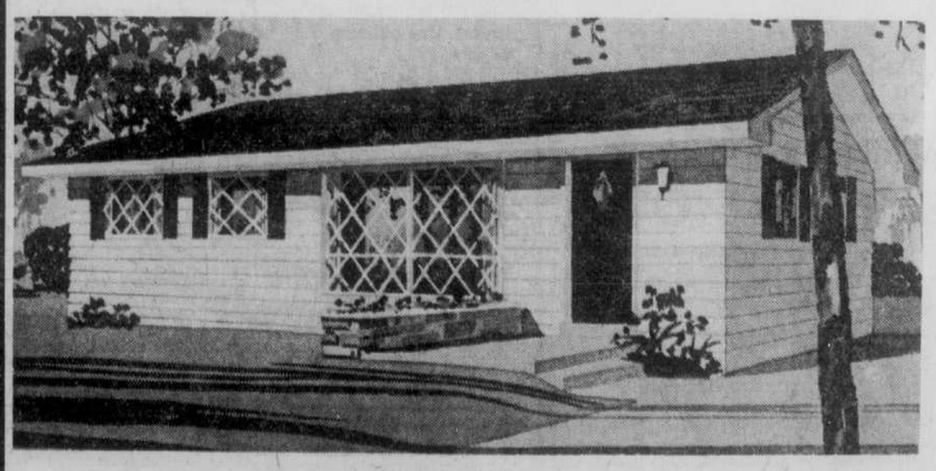
Localité ———

ECONOMISEZ!
Que ce soit pour sous-sol, chalet, garage hivernal ou toute autre construction ou réparations, faites de vraies économies sur l'achat de matériaux de construction.

FOAM ISOLANT 1" d'épaisseur m.p. $45.00
VENEER A PLANCHER embouveté, épinette 4' x 8' x ¼" $5.95
TUILES A PLAFOND A partir de .09½
PANNEAUX A PLAFOND 4' x 4' x ⅛" d'épaisseur. ch. $2.40
RIPE PRESSEE ¼" - 4 x 4 $1.25
Grande quantité de PORTES EXTERIEURES ET FENETRES avec légères imperfections A PRIX TRES SPECIAUX
PANNEAUX PREFINIS SUR BOIS 12 sortes différentes (4'x8') selectionnees, à compter de $2.85
STYROFOAM bleu, 1" m.p. $145.00
BOIS DE TOUTES SORTES 2" x 3" x 8' - No 1 - mc. .32
Aussi: 1" x 2"—1" x 3"—2" x 2"—2" x 4". Planches, etc.
POIGNEES "WEISER"
Garde-robes $2.85
Chambre à coucher ... $3.05
Chambre de bains $3.95
Poignées avec clés $7.65
LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE
Aussi matériaux neufs et usagés de toutes sortes à prix d'aubaines
MODERN PLYWOOD LTD.
74, boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911
● Taxe fédérale incluse ● Ouvert jeudi et vendredi soir

KEBEC REVETEMENT
Aluminium ENR.
FENETRES DE QUALITE
PANORAMIQUES & AUTRES
DECLIN "CLAPBOARD" D'ALUMINIUM
CHOIX DE COULEURS
ESTIMES GRATUITS
426 AQUEDUC - QUEBEC
• GARANTIE ECRITE POUR 20 OU 30 ANS
683-3739
Entreprise entièrement québecoise

Réalisez votre rêve... Devenez propriétaire
Seulement $88.43 par mois, CAPITAL et INTERET
(Ristourne provinciale incluse)
TERRAIN DISPONIBLE: ANC.-LORETTE - NEUFCHATEL - BEAUPORT
CONSTRUITS SELON LES NORMES DE LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE



Joli bungalow 5-pièces 3 chambres
Catalogue de maisons sur demande .50
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES
les entreprises dion inc.
1716, Route Nationale no 2, Ancienne-Lorette, Qué. tél.: 872-2818
DISTRIBUTEUR DE
COLONIAL SUNNIBILT
ALMA - 668-8051
STE-MARIE - 387-2738

SIMPSONS-SEARS

VENTE D'UN JOUR

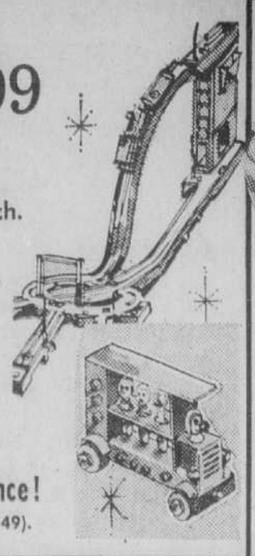
LUNDI 14 DEC. PAS DE COMMANDES, S.V.P.!

TRAIN DE MANOEUVRES

Rég. 9.99

5.99 ch.

Vos enfants s'amuseront ferme des jours et des jours. Fabrication robuste.



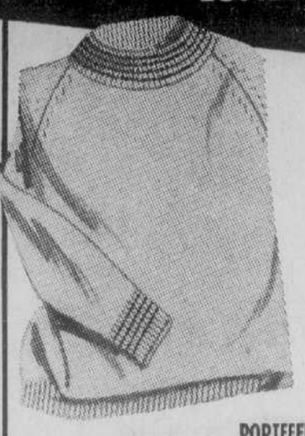
CAMION A OUTILS

Pour le jeune mécanicien en herbe. Très amusant.

1.49 ch.

Les prix de nos jouets rencontrent toute concurrence!

Simpsons-Sears — Jouets (Rayon 49).



RABAIS 75%!

CHANDAILS DE LAINE!

Rég. 9.98 à 18.98

2.47 à 4.75 ch.

Superbes modèles en laine ou Orlon*, à col rond ou monté. Teintes variées. P. à TG. dans le groupe.

PORTEFEUILLES SIMILICUIR

Modèles attrayants et fabriqués avec soins. Fenêtres pour cartes. Quantité limitée **1.99 ch.**

ETUI A CRAVATE

Pour 2 cravates. Fabrication similicuir. Brun. Rég. $3 **1.49 ch.**

GANTS DE CONDUCTEUR

Tricot de laine dans les tons de gris et de marine. P. a G. **77c pai.**

Simpsons-Sears — Accessoires pour Hommes (Rayon 33).



Ce soir et lundi jusqu'à 8h.30 p.m.

PARTICIPEZ A NOS "JOURS CHANCEUX"! 1 GAGNANT A CHAQUE HEURE!

($50 en marchandises) chaque fois!

(N.B. Ceci est en plus du Concours Régulier Simpsons-Sears qui se poursuit aux mêmes conditions antérieures).

REGLES DU CONCOURS:

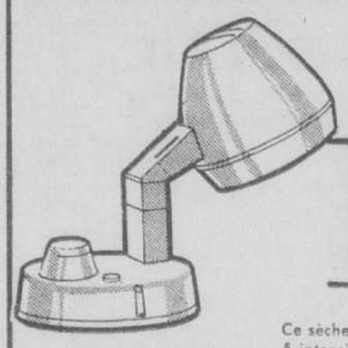
1) Le client reçoit à chaque achat de $1.00 ou plus, un seul Bulletin de Participation qu'il dépose dans les boîtes habituelles du Concours Régulier.
2) Les Bulletins sont "ramassés" des diverses boîtes 10 minutes avant chaque tirage. Ex.: si le tirage a lieu à 10h30 A.M., les Bulletins sont recueillis des boîtes à 10h20 A.M.
3) Un tirage se faisant à chaque heure, la personne dont le nom est choisi, doit être présente et doit pouvoir présenter sa preuve d'achat pour recevoir son prix. Il est indispensable que le numéro de la facture soit identique sur son Bulletin de Participation.
4) La personne dont le nom est tiré, devra répondre à une question très simple, d'ordre général, pour obtenir son prix.
5) Les Bulletins déposés au cours des "Jours Chanceux" ne sont pas cumulatifs d'heure en heure: après chaque tirage, ils sont versés au baril du Concours Régulier.



SECHOIR

Rég. 29.98

19.88 ch.



Ce sèche-cheveux offre un choix de 5 intensités de chaleur. Contrôle à la main. Fonctionnement rapide. Une aubaine!

Simpsons-Sears — Cosmétiques (Rayon 8).



PANTALONS 100% LAINE

Rég. 22.95 et $25

15.99 ch.

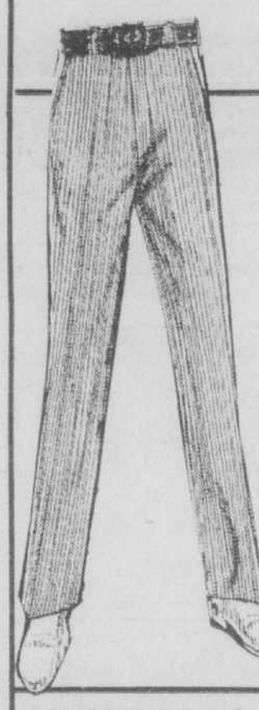
Splendides modèles à jambes larges très mode. Taille basse avec passants à ceinture. Fines rayures; couleurs variées. 28 à 40.

VESTES "SAFARI"

19.99 ch.

Chics vestes "Safari" en melton brun, beige ou marine. Tailles: 36 à 44.

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45).



PANTALONS

"Perma-Prest"

Rég. jusqu'à 13.98

4.99 ch.

PANTALONS VELOURS

Rég. 10.98

Pour jeunes hommes. Velours côtelé européen. Orange. 28 à 36. **3.99 ch.**

Simpsons-Sears — Vêtements pour Garçons (Rayon 40).

BOTTILLONS SUEDE

Rég. 12.98

Pour garçons! Modèles Tyrol très souples. Doublés. 3 à 6. **7.99 pai.**

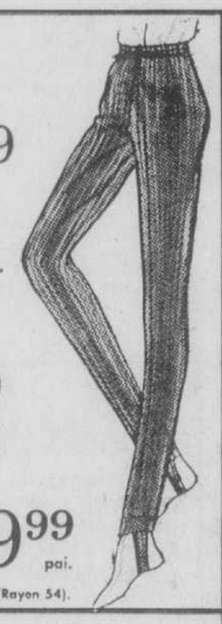
Simpsons-Sears — Chaussures pour Hommes (Rayon 67).

PANTALONS pour Fillettes!

Rég. 4.99

2.99 ch.

Pantalons d'hiver en nylon doublé. Modèles fuseaux avec sous-pied. 7-14. Marine ou noir.



PANTALONS DE JEUX

Rég. 2.99 et 3.99

Nylon chaudement doublé de flanellette. Une aubaine. Marine ou noir. Ages: 7-14. **1.99 ch.**

Simpsons-Sears — Vêtements pour Fillettes (Rayon 77)

BOTTES "MUKLUK"

Chaudes bottes en cuir doublé Orlon*. Semelle caoutchouc. Noir. 11 à 4 dans le groupe. Rég. 11.98 **9.99 pai.**

Simpsons-Sears — Chaussures pour Dames et Enfants (Rayon 54).

RABAIS 33⅓%! MANTEAUX FOURRURE

Rég. $199 à 479.99

129.99 à 319.99 ch.



Rat musqué, chat sauvage, renard rouge ou loup. Modèles mode. Autres manteaux midi en rat musqué ou lapin. Tailles: 10 à 14.

Simpsons-Sears — Manteaux pour Dames (Rayon 17).

ECHARPES

Rég. $4 et $5

Modèles carrés en pure soie imprimée. 27 x 27". **1.99** et **2.99 ch.**

Simpsons-Sears — Bourses - Gants (Rayon 88).



COUVERTURES ELECTRIQUES

40% acrylique, 40% rayonne et 20% coton. Bordure nylon imprimée. Contrôle simple. Couleurs variées.

	Rég.	
Pour lit double, contrôle simple.	31.98	25.98
Pour lit double, contrôle double.	33.98	27.98
Pour lit "Queen", contrôle double.	49.98	39.98 ch.

Pour lit jumeau Rég. 28.98 **22.98 ch.**

Simpsons-Sears — Literie (Rayon 96).

PYJAMAS

Rég. 4.99 - 5.99 et 6.99

3.99 ch.

Nylon brossé avec dentelle et fleurs. Pyjamas, robes de nuit courtes et modèles longs. P.M.G.

Simpsons-Sears — Lingerie (Rayon 38).



PANTOUFLES

Rég. 4.50 **3.99 pai.**

Pour après-ski et tenue intérieure. Peluche douce et confortable. Beige ou brun. P.M. G.TG.

Simpsons-Sears — Bas pour Dames (Rayon 75)

BATTERIE 6-PIECES

Rég. 21.99

17.99 l'ens.



Ensemble 6-pièces d'ustensiles de cuisine de belle qualité. Ravissant fini bronze ou vert avocat. Une aubaine à ce prix.

Simpsons-Sears — Articles Ménagers (Rayon 11).

VESTES DE SKI!

Rég. 19.98

10.99 ch.



Vestes attrayantes et chaudes en Fortrel* et nylon. Capuchon dissimulé. Orange, vert, bleu ou marine. P.M.G.

Simpsons-Sears — Vêtements Sport pour Dames (Rayon 7).

HABITS DE MOTONEIGE

Rég. 24.98

16.88 ch.



Ils garderont vos enfants au chaud cet hiver. Modèles imperméables à glissière jusqu'à la taille et aux jambes. 8 à 16 ans.

CASQUES SECURITE

Rég. 10.98 **6.88 ch.**

Fibre de verre robuste matelassée mousse. Coche-oreilles; lunettes enveloppantes. Toutes grandeurs.

Simpsons-Sears — Articles de Sport (Rayon 6).

COUSSINS PRINCESSE

Rég. 7.98

5.99 paq.



Ensemble de 3 coussins en taffetas d'acétate lustré matelassé de kapok. Choix de couleurs.

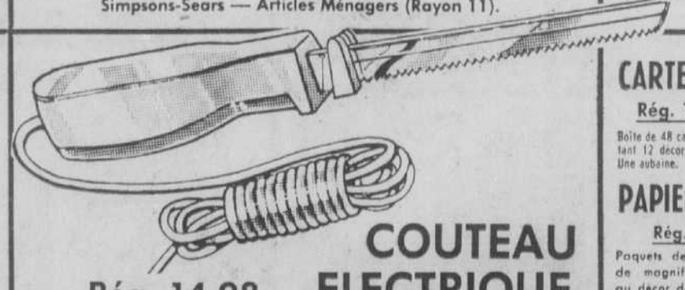
COUVRE-LITS

Rég. 14.98

9.99 ch.

Toile à voile matelassée ou joli décor floral imprimé. Or ou bleu. 80 x 108; 95 x 108".

Simpsons-Sears — Tentures et Rideaux (Rayon 24).



COUTEAU ELECTRIQUE

Rég. 14.98

Modèle robuste conçu pour des années de rendement. Il tient bien dans la main. Long cordon électrique. **12.99 ch.**

Simpsons-Sears — Accessoires Electriques (Rayon 34).

CARTES DE NOEL

Rég. 1.98

Boîte de 48 cartes présentant 12 décors différents. Une aubaine. Boîte **99c**

PAPIER DE NOEL

Rég. 1.49

Paquets de 6 rouleaux de magnifique papier au décor de Noël. Paq. **99c**

CAMERA "EASILOAD"

Rég. 14.88

Ensemble comprenant la caméra Sears "Easiload", un film couleur, 2 piles et un cube-éclair. **9.99 l'ens.**

Simpsons-Sears — Photographie (Rayon 39).



PULL-OVERS

Rég. 2.99 à 3.99

Modèles en acrylique ou 100% nylon unis ou à rayures. Couleurs mode. Ages: 2 à 6X. **1.99 ch.**



COLLANTS

Nylon extensible. Modèles variés pour fillettes. Teintes en vogue. 1 à 7.

Rég. $2 à 3.50 **99c ch.**

Simpsons-Sears — Vêtements pour Enfants (Rayon 29).



MONTRE TIMEX POUR ENFANTS

Rég. 7.95

Montres au mouvement robuste. Cadran à gros chiffres. Boîtier chromé. Bracelet noir. **6.39 ch.**

Simpsons-Sears — Bijouterie (Rayon 4).

SOUTIEN-GORGE COURT



Rég. 3.99

Lycra doublé d'Antron*. Modèles confortables offrant un bon support. Blanc. A: 32 à 36; B: 32 à 36. **1.49 ch.**

Simpsons-Sears — Corsetterie (Rayon 18).

SCIE A CHAINE

Rég. 99.98

Modèle électrique convenant parfaitement pour petits arbres et bûches légères. Fonctionnement sûr. **88.88 ch.**

Simpsons-Sears — Quincaillerie (Rayon 9).

Lamé pour robes

Rég. 1.98

Beau lamé pour confection de robes de toilette, pyjamas d'intérieur, etc. Grande variété de tissures et couleurs. 36" de largeur. **1.49 ver.**

Simpsons-Sears — Tissus et Patrons (Rayon 36).

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 292 QUEBEC, SAMEDI 12 DECEMBRE 1970 PAGE TRENTE-TROIS

Sport-reportage

par Roland SABOURIN

McNeil: un pro hors-pair durant toute sa carrière

"Je suis né vingt ans trop tôt".

Que de fois entendons-nous cette réflexion de la part d'anciens joueurs de hockey, qui sont ébahis par les salaires qui se paient depuis l'expansion du hockey majeur. Une chose qui les rend plus nostalgique est de constater que plusieurs athlètes continuent à jouer à un âge qui dépasse de plusieurs années ce qui était autrefois le moment de retraite.

Gérard George "Gerry" McNeil, ancien gardien de but des Canadiens de Montréal, n'est pas de ce nombre.

"Le hockey a été bon pour moi", nous disait-il cette semaine. "Je ne regrette rien. Dans quelques années, les joueurs d'aujourd'hui diront probablement la même chose en voyant ce qui se passe".

Aujourd'hui, Gerry est très heureux dans ses fonctions de gérant général de l'Est du Québec pour la Distillerie Thomas Adams Ltée. Marié à Thérèse Cormier, de notre ville, il est également très fier de sa petite famille de quatre enfants.

Ronald, 22 ans, fréquente l'Université du Nouveau - Brunswick; Karen, 18 ans, est étudiante à l'Université Carleton d'Ottawa. Dans leur résidence de la rue Providence, à Sainte-Foy, les époux McNeil ont encore avec eux Dave, 15 ans, qui a déjà participé au tournoi international de hockey pee-wee, et la cadette, Dona Linn, 9 ans.

LES COMPARAISONS

McNeil n'est pas prêt non plus à dire que le hockey d'aujourd'hui est inférieur à celui de son époque, mais il admet qu'il a beaucoup changé.

"Je pense qu'aujourd'hui il y a plus de bons gardiens de buts qu'autrefois", nous confiait-il. "Quant aux autres joueurs, il y en a des meilleurs que dans mon temps tout autant qu'il y en a des pires. C'est bien difficile de faire des comparaisons.

"Il est certain que ça changé beaucoup", continue-t-il. "Je pense qu'il y a moins de jeux. A savoir si c'est plus facile, je dirais oui et non. La façon de jouer est changée. Aujourd'hui, tu as le lancer frappé. C'est bien, mais 70 pour cent manquent le but. Le gardien de but n'a qu'à jouer ses angles. C'est bien difficile de compter de la ligne bleue. A mon avis, ça impressionne plus les spectateurs que les gardiens de but, surtout quand la rondelle va frapper la bande".

Toutefois, il y a un point où les cerbères d'aujourd'hui ont la tâche plus facile qu'il y a une quinzaine d'années, c'est du côté du lancer du revers, un art en voie de disparition.

"Ce qu'il y avait de plus difficile pour un gardien de but dans mon temps c'était le back-hand", dit-il sur le sujet. "Tu ne savais jamais à quoi t'attendre. Comme ils semblent vouloir interdire la palette courbée, je pense que ça va revenir. D'ailleurs, tu en vois plus (des lancers de revers) depuis le début de la saison".

QUESTION DU MASQUE

Naturellement, une entrevue avec McNeil n'aurait pas été complète sans parler du masque-protecteur, une pièce d'équipement qu'il a utilisée seulement à sa dernière saison comme joueur actif, soit en 1960-61 avec les As de la Ligue Américaine. Puis il a été également question du système de deux gardiens de but, chose qui n'était pas de mode dans son temps.

"Franchement, je ne jouerais pas sans masque aujourd'hui", répond-il. "Dans mon temps, je n'aurais pas été capable. Dick Irvin (instructeur dans le temps) m'aurait dit t'as peur et va te trouver une job ailleurs".

Même s'il a fait toute sa carrière dans la LNH sans masque, Gerry n'a jamais été blessé gravement. Il y a bien eu plusieurs coupures (peut-être 200 points de suture) mais rien pour le mettre hors de combat. Comme question de fait, son accident le plus grave est survenu alors qu'il était rendu avec le Royal de la Ligue Professionnelle de l'est en 1959-60. D'ailleurs, la cicatrice est très évidente encore aujourd'hui.

"Fernand Perreault m'avait accroché sous le nez avec son bâton alors que nous pratiquions avant la partie à Sault Ste-Marie", dit-il. "De la chirurgie plastique avait même été nécessaire pour réparer les dommages".

DEUX CERBERES

Puis quelle est son opinion sur le système des deux cerbères?

"C'est fameux. Il aurait été bon dans notre temps, mais le public n'était pas prêt. Il n'aurait pas accepté cela. Quand un gardien aurait été remplacé, il aurait conclu que c'était parce qu'il n'était pas bon. Aujourd'hui, le système est même un stimulant. Celui qui ne joue pas peut toujours relaxer. Avec le plus grand nombre de parties et les plus longs voyages, c'est bien dur pour un seul homme de faire tout le travail".

Aujourd'hui, Gerry continue à mettre les jambières pour les Oldtimers des As de Québec et même ceux des Canadiens de Montréal. C'est un passe-temps qu'il trouve très agréable et duquel il retire beaucoup de satisfaction.

"J'avais vu comment ça opérait. C'était une occasion de rencontrer les boys. De plus on faisait la charité", explique-t-il au sujet de sa décision de lancer l'idée à Québec. "Nous avons déjà donné $32,000 aux oeuvres de charité à Québec. Ceux de Montréal atteindront le million, cet hiver. Entre nous autres, c'est quelque chose", conclut-il avec fierté.

Il est vraiment rafraîchissant de trouver un ancien joueur de hockey qui n'a aucune amertume de sa carrière et qui est encore prêt à porter les jambières pour apporter un rayon de soleil à la vie des miséreux. Voilà pourquoi Gerry McNeil a été un pro hors-pair du commencement à la fin de sa carrière.



UNE REPLIQUE DU TROPHEE VEZINA

Il n'a pu conduire les As aux séries de la coupe Calder

Il n'avait que 17 ans quand il fut invité à se rapporter au camp d'entrainement des Canadiens de Montréal, à l'automne de 1943. C'était le début de la grande aventure pour Gerard George McNeil, né à Sillery mais déménagé à Limoilou en bas âge.

Celui que l'on devait surnommer "Gerry" pour le reste de sa vie était le fils de M. et Mme Pierre McNeil.

Ce n'est qu'à l'âge de 33 ans, à la toute fin de sa carrière active, qu'il devait avoir la chance de jouer pour une équipe de sa ville, l'édition 1960-61 des As de Québec.

Le joueur de défense Mike McMahon, qui avait joué pour les As de 1942-43 et qui avait vu McNeil à l'oeuvre avec les As de Morton, calibre junior "B", était celui qui avait recommandé le jeune homme à l'organisation montréalaise.

SI PRES . . . SI LOIN . . .

Mais à 17 ans, Gerry est venu à une heure près de faire ses débuts dans la Ligue Nationale de hockey.

"Bill Durnam ne voulait pas signer protessionnel", raconte Gerry. "On m'avait demandé de me rendre dans la chambre du club et être prêt à jouer. Ce n'est qu'une heure avant la joute que Bill signa".

Il passa donc au Royal, de la Ligue Senior du Québec, club avec lequel il demeura jusqu'à la fin de 1947-48. La saison précédente, il avait aidé le club montréalais à gagner sa première et seule coupe Allan. Durant tout ce temps, il ne joua que deux parties dans la LNH, au cours de 1947-48.

A l'automne de 1949, Frank Selke l'amena jouer à Cincinnati, où l'on ouvrait une nouvelle patinoire. McNeil joue tout de même six parties avec les Canadiens et connu son baptême de feu dans les séries Stanley.

PUIS IL GRADUE

Ensuite, il joua quatre saisons de suite pour les Habitants, manquant seulement 21 joutes. Après une retraite d'un an, il revint au jeu avec le Royal pour deux saisons, étant appelé sous la grande tente pour neuf rencontres. Puis ce fut deux ans avec le Rochester, une avec le Royal (Ligue Professionnelle de l'Est où il gagna le championnat) et une autre à Québec.

Durant toute sa carrière dans le hockey majeur, il participa à 276 parties et accorda 650 buts pour une moyenne de 2.36 avec 28 blanchissages. Ajoutons à ce palmarès, 35 parties de la coupe Stanley avec une moyenne de 2.06 et cinq coups de pinceau.

Même si son nom figure trois fois sur la base de la coupe Stanley, présentement entre les mains de voleurs, McNeil dit "j'en ai gagné réellement une seule", soit celle de 1953.

QUELQUES SOUVENIRS

Quel est le plus beau souvenir de sa carrière sous la grande tente ?

"Les longues parties que nous avons jouées contre Detroit en demi-finale en 1951", répond-il. "Puis la même année, il y avait eu du temps supplémentaire pour les cinq parties de notre finale contre Toronto".

Puis quel est le souvenir le plus désagréable qu'il garde de cette carrière ?

"Je dirais que c'est le but que Leswick (Detroit) a compté en supplémentaire dans la septième partie de la finale de 1954. Au moins une fois par mois, il y a quelqu'un qui m'en parle", dit-il.

Quels ont été les joueurs les plus impressionnants qu'il a vus ?

"Je mentionnerais Howe (Gordie), Kennedy (Ted) et Bentley (Max). Malgré tout, j'ai eu beaucoup de succès contre eux. Le joueur qui m'a donné le plus d'ennuis a été Peirson (John) du Boston. Dans une saison, il avait sept à 8 buts contre moi sur ses 20. Et laisse-moi dire que 20 buts dans une saison c'était quelque chose dans le temps. Tu ne savais jamais quel lancer il allait faire. Et drôle de coincidence, quand je suis allé jouer avec les Oldtimers à Boston, Peirson y allait de quatre buts".

DETROIT DOMINE

Doug Harvey est définitivement le meilleur joueur de défense qui a joué devant lui. Puis ces étoiles, sans inclure ses propres coéquipiers, sont: Terry Sawchuk, gardien de but; Bob Goldham et Red Kelly, défenses; Bentley et Kennedy, au centre; Ted Lindsay, aile gauche; et Howe, Detroit.

"C'était l'époque des grosses années du Detroit", a tenu à préciser l'ancien gardien de but. "Malgré tout, j'ai été assez chanceux contre eux dans les éliminatoires".

Le seul regret de McNeil, le fils, est probablement de n'avoir pas réussi à conduire les As à leur première participation aux séries de la Coupe Calder avant de prendre sa retraite au printemps de 1961.



RETOUR VERS LE PASSE — Mme Gerry McNeil et sa fille, Dona Linn, trouvent souvent plaisir à parcourir l'album-souvenir qui rappelle les nombreux exploits du maître de la maison durant sa carrière de gardien de but.

"Je n'aimais pas Dick Irvin mais il était juste pour tout le monde"

Comme notre rencontre avec Gerry McNeil survenait juste quelques jours après la démission de Claude Ruel comme instructeur des Canadiens de Montréal, il était bien approprié de lui parler de Dick Irvin, l'homme qui dirigeait le Tricolore dans son temps.

"Je ne l'aimais pas", nous dit-il franchement. "Il était sévère. Probablement parce que j'étais jeune, j'acceptais moins ça. Quand je regarde tout cela aujourd'hui, je dois admettre qu'il était excellent. Il n'y en a pas eu tellement comme lui.

"Toutefois, il était juste pour tout le monde", continue-t-il. "Il était aussi sévère pour un que pour l'autre et n'avait pas de préférés".

Et pour montrer comment Irvin pouvait être arrogant, Mc Neil nous a raconté un certain incident après une partie à Detroit.

"Il en était à une de ses dernières parties avec le club. Nous venions de gagner 1-0. Il m'a demandé qu'est-ce que j'avais à sourire. Tout de suite, il m'a dit "tu fais mieux de faire disparaître ce sourire de ton visage car tous les arrêts que tu as faits ce soir tu les as faits de la mauvaise manière". Inutile de te dire que je n'ai pas souri plus longtemps".

Irvin devait quitter le club la saison suivante pour être remplacé par Hector "Toe" Blake. Aujourd'hui, McNeil est d'avis que Dick est parti parce qu'il ne pouvait plus diriger le club de la manière qu'il l'entendait.

A-t-il une opinion sur les troubles qui existeraient avec son ancien club, aujourd'hui? Il a dit ne pas être assez au courant de la situation.

"Le trouble, aujourd'hui, est peut-être que les gars ne se tiennent pas assez ensemble en dehors de la glace", risque-t-il comme opinion. "Dans notre temps, nous sortions tous ensemble entre les parties, peu importe si c'était pour une soirée avec nos femmes ou pour aller prendre un verre de bière. Aujourd'hui, chacun va de son bord et on se revoit aux pratiques ou pour les parties".

Il y aurait peut-être lieu de suggérer à Allister MacNeil cette ancienne méthode pour redonner au Bleu, Blanc, Rouge son jeu flamboyant d'autrefois.

"On est d'bonne humeur
On va laver les Voyageurs"
Dimanche le 13 décembre, 8.05 p.m.
Loges: $3.50 - Mezz.: $2.50 - Balcon: $1.75
Etudiants: $1.00
AS DE QUEBEC

EXPO-SKI ● MOTO-SKI

MOTO-SKI, ÇA ÇA MARCHE!
MOTO-SKI
Voyez nos nouveaux modèles 1971. Plus de 10 modèles différents.
PRIX A PARTIR DE $595.00
Chenille garantie 2 ans.
qs québec sportif ltée
2570, rue Dalton, Ste-Foy - Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)
1050 rue St-Jean - Tél.: 522-4472
1370 nord, Dorchester - Tél.: 525-7790
Pour vous rendre à notre magasin de Ste-Foy en empruntant le boul. Charest vers l'est ou vers l'ouest, veuillez passer par la rue Colbert.
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A NOEL

expo-skis
hart javelin xxl
hart FIBERGLASS cutlas
hart spoiler
du nouveau: hart en fibre de verre.
Seuls les skis "HART" sont garantis 2 ans

PRIX spéciaux pour les SKIEURS
Hart XXL
Hart Cutlas
Hart Spoiler
qs québec sportif ltée
1370 nord, Dorchester - Tél.: 525-7790
2570, rue Dalton, Ste-Foy - Tél.: 651-5442
(entrée par Parc Colbert)
1050, rue St-Jean - 522-4472
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A NOEL

roland sabourin



Il y a un grand vide après le hockey pee wee

Lors de notre entretien avec l'ancien gardien de but Gerry McNeil, cette semaine, nous avons discuté surtout de sa carrière et de ses opinions sur le hockey d'aujourd'hui. Toutefois, il y a une réponse qui nous a grandement intéressé quand nous lui avons demandé si son fils David, 15 ans, ancien participant du Tournoi International de hockey pee-wee, jouait encore au hockey.

"Il ne joue pas souvent, à cause du manque de glace. Quand il était pee-wee, il jouait deux ou trois fois par semaine. Aujourd'hui, ils l'appellent une fois par mois. Comme résultat, il perd de l'intérêt. Maintenant, il est plus intéressé au basketball", a été sa remarque sur le sujet.

Puis Gerry nous a suggéré que nous devrions en discuter dans une de nos chroniques. Nous nous y prêtons bien volontiers, car il est certain que c'est un problème sur lequel il vaut la peine d'attirer l'attention.

Le jeune McNeil n'est pas le seul à être disparu de la circulation après avoir réalisé son ambition de jouer au Colisée, durant la période du Carnaval. Il y a eu plusieurs exemples du même genre depuis une dizaine d'années.

Ce n'est pas parce que les jeunes ne veulent plus jouer au hockey. La raison est qu'il y a moins de gens qui veulent s'occuper d'eux. Ceci peut s'expliquer pourquoi le hockey bantam, midget et juvénile n'est pas aussi populaire qu'il y a une quinzaine d'années.

LA VIE NE S'ARRETE PAS A 12 ANS

Nous admettons que le hockey pee-wee est quelque chose de bien spécial depuis la popularité acquise par notre Tournoi International . . . Tous les parents qui ont des garçons en bas âge rêvent du jour où leur fils pourra patiner sur la glace du Colisée contre les équipes du reste de la province et du Canada. C'est très bien cela, et nous l'encourageons.

N'oublions pas aussi qu'il y a nombre d'adultes qui s'intéressent à organiser des équipes pee-wee et qui veulent agir comme instructeur ou gérant. Nous ne voyons pas de mal là-dedans non plus, d'autant plus que tout se fait sur une base de bénévolat.

C'est très bon qu'il y ait de nombreuses ligues de calibre pee-wee, car ça intéresse plus de jeunes à notre sport national. Toutefois, c'est moins bien quand il n'y a pas de continuité dans le programme, comme ça semble bien le cas présentement.

Après tout, l'âge de 13 à 18 ans est très important dans la vie d'un garçon. S'il y a une chose, nous croyons qu'il est plus difficile que celui de 8 à 12 ans. En tout cas, nous avons la conviction qu'il a besoin plus d'aide et plus d'encouragement à mesure qu'il avance dans sa période d'adolescence.

Ce n'est pas un secret que nous manquons de patinoires couvertes pour répondre à toutes les demandes. Malgré tout, nous croyons qu'il y a moyen d'organiser un programme équilibré qui serait plus juste pour toutes les catégories.

On peut continuer à aimer le pee-wee, mais nombre d'adultes auraient plus de mérite s'ils ne délaissaient pas les hockeyeurs dès qu'ils ont 13 ans.

POTINS DE LA FIN DE SEMAINE . . .

Les patineurs de vitesse sont très heureux d'apprendre que le Patro Roc-Amadour a décidé de refaire la piste glacée autour du terrain de soccer, après un arrêt d'un an . . . Hier matin, il nous a fait plaisir de voir le dévoué Frère Morin, s.v.p., en train d'arroser le tracé . . . Il a été possible de faire renaître cette installation grâce à la collaboration des autorités municipales, et des félicitations sont d'usage pour tous ceux qui ont pris cette décision . . .

Nos félicitations à Gilles Tremblay, qui est le nouveau président de l'Association "Les Sportifs du Québec", à la suite des élections tenues mercredi . . . Le boxeur Reynald Cantin sera reçu par le maire Lamontagne à l'hôtel de ville, lundi après-midi . . . George Springate, le botteur de précision des Alouettes de Montréal, sera conférencier invité au Quebec High School, ce soir . . .

Surprenante cette nouvelle que le quart-arrière Russ Jackson serait prêt à faire un retour au jeu, à la suite d'une offre fabuleuse des Lions de la Colombie - Britannique . . . Nous ne savons pas jusqu'à quel point ces rumeurs sont sérieuses, mais nous pouvons dire qu'après avoir vu Jackson, à Toronto, il est encore en grande forme physique . . . Si les Lions faillissent dans cette tentative, ne soyez pas surpris de les voir obtenir Joe Zuger, des Tiger-Cats de Hamilton . . .

Il semble bien que les amateurs auront l'occasion, demain soir, de voir à l'oeuvre Chuck Lefley, absent lors des deux premières visites des Voyageurs de Montréal dans notre ville . . . Plusieurs clubs de la LNH aimeraient bien pouvoir mettre la main sur ce jeune centre qui est la propriété des Canadiens de Montréal . . .

Jeux du Québec: Sainte-Foy supplanté par Rivière-du-Loup

par Guy BENJAMIN

La ville de Rivière - du - Loup organisera en 1971, les Jeux du Québec.

L'annonce du choix de cette municipalité a été faite hier soir par le ministre de l'Education, M. Guy Saint - Pierre, qui est aussi le responsable du Haut - Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Ce fut une consternation quasi générale dans la salle du Motel Universel, quand le ministre Saint-Pierre a fait connaître la décision du jury de treize membres, qui était formé de quatre fonctionnaires représentant différents ministères et tous les membres de la Corporation des Jeux du Québec.

Ce fut une grande surprise, puisque depuis un bon moment, presque tout le monde accordait beaucoup de chances à la ville de Ste-Foy, qui grâce au pavillon des sports et d'éducation physique de l'université Laval, possédait tous les locaux pour une telle organisation.

Le ministre Saint - Pierre, avant de dévoiler le nom de la ville, avait mentionné que l'annonce se ferait dans le plus grand esprit olympique, c'est-à-dire sans aucun commentaire.

C'est ce qui fut fait, et cette tactique a laissé beaucoup de gens sur leur appétit, car tout le monde aurait bien aimé avoir les raisons qui ont joué en faveur de la cité de l'Est du Québec. Il va sans dire que les délégués de la ville de Ste-Foy sont les plus anxieux de connaître les raisons d'un tel choix.

Il est bon de mentionner qu'en aucun temps les critères servant de base pour le choix de la ville qui organiserait les Jeux du Québec ont été connus, et même hier soir, on n'a pas mentionné ces critères.

Rivière-du-Loup a donc battu ses trois rivaux, la ville de Ste-Foy, celle de Verdun et la région du Saguenay - Lac - Saint - Jean.

LES COMMENTAIRES

Il n'est pas besoin de mentionner que le maire de Rivière - du - Loup, le docteur Yves Godbout, était l'homme le plus heureux du monde.

Aussitôt le nom de sa ville mentionné, il était debout, et le maire de Ste-Foy, M. Roland Beaudin, fut le premier à le féliciter.

"Je suis sûr que 325,000 personnes dans l'Est du Québec applaudissent au choix de notre ville" fut le premier commentaire du maire Godbout.

"Nous avons toujours favorisé la décentralisation et la pratique des sports autant chez les jeunes que chez les adultes, chez nous, et c'est sans doute ce qui a joué en notre faveur", a-t-il poursuivi.

Parlant des installations, le maire de Rivière - du - Loup a mentionné que la région possédait presque tout ce qu'il fallait pour l'organisation des jeux. "Tout ce qu'il nous manque a-t-il dit, est une piscine olympique, et nous ajouterons neuf autres trous à notre terrain de golf".

Concernant l'impact économique, le maire Godbout considère que les jeux aideront beaucoup la région de l'Est du Québec, en ce qui a trait au tourisme. "Les gens viendront chez nous passer sept jours, et ils pourront ensuite continuer vers la Gaspésie pour terminer leurs vacances", a été son explication.

STE-FOY

Dans la suite de la délégation de Ste-Foy, une grande amertume régnait, et certains délégués y allaient de déclarations fracassantes, pas très douces envers certaines personnes.

C'est ainsi que certains ont dit qu'il s'agissait d'une décision politique.

Cependant le maire Beaudin a ramené les siens à l'ordre en disant qu'il fallait accepter la décision avec un esprit olympique.

Le maire Beaudin a tenu à faire remarquer qu'il ne partageait pas ces opinions, et qu'il respectait cette décision. "Nous semblions tout posséder pour obtenir ces jeux, mais comme nous ne savons pas quels sont les critères qui ont servi de base au jury, nous ne pouvons faire aucun commentaire quant au choix annoncé".

"Il s'agit d'une première et peut-être ont-ils voulu donner la chance à une autre ville. Nul doute qu'il réserve Ste-Foy pour d'autres manifestations plus près des Olympiques de 1976", a commenté le maire Beaudin.

Il a conclu sur une note optimiste en mentionnant que sa ville poserait sa candidature pour les jeux de 1972, ce qui veut dire que ce n'est que partie remise.

Les Bruins blanchis

Une soirée de 8 points pour Réjean Giroux

par Jacques ARTEAU

"Il fallait bien que mon tour vienne une fois" a commenté l'ailier droit Réjean Giroux en poussant un grand soupir de satisfaction après avoir réalisé une soirée de huit points aux dépens des Bruins de Shawinigan qui ont été blanchis 12-0 par les Remparts hier soir au Colisée.

SA MEILLEURE JOUTE GIROUX EXPLOSE

Pour Réjean Giroux, un exploit individuel comme celui qu'il a accompli hier soir, arrive à point. L'ailier droit des Remparts, qui était aux prises avec une sérieuse léthargie, a égalé un record de son coéquipier Guy Lafleur avec six buts dans une joute et faillit égaler par un point le record de Lafleur pour le plus de points dans une joute. Lafleur avait réussi son record de buts à la dernière joute régulière des Remparts la saison passée. Lafleur a amélioré son record de points dans une joute à 9 points à deux reprises cette saison.

Avant le match d'hier, Giroux avait amassé 11 buts et 15 aides. "Il était temps parce que je n'avais pas compté tellement de buts depuis le début de la saison" d'ajouter Giroux qui s'est débarrassé d'un cauchemar qui s'était jusque prolongé dans des négociations en vue d'un échange possible.

UNE PROIE FACILE POUR LES REMPARTS

Décidément, les Bruins, qui ont décidé de garder le statu quo sur leur identification jusqu'à la fin de la saison, sont devenus une cible favorite des Remparts.

Dans un match relativement peu mouvementé, les Remparts n'ont fait qu'une bouchée des visiteurs, multipliant les offensives presqu'à volonté dans la dernière période au cours de laquelle ils ont réussi quatre buts en moins de six minutes. Avec leur douzaine d'hier, les Remparts ont porté leur production à 40 contre 11 par les Bruins en quatre matches jusqu'ici.

Guy Lafleur, avec trois buts, a porté son total de la saison à 49 et il a également récolté une aide lui donnant un total de 84 points. Lafleur a maintenant accumulé 24 points d'avance sur son total de la saison dernière pour le même nombre de joutes, soit 26.

Bill Landers, paul Dion et André Savard ont marqué les autres buts des Remparts.

FORTIER OBTIENT SON 2e BLANCHISSAGE

Quoique les Remparts ont décroché une victoire plutôt facile, le gardien Reynald Fortier dut pas moins se surpasser à quelques occasions dans les trois périodes pour s'assurer un deuxième blanchissage cette saison. A la toute dernière minute, Fortier s'est notamment affirmé contre le capitaine des Bruins qui l'a sérieusement éprouvé.

En faisant exception de leur échec dans la joute des étoiles, les Remparts ont décroché leur 13e victoire consécutive au Colisée, devant 8,381 spectateurs. Les Remparts, qui ont maintenant cinq victoires en ligne à leur palmarès tandis que les Bruins en étaient à leur quatrième revers d'affilée, seront les visiteurs demain à Sorel et reviendront au Colisée vendredi prochain contre Drummondville.

Première période

1—Québec: Giroux (Lambert) 9:12
2—Québec: Giroux (Perron) 13:32
3—Québec: Giroux (Lafleur - Landers) 19:07
Punitions: Landers 0:46, Levasseur 1:55, Lambert 9:31, Bergeron maj., Villemure maj. 9:58, Landry 10:47, Giroux 13:45, Deslauriers 18:26.

Deuxième période

4—Québec: Lafleur (Lacroix-Brière) 5:40
5—Québec: Giroux (Grenier-Blais) 14:15
6—Québec: Giroux (Savard-Brière) 17:38
Punitions: Lafleur 1:53, Roy maj., Villemure maj., mauv. cond. 6:26, Burgoyne 11:33, Garceau 17:33.

Troisième période

7—Québec: Landers (Savard) 5:49
8—Québec: Lafleur (Roy-Brière) 8:19
9—Québec: Dion (Giroux-Grenier) 8:46
10—Québec: Savard (Bergeron) 11:12
11—Québec: Giroux (Landry) 15:37
12—Québec: Lafleur (Giroux-Savard) 19:45
Punitions: Landers, Deslauriers 14:20.
Lancers par:
Shawinigan 14 4 16— 34
Québec: 15 14 25— 54
Assistance: 8,381.

St-Louis l'emporte

ST-LOUIS (UPI) — Red Berenson et Tim Ecclestone ont compté à 31 secondes d'intervalle dans la deuxième période pour conduire les Blues de St-Louis à une victoire de 3-2 sur les Pingouins de Pittsburgh, hier soir.

Les Blues sont à 6 points des Black Hawks de Chicago et du premier rang de la division Ouest de la Ligue nationale. Les Pingouins, qui n'ont gagné qu'une partie sur la route depuis le début de la saison, n'ont pas remporté la victoire à St-Louis depuis mars 1969.

Wally Boyer avait compté pour Pittsburgh à la première et St-Marseille pour les Blues. Glen Hall a eu la vie facile au cours des deux premières périodes mais il s'est fait bombarder de 21 lancers à la période finale.

hockey

HIER

Ligue nationale

New York à Californie
Pittsburgh 2, St-Louis 3

Ligue américaine

Québec 0, Montréal 4
Springfield 3, Baltimore 4
Hershey 1, Cleveland 1
Providence 4, Rochester 6

Ligue junior "A" du Québec

Shawinigan 0, Québec 12
Verdun 3, Rosemont 5
Sorel 3, Sherbrooke 0

Ligue junior "B" provinciale

Ste-Foy 5, Shawinigan 6

1920 50 ANS 1970
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE
ATELIER OUVERT JOUR ET NUIT
Pour un meilleur service à la clientèle.
ATELIER DE MECANIQUE
S.HUOT INC.
MACHINE SHOP
990 RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-0291

ON SE PERMET chez Laurentide
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC



"Je vous le dis... j'ai décidé de lui offrir un beau gros caillou!"

Dans la vie de tout homme qui a réussi, il y a une femme qui mérite un diamant plus gros que celui qu'elle possède déjà.

Birks vous propose des bagues à diamants qui enflammeront ses yeux et son coeur. Pourquoi n'offrez-vous pas la pierre la plus précieuse à la plus précieuse des femmes?

Ces gros diamants dont nous parlons (ceux qui vous intéressent) sont offerts chez Birks à des prix variés.

BIRKS
JOAILLIERS
PLACE DE L'HOTEL DE VILLE - TEL.: 522-3822 - PLACE STE-FOY - TEL.: 653-4035
SIMPLIFIEZ VOTRE MAGASINAGE AU MOYEN DE CARTE DE CREDIT BIRKS



Remise de motoneige
GRANDEURS 8 PIEDS x 12 PIEDS x 6 PIEDS DE HAUTEUR
aussi peu que $109.50
ESPACE POUR 2 MOTO-NEIGE!
Démontable!
LES SEULS GARAGES ET REMISES D'AUTOS VENDUS AVEC LES PIECES DE BOIS COUPEES DE DIMENSION PRETS A ETRE ASSEMBLES.
VOUS RAPPELEZ-VOUS L'HIVER DERNIER...?
Réduisez au minimum le déblayage... Un abri d'auto démontable, tout près de votre maison, est la solution à ce problème.
GARAGE D'HIVER DEMONTABLE
GARAGE REGULIER pour grosses voitures. Long. 20' - Larg. 10' - Haut. 6' 169.50
MINI GARAGE pour petites voitures. Long. 16' - Larg. 8' - Haut. 6' 129.50
Pièces de bois coupées de dimensions prêtes à être assemblées. Facile à construire. Il n'exige ni main-d'oeuvre spécialisée, ni outils compliqués.
TERMES DE PAIEMENT SI DESIRE
OUVERT LE JEUDI SOIR JUSQU'A 9H. P.M. SAMEDI, FERME TOUTE LA JOURNEE
Jos. Grenier LTEE
947 AVE ROYALE - TEL.: 667-1724

léonce jacques



Retour officiel de Curry demain soir au Colisée

Le grand dérangement qui a secoué dernièrement l'organisation des Canadiens de Montréal se fera, pour ainsi dire, ressentir jusqu'à Québec puisque c'est à cause de ce branle-bas que l'on pourra officiellement renouer connaissance avec Floyd Curry, demain soir, alors que les Voyageurs seront les visiteurs au Colisée.

Curry, qui a succédé à Ronald Caron comme instructeur des Voyageurs, n'est certainement pas un inconnu à Québec puisqu'il peut se vanter d'avoir été le seul instructeur à avoir piloté les As durant au moins trois saisons consécutives depuis l'entrée de Québec dans la Ligue américaine, soit de 1961-1962 à 1963-1964 inclusivement.

Délégué officiel du Forum au sein de l'organisation des As, poste qui s'imposait quand on connaît le nombre de joueurs qui étaient à Québec tout en étant la propriété des Canadiens, Curry est un type qui a laissé de bons et de mauvais souvenirs à Québec.

C'est ainsi, par exemple, que certains amateurs ne lui pardonnèrent jamais de s'être débarassé un bon jour d'athlètes comme Jean-Marie Cossette, Michel Labadie, Michel Harvey et Guy Rousseau pour pouvoir garder sur l'alignement des As des nullités comme Guy Black et Wayne Freitag, deux types dont la seule qualité était d'appartenir à l'organisation montréalaise.

Par contre, sous le règne de Curry, l'amateur québécois a été à même de voir à l'oeuvre quelques-unes des meilleures formations qui aient représenter Québec dans le hockey professionnel et je pense surtout ici à l'édition 1963-1964 des As qui comptait dans ses rangs des athlètes comme Doug Harvey et Lorne Worsley, pour ne nommer que ces deux-là.

Ironie du sport, ce fut cependant l'édition qui s'avéra peut-être le plus gros désappointement quand on se souvient que les As avaient été battus en quatre rencontres consécutives par les Barons de Cleveland en finale de la coupe Calder.

Curry n'avait pas été responsable de cette débandade mais il n'a certainement pas dû oublier que l'une des vedettes des Barons dans cette série avait été Ti-Guy Rousseau, celui-là même qu'il n'avait pas voulu garder à Québec.

C'est au cours de cette même série que Curry avait pris une décision que Gérald Martineau ne devait jamais lui pardonner. Mécontent de la tenue affichée par Cliff Pennington lors des premiers matches joués à Québec, le propriétaire des As avait ordonné à Curry de laisser Pennington à Québec et de le remplacer par André Lacroix pour les rencontres qu'on allait jouer à Cleveland. Lacroix fit le voyage à Cleveland. Il participa aux exercices du club mais c'est de la loge des journalistes qu'il assista aux deux dernières victoires des Barons.

Curry ne partageait pas toujours votre opinion mais il la respectait.

Quand il avait quelque chose à dire à quelqu'un, que ce soit à un joueur ou à un journaliste — je me base exclusivement sur des incidents survenus lors de son séjour à Québec — il avait cette qualité de ne jamais faire appel à des messagers. Il n'était pas toujours tendre mais tout était oublié deux minutes plus tard.

Il sera derrière le banc des Voyageurs demain soir et c'est un plaisir de lui souhaiter la bienvenue.

Ici et là dans le sport

Eddie Bush n'a jamais eu l'intention de déclarer la guerre à qui que ce soit mais il n'a jamais aimé l'attitude de ceux qui s'enferment dans une sorte de tour d'ivoire et qui ignorent ceux qui ont déjà eu l'occasion de les aider au cours des moins bonnes années et c'est ainsi qu'il a eu, cette semaine, l'occasion de dire sa façon de penser à un personnage étroitement lié au hockey junior à Québec . . .

Bush précise: "Le type en question savait où me trouver quand il avait besoin de joueurs et c'est ainsi que j'ai eu l'occasion de lui envoyer les gardiens de but Paul Hoganson et Peter Donnelly . . . mais voilà trois mois que je suis à Québec et il n'a même pas daigné venir me saluer une seule fois" . . .

Ce sont des équipes de calibre junior B qui participeront au tournoi de hockey qui sera présenté à Saskatoon à l'occasion des prochains Jeux d'Hiver du Canada et le tournoi éliminatoire en vue du choix de l'équipe qui représentera le Québec sera joué à Rimouski au début de janvier . . . C'est un tournoi que Guy Paquet du Couillard de Sainte-Foy attend avec impatience même s'il sait très bien que l'opposition ne fera pas défaut . . .

Mercredi, lors de l'exercice des As, on a été témoin d'une escarmouche entre Bill Clément et Dave Schultz . . .Jeudi, c'est encore Schultz qui s'en est pris à Brossart . . . Comme Schultz et Brossart partagent le même appartement, Bush a commenté: "Ils se battent pour déterminer lequel des deux paiera le loyer du mois prochain" . . .

Le fait que Claude Ruel ait été remplacé par Al MacNeil ne signifie pas nécessairement que les Canadiens sont sortis du bois et on a pu s'en rendre compte à l'occasion du match de mercredi soir à Toronto alors que les Canadiens ont été humiliés 4-0 par une équipe qui n'a pas trop souvent connu la victoire cette saison . . .

Grâce à la collaboration de Guy Chenail, président du Quebec Winter Club, les joueurs des As auront l'occasion d'exercer leurs talents de curlers au cours de l'hiver et la première série de matches est prévue pour mercredi de la semaine prochaine . . .

Ceux qui prétendent que Joe Frazier l'emportera sur Cassius Clay sont plus confiants que jamais de voir leur prédiction se réaliser à cause des difficultés que Clay a rencontrées lors de sa bataille contre Oscar Bonavena . . . Tom Trevelyan soigne toujours sa blessure au dos et il devra se soumettre à un autre examen médical dans quelques jours avant d'obtenir la permission de pouvoir recommencer à patiner . . .

La Piste de Courses de Québec vient de publier d'intéressantes statistiques à la suite de la dernière saison et, comme "tuyau" aux habitués de la piste en vue de l'an prochain, on peut dire que c'est le numéro 4 qui a visité le plus souvent le cercle des vainqueurs (188 fois) suivi de près par le numéro 1 (179 victoires) . . .

Mardi prochain, Nancy Greene inaugurera officiellement la montagne qui a été construite près de Saskatoon en vue des épreuves de ski des prochains Jeux d'Hiver Canadiens.

La bataille est ouverte entre Houston et New York

NEW YORK (AFP) — Le Madison Square Garden de New York et l'Astrodome d'Houston ont ouvertement engagé leur bataille pour obtenir l'organisation du championnat du monde des poids lourds entre Joe Frazier et Cassius Clay, lequel se précise pour le printemps prochain.

Harry Markson, au nom du Garden, et Paul Haneyn, pour l'Astrodome, inondent quotidiennement la presse américaine de déclarations optimistes sur l'issue financière du combat et rivalisent en chiffres.

Tous deux, sans prendre aucun risque, s'accordent pour avancer que le match rapportera, télévision comprise, entre huit et 10 millions de dollars, le chiffre définitif ne dépendant que des possibilités de recette aux guichets.

Sur le plan de la capacité, l'Astrodome possède un très net avantage sur son prestigieux rival en tant que plus grande arène couverte du monde. Grâce à ses 65,000 places, à un prix moyen de seulement $30, le combat rapporterait près de deux millions de dollars à Houston et permettrait à l'importante région newyorkaise d'entrer dans le réseau de télévision.

Cependant, les organisateurs newyorkais répondent en affirmant que, quel que soit le prix des places (on irait jusqu'a $200 pour un fauteuil de ring), le Madison Square Garden sera archicomble pour l'événement, ce qui ne serait peut-être pas le cas à Houston.

De plus, comme l'expérience le démontra avec le combat Clay - Bonavena, rien n'empêche plusieurs salles newyorkaises de s'intégrer avec succès au circuit fermé de télévision, ce qui n'entrainerait ainsi aucune perte.

SIMPSONS-SEARS

AU CENTRE DE SERVICE NOUS REPARONS TOUTES MARQUES DE CHASSE-NEIGE!



- Techniciens experts!
- Outillage ultra-moderne!
- Nous acceptons toutes marques de chasse-neige!
- Procédés approuvés par le manufacturier!

Composez:

Québec: 529-9841 local 280

Chicoutimi: 549-8240 local 286

CENTRE DE SERVICE SIMPSONS-SEARS!

CHOIX DE MOTONEIGE USAGEES

MONSIEUR POLARIS



Robert Côté

Bleu - Blanc - Rouge



Polaris neuf à partir de $595.

JOS. LAHOUD

34 DORCHESTER SUD - TEL.: 529-9051

Russ Jackson mettrait fin à sa retraite



OTTAWA (PC) — Le quotidien The Journal affirme dans l'édition d'hier qu'il y a de grande chance que Russ Jackson, quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, qui avait pris sa retraite, retourne au jeu avec les Lions de la Colombie-Britannique.

Le journal ajoute que plusieurs points doivent encore être discutés mais que des négociations étaient effectivement en cours et que Jackson semblait intéressé à l'offre.

L'article du journal d'Ottawa rapporte que les Lions ont approché le club d'Ottawa en vue d'une transaction qui lui accorderait les droits sur Jackson. Il cite Denny Veitch, gérant général de l'équipe de Vancouver, qui aurait précisé que le club de la Conférence de l'est ne pouvait faire de commentaires sur les négociations en cours.

"Les Lions se proposent d'offrir à peu près $100,000 par année", selon divers modes de paiements et en tenant compte de valeurs immobilières, qui réduiraient la part devant être versée au fisc.

"Jackson n'a pas dévoilé ses intentions, tout en admettant qu'il prendrait l'offre en considération."

Jackson avait annoncé sa retraite, à la fin de la saison 1969 avec Ottawa, qui cette année-là avait remporté la Coupe Grey. A cette époque, il avait déclaré qu'il en avait assez du football et qu'il voulait accorder plus de temps à sa famille et à sa carrière. Il est principal de l'école supérieur Champlain d'Ottawa.

UNE CARRIERE

Toutefois, selon The Journal, si l'entente était conclue avec le club de Vancouver, Jackson pourrait obtenir un congé de la commission des collèges d'Ottawa, pour pouvoir fréquenter l'Université de la Colombie-Britannique, où il suivrait des cours spéciaux qui lui permettrait d'arriver aux mêmes puts que s'il demeurait dans la capitale nationale.

"Les Rough Riders n'ont pas grand chance dans ce projet", note le journal. "Ils ne peuvent pas se permettre de payer $100,000 à Jackson. Ils aimeraient bien qu'ils reviennent au jeu avec eux, mais ce serait à un prix beaucoup trop élevé.

"Malgré tout, ils hésitent à abandonner son contrat pour du comptant, ou en échange d'un autre joueur, car quels motifs présenteraient-ils ensuite aux partisans de l'équipe?. . .Ils doivent se demander ce qu'ils pourront obtenir en retour des Lions, qui rendrait la transaction un peu plus acceptable."

La dernière année où Jackson a joué avec Ottawa, son contrat de base était de $37,000 pour la saison, auquel s'ajoutaient des bonis.

Jackson a conduit les Rough Riders à trois championnats du football canadien, après avoir joint les rangs de l'équipe, en 1958, à la fin de ses études à l'université McMaster de Hamilton.

DOMAINE ST-ADOLPHE
STONEHAM, QUEBEC
Club privé - membres ski de fond, raquette, motoneige
INSCRIPTION LIMITEE: $125.00

COLIBRI, RONSON, BENTLEY, ZIPPO, et toutes marques populaires de BRIQUETS

Choix incomparable

J.-E. GIGUERE

Le spécialiste de la pipe

375 EST, ST-JOSEPH (carré Jacques-Cartier)
59 RUE BUADE (carré de l'hôtel de ville)

Roger DeBlois attire votre attention, sportifs!

Ce soir, lors de la télédiffusion de la joute de hockey entre les Canadiens et Los Angeles au réseau français, la Maison Roger DeBlois Inc. vous invite à regarder, durant la deuxième intermission, la présentation des nouveaux styles de vêtements qu'ont choisis les joueurs du Canadien au cours de leur visite chez MICKEY ALLEN CLOTHES, notre manufacturier.

Roger DeBlois profite de l'occasion pour vous inviter, sportifs, à venir vous procurer vous aussi, ces vêtements qui vous confèreront une allure des plus enviables.

Quelle excellente idée pour vos cadeaux de Noël! Une visite chez nous vous convaincra!

Roger DeBlois

936, rue St-Jean, Carré d'Youville
Tél.: 522-2587

STATIONNEMENT FACILE
RUE ST-JOACHIM
CHARGEX

raymond gagné
CHASSE ET PÊCHE



Le Conseil supérieur de la faune, c'est quoi au juste !

J'avais nourri l'intention, cette semaine, de faire le point. Il s'est passé tellement de choses importantes en 1970! Il aurait valu la peine, je crois, de revoir le film de ces événements dont l'affaire des clubs privés, la venue d'une nouvelle (?) administration au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, etc., etc., ne sont en fait que les images les plus faciles à retenir. Mais, une conversation survenue dans le courant de la semaine invite plutôt à un changement de direction.

Il s'agit presque d'un truisme quand on dit que les 600,000 chasseurs et pêcheurs du Québec se font "couler" du beurre dans le dos. On fait miroiter à leurs yeux toutes sortes de belles promesses; on les munit d'instruments aussi fascinants que la Fédération québécoise de la faune, que le Conseil supérieur de la faune; on les fait espérer en un avenir baigné de lumière; il reste, comme le disait un ministre français, aux chasseurs et pêcheurs de France, "vous êtes, vous, les chasseurs et pêcheurs (du Québec) de France, les enfants oubliés".

Parlons, par exemple, du Conseil supérieur de la faune, une création de l'ancien ministre Gabriel Loubier. L'occasion est propice puisque les membres de l'exécutif de ce célèbre organisme devraient normalement se réunir à Lévis le 15 janvier prochain. Qu'a-t-il fait jusqu'à maintenant? Opère-t-il vraiment et de quelle façon?

Poser ces questions c'est quasiment y répondre; il n'a pratiquement rien fait; il n'opère pas et aucune procédure n'est encore arrêtée pour qu'il puisse le faire efficacement.

Un peu d'histoire

Le fameux Conseil a vu le jour en 1968, exactement le 5 juillet 1968, et ses membres ont été assermentés le 27 novembre 1969, soit un peu plus d'une année après la création de l'organisme. On peut dire que ça promettait déjà de son avenir.

L'ampleur du mandat qu'on lui donnait, à ce moment-là, laissait aussi présager ce qui survient aujourd'hui. Gabriel Loubier ne pouvait passer sous silence que "le mandat confié au Conseil était très large et laissait toute latitude à l'initiative."

Au moment de l'assermentation, 16 membres formaient ce conseil et l'un d'eux fut désigné comme secrétaire permanent.

Peu de temps après un programme était arrêté dans lequel le Conseil prévoyait avoir à se réunir dans les différentes régions du Québec pour prendre connaissance des problèmes et entendre les doléances ou recommandations des clubs, associations ou autres groupes intéressés à l'exploitation rationnelle et à la conservation de la faune.

Ne fallait-il pas qu'il se rende sur place pour jouer vraiment le rôle qui était supposément le sien, soit "étudier les meilleurs moyens de résoudre les problèmes relatifs à la faune et ensuite soumettre des recommandations au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche."

Ce qui survint

Sauf erreur, je crois que le Conseil a tenu jusqu'à date deux ou trois séances; une à Beauport, l'autre à Sept - Iles, pour ce qui est des réunions publiques, et peut-être une ou deux autres séances privées dont celle de Trois-Rivières, convoquée à la dernière minute durant le congrès de la Fédération de la faune, et à laquelle plusieurs membres n'ont pu assister.

De plus, le départ fracassant d'un de ses membres, Serge Deyglun qui, parce que d'une part, il n'endossait pas la politique du ministre Loubier relativement aux clubs privés, et pour d'autres raisons que nous n'avons pas à commenter ici, a claqué la porte et s'en est allé, en emportant un peu du sérieux que le Conseil avait jusqu'à cette date réussi tant bien que mal à conserver, n'a certes pas permis à l'organisme de se montrer plus vigoureux.

Les fonds ont aussi fait défaut, à l'exception de ceux qui devaient être consacrés au secrétariat, et ont sans doute contribué à annihiler l'action des membres du Conseil.

Finalement, la nouvelle administration du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, n'a pas, du moins jusqu'à maintenant, jugé bon de revigorer l'organisme; on ne semble pas tellement intéressé, à cet endroit, de perpétuer une oeuvre de Gabriel Loubier.

Inutile donc de se faire des idées là-dessus. Ce qui doit arriver arrivera certainement. Le ministère de Mme Casgrain laissera végéter l'organisme jusqu'à ce qu'il meure d'inanition.

D'ailleurs, s'il y a déjà eu une démission fracassante, rien ne dit qu'il n'y en aura pas d'autres et plus prochaines que la situation actuelle le laisse croire.

Il n'y a pas de doute que ça ferait l'affaire du ministère qui ne voudrait pas avoir à détruire (du moins aux yeux des chasseurs et pêcheurs) ce Conseil qu'on attendait depuis 25 ans selon les dires mêmes de Gabriel Loubier.

En somme, le Québec supporte un autre éléphant blanc parce que, ou bien il n'était pas nécessaire, ou bien la politicaillerie coutumière à la belle province a mis volontairement en veilleuse l'importance de cet organisme en matière d'exploitation et de conservation des richesses renouvelables.

Quelque chose à faire

Voilà donc, pour les pêcheurs et chasseurs du Québec un autre problème sur lequel ils doivent se pencher et pour lequel ils doivent réclamer une solution, et le plus tôt sera le mieux.

Et la question qu'on doit se poser est la suivante: Le Conseil avait-il vraiment un rôle à jouer en matière de richesses renouvelables et si oui, pourquoi le laisse-t-on végéter jusqu'à ce que mort s'ensuive? Et, dans le cas contraire, pourquoi continue-t-on à lui consacrer des fonds de l'Etat alors qu'on crie sur tous les toits que ce qui fait défaut, c'est justement l'argent?

Personnellement, je crois que le rôle qu'on avait confié au Conseil était non seulement important mais essentiel, pour peu qu'il ait travaillé sérieusement. Ce qui est survenu dans ce cas-là comme dans bien d'autres, c'est qu'on a oublié de lui accorder les ressources nécessaires à son bon fonctionnement.

Un membre de l'organisme désireux de participer à une réunion du Conseil devait finalement débourser de son propre argent pour remplir son rôle comme il le devait et ce, même si le ministère accordait un per diem qui, dans la pratique, devenait insuffisant.

Il en coûte actuellement une vingtaine de mille dollars annuellement au ministère pour garder en vie un Conseil qui ne fonctionne plus. Il est donc temps que la question soit posée. Que le Conseil vive ou meurt, mais qu'on se décide au plus tôt sinon il y aura certes quelqu'un qui aura des comptes à rendre un de ces jours prochains.

Tour du chapeau de Roberto

Les As blanchis 4-0 par les Voyageurs

par Léonce JACQUES

MONTREAL — Les Voyageurs de Montréal ont patiné avec beaucoup d'entrain durant soixante minutes et ils ont marqué deux buts à l'occasion de jeux de puissance à la deuxième période pour finalement remporter, hier soir, une victoire bien méritée de 4-0 aux dépens des As de Québec dans un match disputé au Forum devant une maigre assistance.



Phil Roberto a été la vedette offensive des Montréalais avec le tour du chapeau tandis que Ken Dryden se payait le luxe d'une blanchissage, le premier encaissé par les As depuis le début de la saison. Bob Murdoch a été l'autre compteur des Voyageurs qui seront les visiteurs au Colisée demain soir.

Pour les Voyageurs, il s'agit de leur première victoire depuis la fin de semaine dernière et c'est un long repos qui s'est avéré beaucoup plus nuisible aux As qu'à leurs adversaires.

Exception faite de la première période, les As furent loin d'afficher leur meilleure tenue et les Voyageurs en profitèrent pour bourdonner plus souvent qu'à leur tour autour des filets adversaires.

Les As devaient quitter Montréal par avion immédiatement après la rencontre, à destination de Harrisburg, en vue de leur match de ce soir, à Hershey mais ils ont été obligés de passer la nuit à Montréal à cause des mauvaises conditions de temps à Harrisburg.

Lors du match d'hier, l'arbitre Al Lejeune imposa dix punitions dont quatre majeures et six de ces dix punitions furent imposées aux As.

Roberto marqua ses deux premiers buts à l'occasion de jeux de puissance dans la deuxième période.

Chez les As, on n'a pas frappé avec beaucoup de vigueur à la ligne bleue tandis que les passes furent beaucoup trop souvent erratiques.

ENTRE LES PERIODES: trois réguliers n'étaient pas en uniforme chez les Voyageurs . . . Il s'agissait de John French, de Don Liesemer et de Grey Boddy . . . Guy Dufour, qui a commencé la saison à Phoenix dans la Ligue de l'ouest, serait à la veille d'être réinstallé chez les amateurs . . . Après le match de ce soir à Hershey entre les As et les Bears, Michel Harvey des Bears reviendra dans le Québec avec les As afin de pouvoir assister aux funérailles de l'un de ses frères . . . C'est parce que Yvan Cournoyer fera un retour avec les Canadiens ce soir que Phil Roberto a repris son poste sur l'alignement des Voyageurs . . . A la première période, Drolet et Currier se présentèrent seuls devant Dryden mais ce dernier bloqua . . . De son côté, Belhumeur se signala aux dépens de Roberto et de Sheehan au cours des vingt premières minutes . . . Murdoch ouvrit le pointage en faveur des Voyageurs avec un lancer d'environ trente pieds . . . A la deuxième période, l'arbitre Al Lejeune donna deux punitions fort discutables aux As et les Voyageurs profitèrent chaque fois du jeu de puissance pour compter et prendre une avance de 3-0.

MONTREAL 4, QUEBEC 0

Première période

1—Montréal: Murdoch, (Busniuk) 13.58

Puns: Schultz, 9.01; Busniuk, 9.61; Roberto, 10.38.

Deuxième période

2—Montréal: Roberto, (Sheehan, Poirier) 7.09

3—Montréal: Roberto, (Lefley, Gray) 13.38

Puns: Currier, 5.40; Brossart, 13.27.

Troisième période

4—Montréal: Roberto, (Sheehan, Charron) 15.22

Puns: Currier, 7.08; Currier (maj.), 11.01; Paradise (maj.) 11.01; Mair (min. et maj.), 17.00; Lavender (maj.), 17.00.

Arrêts par:

Belhumeur	7	12	11—30
Dryden	9	8	9—26

GBS GENERAL BEARING SERVICE
Roland Guay, représentant
165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088

Le plus grand centre de camions à Québec vous offre en spécial cette semaine!





BERNARD TREMBLAY
Gérant des camions

CAMION ROBUSTE POUR TRAVAIL LOURD

Le camion aux mille et un usages. Fabriqué avec des matériaux de qualité, c'est un camion solide qui durera des années.

PRIX REGULIER $8964.00

EN SPECIAL $7,995.00

● Essieu avant 9,000 ● Essieu arrière 18,500 ● Ressorts avant 11,000 ● Ressorts arrière 23,000 ● Ressorts auxiliaires ● Alternateur 61 ampères ● Transmission 5 vitesses ● Servo-direction ● Pneus avant 10.00 x 20 - 12 P. ● Batterie Heavy-Duty ● Avertisseur double ● Châssis Heavy-Duty double ● Capacité 27,500 lb.

CHEVROLET OLDSMOBILE Inc.
60 sud, Dorchester, Québec. 529-4561

sport local

COURSE PRE-SAISON

La 2e course pré-saison Molson, se tiendra demain au Centre de Plein Air sur la rue Montclair au Lac Beauport. On se souvient de la première qui a eu lieu au Camp Mercier, où le jeune Bernard Voyer avait obtenu le meilleur temps pour la piste de 6 kms; il va s'en dire que la compétition sera encore plus forte cette semaine puisque les autres participants sont aussi intéressés à se classer et à remporter le magnifique trophée Molson qui sera décerné au vainqueur de cette série d'épreuves.

Les inscriptions se feront au Centre de Plein Air du Lac Beauport à compter de 12h, dimanche le 13 décembre; le départ est prévue pour 13h.

Pour toutes informations, s'adresser à Bill Dobson au numéro de tél.: 842-9590.

Cette compétition est organisée par le Centre de Plein Air du Lac Beauport en collaboration avec le comité de fond de la Zone de ski de la vallée du St-Laurent.

CEGEP LEVIS-LAUZON

Le CEGEP Lévis - Lauzon s'est rendu dans la région du Lac - St-Jean afin d'y disputer deux rencontres dans la ligue intercollégiale de hockey.

Les joueurs de l'instructeur Denis Coulombe ont dû s'avouer vaincu à 2 reprises, mais non sans avoir affiché une tenue vraiment améliorée.

Au Centre Georges - Vézina de Chicoutimi, le Collège de l'endroit a triomphé au compte de 5 à 1. Eugène Tremblay a dirigé l'attaque des vainqueurs avec 2 buts, les autres allant à J.-C. Claveau, Claude Painchaud et Harold Perron. Les joueurs du CEGEP Lévis - Lauzon ont manqué de veine autour des filets adverses et seul Alain Couture a réussi à tromper la vigilance du gardien adverse.

Le lendemain à Jonquière, le CEGEP de Lévis - Lauzon a offert une de ses meilleures performances de la saison jusqu'à la 15e minute de la 3e période. En effet, à ce moment là, Jonquière ne menait que par 3 à 2 lorsque tout à coup, la défensive s'est effondrée et Jonquière en a profité pour marquer 3 buts sans réplique.

Pierre Dallaire a compté à 2 reprises tandis que ses coéquipiers Laurent Bouchard, François Neashit, Yvon Simard et Marcel Gauthier enregistraient 1 but chacun. Pour les perdants Clément Marier s'est illustré en marquant les 2 buts des siens, également à signaler l'excellent travail du gardien Marcel Fillion devant la cage du Lévis - Lauzon.

CITADELLES PEE-WEE

Qui arrêtera cette équipe de triompher aussi facilement? Voilà la question que se posent les connaisseurs après avoir vu évoluer les Citadelles que l'on juge comme étant l'équipe la mieux équilibrée et la plus pesante du circuit Inter-Cités. A date, les protégés de Marcel Beaudoin n'ont pas subi la défaite au cours des six (6) premières rencontres qu'ils ont disputées en disposant à tour de rôle du Ste-Foy 6-0 et 3-0, du Loretteville 6-0, 14-1 et 6-1, du Lévis - Lauzon 16-0. Les Citadelles ont enregistré un total de cinquante buts et n'ont alloué que deux buts à l'adversaire. Daniel Bouchard et Roch Chabot ont respectivement neuf buts à leur crédit tandis que Mario Gariépy et Daniel Bouchard dominent pour les assistances. François- Forgues et Jean Trudel continuent à afficher une belle tenue devant les filets. Michel Richard s'avère le vilain de l'équipe avec un total de vingt minutes de punitions.

MAINTENANT A STE-FOY...
2999 CHEMIN STE-FOY
Nouvelle succursale de ROUSSEAU & FRERE!!!

SNO-JET
DIVISION GLASTRON BOAT COMPANY



FAITES PROFITER TOUTE LA FAMILLE DES PLAISIRS DE L'HIVER:
● VETEMENTS DE MOTONEIGE
Costumes, bottes, mitaines, casques, lunettes, bas.
● CARRIOLE, TRAINE ET SLEIGH
● REMORQUES POUR L'AUTO
"Snow-Master" modèles simples et doubles

4 MODELES: Le STAR-JET, STAR-JET de luxe, S'S JET, SUPER-JET, 1 et 2 cylindres 15 à 35 forces.
● Moteur Sno-Jet Yamaha
● Poulie moteur et convertisseur Sno-Jet Yamaha.
● Tableaux de bord et instruments, pare-chocs avant et arrière.

AUCUN COMPTANT EXIGE
FACILITES DE PAIEMENT

Dépositaire des marques réputées suivantes:
SNO-JET DIVISION GLASTRON BOAT COMPANY



BOLENS
Robuste tracteur BOLENS à usages multiples pour l'entretien de la neige, des pelouses ou jardins.



Ariens
SOUFFLEUSE A NEIGE
● Choix de moteurs 4 à 7 forces
● 4 vitesses d'avant et arrière
● Souffle la neige à 30 pieds



TERRA JET
● Véhicule tout terrain
● Traction aux 4 roues
● Moteur de 28 C.V.

ROUSSEAU & FRERE INC.
QUEBEC:
2325 AV. DU COLISEE - TEL.: 529-5711
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.
— Samedi, fermé à midi
STE-FOY:
2999 CHEMIN STE-FOY - TEL.: 656-0902
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.
— Samedi, fermeture à 5h.



NOUS ASSURONS TENUE ET CONFORT
avec
les amortisseurs
Sno-Shox
pour motoneiges
de
MONROE

● augmentent la stabilité et la sécurité en réduisant le "tangage" du véhicule
● freinent le rebond des skis et la détente des ressorts
● offrent de meilleures qualités routières
● améliorent la direction en augmentant la stabilité du véhicule
● prolongent la durée de service de la suspension et des skis
● assurent une meilleure traction des skis
● réduisent la fatigue due à la conduite, d'où une plus grande sécurité
● s'adaptent facilement à tous les modèles à ressorts à lames
● s'imposent dans tous les cas exigeant de bonnes performances



Amortisseurs de suspension à ressorts à lames

ROCK AUTO RESSORTS SPRING INC.



Ouvert tous les jours de 8h. a.m. à 6h. p.m.
Le vendredi soir jusqu'à 10 heures.
Samedi, ouvert sur rendez-vous seulement.

81 ROUTE KENNEDY, LEVIS — 837-2733

JEU SPÉCIAL d'OUTILS 135 PIÈCES

CANADIAN TIRE

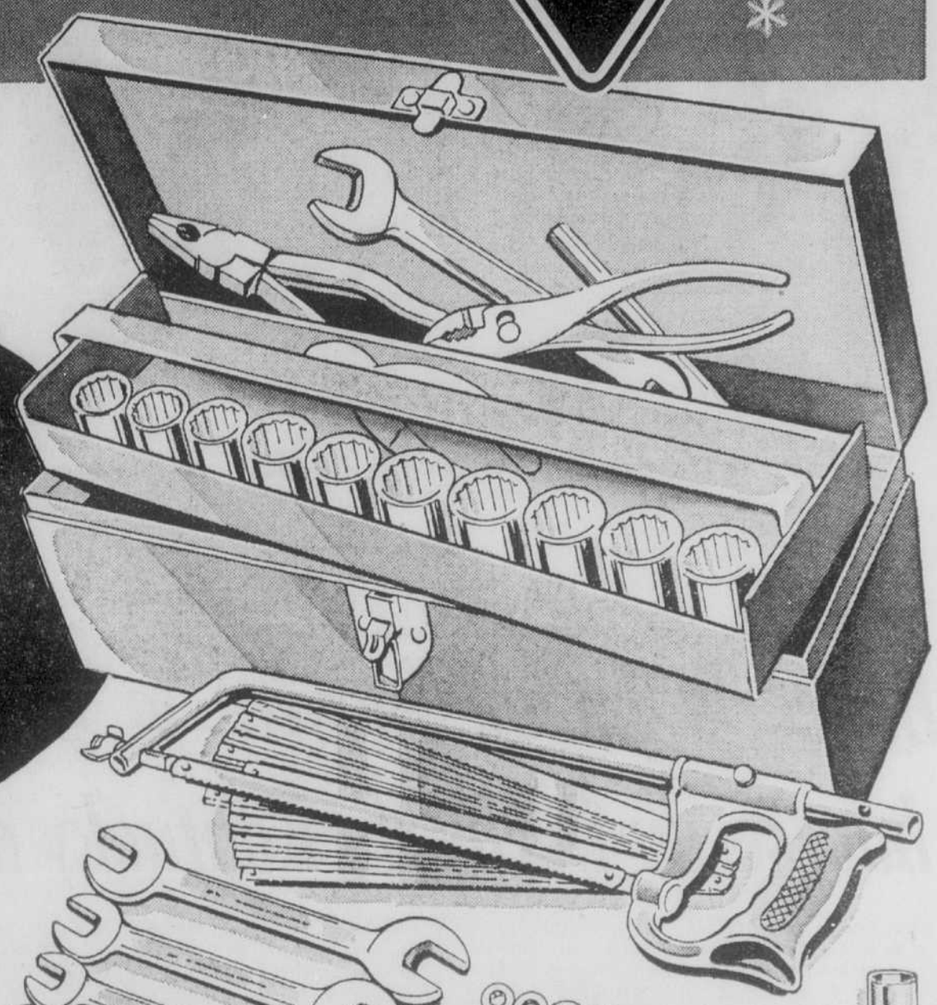
Conçus pour durer la vie! Complet avec coffret d'acier de 19"x 6" x 6½" et plateau...

ENTREPRENEZ N'IMPORTE QUEL TRAVAIL AVEC FACILITE!

Un outil pour chaque travail: Jeu de douilles de 35 pièces en chrome matricé et poli, à prises de ¼" - ½" - ⅜"; scie à métaux et lames 22 pc.; clés combinées 18 pc.; clés à fourche 5 pc. et attache; tournevis/écrous 14 pc.; ciseaux et poinçons 5 pc.; pince 8" à bec effilé; clé angulaire réglable de 8"; pince 8" à joint coulissant; pince universelle 8"; tourne-à-gauche 6 pc.; arrache-vis 5 pc.; clés hexagonales 18 pc.; ruban de mesure; coupe-tuyau réglable; maillet à 2 sens; dénudeur de fils.

Une Vedette de nos Bons Achats pour les Lève Tôt

39.95



3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC SUR TOUT ACHAT COMPTANT (RÉGION DE QUÉBEC)

UTILISEZ VOTRE CRÉDIT!

Vous ne remboursez que 10% PAR MOIS de votre dû

GARANTIE CANADIAN TIRE

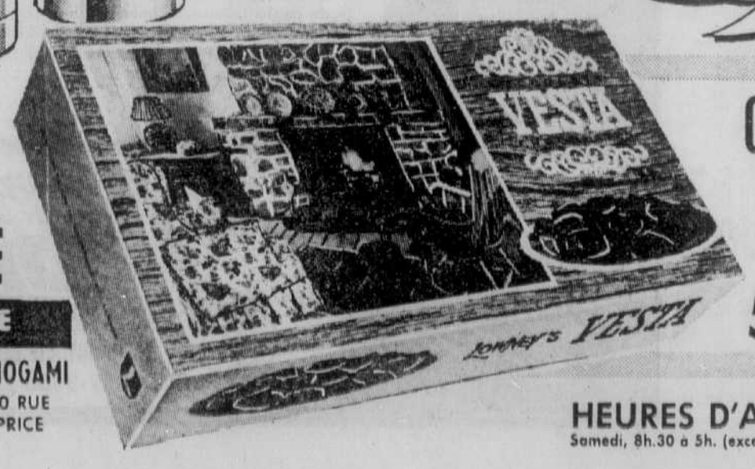
Chaque pièce est garantie contre tout défaut de matériau ou de fabrication par le manufacturier. Toute pièce qui présenterait une défectuosité due aux matières premières ou à la fabrication sera remplacée gratuitement par Canadian Tire.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

CARTE DE CRÉDIT P. Simard Inc. MAGASIN ASSOCIÉ
305 ÉCONOME
RUE DES ÉPARGNES
QUÉBEC

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

QUÉBEC	QUÉBEC	LÉVIS	STE-FOY	KÉNOGAMI
4 BOUL. HAMEL	BOUL. STE-ANNE	ROND-POINT	1170 RTE DE L'ÉGLISE	20 RUE PRICE



CHOCOLAT LOWNEY VESTA

5 lb **$2.77**

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi, 9h. à 5h.30
Jeudi et vendredi, 9h. a.m. à 9h. p.m.
Samedi, 8h.30 à 5h. (excepté les garages, ouverts à 8h.30 tous les jours)



UN PLONGEON — Eddie Shack des Sabres de Buffalo fait un plongeon après être venu en collision avec Bobby Orr des Bruins de Boston.

(Téléphoto PA)

Fin du mystère

Les Leafs suspendent indéfiniment Walton

par la PC

Le mystère de Mike Walton, qui n'a pas pris part aux cinq derniers matches des Maple Leafs de Toronto, a été éclairci hier lorsque le club l'a suspendu indéfiniment.

Le directeur - gérant Jim Gregory a révélé que le centre de 25 ans, qui prétendait être épuisé, avait reçu l'ordre de se présenter à l'exercice hier et a été suspendu "in abstentia".

Selon Gregory, les médecins ont examiné Walton et l'ont déclaré "en bonne santé".

Le club et le joueur n'avaient fait aucun commentaire auparavant au sujet de son absence. Avant l'annonce officielle de la suspension, un ami intime aurait déclaré, selon la Gazette de Montréal, que, seuls, un échange ou la retraite pouvaient régler la situation de Walton, qui est à la veille d'une dépression nerveuse.

Pour sa part, Gregory a ajouté que la situation n'aidait pas le moral de l'équipe et qu'il devait prendre une décision.

Ce n'est pas le premier affrontement entre Walton et la direction.

Il avait écopé d'une suspension au début de la saison 1969 lorsqu'il avait abandonné le club après avoir réchauffé le banc contre Montréal. Il était revenu au bercail une semaine plus tard.

Il avait été suspendu par Rochester, de la LAH, en 1966-67 pour avoir quitté le camp d'entraînement après avoir refusé de signer son contrat.

La dispute au sujet de son contrat 1968-69 avec les Leafs n'a pris fin qu'avec l'intervention du président Clarence Campbell, de la LNH.

CARRIERE

Mike a débuté chez les juniors avec les Marlboros de Toronto en 1963-64, club considéré comme une des meilleures équipes juniors dans l'histoire.

La saison suivante, il a remporté le trophée de recrue de l'année dans la Ligue centrale avec Tulsa, obtenant un essai de six joutes avec les Leafs la saison suivante alors qu'il récoltait 35 buts et 51 aides avec Rochester.

Walton a finalement rejoint les rangs des Leafs au milieu de la saison 1966-67, mais ses affrontements avec la direction ont été fréquents, sa mère intervenant elle-même dès sa première saison sous la grande tente alors qu'il avait été envoyé à Rochester pour reprendre sa condition physique.

Walton a souvent demandé depuis d'être échangé.

Il ne sera pas le seul absent dans le camp des Leafs ce soir alors qu'ils recevront Chicago.

Paul Henderson sera probablement absent après avoir subi une fracture de la mâchoire en interceptant un lancer de son coéquipier Ron Ellis tandis que Brian Glennie subissait une fracture nasale lors d'un exercice.

Dans les autres matches au calendrier ce soir, Los Angeles est à Montréal; Detroit reçoit Buffalo; Vancouver est l'hôte de la Californie; et Minnesota se rend à Pittsburgh.

Boston évolue à Philadelphie en matinée.

Dimanche, Toronto se rend à Buffalo; Los Angeles est à New York; Boston reçoit Detroit; Minnesota évolue à Chicago; et Philadelphie est l'hôte du St - Louis.



Vol à l'étalage, cambriolage, vandalisme, etc...
HONNETETE INSTANTANEE
pour tous les voleurs à l'étalage dans votre établissement.
TELE-TECTEUR PROVINCIAL
PROVINCIAL TELE-TECTOR
522-6414

Décision renversée

Dancer's Image recevra la première bourse du Derby du Kentucky de '68

FRANKFORT, Ky. (PA) — Un juge de la Cour du Kentucky, renversant une décision de la Commission de courses de l'Etat, a décidé hier que Dancer's Image devrait recevoir la première bourse pour avoir remporté le Derby de Kentucky en 1968.

Le juge Henry Meigs a maintenu que la découverte de phénylbutazone dans l'urine du cheval était insuffisante pour inciter la commission à priver Dancer's Image, entraîné par Lou Cavaleris de Toronto, de la Bourse.

Faisant allusion au témoignage du chimiste Kenneth Smith, selon lequel il aurait trouvé la drogue dans chacun de ses cinq tests, Meigs a expliqué que cette uniformité prouvait justement que son spectrophotomètre était défectueux ou bien qu'il avait mal lu les résultats.

Meigs a ajouté que la plupart des autres témoignages, outre celui de Smith, étaient inadmissibles ou bien reflétaient des opinions non fondées sur les faits, si bien que le seul témoignage de Smith ne pouvait donner lieu à la conclusion atteinte par la commission.

Meigs a ainsi rejeté la décision de la commission, prise le 6 janvier 1969, selon laquelle les bourses ont été distribuées aux autres chevaux par ordre de leur arrivée au fil.

Le juge a aussi suggéré que le propriétaire de Dancer's Image, Peter Fuller, devrait recouvrer le plein montant de la poursuite.

HISTORIQUE

Les difficultés de Fuller ont débuté trois jours après la classique alors que les stewards de la piste Churchill Downs ont fait savoir que l'analyse de l'urine du cheval avait révélé des traces de phénylbutazone.

Cet agent anti-inflammatoire est souvent utilisé pour soigner les pattes enflées des chevaux, mais les règlements des courses exigent qu'on en arrête l'usage en un temps suffisant pour qu'il n'apparaisse pas dans le système du cheval au moment du départ d'une épreuve.

La commission a décidé plus tard que la première bourse de $122,600 soit octroyée à Forward Pass, qui s'était classé 2e.

Fuller a alors commenté une série d'appels qui ont abouti à la décision de Meigs.

AMENDES

Cavalaris et son adjoint Robert Barnard avaient alors été suspendus pour une période de 30 jours. Plus tard, la commission leur avait imposé une amende de $300 chacun pour avoir nui à l'enquête.

On avait également imposé une amende de $500 au vétérinaire Alex Harthill, qui surveillait le cheval à Louisville et à l'entraîneur Doug Davis pour avoir aussi nui à l'enquête par leurs agissements le mardi suivant l'épreuve.

Ceux - ci avaient décidé de "tester" Cavalaris en apprenant les résultats des tests du Derby et ont servi à Dancer's Image une poudre, dont l'apparence était presque semblable à celle de phénylbutazone.

Cavalaris a bel et bien découvert cette poudre qu'il a versée sur le plancher avant d'avertir ses avocats.

A la suite de cette dispute, on a adopté un nouveau règlement voulant que, désormais, dans un tel cas, le cheval n'aurait pas droit à la bourse mais serait disqualifié et non classé.

De plus, avant 1969, seuls, le vainqueur et un autre cheval étaient soumis aux tests, mais, maintenant, selon le nombre des partants, au moins quatre chevaux sont soumis à ces tests.

La bourse de $122,600 ainsi que la coupe d'or de $5,000 décernées au vainqueur avaient été gardées en réserve jusqu'au règlement de l'affaire.

REACTIONS

Rejoint à Boston, Fuller a déclaré: "Je suis très heureux, car la décision signifie la victoire totale et la bourse avec intérêt, plus la coupe du Derby ainsi que la reconnaissance totale du triomphe de mon cheval."

Au sujet d'un appel possible de la part de la commission, Fuller a répliqué: "Je n'en sais rien, mais je ne saurais émettre une opinion légale en la matière."

Le président de la commission de l'Etat, George E. Egger, tente de rejoindre les autres membres afin de tenir une réunion la semaine prochaine.

"Nous allons étudier la décision avant de prendre une décision nous - mêmes."

La cause pourrait être présentée devant la Cour d'appel du Kentucky, la plus haute cour de l'Etat.

Toronto est pris à partie

CALGARY (PC) — Gordon Burton, président des Stampeders de Calgary, a déclaré que la direction du club n'appuierait plus de demande de Toronto pour présenter la classique de la coupe Grey jusqu'à ce l'état du terrain du stade torontois soit amélioré.

"Ni le club, ni nos supporters ne laissent entendre que le résultat du match entre les Alouettes et les Stampeders aurait été différent parce que Calgary et Montréal évoluaient dans les mêmes conditions."

On sait que les Alouettes avaient triomphé 23-10.

Dans un communiqué émis jeudi, Burton admet qu'il est difficile de contrôler les conditions atmosphériques, mais a ajouté:

"Les Stampeders croient que la LCF n'est pas obligée d'accepter une surface où le gazon est détaché . . . car la ligue ne peut s'attendre à voir des joueurs donner leur meilleur rendement dans de telles conditions.

"Ce terrain était certes en mauvais état, c'est évident, et cela dès la première demie et davantage dans la deuxième.

"Le fait que Toronto, ou toute cité, nuise à ce point au meilleur spectacle sportif du Canada ne peut être toléré à l'avenir."

Deux championnats à San Remo

SAN REMO (AFP) — Deux championnats du monde de boxe pourraient avoir lieu à San Remo au cours des prochains mois.

Le 30 janvier, le champion du monde des poids super légers, l'Italien Bruno Arcari, mettrait son titre en jeu face au Brésilien Joao Henrique, alors que l'Argentin Carlos Monzon tenant du titre des moyens, défendrait sa couronne vers la fin avril devant le précédent détenteur Nino Benvenuti.

football

AUJOURD'HUI

Ligue nationale
Dallas à Cleveland
Kansas City à Oakland

DEMAIN

Ligue nationale
Baltimore à Buffalo
Cincinnati à Houston
Green Bay à Chicago
Minnesota à Boston
New York Giants à St-Louis
New York Jets à Miami
Philadelphie à Washington
Pittsburgh à Atlanta
San Diego à Denver
San Francisco à Nouv. Orléans

LIGUE NATIONALE

Conférence Américaine

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Baltimore	9	2	1	266	200	.818
Miami	8	4	0	236	211	.667
New York Jets	4	8	0	225	235	.333
Buffalo	3	8	1	183	272	.272
Boston	2	10	0	128	281	.167

Division Centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Cincinnati	6	6	0	237	228	.500
Cleveland	6	6	0	257	246	.500
Pittsburgh	5	7	0	174	215	.417
Houston	4	8	1	187	270	.333

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Kansas City	7	3	2	253	193	.700
Oakland	7	3	2	273	249	.700
Denver	5	7	0	223	220	.417
San Diego	4	6	2	234	248	.400

Conférence Nationale

Division Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
St-Louis	8	3	1	281	166	.727
New York Giants	6	4	0	264	222	.667
Dallas	8	4	0	241	209	.667
Washington	4	8	0	245	281	.333
Philadelphie	2	9	1	205	288	.182

Division Centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Minnesota	10	2	0	263	122	.833
Detroit	8	4	0	299	179	.667
Green Bay	6	6	0	179	238	.500
Chicago	4	8	0	197	241	.333

Division Ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
Los Angeles	8	3	1	271	171	.727
San Francisco	8	3	1	276	235	.727
Atlanta	3	7	2	172	208	.300
Nouv. Orléans	2	9	1	142	285	.182

résultats à b.b

Première — $1,300 — Trot
1—Rash Statement, MacGregor 4.20, 2.20, 2.30; 4—Speedchic, Bergeron 6.30, 3.90; 3—Mr. Slick, Dostie 2.80.
Temps 2:11 2-5.
Top Sun, Bernies Boy, Tidy Rose, Atlantic Eton, Sand Dollar, Waggoners Zack ont aussi couru.

Deuxième — $1,100 — Amble
7—Belle of Campana, Bédard 25.50, 10.10, 6.60; 4—Frosty Joe, Filion 4.20, 3.50; 1—Adios Ollie, Briere 8.70.
Temps 2:11
Easy Going Pick, Direct M, Adios, Superior Paddy, Christian Abe, Stronghold, Afton Matador ont aussi couru.
Pari double: $92.30.

Troisième — $1,400 — Amble
8—Speedy Pointer, Deguise 47.60, 18.10, 8.40; 5-8—Topaz Duke, Bédard 12.30, 10.80; 6-9—Drummond King, Bruyère 17.00.
Temps 2:08 4-5.
Active Bud, Victor, Easter Dancer, Marmousset, Gene Majesty ont aussi couru.

Quatrième — $1,300 — Trot
7—Asola Mite, Lachance 6.40, 4.30, 3.60; 4—Lady Circo, Lachance 6.40, 4.30, 3.60; 4—Lady Circo, Lefebvre 4.70, 2.90; 1—Valiant Newport, Filion 3.80.
Temps 2:12 1-5.
Loveliest Mir, Carol Mir, Granby Girl, Two Mountains Fury, Katys Bert ont aussi couru.
Quinella: $18.50

Cinquième — $1,300 — Amble
2—Merman Pick, Findley 2.90, 2.50, 2.50; 1—Coquette Bri, Hanna 4.20, 3.20; 6—Great Pride, Gauthier 4.10.
Temps 2:08
Dr. Symbol, Gerry Larry, Linda Bayama, Los King, Vital Hanover ont aussi couru.

Sixième — $1,200 — Amble
6—Wildfeat Mir, Côté 8.50, 4.80, 3.50; 1—Beautiful Katy, Deguise 6.30, 3.50; 4—Have Soda, Grise 4.00.
Temps 2:11 1-5.
Chief Pilot, Steady Nelly, Notre Dame, Georgia J., Elmer C. ont aussi couru.

Septième — $1,400 — Trot
6—Dangerous Luck, St-Jacques 7.10, 3.80, 2.70; 4—Sharp Hoot, Gamache 4.10, 3.10; 1—Bethel Mar Mic, Pelletier 4.80.
Temps 2:11
Clever Julie, Scotty Hill, Mr. Steps, Invitmic, Davey Bars ont aussi couru.
Quinella $17.00

Huitième — $1,100 — Amble
4—Pier Mac, G. Filion 3.60, 2.80, 2.40; 1—Victor Scotch, Alguire 5.10, 2.70; 2—Jerry Fiver, Mosher 3.10.
Temps 2:07 2-5.
Direct Stepper, Royal Jersey, Bare Foot Boy, Canden Major, Epi Time ont aussi couru.

Neuvième — $1,800 — Amble
5—Kaboom, G. Lachance 20.40, 8.50, 4.70; 4—Key Pebble, Bourgon 6.70, 3.90; 3—Federalist, Hanna 2.40.
Tyrone Prince, Maungatautari, Twin City Adios, Best Chance ont aussi couru.

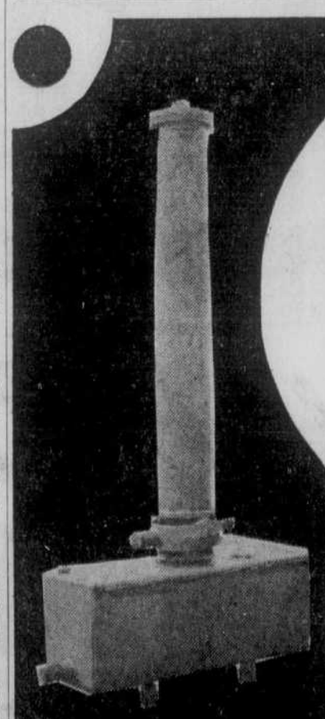
Dixième — $1,600 — Amble
4—Loyal Friend, Foley 4.90, 3.50, 2.20; 6—Touskeje, Bourgon 10.40, 5.50; 7—Brave Angus, Bardier 7.00.
Temps 2:09 1-5.
Assiduous, Adios Great, Abe Brookdale, Duane Again, Big ont aussi couru.
Exacta: $121.10.

NOUVEAU
STEREO D'AUTO "MOTOROLA"
CHARGEX
- Qualité incomparable
- Au prix des stéréos japonais
- Garantie nord-américaine

STATIONNEMENT GRATUIT



Distributeur
DROLET RADIO D'AUTO INC.
202 est, rue St-Vallier - Tél.: 529-0301
(En arrière de la Gare Centrale d'Autobus)



Camionneurs,
on a pensé à vous!
EDBRO
CA NOUS CONNAIT LES SYSTEMES HYDRAULIQUES
Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompeuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, souffleuse de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power-take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION. Avons en mains un choix complet de boîtes pour camions, toutes grandeurs.
GARAGE Fabrie LTEE
SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE
BEAUMONT, CTE BELLECHASSE
TEL.: 837-3606 (CODE 418)

A SACRIFIER...
MOTONEIGE
RECONDITIONNEE



FINANCE BANCAIRE SI DESIRE
Avec l'achat d'une motoneige...
REMORQUE A PRIX SPECIAL!
Aussi HABITS DE NEIGE - CASQUES - BOTTES - MITAINES - Etc.
ROUSSEAU & FRERE INC
QUEBEC: 2325, du Colisée Tél.: 529-5711 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. p.m. Samedi fermeture à midi.
STE-FOY: 2999, chemin Ste-Foy Tél.: 656-0902 Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h.30. Samedi fermeture à 5h. p.m.

Théo Lambert inc.
le tailleur-chemisier de haute renommée
RENOUVELLE "L'ART DE S'HABILLER"
Pour mieux appliquer son art, THEO LAMBERT inaugure TROIS POINTS DE RENCONTRE dans son magasin entièrement rénové:
"La haute mode masculine" "L'élégance masculine recherchée" "La mode unisex pour les jeunes".
Cette transformation démontre une fois de plus la volonté de THEO LAMBERT de mettre à la disposition de sa clientèle des installations modernes à la mesure de ceux qui ont le souci de se bien vêtir.
SPECIAUX D'INAUGURATION
Rendez-nous visite et venez bénéficier des aubaines d'inauguration en vigueur pour un temps limité.
COMPLETS de marques réputées Valeurs jusqu'à $140 à liquider $40 3 pour $100
COMPLETS VENITIENS Valeurs jusqu'à $120.00 pour $69.50
COMPLETS PURE LAINE VIERGE Valeur de $100.00 pour $59.50
VESTONS SPORT Choix de 3 modèles croisés ou non, aussi le Norfolk et Safari En spécial à $59.50
CAGOULES DE SKI importées, valeurs jusqu'à $55.00 pour $20.00
GILETS DE SKI importés, valeurs jusqu'à $55.00 pour $24.95
CHEMISES de couleurs rayées ou unies Valeurs jusqu'à $10.00 pour $2.50
ENSEMBLE DE CRAVATE ET MOUCHOIR Valeur de $7.00 - Spécial $1.98



1096, 3e AVENUE - LIMOILOU
(au coin rouge de la 11e Rue)

Amis québecois.

Il nous fait plaisir
de vous inviter à venir
admirer les nouvelles
71 de Chrysler chez
du Vallon...
votre nouveau dépositaire
Plymouth de Ste-Foy
Rencontrez nos experts
dans un décor accueillant
et bénéficiez de notre
excellent service
après vente.

NOUVEAU

CONCESSIONNAIRE —
- PLYMOUTH
- CHRYSLER
- CAMIONS FARGO
- SIMCA ET SUNBEAM

du Vallon
CHRYSLER ● PLYMOUTH LTEE
2015 OUEST, BOUL. CHAREST - 681-6076

vacances voyages

page publicitaire

Le Brabant: fascination de Bruxelles et charme de toute la Belgique

Que vous dirais-je de Bruxelles, qui ne soit vain et inutile?

Bruxelles est belle, par fonction autant que par destin. Mais quoi que nous fassions, par quelque point que nous y entamions notre itinéraire, nous finirons toujours par ramener notre attention, et notre éblouissement, vers sa Grand-Place. Même si cela nous force à prendre mieux conscience encore de l'orgueilleuse indigence des bâtiments modernes qui tranchent la ville en deux, sur la colline qui pourtant s'appelle, dit-on, le Mont des Arts. Et à nous demander, en contemplant avec délectation l'oeuvre de nos ancêtres du XVe siècle, ce que pourront penser de nous, dans cinq cents ans, ceux qui devront nous juger sur de telles pauvretés!

Non que le Bruxelles contemporain n'ait rien à offrir de valable. Loin de là, dominant le Jardin botanique, le building P. S. a une classe authentique.

Le Centre Rogier a fort heureusement remplacé la vieille gare du Nord, en non moins authentique "style chemin de fer".

Et l'Atomium, seul reste, depuis 1958, de ce qui fut l'une des plus extraordinaires expositions universelles jamais organisées, ne témoigne pas de moins d'audace et d'imagination que la Tour Eiffel.

Mais je vous laisse le soin de découvrir vous-même Bruxelles et d'en tourner les pages enluminées.

Le Brabant, lui, a besoin de se faire connaître. Trop de lumière s'attachant à l'hôtel de ville et à Saint-Michel, le reste du pays s'en trouve en effet effacé, laissé dans l'ombre.

Et pourtant... Le Brabant aussi est une conque sonore d'histoire et de beauté. De Louvain à Beersel, de Gaesbeek à Zoutleeuw (Léau), de Waterloo à Nivelles, d'Anderlecht à Tervueren, que d'étapes merveilleuses, que de souvenirs, que de leçons!

Ici, c'est Erasme, et Saint-Guidon. Ailleurs, Jean de Nivelles, sommant sa tour et sonnant l'heure. Plus loin, ce sont seigneurs de haute lignée, ou de grand brigandage. Ici encore, Napoléon et l'épopée, Léopold II et son empire. Un peu partout, des châteaux de toutes àpoques, depuis le haut et sévère Moyen Age jusqu'au plus souriant XVIIe.

Mais le Brabant, vous le verrez, c'est encore autre chose. Délivré de la fascination que Bruxelles exerce sur tout visiteur, vous pourrez découvrir le charme d'un pays délicieux, où les douces collines wallonnes s'annoncent déjà. Watermael, Braine-l'Alleud, Braine-le - Château, Renival, Court - Saint - Etienne, Chaumont - Gistoux, Renipont, cent noms semblablement musicaux, s'inscriront devant vous, pour votre joie apaisée.

Et vous comprendrez mieux, devant la noble ordonnance de ce pays de Brabant, la place qu'il a prise dans l'oeuvre magistrale de Breughel.

Aussi, vous découvrirez la forêt de Soignes. On l'a trop comparée à une cathédrale pour que j'y revienne. Mais, tout débarrassé qu'on puisse être d'images toutes faites, il est bien impossible de ne pas goûter le recueillement, la paix profonde et bienfaisante qui se dégage de cette magnifique hêtraie, sauvée, espérons-le, à tout jamais, des rapacités humaines.

Je doute fort d'ailleurs que l'on puisse ne pas évoquer ces autres "images" admirables, incomparables: ces tapisseries des "Chasses maximiliennes", l'une des gloires du Prado, n'ont-elles pas pour décor cette forêt, et sa magie séculaire?

Quand vous auriez encore d'autres appétits, nous vous offrirons les abbayes brabançonnes: celle de la Chambre, en plein Bruxelles, ravissante le soir en robe de lumière; celle de Parc-Héverlé, à l'entrée de Louvain, celle d'Averbode et de Villers - la - Ville.

Et je ne doute pas que vous partagerez, comme un trésor rare offert seulement aux vrais initiés, mon enthousiasme pour ce merveilleux retable de Hakendover, au sortir de Tirlement, dont on peut affirmer qu'il est un des plus beaux de notre pays.

Qe plaiderais-je encore? Dois-je vous rappeler les fastes, architecturaux et universitaires, de Louvain. Peut-être ignorez-vous pourtant ce magnifique béguinage que l'hôtel de ville laisse un peu trop dans l'ombre? Il vaut, croyez-moi, la peine d'une halte. Quoi d'autre?

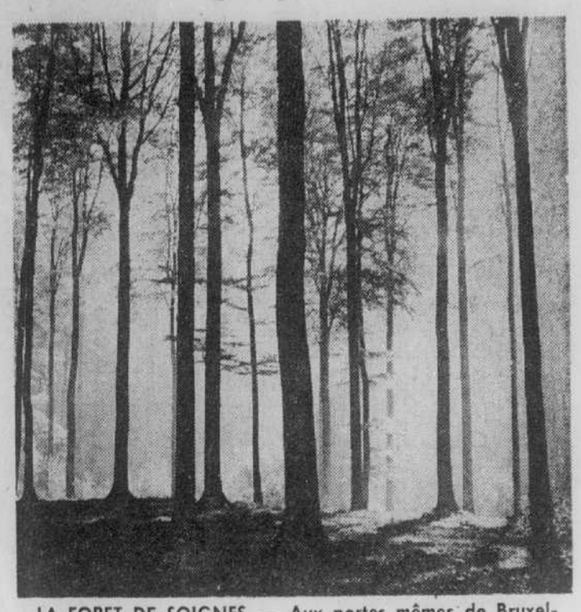
J'ai déjà mentionné Zoutleeuw (ou Léau), et je crains fort que vous n'y accordiez pas l'attention qu'elle mérite. C'est aux limites mêmes du Brabant, à quelques milles de Bruxelles, aux portes de Saint-Trond en Limbourg, l'une des sept anciennes "villes libres" du Brabant. Son église (XIIIe au XVe siècle), ses halles (1500) et son hôtel de ville (1530) en font un ensemble monumental urbain remarquable. Surtout, l'église Saint-Léonard offre des trésors de sculpture, de peinture, et d'orfèvrerie qui vous feront douter de vos yeux.

C'est que le Brabant, fastueux, splendire, a tant de richesses qu'il en laisse dans l'ombre. A vous, comme à tous, de les savoir trouver.

(ARTHUR HAULOT)



JOUR DE MARCHE A BRUXELLES — Bien des poètes ont chanté le charme de Bruxelles et ses beautés. Il s'y trouve, en vérité, des choses incomparables, qui lui appartiennent en propre, que l'on ne retrouve nulle part ailleurs. Ainsi en est-il, de sa Grand-Place, premier carrefour marchand de la ville, qui remonte au XIIe siècle.



LA FORET DE SOIGNES — Aux portes mêmes de Bruxelles, la forêt de Soignes, où chassa Charles-Quint, constitue à la fois un vaste domaine de fraîcheur et de calme et un ensemble exceptionnel, puisque son caractère de hêtraie homogène est réputé unique au monde.

EXCURSION EN FLORIDE



AUTOBUS "DE LUXE"

9 JANVIER AU 31 JANVIER

$335.00

nf. et rés.:
THERESE BELLEFEUILLE
Division Agence de Voyage
LES AUTOBUS DESHAIES LTEE
Deschaillons, Cté Lotbinière
Tél.: (819) 292-2737 - jour
292-2450 - soir

VOYAGES JEAN JUAN



JEAN JUAN DIRECTEUR

AGENT OFFICIEL DES COMPAGNIES AERIENNES, MARITIMES ET DE CHEMIN DE FER

VOYAGES ORGANISES POUR TOUTES DESTINATIONS

RESERVATION SANS FRAIS
STE-FOY 653-7264
1033 RTE DE L'EGLISE

SURFSIDE SUR LA MER

EST UNE AFFAIRE DE FAMILLE!

L'ENDROIT LE PLUS GAI EN FLORIDE

La même chaleur et le même plaisir que chez le voisin, Miami Beach... mais avec plus de plages, de repos, des activités au Centre Communautaire, des amusements surveillés pour les enfants et les adolescents. Des prix convenant à tous.
ECRIVEZ POUR UNE BROCHURE GRATUITE

BUREAU DE TOURISME DE SURFSIDE ● Surfside, Floride 33154
J'aimerais avoir des détails sur ☐ Hôtels ☐ Motels ☐ App.
NOM .....
ADRESSE .....
PROVINCE .....
DATE DES VACANCES.....QS 12/12

VOUS ALLEZ A MIAMI?
LOUEZ UNE AUTO '71
Millage gratuit illimité
Allez n'importe où en Floride
$42.50 par semaine
1.00 par jour
Air clim. extra
RES. FRAIS VIRES (305) 379-8172
AARON AUTO RENTAL
1451 W. Flagler St. - 379-8172
CONSERVEZ CETTE ANNONCE

Deux semaines en Espagne

TORREMOLINOS/MARBELLA

À compter de $394.00/$537.00

(Départ de Montréal — GIT-15)

MONTRÉAL — 861-2631
QUÉBEC — 529-8144
OTTAWA — 236-0641

Appelez votre agent de voyages ou
SABENA
LIGNES AÉRIENNES BELGES

VOYAGES BEL-AIR INC.

Membre officiel IATA

VACANCES SUNFLIGHT (séjour de 2 semaines)

JAMAIQUE:	départ tous les 2 dimanches	$299.00
BARBADES:	départ le samedi	$340.00
CANARIES:	départ le samedi	$355.00
HAWAII:	départ le dimanche	$455.00

VACANCES SUNTOURS

ILES CANARIES - COSTA DEL SOL (16 jours)
Avion - hôtel - 31 repas — A partir de $469

PORTUGAL - MAROC - ESPAGNE (16 jours)
Avion - hôtel - 29 repas — A partir de $529

GUADELOUPE - HAITI ET CROISIERE

Du 30 janvier au 13 février 1971. Croisière d'une semaine "ISTRA".
3 nuits en GUADELOUPE — 4 nuits en HAITI
S'adresser à: FAMILLE POULIN
2015 Jeanne-Mance, Québec,
Tél.: 522-6146.
A partir de (U.S.) $524

NOEL EN GUADELOUPE

Séjour hôtel "Les Alizes"
AVION — 19 déc. au 3 janv. — $695
HOTEL
REPAS — 23 déc. au 3 janv. — $598

MOSAIQUE MEXICAINE (16 jours)
Montréal - Mexico - Acapulco
Avion - Hôtel - Visite - Guide (tous les samedis) $510
27 fév. au 14 mars avec
M. LACROIX - Tél.: 523-6795, le soir

HAWAII (2 semaines)
Avion 1re classe - Hôtel inclus $439
Départ 20 déc. et toutes les 2 semaines TORONTO

FLORIDE par autobus (16 jours)
Départ 19 déc. - 13 fév. - 6 mars $299
Hôtels - Visites - 1 semaine à Miami

PUERTO VALLARTA (Mexique)
14 jours - avion - hôtel - 2 repas par jour
croisière d'un jour à YELAPA $349
Départ le 19 décembre et tous les 2 samedis

CARACAS (14 jours)
Séjour à l'hôtel Sheraton MACUTO $399
Avion Air Canada directement de Montréal

SKI DANS LES ALPES: avec les Anciens de Laval
2 semaines - Avion - transferts - hôtel.
Du 27 fév. au 14 mars '71 (VAL D'ISERE) $309

CLUBS MEDITERRANEE
AGADIR - GUADELOUPE - MARTINIQUE - ACAPULCO
Avion - séjour - tous les repas avec vin compris $389
A partir de

AIR FRANCE et "DALMATIA" & "ISTRA"
Avion: Montréal - Guadeloupe - Montréal - Air France, Boeing 747. Une semaine croisière - Curaçao - La Guaira - Trinidad - Barbade - Martinique. (Tout compris) A partir de $380

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE
DEPLIANTS SUR DEMANDE
BUREAU OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8.30 HRS A 17.30 HRS, LE JEUDI JUSQU'A 19.00 HRS.

VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, côte de la Fabrique, Québec (4e), Qué.
Tél.: 529-3747

Evasion au soleil

HAWAII
DEPART: 7 mars — RETOUR: 21 mars
PRIX: à compter de $488 par personne
(Plan familial de Montréal)
Ce voyage sera accompagné par M. Martin Pronovost, ex-journaliste à la Presse.

MEXIQUE
"LA ROUTE D'ACAPULCO"
Nombreux départs les samedis - 16 jours
PRIX: à compter de $510 par personne
(de Montréal)

Nous vous offrons aussi un choix de voyages pour toutes les bourses, vers les Antilles, l'Amérique du Sud; croisières avec départs de New York ou Miami, voyages Suntours/Sunflight, Clubs Horizons du Monde, ski en France et en Autriche, voyage des aînés (Age d'Or) aux Baléares, etc.

● Demandez nos dépliants descriptifs sans obligation.
● Consultez notre personnel en toute confiance.
● Nos services sont gratuits.

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, chemin St-Louis, Québec 6, P.Q. — Tél.: 681-6121

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 549-8874

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

VOYAGES
1075 RUE ST-JEAN, Québec 4. Tél.: 529-9366
KUEHNE & NAGEL

VOYAGES Laurier INC.
Face au stationnement couvert
2700 boul. Laurier — Edifice Paquet — Tél.: 659-1330

vacances voyages

page publicitaire

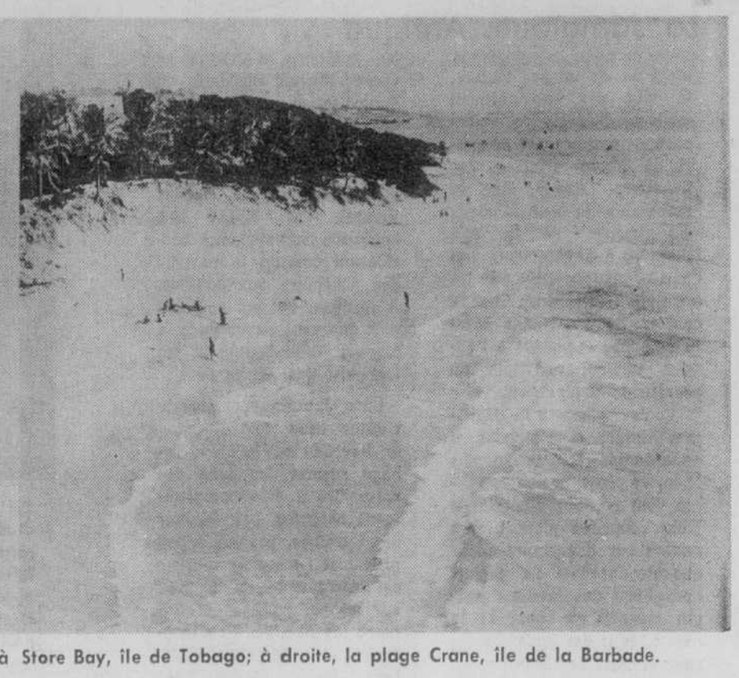
La Jamaïque, Antigua, la Barbade, la Trinité et Tobago, pour des vacances antillaises variées

Les "quatre grandes" îles de plaisance du Commonwealth britannique dans la mer des Caraïbes — la Jamaique, Antigua, la Barbade et Trinidad - Tobago — sont toutes des régions animées pour les vacances, avec des hôtels faits pour enchanter des touristes; et malgré tout, chacune d'elles possède une ambiance, une histoire, des coutumes et un charme qui lui sont propres.

Sur les quatre, Trinidad, au large de la côte de l'Amérique du sud, est la plus cosmopolite, avec son héritage espagnol, français et britannique qui transparait dans son architecture et le nom de ses lieux. Les dômes, les minarets, les flèches, les tours, les pignons victoriens, et les cloches gothiques de Port of Spain, la capitale, reflètent des différentes cultures de la population — un mélange d'Antillais, d'Africains, d'Européens, d'Orientaux, et de Levantins. Et tous sont des "Trinidadiens" à l'heure actuelle.

Malgré tous ses charmes, Trinidad n'est pas essentiellement une île de tourisme. Les touristes préfèrent Tobago, la petite "autre moitié" de cette nation formée de deux îles. Le voyageur qui évite Trinidad pour se diriger tout droit à Tobago manque quelque chose, toutefois, en particulier s'il esquive la pittoresque ville de Port of Spain, avec ses mosquées, ses temples, ses cathédrales, son assortiment incroyable de bâtiments victoriens autour du Queen's Park Savannah, et ses marchés et ses boutiques. Le musée est intéressant, avec sa collection de vestiges indiens de l'époque précolombienne, ses spécimens d'oiseaux des îles, ses animaux, ses minéraux, et ses expositions d'objets du carnaval et des festivals antillais; à cela s'ajoute la floraison de ses jardins botaniques, avec des plantes venant du monde entier.





DEUX MAGNIFIQUES PLAGES des Antilles: à gauche, celle de Crown Point, à Store Bay, île de Tobago; à droite, la plage Crane, île de la Barbade.



LA JAMAIQUE possède elle aussi de superbes plages, dont celle de Shaw Park, ci-dessus.

Pour ceux qui recherchent quelque chose de plus vivant, Trinidad offre le carnaval le plus pittoresque des Antilles; mais il faut faire des réservations au moins une année à l'avance pour y prendre part. Si vous ne voulez pas aller au carnaval, il y a quelques bons clubs de nuit présentant des "steelbands", du limbo et du calypso. Tout cela a été créé sur l'île.

A seulement 22 milles de là, l'île de Tobago, aux dimensions plus restreintes, constitue un tout autre monde; c'est un lieu au charme paisible, aux belles plages de sable, avec des collines et des vallées verdoyantes et ses habitants sont agréables et avenants.

Le Bucco Reef, à trois milles au large de la côte sud-ouest de l'île, est une visite à ne pas manquer pour le touriste qui vient pour la première fois. C'est un jardin de coraux sous-marin, rempli de poissons tropicaux et très facile à explorer, même pour celui qui ne sait pas nager. La petite île de l'oiseau de Paradis, où l'on peut voir les oiseaux exotiques du Pacifique, est aussi quelque chose d'unique à Tobago.

La Barbade, la plus à l'est des îles antillaises, attire les visiteurs depuis l'époque de George Washington, qui lui-même était un touriste.

Pour l'homme du Nord, qui aime à faire son propre itinéraire à l'aventure dans une voiture louée, c'est une île facile à explorer: elle est relativement plate, les routes sont apparemment un peu plus larges que celles des autres îles britanniques (mais étroites à côté des îles françaises) et à l'inverse des conducteurs de la plupart des îles à travers les Antilles, le "Bajan" est un symbole des bonnes habitudes et des manières courtoises.

La pittoresque capitale, Bridgetown, devrait être explorée à pied. Les bâtiments du parlement et les églises de pierre du côté de Trafalgar Square (dominé par une statue de Nelson en son milieu) valent une visite. Pour le vacancier actif, la plongée au tuba, la plongée libre et la pêche sous-marine en mer profonde sont des sports très pratiqués dans l'île.

Bien que de nombreuses boutiques de Bridgetown

(Suite à la page suivante)

Des vacances agréables au

SUEZ

MOTEL A MIAMI BEACH
FACE A L'OCEAN A LA 182e RUE, MIAMI BEACH

$8.00 du 3 janvier au 1er février par jour par personne, 2 par chambre 10 des 143 chambres

Plan Americain (PA)... 3 repas par jour. Ajouter $5.50 par jour par pers. Plan Americain Jr (enfants). Ajouter $4.00 par jour.

Cartes de crédit reconnues acceptées Bankamericard, Chargex, Bankcardchek

- Vastes terrains de loisirs et terrasses-soleil face à l'océan
- 2 piscines: eau fraiche ou salée
- Piscine spéciale pour enfants
- Bar de patio unique à la piscine
- Danse et spectacles chaque soir à la tente-bar du Sheik
- Luxueuses chambres, cuisinettes et suites de 2 pièces
- Climatisation et chauffage
- Parking gratuit
- Succulents repas à l'accueillante salle à manger Oasis
- TV gratuite dans chaque chambre.

LOUEZ une AUTO NEUVE: $6 par jour

REFRIGERATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE

Pour réservation immédiate composez 279-2254 à Montréal

Voyez votre agence de voyages ou écrivez pour LA BROCHURE EN COULEUR ET LES TARIFS

LS

SPECIAL!
MIAMI
1 SEMAINE MOTEL HAWAIIAN INN
1 SEMAINE CROISIERE MS BOHEME
Freeport, St. Thomas, San Juan, Haïti. Départs tous les samedis
à partir de $437.

AIR FRANCE

VACANCES DES AINÉS AU SOLEIL DES BALEARES:
45 jours, tout inclus (transport, hôtel, pension complète, etc...). Départs 4 jan., retour 17 fév/15 fév., retour 31 mars..... $510.

TROIS MOIS: DEPART 3 JAN. RETOUR 5 AVRIL..... $951.

SKI DANS LES ALPES FRANCAISES, 2 SEMAINES:
Megève, Courchevel, Val d'Isère, Chamonix, Tignes, incluant transport et logement, etc... Départs: jan. 2-9-16-23-30/fév. 6-13-20-27/mars 6-13-20..... $309.

SABENA

VACANCES AU SOLEIL COSTA-DEL-SOL 16 jours
Incluant: transport aérien, hôtel, deux repas par jour, voiture pour 13 jours, taxes et service à l'hôtel et transfert. Départ tous les deux jeudis, du 14 janvier au 22 avril. $525.00

AIR INDIA - TOURNEE EN INDE:
22 jours. Londres, Bombay, Udaipur, Jaipur, Agra, Delhi, Paris. Incluant transport, hôtels, repas, visites, etc... Départs tous les samedis..... $900.

B.O.A.C. - MAJORQUE. 17 JOURS
Départs: 17 déc./14-18 jan./11-25 fév./11-22 mars..... $380.

VOYAGES PAR AUTOBUS

FLORIDE:
16 jours, incluant transport, hôtels, visites, etc... Départs: 19 déc./13 fév./6 mars. $299.

CALIFORNIE:
23 jours, incluant transport, hôtels, visites, etc... Départs: 6 fev./20 mars/22 mai. $485.

VOYAGES DE NOEL

MIAMI:
Départ 19 déc. retour 5 jan. Incluant transport, hôtel et taxes, etc... à partir de $440.

MIAMI:
Départ 23 déc. retour 4 jan. Incluant transport, hôtel et taxes, etc... à partir de $366.

SAN JUAN:
Départ 20 déc. retour 3 jan. Incluant transport, hôtel, visites, taxes, etc... à partir de $481.

AMERIQUE DU SUD:
Départ 19 déc. retour 3 jan. Buenos Aires, Rio de Janeiro, Lima, Miami. Incluant transport, hôtels, petits déjeuners, excursions, etc.... à partir de $695.

VOYAGES FRONTENAC INC
2800, boul. Laurier/c.p. 96/Édifice Motel Carillon, Ste-Foy
TÉL.: 651-9610
FILIALE DE TREASURE TOURS INTERNATIONAL
MONTREAL TORONTO LONDRES PARIS BASLE
IATA
TOUS LES SERVICES SONT GRATUITS!
LA SEULE AGENCE OUVERTE TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9h30
LE SAMEDI JUSQU'A 5H.

GASTON MOQUIN'S
Hawaiian Inn



Collins Ave
Sur l'océan à la 175e Rue
MIAMI BEACH

- Le rendez-vous des Canadiens-français à Miami Beach.
- Personnel bilingue sous l'habile direction de votre hôte Gaston Moquin.
- 600 pieds de plage privée et ensoleillée.
- 310 chambres luxueuses et climatisées, réfrigérateur et télé gratuits.
- Appartements avec cuisinette et suites de 2, 3, 4 chambres.
- 5 piscines — terrain de jeux pour enfants sous la surveillance de moniteurs.
- Licence complète et spectacle tous les soirs.

2 fameuses offres de VACANCES

Super tour à Miami Beach

VERS LE SOLEIL

Incluant les transferts, motel pour sept nuits, 14 repas aux grands restaurants, tournée des magasins, cocktail de bienvenue, chaise de plage, sac de plage et autres cadeaux, pourboires pour la manutention de vos valises, la femme de chambre et le garçon de plage, les services attentifs de votre hôte GASTON MOQUIN et de son personnel bilingue.

$155 (U.S.) par personne pour deux personnes 20 décembre au 4 janvier et 1er février au 1er mars.

$127 (U.S.) par personne pour deux personnes, 4 janvier au 1er février.

FIESTA MIAMI BEACH

15 jours — 14 nuits ou plus

Amusez-vous pendant 15 jours de soleil et 14 nuits séduisantes à la maison de vacances d'hiver des Canadiens-français. Logement de luxe — C/A, chauffé, toutes chambres avec réfrigérateur et télé. Votre hôte, Gaston Moquin, vous assure des vacances inoubliables. Tarif :

18 décembre au 4 janvier. $319 U.S.

4 janvier au 1er février. $287 U.S.

par personne à 2 personnes par chambre, comprenant voyage avion de Montréal et retour. * Cuisinettes disponibles. Ajoutez $3.00 par jour par chambre aux tarifs ci-dessus.

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

LS

FAITES VOS RESERVATIONS MAINTENANT POUR NOEL ET L'HIVER

SEUL

LE CLUB
HORIZONS DU MONDE



Le Père Ambroise
sera en permanence au Club en Haïti et en Guadeloupe.



Mme M. Arcand
spécialiste des Antilles, votre hôtesse permanente en Guadeloupe.



Pierre Dudan
animateur de vos soirées au Club, en Haïti et en Guadeloupe.

NOS HOTESSES et nos ANIMATEURS à VOTRE SERVICE à Port-au-Prince - Pointe-à-Pitre et au Canada.

Prix basés (3 par chambre). Sujets à approbation gouvernementale. Tarifs établis incluant échange U.S. à 2%. Sujets à ajustement sans préavis.

Vous amène en Boeing
DIRECTEMENT DEPUIS
QUEBEC ou MONTREAL
pour une ou deux semaines en Haïti ou en Guadeloupe

Tous les Dimanches
du 20 Décembre à Pâques

et vous fait ECONOMISER jusqu'à
$150. par semaine - par personne

LA PREUVE:

Si vous voyagez individuellement SANS LE CLUB		Si vous voyagez AVEC LE CLUB	Vous Economisez par personne
HAITI	une semaine $493	$384	$109
HAITI	2 semaines $742	$495	$247
GUADELOUPE	1 sem. $556	$450	$106
GUADELOUPE	2 sem. $874	$638	$236

Une semaine en HAITI
plus une semaine en GUADELOUPE

Si vous voyagez individuellement SANS LE CLUB	Si vous voyagez AVEC LE CLUB	Vous Economisez par personne
$888	$579	$309

Supplément de $30 aller et retour - départs des 20 et 27 décembre

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

Le Club HORIZONS du MONDE
Le Plus grand club de vacances et de loisirs au Canada

MONTREAL 1170, rue Drummond, 866-6378
QUEBEC 100, rue d'Youville, 529-5371
TROIS-RIVIERES 1371, rue Hart, 379-3303
CHICOUTIMI 400 est, rue Racine 549-8874
ALMA 470 est, rue Côté, 668-8211



Pierre Valcour
Administrateur et Directeur du Club à Montréal



GUADELOUPE

Notre Hôtel-Club La Caravelle sur l'une des plus belles plages des Caraïbes... avec son casino, le seul des Antilles françaises.

Situé sur la même plage, à Ste-Anne, dans un cadre privé au milieu des palmiers, une oasis de détente: Le Club Horizons du Monde.



HAITI

Dans la rade de Port-au-Prince, 65 acres sur l'île Cacique et sa plage privée. Le Club les a réservés exclusivement pour ses membres.

En "Hôtel Club" l'Iba Lélé à Pétionville en pleine verdure et à 1500 pieds d'altitude.

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES sans aucuns frais supplémentaires

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 — TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 549-8874

vacances voyages

page publicitaire

La Jamaïque, Antigua . . .

(Suite de la page précédente)

aient un air un peu vieillot, la ville est étonnamment moderne d'apparence, et l'acheteur persévérant trouvera de bonnes affaires: des imprimés Liberty, de la porcelaine et des lainages d'Angleterre, de la soie thaie et des vêtements importés, ou fabriqués par les "Bajans". Quelques beaux objets de l'artisanat local sont étalés et vendus à Pelican Village, non loin du centre de Bridgetown.

Contrairement à la Barbade, Antigua n'est devenu un lieu du tourisme que depuis peu, et pourtant elle est déjà bien pourvue d'hôtels de luxe, dont la plupart sont situés sur des plages d'une beauté de rêve. La plupart possèdent des facilités pour la plongée au tuba, et la voile, et il est facile de réserver pour la pêche en eau profonde et des promenades en bateau.

Antigua se vante d'avoir l'une des plus importantes attractions touristiques des Antilles, avec le chantier naval de Nelson restauré à English Harbor. C'est là que Nelson passa trois ans et que Rodney et Hood ancrèrent leur flotte.

Clarence House, qui fut la demeure du prince Guillaume Henri (le futur Guillaume IV) est maintenant la résidence du gouverneur de l'île et est ouverte au public quand le gouverneur n'y est pas. Une collection des lettres, médailles et tableaux de Nelson sont exposés à la maison de l'amiral et l'auberge de l'amiral a été restaurée pour les visiteurs et les "yachtmen", qui viennent s'approvisionner en nourriture, breuvages, et cherchent un endroit où faire escale.

Les acheteurs qui vont à St. Johns, la capitale d'Antigua, ne devraient pas être rebutés par l'apparence extérieure délabrée de certaines des boutiques. Dans l'ensemble, les intérieurs sont élégants et on peut réaliser de bonnes affaires en particulier dans les vêtements, les objets d'artisanat et la poterie de fabrication locale. Il est rare d'entendre les habitants d'Antigua se vanter d'avoir des prix en franchise, et pourtant, vous pouvez acheter de la soie thaie à St. Johns pour un tiers de ce qu'elle coûte à St. Thomas, dans les îles Vierges des E.-U., que beaucoup de voyageurs considèrent comme le paradis des acheteurs aux Antilles. A Antigua, l'alcool coûte le prix que vous payez dans la plupart des boutiques en franchise des autres îles.

La Jamaique, grande comme deux fois Antigua, la Barbade et Trinidad-Tobago réunies, et l'une des rares îles à être complètement baignées par la mer des Caraïbes, possède à peu près tout ce que le touriste est susceptible de trouver sur les petites îles qui forment les Antilles. Ses montagnes sont plus hautes (s'élevant jusqu'à plus de 7,000 pieds) et elle a plus de plages, plus de rivières, et plus de cascades spectaculaires.

Elle possède également la plus grande ville d'expression anglaise des Antilles, avec un commerce, une vie nocturne et des restaurants de grande ville.

Les principales stations balnéaires se trouvent le long de la côte nord (qui n'a pas entendu parler de Ocho Rios et de Montego Bay) et beaucoup d'hôtels appartiennent à la classe de grand luxe. Mais il y a aussi des petits hôtels, et le vacancier qui aime la vie tranquille de Tobago peut la trouver aussi à la Jamaique.

Port Royal de l'autre côté de Kingston est un ancien repaire de pirates. Les plongeurs sous-marins aiment descendre pour admirer la partie des ruines tombées à la mer lors d'un tremblement de terre en 1692.

Le voyageur intéressé par les musées et les collections voudra visiter l'Institut de la Jamaique, avec ses instruments et ses vestiges indiens, ainsi que le musée Arawak à Spanish Town. Les Hope Gardens qui couvrent 200 acres contiennent une grande variété d'arbres, de fleurs et de fruits tropicaux.



EN TOURNEE DE PROMOTION — Mademoiselle Patricia Mortaigne, au centre, et monsieur Stefan Geissler, à droite, "gentils organisateurs" du Club Méditerranée, en compagnie de monsieur Lambert Mayer, à gauche, directeur des relations extérieures de la compagnie Air France, à Montréal. Mlle Mortaigne et M. Geissler étaient de passage dans notre ville cette semaine dans le cadre d'une tournée de promotion en faveur du Club Méditerranée, qui les a menés de la Martinique à Porto Rico, puis dans plusieurs villes des Etats-Unis et du Canada, avant de rentrer en France.



LE CLUB MEDITERRANEE au Mexique — Le cachet français et l'ambiance mexicaine se marient harmonieusement au nouvel hôtel du Club Méditerranée, qui ouvrira ses portes le 17 décembre à Acapulco. Blotti dans de magnifiques jardins, l'hôtel a une vue unique sur la baie d'Acapulco.

Le Club Méditerranée

Des vacances uniques à la portée de tous

La formule de vacances, qui a fait la renommée du Club Méditerranée, a vu le jour à Paris il y a une vingtaine d'année. Depuis le modeste village de tentes aménagé à l'époque sur l'île de Majorque, en Espagne, il y a tout un monde, puisque aujourd'hui le Club Méditerranée compte plus de 60 centres de vacances en Europe, dans le Pacifique, aux Antilles au Mexique, et au Moyen-Orient.

Le club totalise quelque 800,000 membres de toutes nationalités et accueille chaque année plus de 250,000 visiteurs dans ses villages de vacances.

Malgré la grande popularité du club en Europe et ailleurs, ils semblent que les Canadiens ignorent totalement ou en partie les nombreux avantages qu'une telle organisation peut leur offrir. Précisons que le coût de séjour dans un village du Club Méditerranée est complet, c'est-à-dire qu'il englobe toutes les dépenses normales d'un voyage à l'étranger, sauf évidemment le transport. Ainsi, par exemple, pour une semaine aux Antilles, il en coûte aussi peu que $154 (hors saison) et $210 en saison, incluant trois repas par jour arrosés de vin à volonté, le logement dans des hôtels ou bungalows modernes, la participation aux sports et divertissements de toutes sortes sous la surveillance d'experts, des activités nocturnes, soirées de danses et autres, enfin le transfert de l'aéroport au "village du Club. Les consommations prises au bar sont les seuls frais additionnels. De plus, aucun pourboire n'est accepté.

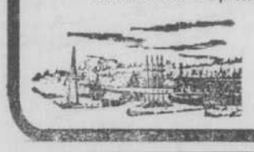
Mlle Patricia Mortaigne et M. Stefan Geissler, représentants du Club Méditerranée, qui nous ont visités cette semaine, ont tenu à préciser que les villages de vacances sont à la disposition de tous, sans distinction de classes, ni de nationalités. L'ambiance qui y règne est d'ailleurs très amicale, sans aucune prétention. Les vacanciers sont entièrement libres de prendre part aux diverses activités offertes (voile, ski nautique, plongée sous-marine, tennis, yoga, culture physique, natation, danses et autres). Ils peuvent tout simplement choisir de ne "rien" faire, ce qui veut évidemment dire en termes de vacances "se détendre au soleil".

Le Brabant . . .

(Suite à la page suivante)

deux randonnées inoubliables: les chutes de l'Iguazu et le lac Nahuel Huapi. A la rencontre de l'Argentine, du Brésil et du Paraguay, les eaux de l'Iguazu, partagées en une vingtaine de chutes, se précipitent par sauts à l'intérieur d'un amphithéâtre larges de plusieurs milles. Un poète peut y rêver à la fureur grandiose des éléments déchaînés, un ingénieur supputer en kilowatts-heure la puissance formidable d'une future usine hydro-électrique...

Comme par le passé, le
MOTEL LEVESQUE INC.
de Rivière-du-Loup offre son spécial du Temps des Fêtes.



Vos parents et amis qui viendront en vacances à cette période de l'année pourront bénéficier d'une luxueuse chambre familiale et ceci, en ne payant que le prix d'une seule personne. Nous serons ouverts tous les jours.
Pour vos réceptions et repas en groupe, ici ou à l'extérieur, nous sommes l'endroit tout indiqué. (prix spéciaux pour enfants).
Veuillez réserver à l'avance. La Direction

Langlois
LE MOTEL PAR EXCELLENCE!
MIAMI, FLORIDA
821 N.W. 37e av., Miami 33125
Tél.: 649-3228
54 UNITES OU 70 CHAMBRES



MAGNIFIQUE PISCINE EN TUILE
- Tables de Ping-Pong
- 3 tables de billard
- Jeux gratuits
- "Shuffleboard"
- "Chaises-lounge"
- Lessiveuse et sécheuse automatiques.

Fla. Sunshine Parkway jusqu'a 95 S. 836 ouest à la sortie 37e av. Avenue N.O. tournez à gauche. Motel à 3 rues de la sortie de la 37e av.
Le "Langlois Motel" est situé face au "Central Shopping Plaza" à 10 minutes de la magnifique plage de Miami.
- Le Jeune Country Club, 37e av. et 17e rue N.W. "Green-Fee" 18 trous 3.00.
- "Rent a car" Maverick 71 $42.50 par semaine, millage illimité gratuit.
- Taxi de l'aéroport au Motel $2.00.

Ecrivez pour réservations ou dépliants.
L.P. Langlois, propriétaire

PARTEZ EN VACANCES

PUERTO VALLARTA
Depart le 19 dec. - 2-16-30 janvier - 13-27 fevrier - 13-27 mars. Comprenant transport aller-retour par Jet, transfert, hôtel et repas.
14 JOURS A PARTIR DE
$349.00

ISLA MARGARITA VENEZUELA
Comprenant transport, transfert, hebergement et visites touristiques.
14 JOURS - A compter de
$399.00

SOUS LE CIEL D'HAWAII
Départ de Toronto. Transport 1re classe en jet et hôtels inclus. Toutes les 2 semaines à compter du 20 décembre. 15 jours aussi peu que (plan familial)
Entre Québec et Toronto
$489.00 de Québec

québec-monde
225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2547
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

Tous les voyages annoncés dans ces pages sont vendus
AUX MEMES PRIX
par toutes les agences de voyages!
ALORS, POURQUOI UTILISER LES SERVICES DE VOYAGES LAURIER !
POUR LES AVANTAGES SUIVANTS:



1) Une agence responsable
2) Un personnel compétent
3) Un local spacieux et une AMBIANCE DISCRETE
4) Bureaux ouverts tous les soirs jusqu'à 9 heures et le samedi jusqu'à 6 heures.
5) Un stationnement gratuit et couvert juste à la porte
6) Une chance de vous mériter des vacances gratuites

VOYAGES Laurier INC.
Tél.: 659-1330
La plus importante agence de notre région,
LOGEE DANS UN NOUVEAU LOCAL
à l'édifice Paquet, Place Laurier,
face au stationnement gratuit et couvert.



Prenez votre part de soleil!

Mar y sol
(Mer et soleil)
Torremolinos, Séville, Lisbonne, Madrid 15 jours.
$418* et plus.
En quelques heures, Iberia vous emmène de Montréal à Malaga, vers l'Espagne et son soleil . . .
De Malaga, transfert à votre hôtel de luxe à Torremolinos. Pendant trois jours, vous vivrez au rythme de la station balnéaire la plus "in" de la Costa del Sol.
Puis, départ pour Séville . . . l'Espagne des corridas, du flamenco et des mantilles.
Le neuvième jour, vous vous envolez vers Lisbonne, la capitale portugaise aux maisons colorées et aux petites rues typiques.
Du douzième au quinzième jour, Madrid vous accueille . . . Madrid, la fascinante capitale de l'Espagne.
Le temps de prendre encore votre part de soleil et c'est le retour vers Montréal, à bord d'un confortable réacté d'Iberia.

Crucero y sol
(Croisière au soleil)
Îles Canaries et Afrique de l'ouest 19 jours, dont 15 jours de croisière.
$539* et plus.
Des vacances air-mer . . . des escales hautes en couleur sous le soleil tropical . . . une détente complète.
Votre croisière commence par un agréable vol, de Montréal à Malaga sur la Costa del Sol.
Le temps de humer l'air du large et vous montez à bord du SS Florita, paquebot de luxe avec piscine.
Première escale: Tanger, la mystérieuse ville marocaine. Puis, voici Tenerife et Las Palmas, perles des îles Canaries.
Cap vers le sud, votre hôtel flottant fait relâche dans plusieurs ports de la côte ouest de l'Afrique.
Nous virons de bord pour le retour: les îles Canaries, la côte marocaine, escale dans la fascinante Casablanca.
Une nuit en mer et vous voici arrivé à Cadix, puis à Malaga où vous attend votre avion en partance pour Montréal.

*Tarif aérien G.I.T. basé sur le prix forfaitaire pour un groupe minimum de 15 personnes voyageant ensemble excursion de 14-21 jours. Vol aller-retour, départ de Montréal: 2 personnes par chambre.

IBERIA Lignes aériennes Internationales d'Espagne
Q-L-S-2
C.P. 6348 Montréal 101, Québec 861-9531

J'aimerais recevoir tous les renseignements sur "Les vacances d'hiver au soleil de l'Espagne".
Nom
Adresse
Ville Province
Mon agent de voyage
Tous les tarifs sont sujets à l'approbation du gouvernement et peuvent être modifiés sans préavis.

Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 — TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMAX
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981
400 EST RACINE, CHICOUTIMI - TEL.: 549-8874

vacances voyages

page publicitaire

Au seuil de l'Argentine, Buenos Aires, et au-delà, l'immense pampa, pays des gauchos

Buenos Aires n'a pas été construite comme Rio dans un site naturel prédestiné. Sur un sol rigoureusement plat, au bord de l'énorme et bourbeux Rio de La Plata, la capitale argentine est une victoire de l'homme sur une nature peu hospitalière.

Avec ses 4,500,000 habitants, Buenos Aires est la deuxième agglomération du continent américain, après New York.

Plus étendue que Paris ou Berlin, elle possède des avenues sans fin, comme la Rivadavia (20,000 numéros), un port si vaste que des milliers de bateaux s'y amarrent en même temps, dix gares, cinq lignes de métro, cent journaux, une circulation étourdissante de jour et de nuit.

Vu d'avion, son gigantesque damier, où les artères se coupent à angle droit, donne un vertige géométrique. Cette grille de buildings est cependant aérée, vivifiée, par deux larges diagonales qui se joignent sur la vieille place de Mai, âme de la cité, berceau de l'indépendance argentine, où sont gardés précieusement, parmi de vastes parterres fleuris, la Maison Rose, siège du gouvernement, la cathédrale et les restes de l'ancienne mairie (Gibildo). Tout autour, des avenues somptueuses... Florida, qui est à la fois lieu de "shopping" et salon en plein air, fermée toute la journée à la circulation automobile pour permettre aux piétons de mieux flâner le long des vitrines... la Reconquista, la rue du cuir, où les ceintures, les sacs et les vestes à la dernière mode voisinent étrangement avec les fouets de gauchos et les culottes de cheval bouffantes ou "Combachas".



LES CATARACTES de l'Iguazu font retentir d'un sourd grondement leur amphithéâtre de rochers. Les eaux partagées en une vingtaine de chutes se précipitent par sauts au creux de l'abime, large de plusieurs milles.

Entre l'avenida de Mayo et les "calles" Santa Fé et Maipu, des théâtres splendides, comme le fameux Théâtre Colon, alternent avec les propriétés privées et les palaces internationaux.

Mais dans la rue les cireurs de chaussures, les coiffeurs, les agents de placement, les commissaires-priseurs, les "rematadores" (qui vendent tout, canifs, tableaux et immeubles, mettent une note joyeusement populaire et colorée. La Boca, le quartier voisin du port, est une véritable ville italienne, avec ses "pizzerias", ses tavernes, ses "sciucias" et le linge qui sèche aux fenêtres.

Enfin, en bordure de Buenos Aires et de la Plata, se dressent d'énormes immeubles en béton, les abattoirs; le directeur de ces "frigoricos" disait un jour fièrement: "Ici, on utilise tout dee l abête, sauf son cri".

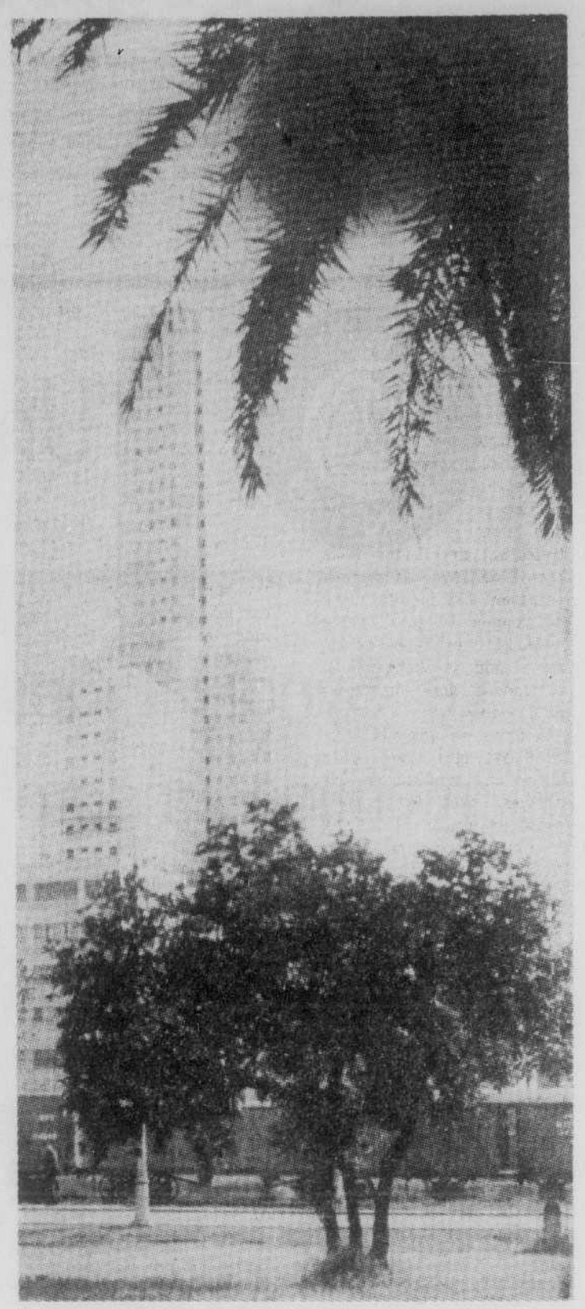
A 280 milles de Buenos Aires, Mar del Plata est la plage principale des environs. Pour les Argentins qui ont l'habitude de prendre l'avion, c'est presque la banlieue: courses de chevaux, mondanités, soirées élégantes et bains de mer y attirent de décembre à mars (saison chaude dans l'hémisphère austral) des milliers de "portenos" (les habitants de Buenos Aires), qui s'y rendent en avion, en auto ou en train-express.

LA PAMPA

Mais Buenos Aires est la grande entrée de l'Argentine. Et l'Argentine, c'est aux portes mêmes de Buenos Aires, l'immense, l'interminable P a m p a, océan d'herbe verte, sans ondulatons, sans arbres sans villages. Rien que des troupeaux de boeufs avec leurs gardiens, les gauchos, éternels cavaliers errants. Vous irez, à quelques heures de la capitale, dans une de ces "estancias" qui ne sont pas seulement de grandes fermes, mais des villas magnifiques, avec gazon anglais, piscine, et même terrain d'aviation. L'hospittalité y est fastueuse: sado, un pantagruélique on vous y conviera à l'ado, un pantagruélique festin de viande grillée en plein air- Vous assisterez au rodéo, la fête du marquage des boeufs, qui se termine le soir, autour du feu de camp, par de longs chants nostalgiques sur accompagnement de guitares, et par des danses très scandées: la chacarera, la ranchera... et aussi le tango, la plus connue, mais elle est peu dansée dans les fêtes folkloriques.

L'Argentine de la prairie est aussi celle des Andes, où vous attendent

(Suite de la page précédente)



UN GRATTE-CIEL de Buenos Aires, la capitale argentine, qui avec ses 4,500,000 habitants, est la deuxième agglomération du continent américain, après New York.

MIAMI - NASSAU 14 - 27 février. Transports, hôtel, guide... $398
AGENCES FRANCISCAINES
500 8e Av. QUEBEC (523-0031)

MIAMI ET CARNAVAL DE NOUVELLE-ORLEANS
7 AU 27 FEVRIER $365.00
MIAMI, FLORIDE
7 AU 27 MARS $355.00
(Transport, hôtels, bateaux, tour de ville et spectacles)
Voyages Charles Paradis
226 est, 8ième rue, Québec 7, Tél.: 623-5291

HOTEL CORONADO
FACE A L'OCEAN
A LA 88e RUE, MIAMI BEACH
$5* PAR PERS. DOUBLE OCC. d'ici le 18 déc.
$10* PAR PERS. DOUBLE OCC. du 18 déc. au 15 janv.
*20 sur 100 chambres
● PLAGE PRIVEE, PISCINE
● CABANAS, SALON-BAR
● 100% A AIR CLIMATISE
● STATIONNEMENT GRATUIT
RESERVATIONS AU (305) 861-3422

FACE A L'OCEAN
MOTEL A APP. DE 3½ PIECES
PISCINE, PLAGE, PATIOS — IMPOSSIBLE A SURPASSER ✓
TARIFS SPECIAUX AU MOIS ET POUR NOEL
STATIONNEMENT GRATIS
TV COULEUR GRATIS
The AAA Hilyard MOTEL APTS.
Ecrire pour brochure ou téléphoner au 1-305-866-7351
95th ST., MIAMI BEACH, FLA.

BROADMOOR
HOTEL
Coin 75e RUE et OCEAN
MIAMI BEACH, FLORIDE
RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANCAIS
Piscine privée - Plage privée
Stationnement privé gratuit
Restaurant, cuisine canadienne - française et salon-bar dans l'hôtel
Seule discothèque à Miami Beach ouverte au public
$7 par jour, par pers., deux par chambre, 20 déc. au 20 jan. 20 sur 100 chambres
Ajouter $4.50 par jour pour 2 repas de gourmets.
Cuisinettes disponibles
Pour informations téléphoner au: 529-0411
ou 681-6121 (Pendant la journée)
Service de 24 heures
gérants
Aline et Marcel Thériault



Enlignez-vous vers la Floride par jet d'Air Canada... vous ne porterez pas à terre!

Prenez l'avion pour vos vacances en Floride cette année. Vous réaliserez une économie de temps fort appréciable. A peine quelques heures et vous êtes déjà en train de paresser ou de vous délasser sur les plages dorées de la Floride. Juste le temps de prendre un ou deux rafraîchissements à bord du jet d'Air Canada et vous y voilà!

Oubliez les itinéraires, les problèmes de logement en route, les arrêts qui vous retardent et la fatigue du voyage. Pensez plutôt aux 4 jours ensoleillés que vous gagnez en prenant un des jets quotidiens d'Air Canada à destination de la Floride.

C'est 4 jours de plus de vacances! Profitez-en pour vous rendre à Nassau, aux Bahamas, pour le même prix (à spécifier lors de l'achat du billet). Et, moyennant un léger supplément, visitez l'île de Cozumel sur la côte est du Mexique.

Cet hiver, Air Canada vous offre jusqu'à 18 vols hebdomadaires en jet et sans escale vers la Floride: Montréal-Miami et Montréal-Tampa.

Voyez votre agent de voyage. Il vous donnera tous les renseignements au sujet des circuits de vacances économiques et des tarifs réduits pour la famille. Ou appelez Air Canada.

Tarif "Excursion 21 jours" aller-retour, classe économique, Montréal-Miami et Montréal-Tampa/St-Petersburg: $169.

AIR CANADA
Notre affaire, c'est tout le monde.

VOYAGES
1075 RUE ST-JEAN, Québec 4. Tél.: 529-9366
KUEHNE & NAGEL

AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC LTEE
871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 — TEL.: 681-6121
AU SERVICE DU PUBLIC ET DES MEMBRES DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC

VOYAGES Laurier INC.
Face au stationnement couvert
2700 boul. Laurier — Edifice Paquet — Tél.: 659-1330

La CSN pourrait changer son attitude à l'égard des partis politiques

MONTREAL (De nos envoyés) — La Confédération des Syndicats nationaux (CSN) entreprendra une étude sur les formes possibles de relations avec les partis politiques en vue de l'exercice du pouvoir par les travailleurs, sans toutefois mettre en cause l'indépendance du mouvement vis-à-vis de la politique partisane.

On sait que l'article 26 de la constitution de la CSN empêche présentement la centrale syndicale de donner son appui à l'un ou l'autre des partis politiques. Cependant, plusieurs syndiqués constatent que des formations politiques récentes tentent de réaliser une certaine forme de vie démocratique et qu'il serait peut-être poessible à la CSN d'appuyer tel parti sur des points bien précis et à des périodes déterminées.

Le président de la CSN, M. Marcel Pepin, a d'ailleurs laissé entendre que l'optique de la centrale syndicale pourrait peut-être changer sur cette question, mais qu'il est bien entendu que la CSN n'appuiera pas officiellement un parti politique, pas plus qu'elle n'en deviendra un.

LA LANGUE

D'autre part, le congrès, au cours de ses séances d'hier, a accepté ou rejeté plusieurs résolutions touchant les questions linguistiques.

Ainsi le congrès exige du gouvernement québécois une action rapide pour que le français devienne langue de travail et la langue officielle du Québec. Il demande aussi au gouvernement le rappel du bill 63 et l'adoption, dans ses dispositions essentielles, du bill 62.

Les délégués ont cependant rejeté la résolution demandant qu'on fasse disparaître le nom et le sigle anglais de la CSN, soit la Confederation of National Trade Unions (CNTU).

Ceux qui ont voté le rejet de cette proposition ont fait valoir que la CSN avait quand même plusieurs adhérants de langue anglaise et que ceux-ci avaient le droit de recevoir des services adéquats de la part de la centrale.

INFORMATION

Enfin, les délégués au congrès ont adopté une résolution demandant à la CSN de prendre l'initiative de susciter, notamment avec la collaboration des mouvements populaires qui sont déjà membres de la coopérative Québec-Presse, un comité chargé de déterminer les meilleurs moyens à prendre pour parvenir à démocratiser l'information, en particulier dans le domaine de la radio et de la télévision.

La résolution adoptée demande aussi que dans ce but, on fasse, comme première étape, les démarches nécessaires pour obtenir de Radio-Canada, des périodes quotidiennes en vue de diffuser l'information destinée aux salariés dans une perspective sociale et syndicale.

La résolution note que Radio-Canada a déjà fait un heureux précédent en ce sens puisqu'il diffuse depuis fort longtemps des programmes intéressants surtout pour les agriculteurs qui forment 16 pour cent de la population.

Les finances et les règles de procédure ont fait dévier les travaux du congrès

MONTREAL (de nos envoyés) — Le congrès de la Confédération des Syndicats nationaux (CSN), qui se termine aujourd'hui, à Montréal, aura démontré une fois de plus que cette formule d'assemblée ne convient plus très bien à un mouvement qui se veut moderne et que les règles de procédures que l'on voulait bien adopter connaient lieu à des contradictions déroutantes.

Amorcé sous le signe de la liberté et de la lutte contre le "super-pouvoir économico-politique", le 44ième congrès de la CSN s'est finalement enlisé dans les questions financières, les règles de procédures et les motions de référence.

Aiguillé sur la voie de la démocratie syndicale par le président général, M. Marcel Pépin, dans son rapport moral, en opposition avec la "démocratie de façade" du régime économico-politique, le congrès a rapidement dévié vers des aspects "plus pratiques", pour s'enferrer par la suite dans des questions de procédure au niveau de la discussion des principes qu'on voulait prendre comme appui pour les actions future.

LES DANGERS DE LA DEMOCRATIE

L'aspect démocratique que l'on avait voulu donner au congrès, et la nature même d'une assemblée délibérante ou quelque 1,-800 personnes avaient théoriquement le droit de s'exprimer et d'être entendu, comportait des dangers inhérents qui avaient été, semble-t-il sous estimes, du moins jusqu'à la séance d'hier.

La grande qualité d'un congrès, ou du moins son utilité pratique, est de vouloir donner une assise démocratique aux décisions qui s'y prennent et son susceptibles, par la suite, d'influer grandement sur les orientations et l'action d'un mouvement comme la CSN.

Déjà, avant même l'ouverture d'un tel congrès, et en particulier lorsqu'il doit se tenir dans un endroit comme l'hôtel Bonaventure à Montréal où le "coût de la vie" n'est certainement pas le plus bas au Québec, une élimination naturelle est faite à la base. Il est en effet très peu de petits syndicats qui peuvent se permettre de belles dépenses.

Deuxième danger d'un tel congrès, et non le moindre, il semble à peu près impossible de respecter, dans une assemblée délibérante de l'envergure de celle tenue par les congressistes de la CSN, un certain nombre de règles élémentaires de la procédure d'assemblée sans brimer le droit théorique qu'a chaque délégué de s'exprimer et d'être entendu.

LE "CHEVALIER DE LA QUESTION PREALABLE"

Assez paradoxalement, c'est sur ce dernier point que l'assemblée délibérante biennale de la CSN a été particulièrement faible. Du début du congrès à la fin de la matinée, hier, il s'est trouvé parmi les participants un nombre important de "chevaliers de la question préalable" qui ont carrément empêché les délégués qui en avaient l'intention de discuter à fond plusieurs sujets.

La plupart des observateurs à ce congrès s'attendaient à des discussions fermes et intéressantes sur des sujets que la présentation du rapport moral du président de la CSN laissaient entrevoir comme particulièrement importantes.

Ces discussions n'ont pas eu lieu. Non pas qu'il ne se soit pas trouvé parmi l'assistance des délégués disposés à les débattre plus profondément, mais parce que des tactiques procédurières ont complètement empêché ces discussions.

A plusieurs reprises, depuis le début de la semaine, et en particulier lors de la reprise de l'assemblée plénière mercredi matin, des résolutions qui auraient normalement dû entraîner de chaudes discussions ont été escamotées. Les résolutions n'étaient pas aussitôt déposées sur le plancher du congrès qu'un "chevalier de la question

(Suite à la page 3e, 7e col.)

"Un camp de liberté"

Le Syndicat des fonctionnaires provinciaux menace encore une fois de se désaffilier

Textes de nos envoyés à Montréal Vincent Cliche et Gilles Boivin

MONTREAL (de nos envoyés) — La menace de la désaffiliation du Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (SFPQ) de la Confédération des Syndicats nationaux (CSN) est encore une fois remise à l'ordre du jour à la suite de discussions sur le fonds de défense professionnelle.

Les 150 délégués du SFPQ, qui représentent leurs 32,000 confrères au congrès de la CSN, ont enregistré leur dissidence hier à la suite d'un vote sur une proposition apportée par leur trésorier qui demandait le gel des taux actuels pour la contribution des syndiqués au fonds de défense professionnelle de la centrale syndicale.

Cette proposition a été battue et le SFPQ devra maintenant faire face à une augmentation per capita mensuel de 40 cents parce que ce syndicat est maintenant classé, pour fins de contribution, au fonds de défense professionnelle, à un échelon supérieur.

Cette augmentation de 40 cents s'ajoute à celle de 30 cents votée par le congrès, jeudi, pour l'administration générale de la centrale syndicale.

DES QUESTIONS

M. Jean-Paul Breuleux, président du SFPQ, a refusé d'admettre qu'il voulait faire du "chantage", mais il a ajouté que des questions bien précises doivent maintenant être posées aux membres.

D'abord, est-ce que les membres du SFPQ sont prêts à accepter une hausse aussi importante de leur cotisation, alors qu'ils entreprendront d'ici quelques semaines des négociations importantes et coûteuses pour le renouvellement de leur convention collective?

Deuxièmement, est-ce que, dans le cas contraire, le syndicat peut faire des coupures dans son budget des services?

C'est à la suite de ces deux questions, que le problème de la désaffiliation pourrait être abordé. Selon M. Breuleux, le SFPQ verse des contributions de près d'un million de dollars à la CSN, sans presque recevoir de services, puisqu'il a lui-même ces services.

De plus, les délégués du SFPQ n'ont pas aimé la façon dont ils se sont faits boycotter lors de la discussion de la résolution.

M. Breuleux lui-même n'a pu donner son opinion devant le congrès puisque la demande d'un vote immédiat a empêché une dizaine d'orateurs de se faire entendre.

La menace de désaffiliation du SFPQ de la CSN n'est pas nouvelle et elle revient presqu'à chaque congrès. En 1968, c'était aussi la question du fonds de défense professionnelle qui avait mis le feu aux poudres.

La "gauche" ne parvient pas à se faire élire à un poste dans l'exécutif

MONTREAL (De nos envoyés) — La "gauche" n'aura pas réussi, encore cette année, à faire élire des représentants sur l'exécutif de la Confédération des Syndicats nationaux (CSN).

Au cours d'élections à deux postes de cet exécutif, hier, les candidats de la "gauche", MM. Michel Bourdon et Gilles Beaulieu, tous deux du Conseil central de Montréal, ont subi la défaite.

Ce sont MM. Paul-Emile Dalpé et Jacques Dion, qui ont été réélus respectivement à la vice-présidence et à la trésorerie. Avec ces réélections, l'exécutif de la CSN se composera pour les deux prochaines années des mêmes personnes qui ont été élues en 1968. En effet, le président, M. Marcel Pepin, le secrétaire, M. Raymond Parent, et le directeur des Services, M. Amédée Daigle, ont été réélus faute d'opposants.

ECHEC

La tactique employée par MM. Bourdon et Beaulieu, qui consistait à présenter un visage très modéré aux congressistes, n'aura pas réussi.

Les résultats du scrutin ne devaient être révélés qu'aujourd'hui, mais il était facile de prévoir, hier, que la lutte entre MM. Dalpé et Bourdon a été assez forte, tandis qu'elle l'a été beaucoup moins entre MM. Dion et Beaulieu.

D'autre part, la journée d'hier du congrès de la CSN a été assombrie par l'annonce de la mort de M. Maurice Pepin, frère du président de la CSN, M. Marcel Pepin.

Le rapport de la commission Bird devra inspirer un livre blanc – la FTQ

La Fédération des Travailleurs du Québec, par la voix de son président, M. Louis Laberge, a salué avec satisfaction la publication du rapport Bird, sur la situation de la femme au Canada.

"Ce rapport, déclare le leader syndical, même s'il est conservateur dans certaines de ses recommandations et parfois "farfelu" dans d'autres, contient suffisamment de recommandations concrètes et originales pour inspirer au gouvernement canadien le contenu d'un livre blanc sur la "nouvelle" situation de la femme au Canada. Nous espérons, de concert avec Mme Grace MacInnis, député néo-démocrate aux Communes, que ce rapport ne dormira pas sur les tablettes et que le gouvernement prendra action sur ses principales recommandations dès cette année.

Dans un communiqué émis hier, M. Laberge ajoute : "Nous sommes particulièrement heureux, d'appuyer le postulat de base de ce rapport qui suggère d'accorder l'égalité des chances aux femmes. Depuis de nombreuses années, le mouvement syndical, et particulièrement la FTQ, défend la thèse de "travail égal, salaire égal" ainsi que les mêmes chances pour les promotions, etc. La caution que la commission Bird apporte à cette thèse devrait inciter nos gouvernements à prendre les mesures nécessaires pour que s'inscrire dans les faits cette première condition de l'égalité réelle de l'homme et de la femme dans notre société."

Trudeau est blâmé d'avoir participé à une émission de radio à CJMS

Le Syndicat des communications (Syndicat des journalistes de Montréal) s'indigne du fait que le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliot Trudeau ait accepter de participer à l'émission "Campus" de la station radiophonique CJMS (groupe de radiomutuelle), le 9 décembre dernier.

Dans un communiqué remis hier à la presse, le Syndicat général des communications rappelle que déjà, MM René Lévesque et Pierre Marois ainsi que Mme Thérèse Casgrain ont refusé de passer à cette émission "par solidarité envers les employés congédiés" au moment où le Syndicat tente de faire une percée à la station.

Le communiqué mentionne que pour les mêmes raisons, l'animatrice Lise Payette a décliné une offre de la chaine radiophonique (CJMS, CJRP, CJRC, CJTR et CJRS) d'avoir une chronique à CJMS-Montréal.

Le Syndicat indique aussi qu'il a fait parvenir une lettre au premier ministre du Canada. Voici, d'ailleurs, le texte de cette lettre:

Monsieur,

"Vous avez cru bon d'accorder le 9 courant un interview exclusif à l'émission de radiomutuel (CJMS, CJRP, CJRC, CJTR et CJRS).

"Les employés de CJMS ont à mener actuellement une dure lutte pour faire triompher leur droit à se grouper en syndicat pour défendre leurs intérêts. Leur tâche est d'autant plus difficile que l'employeur use de moyens, cohercitifs, voire même illégaux, pour les priver de ce droit élémentaire. A preuve le cas de sept (7) employés qui depuis octobre ont été congédiés pour leurs tendances pro-syndicales.

"Par solidarité envers les congédiés, les personnes suivantes ont d'ailleurs décliné l'offre de la chaine radiomutuel de passer à la dite émission Campus: Madame Thérèse Casgrain, Monsieur Pierre Marois, Monsieur René Lévesque.

"De plus, Lise Payette, a décliné pour les mêmes motifs l'offre de la chaine radio-mutuelle d'avoir une chronique à CJMS-Montréal.

"Nous trouvons donc répréhensible et anti-syndicale votre attitude, attitude que nous laissons au public le soin de condamner. Ladite attitude est d'autant plus condamnable que vous vous êtes toujours fait fort d'être le défenseur des droits élémentaires tel que le droit d'association.

"Veillez noter que le contenu de cette lettre sera rendu public.

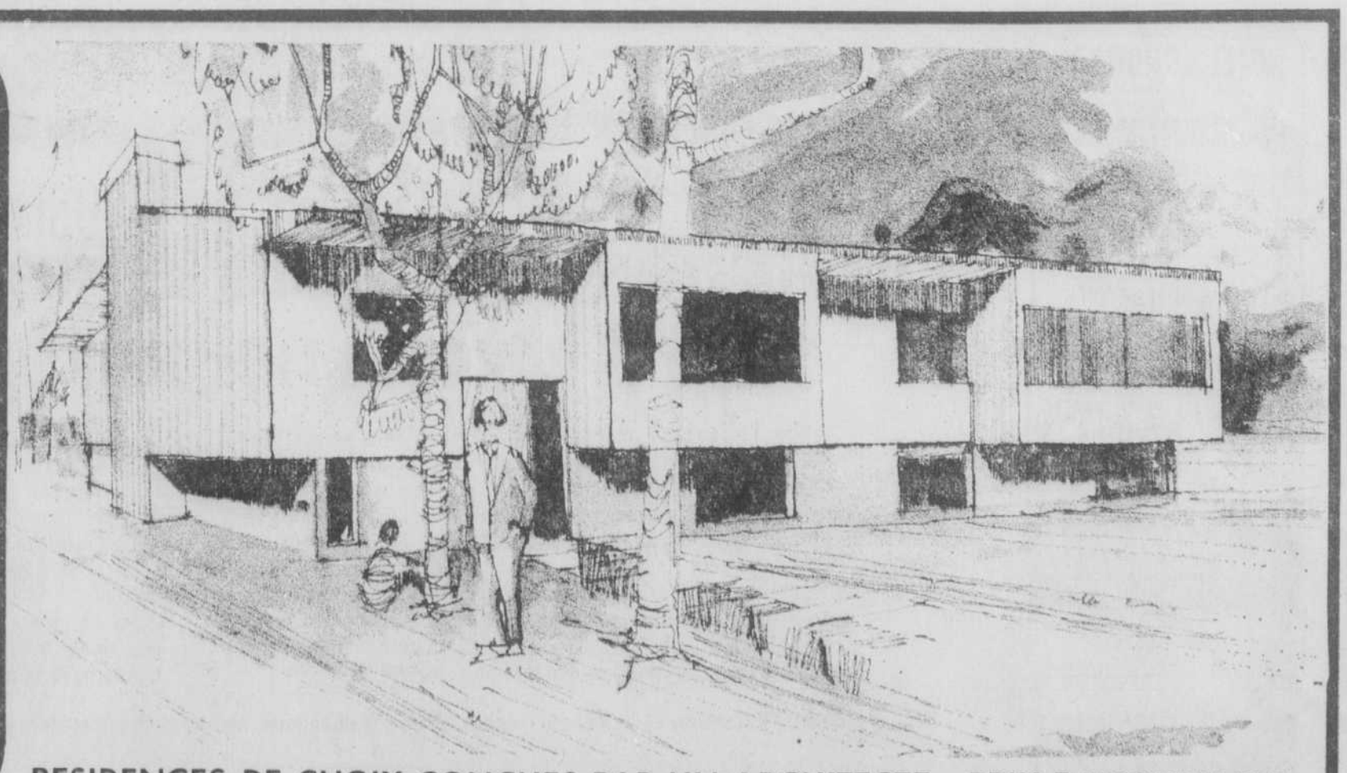
Confirmation par Lettre suivra".

Laval Le Borgne, Secrétaire

Maurice Giroux, Président

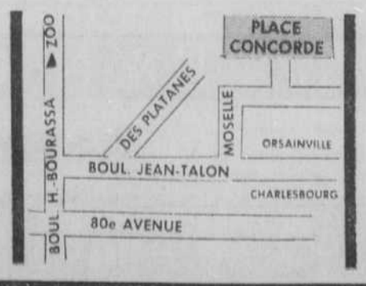
Syndicat général des communications (syndicat des journalistes de Montréal) CSN.

PRIX
$15,750.00
COMPTANT
à partir de
$400.00
Maison de 6 pieces avec une salle de bains et demie, une buanderie, tapis mur à mur (dans salon), 2 chambres et un escalier.



RESIDENCES DE CHOIX CONCUES PAR UN ARCHITECTE - PRIX RAISONNABLE
OUVERTE AUX VISITEURS A COMPTER D'AUJOURD'HUI

PLACE CONCORDE
ORSAINVILLE



QUEBEC LAND
COURTIERS
TEL.: 529-8456

Arts Cinéma Radio-TV LE SOLEIL Théâtre Spectacles Musique Lettres

73e ANNEE — No 292 QUEBEC, SAMEDI 12 DECEMBRE 1970 PAGE QUARANTE-CINQ







Saint-Denys Garneau et les professeurs

Interview d'Ivanhoé Beaulieu

LES CINEMAS ODEON

A LA DEMANDE GENERALE

EN 20e SEMAINE...

POUR TOUS

UN AMOUR DE COCCINELLE

TECHNICOLOR

"THE LOVE BUG"

LES MOINS DE 12 ANS 75¢

2e FILM EN COULEURS

"L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER"

AVEC RICHARD WYLER

HORAIRE: UN AMOUR DE COCCINELLE: 2.40 - 6.15 - 9.55
L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER: 1.00 - 4.35 - 8.15

LE DAUPHIN

POSITIVEMENT DERNIERE SEMAINE !

POUR TOUS

BURT LANCASTER

JACQUELINE BISSET

JEAN SEBERG

DEAN MARTIN

AIRPORT

version française

En primeur!

LES MOINS DE 12 ANS 75¢

EN COULEURS

HORAIRE:
PIMENT DE LA VIE: 3.10 - 7.40
AIRPORT: 12.45 - 5.10 - 9.40

2 FILMS EN COULEUR

Doris Day James Garner Le Piment de la Vie

FRONTENAC

DU PONT & BOUL. CHAREST
INF. 529-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

Parc-Autos
Paquet & Laliberté

Lettres

Son oeuvre soudain plus présente

La littérature n'appartient pas aux professeurs, plutôt aux lecteurs qui, dans la solitude patiente de ces heures passées en intimité avec l'écrivain, approche les mystères de l'imaginaire. Mais si la littérature n'appartient pas aux professeurs, c'est souvent à eux que nous devons certains "sauvetage", certains travaux qui rendent aux créateurs la place qu'ils risquent souvent de ne pas avoir dans l'indifférence générale.

Je voulais vous parler d'un livre qui vient de paraître au Québec, d'une édition qui fait partie de l'Evénement: l'édition critique des oeuvres de Saint-Denys Garneau préparée par Jacques Brault et Benoît Lacroix (1) Cette éditon, nous l'avons tellement attendue que nous pensions ne jamais pouvoir la lire.

Je voulais vous parler de cette somme des "Oeuvres" de Garneau, j'ai préféré laisser la parole à deux professeurs qui ont écrit sur Saint-Denys deux thèses importantes: Jacques Blais et Roland Bourneuf.

"Le moins qu'on puisse dire, commente Roland Biurneuf en soupesant cet impressionnant ouvrage de plus de mille trois cents pages, c'est que cette édition critique a été minutieusement préparée. Il y a eu, de la part de Brault et de Lacroix une lecture très attentive de manuscrits qui souvent ne sont pas faciles à déchiffrer. On a bien indiqué les variantes, les ratures, etc. Bref, c'est un travail gigantesque!"

Jacques Blais ajoute: "Il y a déjà plusieurs années que Brault et Lacroix travaillent à cette édition critique des oeuvres de Garneau, et malgré les difficultés incroyables qu'ils ont rencontrées, la qualité de l'ouvrage tient du miracle!"

UN PASSE CUISANT, DOULOUREUX

LE SOLEIL: Selon vous, quelle est la place de Saint-Denys Garneau, en 1970, dans ce que j'appelerais la geographie littéraire du Québec?

ROLAND BOURNEUF : J'ai constaté, de la part des écrivains contemporains, surtout les poètes, une certaine désaffection pour l'oeuvre de Saint-Denys Garneau. Cependant on y revient aujourd'hui. Ce qui me frappe, moi, c'est la réaction passionnelle qu'ont encore les gens face à cet écrivain, comme si Garneau appartenait à une époque - qui n'est pourtant pas très lointaine - passée. Lorsque l'on touche à Garneau, on touche à quelque chose de cuisant, de douloureux aussi.

LE SOLEIL: Croyez-vous que ce soit attaché davantage à l'oeuvre qu'a l'individu?

BOURNEUF: C'est davantage attaché à sa personnalité. Ce qu'on récuse, ce n'est pas son oeuvre poétique, mais le personnage. Ou mieux, le groupe des amis de Garneau. En touchant à Garneau et à ses amis, on touche à tout un pan de l'histoire québécoise rejeté maintenant: c'est-à-dire un certain masochisme, une hantise du péché, un repli sur soi.

JACQUES BLAIS: C'est juste, on s'attaque à lui comme à quelqu'un de blâmable et qu'il faut oublier. C'est vraiment la partie négative de l'homme québécois. Cependant il y a là un danger, celui d'emprunter le même cheminement aberrant que le sien: rejeter Garneau, c'est faire un travail de dualiste. On rejette le mal pour conserver ce qu'on croit être le bien. Cela nous montre à quel point on n'a pas encore complètement intégré le passé. Nous devons prendre ce poète pour ce qu'il est et ne pas chercher à en faire le bouc émissaire de nos difficultés présentes. Saint-Denys demeure un instrument de lucidité.

Même sur le plan esthétique, cette oeuvre a encore quelque chose à nous dire et les déficiences observées dans sa poésie sont elles-mêmes voulues, nécessaires et significatives. Garneau établit de cette manière un rapport nouveau avec le monde. Je crois qu'il est capital de revenir à sa poésie.

LE SOLEIL: Cette nécessité de revenir à sa poésie, comme vous dites; cela ne suppose-t-il pas qu'il existe une légende Garneau ?

BLAIS: Bien sûr ! Mais pour ma part, j'aime mieux parler du mythe Garneau parce que c'est plus important et plus profond, bien que la distinction soit mince. La légende est née surtout après la publication, en 1954, de son "Journal"...

BOURNEUF: ... c'est finalement le mythe du poète assassiné par son milieu...

BLAIS: ... oui, et victime du dualisme. Remarquez qu'il y a des poèmes de "Solitudes" qui ont nourri ça. Le "Journal" est seulement venu corroborer le tout. On doit bien se rendre compte que Saint-Denys Garneau a été coupé du réel bien avant la parution du "Journal". Dès sa mort, le poète entrait dans la légende.

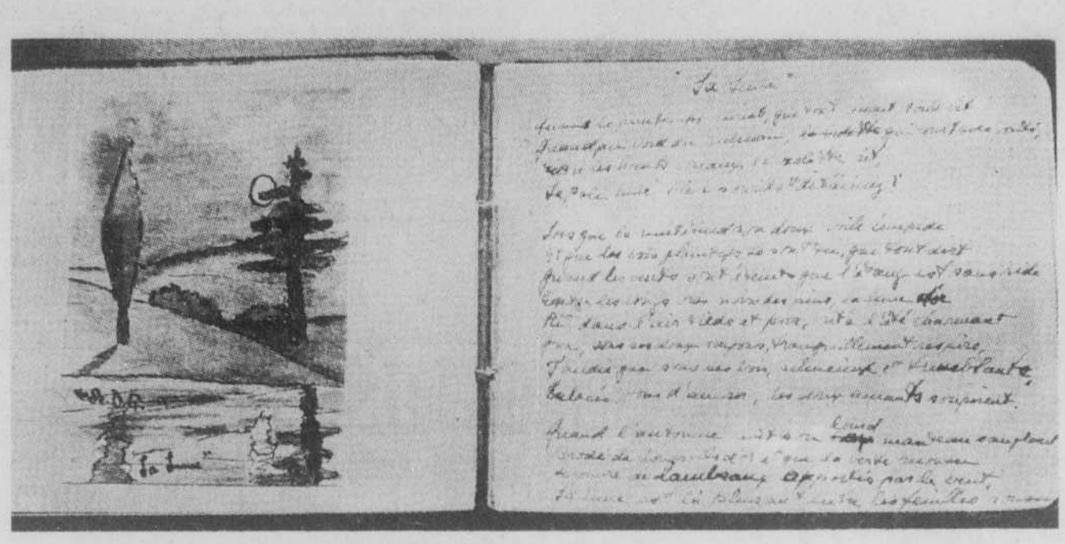


PHOTO D'UN MANUSCRIT DE GARNEAU AVEC, A GAUCHE, UNE AQUARELLE DE L'AUTEUR.

DANS UNE JUSTE LUMIERE

LE SOLEIL: On a souvent parlé de l'action de certains commentateurs de Garneau comme ayant aidé à faire écran entre le lecteur et l'oeuvre. A cet égard, quelle est l'importance de l'édition de Brault-Lacroix ?

BOURNEUF: Il y a une exigence d'objectivité essentielle quand on aborde la poésie de Garneau de même que son "Journal". Désormais nous devrons lire Garneau de façon un peu moins partiale, un peu moins prévenue. En travaillant sur le "Journal" pour rédiger mon étude sur les lectures européennes de Garneau, j'ai été pris au début; peu à peu j'ai ressenti un certain agacement. Je comprends très bien la réaction des Québécois à l'heure actuelle en face de cet auteur, parce qu'il représente ce qu'ils ne veulent plus être. Il faudra néanmoins revoir ce "Journal" car il contient autre chose que des méditations, que des auto-destructions. Garneau y a consigné un ensemble de réflexions sur l'art, la littérature, la notion de classicisme, etc. Il y a à prévoir que l'édition critique de Brault-Lacroix remettra tous ces examens de conscience dans une juste lumière. On s'apercevra peut-être que ce sont des morceaux parmi d'autres.

BLAIS: J'irais plus loin; le "Journal" contient également des réflexions sur l'oeuvre d'art et sa construction, sur sa cohérence et qui sont très modernes.

BOURNEUF: Oui, vous avez raison. Garneau était d'ailleurs un bon critique d'art. Impressionniste probablement, mais il savait voir juste...

BLAIS: ... et toujours Garneau saura voir au-delà de l'apparence. Il sait dégager le schème fondamental d'une oeuvre, par delà la complexité de l'ouvrage en question et par delà toutes les contingences.

BOURNEUF: Je pense même qu'il y a, dans ses lettres et dans son "Journal", une théorie de la littérature, qui n'est sans doute pas formulée clairement, mais qu'on arrive à dégager par recoupements. Ses écrits manifestent au surplus une certaine conception platonicienne de l'art...

BLAIS: ... qu'on présente pourtant comme une déficience, alors qu'au contraire cette scission d'avec le réel contient une valeur positive. J'ai vu apparaître, dans certains poèmes, et presque comme une évidence, un Garneau ironique. Au bout du compte, Garneau se définit par l'ironie. Le regard qu'il porte sur le monde est ironique, ses "Regards et jeux dans l'espace" sont ironiques, tout en sachant à quel risque de dérision il s'expose.

BOURNEUF: C'est ça. Garneau se voit, se projette, se contemple lui-même comme objet. On a peut-être trop voulu voir un trait pathologique dans cette capacité de se dédoubler, mais doit comprendre que c'est là une manière de se tenir à distance de lui-même.

L'ENTREPRISE DE NETTOYAGE

LE SOLEIL: Vous parlez de distance, est-ce que justement l'amputation faite aux textes de Garneau n'a pas aussi créé une distance entre poète et le lecteur, contribuant ainsi à la légende?

BOURNEUF: Cette édition critique n'apportera probablement pas de révélations sur l'homme - Garneau. Mais elle aidera à replacer son oeuvre dans tout un ensemble. Il est important de découvrir le poète adolescent. Ce qui me semble plus important, c'est de voir comment son art poétique s'est développé. Quant au "Journal", il sera plus complet car l'édition d'Elie-Le Moyne avait coupé le texte du tiers environ.

BLAIS: L'édition de Brault-Lacroix, nous permettra, en définitive, comme dit Bourneuf, de mesurer avec plus d'exactitude quel être paradoxal et ironique est Saint-Denys; c'est à partir de là qu'il faut tenter d'interpréter cette oeuvre.

BOURNEUF: Et aussi étrange que la chose puisse sembler, l'édition presque complète des oeuvres de Garneau fait partie d'une entreprise de nettoyage absolument essentielle si on veut pouvoir apprécier ce qui s'est passé dans ces années cruciales où il naît à la poésie véritablement. Nous serons obligés à plus d'objectivité.

LE SOLEIL: Mais justement, cela ne risque-t-il pas de "noyer" les poèmes de Garneau? En un mot, l'oeuvre poétique tient-elle encore le coup avec cette édition?

BOURNEUF: Aucun doute là-dessus! Par contraste, l'intensité de "Regards et jeux dans l'espace" sera renforcée.

BLAIS: Tout juste. Nous verrons probablement que l'image sclérosée d'un Garneau janséniste s'envolera, qu'on pourra parler du poète de l'accompagnement et de la lumière, comme jusqu'ici on a parlé du poète de la solitude et de la nuit. Cette édition rendra plus nette ces deux aspects de Garneau.

LE SOLEIL: Est-ce que pour vous Saint-Denys Garneau est un poète québécois ?

BLAIS: J'ai le goût d'avancer quelque chose d'un peu risqué: je dirais que Garneau est fondamentalement plus Québécois que ses amis. Son exil, par un inattendu retour des choses, est un rapatriement. Vous savez, on a monté en épingle le fait qu'il ait un jour écrit que l'école devait former des hommes et non des Canadiens. C'était oublier ce qu'il avait antérieurement écrit à André Laurendeau: "être homme par-dessous ses particularités et non sans ses particularités". Nous retrouvons déjà chez Garneau ce qui fera l'essentiel des préoccupations des poètes du pays, de 1960 à 1966: Miron, Brault, Chamberland, etc. Cela fait partie des stéréotypes qu'il faudra éliminer. J'incluerais dans cette révision le plan moral: il y a en Garneau un paien...

BOURNEUF ... un paien qui avait mauvaise conscience. Spontanément il était porté à jouir de la vie; il y avait par contre en lui un vieux réflexe religieux qui lui faisait dire que le bonheur était dangereux, etc.

BLAIS: ... d'accord, tout cela entre dans sa dialectique, si l'on veut.

DES LEGENDES TENACES

LE SOLEIL: ... Est-il possible, surtout à la lumière des documents nouveaux que contient cette édition, de dégager un projet littéraire chez Garneau?

BLAIS: ... Je ne crois pas qu'il ait pu prévoir à si long terme. Un commentateur, je crois que c'est Brault, a suggéré que Saint-Denys Garneau cherchait à s'orienter vers la prose poétique. J'ai pour ma part, vu des tas d'ébauches de prose poétique ...

BOURNEUF: ... comme "Le mauvais pauvre" par exemple, "Le monologue fantaisiste sur le mot", "Paysage d'Oka" ...

BLAIS: ... et cela aurait été un progrès considérable, comme celui qu'on retrouve chez Grandbois entre "Les îles de la nuit" et "l'Etoile pourpre", ou chez Anne Hébert entre "Le tombeau des rois" et "Mystère de la parole". Le choix de la prose poétique suppose un être pacifié; tandis que le vers libre témoigne d'un être en rupture de ban, isolé.

BOURNEUF: J'ajouterais seulement que ce que Garneau a fait est trop fragmentaire pour qu'on puisse parler d'un plan préalable, d'un projet littéraire.

Et pourtant ... Les légendres sont si tenaces que je me prends à regretter l'humilité complice de "Regards et jeux dans l'espace", devant les quelque mille pages de l'édition de Jacques Brault et de Benoît Lacroix. On croit perdue cette intimité avec l'oeuvre de Garneau. Jacques Blais me rassure: "Il se peut bien que des critiques, que des lecteurs protestent et déclarent cette entreprise inutile et même encombrante: pourquoi, dira-t-on, publier l'intégrale d'un poète et surtout d'un poète comme Saint-Denys Garneau? Pourquoi tous ces brouillons, tous ces textes inachevés? On doit bien se rendre compte, dans le cas de Garneau, que le personnage reste si énigmatique, si mystérieux qu'il n'est pas mauvais de tout dire et sans choix, comme les éditeurs l'ont fait, avec une grande honnêteté intellectuelle".

Ivanhoé BEAULIEU

1. Saint-Denys Garneau, "Oeuvres", Edition critique par Jacques Brault et Benoit Lacroix, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, coll. Bibliothèque des Lettres québécoises, 1970, XXVII-1320p.

RESTAURANT LE CAILLOU
2105, 1re Avenue — de 9h. p.m. à la fermeture
Mardi soir "Chansons en Choeur" mardi, merc. et jeudi "Trio-Love"
DANSE
Danse dimanche après-midi
Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.
Vendredi, Samedi, Dimanche Orchestre ★ LES COMBOS
Pour réserver: 529-0509

BIENVENUE LA TOURNEE DU MOULIN WELCOME
Face au Jardin Zoologique
Rés: 623-2361
LA TOURNEE DU MOULIN
Venez danser au son de la musique d'HENRI TURCOTTE et son ensemble
Faites vos réservations dès maintenant pour NOEL et LA VEILLE DU JOUR DE L'AN avec Chapeaux - Ballons - Serpentins - Etc...
et le REPAS DU JOUR DE L'AN
En vedette DENIS WALSH

Restaurant SAM WONG inc.
2700 Chemin Ste-Foy (Face à l'hôpital Laval)
DANSE du jeudi au dimanche soir inclus avec ORCHESTRE ★ DEL MARK
De midi à 2h. du lundi au vendredi
Buffet de mets chinois $2.00 par personne Mangez à volonté
NOUVELLE SALLE DE 200 personnes pour ● CONVENTIONS ● MARIAGES ● BANQUETS ● Etc...
RESERVATIONS: 653-9281 — LIVRAISON GRATUITE

SOIREE DE DANSE tous les soirs avec l'orchestre de ● MARCEL ROBITAILLE et la chanteuse FRANCE LESLIE
Spécial tous les jours de la semaine, y compris le dimanche, de 11h30 a.m. à la fermeture. "ROSBIF au JUS" $3.75 (Repas complet: entrée, potage, dessert, café)
Profitez de notre PISCINE INTERIEURE avant votre repos! BAIN SAUNA
HOTEL Carillon MOTEL
2800, BOUL. LAURIER - 653-5234

DISCOTHÈQUE
Ouvert le dimanche après-midi à partir de 2h.30
La Cage
849-4468
CHÂTEAU LAC BEAUPORT

LE CERCLE ELECTRIQUE
★ BAR ALTRO-MONDO
★ ORCHESTRE "70"
DANSES ÉLECTRIQUES
★ 27 CÔTE DU PALAIS.
★ QUEBEC, QUE.

MOTEL Le Voyageur
2250 boul. Ste-Anne, Québec 3 - Tél.: 661-7701
DANSE 7 SOIRS PAR SEMAINE
avec le trio ● Yvon LEGARE ● Bob Guay ● André Bourget à la salle 'RENDEZ-VOUS'
Gratuit: Canapés - Hors-d'oeuvre du lundi au vendredi de 5h. à 6h.30
"ENTREE GRATUITE LE SAMEDI"

2955, boul. Laurier Ste-Foy
MOTEL La diligence
Rés.: 653-8721
DANSE TOUS LES SOIRS
VOTRE SALON-BAR "LE SALOON" STYLE WESTERN
En vedette: -du mardi au samedi: JEAN-LOUIS THOMAS chanteur-guitariste
Le dimanche JEAN-PIERRE BERUBE chanteur-guitariste

PIERROCHE
AUBERGE DES GOUVERNEURS
3030 boul. laurier / 651 3030

Lettres

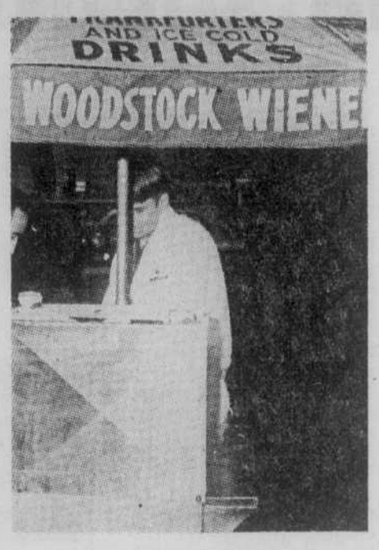
Roman américain / Rudolph Wurlitzer

Le voyage vers la lumière

L'Amérique, société de consommation par excellence, se voit de plus en plus contestée par les jeunes. De là, dans ce pays si riche, il n'y avait qu'un pas vers la consommation de la contestation. La révolte devient facilités. On consomme "Woodstock", "Hair", "Easy Rider". On consomme combien de films, de reportages, de livres qui ont pour sujet la drogue, le sexe, la violence. Comment ne pas être étonné alors de retrouver, dans ce miasme, un petit livre extraordinaire, un auteur d'un talent véritable qui rejette la facilité pour entreprendre un voyage torturé au fond de lui-même.

L'auteur s'appelle Rudolph Wurlitzer, le roman s'appelle simplement "Nog". Ce nom pourrait sortir d'un livre de science - fiction, avec tout ce que ce genre recèle de fantastique, de bizarre, d'invraisemblable. Pourtant, il ne s'agit pas de science-fiction, bien que ces trois aspects dominent dans le livre, mêlés d'un certain surréalisme, mais bel et bien d'un portrait, très particulier, de l'Amérique contemporaine. Et ce portrait, c'est la "sub-culture" de la drogue, des étranges voyages hallucinants dans le temps et l'espace.





QUAND la spontanéité d'une culture risque de devenir l'objet de sa négation.

"SPEED: VITESSE VERTIGINEUSE"

Pour ne pas donner une fausse impression, il faut dire tout de suite que l'auteur ne donne pas dans le goût du jour, car avant tout Rudolph Wurlitzer a écrit un roman, avec tout ce que ce mot comporte de rigueur, de métier, et de talent. Ce n'est pas un roman sur la drogue, mais l'histoire d'un jeune homme incertain, désemparé, qui cherche un sens à sa vie. L'usage qu'il fait de la drogue sert de catalyseur — pour lui-même d'abord, car il prend surtout du "speed", ce qui fait défiler et changer ses souvenirs et ses impressions à une vitesse exceptionnelle — et pour le roman proprement dit, car son usage confère un rythme et un ton sûrs à l'histoire. Bref, c'est une oeuvre dense, complexe, parfois mystifiante, toujours sérieuse.

La complexité et la mystification (si mystification il y a) résident dans la donnée essentielle du livre — donnée qui n'est livrée que lentement, presque sans que le lecteur s'en aperçoive — que tout ce que le personnage principal - narrateur fait et pense est conditionné par les drogues, qui altèrent ses perceptions. En plus, luttant contre lui-même, contre de mauvais souvenirs, il se crée un autre passé, un autre personnage, avec lesquels il peut vivre. Il y a alternance constante de la réalité et du rêve, de "trips" et de la lucidité. Le vrai personnage et la vraie histoire ne sont dévoilés que par bribes et c'est au lecteur de suivre le personnage — appelons-le Nog pour le moment — dans tous les dédales vertigineux de son esprit en éclatement quasi-perpétuel. De la sorte, le lecteur participe pleinement à ce qu'on peut appeler la fabrication de l'histoire.

"UN ETRANGE VOYAGE"

Vouloir raconter brièvement l'action du roman est un défi auquel il est difficile de faire face, tant "l'histoire" tient dans le mode de narration même. Un jeune homme, qui vit solitaire sur une plage, essayant de trouver ou de retrouver le calme, s'est fabriqué trois souvenirs, dont l'un est Nog, bûcheron de l'Oregon, à qui il a acheté une pieuvre géante en caoutchouc qu'il a fait montrer dans des foires rurales. Mais Nog est aussi, à d'autres moments, un prophète avec une lumière claire jaillissant de sa poitrine. Plus tard, Nog c'est lui-même; toutes les possibilités se fondent à divers instants pour donner au lecteur un choix de la vérité. Le garçon jette sa pieuvre à la mer, va dans une ville où il passe quelques jours dans une maison communale où la drogue et les rencontres sexuelles sont les seules occupations. Quittant la maison avec un couple (marié ?) il réussit à voler une quantité importante de drogue, s'en va à la montagne pour rejoindre une colonie de "hippies". Laissé seul en dehors du village, Nog rencontre un chasseur paranoiaque qui, sous l'influence de drogues que Nog lui fait avaler, tue la plupart des habitants du village. Nog s'enfuit avec la fille maintenant seule (ou veuve), ils prennent un bateau à Los Angeles qui part en direction du Canal de Panama. Et c'est là que, après une dispute, Nog laisse la fille à la dérive sur un radeau de sauvetage, et avec son sac de drogues prend l'avion pour New York !

"LA QUETE DE LA LUMIERE"

Si tout cela semble la négation complète du roman habituel, je reviens à mon propos que dans ce livre, pour citer McLuhan, "the medium is the message". La forme, c'est-à-dire le style, et le contenu, l'histoire, sont indissolublement liés. La profonde tristesse, le désarroi total de Nog imprègnent le roman qui n'est aucunement, comme l'on pourrait croire d'après le résumé, une joyeuse escapade, une partie de plaisir, mais noir, cruel et désespérant. Il dit lui-même: "I've spent most of my life in an endless search to find light and to get away from light". Et à la fin, nous ne savons pas s'il a véritablement gagné, s'il a retrouvé la lumière qu'il a déjà rejetée comme étant trop exaltante. Le cercle se ferme: il revient à New York, son point de départ, son premier souvenir. Mais est-ce qu'il a avancé ? Au lecteur de décider. Chose certaine, "Nog" est un petit chef-d'oeuvre, un des seuls romans "vrais" à provenir de ce milieu qu'est celui de la drogue dans la société nord-américaine. Comme tel, il parle aux jeunes, sincèrement et sans complaisance. Et même si "Nog" reste dans l'underground d'où il est sorti, il y trouvera une place d'honneur.

Robert DICKSON

(1) Rudolph Wurlitzer. "Nog", Pocket Books, Toronto and New York, 167 p.

REOUVERT!
Samedi DANSE
avec le sensationnel orchestre
★ Gilbert BELAND
A L'ORGUE et son ensemble
RECEPTIONS DE TOUS GENRES
Pour informations signaler
833-2145 - Salle climatisée
CASINO VARIÉTÉ LAUZON LICENCIÉ

CLUB LE VIEUX BARDEAU'
CE SOIR: à 9h. - 11h. et 12h.30
DIMANCHE à 4h. et 10h. p.m.
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
Commençant lundi
Les "TUNE-UP BOYS"
● fantaisistes ● comédiens ● instrumentistes
"UN SPECTACLE COMPLET" et leurs musiciens
CHARLOTTE et HERVE
chanteurs fantaisistes et leurs musiciens
● Tous les vendredis: "Surprise" ● Piscine intérieure chauffée de 8h. a.m. à 2h. a.m.
● DANSE: lun., mar., merc. avec ● Les Damiers, jeu., ven., sam., dim. ● Les Don Juans
● Mercredi, soirée des dames - Entrée gratuite ● Salle climatisée
Pour réserver: 663-3503

RESTAURANT BON ACCUEIL
2845 Boul. Hamel - Les Saules
METS CHINOIS et CANADIENS
- LIVRAISON GRATUITE - de 11h. a.m. à 2h. p.m. et de 5h. p.m. à 2h. a.m.
MAURICE COLLIN, PROP.
Dimanche après-midi et soir en Spécial... la chanteuse ★ LUCY PARR et Les FALCONS
Du lundi au jeudi de 5h. à 7h. et les vendredi et samedi de 3h. à 7h.
DANSE — mercredi, jeudi — vendredi — samedi — dimanche après-midi et soir
Réceptions - Banquets - Noces
Mercredi, jeudi, vendredi, samedi,
les fameux chanteurs et instrumentistes
au piano ● MARC DROLET et ses chansons
★ Les JAGUARS
BAR-SALON
MAINTENANT OUVERT SUR SEMAINE de 11h. a.m. à 2h. a.m.
Commençant le 6 janvier ★ Les Rockland
681-4347

LE BARIL D'HUITRES
Jamais vu à Québec autant d'entrain au
"LILI MARLENE"
796 est, St-Joseph / Tél.: 525-7101
DU MARDI AU DIMANCHE de 9h. p.m. à 2h. a.m.
DIMANCHE de 7 heures à minuit
'LES AUTRICHIENS'
fameux joueurs de musique bavaroise
CELEBRATION DE LA FIN D'ANNEE
le 31 décembre
● ballons, chapeaux, serpentins ● repas chaud ● tirage de champagne à toutes les demi-heures ● musique continuelle avec Les Autrichiens ● faites vos réservations (nombre de tables limité) achetez vos billets à l'avance: 525-7101
LE RESTAURANT LE BARIL D'HUITRES EST OUVERT LE DIMANCHE à partir de 5h. p.m. à minuit

DINER DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN
AU MANOIR DU LAC DELAGE
Venez prendre le Diner de Noël et du Nouvel An dans la chaude et pittoresque atmosphère du Manoir, dans un magnifique décor hivernal.
Nous vous proposons:
Pour le diner de Noël:
LES HORS-D'OEUVRE:
Les Huitres en Aspic
Les Escargots en brochette
Les Fonds d'Artichauts à la Delageoise
La Terrine du Chef
Les Essences du Jardin
LES POTAGES:
Le consommé de Boeuf à la Royale
La Crème Veloutée de Volaille
La Soupe à la Paysanne
LES ENTREES:
Le Faisan braisé à la crème $9.75
Le Dindonneau farci aux marrons $7.00
L'Aloyeau de Boeuf rôti dans son jus $8.50
Les Côtelettes de Pré Salé à la vert pré $7.25
Les Paupiettes de Veau au jambon sauce madère $8.50
Le Homard de Gaspesie flambé au Whisky $9.75
LES GARNITURES:
Les Pommes Croquettes
Les Pommes Parisiennes
Les Carottes Bruxelloises glacées
Les Haricots verts très fins
LES DESSERTS:
La Bûche de Noel
La Bombe glacée avec petits fours secs
La Macédoine de fruits frais flambee au kirsch
Pour le diner du Nouvel An:
LES HORS-D'OEUVRE:
Le Cornet de jambon Moscovite
Le Saumon fumé de Gaspé
Le Croustade de Pétoncles à la Nantua
La Terrine du Chef
Les Oeufs farcis à la mimosa
LES POTAGES:
Le Consomme de Boeuf en gelée
La Crème Veloutée aux Asperges
La Soupe à la Parisienne
LES ENTREES:
La Truite muguette sauce Ravigote $6.00
Le Poussin du Québec au riz sauvage $6.50
Le Jambon braisé au vin de Madere $6.50
L'Epaule de Veau farcie braisée au Chablis $7.50
Le Rôti de Boeuf dans la côte $8.50
Les Côtelettes d'Agneau en Feuilleté $7.50
LES GARNITURES:
Les Pommes Dauphines
Les Pommes Mousselines
Les Choux-fleurs à la crème gratinés
Les Petits Pois à la Française
LES DESSERTS:
Les Pâtisseries du Manoir
La Poire Belle Helène
La Macédoine de fruits frais flambée au kirsch
2 A 5 ½ PRIX POUR LES MOINS DE DIX ANS
RESERVEZ DES MAINTENANT: 849-4425
APRES-SKI avec orchestre — détendez-vous auprès du feu — Au BAR-SALON, hors-d'oeuvre gratuits.

Prélude d'une soirée inoubliable...
Elle appréciera votre choix: cuisine raffinée, ambiance de bon goût, etc...
Un excellent repas pour aussi peu que $2.25 et plus.
La gastronomie à la portée de tous
Salle à manger "Le Richelieu"
MOTEL La diligence
2955, boul. Laurier, Ste-Foy. Rés.: 653-8721

Au Théâtre de la Cité Universitaire
le 16 décembre 1970
à 20h30
"RECITAL DE NOEL"
ensemble de Musique Ancienne de l'Université Laval
sous la direction de Paul GERRITS
"Les Madrigalistes de Laval"
sous la direction de Mgr Elzéar Fortier
Oeuvres de: MONTEVERDI - BACH - HINDEMITH
Ensemble de luth, de cuivres et de flûtes à bec avec la participation de:
Hermel BRUNEAU, claveciniste
Friedemann FISCHER, flûte à bec

LE VENDREDI, JOUR DE NOEL
SALLE DE BAL
A partir de 18h.00 — Le diner-dansant de Noël $7.50 le couvert. (Tenue facultative).
19h.45 — Le défilé des cuisiniers et du Baron de Boeuf.
SALLE A MANGER
A partir de 18h.00 — Le diner de Noël, $7.50 le couvert. (Tenue - smoking).
20h.15 — Le défilé des cuisiniers et du Baron de Boeuf.
Et, pour les petits..., le PERE NOEL ET LA FEE DES NEIGES, avec leurs sacs remplis de cadeaux-surprises...
SALON JACQUES CARTIER
A partir de 21h.15 — Les chants de Noël par les Petits Chanteurs de la Maîtrise du Chapitre de Québec.
LE JEUDI 31 DECEMBRE
SALLE DE BAL
A partir de 19h.00 — Le Gala de la Veille du Nouvel An - Dîner - danse - spectacle. $30.00 le couple (taxes comprises). (Tenue facultative).
SALON JACQUES CARTIER
A partir de 21h.30 — Danse et spectacle, $5.00 par personne.
LE VENDREDI, PREMIER DE L'AN
SALLE DE BAL
A partir de 12h.00 — Le déjeuner-buffet, $6.00 le couvert.
A partir de 18h.30 — Le diner-dansant du Nouvel An. $7.50 le couvert.
SALLE A MANGER
A partir de 18h.00 — Le dîner du Nouvel An. $7.50 le couvert.
Réservations: 522-3861 - Le Maître d'Hôtel.
Un tourbillon de plaisir au temps des Fêtes
LE Château Frontenac CP Hotels
UN SERVICE SPECIAL...
pour les convives du Gala de la Veille du Jour de l'An.
Pourquoi affronter le mauvais temps?... Nous vous offrons plutôt: La chambre de luxe... Le petit déjeuner continental, servi à la chambre, si désiré... Le stationnement...
$12.50 par couple, taxes et service inclus
Faire réservations avec le Maître d'Hôtel.

Bal Tabarin
550, de la Couronne
En vedette ce soir et dimanche
Le séduisante danseuse exotique
CANDY et MARY JOE
Aguichante danseuse exotique de couleur.
DANSE entre les spectacles
SPECTACLES: Semaine 10h.30 et 12h.30, Sam.: 9h., 11h., et 1h. Dim.: 9h. et 11h. (Sur sem.: $1.00 - Le sam.: $1.50 d'entrée)
L'après-midi de 1h à 7h
Aucuns frais d'entrée, ni de minimum avec SERVEUSES ET DANSEUSES A GOGO
Rés.: 524-6200

La Dame Blanche
525, BOUL. STE-ANNE, GIFFARD, QUE.
Merveilleux Repas du soir le dimanche...
Le dimanche, un jour pas comme les autres... Surtout si vous avez la bonne idée d'aller
avec votre petite famille
au restaurant LA DAME BLANCHE
● MENU DE CHOIX
● EXCELLENTE CUISINE
● AMBIANCE NOUVELLE
● DOUCE MUSIQUE D'ORGUE EN DINANT (Jean-Guy Dufresne à la Console)
PASSEZ VOS "BEAUX DIMANCHES" EN COMPAGNIE DE LA DAME BLANCHE
Pour réservations: 661-8444

LE SPECTACLE A VOIR!
palais montcalm
robert CHARLEBOIS
IL RESTE DE BONS BILLETS POUR
CE SOIR - 2 SPECTACLES en soirée 7h et 10h p.m.
DIMANCHE à 8h30
En collaboration avec CHRC AM FM
Billets en vente au guichet de 10h a.m. à 6h p.m.
$2.50 à $4.50
ET A DISC-O-FUSION
878A RUE ST-JEAN
QUEBEC, P.Q. 529-6046

Musique



LUC FERRARI
Une photographie sonore de la nature.

Nouvelle exploration du monde sonore d'aujourd'hui

AVANT-GARDE — Volume numéro 3. Oeuvres de Gyorgy Ligeti, Earle Brown, Wolf Rosenberg, Lukas Foss, Lejaren Hiller, Elliott Schwartz, Mauricio Kagel, Luc Ferrari, Roland Kayn, Luigi Nono, Karlheinz Stockhausen interprétées par le quatuor LaSalle, le Kolner Ensemble fur Neue Musik, l'Ensemble instrumental de Musique contemporaine de Paris, le Cohegium Vocale de Cologne, le Coro da Camera della RAI. (Deutsche-Grammophon 2720-025 — album de six disques).

Ce troisième album de la collection "Avant-Garde" suscitera sûrement le plus vif intérêt auprès des amateurs des moyens d'expression les plus avancés dans le domaine de l'exploration sonore. D'autant plus qu'il a été réalisé, tout comme les deux autres qui l'ont précédé, avec beaucoup de soin; aussi bien en ce qui a trait à la sélection des oeuvres, à leur exécution qu'à leur reproduction.

Trop souvent galvaudée, cette musique trouve ici des exécutants qui, de toute évidence, sont rompus à ce style et qui savent cerner et explorer toutes les facettes de textes souvent très complexes. Je parle évidemment ici des partitions nécessitant la présence d'interprètes, puisque la réalisation et mise au point des compositions électro-acoustiques et des "images sonores" reposent exclusivement sur leurs créateurs.

La liste des oeuvres incluses dans le Volume 3 de la collection "Avant-garde" offre à nouveau un échantillonnage très représentatif des différentes tendances et prises de position des compositeurs d'aujourd'hui.

On y trouve les Quatuors à cordes de Ligeti, Earle Brown et Wolf Rosenberg; "Paradigm" pour percussions, guitare électrique, violon, violoncelle, clarinette, bandes et sons électroniques de Lukas Foss; "Algorithms I", versions I et IV, pour un groupe de neuf instruments et bande de Lejaren Hiller; "Signals" pour trombonne et contrebasse de Elliott Schwartz; "Der Schall" pour instruments pincés à percussions et à vent (comprenant outre des instruments courants tels que la trompette, le trombone, le banjo, et la guitare, une trombe avec embouchure de trompette, quatre carapaces de tortue, une flûte nasale, etc., etc.) de Kagel; "Presque rien no 1", montage sonore, et "Société II" (portant en sous titre "Si le piano était un corps de femme") pour piano, trois percussions et seize instruments) de Luc Ferrari; "Cybernetics III", montage électronique de Roland Kayn; "Contrappunto dialettico alla mente" pour quatre voix solistes et choeur de Luigi Nono; "Stimmung" de Stockhausen pour deux soprano, un mezzo-soprano, un ténor, un baryton et une basse.

La seule énumération de ces oeuvres, dont la plus ancienne remonte à 1962, donne une idée précise du contenu de cet album, des préoccupations des compositeurs et de l'esthétique qui a présidé à leurs créations.

Il s'y trouve bien sûr de tout: du bon et du moins bon, des pages retenant l'intérêt et d'autres suscitant l'ennui. Vraisemblablement comme cela aurait été le cas si, dans les siècles passés, on avait procédé à l'enregistrement des partitions d'une dizaine de compositeurs contemporains.

A savoir si quelques-unes de ces oeuvres passeront à la postérité, c'est autre chose! Certaines expériences sonores ne relèvent que d'un caractère épisodique ou fugitif et leurs réalisateurs en sont conscients; d'autres, tout en témoignant d'un véritable esprit de recherche, visent plus à la "nécessité".

Partant de deux champs d'expression totalement différents, "Stimmung" de Stockhausen et "Presque rien no 1" de Luc Ferrari sont sans doute les plus attachantes de toutes ces réalisations. La première pourrait se définir comme un retour aux formes et à l'expression de la musique du Moyen-Age, mais de manière plus savante et avec quelques éclats pour resituer l'auditeur en son siècle. Son exécution s'étend sur plus d'une heure et peut exercer une sorte de fascination, voisine de l'envoûtement, ou vous plonger dans un profond état de réflexion.

Dans "Presque rien", Ferrari veut décrire sans transformation, quoique rétrecie dans le temps, l'aube au bord de la mer. A première vue, le tout n'a absolument rien à voir avec la musique dans le sens où nous l'entendons habituellement. Cependant par la fraîcheur de l'évocation, la vie qui se dégage de cette "photographie sonore de la nature", comme la désigne son auteur, il en ressort une musique autre qui est celle de la nature. Nous sommes bien loin de la gratuité, des redites et de certaines extravagances que ces six disques ne manquent pas de contenir.

Dans son Quatuor à cordes, témoin d'une belle recherche des couleurs sonores, le Hongrois Ligeti pousse encore plus avant le langage de l'école viennoise. Lukas Foss se livre avec sa coutumière virtuosité, un peu facile il est vrai, à un "montage" qui fait aussi bien appel aux instruments traditionnels de l'orchestre, plus une électro-guitare, qu'aux sons électroniques, alors que Luigi Nono prouve que la musique véhicule rarement avec avantage les idées politiques, fussent-elles de gauche ou de droite.

Bien qu'une bonne part du succès que connaît actuellement cette musique tienne autant au snobisme qu'à un véritable intérêt pour l'évolution des moyens d'expression musicaux, cela n'empêche pas deux ou trois de ces compositeurs d'être des créateurs vraiment dignes de ce nom, que l'on goûte ou non leur esthétique.

Marc SAMSON



GYORGY LIGETI
Recherche des couleurs sonores.

Concert 16/30 de l'OSM

Initiative intéressante, vivante et réussie

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL — Direction: Serge Garant. Programme: "L'Oiseau de feu" d'Igor Stravinsky; "Intégrales" d'Edgard Varèse; "Accompagnement d'une scène cinématographique, op. 34" d'Arnold Schoenberg; Improvisation organisée par Serge Garant. Au Centre sportif de l'Université de Montréal, mercredi.

Dans un nouvel effort pour rejoindre un public qui lui échappe — celui des étudiants et des jeunes travailleurs — l'Orchestre symphonique de Montréal, grâce à l'initiative de son Comité des Jeunes, a créé une nouvelle série de concerts destinés aux "16-30".

Pour le premier de ces concerts, l'OSM avait délaissé son cadre habituel de la Place des Arts, établi un prix d'admission très minime (moins d'un lollar), adopté un style de présentation décontracté, choisi un programme entièrement consacré à la musique de notre temps (par conséquent susceptible d'intéresser cette catégorie d'auditeurs) à la fin duquel une période avait été réservée pour les questions du public.

Pour des raisons diverses — vilain temps, période d'examens, et autres — les jeunes n'y sont pas venus aussi nombreux qu'on aurait pu s'y attendre. Même que la direction de l'OSM a songé à annuler le concert vingt minutes avant qu'il ne débute, à la vue de tous ces gradins vides. Cela aurait été une grave erreur, car ce qui semblait devoir être un échec s'est transformé en une véritable réussite à laquelle ont participé près de six cents auditeurs attentifs.

Ce qui m'a le plus frappé tout au long de ce concert, présenté sans entracte, c'est que malgré un lieu physique et une acoustique très peu favorables à la musique, le public a écouté avec la plus grande attention des oeuvres pas toujours faciles d'accès et lui demandant un effort de concentration de tous les instants. J'ai noté aussi que les musiciens et leur chef, Serge Garant, ont fait un effort réel pour éliminer tout le décorum habituellement rattaché à une audition symphonique, sans pour autant verser, dans la facilité, les concessions gratuites ou de fausse prétention.

M. Garant l'a d'ailleurs démontré clairement, et avec beaucoup d'à-propos, dans sa courte présentation de "L'Improvisation organisée" qui terminait le concert, précisant qu'il ne s'agissait pas d'une "oeuvre" comme telle. Après l'exécution, il ajoutait, devant l'agressivité de certaines questions et l'importance que certaines personnes attachaient à ce qu'elles venaient d'entendre, que les instrumentistes s'étaient livrés à un "jeu" pour le plaisir de l'expérience, sans jamais avoir le sentiment de tenir le rôle de créateurs.

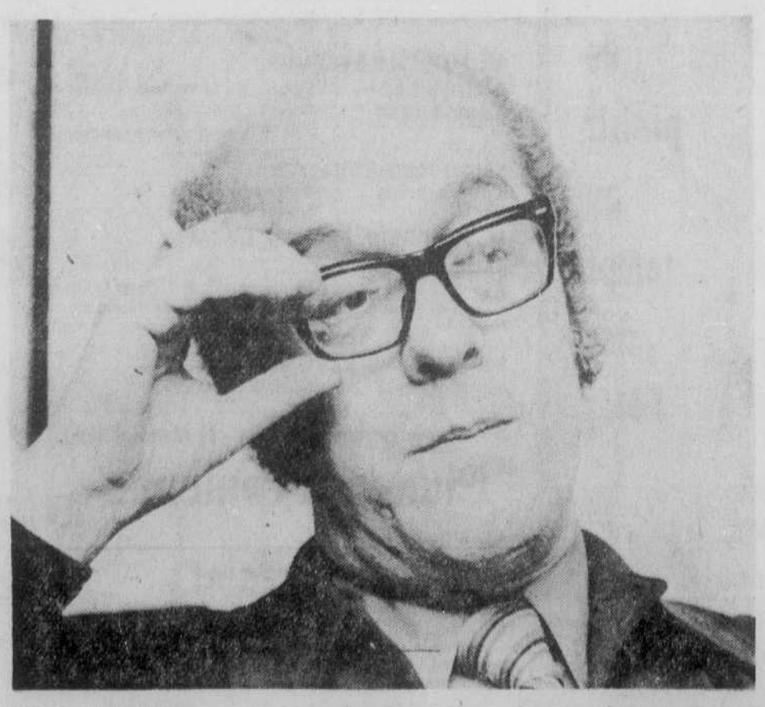
A sa défense, il devait également préciser qu'il n'avait pas "empêcher" les musiciens de l'orchestre de "s'exprimer". En leur désignant, par des chiffres, les passages librement écrits au préalable que ceux-ci devaient jouer, il évitait l'anarchie qui n'aurait pu manquer de s'installer le cas échéant, tandis qu'il laissait entière liberté au quintette de jazz qui tenait le rôle de soliste.

D'autre part, il m'apparaît assez difficile de porter quelque jugement précis sur l'aspect purement musical de ce concert, si ce n'est que les centres sportifs, quels qu'ils soient, ne rendent guère plus justice à la musique qu'une salle de concert ne pourrait le faire au sport.

Ainsi les "Intégrales" de Varèse n'ont pu prendre leur caractère de tension, qui en constitue l'élément primordial, dans un espace où les sons se dispersaient en tous sens. Néanmoins toutes les exécutions témoignaient d'une grande honnêteté et les musiciens y ont apporté le meilleur d'eux-mêmes. Appréciation confirmée par des applaudissements nourris, en réponse à une mise en doute de leur bon vouloir par une auditrice particulièrement récalcitrante.

La prochaine manifestation de cette initiative très louable — partant du même principe mais avec des modalités différentes des Concerts du Jeudi de l'OSQ — aura lieu lundi prochain. Elle consistera en la répétition générale de la "9e Symphonie" de Beethoven qui doit être présentée les jours suivants aux concerts réguliers. Quelle sera alors la réponse des "16-30 ?"

M. S.



SERGE GARANT
Sans facilité, gratuité ou fausse prétention.

LE PIGALLE TEL.: 525-5924
TOUJOURS 3 FILMS
— A PRIX POPULAIRES —
REPRESENTATION CONTINUELLE
A COMPTER DE 1h. P.M. TOUS LES JOURS
PRETE A AIMER ET A HAIR
Rod Steiger
Claire Bloom
Judy Geeson
EN COULEURS
AUTO-STOP GIRL
Peggy Ashcroft · Paul Rogers
18 ANS ADULTES
SEPT HOMMES POUR TOBROUK
EN COULEURS
A LOUER: ARMES MEURTRIERES
RICHARD JOHNSON · ELKE SOMMER · SYLVA KOSCINA
NIGEL GREEN in
SUZANNA LEIGH
PLUS FEROCE QUE LES MALES
TECHNICOLOR® TECHNISCOPE®

CINEMA DE PARIS Québec
966 RUE ST-JEAN TEL.: 522-7811
2e GRANDE SEMAINE !
14 ANS
LE FILM LE PLUS PALPITANT DEPUIS DES ANNEES
CE NE SONT PAS DE VRAIS NAZIS...
...LE MAJOR EST BRITANNIQUE... LE LIEUTENANT EST AMÉRICAIN
ET LES JOLIES FILLES DES ESPIONNES ALLIÉES !
DURANT UN WEEK-END ...LE MAJOR SMITH LE LIEUTENANT SCHAFFER... et UNE JOLIE BLONDE NOMMÉE "MARY"...DÉCIDÈRENT de GAGNER LA DEUXIÈME GUERRE MONDIALE !
Richard Burton · Clint Eastwood · Mary Ure
"QUAND LES AIGLES ATTAQUENT" EN COULEURS
DEUXIÈME GRAND SUCCÈS
FAYE DUNAWAY
MARCELLO MASTROIANNI
LE TEMPS DES AMANTS
EN COULEURS

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald - Tél.: 839-6553
HOTEL ST. GREGORY
14 ANS (HOTEL)
ROD TAYLOR
CATHERINE SPAAK
KARL MALDEN
TECHNICOLOR
AUSSI
MALDONA
Un film à ne pas manquer !
Matinée samedi et dimanche après-midi à 1h.30 — POUR TOUS
MALDONA - LE DEFI DE ROBIN DES BOIS

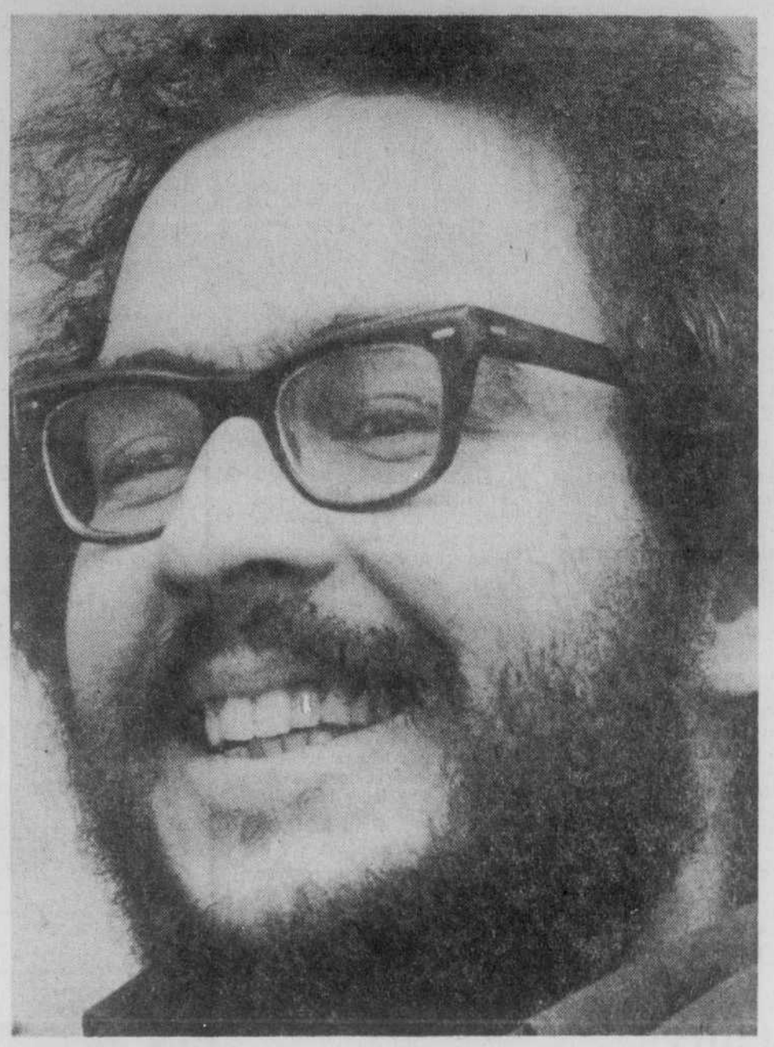
Théâtre

Pour une continuité du théâtre universitaire

En quittant la Troupe des Treize, Raymond Bouchard avait remis à la direction de la Société Artistique de l'Université Laval un rapport dans lequel il tentait de définir ce que devait être la fonction d'une troupe de théâtre universitaire.

La politique de création collective, ("la possibilité pour chacun de s'exprimer dans la limite de ses moyens"), qu'il avait élaborée fut adoptée d'emblée par ceux qui lui succédèrent à la direction des Treize. Les Paradis, Barbeau et compagnie firent de cette troupe le fer de lance de qu'il est convenu aujourd'hui d'appeler l'ère de la création collective au Québec.

Raymond Bouchard avait quitté les Treize à la veille d'une transformation radicale de son action. Il y revient cette année en qualité d'animateur des ateliers d'improvisation au moment même où les membres de la troupe ont décidé d'effectuer un nouveau virage, le retour au théâtre d'interprétation.



RAYMOND BOUCHARD
Le refus de se laisser enfermer dans un système.

PAS DE CREATION COLLECTIVE A TOUT PRIX

Si les Treize ont choisi une nouvelle orientation, les conceptions de Raymond Bouchard se sont également modifiées, tout particulièrement en ce qui a trait à la création collective.

La primauté de la création n'est pas remise en question. Au contraire. Seulement l'expérience, c'est-à-dire le fait d'avoir du subir un trop grand nombre de mauvaises créations collectives, l'a convaincu qu'il ne fallait pas s'enfermer dans un système. "Il ne faut pas faire de la création collective à tout prix".

"Les exigences de cette forme d'expression sont tout aussi grandes que pour l'interprétation. En fait elles le sont même plus puisque le comédien doit et jouer et faire preuve d'un sens dramatique développé parce qu'il est appelé, par l'improvisation, à remplacer l'auteur". Et ce sont en principe les meilleurs comédiens qui selon lui improvisent le mieux.

C'est dans cette optique qu'il a orienté son action dans les ateliers d'improvisation dont la première étape vient tout juste de se terminer. Les activités reprendront au début de février.

Tous les étudiants intéressés à faire de l'improvisation ont été invités à participer à ces ateliers. Après un certain temps, Raymond Bouchard a commencé à procéder à une sélection des meilleurs éléments en fonction des exigences qu'il a décrites afin de scinder le groupe en deux équipes.

De cette élimination à laquelle il avait préparé tous les participants, est sortie une équipe de huit personnes capables d'improviser et possédant ce sens artistique indispensable. Sans pourtant que les autres soient laissé pour compte, cette équipe s'est donné un rythme de travaill plus intensif et plus en profondeur.

Les huit se retrouveront donc en février. Ils auront pu entre temps songer aux thèmes qu'ils désireraient développer pour le spectacle qu doit être présenté au second semestre. Il n'est toutefois pas question d'avoir d'échéance de production. "Nous présenterons un spectacle valable ou nous n'en présenterons pas tou tout."

"Pendant deux à trois semaines, nous ferons un débrayage et puis la phase de préparation débutera. Chaque fois que nous croirons avoir trouvé quelque chose d'intéressant, nous la travaillerons". Ces trouvailles en improvisation seront ensuite organisées afin d'en arriver à le meilleur spectacle possible.

Car Raymond Bouchard soutient que l'intérêt de la démarche ne peut servir d'alibi à une mauvaise production. L'invitation lancée au public implique une responsabilité à laquelle on ne peut se soustraire: le spectacle doit être bon.

Il n'est pas sans connaître les problèmes du théâtre universitaire qui a peut-être suscité des carrières de comédien, dont la sienne, mais qui a toujours été handicapé par ces difficultés innombrables sur le plan de l'interprétation. Raymond Bouchard prend à sa charge cette autre responsabilité: préparer ceux qu'il a choisi. "Il peut leur manquer un peu de travail d'interprétation, mais ils sont très souples et surtout très disponibles".

Même si, de son propre aveu, il l'a déjà fait lorsqu'il était directeur des Treize, Raymond Bouchard est d'avis qu'il ne faut jamais choisir une pièce seulement afin de permettre au plus grand nombre possible de comédiens de se faire valoir.

C'est encore plus vrai pour la création collective, et il a décidé de limiter à huit participants; et même au début, il ne croyait pas que l'on pouvait arriver à faire quelque chose d'intéressant avec plus de quatre à cinq personnes.

"C'est l'esprit du groupe qui compte. Si le nombre devait primer, il faudrait alors adapter la création aux possibilités de chacun". Il se refuse à croire que l'on puisse opter en faveur de pareil nivellement.

POUR UNE PLUS GRANDE CONTINUITE

Le travail d'animation que la Société Artistique lui a confié plait beaucoup à Raymond Bouchard, de même que l'équipe avec laquelle il doit préparer ce spectacle. Même si celui-ci devait ne pas avoir lieu, il aimerait pouvoir poursuivre l'expérience l'an prochain et qui sait, peut-être en arriver à essuyer une certaine continuité.

C'est sans doute là ce qui fait le plus défaut au théâtre universitaire et nuit à son épanouissement. Il a été jusqu'à maintenant pratiquement impossible de concilier la nécessité d'une permanence des structures et le renouvellement continuel de la troupe.

Il entrevoit pour sa part un remède à la situation. son projet consisterait à faire porter l'action de la troupe sur deux paliers à la fois (atelier et spectacle) et en instaurant un système de sélection.

Dans un premier temps, les candidats intéressés à faire partie des Treize, seraient invités à travailler en atelier où ils pourraient acquerir les moyens nécessaires pour, dans un deuxième temps, passer au spectacle proprement dit. Cette rotation établie sur une base annuelle permettrait d'avoir chaque année un groupe prêt à présenter des productions pendant qu'un autre se préparerait à assurer la relève.

Quant à la sélection, à laquelle echapperaient évidemment ceux qui manifestent au départ des dispositions particulières, elle nait du besoin d'établir une distinction très nette entre le travai, d'expression libre suscité par l'atelier et le spectacle qui, lui, exige que l'on ne conserve que les éléments capables de jouer.

Raymond Bouchard serait même en faveur d'une sélection dès l'entrée afin d'éliminer ceux qui ne sont pas intéressés à faire un travail sérieux, bien qu'il sache que cela va à l'encontre de la politique d'accessibilité quasi inconditionnelle pratiquée depuis plusieurs années. La qualité lui semble être à ce prix.

"Si cette sélection frustre le candidat, celui-ci n'est pas prêt à faire du théâtre". D'ailleurs cette première étape s'adresse surtout à ceux qui chercheraient chez les Treize un moyen de vaincre leur timidité. Il faudrait savoir pourquoi on fait du théâtre. Ce ne doit plus être en tout cas, dans son esprit, le biais par lequel on arrive à se forger une "belle personnalité!"

Raymond Bouchard ne s'oppose pas à un retour au théâtre d'interprétation. Il considère, au contraire, qu'il est bon d'y revenir. D'ailleurs son plan d'action devrait permettre sinon favoriser une telle démarche tout en assurant que le résultat demeure valable.

Encore là, il refuse de se laisser enfermer dans un système. "Il ne devrait certes pas y avoir discrimination dans le choix des sujets et ce théâtre ne serait pas nécessairement "populaire". La création collective serait toujours sujette aux mêmes impératifs de qualité. On en produirait peut-être une par année".

Il ne croit pas tellement au respect des auteurs et chaque pièce, selon lui, suscite une création. "Tout est permis. Il ne s'agirait pas de monter un Arrabal par exemple mais un spectacle d'après Arrabal. J'ai pour ma part des Ghelderhode en tête . . ."

"On pourrait ainsi réussir à faire du théâtre universitaire, un théâtre ni amateur ni professionnel capable d'atteindre un niveau de qualité comparable à celui des meilleures troupes du jeune théâtre. Encore là, il ne devrait pas être question de produire des spectacles à tout prix".

Cette rigueur que Raymond Bouchard apporte à souligner la responsabilité qui incombe à tout homme de théâtre de présenter un spectacle de qualité, il l'a également manifestée lorsqu'il s'est agi de sa formation de comédien.

Il participait déjà à des spectacles professionnels lorsqu'il se trouvait encore avec les Treize et il aurait fort bien pu tenter sa chance sur le marché du travail immédiatement après son départ de l'Université. Pourtant il s'est inscrit au Conservatoire d'Art dramatique.

"Je voulais faire le tour des choses, connaitre les mécanismes du comédien, notamment sur le plan corporel". Il a beaucoup apprécié les années passées à travailler avec Jean Valcourt, alors que ce dernier vivait encore et dirigeait le Conservatoire "Je n'étais pas du tout d'accord avec lui mais j'ai beaucoup aimé cela. Il est important de savoir ce que sont les classiques, la tragédie, la comédie . . ."

C'est fort de cette expérience, sans en être le moins du monde imbu, qu'il a renoué un contact direct avec le théâtre universitaire dont il est sorti.

Jean GARON

Théâtre allemand à Laval

La compagnie "Die Brucke", troupe de tournée allemande, présentera ce soir au Théâtre de la Cité Universitaire deux pièces ("Le mariage des petits bourgeois" de Bertotl Brecht et "Le virage" de Tankred Dorst) dans le cadre de sa tournée américaine de 1970.

Ce spectacle est donné en collaboration avec la Société Artistique de l'université Laval, le Cercle Goethe et la section "Etudes allemandes" de la faculté des Lettres.

On se rappellera que cette troupe avait présenté en allemand la saison dernière une adaptation du roman de Franz Kafka "Le Château". La production de cette saison est également donnée en allemand mais un résumé en français sera remis au public de façon à permettre de suivre le déroulement de l'action.

La troupe dont les membres sont choisis parmi les meilleurs comédiens des théâtres de Hambourg, Berlin, Munich et Francfort effectue une tournée dans les principales villes d'Amérique du Nord et du Sud. Elle est appelée à diffuser à l'étranger le théâtre allemand contemporain sous les auspices de l'Institut Goethe de Munich.

"Solange" et "Goglu" au TQQ

Le Théâtre Quotidien de Québec mettra à l'affiche à compter de jeudi prochain au Chantauteuil deux pièces en un acte de Jean Barbeau "Solange" et "Goglu".

La première pièce est une création qui a été conçue pour accompagner "Goclu". "Solange, c'est le pendant féminin de Goglu". C'est le monologue d'une femme, interprétée par Dorothy Berryman, dépassée par les événements même si elle en est très près."

Jean Barbeau la définit ainsi: "Un noble, au moyen âge, qui croyait si fort au rosaire que la Vierge lui avait accordé une faveur spéciale . . . Un homme, dans un train, qui se battait tellement pour la justice, une femme, dans le même train, lui accorde ses faveurs . . . Une femme, à qui on avait volé sa jeunesse et qui la retrouve dans les bras d'une autre femme . . . Une folle, à qui on veut couper le dernier lien qui la rattache à la réalité et qui retrouve le sens de la vie: combattre au prix de sa chair et de son sang pour que ce combat porte ses fruits . . ."

Quant à "Goglu", une tragi-comédie, il s'agira d'une reprise. Elle a été créée au dernier Festival d'été. Les interprètes seront les mêmes qu'à la création, Marc Legault et Raymond Bouchard. La mise en scène des deux pièces est de l'auteur.

Ce spectacle devait être présenté au mois de février mais il a du être avancé en raison des productions du Théâtre du Trident. Puisque Jean Barbeau avait déjà terminé "Solange" au mois d'octobre, il a été possible de remédier à la situation.

Le TQQ assurera la diffusion de son prochain spectacle de la même façon qu'il l'a fait pour "Joualez-moi d'amour" et "Tripez-vous vous?", deux autres pièces de Jean Barbeau. On sait que cette diffusion est essentielle puisque les productions sont conçues en fonction de lieux de théâtre comme la boîte à chanson.

Jusqu'à maintenant, le circuit de tournée est surtout centré sur les Cegeps tels ceux de Limoilou, Garneau et Lévis de même qu'à l'Université Laval.

LE 1er SEX WESTERN 18 ANS en Français
SENSUALITE!
PUISSANCE!
VIOLENCE!
EROTISME!
2e SEMAINE!
EN COULEURS
L'ÉPERON BRULANT
2ème Grand film LA HONTE DE LA FAMILLE COULEURS
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT

1ER PRIX DU FESTIVAL DE CANNES
UN FILM DE LUCHINO VISCONTI
BURT LANCASTER
ALAIN DELON CLAUDIA CARDINALE
EN COULEURS
LE GUÉPARD
LES SEQUESTRES d'ALTONA
SOPHIA LOREN
MAXIMILIAN SCHELL
FREDERIC MARCH
ROBERT WARNER
Une présentation du Ciné-Club International
HORAIRE:
Samedi et semaine: Les séquestrés d'Altona 6h.55
Le Guépard 8h.45
DIMANCHE: Les séquestrés d'Altona 1h.40 - 6h.20
Le Guépard 3h.30 - 8h.15
Stationnement à côté du cinéma 4 heures pour 25¢
Cinéma LE BIJOU QUÉBEC 522-7956 15 CHEMIN STE-FOY

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis — Tél.: 837-2272
AIR CLIMATISE — STATIONNEMENT GRATUIT
GENE BARRY ELSA MARTINELLI LESLIE PHILLIPS ET CYD CHARISSE
TECHNICOLOR
MAROC "7"
UN AGENT VIRIL 6 BELLES AVENTURIERES
DOSSIER 7
PLUS
PANCHO VILLA
CHARLES BRONSON EN COULEUR
avec YUL BRYNNER ROBERT MITCHUM
14 ANS
ENTREE 50c
aujourd'hui, samedi à 1h. P.M. 2 films en couleurs pour tous
SERMENT DE ROBIN DES BOIS - LE CHEMIN DE L'OR

Cinéma

Les films Faroun de la maternelle à l'université

Créée en 1965 dans le but de diffuser des films pour enfants, la compagnie Faroun Films a progressivement élargi son champ d'action. Elle possède maintenant plus de cent longs métrages pour adultes et assure la distribution exclusive de la totalité des films de Art Film et une partie des films de Film Canada, Imperial Films, Gendron Films, l'Office national du film et Allan King and Associates.

Cette extension n'avait pas été prévue. Les responsables de Faroun ont été amenés peu à peu à assurer la diffusion d'un bon nombre de films québécois et étrangers de qualité que les autres distributeurs laissaient de côté. Il fallait quelque audace pour ainsi sortir des sentiers battus et essayer de réussir là où d'autres avaient échoué ou avaient refusé de s'engager.

"Nous nous sommes aperçus, explique Jacques Bouchard, un des dirigeants de Faroum, qu'il existait au Québec un réseau parallèle constitué par les universités, les collèges, les écoles, les centres culturels, et dont les ressources n'avaient à peu près pas été exploitées. C'est là que nous avons entrepris de diffuser ces films dont le circuit commercial ne veut pas ou qu'il exploite fort mal".

CINEMA ET ENSEIGNEMENT

Les stratèges de Faroun s'appliquent depuis quelques mois à trouver des formules de diffusion adaptées à ce réseau parallèle. Ils ont d'abord oeuvrer dans les ciné-clubs qui constituent déjà un circuit bien établi. Cependant, il ne s'agit que d'une première étape. Ils espèrent maintenant convaincre les milieux d'enseignement d'intégrer certains films aux programmes académiques. "Nos films, explique Jacques Bouchard, ne sont pas des films didactiques; mais ce sont des films susceptibles d'aider les étudiants à mieux cerner certaines réalités. Il serait possible, par exemple, d'étudier la crise récente, dans un département de sociologie, à partir d'un film de Gilles Groulx." Aussi, s'occupe-t-on actuellement à préparer des blocs de films pouvant être intégrés aux programmes d'études des divers départements des sciences humaines.

Jacques Bouchard voit dans l'exploitation du circuit parallèle de nombreux avantages. Elle élimine un intermédiaire, l'exploitant, qui prélève généralement des profits élevés sur la recettes. Elle favorise une plus grande participation des spectateurs, ce qui correspond à la philosophie de Faroun qui veut former des spectateurs-créateurs plutôt que des spectateurs consommateurs. De plus, ce circuit parallèle est le seul à appartenir aux Québécois, le circuit commercial étant possédé par des compagnies étrangères (qui réinvestissent souvent ailleurs). Enfin, ce circuit permet la diffusion de films québécois qui ne seraient probablement jamais présentés dans le réseau traditionnel. (Faroun met notamment à l'affiche, cette année, "Mon oeil" de Jean-Pierre Lefebvre, "La nuit de la poésie" de Jean-Claude Labrecque) et cinq premières oeuvres réalisées à l'ONF.

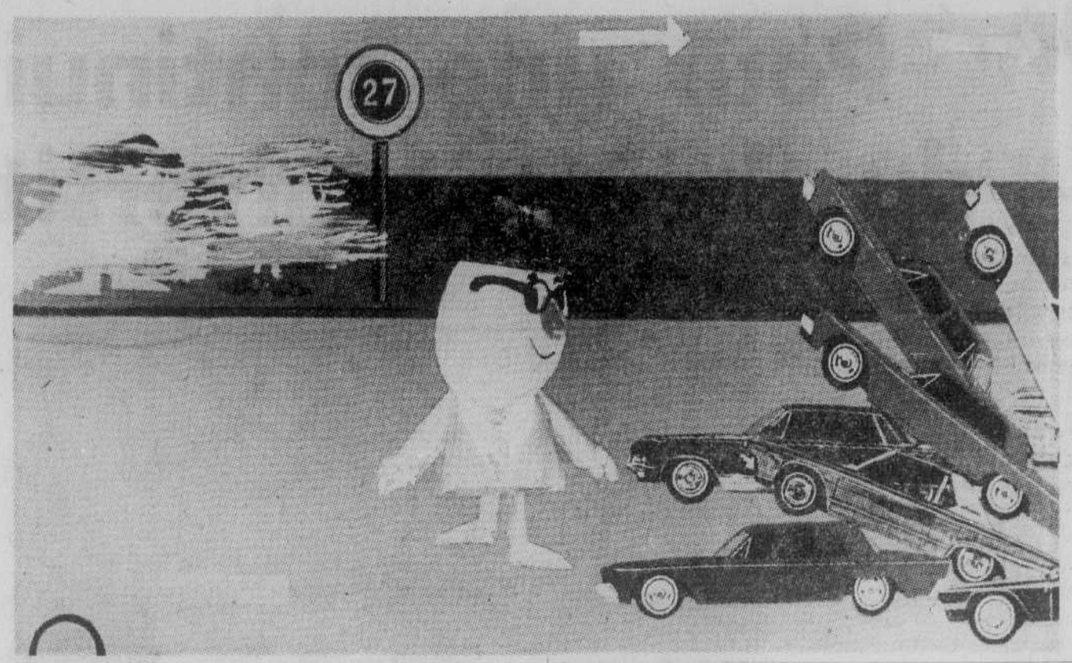
60,000 ENFANTS

En ce qui concerne les films pour enfants, c'est dans le secteur scolaire que Faroun entend poursuivre son action. L'an dernier, une entente avait été conclue avec Famous Players qui avaient programmé des films Faroun dans sept de ses cinémas. L'essai toutefois n'a pas donné les résultats escomptés. Les responsables de la jeune compagnie de distribution ne semble pas en être désolés plus qu'il ne faut. Ils avaient d'abord misé sur les commissions scolaires grâces auxquelles ils ont créé les clubs Faroun. Cette formule s'est révélée efficace: les clubs regroupent maintenant près de 60,000 enfants. Aussi, poursuivra-t-on dans cette voie.

Chaque saison, les clubs Faroun présentent sept programmes. "Sept seulement, explique Jacques Bouchard, d'une part parce que la production de films pour enfants est assez rare (les critères de sélection de Faroun sont sévères), d'autre part pour éviter la saturation."

Cette programmation est intégrée, selon les endroits, soit aux études proprement dites, soit aux activités para-scolaires. Les éducateurs se servent de ces films (qui ne sont pas eux non plus des films didactiques) pour développer la créativité de leurs élèves.

Grâce à ces clubs et grâce aux ciné-clubs, la pénétration de Faroun dans les milieux d'enseignement s'étend de la maternelle à l'université. Seul le niveau secondaire a jusqu'ici été quelque peu négligé. Cependant, les responsables entendent combler cette lacune d'ici quelque temps.



Une scène du film "Psychocratie" de Bretislav Poiar.

LA PRODUCTION DE FILMS POUR ENFANTS

Faroun est aussi, comme on le sait, une maison de production de films pour enfants. De ce côté, la croissance est beaucoup moins rapide. Deux oeuvres ont été réalisées jusqu'ici: un court métrage, "La mule du Pape" de Bretislav Pojar, et un long métrage, "Le martien de Noël" de Bernard Gosselin d'après un scénario de Rock Carrier. Ce dernier film qui a coûté $232,000 et entraîné des difficultés multiples, a failli ne jamais être terminé.

La difficulté de trouver des fonds et de récupérer ces fonds dans le contexte actuel invite évidemment les responsables de Faroun à la prudence. Toutefois, ils ne renoncent pas pour autant à la production. Simplement, ils ont décidé de s'y engager lentement, espérant que c'est le plus sûr moyen d'atteindre leur but.

Paul ROUX

La jeunesse québécoise en rupture de ban avec la société traditionnelle

N.D.L.R. Dans l'édition de samedi dernier, l'ordre des épreuves du texte "Des jeunes en révolte" a été bouleversé, ce qui rendait le texte pratiquement illisible. C'est pourquoi nous reproduisons intégralement cet article de notre collaborateur Félix Maltais, cette semaine.

La jeunesse québécoise "est en pleine révolution, c'est-à-dire qu'elle entend rompre radicalement, même brutalement, avec une société qui ne l'intéresse plus, dont elle aperçoit et dénonce les nombreuses turpitudes". Cette révolution est culturelle parce qu'elle "possède un caractère global", rejoignant "tous les éléments les plus significatifs de la personnalité individuelle et collective des jeunes" par ses trois aspects socio-politique, scolaire et sexuel. Etant donné la puissance de ce mouvement, et comme c'est la dimension socio-politique qui domine, "l'indépendance du Québec ne peut pas ne pas se réaliser"

Cette analyse, réjouissante ou attristante selon l'idéologie du lecteur, est celle de Jacques Lazure (1), professeur de sociologie à l'Université du Québec et auteur du livre "La jeunesse du Québec en révolution". Cet essai d'interprétation est le premier d'une série de cinq ou six ouvrages que l'auteur a l'intention de consacrer à la révolution de la jeunesse du Québec; il constitue une première analyse du sujet, analyse basée sur un shéma freudien.

"ÇA", "MOI" ET "SUR-MOI"

Le cadre d'analyse de Lazure se résume à appliquer à la réalité sociale étudiée, les trois éléments freudiens de la structure de la personnalité. Le "ça" (lieu de l'inconscient, réservoir des instincts et des pulsions vitales de l'individu) se rapporte à la révolution sexuelle, le "moi" (activité consciente, pont entre la vie psychique de l'individu et le monde extérieur) à la révolution scolaire, et le "sur-moi" (assimilation des normes de conduite et des valeurs traditionnelles transmises par la famille et la société) à la révolution socio-politique.

Le "sur-moi" indépendantiste des jeunes est la base de leur révolution culturelle. Il a remplacé le "sur-moi" nationaliste religieux des générations précédentes, la désacralisation du nationalisme en étant le point majeur. Celle-ci provient du fait que "l'indépendantisme ne veut plus de "sur-moi" étranger" tel le pouvoir de l'Eglise catholique" dont la structure de direction et les centres de décision relevaient d'une autre société que le Québec". Il y a donc recherche d'un pouvoir politique à soi qui, combiné à la nécessité de remplacer la totalité religieuse par une autre aboutira à la totalité - interne celle-là de la souveraineté politique. Ce "sur-moi" indépendantiste est déjà si bien ancré chez les jeunes Québécois que, selon Lazure, ceux-ci ne se posent plus de questions sur l'indépendance, ils sont indépendantistes tout naturellement, tout comme il y a dix ans ont était naturellement fédéraliste.

Ce "sur-moi" indépendantiste influence et est influencé par le "moi" scolaire et le "ça" sexuel, bien que ce dernier mène le bal: "le sur-moi indépendantiste des jeunes fait pression sur le moi du régime scolaire pour qu'il s'engage sans tarder dans la voie de la révolution". Par ailleurs, le "moi" scolaire est également sous la pression du "ça" sexuel: "L'école, le collège, l'université subissent actuellement les assauts répétés d'un ça sexuel libéré, qui pousse le jeune à rechercher l'identification de soi comme personne unique, inédite et libre, au sein de ces troupeaux scolaires anonymes et jugulés". Moteur premier de la révolution, le "sur-moi" indépendantiste exerce également une influence déterminante sur le "ça" sexuel: "L'idéal révolutionnaire de l'indépendantisme... engendre et nourrit nécessairement une sexualité existentielle, une éthique sexuelle de la situation en devenir, où prédominent la rage de vivre et l'exhubérance des énergies vitales". Il y a donc entre ces trois niveaux un jeu complexe d'influences réciproques où dominent le "sur-moi".

Le "sur-moi" indépendantiste ne forme pas un bloc monolithique. Lazure distingue trois types: le radical ("idéologie d'engagement direct et presque inconditionné dans l'action révolutionnaire"), le libertaire (contestation marginale, par l'évasion, l'ironie; "c'est l'idéologie du monde hippie..."), et réformiste (volonté d'améliorer la société plutôt que de la jeter par terre — Ex.: le P.Q.)

LA REVOLUTION CULTURELLE

Ces trois éléments, sociopolitique, scolaire et sexuel forment une totalité, la révolution culturelle, qui "aspire à l'identité de l'être collectif québécois, qu'elle veut sortir des langes d'une histoire fabriquée par les autres et pour les autres". C'est par ce caractère qu'elle est spécifiquement québécoise.

METHODOLOGIE IMPROPE ?

Bien qu'elle soit très intéressante, et souvent fertile en idée de toutes sortes (par exemple: "Les sciences sociales sont devenues le nouveau "sacerdoce" de la société québécoise"), l'étude du professeur Lazure ne m'apparait pas rendre compte complètement ou de façon satisfaisante du phénomène de la révolution de la jeunesse, ce qui tiendrait, selon moi, à la méthodologie de l'auteur. D'un côté, le schéma freudien utilisé ne colle pas parfaitement à la réalité du phénomène social total étudié, phénomène que d'autre part il n'explique pas de façon satisfaisante.

Ainsi, on peut soutenir que les trois éléments freudiens de la structure de la personnalité ne recouvrent pas avec assez d'exclusivité les trois aspects de la révolution de la jeunesse; peut-on dire, par exemple, que le "moi", sorte de secrétaire-exécutif de la personnalité ou d'agent entre les besoins et le monde extérieur, est confiné à la sphère scolaire, à l'exclusion des secteurs d'activité économique, politique, culturelle, etc. ? Cette question de la transposition de concepts élaborés pour l'étude de l'individu à l'analyse de groupes me semble faire problème, dans cet ouvrage à tout le moins.

D'autre part, au niveau de l'explication d'un phénomène, le schéma freudien place à l'arrière-plan quand il ne les néglige pas tout simplement — les facteurs économiques, démographiques, etc., ce qui empêche une compréhension complète du phénomène et de ses causes.

"L'homme et la société", Avril-mai-juin 70. Cette très sérieuse revue de recherches et de synthèses sociologiques a publié récemment une série d'analyses des mouvements étudiants dans différents pays. L'étude que Georges Lapassade y consacre au "Quartier Latin" de l'an dernier contient quelques paragraphes intéressants sur le langage; "La contestation était dans le **message;** elle est passée maintenant dans le **médium** du langage".

Félix MALTAIS

PROGRAMME FANTASTIQUE! 18 ANS ADULTES



DEUXIEME GRAND FILM!

PRISONNIERE DU PLAISIR

en couleurs

Horaire: Rep. complète à 1h. - 4h.25; Der. 7h.35 p.m.

A L'AFFICHE LAIRET 1044, 3e AVENUE, 523-5050

LA PLUS GRANDE BATAILLE DE L'HISTOIRE! POUR TOUS



"La Bataille d'Angleterre"

Une production Harry Saltzman



Vedettes, par ordre alphabétique
Harry Andrews Michael Caine Trevor Howard Curt Jurgens Ian McShane Kenneth More Laurence Olivier Nigel Patrick Christopher Plummer Michael Redgrave Ralph Richardson Robert Shaw Patrick Wymark Susannah York Production Harry Saltzman et S. Benjamin Fisz Scén. James Kennaway et Wilfred Greatorex Direction de Guy Hamilton
Couleur par Technicolor* Filmé en Panavision*

2e SEMAINE! CANADIEN PLACE LAURIER, 656-9922 Horaire 1h.-3h.30-6h.-8h.30 p.m. Les moins de 14 ans 75¢

"Take The Money And Run" est un film loufoque POUR TOUS

Vous penserez peut-être à Chaplin, à W.C. Fields... mais surtout vous verrez le véritable "Woody Allen" —LOOK MAGAZINE

"DU SPECIAL, DE L'EXCENTRIQUE ET DU COMIQUE. AUSSI DROLE A VOIR QU'A ENTENDRE" — Vincent Canby, New York Times

UN SUCCES ECLATANT, D'UN COMIQUE RAREMENT VU". —Joyce Haber Los Angeles Times





"DROLERIE DEMENTIELLE". —Time Magazine

"UNE COMEDIE IRRESISTIBLE". —Judith Crist Today Show

EN COULEURS

PALOMAR PICTURES INTERNATIONAL PRESENTS WOODY ALLEN'S "TAKE THE MONEY AND RUN" starring WOODY ALLEN and JANET MARGOLIN

DEUXIEME GRAND FILM

"Une aventure de guerre de premier plan." — Judith Crist, N.Y. Magazine

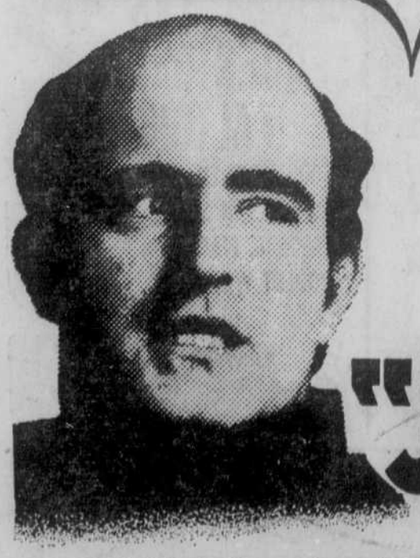
De l'homme qui créa "THE DIRTY DOZEN" en Metrocolor



A L'AFFICHE CARTIER 1019, AVENUE CARTIER 525-9340 Horaire Sp. Complet 1.30-5.20; Dernier à 7h. p.m.

18 ANS

VOTRE CORDIALITE QUEBECOISE M'INVITE A DEMEURER UNE TROISIEME SEMAINE! VENEZ ME VOIR...



Le Film Dont Tout Le Monde Parle! Un Triomphe! Un Film Du Tonnerre! Un Film De Notre "GENERATION"!

"Joe" COULEUR

HORAIRE: SAM., DIM. et MER. 1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. p.m.

ALOUETTE 2500, BOUL. LAURIER PLACE STE-FOY, 656-0592

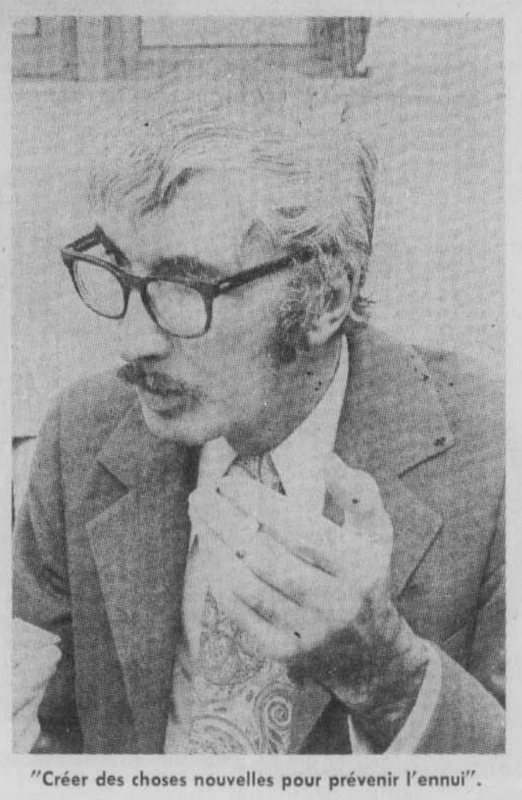
Cinéma

McLaren: "Je suis un miniaturiste"

Le Musée du Québec présente, jusqu'à la mi-janvier, la première rétrospective de l'oeuvre de Norman McLaren qui ait été jamais réalisée. Elle comprend quarante-deux courts métrages réalisés par McLaren au cours de ses trente-cinq années de cinéma.

Au cours de toutes ces années, McLaren a successivement imaginé et exploré avec humour et gravité des techniques cinématographiques nombreuses. Il a d'abord fait du cinéma sans caméra, en peignant ou dessinant directement sur la pellicule. Ainsi que l'écrit André Martin à son sujet, "pour savoir ce qu'est le cinéma, et non simplement ce qu'il est devenu, il faut saisir le film à pleines mains, tâter la bande, considérer l'original de plus près, lire la partition, apprécier l'écart séparant chaque image inerte". C'est ce qu'a fait McLaren. Plus tard, il a inscrit la musique du film en dessinant directement la piste sonore sur la pellicule. Il s'est ensuite intéressé à l'animation, image par image des objets (dans "Çamera makes Woopie" en 1935) ou des personnages (dans "Neighbours" en 1952) de ses films, en déplaçant ou substituant des éléments visuels, en animant des dessins au pastel, les modifiant d'une image à l'autre. Cette technique a été à la base de la création de Phantasy en 1948.

Il nous a parlé, au cours de l'entretien qu'il nous a accordé lors de l'inauguration de cette rétrospective cette semaine, de la signification pour lui d'une telle rétrospective, de l'orientation actuelle de ses recherches.



"Créer des choses nouvelles pour prévenir l'ennui".

VOIR OU POSER LE PIED

"Cette rétrospective, c'est important pour moi, car ma manière habituelle de travailler, c'est de faire un film et d'en commencer un autre sitôt que le premier est terminé. De sorte que je vais d'une étape à l'autre, d'un pas à l'autre. C'est comme marcher dans la neige ou sur la glace par une nuit d'hiver. Il faut voir à chaque pas où poser le pied. Et vous ne pensez pas à l'ensemble, à la totalité. Vous travaillez.

Cette rétrospective représente une évaluation de mon oeuvre et c'est un processus sain, une bonne chose, parce qu'en vieillissant, on change. Une des découvertes que je fais, à travers mon oeuvre, c'est que je suis plus intéressé maintenant par ce qui est humain que par ce qui est abstrait".

PAS DE DEUX

Quand j'ai eu l'idée de faire le film "Pas de deux", j'ai été effrayé. Je craignais que cela ne devienne trop abstrait. Je voulais faire un film humain, traitant d'un problème humain, de celui d'une femme. Dans le cas de "Pas de deux", il y a une combinaison d'abstraction et de réalité humaine, mais je serais triste si un spectateur considérait ce film comme un film abstrait, et heureux s'il y voyait un film abordant un problème humain. Beaucoup de gens m'écrivent pour me dire qu'ils ont aimé le film et qu'ils l'ont compris. Il met en scène un personnage narcissique, une femme, qui danse avec elle-même. Avec l'apparition du jeune homme, c'est la constitution du triangle. La jeune femme est à la fois tentée de danser avec elle-même, et de danser avec le garçon. Mais elle rejoint finalement le jeune homme et triomphe de son narcissisme. Quand on comprend le film de cette manière, je suis heureux, car telle était mon intention en le réalisant. Ce n'était pas de faire un film abstrait, mais de montrer la beauté à travers le mouvement propre à l'art de la danse. Le ballet est un art extrêmement stylisé qui convient à ma recherche.

"Pas de deux" a présenté un problème pour moi au plan musical, parce qu'on a photographié chacune des images sans avoir aucune idée de la musique, dans le silence le plus complet.

La technique du film est très simple en principe. Nous photographions les danseurs, normalement, mais à une vitesse réduite de moitié. Puis, nous les photographions de nouveau, en reprenant chaque séquence, plusieurs fois. Nous pouvons par exemple photographier le même plan une dizaine de fois, réexposer la même image sur un nouveau négatif. Une image a été reprise jusqu'à onze fois dans "Pas de deux". Nous distançons ensuite chaque réexposition de cinq images, l'une à cinq, la suivante à dix, etc. De sorte que nous obtenons cette décomposition du mouvement en photographiant la même image, le même plan, à plusieurs reprises.

UN FILM DANS LE STYLE OP ART

"Je suis en train de faire un film abstrait, dans le style Op Art. Il est conçu selon un rythme très rapide. J'ai commencé en faisant la musique. Mais j'ai enregistré cette musique, non pas selon la méthode traditionnelle, avec un orchestre, mais en photographiant les sons. J'ai repris dans ce film la technique du son synthétique qui avait été utilisée dans des films précédents, comme "Neighbours" par exemple. J'utilise une carte pour chaque demi-ton, sur une étendue de plus de six octaves. Je contrôle le volume du son en utilisant de très petites cartes pour les pianissimo et de très larges pour les fortissimo. Après cela, il suffit d'ajuster la bande sonore, en la saisant évoluer dans l'aire de l'image. La bande sonore est très longue et très étroite et l'image est rectangulaire. Aussi, il est possible de faire jouer la bande sonore dans onze positions sur l'image. J'utilise la couleur. La bande sonore est en noir et blanc et je la photographie de nouveau en utilisant la couleur. Le film est caractérisé par le mouvement de formes rectangulaires sur le cadrage entier.

Ce film est presque terminé maintenant. Après cela, je compte exploiter des personnages des danseurs de ballet, parce que ce sujet est humain, et qu'il offre la possibilité d'une exploitation de nouvelles techniques qui n'ont jamais été appliquées à la danse, au ballet".

UN MINIATURISTE

Je n'ai jamais eu envie de faire de long métrage d'animation. Il y a des artistes, des peintres qui aiment travailler sur de petites surfaces. Je suis un miniaturiste. C'est impossible de faire de long métrage. Mes idées, mon inspiration requièrent des formes ou des sujets courts. Pour moi, c'est une question de principe, de moralité, une chose que je ne sais trop comment identifier, de faire les films les plus courts, les plus condensés possible. Le terme moralité n'est peut-être pas juste. Mais en poésie, la forme que je préfère, c'est le sonnet parce que c'est court, très intense, complet, condensé.

Je ne suis pas un poète. Je ne m'exprime pas verbalement, même si je vous parle maintenant. Sur le plan artistique, je ne suis pas "verbal". Mais j'aime la poésie en forme de sonnet.

DE FAÇON SUBONSCIENTE

"Chaque fois que je fais un film, c'est un peu différent. Habituellement, je suis d'abord intéressé par une nouvelle technique. Je fais des tests, des expériences, à partir de cette technique. Mon expérimentation est très libre. Pour ce qui est du film "Neighbours" par exemple, j'avais envie de filmer des personnages, image après image, en ne prenant qu'une seule image à la fois. Nous avons pris des images de cette façon, durant deux jours, sans avoir idée du sujet que nous traiterions de cette façon, mais nous faisions librement ce que la technique nous inspirait. C'est en voyant les premières épreuves d'une séquence d'une vingtaine de secondes, dans laquelle deux hommes se battaient, que j'ai été frappé. J'ai réalisé tout à coup que, de façon subconsciente, je désirais faire un film contre la guerre. Je me suis alors dit que c'était la technique qu'il fallait emprunter pour le faire."

PREVENIR L'ENNUI

"Je cherche quelque chose de nouveau dans chaque film. Mes derniers films ne sont pas simples. Mes premiers films étaient très simples parce qu'ils étaient dessinés ou peints directement sur la pellicule. Mes derniers films ont tous été plus complexes sur le plan technique. Ma première expérience (peinture sur pellicule) était originale, au sens où alors j'avais dix-huit ans et j'expérimentais une technique. Mais je n'en ai pas été le pionnier. C'est Len Lye, un artiste londonien, qui l'a mise au point.

Je travaille dans un secteur très spécialisé du cinéma, dans l'animation. Ce n'est pas l'aspect le plus important du cinéma. L'animation représente peut-être 10% du cinéma. Je crois que dans d'autres secteurs, il y a beaucoup de nouveaux films qui sont très expérimentaux. Pour moi, la recherche dans de nouvelles directions est très importante.

J'ai été intéressé par la recherche dès que j'ai commencé à faire du cinéma, il y a trente-cinq ans. Mon intérêt a toujours été de trouver, de produire quelque chose de neuf. Créer, faire du neuf, cela signifie beaucoup d'efforts, une tension nerveuse constante. Il y a une dizaine d'années, j'ai décidé justement, en raison de cette tension nerveuse trop grande, de faire des films à partir des techniques que j'avais déjà exploitées. J'ai fait alors "Serenade" et "Mail early for Christmas". Ces films n'ont pas été réussis et cela m'a ensuite ralenti dans la création de nouvelles choses, de nouvelles techniques. C'est pour prévenir l'ennui que je fais des films en créant des techniques nouvelles."

Moi, je suis un vieillard. Il ne me reste pas beaucoup de temps . . . mais j'ai des idées pour des choses nouvelles.

Ghislaine RHEAULT

Blackburn: "Traduire la musique dans l'espace était un défi"

Norman McLAREN (3)



M. Maurice Blackburn, musicien et compositeur originaire de Québec travaille depuis plusieurs années en étroite collaboration avec Norman McLaren à l'Office National du Film. Ils ont produit ensemble de nombreux films dont, "A little Phantasy", "Blinkity Blank", "Pas de Deux". C'est à partir de ses arrangements musicaux de chansons de folklore, "La poulette grise" et "Le merle" que Norman MacLaren a réalisé ces films. M. Blackburn nous a parlé en ces termes de cette collaboration, et de l'intérêt de MacLaren pour les formes musicales:

"Nous avons procédé ensemble de différentes façons. Par exemple, pour Le Merle, les arrangements de chansons de folklore ont été faits avant que le film ait été tourné. Elles dataient de 1944, à l'époque héroique où on enregistrait très souvent sur disque d'acétate et on repiquait sur bande optique. Norman voulait faire des chansons de folklore canadienne - françaises. Après avoir cherché beaucoup, parce qu'il fallait un texte qui s'adapte à ça, il a choisi "C'est l'aviron", "La poulette grise" "A ce moment-là, je venais d'entrer à l'Office. Une des façons de procéder, c'est d'enregistrer la musique avant. C'est le cas de "Blinkity Blank". Jusqu'à un certain point, Norman y a travaillé après coup. A d'autres moments, comme pour "Pas de Deux", la musique a été faite après. McLaren me montrait le film, nous le discutions. (. . .) Ca été une sorte de défi, lorsque Norman s'est intéressé aux formes musicales. Ce qui l'a intéressé l'à-dedans, c'est qu'une forme musicale existe dans le temps, comme un film, et non pas dans l'espace, comme un tableau. Il s'agissait d'essayer de rendre dans l'espace, de faire comprendre, ce qui de fait, n'existe que dans le temps. C'était vraiment un défi. Norman a travaillé énormément afin de pouvoir faire des dessins, des schémas, des graphismes, qui pouvaient, d'un seul coup d'oeil, dire ce que c'est une sonate, un menuet, une fugue".

G. R.

PROGRAMME A NE PAS MANQUER! 14 ANS



CHAMPLAIN
PLACE STE-FOY, 656-0592

A L'AFFICHE!

HORAIRE
SAM. DIM. et MER.
Rep. complète à
12.45 - 4.20 - 7.45 p.m.

Cinéma FAMOUS PLAYERS

CINE-CLUB DE L'AGE D'OR
DES CINEMAS FAMOUS PLAYERS
A TOUS NOS MEMBRES

UNE FETE DU 7e ANNIVERSAIRE
AURA LIEU LE
Mardi 15 déc. à 2 h. p.m.

LES PORTES OUVRIRONT
POUR NOS MEMBRES A 1.30 H. P.M.
ET VOUS N'AUREZ QU'A PRESENTER
VOTRE CARTE DE MEMBRE AU PORTIER

IL Y AURA
★ RAFRAICHISSEMENTS ★ PRIX DE PRESENCE
★ LA PREMIERE D'UN NOUVEAU FILM
ADMISSION GRATUITE

LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050

IL S'APPELLE PASCAL... IL A 10 ANS... IL VA MOURIR...
vous vivrez ses 3 mois de grâce et de bonheur



WILLIAM HOLDEN · VIRNA LISI · BOURVIL et BROOK FULLER
un film de TERENCE YOUNG

SUCCES GRANDIOSE!
En 4e SEMAINE!

HORAIRE
1h.-3h.-5h.-7h.-9h. p.m.
Enfants moins de 14 ans 75¢

EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

UNE BLONDE SEDUISANTE... 18 ANS Adultes UNE BRUNE PIQUANTE...



PERFECTION DE L'AMOUR
2 FILMS EN COULEURS
Kamasutra



3e SEMAINE!
Depuis 1h., dernière représentation complète à 7h.35 p.m.

CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

à québec aujourd'hui

Les Arts

SAMEDI

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

Galerie d'Art "Le Chevalet Enr." 3400 Chemin des Quatre-Bourgeoys (centre d'Achats Naviles). Exposition permanente de Claude Picher, A.R.C.A., Albert Rousseau, M. Frenette et plusieurs peintres amateurs.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

René Hamel et Istvan Porubsky: Exposition permanente à la Galerie d'Art Orléans, Villeneuve.

Sur les pelouses du Parc des Champs de Bataille: Les oeuvres du deuxième symposium international de sculptures du Québec (1966).

Gustave Tanguay et Louise Tremblay: A la Galerie d'Art Orléans, 28 Côte de la Fabrique.

Klair Tremblay: Peintures à l'huile à la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Galerie d'Art V: Exposition permanente de peintures canadiennes au 2750 Chemin Ste-Foy.

Bellerose: Huiles, reliefs, dessins à son atelier, 16 Petit Champlain, Maison Jolliet.

Galerie L'Atelier Renée Le Sieur: Exposition de céramiques 46 Côte de la Montagne.

Artisanat Sous le Fort: Lithographies d'artistes contemporains, 55 Sous le Fort.

Rétrospective Norman McLaren: Au Musée du Québec.

Mauro Mario: Exposition de 60 de ses peintures à La Solidarité, 925 Chemin St-Louis; sem. de 19h.30 à 20h. dim. de 13h. à 22h.

Jacques Barbeau: Au Foyer du Palais Montcalm.

DIMANCHE

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Galerie d'Art "Le Chevalet Enr.": 3400 Chemin des Quatre-Bourgeoys (centre d'achats Naviles). Exposition permanente de Claude Picher, A.R.C.A., Albert Rousseau, M. Frenette et plusieurs peintres amateurs.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

René Hamel et Istvan Porubsky: Exposition permanente à la Galerie d'Art Orléans, Villeneuve.

Sur les pelouses du Parc des Champs de Bataille: Les oeuvres du deuxième symposium international de sculptures du Québec (1966)

Gustave Tanguay et Louise Tremblay: A la Galerie d'Art Orléans, 28 Côte de la Fabrique.

Klair Tremblay: Peintures à l'huile à la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Galerie d'Art V: Exposition permanente de peintures canadiennes au 2750 Chemin Ste-Foy.

Bellerose: Huiles, reliefs, dessins à son atelier, 16 Petit Champlain, Maison Jolliet.

Galerie L'Atelier Renée Le Sieur: Exposition de céramique, 46 Côte de la Montagne.

Artisanat Sous le Fort: Lithographies d'artistes contemporains, 55 Sous le Fort.

Rétrospective Norman McLaren: Au Musée du Québec.

Mauro Mario: Exposition de 60 de ses peintures à La Solidarité, 925 Chemin St-Louis. Sem. de 19h.30 à 22h. dim. de 13h. à 22h.

Jacques Barbeau: Au Foyer du Palais Montcalm.

le cinéma A QUEBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: Samedi et dimanche: "La bataille d'Angleterre" (—) Couleur à 1h.00; 3h.30; 6h.00; 8h.35.

CANARDIERE : "La honte de la famille" Couleur (5) 2h.00, 5h.00 et 8h.00. "L'éperon brûlant" (7) Couleur 12h.50, 3h.45, 6h.45 et 9h.35. FIN: 11h.05.

CAPITOL : "Les nièces de la colonelle" (6) Couleur à 2h.45; 6h.05; 9h.30. "Kamasutra" (6) Couleur à 1h.00; 4h.20; 7h.50. FIN : 11h.

CARTIER: Samedi et dimanche: Take the money and Run" (A-4) Couleur à 1h.30; 5h.20; 9h.30. "Too Late the Hero" (4) Couleur à 3h.10; 7h.00. FIN: 11h.

CINEMA DE PARIS: "Quand les aigles attaquent" (—) Couleur à 12h.20, 4h.25, 8h.50. "Le temps des amants" (5) Couleur à 2h.55, 7h.10.

CINE-CLUB INTERNATIONAL au cinéma Bijou: Samedi: "Les séquestrés d'Altona" (—) 6h.55 "Le guépard" (—) Couleur à 8h.45. Dimanche: "Les séquestrés d'Altona" (—) 1h.40; 6h.20. "Le guépard" (—) Couleur à 3h.30; 8h.15.

EMPIRE : "L'arbre de Noël" (E-4) Couleur à 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00, 9h.00. FIN: 11h.

LAIRET: Samedi et dimanche: "Prisonniers du plaisir" (6) Couleur à 1h.00; 4h.25; 7h.40 "Le quatrième sexe" (6) Couleur à 3h.05; 6h.10; 9h.35. FIN: 11h.

LIDO: Samedi matinée spéciale pour enfants; 2 films à 1h.00. Samedi soirée: "Maroc dossier No 7" (6) 6h.; 9h.45. "Pancho Villa" (—) 7h.40. Dimanche: "Pancho Villa" (—) 1h.40, 5h.22, 9h.15. "Maroc dossier no 7" (6) à 3h.50, 7h.32.

ODEON — SALLE FRONTENAC: "Airport" (4) Couleur à 12h.45, 5h.15, 9h.40. "Le piment de la vie" (A-4) Couleur à 3h.10, 7h.40. FIN: 11h.58.

ODEON — SALLE LE DAUPHIN: "L'homme qui venait pour tuer" (5) Couleur 1h00; 4h35; 8h15. "Un amour de coccinelle" (—) Couleur 2h40; 6h15; 9h55.

PIGALLE: Cartoon: 1h.15, 6h.30. "Sept hommes pour Tobrouk" (5) Couleur à 1h.45, 7h. "Plus féroce que les mâles" (—) Couleur à 3h.15, 8h.30. "Auto-stop Girl" (—) Couleur à 4h.55, 10h.05.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Samedi, dimanche, mercredi : "Joe" (4) Couleur à 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. FIN : 11h. Vendredi, lundi, mardi et jeudi : "Joe" (4) Couleur à 7h.00 et 9h.00. FIN : 11h.

STE-FOY - SALLE CHAMPLAIN: Samedi, dimanche et mercredi: "La descente infernal" (—) Couleur à 2h.40, 6h.05, 9h.40. "Rome comme Chicago" (5) Couleur à 12h.45, 4h.20, 7h.50. FIN: 11h.20. Lundi, mardi, jeudi et vendredi, en soirée seulement. "La descente infernal" (—) Couleur à 6h.05, 9h.40. "Rome comme Chicago" (5) Couleur à 7.50. FIN: 11h.20.

ST-ROMUALD: Samedi et dimanche matinée: "L'homme qui venait pour tuer" (5) à 1h.30 "Le défi de Robin des Bois" (—) à 3h.10. Samedi soirée: "Hôtel Gregory" (—) à 9h. "L'homme qui venait pour tuer" (5) 7h.30. Dimanche soirée: "Hôtel Gregory" (—) 6h., 9h.35. "L'homme qui venait pour tuer" (5) 8h.05.

Concert

DIMANCHE

Soixante - quatorzième Concert Couperin: "Didon et Enée" au Musée du Québec à 15h.00.

Mini-concert: Lorraine Vaillancourt - Bernier, pianiste et Jean - Eudes Vaillancourt, pianiste au Pavillon Lacerte, Université Laval à 19h.

Théâtre

SAMEDI

Théâtre Allemand: "Die Kleinburgerhochzeit" "Le mariage des petits bourgeois" (de Bertolt Brecht) et "Die Kurve" (Le virage) de Tankred Dorst au Théâtre de la Cité universitaire à 20h.30. Théâtre Die Brucke.

Cinéma

DIMANCHE

Ciné-Campus: "Auto-stop Girl" de Peter Hall au Théâtre de la Cité universitaire à 19h. et 21h.30.

Variétés

SAMEDI

Robert Charlebois: Au Palais Montcalm à 20h.30.

Raymond Levesque et Claude Michaud: A la Résille, Pavillon Pollack à 21h.

Lajos Molnar: Musique tzigane au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 18h.

Grande soirée bavaroise avec "Les Gais Meuniers": Au Moulin du St-Laurent à 21h.

"La Piole à Pelops": Discothèque au sous-sol du Centre Culturel de Lévis à 20h.30.

DIMANCHE

Robert Charlebois: Au Palais Montcalm à 20h.30.

Lajos Molnar: Musique Tzigane au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans de 3h. à minuit.

"La Piole à Pelops": Discothèque au sous-sol du Centre culturel de Lévis de 13h.30 à 16h.30.

Convocations

SAMEDI

Le Club Social Muguet: Invitation aux personnes séparées, veuves ou seules au 865 de la Reine à 21h.

Club Actif de Québec: Soirée spéciale à 20h.30 au 33 rue d'Auteuil. Invitation spéciale à tous les anciens depuis la fondation du Club.

Comité Diocésain d'Action Catholique: Récollection annuelle au Soeurs de la Ste-Famille de Bordeaux, 2140 Chemin St-Louis, à partir de 9h.45 a.m.; clôture à 16h.15. Conférencier: M. Roméo Maioné, ancien président international de la J.O.C. Thème: "Comment aimer notre prochain en 1970?"

DIMANCHE

Une journée spéciale de prière pour les prêtres et les vocations sacerdotales et religieuses: A l'occasion de la fête de l'Immaculée Conception au Montmartre Canadien, 1679 Chemin St-Louis. Le Saint-Sacrement sera exposé de 13h.30 à 16h.30 dans la chapelle du Sanctuaire suivi d'une messe spéciale à 16h.30.

Cabarets

Auberge de la Colline — Danse ce soir, dimanche avec "The Hill-Top 3" de 9h. p.m. à 2h. a.m. — Piano - Bar de 8h. p.m. à 2h. a.m.

Auberge des Gouverneurs — Ce soir au Piano-Bar, Pierre Roche à partir de 10h. Danse.

Auberge Neptune — Ce soir et dimanche de 5 à 7 et 9h. à 2h. a.m. au Piano-Bar, Rudy De Caro.

Au complexe de la Porte St-Jean — Le Temple, Discothèque psychédélique — La Mousse-Spathèque — Discothèque son et lumière — La Licorne — Bar disco-club.

Au Lili Marlene du Baril d'Huître — Ce soir et dimanche danse de 9h. p. m. à 2h. a. m. Orchestre: Les Autrichiens.

Bal Tabarin — De midi à 7h., danseuses à gogo. Danse — Ce soir 9h., 11h., et 1h. — Candy - Mary Joe.

Cabaret Victoria — Ce soir et dimanche danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

Casino Variété — Ce soir danse avec Gilbert Béland et son ensemble.

Cercle Electrique — Ce soir dimanche, danse rythmique.

Château Lac Beauport — Ce soir, danse. Discothèque de 9h. p. m. à 2h. a.m. Dimanche discothèque ouverte à partir de 2h.30 p.m. lundi.

Château Frontenac — Piano-Bar de 5h. p.m. à 2h. a.m. — Carlos Lujan, Madeleine Cross — Discothèque tous les soirs.

Club Casino — Ce soir, danse avec les Moonglows et Jean Malo.

Castel Bellevue — Ce soir, danse.

Club Le Vieux Bardeau — Ce soir, 9h., 11h., et 12h30. Dimanche, à 4h., 10h., Les Tune-Up Boys et ses musiciens — Danse orchestre Les Damiers.

Club Napoli — Ce soir danse, avec Bob Rusk et son ensemble.

La Brasserie Jean-Talon — Orchestre bavarois.

La Chasse-Galerie — Danse avec Disco - Club.

La Diligence au Nouveau Salon - Bar "Western" — Ce soir, dnse avec Jean-Louis Thomas. Dimanche Jean-Pierre Bérubé.

Le Barillet — Ce soir, dimanche: danse avec l'ensemble de Jean Rousseau, de 8h. à 2h. a.m.

L'Evasion — Piano-Bar ce soir, dimanche, Maurice Grondin, de 7h. p.m. à 2h. a.m.

Hôtel Pont-Frontenac — Ce soir, danse avec La 3e Dimension — Dimanche en plus soirée d'amateurs.

Motel Le Cardinal — Dimanche soir 8h. à minuit, Jean-Marc Campagna et son trio.

La Tournée du Moulin — Ce soir, danse avec orchestre Henri Turcotte.

Manoir du Lac Delage — Ce soir, danse avec orchestre.

Manoir Donnacona — Danse avec orchestre "Cougars" ce soir et dimanche.

Motel Carillon — Ce soir, danse Marcel Robitaille et France Leslie.

Motel Le Voyageur — La salle Rendez-vous, Le trio Yvon Légaré, Bob Guay, André Bourget, de 9h.30 à la fermeture.

Place Rialto — Au Bar-Restaurant, ce soir danse Steeve Uber, chanteur organiste. — Elysabeth Uber, artiste chanteuse.

Restaurant Bon Accueil — De 3h. à 7h. Marc Drolet — Danse ce soir Les Jaguars — Dimanche après-midi et soir avec les Les Falcons et Lucy Parr.

Restaurant Club Italia — De 9h. p. m. à 2h. a.m. Ce soir et dimanche après-midi à 2h. et soir: les frères Revi.

Restaurant Grand Boulevard de Québec — Tous les soirs excepté le dimanche, Pierre Michaud au Guitare-Bar.

La Cloche d'or
1066, RUE ST-JEAN (2e plancher)
DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs
★ EDDY PROPHETE directement d'Haiti
ENTREE LIBRE

Pendant l'temps des Fêtes où émoustiller votre bonne humeur?
UN SEUL ENDROIT
La Brasserie Jean-Talon
coin St-Nicolas et St-Paul (édifice chez Gérard)
Stationnement facile face à la Gare du Palais ou rue des Prairies
VOS PARTIES DE BUREAU VOS REUNIONS DE PERSONNEL OU TOUTE REUNION OU LA GAIETE EST DE RIGUEUR
TELEPHONEZ-NOUS MAINTENANT VOUS PLAIRE, C'EST NOTRE AFFAIRE
RESERVATIONS: 529-7683

RESTAURANT CLUB ITALIA
DANSE tous les soirs et dimanche après midi à 2h. avec l'orchestre
★ LES FRERES REVI
460, de la Couronne - Rés.: 525-6416

Cabaret VICTORIA
DANSE
Tous les soirs
Orchestre les mercredis - jeudis vendredis - samedis et DIMANCHES avec
★ GEORGES TURGEON et son ensemble
1110 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-4081

THEATRE QUOTIDIEN DE QUEBEC
LE T.Q.Q. PRESENTE
Deux comédies émouvantes de JEAN BARBEAU:
"SOLANGE" avec DOROTHY BERRYMAN et "GOGLU" avec MARC LEGAULT et RAYMOND BOUCHARD
17 - 18 - 19 - 20 DEC. à 20h.30 et 22h.30
AU CHANTAUTEUIL
Rés.: 524-7344
1001 ST-JEAN — LICENCIE

Pour un assortiment complet de coffrets de peinture à l'huile, aquarelle et pastels.
il n'y a que
LE FOYER ARTISTIQUE INC.
847, RUE ST-JEAN, QUEBEC
TEL.: 529-6201
Stationnement gratuit au Parc-Autos St-Joachim

Offrez un livre...
● JEAN-PAUL LEMIEUX (Biographie de l'artiste) par Guy Robert — relié toile $6.95 — reliure Pierre Ouvrard $65.00
● AU FIL DES COTES DE QUEBEC par Simone Hudon — $10.00 — reliure de Pierre Ouvrard $75.00
● LES MERVEILLES DES TROPIQUES (Coll: Relaités) $12.00
● GRANDES DEMEURES de Nigel Nicolson (spécial) $12.00
● EXPO-OSAKA 500 photos — 520 pages — 22 x 28 $4.95
● A L'ENSEIGNE D'ANTAN par Antoine Dumas $4.75
Librairie Garneau Ltée
47, rue Buade, Québec (4e) — Tél.: 522-1535

Livres de bibliothèques pour les plus de 8 ans
Éditions Gautier Languereau — 15 histoires de chevaux
L'école des loisirs — Mexique, C. de Rudder
Éditions la Farandole — Ballerines et danseurs, J. Pandelli
Éditions Bias — Visitons ensemble la France, R. J. Harrison Church
Éditions Fleurus — Jouets de chiffons, S. Pichard
selec — Sélection d'éditions de loisirs, d'éducation et de culture
En vente chez votre libraire

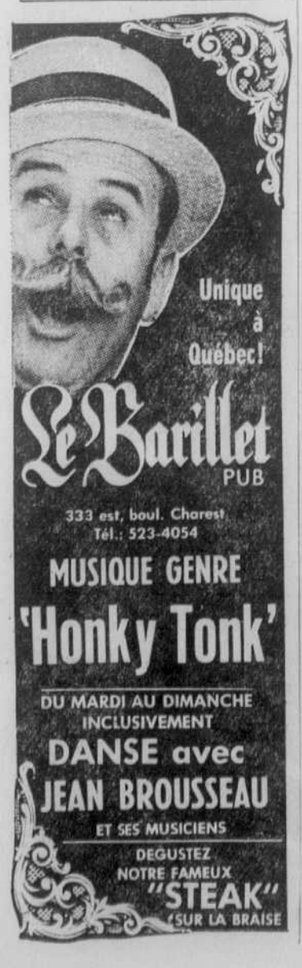
RESTAURANT GRAND BOULEVARD DE QUEBEC
Sous une nouvelle administration ● ROND-POINT PONT DE QUEBEC
★ PIERRE MICHAUD (Le Gaspésien)
Tous les soirs (excepté le dimanche)
GUITARISTE AU "GUITARE-BAR"
Pour réservations: 653-7234

PARTI QUEBECOIS
EXPOSITION D'OEUVRES OFFERTES AU PARTI QUEBECOIS par:
JACQUES BARBEAU, GEORGES ST-PIERRE, CLAUDE FLEURY, RAYMOND SIMARD, JEAN BRIAND, RAYMOND DUFOUR, JACQUES DUBE, L. LAVOIE, MURIEIL HAMEL, GUY BARBEAU, YVES GOULET, G.-MASSICOTTE ETHIER, ROBERTINE FILION, RAYMOND VENNES et autres...
Lundi et mardi, les 14 et 15 décembre de 19 hres à 23 hres à
L'AUBERGE NEPTUNE
STE-FOY

Galerie d'Art St-Jean
1093 ST-JEAN - Tél.: 525-6612
LE CENTRE DE L'ART CANADIEN A QUEBEC
— H. Masson — M. A. Fortin — S. Cosgrove — H. Beament — F. Iacurto — L. Bouchard — O. De Lall — F. Constantineau — R. Richard — B. Baldwin — U. Bruni — R. Gagnon — F. Downes — O. Leduc - Etc....

ETRENNES 1970
Votre enfant est-il sensible à la poésie? OFFREZ-LUI
● DU SOLEIL SUR TON CHEMIN — Poèmes de Maurice Carême, illustrés par Cécile Chabot. L'exemplaire: $3
Votre enfant est-il attiré par les images? OFFREZ-LUI
● LA MAISON AUX COULEURS — Conte de Jocelyne Lapointe, illustré par l'auteur. L'exemplaire: $3
Votre enfant aime-t-il les histoires? OFFREZ-LUI
● LES FABLES DES 3 COMMERES — Racontées par Simone Bussières, illustrées par Laurent Bédard. L'exemplaire: $1
NOTRE SUGGESTION: LES TROIS VOLUMES POUR UN NOEL INOUBLIABLE
Chez votre libraire ou chez les éditeurs
LES PRESSES LAURENTIENNES
C.P. 130, Notre-Dame-des-Laurentides, Tél.: 849-8403

POUR L'ACHAT D'UN CADEAU visitez la
VENTE EXPO-TABLEAUX
Les 14 - 15 - 16 - 17 décembre 1970 de 10 hres A.M. à 9 hres P.M.
ENDROIT: HOTEL-MOTEL DES LAURENTIDES (LA BASTOGNE) 350 BOUL. STE-ANNE, BEAUPORT
750 toiles à l'huile, sujets variés tels que: Nature morte, Paysage, Portrait, Aquarelle, Nue, Scènes de toutes saisons, à liquider à 50 et 60% de leur valeur.
Ces peintures sont signées par des artistes canadiens et européens reconnus.
Choix de dimensions, avec ou sans encadrement. Prix à la portée de toutes les bourses.
Aussi 1,000 magnifiques livres en couleur, montrant les 100 plus belles oeuvres du monde.
Avons reçu instructions de M. R. Gravel, qui s'est porté acquéreur de l'actif des Galeries Shurtle, de tout liquider à prix de sacrifice, une telle exposition à Québec.
Il faut voir pour croire.
Cette vente est sous la direction de:
BORDELEAU
ENCANTEUR - LIQUIDATEUR
14 Parc Pleau, Loretteville
842-5614

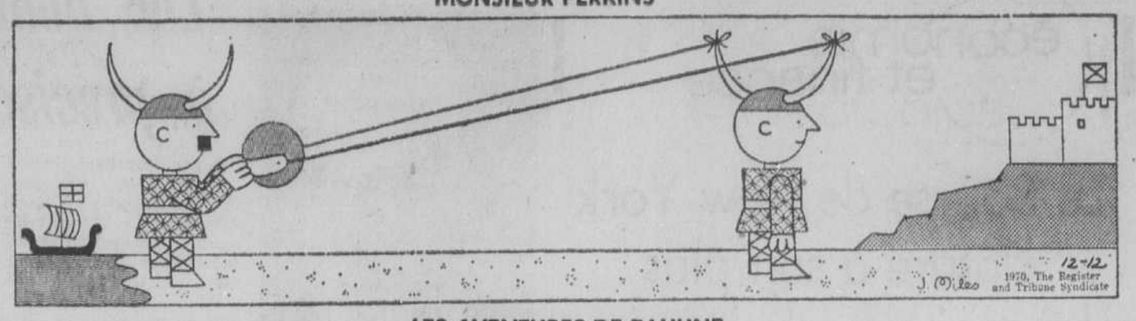




MONSIEUR PERKINS



MONSIEUR PERKINS



LES AVENTURES DE PAULINE



LES AVENTURES DE PAULINE



Dr BEAUDOC



Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



MUTT et JEFF



GALOPIN



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



LE PETIT PEDRO



MARC DES BOIS



MARC DES BOIS



BATMAN et ROBIN



BATMAN et ROBIN



économie et finance

La Bourse de New York clôture à son plus haut niveau de l'année

NEW YORK (AFP) — La tendance est restée ferme à Wall Street hier. L'arrêt rapide de la grève du rail a confirmé les investisseurs dans leur optimisme. La cote s'est inscrite en hausse sensible dès l'ouverture pour fluctuer ensuite autour de ses nouveaux niveaux, résistant aisément à des prises de bénéfices. Les transactions ont été nombreuses.

Parmi les meilleurs gains, on a enregistré ceux de Dupont, de Némour, de General Electric, de United Aircraft, de Phelps Dodge, compartiments tous soutenus.

L'indice DJ de 30 valeurs industrielles a gagné 4.86 points à 825.92, la plus forte cote à la fermeture de l'année.

Le volume des transactions a atteint 15,800,500, actions contre 14,510,000 jeudi. Il y a eu 838 hausses contre 550 baisses.

MONTREAL (PC) — Très changeante, la Bourse de Montréal a été très active hier, jusqu'à la fermeture, alors que la cote terminait avec une faible avance.

Les valeurs industrielles, les banques et l'indice composé ont réalisé des gains au milieu de transactions dépassant les deux millions d'actions.

Les valeurs industrielles ont gagné .43 à 175.02, les banques, .28 à 176.09 et l'indice composé .32 à 170.75, tandis que les services publics ont cédé .08 à 148.96 et les papeteries, .27 à 92.34.

Le volume combiné des transactions des Bourses Canadiennes et de Montréal ont été de 2,-110,000 actions contre 1,890,000 jeudi.

Dumont Nickel Mines, titre le plus actif de la journée, a gagné six cents à 88 cents, sur un virement de 694,750 actions.

Les hausses ont surpassé les baisses par 109 valeurs contre 90 et 77 valeurs ont été inchangées.

TORONTO (PC) — Le marché a été à la hausse à la Bourse de Toronto hier a l'indice, les valeurs industrielles ont gagné .56 à 173.68, les valeurs d'or 1.19 à 165.87, les métaux usuels 1.32 à 89.40 et les pétroles de l'Ouest, .76 à 189.20.

Le volume des transactions a été de 2,320,000 actions contre 1,930,000 jeudi et les hausses ont surpassé les baisses par 266 contre 178 avec 257 inchangées.

John Labatt a gagné 1-8 à $20 1-2, Falconbridge 3 à $146, General Motors 1 1-4 à $81, CPR 1 1-8 à $68 3-4, Cominco 1 à $23, Alcan 3-4 à $23 3-4, Stelco 1-4 à $26, la Banque de Commerce, 1-8 à $20, et la Banque Toronto-Dominion 1-8 à $20 1-4.

Denison a gagné 1 1-2 à $24 1-4, McYntire 1 à $150, Roman 55 cents, à $6.60, Cassiar 1-2 à $23 1-2, Placer 1-2 à $30 3-4.

PAYEUR PUBLICITE Inc.



M. L.-PH. VEZINA

M. G.-H. Payeur, président de Payeur Publicité Inc. annonce qu'il a retenu les services de M. L.-Ph. Vézina à titre d'adjoint à l'administration et de conseiller auprès de la clientèle.

Bien connu dans les cercles publicitaires du Canada, M. Vézina possède une vaste expérience acquise au cours des nombreuses années qu'il a passé dans les journaux Québécois et particulièrement à L'Action d'où il a pris sa retraite récemment.

—

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a monté hier de 0.25 point à 185.60.

Les nouvelles techniques d'administration publique aident à préciser les rapports de force entre les bureaucrates

par Jean-Paul GAGNE

Un professeur en économique de l'Université de Toronto, M. Albert Breton, a exprimé l'avis, mercredi, devant un groupe d'étudiants de l'Université Laval, que les techniques nouvelles d'administration publique, telles que les analyses coût - bénéfice et la rationalisation des choix budgétaires par le système de planification, programmation et budgétisation (S.P.P.B.) trouvaient leur principale utilité dans l'aide qu'elles apportent pour préciser els rapports de force entre les bureaucrates.

Cette affirmation a été faite en réponse à une question sur l'utilité de ces nouvelles techniques à la suite d'une conférence qu'il a prononcée sur le résultat des recherches qu'il a faites ces dernières années afin de déterminer une théorie économique du secteur public.

Les fruits de cette recherche feront d'ailleurs l'objet d'un livre qui devrait être publié d'ici quelques mois d'après ce qu'a laissé entendre l'économiste. M. Breton est spécialisé en finances publiques et il s'est acquis une renommée internationale en étant invité comme professeur dans de grandes universités comme Harvard, le London School of Economics de Londres, etc...

Selon M. Breton, trois fonctions économiques déterminent les choix des biens et services fournis par le secteur public: la première, qui est celle de la demande de tels biens, repose sur les choix des citoyens qu'aident à déterminer les prix des biens produits par le secteur privé, tels les produits alimentaires ou manufacturés, et les prix (taxes) des biens produits par le secteur public, telles la protection publique, la censure, etc...

Deux autres fonctions déterminent l'offre des biens publics dans le modèle du professeur Breton, à savoir celles qui définissent les motivations des politiciens et celles des bureaucrates.

Des premiers (les politiciens), l'économiste a dit que le principal mobile de leurs décisions est leur élection; il va même jusqu'à dire qu'ils n'ont pas même intérêt à maximiser leur "profit", étant dans une situation monopolistique transitoire; cet état est analogue à la situation du monopoleur qui n'a même pas intérêt à maximiser ses profits.

Des bureaucrates, le professeur a affirmé que leur principale motivation résidait dans la grandeur de leurs bureaux, voulant dire par là que les fonctionnaires prennent principalement leurs décisions en fonction de l'importance des responsabilités qu'ils assument ou veulent assumer, des budgets qui leur sont consentis ou qui pourraient leur être consentis, etc...

Les contraintes auxquelles sont soumis les politiciens sont relatives à la nature même des biens que doit offrir l'Etat, lesquels biens sont nécessairement source de conflit; il est en effet impossible de satisfaire tout le monde; la solution optimale est donc celle qui satisfait le plus de personnes ou qui laisse le moins de personnes insatisfaites. De là, le comportement des politiciens à offrir une masse de programmes afin de satisfaire suffisamment de mécontents pour assurer leur élection ou leur réélection.

Par contre, la contrainte des bureaucrates est relative à l'approche des politiciens, la concurrence entre les divers bureaux étant très forte.

Le modèle de M. Breton vise à expliquer la réalité; il ne fournit pas la solution optimale, c'est-à-dire celle qui satisfait ou satisfera le plus grand nombre de citoyens.

Le professeur estime toutefois que cette recherche servira à s'approcher davantage de la meilleure manière d'administrer le secteur public ou d'assurer la redistribution du revenu de la manière qui soit la plus efficace.

"Il y a des coûts énormes actuellement à faire faire des études pour justifier des décisions qui ne sont pas les bonnes", a affirmé le spécialiste.

"Environ 45 pour cent du produit national brut, a-t-il ajouté, est administré par le secteur public; c'est pour sortir du domaine de l'incantation que j'ai proposé ce modèle". Jusqu'ici, il est entendu que les économistes ont eu fort peu à dire dans la distribution du revenu.

La Suisse n'envisage pas de modifier la règle du secret bancaire

BERNE (AFP) — La Suisse n'envisage pas de porter atteinte aux règles du secret bancaire, y compris pour les capitaux en provenance du Tiers-Monde. Telle est la conclusion que l'on peut tirer du débat qui s'est déroulé jeudi devant la Chambre basse du parlement helvétique.

Un député avait demandé la levée du secret bancaire, en faisant valoir qu'il permettait aux privilégiés des pays du Tiers-Monde de dissimuler leurs capitaux. Le ministre Suisse des Finances, M. Nello Celio, a répondu qu'il n'était pas question de modifier les règles définissant le secret bancaire. Il a toutefois rappelé que la justice avait la possibilité de passer outre lorsque des fons sont supposés être les bénéfices du "crime organisé".

"Toutefois, a dit M. Celio, j'ai un peu mauvaise conscience en ce qui concerne la coopération technique, car je sais que, lorsque la Suisse aide certains pays, les privilégiés de ce pays exportent l'argent". "Mais à quoi bon bloquer cet argent tant que les autres pays l'accueillent chez eux" a conclu M. Celio.

Risques de conflit entre la CEE et l'Amérique

Un Comité mixte, formé de représentants de l'Amérique du Nord et de l'Angleterre a publié une étude sur la possibilité d'élargir les politiques du Marché commun afin d'éviter des difficultés économiques graves entre l'Europe de l'Ouest et l'Amérique du Nord.

Ces difficultés pourraient survenir à la suite de l'émergence d'un nouveau protectionnisme américain et de certaines mesures discriminatoires à l'égard des produits agricoles que le Marché commun a mises en pratique récemment. Le danger consiste en une escalade des mesures restrictives de la part des deux blocs, escalade que l'entrée de la Grande - Bretagne dans le Marché commun pourrait accélérer. Evidemment, ces mesures seraient au détriment des exportations canadiennes et américaines.

Le rapport souligne la présence de deux courants d'idées qui semblent s'exclure: d'une part, "un néo-nationalisme" au sein des pays atlantiques qui consiste à utiliser les ressources nationales pour améliorer le niveau de vie, éliminer la pauvreté, combattre efficacement l'inflation et, d'autre part, une intégration économique et une interdépendance vitale entre ces mêmes nations qui les oblige à tendre vers une forme d'internationalisme.

Ces forces contraires tendent à isoler les pays du Marché commun en restreignant les échanges avec l'extérieur et obligent leurs économies nationales à des réajustements constants et difficiles.

A cause de leur nature, les problèmes des relations économiques entre l'Europe et l'Amérique du Nord ne se régleront qu'avec l'adoption de mesures assez draconiennes. Le rapport en souligne deux:

— L'avènement le plus rapidement possible du libre-échange total et la coordination des politiques économiques entre l'Amérique du Nord et une Communauté européenne élargie, en incluant le Japon et les autres pays capables d'y participer;

— l'adoption de mesures nationales et internationales pour éviter les effets pénibles du libre-échange sur les entreprises, les travailleurs et les fermiers actuels en trouvant des méthodes d'assistance autre que la protection tarifaire qui ne sert qu'à protéger l'inefficacité et à réduire le revenu.

Nouvelles brèves des sociétés

Ventes accrues de The Oshawa Wholesale

The Oshawa Wholesale Limited rapporte que, malgré les pressions croissantes de la concurrence, ses ventes et ses bénéfices pour les 40 semaines terminées le 31 octobre 1970, ont été plus élevées qu'au cours de la même période l'an dernier.

Les ventes consolidées ont augmenté de 6.3 pour cent pour atteindre $353,031,000 en comparaison de $332,220,000 l'an dernier, soit un accroissement de $20,811,000.

Les bénéfices nets consolidés ont augmenté de 3.7 pour cent à $4,842,000 soit 69.4 cents par action, en comparaison de $4,668,-000 ou 68 cents par action durant les 40 semaines correspondantes de 1969.

BP Pétroles Ltée

Le Groupe BP Pétroles Ltée a enregistré, au cours des neuf premiers mois de 1970 des revenus bruts de ventes totalisant $4,565,100,000. Les revenus nets de ventes (soustraction faite des tarifs douaniers et des taxes de vente) ont été de $2,932,900,000.

Le bénéfice net du Groupe BP, pour les neuf mois, a été de $144,300,000.

Ces chiffres sont basés sur un taux d'échange de 2.45 dollars canadiens pour un livre sterling.

Nouveaux directeurs du "CSPI"

L'Institut du tuyau d'acier ondulé ("The Corrugated steel pipe institute"), lors de la huitième assemblée annuelle de ses membres, à Woodbridge, en Ontario, s'est donné un nouveau président, soit M. William D. Simon, directeur général des ventes, à la Dominion Foundries and Steel Limited, de Hamilton. M. Robert A. Cruise, ing. p., vice - président et directeur général, de Ontario Culvert & Metal Products Limited, de Waterloo, en Ontario, a été élu vice-président de l'Institut.

Enfin, M. Fred Kieran, ing. p., directeur de la division Highway & Drainage Products, de Westeel - Rosco Limited, de Toronto, a été élu secrétaire - trésorier de l'organisme.

Sovereign Life devient prêteur approuvé

La Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada annonce que The Sovereign Life Assurance Company of Canada a été désignée comme prêteur approuvé aux termes du plan d'hypothèque assurée de la Compagnie.

Sovereign Life, dont le siège social est à Toronto, a été incorporée par une loi du parlement canadien en 1902.

The Sanwa Bank devient membre d'Eurofinance

The Sanwa Bank Limited a annoncé qu'elle deviendrait membre à part entière de Eurofinance, un groupe de conseillers en recherche et en finance, qui a son siège social à Paris.

Eurofinance, société établie en 1962, est la propriété en commun, de dix grandes banques d'Europe, cinq des Etats-Unis, une du Canada, la Banque de Nouvelle - Ecosse et enfin, une banque du Japon, comme nouveau participant, soit The Sanwa Bank Limited.

Hytec Electronics acquiert une nouvelle compagnie

L'achat d'une participation de 83 pour cent dans Wood Products Limited, de Toronto, qui fera affaire comme filiale sous la présidence de son propriétaire original, a été annoncé par Hytec Electronics Limited.

Le président de Drummond Wood, M. Andrew Gocht, dirigera la compagnie aux termes d'un accord par lequel il acquerra une participation additionnelle de 16 2-3 pour cent quand les bénéfices de la filiale dépasseront $100,000.

Intégrée au coût de $127,000,000 Sidbec utilisera les procédés les plus modernes

par Claude TESSIER

Sidbec qui a reçu, de l'Assemblée nationale, l'autorisation de se transformer en sidérurgie intégrée au coût de $127,000,000 sera la première au Canada et une des cinq premières sidérurgies du monde à utiliser les procédés de préréduction ou de métallisation.

Il s'agit d'une étape nouvelle dans la production de l'acier. Elle est le fruit de recherches qui visent à perfectionner les techniques existantes.

Après l'extraction du fer dans la mine, on concentre le minerai pour fabriquer des boulettes d'oxyde de fer dont la teneur en fer varie entre 65 et 70 p.c. Cette première étape est courante aujourd'hui. La suivante est nouvelle.

LE FER EPONGE

Sidbec construira et exploitera une usine de métallisation qui utilise les boulettes ou un concentré de 65 à 70 p.c. en fer pour le transformer en un produit dont la teneur en fer est portée à 96 p.c., ce qu'on appelle le fer métallisé ou du fer éponge.

Pour les scientifiques et les techniciens, il s'agissait de trouver le moyen d'éliminer l'oxygène des boulettes de minerai de fer afin de produire un fer presque pur, l'éponge de fer, sorte de boulettes métalliques que l'on peut traiter immédiatement dans le four sans avoir à passer par l'étape du haut fourneau.

La troisième étape a pour but de transformer le fer éponge ou le fer métallisé en billettes ou lingots qui alimentent ensuite l'usine de fabrication de produits finis ou semi-finis. A Contrecoeur, les fours seront électriques.

Les autorités de Sidbec étudient présentement les derniers rapports techniques concernant les deux procédés éprouvés pour ensuite signer une entente avec les détenteurs de procédé de préréduction. On retiendra le procédé dont la mise de fonds et le coût d'exploitation sont les moins élevés pour un produit qui correspond aux exigences techniques de Sidbec.

Pour faire ce choix, dit-on, Sidbec compte sur l'appui de spécialistes reconnus mondialement et sur les détenteurs de procédé qui se rendront responsables de la construction et de la mise en exploitation de cette usine de métallisation.

Au cours des prochaines années, Sidbec compte investir $51,000,000 dans la revalorisation des équipements. De cette somme, $10,000,000 s'appliqueront aux laminoirs à tôles de Contrecoeur. Le travail à faire sur ces laminoirs est déjà amorcé. Le président de Sidbec, M. Jean-Paul Gignac, a dit que l'amélioration dans la qualité et le prix des tôles s'impose face aux concurrents. L'entreprise pourra ainsi augmenter sa part du marché québécois qui lui échappe justement parce que ces tôles ont une qualité inférieure.

Sidbec, dans son programme de modernisation de l'équipement, fera appel à des fournisseurs québécois pourvu que la qualité soit acceptable. A date, la compagnie a eu une très bonne collaboration et coopération des manufacturiers québécois.

Au sujet de la recherche et du développement, M. Gignac a dit que Sidbec négociait présentement avec l'Institut de recherches du Québec mais que Sidbec ne voulait pas escamoter les étapes qui sont d'abord celles de l'intégration de la sidérurgie.

Sidbec a déjà permis à des usines du Québec de survivre

Les effets d'entraînement découlant de la création de Sidbec ne sont pas encore arrivés mais Sidbec en achetant Dosco et en se développant a empêché des usines au Québec qui utilisent des produits de l'acier de fermer leurs portes et d'utiliser leurs usines situées en Ontario, a déclaré, hier, le président de Sidbec, M. Jean-Paul Gignac, qui témoignait au comité parlementaire des Finances.

M. Gignac a dit que les tôles fines sont le produit qui engendre le plus de produits secondaires. Sidbec connait à ce niveau des difficultés techniques qu'on tente de résoudre. "Dès que nous pourrons établir vis-à-vis des clients et futurs la crédibilité au point de vue de la qualité, de la livraison, du service, etc., je suis absolument convaincu à la suite de contacts que j'ai eus, que cela va avoir des effets bénéfiques au point de vue du développement industriel du Québec".

Questionné pour savoir si la nationalisation de la Dosco avait créé un chambardement chez la clientèle, M. Gignac a répondu: "Sur le marché du Québec, non!" Au début de 1969, il y a eu sur le marché de l'Ontario "quelques hésitations". M. Gignac a dit s'être rendu, avec son vice - président de mise en marché, chez deux des principaux clients de Dosco - Sidbec. "Je leur ai expliqué d'une façon très franche, très honnête, ce qu'on faisait. Cela les a satisfaits. En fait, nos ventes ont augmenté en Ontario". Au sujet des événements d'octobre, M. Gignac a dit qu'il n'y avait pas eu de réaction.

"C'est curieux, mais ce que le client désire, c'est un produit de qualité à un prix concurrentiel. Il se fout comme de l'an quarante de la provenance du produit. En tous cas, c'est l'expérience que j'ai".

Au sujet du protectionnisme provincial, le président de Sidbec a dit que lorsque l'Hydro - Québec a accordé un tarif préférentiel dans ses contrats avec des clients résidents au Québec, on a jeté les hauts-cris, y compris le Financial Post et plusieurs présidents.

— Un an après, a dit M. Gignac, toutes les provinces faisaient la même chose.

— Il faudrait se le dire, a alors fait remarquer M. Jean-Jacques Bertrand.

Puis M. Gignac, tout en disant ignorer si cette politique préférentielle fait le bonheur ou le malheur du Québec, a tenu à faire remarquer que les entreprises ontariennes ont été lésées par des importations. Deux présidents dont celui de General Electric, et l'Association des manufacturiers d'appareils électriques ont alors dit que la seule politique d'achat intelligente au pays, c'est l'Hydro - Québec qui l'a établie. Pour se bâtir une économie, a-t-il dit, il ne faut pas que les gouvernements, les entreprises du gouvernement ou l'Hydro aillent donner leurs commandes aux Japonais ou aux Allemands.

Avertissement de la Banque d'Angleterre face au danger que représente l'inflation

LONDRES (AFP) — La Banque d'Angleterre lance dans son bulletin trimestriel un nouvel avertissement au sujet du danger que l'inflation fait planer sur le sterling.

"Plus la situation actuelle persistera, dit-elle, plus la balance des paiements risquera d'en souffrir".

Certes reconnait-elle, les autres pays industrialisés souffrent également de l'inflation. Pendant la période de douze mois commencée au milieu de 1969, c'est-à-dire à l'époque à laquelle la montée des prix a commencé à s'accélérer en Grande-Bretagne, les prix britanniques à l'exportation ont augmenté de 5,5 pc mais ce taux a été égalé et même parfois dépassé par un certain nombre de concurrents étrangers. Les prix d'exportations des principaux pays industrialisés, exprimés en dollar, ont d'ailleurs augmenté en moyenne d'environ 7 pc pendant cette année.

Mais, estime la Banque, à la suite de l'accélération de la hausse des prix de revient intervenue en Grande-Bretagne au cours des derniers mois, les marges bénéficiaires à l'exportation ont maintenant diminué ou alors la puissance concurrentielle d'une gamme nombreuse et croissante de produits est en baisse. D'autre part, souligne-t-elle, les perturbations causées dans l'industrie par les conflits sociaux continuent d'encourager les importations.

Favorable à l'adoption d'une politique des revenus efficace, la Banque déclare que l'inflation actuelle ne saurait être combattue uniquement au moyen d'une réduction de la demande car celle-ci aurait de fâcheuses répercussions: augmentations du chômage, nombreuses faillites et diminution de la production.

Cependant, elle estime que la demande doit néanmoins être freinée. L'expansion du crédit, en particulier, doit être ralentie. A ce propos la Banque indique que l'accroissement des moyens monétaires et du crédit domestique, excessif au premier semestre, s'est modérée au troisième trimestre. Mais, étant donné les pressions considérables auxquelles seront sujettes les compagnies au cours des prochains mois sur le plan des liquidités, elle invite les banques de dépots à se montrer particulièrement sévères envers la clientèle particulière, les prêts personnels ne pouvant qu'encourager la consommation qui augmente déjà régulièrement et semble devoir s'accélérer à la suite de l'accroissement important des revenus nets des consommateurs.

Nouvelle vente d'or de l'Afrique du Sud

PRETORIA (AFP) — L'Afrique du Sud a écoulé (vraisemblablement par l'intermédiaire du Fonds Monétaire International) une quantité d'or monétaire équivalent à 45 millions de dollars, annonce le communiqué hebdomadaire de la Banque Centrale de Prétoria.

Ce nouveau prélèvement — destiné sans doute à colmater le déficit croissant de la balance des paiements sud-africaine — porte à 130 millions de dollars le total de métal jaune officiellement vendu par Prétoria depuis la deuxième quinzaine de novembre.

Actuellement, le stock d'or monétaire de l'Afrique du Sud s'élève à 731,780,000 dollars, soit le chiffre le plus bas atteint au cours des deux dernières années. Il représente 58.7% du montant total des réserves en or et en devises de ce pays.

FONDS MUTUELS

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.13	1.13
A.G.F. Special	2.34	—
All Cdn Com	6.90	7.54
All Cdn Div	7.92	8.65
All Cdn Ven	3.26	3.56
American Growth	4.83	5.30
Andreae Equity	3.82	4.17
Associate Investors	4.89	4.94
Beacon Growth	5.84	6.42
Canada Growth	5.32	5.85
Canagex	9.16	9.54
Cdn Gas Energy	13.27	14.58
Cdn Invest Fund	4.37	4.80
Cdn Scudder Fund	18.06	18.06
Cdn Sec Growth	4.33	4.76
Cdn S.A. Gold Fund	4.96	5.42
Cdn Trusteed	4.62	5.02
Canafund	58.28	61.19
Capital Growth	8.13	8.34
xChase Fund	8.10	8.92
Collective Mutal	5.60	6.15
Commonwealth Intl	11.46	12.56
xCompetitive Capital	6.25	6.85
Corporate Investors	5.11	5.59
Corporate Invest Stock Fd	4.48	4.89
Commonwealth Intl Lev	2.89	3.17
Dominion Compound	4.66	5.06
xDreyfus	11.08	12.14
Entarea Investment	5.72	6.25
Exec Fd Cda	5.94	6.51
Exec Inv Intl	3.38	—
xFidelity Trend	21.29	23.27
Fonds Collectif A	5.71	6.24
Fonds Collectif B	5.05	5.20
Fonds Collectif C	8.24	9.00
Fraser Growth	2.53	2.78
Gis Compound	8.03	8.83
Gis Income	3.05	3.36
Growth Equity	5.82	6.35
Guardian Growth	7.09	—
Harvard	6.18	6.17
IOS Intl	4.75	5.21
IOS Venture	3.45	3.77
Industrial Growth	5.26	5.78
International Growth	5.42	5.92
Ivest	14.10	15.41
Keystone Cda	5.75	6.32
Keystone Cust S-1	17.10	18.65
xKeystone Cust S-4	4.02	4.39
xKeystone Cust K-2	4.61	5.04
xKeystone Polaris	3.23	3.54
xLexington Research	14.13	15.44
Magna Carta	1.75	1.91
Maritime Equity	2.83	3.07
Mutual Accumulating	4.81	5.29
Mutual Bond	8.81	9.23
Mutual Growth	4.24	4.66
Mutual Income	4.65	5.11
Natrusco	12.23	12.81
Natural Resources	7.00	7.65
N.W. Equity	5.67	—
N.W. Financial	3.84	4.22
N.W. Growth	4.61	5.07
xOne William Street	13.63	13.63
xOppenheimer Fund	7.41	8.10
Pension Mutual	6.92	7.58
xPerformance Plus	1.96	2.15
P.H. and N. Fund	11.08	11.30
Planned Resources	4.87	5.35
Prêt et Revenu Mutuel	5.87	6.45
Prêt et Revenu Amér.	8.68	9.54
Principal Growth	3.67	4.03
xPutnam Growth	9.16	10.01
Regent Fund	8.21	8.97
Royfund	5.14	5.30
Spec	8.20	8.96
Taurus	4.40	4.84
Timed Investment Fund	6.31	6.31
United Accumulative	4.40	4.84
United Horizon	2.52	2.76
United American	2.02	2.22
United Venture	3.53	3.88
Universaw Savings Equity	6.59	7.24
xWinfield Growth	3.86	4.22
Xanadu	3.50	3.84
York Fd of Cda	4.14	4.50

x=en monnaie américaine

COURS DE JEUDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	1.87	2.04
Beaubran	40.50	43.98
Champion Mutual	7.14	7.80
Fonds Desjardins A	3.74	—
Fonds Desjardins B	4.32	—
Growth Oil and Gas	22.62	—
Investors Growth	10.19	11.15
Investors Intl Mutual	6.43	7.03
Investors Mutual	5.07	5.54
Provident Mutual	6.31	6.81
Prov Stock Fd	4.96	5.42
Radisson	2.26	—

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Afil Fund	6.79	7.35
American Bus	3.10	3.36
Boston Fund	7.98	8.73
Mass Inv Growth	10.84	11.85
Wellington Fund	11.07	12.10

GINGRAS REID GAUDREAU INC.
membres de la bourse de Montréal
71 rue St-Pierre — Québec 2/tél. (418) 692-0155
MEMBRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIERES

ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

Le Service de Planification Successorale offert gratuitement aux assurés se révèle être l'instrument le plus apprécié pour celui qui désire une solution valable pour protéger ses biens personnels, besoins familiaux et commerciaux. Ce service d'analyse est fourni sur recommandations de nos représentants.

Pierre Boulianne, René Gauthier, J.-Claude Parent
Claude Giroux, Lucien Vézina, Henri Blais
Edouard Tremblay, Pierre Landry, Guy Dumas
André Vézina, Jean Linteau, G. Lamontagne, insp.

Roger Gilbert, gérant-adjoint — Yvan Cameron, gérant-adjoint
François Morin, C.L.U., gérant
549 EST, BOUL. CHAREST, QUEBEC — TEL.: 529-2929

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Ventes en '00

Tit.	Div.	en '00	haut	bas	ferm.	chang.
AbbtLb	1.10	27	71⅞	71	71⅞	+1⅛
ACF	2.40	77	45⅝	44¼	44⅝	— ⅛
Adrs	1.55e	487	25⅝	24½	24½	
Admiri		18	7⅞	7⅞	7⅞	
AetnaL	1.40	290	45¼	44⅝	44½	
AirPr	.20b	228	47⅜	45⅝	45⅝	—2⅝
AirRed	.80e*	1007	22⅜	21½	22	+ ⅛
AJIndust		37	3⅜	3⅜	3⅜	+ ⅛
Alberto	.32	6	38¼	38	38¼	+ ⅛
Alcan	1.20	287	23	22½	23	+ ⅛
AllegC	.20e	25	10½	10⅛	10¼	— ⅛
AllegL	2.40	32	26⅛	25⅝	26⅛	+ ⅛
AllegP	1.32	209	22⅞	22⅛	22⅝	+ ⅛
Alld C	1.20	345	21	20½	21	
AlldSt	1.40	75	27	26½	27	+ ⅛
AlldS	.15p	65	6⅜	6⅛	6⅛	— ⅛
AllisCh		102	15⅝	15⅛	15⅛	— ⅛
Alcoa	1.80	91	57½	56⅛	57	— ⅛
AmSug	1.60	6	28½	28	28¼	+ ⅛
AHess	.30r	108	45¼	45	45¼	+ ⅛
AAirFlt	.80	21	8⅜	8	8⅜	+ ⅛
AAirlin	.80	244	22⅜	21⅞	21⅞	— ⅛
ABrnd	2.10	484	44⅞	44⅝	44⅝	+ ⅛
ABC	1.20	214	25⅛	24½	25	+ ⅛
AmCan	2.20	97	41½	40⅛	40⅜	— ⅜
ACem	.45p	20	9	8½	8½	— ⅛
ACyan	1.25	449	34	33⅜	33⅝	— ⅛
AmEIP	1.70	675	29¼	28⅝	28⅝	+ ⅛
AmExpInd		11	10¼	10¼	10¼	— ⅜
AGenIn	.50	114	14⅞	14½	14⅝	
AHome	1.60	149	70⅜	70	70⅜	+ ⅛
AHosp	.26	186	35⅜	34½	34½	+ ⅛
AMet	1.40	101	31	30⅜	31	+ ⅛
AmMot		535	5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
ANGas	2.10	40	42⅜	41½	42	+ ⅛
AmPhot	.16	161	9¼	9	9¼	+ ⅛
AmRes	.23e	290	51⅜	50⅝	50⅝	—1
ASmelt	1.90	329	27⅝	26½	27⅜	+1
AmSoAfr	.70	48	42⅜	42¼	42¼	— ⅛
AmStd	1	329	30⅜	29⅜	29¾	+ ⅛
AT T wt		581	10	9⅞	9⅞	+ ⅛
AMPInc	.58	62	55⅝	54¼	54¼	—2
Ampex		125	17⅞	17¼	17¼	— ⅛
Amstar	1.70	90	38¼	37½	38¼	+1¼
Anacon	1.90	206	21	20⅜	20⅜	— ⅛
AnchHock	1	79	32⅝	32¼	32¼	
ApcoO	1.37t	52	34⅜	34	34⅜	+ ⅛
ARA S	1.06	36	120	117⅜	120	+3⅜
ArizPS	1.08	44	23⅝	22⅝	23⅛	+ ⅛
Armco	1.60	142	19⅞	19⅝	19⅝	— ⅛
Armor	1.80	23	49	48½	48⅞	+ ⅛
ArmC	.80	86	33⅜	32⅝	32⅝	+ ⅛
ArmRu	1.60	13	33⅞	33⅜	33¾	+ ⅛
Ashld	1.20	127	24⅞	24¼	24¾	+ ⅛
AssdDG	1.20	124	42	40	42	+2
AtlRich	2	325	64⅝	63¾	64¼	+ ⅛
Atlas Ch	1	35	24⅝	24½	24½	— ⅛
AtlasCp		96	12¼	12	12¼	
AtlPacNG	1	205	18	17½	18	+ ⅛
Avtca	1.20	47	27½	26⅞	27½	+ ⅛
AmEl	1.16	76	67¼	66⅛	66¾	— ⅜
Avnhrt	1.20	9	31	31	31	+ ⅛
EngMin	.40	240	23½	23	23¾	+ ⅛
ESB	1.20	63	29⅝	29¼	29⅝	+ ⅛
Endix	1.60	56	27⅛	26¼	26⅞	+ ⅜
BenF	1.60	349	62⅝	61⅜	61⅝	+ ⅛
Benguet		162	6⅝	6	6	— ⅛
BerkPho		238	7⅞	7¼	7⅜	+ ⅜
BethSt	1.80	329	21⅜	21	21¼	+ ⅛
BlackD	.88	48	38	36⅝	36⅝	—1⅜
BlissL	1	9	20⅝	20⅜	20½	— ⅛
BobleB		36	15⅜	15⅛	15½	— ⅛
Boeing	.40	242	15⅜	14⅝	14⅞	+ ⅛
BoisC	.25b	229	43⅜	42⅝	43⅛	+ ⅜
Bordn	1.20	104	28	27⅝	28	+ ⅛
Borg	1.25	83	28	27⅝	28	+ ⅛
Bourns		32	10⅛	9⅞	10	
BranAir	.50	83	7⅛	7	7	+ ⅛
BriggS	2.40a	9	51⅜	51⅛	51⅛	+ ¼
BristMy	1.20	195	64⅞	64	64⅞	+1
Brown		5	4⅞	4⅞	4⅞	
Brnswk	.10	99	19	18⅝	19	— ⅛
BucyEr	1.20	268	27	26½	26⅝	+ ⅛
Budd	.45p	170	11¾	10½	11⅛	+ ½
BuffForg	1.10	17	32⅜	31¼	32⅜	+1⅛
Bulova	.60	22	22¼	22	22	— ⅛
BunkRamo		407	10⅝	10¼	10⅜	
Burlin	1.40	570	43¾	42⅞	43	— ⅛
BurlN	1.77e	87	30¼	30⅛	30¼	
Burndy	.70	37	16⅝	16⅜	16⅜	
Burrghs	.60	579	114⅝	110⅞	110⅞	—1⅞
CalFinanl		32	8	7⅞	8	+ ⅛
CallahM		17	10⅞	10⅜	10⅜	+ ⅛
CmpRL	.45a	51	28⅝	27⅞	28	+ ⅛
CampS	1.10	79	30¾	30⅜	30⅜	— ⅛
CdnBr	.40	17	7⅞	7	7	— ⅛
CPR	3.20	9	67	66⅜	67	— ⅛
Carbrn	1.50	28	18⅛	18	18	— ⅛
Carrier	.60	100	33½	33	33¼	+ ⅛
CartW	.40a	113	15⅜	15	15¼	+ ⅛
CatTr	1.20	114	42¼	41½	42¼	+ ⅛
CCICorp		41	4¾	4¾	4¾	
Celanese	2	123	59⅞	59⅜	59⅝	
Cencoln	.30	76	38½	37⅞	38½	+ ⅛
Cerro	1.60b	108	17	16⅞	17	
Certeed	.80	5	22⅝	22	22⅝	+ ⅛
Cessna A	.60	120	16¾	15⅞	16	+ ⅛
ChmpSp	1.20	68	28⅜	29	29¼	+ ⅛
ChaseM	1.80	196	49⅜	49	49⅝	+1
Cheme	1	37	26	25½	25⅝	+ ⅛
ChesOh	4	49	49¾	49	49⅝	+ ⅛
Cheshgh	1.04	52	44	43⅝	44	+ ⅛
ChMSPP		139	12	9⅞	12	+2
ChocFN	.25r	21	8½	8¼	8½	+ ⅛
ChrisCft	.30p	139	7¾	7	7⅛	+ ⅛
Chrysler	.60	670	28	27¼	28	+ ⅜
CinM	1.40	17	35⅝	35	35	+ ¼
CitFn	1.80	103	43½	42¾	43¼	+ ⅜
CitiesSv	2.20	146	47	46½	46⅝	— ⅜
Citln	.50	361	36⅝	34¾	34¾	+ ⅛
ClarkEq	1.40	72	34⅞	34¼	34½	+ ⅛
ClvClif	1.80	27	56⅛	55⅞	56	+ ⅛
Clorox	1e	248	34¼	33⅝	34	+ ⅜
Cluett P	.90	98	23	22¼	23	+ ⅛
GNAFinl	.50	129	16	15⅛	15½	+ ⅛
CstSGs		253	46⅞	46½	46⅝	+ ⅜
CocaC	1.44	176	85	84⅛	84⅝	— ⅛
ColPal	1.50	77	45	44¼	44¾	+ ⅛
ColAlk	1	62	36⅝	36⅛	36⅝	— ⅛
CollinR	.20p	60	14⅜	14⅛	14⅜	+ ⅛
ColtInd	1	57	15½	15⅛	15⅜	
CBS	1.40b	x624	28⅝	26⅞	27⅝	+ ⅜
ColuGas	1.68	369	35¼	34⅜	35	+ ⅛
ColPic	.45r	214	11⅛	10⅝	10⅝	— ⅛
ColSO	1.80	50	28⅜	27⅝	28¼	+1
CmbEn	1.30	x63	52	51⅛	51⅛	— ⅜
ComiSo	.40	17	7⅞	7⅝	7⅞	+ ⅛
CmEd	2.20b	154	38⅛	37⅝	38	+ ⅛
CnElFed	.60	631	17⅛	16	17	+1⅛
CompS		175	10⅝	10⅜	10⅜	— ⅛
Com Sat	.50	70	51⅜	50⅛	50⅝	— ⅜
ConEd	1.80	161	24⅝	24¼	24½	
CFds	1.20	388	42⅝	41¾	42½	+1⅜
ConLeasing		130		23	23	
CNGas	1.88	67	29⅝	29½	29⅝	+ ⅛
ConPwr	2	183	33⅞	33⅜	33⅜	
ConAir	.25p	123	11⅜	11⅛	11⅜	— ⅜
ConCan	1.60	277	39⅞	38⅝	39⅝	+ ⅜
ConCp	2	111	35¼	34½	35	+ ⅛
ConOil	1.50	361	31⅞	30⅝	31¼	+ ⅛
ContTel	.80	69	25⅜	25	25⅛	— ⅛
CnrData		131	51¾	51¼	51¾	
Coopln	1.40	23	23½	23	23½	+ ⅛
CopRng	.50b	52	29⅜	28½	28⅝	+ ⅛
CorG	2.50a	125	182	178½	181	+2½
Coronet	.22	153	25⅝	25¼	25½	+ ⅛
CPCIntl	1.70	266	34½	33⅞	34¼	+ ⅛
Crane	1.60b	26	32	32	32	+1⅛
CrouseH	1	29	20⅜	19⅞	20⅛	
CroCol	.40t	277	11⅝	11	11½	+ ⅛
CrCork		27	17⅛	16⅝	16⅞	+ ⅛
Cr Zell	1.20	353	30⅝	30	30	— ⅛
CTS Cp	.40	6	18	17⅞	17⅞	— ⅛
Culligan	.28	295	14⅜	13⅞	14⅜	+ ⅜
CummEn	.88	34	34⅛	33⅝	33⅝	
CurtWr	.60	58	11¾	10⅜	10⅜	
CutlerH	1.20	91	26⅞	26	26⅛	— ⅜
Cyprus	1.60	64	54⅛	51⅜	53¾	+1⅜
DanR	.25p	55	7⅞	7½	7⅝	
Dana	1.25	75	27⅞	26⅞	27	+ ⅜
DartI	.30b	97	35	33⅝	35	+1¼
DayPL	1.60	60	24⅝	24⅞	24⅝	— ⅛
Deere	2	64	39⅝	38⅝	38⅝	— ⅛
DMonte	1.10	97	26⅛	25⅝	26	+1⅛
DeltaA	.50	161	33	32⅝	32⅝	— ⅛
DennM	.60	144	20¾	20½	20⅝	+1
DenRat	.04	87	7⅞	7½	7½	— ⅛
DetEdi	1.40	141	20½	20¼	20⅝	— ⅛
Dexter	.24	106	18¼	18	18¼	+ ⅛
DiamInt	1.80	53	36⅞	36⅛	36¼	+ ⅛
DiaSh	1	112	19½	19	19⅜	+ ⅛
Dictaph	.36p	167	8⅝	8	8⅛	— ⅛
Diebd	.48b	6	68¾	68¼	68⅜	— ⅜
Digital		65	63½	63¼	63¼	— ⅛
Disney	.30b	120	148½	145¾	147⅝	+2⅛
DistSeag	1.20	6	50¼	50	50	— ⅜
DiversIn	.36	114	8	7⅞	8	+ ⅜
Dome	.80	16	58	57¾	57¾	— ⅛
DorrOl		20	7¼	6⅞	7¼	— ⅛
DowC	2.60	122	70¾	69¾	70⅛	+ ⅜
DresIn	1.40	221	33⅝	32⅝	33¼	+ ⅛
Duplan	.60t	218	26⅝	25⅞	26¼	+ ⅛
duPon	5e	238	129¼	127½	129	+1⅝
Duq Lt	1.66	143	23¼	23	23¼	+ ⅛
Dy Am	.20p	68	5⅞	5½	5⅝	+ ⅛
EastAir		175	14¼	13⅝	13¾	— ⅛
EastK	1a	547	74⅜	73⅝	74	— ⅛
EatnYa	1.40	88	36⅝	35⅝	35⅞	—1⅛
EG G	.10	20	13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
ElMusic	.21e	40	4¼	3⅞	3⅞	+ ⅛
Elect As		96	4¼	4	4¼	+ ⅛
ElPasNG	1	205	18	17½	18	+ ⅛
Eltra	1.20	47	27½	26⅞	27½	+ ⅛
EmEl	1.16	76	67¾	66⅛	66¾	— ⅜
Emhrt	1.20	9	31	31	31	+ ⅛
EngMin	.40	240	23½	23	23⅜	+ ⅛
ESB	1.20	63	19⅝	19⅜	19⅜	— ⅛
EssexI	1.20	64	32⅝	32	32⅝	+ ⅛
EthyiCp	.84	316	21⅛	21	21⅛	+ ⅛
Euro	.40e	11	17⅛	17⅛	17⅛	
EvnaP	.60b	163	40⅜	39⅝	40⅜	+ ⅜
ExCel	1.25	86	20	19¾	20	+1
FactA	.60b	66	40¾	39⅝	40½	+ ⅜
Fairch		99	25	24⅝	24½	— ⅛
FrHill	.30e	44	8⅜	8¼	8⅜	
Falsta	.10p	51	5¾	5½	5½	— ⅛
Far W Fin		22	12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
FASInt	.76t	147	6¾	5⅝	6¼	+ ⅛
Fedders	.40	685	39	38	38	— ⅛
FedNM	.96	1674	64⅞	63¼	63¼	— ⅜
FedPac		16	11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
FedDStr	1	136	40⅝	40	40⅝	+ ⅛
Ferro	.70	31	20⅝	20¼	20⅝	+1
Filtrol	1.40	22	22	21⅞	22	+ ⅛
Fint Fed		16	15¼	14⅝	14⅝	— ⅛
Firest	1.60	75	46⅜	46	46	— ⅜
FChart	1.84t	285	43¼	42⅜	42⅝	+ ⅛
FstNCy	2.64	156	68⅝	67	67¼	— ⅛
Flintkote	1	64	26⅝	26	26⅜	— ⅛
Fla Pw	1.68	85	53¼	52⅝	53	+ ⅛
Fluor	1.38t	158	23¾	22½	22⅝	+ ⅛
FlyTig	.81e	143	26¾	26½	26⅝	+ ⅛
FMC Cp	.85	239	21⅞	21⅝	21⅞	+ ⅛
FdFair	.90	36	17⅛	16⅝	16⅝	— ⅛
Ford	2.40	182	54¾	53⅝	53⅞	— ⅜
F McK	.80	184	22¼	21⅞	22	+ ⅛
FostWh	.80	44	18⅝	18½	18⅝	
FoxboroCo	.30p	38	24	23¾	24	+ ⅛
FrSul	.80	222	15⅜	14⅞	15¼	+ ⅛
Fruehf	1.70	137	30⅞	29⅞	30¼	+ ⅜
FuquaIn	.45t	64	12	11⅞	12	+ ⅛
GAC Cp	1.50	168	22⅜	22	22⅛	— ⅛
GAF	.40	73	11⅞	11½	11½	— ⅛
GamSk	1.30	52	33⅝	33⅜	33⅝	+ ⅛
GardD	1.30	49	35⅛	34⅝	34⅝	
GAmOil	.60b	71	35¾	35¼	35¼	+ ⅛
GCable	.80	171	22½	21½	21⅝	— ⅛
GnDevel	.52t	116	26½	25⅝	25⅝	— ⅜
GenDyn	.50p	85	18¼	17⅝	18¼	+ ⅜
GenEle	2.60	460	91⅜	90¼	91	+1⅛
GFds	2.60	132	86¼	85⅛	86	+ ⅝
GenHost		14	9⅝	9⅜	9⅝	
GenI	.30t	130	17⅜	17	17⅛	+ ⅛
GMills	.88	132	34	33½	33⅝	— ⅜
GMC	3.40e	1009	79½	78¼	79	+1
GPCem	.80	59	28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
GPubU	1.60	246	21⅞	21⅝	21⅝	
GStiln	.50p	64	11⅜	11	11⅜	+ ⅜
GTelE	1.52	832	30½	29⅝	30	+ ⅜
GTire	1b	172	21½	21¼	21¼	— ⅛
Gensco	1.70	448	27⅜	25⅞	27⅝	+1½
Genstar	.40e	38	8⅜	8⅛	8	+ ⅛
GaPac	.80b	470	52⅝	52	52	— ⅛
GettyO	1.05e	71	72⅞	72⅜	72½	— ⅜
GibraltFin		33	22½	22	22½	+ ⅛
Gillette	1.40	381	45⅜	45⅛	45⅛	
Gimbel	1	26	37½	36⅜	36⅝	— ⅜
GlenAl		92	6⅝	6⅜	6⅜	+ ⅛
GlobalMarin		536	14⅞	13¾	14⅝	
Goodrch	1	184	27	26⅝	27	+ ⅜
Gdyr	.85	579	31⅜	30⅞	30⅞	— ⅛
Grace	1.50	146	29⅝	29¼	29½	
Granby	1.60	11	19⅞	19½	19⅝	+ ⅜
GrndU	.80	227	26⅜	25⅞	26⅝	+ ⅜
GrOStr		36	11⅜	11¼	11¼	— ⅛
GrantW	1.50	48	47	46¼	47	+ ⅛
GtAtP	1.30	63	26⅞	26½	26⅝	+ ⅛
G W Fin		59	23⅞	23⅜	23⅝	
GrnGt	.96	5	24	23⅜	23¾	— ⅛
Greyhnd	1	152	15½	15	15¼	
Grolier	.90	53	25	24⅜	25	+ ⅜
GrumAir	1	27	19⅜	18⅝	19	— ⅛
GulfO	1.50	538	30¼	29⅝	30¼	+ ⅛
GulfOil	.50	364	19	18⅝	18⅞	+ ⅛
Gulton		63	8⅝	7⅞	8	+ ⅛
Halibrt	1.05	130	46⅞	46⅜	46½	+ ⅛
Hammnd	.40	123	10¼	10⅛	10⅛	— ⅜
HandH	.72	19	19⅛	18½	18⅝	+ ⅛
HanaM	1.30	21	49⅞	49⅜	49⅝	+ ⅛
Harrisl	1	21	54½	53½	54⅛	+1¼
HarvA	1.20	10	19⅛	18⅝	18⅝	— ⅛
HattInEC		4	7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
HeelM	.17r	31	22⅜	22½	22½	— ⅛
Heinz	1	245	37⅜	37¼	37½	+ ⅛
HeleneCurt		5	8⅜	8⅜	8⅜	
Heller	.60	102	23½	23⅛	23⅛	— ⅛
HercI	1.20a	204	41⅜	40½	41⅝	+ ⅛
Heubln	.85	17	14⅞	14⅞	14⅞	
HewPack	.20	403	30⅜	29⅝	30¼	+ ⅛
HighVolt		24	8⅜	8⅛	8⅛	— ⅛
HiltnHot	1	58	41⅜	41	41⅜	+ ⅛
HoffElectrn		29	7⅛	6¾	7⅛	+ ⅜
HolidyIn	.22	150	37¾	37	37	— ⅜
Hmstk	.40	44	24⅞	24½	24⅝	+ ⅛
Hnywl	1.30	886	85⅛	83½	83⅝	—1⅜
HPC	1.20	321	43½	42½	42⅝	— ⅜
Howmet	.70	70	20	19½	20	+ ⅛
HlCent	1.14	32	25⅝	25	25¼	+ ⅛
INACp	1.40	207	34⅜	33⅜	34	— ⅛
IngRand	2	263	44⅞	44	44¼	+ ⅜
InlandSt	2	166	27½	27	27	— ⅛
Insilco	.70	32	14¾	14¼	14½	
Interco	1.20	44	29⅜	29⅛	29⅜	— ⅛
IntlKl	1.80	14	23⅜	23½	23⅛	+ ⅛
IBM	4.80	306	319	317	317	— ½
IntFlF	.60b	70	65½	64¾	65	— ⅛
IntHar	1.80	206	28⅝	27⅞	28⅛	— ⅛
IntIndust		103	9¾	9¼	9½	
IntMnr		245	14⅜	13⅝	13⅝	— ⅛
IntMng	.40e	29	11¼	10⅞	11¼	+ ⅛
INCO	1.60a	388	48⅛	47¼	47¼	— ⅝
IPap	1.50	416	35¼	34⅝	35⅛	+ ⅛
IntPap	1.80	206	47⅜	46⅞	47⅛	+ ⅛
IntPaR	1.50	1199	49⅜	49¼	49¾	+ ⅛
IntUtil	1.40	28	34⅜	34½	34⅝	+ ⅛
ITEC	.60	110	25⅞	25½	25⅞	
ItekCorp		47	31⅜	30⅜	31⅛	— ⅛
JWalt	.40	319	34	33	34	+1
JaMan	1.20	228	40	39¼	39⅝	+ ⅛
JohnJ	.32	239	56¼	54⅜	54⅜	—1⅝
JonLog	.80	6	6⅝	6⅝	6⅝	
JonesL	.34p	6	8⅜	8⅛	8⅜	— ⅛
Joy	1.40	38	48⅝	49	49¼	
KaisrAl	1	42	33⅜	33	33	
KaufBd	.20	143	44¾	43⅝	44½	+ ⅜
KaysRo	.60	10	21⅜	21¼	21⅜	+ ⅛
Kellogg	1	99	22½	22¼	22½	+ ⅛
Kelsey	1.30	18	27½	27¼	27½	+ ⅛
Kendall	.60	38	31⅛	30½	31	
Kennec	2.60	196	37⅜	36⅝	37⅛	+ ⅜
KyFrCh	1.10	267	15⅝	15¼	15⅝	+ ⅛
KfrM	1.50	35	110¼	110	110¼	— ⅛
KiddC	.60t	224	27¾	27	27⅝	+ ⅛
KimbC	1.20	121	30⅝	30¼	30½	+ ⅛
KingsDst	.40	46	26⅜	26¼	26¼	— ⅛
KnnyNS	.25	117	29	28⅝	29	+ ⅛
KLM	2.22e	31	52	50½	50½	—1⅜
Koehr	1.20	43	18¼	17¾	17¾	— ⅛
Kraftco	1.70	87	41¾	41¼	41¼	— ⅜
Krsge	.44	403	68⅞	68⅜	68⅝	+ ⅛
Kroehl	.20p	25	22¼	21¾	22⅛	+ ⅛
Kroger	1.30	373	36½	35⅝	36⅛	+ ⅛
LanRitz	.68	279	41	40¾	40¾	— ⅛
LearS	.50	40	12⅞	12½	12½	— ⅛
Leasco		948	14⅜	13⅞	14¼	+ ⅛
Leesona	.40	11	13⅞	13½	13⅝	— ⅛
LehCrk	.40	14	14¼	13¾	14	— ⅛
LehVall		44	3⅝	3⅜	3⅜	
LFCFinel		32	5⅜	5⅜	5⅜	
LiggM	2.50	36	48¼	47½	47½	— ½
Ling	.33p	302	10¾	9⅞	10⅛	+ ⅛
Lionel Cp		221	4¼	4	4⅛	+ ⅛
Litton	.50t	681	21⅛	20	20⅛	— ⅛
Lock A		313	9	8⅝	9	+ ⅛
LoneStAir		634	34⅛	33¾	34	+ ⅛
LoneSCm	1	329	28¼	27⅝	27⅞	+ ⅛
LoneSG	1.24	296	26⅝	25½	26⅛	+ ⅜
LaLa	1.85	235	59⅞	59	59⅝	+ ⅜
Lubrizol	.70	129	73	72	72¼	— ⅜
LukensStl	1	19	18½	18⅛	18⅛	— ⅛
LumsInc		426	5⅝	4⅞	5⅛	+ ⅛
LVOCorp		110	6⅝	6	6⅛	— ⅛
MAYCm	.45p	944	6⅜	6	6⅜	
MacDnld	.30	41	5¼	5	5⅛	+ ⅛
MackeC	.30	28	9¾	9½	9½	— ⅛
Macy		13	34¼	34	34⅛	+ ⅜
MadS Gar		38	3⅜	3¼	3⅜	+ ⅛
Magnvx	1.20	196	37¼	36⅝	36⅝	+ ⅛
Mairy	1.80	9	36	35⅝	35⅝	— ⅛
Manpow	.72	28	32⅝	32	32⅝	+ ⅛
Marcnh	1.60	125	37⅛	37⅛	37⅛	+ ⅛
Marcor	.80	177	20⅜	20	20	— ⅛
Marem	.42t	17	9¾	9¼	9⅜	
Marlen	1.02e	461	50¼	49½	50¼	+ ⅜
MarqCem		69	10⅞	10½	10⅝	— ⅛
MarshF	1.10	6	22	22	22	— ⅛
MartM	1.10	127	17⅞	17	17½	+ ⅛
Masnt	.72	74	49¾	48⅝	49¾	+1½
MassF	1	53	10	9¾	9⅞	— ⅛
Mattel	.10	253	41	39⅞	41	+1⅜
MayDS	1.60	248	30⅜	29⅞	29⅝	— ⅜
Maytg	1.10a	67	34	33½	33¾	
MCA In	.60	51	21½	20⅝	20⅝	— ⅜
MCord	1.20b	2	23⅞	23¾	23¾	— ⅛
McCrm	1b	204	31⅛	31	31⅛	+ ⅛
McDon		46	44	43⅝	43⅝	
McDnD	.40	226	19⅞	19⅝	19⅞	+ ⅛
McGEd	1.40	36	34⅜	33½	33⅞	+ ⅜

Rupture des négociations entre Griffen Industries et Olin Corp.

Par Jean-Paul GAGNE
et Paul-Henri DROUIN

Olin Corporation, le géant américain qui avait fait, il y a deux mois, une offre de $25 millions à Giffen Industries Inc., de Miami, dans le but d'acquérir Giffen Récréation Ltée, sa filiale canadienne, vient de faire savoir qu'elle a rompu ses négociations avec Giffen.

La décision d'Olin de ne pas acheter Giffen Récréation et celle de Giffen Industries de ne pas céder sa filiale canadienne à Olin à un prix qu'elle juge inacceptable (la contre-offre de Olin serait de quelque $20 millions) indiquent que le manque de liquidité qui était à l'origine de la mise en vente de Giffen Récréation devra être résolu différemment.

La voie envisagée par Giffen Industries est celle de mettre sur le marché une émission d'actions de plus de $12 millions; la maison Bache & Co. Inc., de New York, qui a aussi des bureaux à Montréal, assurera le lancement de l'émission.

Celle-ci comporte deux parties, l'une devant servir à Giffen Industries et l'autre au financement de Giffen Récréation; Giffen Industries est déjà sur le marché des valeurs mobilières, mais ses titres sont transigés hors bourse. On ne sait pas encore si le financement de Giffen Récréation sera directement obtenu à partir d'une émission qui sera vendue sur le marché canadien ou s'il proviendra de l'émission qui sera vendue sur le marché américain.

Giffen Récréation Ltée est la société de gestion qui administre les filiales canadiennes de Giffen Industries Inc. dont les Industries Bouchard de La Pocatière qui fabrique les motos-neige de marque Moto-ski, les Entreprises Lionel de Princeville qui fabrique les motos-neige de marque Sno-Prince, Princecraft du même endroit qui fabrique les bateaux du même nom, Boa Ski Inc. qui produit les motos-neige Boa Ski, North Craft, une manufacture de bateaux en Ontario, Rembourrage Industriel Kébec Inc. et Polyéthylène Kébec Inc., de St-Henri de Lévis.

LES PROBLEMES DE LA CROISSANCE

Giffen Récréation étant une entreprise qui a grossi très rapidement ces dernières années, son besoin en nouvelles liquidités est particulièrement grand, surtout en ce moment où la vente de motos-neige a débuté lentement à cause de la neige qui mettait du temps à tomber.

Les investissements nombreux faits dans les diverses filiales à des coûts onéreux, étant donné le loyer élevé de l'argent, n'ont peut-être pas rapporté autant qu'on l'estimait par suite du ralentissement économique, du fléchissement de la demande, mais aussi de l'âpre concurrence que se livrent les manufacturiers de ce nouveau véhicule d'hiver.

La plupart des fabricants sont demeurés avec des inventaires à la fin de la saison 1969-1970; ils étaient dans certains cas élevés comme ce fut le cas pour Bombardier. Les ventes faites avant saison à la suite d'une campagne de publicité en plein été (ce fut le cas pour Bombardier) auraient été fort utiles pour l'élimination des inventaires. Un indice de l'essoufflement du marché est fourni dans la décision prise par Bombardier de produire en 1970 une quantité de motos-neige égale à celle de l'année 1969.

Une forte reprise des affaires est peu probable à court terme (L. Hébert)

"Il serait sans doute peu réaliste de prévoir une reprise accélérée des affaires dans les tout prochains mois. L'ensemble de l'économie mondiale, et tout particulièrement l'économie nord-américaine, se remet lentement d'une crise inflationniste qui n'est pas encore maîtrisée. La vigilance s'impose donc encore".

Ces propos ont été tenus récemment par M. Louis Hébert, président du conseil d'administration de la Banque Canadienne Nationale, lors de la 96ième assemblée générale des actionnaires de la banque. M. Hébert a par ailleurs ajouté que, même si l'inflation est comme un fleuve qui descend toujours et ne remonte jamais, il tient à demeurer optimiste quant à la reprise de l'économie canadienne.

M. Hébert compte que les entreprises canadiennes — et surtout les québécoises — se prévaudront des facilités d'emprunt bancaire plus substantielles que l'an dernier, grâce à la libération des liquidités et à la baisse des taux d'intérêt qui a suivi la réduction du taux d'escompte de la Banque du Canada, pour obtenir les capitaux nécessaires à leurs investissements et à la relance économique en 1971.

"Je crois également, a dit M. Hébert, dont La Presse rapporte les propos, que le gouvernement du Québec, décidé à vaincre la stagnation qui fût nôtre ces dernières années, ne manquera aucune occasion de promouvoir la reprise économique".

"Le gouvernement fédéral pour sa part, a continué M. Hébert, outre l'appui important qu'il veut apporter dans le développement régional et la résorption du chômage, devra assouplir les mesures initialement préconisées dans le Livre blanc sur la fiscalité. Des indications ont été données dans ce sens par le ministre fédéral des Finances et il est important qu'il continue dans cette nouvelle voie.

Répondant à une question, durant une conférence de presse qui a suivi son allocution, M. Hébert a laissé entendre que, compte tenu d'un actif qui atteint presque les deux milliards de dollars, la BCN s'efforcera l'an prochain d'augmenter son activité dans le secteur des prêts hypothécaires et le champ des prêts à l'industrie.

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce de 20 francs-or, était à 56.80 francs, hier, sur le marché français de l'or, contre 56.50 jeudi.

L'aigle, monnaie d'or américaine, 174.50, contre 174.40 jeudi.

LONDRES (Reuter) — L'once d'or fin cotait $37.19 en argent américain, sur le marché européen de l'or contre $36.97 1-2 jeudi.

PARADIS + NICOLE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
3150, RUE HOCHELAGA, STE-FOY, QUEBEC 10 — TELEPHONE: 656-9818

CONSEIL D'ADMINISTRATION:
M. Gaston Paradis — M. Camille Nicole
Me J.-Léo-K. Laflamme, C.R.
M. François-K. Laflamme

CONSTRUCTION ET REPARATION EN TOUT GENRE

AVIS DE DIVIDENDE
SPECIAL

Un dividende spécial de .18c par action a été déclaré payable le 15 décembre 1970 aux actionnaires inscrits le 9 décembre 1970.

SOCIETE D'ADMINISTRATION
ET DE FIDUCIE,
Le vice-président,
JACQUES ST-AUBIN.

La grève de GM est durement ressentie par les dépositaires de la région

par Jean-Paul GAGNE

La grève des employés de la General Motors of Canada Ltd. est dure pour les dépositaires de marque GM dans la région de Québec; l'un d'eux, Lévis Automobiles Inc., vient d'être mis en faillite.

Lévis Automobiles continue d'opérer sous la direction du syndic, M. Paul Gingras, qui est actuellement à la recherche d'un acquéreur de la franchise GM qui pourra aussi acheter certains actifs de Lévis Automobiles si les créanciers acceptent.

Quant aux autres biens de la compagnie qui n'intéresseront pas l'acquéreur futur possible, ils seront liquidés. Une assemblée des créanciers est prévue pour le 11 janvier 1970. La valeur des créances se chiffre par environ $1 million.

Quant aux autres dépositaires GM de la région métropolitaine, si la grève leur a fait perdre à chacun "entre 100 et 150" automobiles 1971 en plus des "30 à 35" qui leur ont été livrées avant le déclenchement de la grève, on affirme qu'"on peut encore durer un certain temps".

Naturellement, d'après le tour d'horizon fait parmi les dépositaires GM ces jours derniers, les affaires sont à la baisse et d'aucuns sont allés jusqu'à dire franchement: "On opère dans le rouge".

On se rabat sur le commerce des usagées que l'on va chercher par dizaines sur le marché de Montréal; pour la plupart, ce commerce est excellent, mais pour d'aucuns, le mois de décembre est très difficile. "Grève ou pas, a dit un porte-parole, décembre est un mois où le commerce de l'automobile est pourri".

Quant au travail en atelier, encore là, la situation est inégale d'un dépositaire à l'autre, mais on fait remarquer que l'arrivée du froid et de la neige a amené plusieurs automobilistes à faire effectuer une mise au point en préparation de l'hiver. "Mais il demeure qu'on a beaucoup plus de temps pour s'occuper des voitures que l'on en avait avant", a signalé un gérant.

Personne n'a affirmé que des licenciements s'étaient produits dans leur entreprise; les vendeurs d'automobiles se font surtout valoir dans la vente des usagées, mais c'est un sécret de polichinelle que leurs revenus sont maigres; certaines entreprises ayant coupé le salaire de base du vendeur, ce dernier doit compter exclusivement sur les commissions qu'il reçoit de la vente d'une voiture usagée pour gagner son pain.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Canadian Industrial Gas and Oil Ltd: dividende de 27 1-2 cents l'action privilégiée de 5 1-2 pour cent payable le 1er janvier, inscription le 18 décembre.

Chemcell Ltée: 43 3-4 cents l'action privilégiée de $1.75; 25 cents l'action privilégiée de $1.00 les deux payables le 31 décembre, inscription le 21 décembre. Les directeurs ont décidé de ne pas payer de dividende sur les actions ordinaires.

Milton Brick Co. Ltd: 10 cents par action, payable le 30 décembre, inscription le 18 décembre.

J. M. Schneider Ltd: six cents l'action ordinaire; six cents l'action privilégiée de classe B; 5.1 cents l'action privilégiée de classe C; tous payables les 15 janvier, inscription le 18 décembre.

Reitman's Canada Ltd: 12 1-2 cents l'action ordinaire; 12 1-2 cents l'action de classe A; les deux payables le 1er février, inscription le 15 janvier.

Texaco Canada Ltd: 22 cents par action, payable le 28 février, inscription le 31 janvier.

AVIS

En vertu des dispositions de l'article 26 de la Loi des compagnies (Québec), Construction Côte Nord Ltée donne par les présentes avis qu'elle fera une demande au ministre des Institutions financières, Compagnies et Coopératives pour qu'il accepte l'abandon de sa charte et en ordonne l'annulation et fixe une date à compter de laquelle elle sera dissoute.

Donné à Montréal, le 8 décembre 1970.

Le Secrétaire,
W. KENNEDY.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPELS D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant, Services Administratifs, Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR

Rénovation du système de ventilation, Edifice fédéral, RIMOUSKI, P.Q."

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 30 DECEMBRE 1970.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE ébali à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de notre bureau: Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q. et 180 rue de la Cathédrale, Rimouski, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission aux bureaux de l'Association des Constructeurs à:

56 est, rue de l'Evêché, Rimouski, P.Q.

également au bureau de Poste de Rimouski, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

JEAN-PAUL THIBAULT,
Gérant,
Services Administratifs.

Québec, le 9 décembre 1970.

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de: JACQUES PETITCLERC, chauffeur, 1275 Grandbois, Les Saules, Québec 8, Qué. DEBITEUR.

AVIS est par les présentes donné que Jacques Petitclerc, chauffeur, 1275 Grandbois, Les Saules, Québec 8, Qué. a déposé une cession le 4ième jour de décembre 1970, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 22e jour de décembre 1970, à 10.45 heures de l'avant-midi, au bureau des Séquestres Officiels, au 3 rue Buade, Ch. 209, Québec 4, Qué.

Daté de Québec, ce 7ième jour de décembre 1970.

Le Syndic,
GREGOIRE BELLAVANCE, C.A.
71 rue St-Pierre,
Québec 2, Qué.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROVENCHER
497, Mgr Bruneault,
Nicolet, Qué.

APPELS D'OFFRE
1970-71 A-53 & A-55

Demande de soumissions pour l'achat d'appareils pour le service de l'Audio-Visuel.

Demande de soumissions pour l'achat de machines rotatives pour le laboratoire d'Electricité.

La Commission Scolaire Régionale Provencher recevra jusqu'à 4.30 P.M. heures le **13 janvier 1971 à son secrétariat, 497 Mgr. Bruneault Nicolet Que.** des offres sous enveloppes scellées . . . CAHIER GROUPE 1970-71 A-53:

MACHINES ROTATIVES, ELECTRICITE

(moteur - générateur, moteur universel, tachymètre, frein de prony, transformateur monophasé à sorties multiples, banc de montage, jeu des composantes pour l'Etude et la Démonstrations des démarreurs...).

CAHIER GROUPE 1970-71 A-55:

EQUIPEMENT, AUDIO-VISUEL

(magnétophone mono 4 pistes, projecteurs 16 mm., écrans sur pied, caméras simples, presse-chaude, caméra 35mm., rétroprojecteurs, rembobineuse à film, casques d'écoute etc. . . .)

Les quantités sont indiquées pour les item ci-dessus dans les cahiers des charges portant les numéros ci-haut mentionnés.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Provencher en y joignant:

1. un chèque de garantie ou bons de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre.
2. un chèque de dix dollars (10.00) par cahier des charges sera exigible pour obtenir les dits cahiers. Ce chèque sera remis uniquement à ceux qui présenteront des soumissions, au moment de l'ouverture des dites soumissions.

Ces chèques visés ou bons de garantie seront faits à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Provencher, et tirés sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppé fournie à cette fin par la Commission Scolaire Regionale Provencher.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de **9.00 A.M., le lundi 14 décembre 1970** auprès du directeur de l'équipement de la Commission Scolaire Régionale, Monsieur Jean-Marc Lebel, 497 Mgr. Bruneault Nicolet Qué.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public, qui aura lieu à **8.30 P.M.** hres. le **13 janvier 1971 à l'auditorium de l'école polyvalente Jean-Nicolet, 497 Mgr. Bruneault Nicolet Qué.**

La Commission Scolaire Régionale Provencher ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

ROGER TREMBLAY,
Secrétaire-trésorier.

Le 4 décembre.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant des Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR CONSTRUCTION - LOCATION POUR BUREAU DE POSTE A STE-PERPETUE DE L'ISLET, P.Q seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 12 JANVIER 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de:

**Gérant,
Services Administratifs,
Travaux Publics du Canada,
Gare Maritime Champlain,
Anse-au-Foulon,
Québec 2, P.Q.**

et on peut les consulter au (x) bureau (x) de poste de Ste-Perpétue de L'Islet, P.Q.

Pour tout renseignement concernant ce projet, veuillez communiquer avec le Surintendant de Secteur, au numéro de téléphone, 694-3210.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

JEAN-PAUL THIBAULT,
Gérant,
Services Administratifs.

Québec, le 9 décembre 1970.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 9639-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

SURINTENDANT: Q-55090-F
Dans l'affaire de la proposition de: MARCEL GREGOIRE, vendeur, 1453, rue des Pins, Sillery, Débiteur-proposant.

AVIS est par les présentes donné que MARCEL GREGOIRE, vendeur, 1453, rue des Pins, Sillery, a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi de Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à 3, rue Buade, Chambre 209, au bureau du Secuestre Officiel, le 29ème jour de décembre 1970 à 10 heures de l'avant-midi.

Québec, le 9 décembre 1970.

RENE LEFAIVRE &
A. VERROEULST,
Syndics.

BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST
& DELWAIDE,
56 rue St-Pierre, Québec 2.
110, rue Racine, est, Chicoutimi.

AVIS

Assemblée générale annuelle des membres de la
CAISSE POPULAIRE ST-SACREMENT DE QUEBEC
Jeudi le 17 décembre, à 20 heures, au:
CENTRE DE LOISIRS ST-SACREMENT

La Direction

L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

de la
CAISSE POPULAIRE ST-FRANCOIS D'ASSISE DE QUEBEC
sera tenue lundi le 14 décembre 1970,
à 20 heures précises

AU CENTRE RECREATIF ST-FRANCOIS D'ASSISE
16 rue Royal-Roussillon, Québec
BIENVENUE A TOUS

Jean-Charles Dion

VENTE DE LIQUIDATION DE L'IMPORTATEUR

MACHINERIE - EQUIPEMENT - GERBEUSES - EQUIPEMENT DE BUREAU
SERONT VENDUS PAR
ENCAN PUBLIC
En lots séparés tels que décrits ci-dessous

DATE DE LA VENTE: MERCREDI LE 16 DECEMBRE 1970-A: 11.00 A.M.
LIEU DE LA VENTE:
9075 RUE ST-URBAIN, MONTREAL, QUEBEC

150 ETAUX DE MACHINISTES 3", 4", 5", 6" - 150 ETAUX PIVOTANTS DE MACHINISTES 4", 5", 6" - 75 MOUFLES A CHAINE DE ½, 1, 2 TONNES - 200 ETAUX PIVOTANTS DE 3" et 6" POUR FRAISEUSE - 200 ETAUX TOUS USAGES DE 2½", 3", 4" - 100 SCIES A METAUX 7 X 7 AVEC ACCESSOIRES REFRIGERANTS - 2,000 CONT. DE PEINTURE A VAPORISER DE COULEURS VARIEES - PRESSES A MANDRINER. **3 CAMIONS-GERBEUSES:** (1 "MOBILIFT" DE 4,000 LB DE CAPACITE, FONCTIONNE A L'ESSENCE - 1 "MOBILIFT" DE 3,000 LB DE CAPACITE, FONCTIONNE A L'ESSENCE - 1 "MOBILIFT" DE 2,000 DE CAPACITE, FONCTIONNE A L'ESSENCE)
EQUIPEMENT DE BUREAU:
BUREAUX, CHAISES, FILIERES, MACHINE A ECRIRE, MACHINE A ADDITIONNER, MACHINE A CHEQUES, ETC.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT OU CHEQUE VISE
INSPECTION: MATIN DE LA VENTE.

Joseph Walsh Limited
714 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL, QUE. TELEPHONE: 866-3605-6
ENCANTEURS LIQUIDATEURS AJUSTEURS

MINISTERE DU TRAVAIL

Avis de modification

Laiterie — Québec

Le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, l'honorable Jean Cournoyer, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, chapitre 143), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux employés de laiterie dans la région de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 481 du 5 mai 1949 et modifications, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil certaines modifications audit décret:

1° Les paragraphes "h" et "i", de l'article I seront remplacés par le suivant:

"h) Jours fériés chômés et payés:

Jour de l'An, 2 janvier, L'Epiphanie ou le mercredi suivant, lundi de Pâques, la St-Jean-Baptiste, la Confédération, la fête du Travail, L'Action de Grâces, L'Immaculée Conception ou le mercredi suivant, le jour de Noël, le 26 décembre."

2° L'article IV sera remplacé par le suivant:

"IV. Salaires minimaux: Tout salarié, quel que soit le mode de rémunération, doit recevoir un salaire au moins égal à celui qui est fixé ci-après pour son emploi:

	Par semaine
Essayeur	$102.00
Préposé à la fabrication	102.00
Expéditeur	103.00
Mécanicien de machine fixe	100.00
Hommes de service:	
Catégorie "A"	100.00
Catégorie "B"	97.00
Catégorie "C"	96.00
Catégorie "D"	64.00

Le vendeur sur la livraison du lait qui travaille régulièrement, que la durée hebdomadaire de son travail soit de 54 heures ou moins doit recevoir $59 pour les premiers 2,000 points plus $0.02 par point additionnel pour toute vente de lait au détail et $0.01½ par point additionnel pour toute vente de lait en gros.

Pour l'évaluation des points, une pinte de lait représente 1 point, une chopine ½ point et un demiard ¼ point.

La commission sur le beurre doit être de $0.02 la livre sur toute vente faite au prix de détail et ½ cent la livre sur toute vente faite au gros.

La commission sur la crème doit être de $0.02½ sur chaque chopine de crème vendue au prix de détail et de $0.0½ la chopine sur la crème vendue au gros.

Tout vendeur dont le salaire et la commission forment un montant inférieur à $80 doit recevoir un salaire garanti pour ce montant.

	Par semaine
Salaire garanti:	
Vendeur de crème glacée	$ 95.00
Livreur	99.00
Aide	65.00
	l'heure
Employé occasionnel	$ 1.90

Aucun salarié ne doit subir de diminution de son salaire pour les jours de fêtes religieuses d'obligation, les jours fériés chômés et les jours de congé.

Quand, dans une semaine donnée, le nombre d'heures de travail exigé d'un salarié, autre qu'un employé occasionnel, est inférieur à la semaine normale, il ne doit être fait aucune déduction du salaire prévu au présent article à moins que la diminution des heures ne soit occasionnée par des circonstances indépendantes de la volonté de l'employeur.

Si l'ordonnance générale de la Commission du salaire minimum rend obligatoires des taux de salaires supérieurs à ceux fixés par le présent décret, ceux-ci sont automatiquement ajustés à ceux établis par ladite ordonnance."

3° Le paragraphe "A" de l'article V sera remplacé par le suivant:

"a) Pour les employés vendeurs, la semaine normale de travail est de cinquante-quatre (54) heures; pour les autres salariés, le semaine normale de travail est de quarante-deux (42) heures."

4° L'article VII sera remplacé par le suivant:

"VII. Clauses relatives aux petits laitiers:

a) Salaires maximaux: Tout salarié d'un petit laitier, quel que soit le mode de sa rémuneration, doit recevoir un salaire au moins égal à celui fixé ci-après pour son emploi:

	Par semaine
Aide	$ 75.00
Livreur	85.00

b) Durée du travail: La semaine régulière de travail est de quarante-huit (48) heures sur la livraison et de quarante-deux (42) heures pour les autres salaries."

5° L'article XVI sera remplacé par le suivant:

"XVI. Vacances payées: Tout salarié ayant une (1) année ou plus de service continu a droit à deux (2) semaines de vacances par année et à quatre pour cent (4%) de son salaire à titre de rémunération de vacances.

Tout salarié ayant dix (10) années ou plus de service continu a droit à une troisième semaine de vacances payée par année.

L'employeur doit donner à ses employés qui ont moins d'un (1) an de service dans son établissement, une (1) journée de vacances payée par mois de calendrier. Ces vacances sont accordées à la catégorie "D" à la fin de son emploi. Ces vacances seront rémunérées au taux de 4%.

Une semaine de vacances au moins doit être donnée entre le 1er mai et le 30 septembre; les autres semaines de vacances sont prises en jours consécutifs du lundi au dimanche, du 1er octobre d'une année au 31 mai de l'année suivante. Le choix de la date des vacances se fait suivant l'ordre d'ancienneté des salariés, après entente entre l'employeur et les salariés concernés.

Lorsque, au cours d'une semaine de vacances d'un salarié, il y a un jour de fête religieuse d'obligation ou un jour ferié, une journée doit lui être remise."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la Gazette officielle du Québec.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la Gazette officielle du Québec, l'honorable ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre,
Robert Sauvé

Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre,
Québec, le 5 décembre 1970. 37803-o

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Noël...
Jour de l'An...
Janvier...
Février...
Mars...
Avril

AU SOLEIL!
martinique hilton

du 1 au 31 janvier — du 1 mars au 15 avril — 8 JOURS ET 7 NUITS: $175.00*

Veuillez appeler votre agent de voyage pour toutes vos réservations.
(*par personne, en chambre double, plus 10% service.)

CARRIERES et PROFESSIONS

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?
Consultez régulièrement
"CARRIERES et PROFESSIONS"

HOMMES
demandés
Commis pour magasin: quincaillerie et plomberie. Ecrire à:
Dépt 3585, Le Soleil

GERANT
Une importante entreprise d'alimentation en gros est à la recherche d'un
GERANT
Dynamique et consciencieux. Le postulant devra en plus être bilingue et posséder une expérience valable en comptabilité et les qualifications d'un bon administrateur. Ecrire en incluant curriculum vitae au:
Dépt 3579, Le Soleil.

CHAUFFEURS DE TAXIS
demandés
à temps partiel
Pour rendez-vous:
522-2001
(demander M. Perreault)

ON DEMANDE
POUR HOTEL
PREPOSE
A LA RECEPTION
ainsi qu'un vérificateur de nuit. Bilingue, avec connaissance de la machine N.C.R. 2000 pour Motel de Québec.
Ecrire en incluant curriculum vitae au:
Dépt 3582, Le Soleil

PROFESSEUR
Ecole secondaire de Québec demande un professeur de langue anglaise. Ce professeur devra être officiellement qualifié. Faire parvenir curriculum vitae avant le 15 decembre à:
DEPT 3583, LE SOLEIL, Québec

COMPTABLE
possédant diplôme R.I.A. de préference.
Ecrire ou communiquer avec:
E. Bergeron
ARMAND GUAY INC. 120 4ème Rue,
Québec 3, P.Q. Tél.: 529-9651

CHEF D'EQUIPE
SERVICE DE L'ENTRETIEN
Un important manufacturier de la région de Québec recherche un chef d'équipe pour prendre la responsabilité de son service de l'entretien.
LA FONCTION:
— Diagnostiquer, organiser et contrôler les troubles d'ordre mecanique ou electrique.
— Etablir les programmes d'entretien préventif.
— Maintenir en bon état, les bâtisses et autres biens immobiliers.
— Assurer la supervision de 3 personnes et exécuter certaines tâches au besoin.
LE CANDIDAT:
— Agé de 25 à 40 ans.
— Possède deux années d'expérience à l'intérieur d'un service d'entretien.
— Fait preuve de bon jugement, de sociabilité et disponibilité.
— Possède les qualités d'un meneur d'hommes.
LE TRAITEMENT:
— Salaire selon la compétence, plan de participation aux profits et nombreux avantages sociaux.
Toute demande sera tenue confidentielle. S'il vous plaît faire parvenir votre curriculum vitae à:
DEPARTEMENT 3588, LE SOLEIL

CARRIERES et PROFESSIONS

HOMMES $ et FEMMES $

Augmentez efficacement vos revenus. Compagnie de publicité recherche REPRESENTANTS (ES) à temps plein ou partiel, pour ventes d'articles publicitaires dans la région de Québec, Beauce, Mauricie, Bas du Fleuve et Lac St-Jean.
Faire parvenir votre curriculum vitae en écrivant à:

DEPT 3584,
LE SOLEIL.

DESSINATEURS

Deux dessinateurs avec expérience minimum de 3 ans dans le chauffage à la vapeur sont recherchés pour travail dans la région de Québec.
Excellentes conditions de travail. Salaire très intéressant.
Faire parvenir curriculum vitae à:

BOITE POSTALE 94,
ST-ROMUALD, CTE LEVIS

DIRECTEUR(TRICE) DU SERVICE TOURISTIQUE

Sous surveillance, élabore et dirige un programme de visites touristiques dans la région de Québec et prépare la publicité s'y rattachant.

QUALIFICATIONS
Bien connaître le territoire au point de vue touristique. Expérience pertinente dans ce domaine. Posséder des qualités personnelles appropriées. Etre parfaitement bilingue.

TRAITEMENT - $10,000 à $13,000 selon l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 20 décembre, à C.P. 3094, St-Roch, Québec 2.

INGENIEUR ET TECHNICIEN EN ELECTRICITE

Manufacturier d'appareillages électriques de distribution recherche, pour le district de Montréal, un ingénieur et un technicien ayant une expérience dans la vente.

Prière d'adresser vos "Curriculum Vitae" à:
DEPT 3580, LE SOLEIL

COMPTABLE BILINGUE SECRETAIRE BILINGUE

demandés

Industrie des Bois-Francs requiert les services d'un comptable bilingue jeune et dynamique, ayant le sens de l'initiative.
Tâches du comptable: Comptabilité générale, états financiers, coût de revient, vérification. Assister l'administrateur.
Tâche de la secrétaire: correspondance anglaise et ouvrage général de bureau. Répondre mentionnant âge, scolarité, expérience, inclure références. Salaire suivant qualifications. Le tout traité confidentiellement.

L'ADMINISTRATEUR, C.P. 4, Victoriaville, P.Q.

CHEF CUISINIER

pour restaurant

Expérience nécessaire. Agé de 30 à 45 ans. Position à l'année. Salaire à discuter.
Veuillez communiquer, samedi soir, entre 6h et 9h, ou dimanche matin, entre 9h et midi.

Tél.: 661-8667
(demander M. Olivier)

INGENIEURS

DEUX INGENIEURS CIVILS possédant 5 années d'expérience dans la conception de projets d'aqueduc et d'égout pour travailler dans les domaines suivants:
- Plan directeur - Station de filtration - Poste d'épuration - Collecteurs d'égout.

Très bon salaire avec bénéfices marginaux.
Chaque candidature sera traitée confidentiellement.

BOUCHER, PELLETIER & ASSOCIES,
Ingénieurs-Conseils,
Casier postal 156,
Rivière-du-Loup.
Tél.: 418-862-8217

CONTREMAITRE DEMANDE

FONCTIONS:
Etre capable de faire les diagnostics. Avoir du contrôle et de l'emprise. Diriger une équipe de 25 hommes.

EXIGENCES:
Formation technique de 4 ans. La connaissance des réclamations. De préférence bilingue. Bonne personnalité.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Salaire selon compétence. Avantages sociaux et usuels.

GIGUERE AUTOS, 375, boul. Hamel, Québec.
DEMANDER: Jean-Louis Laplante,
Gérant Général des Opérations

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY

recherche
Des sténo-secrétaires et commis-dactylo
ayant de 2 à 5 ans d'expérience.

Les candidates intéressées peuvent obtenir une formule de demande d'emploi en communiquant au numéro 657-3277 ou en se présentant au:

SERVICE DU PERSONNEL
1100 Lavigerie,
Sainte-Foy

SURVEILLANT DES OPERATIONS

service alimentaire

Compagnie nationale recherche un homme de 25 à 30 ans, ayant initiative.
Devra agir comme surveillant des opérations des cafétérias dans la ville de Québec.
Opportunité d'avancement.
Degré d'instruction: école secondaire et formation dans l'administration des restaurants ou service alimentaire.
Expérience: au moins 2 ans dans l'administration.
Salaire à discuter selon qualifications.
Faire parvenir résumé à:

DEPT 3576, LE SOLEIL

LA CORPORATION DU SANATORIUM ROSS

GASPE, Québec
requiert les services d'un

DIRECTEUR MEDICAL

Les candidatures doivent être accompagnées du curriculum vitae et seront traitées en toute confidence et discrétion. Traitement à discuter.

S'adresser à:
M. Lewis Fitzpatrick, Dir. Gén.
SANATORIUM ROSS
C.P. 800, Gaspé, Québec
Tél.: 368-2293

DEMANDE D'UN PROFESSEUR EN ASSISTANCE SOCIALE

La fonction: Assumer une charge normale de cours (15 heures par semaine). Semaine à partir du 3 février 1971 dans le département des Techniques d'Assistance Sociale. Collaborer avec le chef de département à la supervision des groupes d'étudiants.

Qualifications: Avoir un diplôme de travailleur social ou de conseiller social.

Salaire: Selon l'échelle de la Convention collective en fonction de l'expérience et des années de scolarité.

S'adresser au
Chef de département
des Techniques d'Assistance Sociale
du CEGEP de Rouyn-Noranda.

ASSURANCE-VIE ET FONDS DE PENSION

FONCTION:
Représenter une compagnie d'assurance-vie canadienne.

FORMATION DONNEE A NOS REPRESENTANTS:
Techniques de vente professionnelle. Formation en comptabilité, en loi et en impôt, base indispensable à la sollicitation avancée de l'assurance-vie et de fonds de pension.

AVANTAGES:
Bureau privé, secrétaire. Excellent contrat. Approches et présentation de vente professionnelles. Organisation jeune et dynamique. Salaire de base, commissions et bonis.
VOUS: Si vous PENSEZ valoir 12,400 dollars et plus par année, faites parvenir, en toute confiance, votre "curriculum vitae" par écrit, à:

DEPT 3586, LE SOLEIL

ERRATA

L'annonce qui a été publiée le 4 et le 5 décembre aurait dû se lire comme suit: "La Corporation du Sanatorium Ross, Gaspé, Québec, requiert les services d'un

DIRECTEUR MEDICAL"

au lieu d'un Directeur Général.

PREPOSEE AU SERVICE

(personnel féminin)

FONCTIONS
Représente la Compagnie dans les contacts téléphoniques avec le public ayant trait au service: comptes, plaintes, informations, perception.

EXIGENCES
Possédant diplôme secondaire ou équivalent. Français-anglais si possible. Belle personnalité, bon vocabulaire, responsable, bon jugement, habile, assurance.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Salaire selon expérience + scolarité, avantages sociaux, possibilité de développement personnel, avancement.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

BELL CANADA
1150 Ch. St-Louis Bur. R125 Qué. 6, P.Q.

INFIRMIERS(ERES) AUTORISES(ES)

demandés(es)

Ouverture d'un secteur psychiatrique dans un hôpital général

EXIGENCES:
Expérience en psychiatrie necessaire. Préférence accordée aux post-scolaires en neuro-psychiatrie.

AVANTAGES:
De la convention collective. Programme d'orientation structuré. Travail d'équipe.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
L'Administration du Personnel
HOPITAL DE L'ENFANT-JESUS
1401, 18e Rue, Québec 3

Collège d'Enseignement Général et Professionnel
C.P. 1148 Chicoutimi

AVIS

POSTE VACANT - CORPS PROFESSORAL

Le Collège requiert, pour la deuxième session, les services d'un professeur, à plein temps, pour le département des techniques de Génie-Civil.

QUALIFICATIONS: Diplôme universitaire du 1er cycle, de préférence en Génie-Civil.
Expérience souhaitable.
CHARGE: Techniques de Génie-Civil, particulièrement en arpentage.
TRAITEMENT: Selon la convention collective.
DATE: Le 27 novembre 1970.

LOUIS-HENRI HARVEY,
secrétaire général.

OFFRE D'EMPLOI

Poste:

PROFESSEUR DE PHILOSOPHIE

à plein temps pour janvier 1971
(enseignement des cours obligatoires)

Qualifications:
Le candidat doit être détenteur d'une maîtrise en Philosophie.

Tout candidat détenant cette formation ou l'équivalent devra faire application le plus tôt possible en s'adressant à:

LE CEGEP DE RIMOUSKI
Le directeur des services pédagogiques
Jean-Paul LaRue
60 ouest Evêché
RIMOUSKI, P.Que.
Téléphone: 723-1880

ASSELIN, BENOIT, BOUCHER,
DUCHARME, LAPOINTE

Ingénieurs-Conseils

demandent

INGENIEURS EN MECANIQUE DES SOLS (avec expérience de chantier)

Les candidats doivent être bilingues, avoir une maîtrise ou l'équivalent en mécanique des sols, et posséder au moins 3 années d'expérience pratique dans la supervision de travaux de fondations et de structures en terre, tels que forages, pieux, injections, contrôle des sols, digues, barrages.

— Travail dans la province de Québec.
— **TRAITEMENT:** A être déterminé suivant l'expérience et les aptitudes du candidat.

Toute demande d'emploi sera gardée confidentielle. S.V.P. faire parvenir curriculum vitae ou résumé à:
Service du Personnel,
Asselin, Benoît, Boucher, Ducharme, Lapointe,
4200 ouest, boul. Dorchester, Montréal, Qué.

LE CEGEP DE SHERBROOKE

recherche les services d'un

CONSEILLER D'ORIENTATION

TACHE: En collaboration avec le Responsable du Service d'Orientation, il devra élaborer les objectifs du Service et mettre sur pied les moyens de les réaliser et de les évaluer. Sa tâche principale consistera à assister individuellement ou en groupe les élèves qui auront recours à ses services et de les aider à préciser leur choix d'études et de carrière.

QUALIFICATIONS: Licence en orientation scolaire et professionnelle (18 ans de scolarité) et membre de la Corporation des Conseillers d'Orientation Professionnelle du Québec. Quelques années d'experience sont souhaitables mais non essentielles.

SALAIRE: A discuter selon les qualifications et l'expérience du candidat.

Les candidats(es) éventuels(les) devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 janvier 1971 à l'adresse suivante:

M. PAUL GERVAIS
Secrétaire Général
CEGEP de Sherbrooke
2965, boulevard Université
Sherbrooke, Qué.

COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT

L'Office National du Film recherche un comptable en prix de revient, bilingue qui sera responsable de cette section à notre bureau chef de Montréal. Le candidat sera responsable du bon fonctionnement d'un système mécanisé de prix de revient et particulièrement de la mise à jour des budgets d'opérations des services techniques et artistiques, de l'analyse de l'utilisation des ressources ainsi que de la préparation d'études statistiques et de prix de revient.

Les personnes intéressées devront avoir démontré des aptitudes à travailler à un niveau responsable et à transiger à tous les niveaux de l'administration.

Les candidats doivent posséder un diplôme R.I.A. ou l'équivalent et doivent avoir une bonne connaissance des deux langues. Le salaire sera établi en fonction de la compétence et intéressera les candidats dont le salaire se situe aux environs de $10,000.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à:
C.P. 6,100, Montréal 101,
P.Q.

BIBLIOTHECAIRE EN CHEF

Le Conseil d'Administration de la BIBLIOTHEQUE CENTRALE DE PRET DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN (bibliothèque régionale publique) est à la recherche d'un bibliothécaire professionnel compétent et dynamique capable d'assumer la direction et l'administration de ce service et d'assurer son rayonnement dans l'ensemble de la région.

COMPETENCE: Baccalauréat ou maîtrise en bibliothéconomie d'une université reconnue.
Plusieurs années d'experience professionnelle et administrative valable et pertinente.
Qualités personnelles et expérience dans l'animation sociale et culturelle à évaluer.

TRAITEMENT: Excellentes conditions de travail, traitement à déterminer selon personnalité et expérience du candidat.

Les candidatures seront reçues par écrit jusqu'au 28 décembre 1970 par le président, M. Jean-Marc Bourgeois, 461, Champagnat, ALMA.

(Toutes réponses reçues à titre strictement confidentiel).

Jean-Marc Bourgeois, président,
B.C.P. DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
ALMA/Québec
le 27 novembre 1970.

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

OFFRE D'EMPLOI

INGENIEUR ADJOINT

Domaine municipal

FONCTION: Sous la responsabilité du gérant et de l'ingénieur:
— Etudier les projets municipaux soumis pour approbation à la Communauté régionale de l'Outaouais.
— Etudier les implications des projets municipaux sur les réseaux d'aqueduc et d'égout régionaux de la Communauté.
— Préparer plans, devis, surveillance des travaux mis de l'avant par la Communauté régionale de l'Outaouais.
— Seconder l'ingenieur dans l'approbation par les municipalités des normes de la Communauté régionale.

QUALIFICATIONS: Posséder un diplôme d'ingénieur, être membre de la Corporation des ingénieurs de la province de Québec et avoir un minimum de 4 années d'expérience progressive dans le génie municipal.

TRAITEMENT: Le traitement s'échelonne entre $12,000 et $13,000 pour l'exercice financier 1971.

AVANTAGES: Mêmes avantages sociaux que ceux des employés de la Communauté régionale de l'Outaouais.

INSCRIPTION: Au moyen d'une formule à cette fin au siège social de la Communauté, 72, rue Laval, à Hull. Les demandes d'emploi devront être reçues pour le ou avant le 4 janvier 1971.

JEAN-GASTON PLOUFFE, o.m.a.
Secrétaire

EDUCATRICES

POUR LA CORPORATION NOTRE-DAME DE LAVAL INC., A MONTREAL

NATURE DE LA FONCTION:
Travailler auprès d'un groupe d'adolescentes de 14 à 18 ans. Sous direction, faire exécuter un programme d'activités rééducatrices, assurer une présence constante et vigilante auprès des jeunes et participer aux activités de façon à supporter l'adolescente; collaborer, par une observation adéquate du comportement de chaque jeune, à la tenue à jour de dossiers individuels; veiller au maintien de la discipline et à l'application de méthodes de réadaptation.

QUALITES REQUISES:
Diplôme de 11e année scientifique minimum, ou scolarité exigible par CEGEP ou l'équivalent, avec désir de poursuivre des études de perfectionnement. Maturité, initiative, capacité de travail en équipe. De préférence, une certaine expérience auprès des jeunes. Age: 21 à 35; résider au pays depuis 5 ans. Travailler à temps plein, sur une base rotative, incluant soirées et fins de semaines.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande à:

SERVICE DU PERSONNEL
Maison Notre-Dame de Laval Inc.,
310 boulevard Cartier,
Ville de Laval, P.Q.

Les inscriptions au concours seront acceptées jusqu'au 30 déc. 1970.

université du québec à trois-rivières

ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Le Centre de Calcul de l'Université du Québec à Trois-Rivières requiert les services d'un analyste senior en informatique de gestion et d'un analyste senior en informatique scientifique. Ces analystes seront appelés à travailler à l'élaboration de systèmes complexes traités en télécommunication sur le réseau d'ordinateurs de l'Université du Québec.

QUALIFICATIONS:
Les candidats devront posséder un diplôme universitaire et cinq (5) années d'expérience acquise sur des ordinateurs de grande ou moyenne puissance.

SALAIRE:
Selon les normes de l'Université et la compétence.

Veuillez faire parvenir votre "curriculum vitae" à:

M. Jean Lapointe, directeur
Centre de Calcul
Université du Québec à Trois-Rivières
Case Postale 500
Trois-Rivières, P.Q.

HOMMES demandés

Un hôtel de Québec demande:

1. Commis de réception, bilingue, avec expérience, NCR
2. Surveillant de piscine - Attestations requises. A temps partiel

ECRIRE A DEPT 3587
Le Soleil, Québec.

INGENIEUR CIVIL

CENTRE DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE, VALCARTIER

Nous recherchons un ingénieur civil appelé à travailler sous l'autorité de l'ingénieur responsable de la construction et de l'entretien.
Le candidat est bilingue et possède un minimum de 2 à 4 ans d'expérience relative aux activités suivantes: planification, estimation et programmation de travaux de construction et d'entretien d'édifices, préparation de plans ayant trait à des structures en béton armé ou en acier, aux systèmes de distribution de chauffage et de l'électricité.
Le traitement sera déterminé selon l'expérience et la compétence du candidat.
Bénéfices marginaux coutumiers.
Faire parvenir votre offre de service accompagnée d'un curriculum vitae complet, en rappelant la référence 70-CRDV-2, au:
Directeur Général, Centre de Recherches pour la Défense, Valcartier, C.P. 880, Courcelette, P.Q.

new-york

RAYMOND DU DEFOY CORRESPONDANT DU SOLEIL



New York sans ses taxis n'est plus New York

Privé du jour au lendemain de ses 11,779 taxis, New York est apparue brusquement comme une ville où il était facile de circuler. Finis les embouteillages de plusieurs minutes pendant les heures de pointe, les concerts assourdissants d'avertisseurs, les bordées d'invectives injurieuses réservées plus particulièrement aux conductrices d'auto, les coups de sifflet stridents des chasseurs d'hôtel pour attirer l'attention des chauffeurs sans clients. Si les files d'attente sont un peu plus longues aux arrêts d'autobus, ces derniers en revanche circulent plus facilement et respectent mieux leurs horaires.

Le premier jour de grève cependant, les quelque 800,000 New-Yorkais pour qui le taxi est le moyen de locomotion normal chaque jour ont eu un haut le coeur, soit en quittant leur hôtel, leur gare, leur aéroport. Ce jour-là, les limousines de location ne savaient plus à quel saint se rendre. Mais pour un habitué des conversations hautes en couleur des chauffeurs de taxi de New York, essayez donc d'avoir une idée de ce qui se passe en ville avec un chauffeur de limousine aussi guindé et aussi sombre que son véhicule! Au deuxième jour de grève, on voyait déjà apparaître au centre de Manhattan les "Maraudeurs", ceux qu'on appelle dans l'argot newyorkais, les "Gypsy cab", c'est-à-dire les chauffeurs de taxi sans permis et qui, habituellement, exercent leur commerce dans les quartiers ou normalement, les taxis ordinaires refusent de se rendre par crainte d'être attaqués et délestés de leurs recettes. La majorité des "Maraudeurs" sont évidemment des Noirs, qui opèrent dans les quartiers de Harlem ou de Stuyvesant, et leur irruption dans le centre de Manhattan n'a pas manqué de donner un certain ton raciste aux protestations aussitôt soulevées par les grévistes. Il y a même eu quelques horions échangés, notamment à l'aéroport Kennedy, entre chauffeurs "maraudeurs" et grévistes, et, pour une fois, policiers prenant parti pour les grévistes.

La grève a également éveillé chez de nombreux New-Yorkais, dont bon nombre de chômeurs, l'esprit d'initiative qui consiste à profiter des circonstances. En une seule journée, cette semaine, la police de l'administration du port de New York a pris sur le fait 320 de ces chauffeurs d'occasion en train de solliciter des clients. La même journée, la police newyorkaise avait cité à comparaître un nombre à peu près égal de ces bons apôtres.

PAS DE SOLUTION EN VUE

En attendant, il ne semble pas que la grève des chauffeurs de taxi trouve rapidement une solution. Les 36,000 chauffeurs de taxi de New York, à plein temps et à temps partiel, attendent toujours qu'une solution, qui satisfasse à la fois les propriétaires de flottes de taxis, la Commission métropolitaine des transports et leur syndicat, soit trouvée. Il y a à New York, 11,779 taxis légalement autorisés, dont 6,816 appartiennent à quelques propriétaires de "flottes" et, 4,963 qui sont la propriété de leurs chauffeurs. Tous les taxis autorisés sont peints en jaune et portent sur leur capot la plaque d'acier indiquant leur numéro de licence. Il faut souligner en passant que le nombre de licences n'a pas augmenté depuis 1937. Légalement, chaque plaque de licence ne coûte que 10 dollars. Mais en fait, comme le nombre de taxis licenciés n'a pas augmenté et que ces plaques sont transférables, leur prix peut atteindre de 14,000 dollars (pour un propriétaire de "flotte") à 20,000 dollars pour un propriétaire particulier. Les taxis "licenciés" sont légalement les seuls à pouvoir être équipés de compteurs réglementés par la Commission des transports de la ville de New York et ils sont les seuls à pouvoir circuler librement dans la ville pour y transporter des passagers. Ces privilèges expliquent l'intérêt que portent au conflit les autorités de la ville, et en premier lieu, le maire John Lindsay qui a recommandé une augmentation des tarifs comme première mesure de règlement du différend.

Les chauffeurs de taxi de New York, qui gagnent une moyenne de 150 dollars par semaine, veulent au moins en gagner de 175 à 200 comme les chauffeurs d'autobus employés par la Commission des transports de la ville. Ils exigent en outre une amélioration de leur système de pension, des vacances, des avantages sociaux en cas de maladie et diverses autres bonifications dans leur contrat.

Jusqu'à la grève, le tarif des taxis de New York s'établissait comme suit: 45 cents de prise en charge pour le premier sixième de mille; 10 cents pour chaque tiers de mille suivant et 10 cents pour deux minutes d'attente. Le prix moyen d'un trajet ordinaire était de $1.35 pour un trajet de 2.4 milles plus le temps d'attente.

Pendant que piétinent les pourparlers, les New-Yorkais ne doutent pas un instant que le règlement du conflit se traduira une fois de plus par une augmentation du coût de la vie et ils se promettent de ne plus prendre le taxi comme ils s'étaient promis, en janvier dernier, de ne plus prendre le métro et l'autobus à la suite de l'augmentation de 100 pour 100 des tarifs, promesse qui avait duré exactement trois jours. Il faut bien rester dans la course.

Etats-Unis

Le souci de l'environnement, signe d'un grand tournant de la civilisation américaine

par Marc HUTTEN

WASHINGTON (AFP) — Le souci de l'environnement, la brusque prise de conscience du danger que la pollution fait peser sur l'avenir de la société industrielle: tel est, au même degré peut-être que la conquête de la Lune, l'un des signes du grand tournant abordé par la civilisation américaine au cours de ces deux dernières années.

L'aventure spatiale et la contamination de l'atmosphère dont les astronautes s'évadent sont toutes deux la conséquence des progrès de la technologie. Elles en constituent en quelque sorte, respectivement, l'apothéose et la honte.

On a beaucoup parlé aux Etats-Unis, dès 1969, de la utte contre la pollution. En 1970, on a commncé à agir. Voici les principales décisions dont l'annonce ou l'vènement a jalonné l'année près de s'achever:

DETTO

— Le 1er janvier, le président Nixon signe la loi dite "de la politique nationale de sauvegarde de l'environnement" et il déclare: "Il faut absolument que la décennie qui commence marque la période durant laquelle l'Amérique paiera sa dette envers l'histoire en rétablissant la pureté de son atmosphère, de ses réserves d'eau et de son milieu ambiant".

— Le 22 janvier, le président consacre une part importante de son traditionnel discours sur l'état de l'Union à ce problème, puis il crée un "conseil sur la qualité de l'environnement", organisme consultatif chargé de définir les grandes options et de conseiller le gouvernement.

— Le 10 février, M. Nixon envoie au Congrès un message qui jette les bases du plus vaste programme de lutte contre la pollution sous toutes ses formes jamais entrepris dans le pays. C'est une véritable déclaration de guerre en 37 articles, 23 nouvelles propositcons de loi et un budget initial de dix milliards de dollars sur 4 ans.

ACCUSE No. 1

— Le 10 août, le conseil consultatif publie son premier rapport annuel sur l'état de l'environnement. L'accusé numéro un est l'automobile et le secteur des transports en général, responsables du 42 pour cent de la pollution armosphérique. Le chiffre global qui traduit celle-ci: 200 millions de tonnes par an de substances polluantes diluées ou suspendues dans l'air.

— A la mi-octobre, le Sénat et la Chambre adoptent deux versions — divergentes, il est vrai — d'une importante loi-cadre baptisée "The national air quality standards act of 1970". Les deux Chambres seront appelées sous peu à définir, en conférence, une version unique. Les principales dispositions de cette loi-recette sont les suivantes: 1) L'industrie automobile sera tenue de ne lancer sur le marché, à partir de 1975, que des voitures dont les émissions de gaz d'échappement contiendront au maximum 10 pour cent du volume de l'oxude de carbone et des autres substances toxiques que dégagent les modèles actuels; 2) Le gouvernement doit définir le niveau maximum acceptable de dix substances polluantes, avec délai de cinq ans pour la réduction de leur volume qui s'imposera; 3) La construction de toute nouvelle centrale électrique ou acierie ne sera autorisée que si elle puise aux toutes dernières techniques en matière d'élimination des résidus de la combustion du pétrole et du charbon; 4) La violation d'un règlement découlant de cette loi sera punie d'amendes allant jusqu'à 10,000 dollars par jour;

Enfin 5) toutes entreprise reconnue coupable de pollution se verra refuser le moindre contrat avec le gouvernement fédéral.

—Fin octobre, après avoir proposé un impôt supplémentaire sur l'essence contenant du plomb, M. Nixon décrète que les 600,000 véhicules du parc automobile fédéral ne brûleront que de l'essence sans plomb. Vers la même époque, les compagnies de distribution de pétrole se lancent dans un assaut publicitaire qui inonde les écrans de télévision en annonces de carburants "propres".

AUTRE NASA

—Le 2 décembre, le président fonde "l'Agence pour la sauvegarde de l'environnement (Environmental Protection Agency), organisme exécutif qui sera chargé de l'application du programme de lutte contre la pollution et qui coiffe désormais toutes les administrations qui, jusou'ici et d'un ministère à l'autre, s'aquittaient tant bien que mal de ces fonctions. Les statuts de l'EPA sont comparables à ceux de la NASA, par exemple.

—En fin d'année, le Sénat entre dans la course pour s'ériger en défenseur de l'environnement sonore, contre la pollution à coups de decibels et de "bangs" soniques: le projet de construction d'un avion supersonique américain (SST) et les crédits qu'il lui faut sont en difficulté et le "Concorde franco-britannique lui-même pourrait se voir interdire l'accès des aérodromes aux Etats-Unis.

Mais ce qui a caractérisé nettement l'année en cours c'est la prise en main par le gouvernement fédéral d'une grande partie des pouvoirs traditionnellement abandonnés, dans le domaine du contrôle de l'environnement, à chacun des 50 Etats de l'Union. C'est aussi le fait que, désormais, n'importe quel citoyen a le droit de poursuivre en justice une entreprise soupçonnée de se livrer à la pollution.

PROPRIETE UNIVERSELLE

L'âge d'or du "laisser-faire" se trouve ainsi condamné et les Etats-Unis, première puissance industrielle au monde, veulent maintenant donner l'exemple de l'opération de nettoyage qui s'impose après un siècle et demi d'une industrialisation désordonnée. A ce titre, les invitations à la coopération internationale se multiplient, surtout pour ce qui a trait aux océans, qui sont la propriété universelle par excellence.

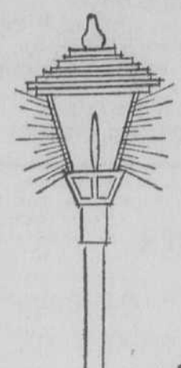
Les raisons de l'ampleur de la campagne américaine contre la pollution ont à peine besoin d'être énumérées. Le "smog" pèse sur la plupart des grandes villes, d'où les asthmatiques se voient obligés de fuir vers les campagnes.

Les habitants de New York, même s'ils ne fument pas, absorbent journellement par le simple fait de respirer — dit-on — l'équivalent d'un paquet et demi de cigarettes.

MODE

Le coût de la pollution s'élève à des milliards de dollars par an. L'argent dépensé à le réduire s'est chiffré, en 1969, à 51 millions de dollars seulement. Les détritus et autres résidus solides, industriels et ménagers, atteignent 250 millions de tonnes par an. Enfin, le recyclage de certains matériaux — le papier, les carcasses d'automobiles, les bouteilles et boites de conserve vides — posent des problèmes parfois insurmontables.

Quelque soit la solution qui sera apportée à cette crise de l'environnement, tout le monde est entré dans le débat, qui donne lieu à une surenchère constante de la part des politiciens tels que le sénateur démocrate Edmound Muskie, le candidat probable à la présidence en 1972, sur qui M. Nixon se félicite, à ce propos, d'avoir pris les devants.



Prenez un repas gastronomique
à Noël et
au Jour de l'an
au restaurant
Le REVERBERE Inc.
Paquet - Place Laurier

Dîner spécial de 5h. à 10h. p.m.

Pour réservations demandez M. A. Thomas
Tél.: 651-0838 après 5h. p.m. 659-1844

Paquet Inc
PLACE LAURIER

Le nouvel ambassadeur américain à l'Onu n'a aucune expérience diplomatique

(d'après CP et AFP) — Le président Nixon a décidé de nommer ambassadeur des Etats-Unis aux Nations unies un républicain millionnaire de droite peu connu et qui n'a aucun antécédent diplomatique.

M. George Bush, actuellement membre de la Chambre des représentants (républicain du Texas), remplacera M. Charles Yost, un diplomate de carrière très estimé mais qui a, tout au moins aux yeux du président Nixon, commis quelques erreurs dernièrement.

Hier matin, M. Bush a été présenté à la presse par le président Nixon lui-même, en présence du secrétaire d'Etat, M. William Rogers et de l'ambassadeur à l'Onu, M. Charles Yost. La Maison Blanche a rendu public, en même temps, un échange de lettres entre MM. Yost et Nixon. L'ambassadeur y demande à être relevé de ses fonctions et le président déclare accepter sa démission avec regret.

M. George Herbert Walker Bush est un millionnaire texan âgé de 46 ans.

Fils d'un sénateur du Connecticut, lui-même membre de la Chambre des représentants depuis 1966, M. Bush avait échoué le 3 novembre dernier dans sa tentative de se faire élire sénateur du Texas.

Durant sa carrière au Congrès, M. Bush s'était intéressé notamment aux problèmes de la population et du planning familial. Il était membre de la commission des finances de la chambre et il a fait partie, cette année, de la délégation américaine à la conférence interparlementaire Etats-Unis-Mexique.

Né le 12 juin 1924 dans le Massachussets, il s'est établi au Texas en 1948, où il a fondé la compagnie pétrolière "Sapata Petroleum Corporation", après avoir quitté la marine où il avait servi pendant la Deuxième Guerre mondiale et des études économiques à l'université de Yale.

De religion épiscopalienne, M. George Bush est marié et père de cinq enfants.

Malgré tout, les observateurs habitués de l'Organisation des Nations unies ont dit qu'ils ne pouvaient se souvenir d'une autre occasion où le gouvernement américain a désigné comme ambassadeur quelqu'un si peu préparé pour l'ouvrage.

Hanoi qualifie de provocation les avertissements de Nixon

(D'après l'AFP) — Moscou et Hanoi ont qualifié de "provocation grossière" et de "violation cynique de l'arrêt total et inconditionnel des bombardements" les déclarations de jeudi du président Nixon.

Au cours de sa conférence de presse, M. Nixon a averti le gouvernement nord-vietnamien qu'il ordonnera aux bombardiers américains de détruire tout complexe militaire mis en place aux frontières du Sud-Vietnam et destiné à accentuer les hostilités au sud du 17e parallèle. Il a aussi répété qu'au cas où les communistes continueraient à tirer sur les avions américains de reconnaissance non armés, il ordonnera aux équipages de ces avions "non seulement de répondre au feu ennemi et de détruire les sites de lancement des missiles, cais encore de bombarder les complexes militaires entourant ces batteries".

Dans une dépêche datée de Washington, l'agence Tass estime que "malgré les protestations de l'opinion américaine et mondiale, la conférence de presse du président Nixon confirme queles Etats-Unis ont l'intention de poursuivre leur politique d'agression en Asie du Sud-Est. Washington ne cherche pas à aboutir à un règlement politique pacifique au Vietnam, mais à continuer des actes d'agression contre un Etat souverain".

APPREHENSION

Par ailleurs, l'analyste Francis Lara, de l'agence France-Presse, rapporte que la commission sénatoriale des Affaires étrangères, présidée par M. William Fulbright, s'est empressée, hier, de se faire l'écho de l'appréhension provoquée par le durcissement de la politique américaine vis-à-vis du Nord-Vietnam et des menaces non voilées proférées, jeudi soir, par le président Nixon à sa conférence de presse.

Hier matin, M. Melvin Laird, le secrétaire à la Défense, a fait une longue déposition sur le Vietnam et le Cambodge devant la commission Fulbright qui venant d'entendre un exposé ambigu du secrétaire d'Etat, M. William Rogers. Le sénateur de l'Arkansas a aussitôt dit que s'il avait bien saisi le sens des propos de M. Nixon, la Maison Blanche cherchait à présent à imposer un règlement en Indochine par la force.

Quant au sénateur Sturat Symington, démocrate du Missouri, il a demandé au chef du département d'Etat de lui expliquer comment les artilleurs nord-vietnamiens sont sensés reconnaître un chsseur supersonique non armé d'un appareil de combat lourdement armé. La question est restée sans réponse.

TROIS CONDITIONS

Mais l'avertissement lancé par le chef de l'exécutif à l'intention de Hanoi est maintenant très clair, écrit le commentateur.

Si les Nord-Vietnamiens interviennent en force sur le théâtre opérationnel au moment où les Etats-Unis procèdent au retrait progressif du corps expéditionnaire, s'ils tentent de saboter le programme de "vietnamisation" ou même d'ouvrir une fois de plus le feu contre des avions de reconnaissance non armés, l'aviation recevra l'autorisation de la Maison Blanche de s'attaquer aux batteries sol-air et à leurs "installations annexes".

Les appareils américains seront également libres de bombarder les voies de communications, les casernements, les convois de camions et les stocks de munitions au nord du 17e parallèle.

L'analyste conclut qu'ainsi les "règles du jeu" sont aujourd'hui plus catégoriques que jamais: s iHanoi viole l'une des trois conditions, les bombardements reprendront.

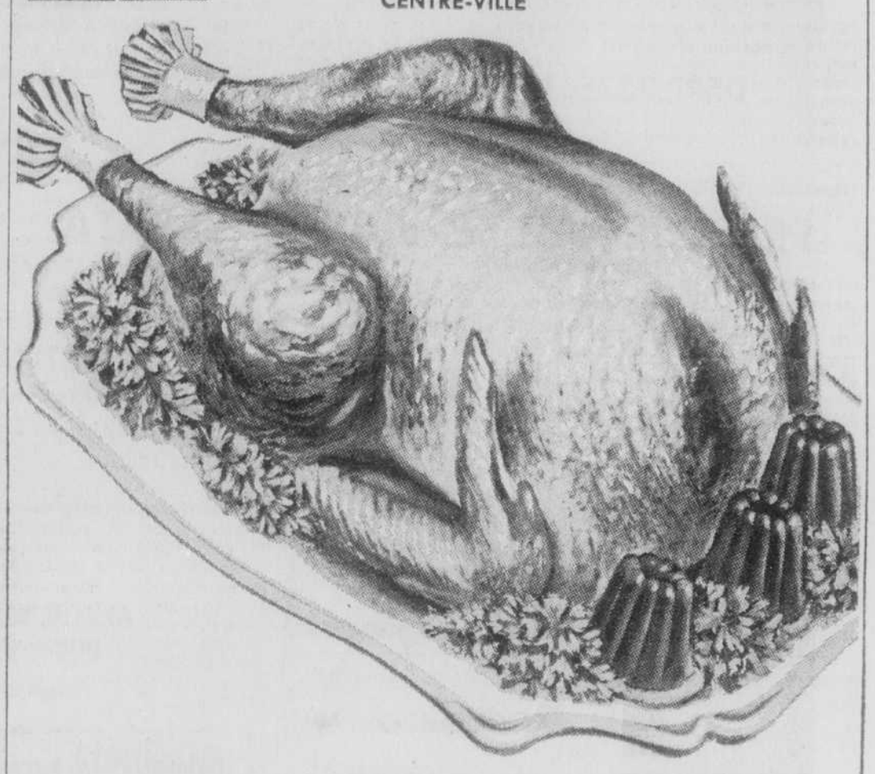
Le chef de l'exécutif, en menaçant d'ordonner la destruction d'installations militaires, a ouvert tout grand la porte à des raids aériens partout au-dessus du Nord-Vietnam et peut-être a-t-il déjà fermé la porte à une solution politique négociée.

Lunokhod a repris son exploration solitaire

MOSCOU (d'après AP et AFP) — Lunokhod-1, l'explorateur lunaire robot commandé de la Terre, a parcouru 800 autres pieds sur la surface de la Lune hier et jeudi, au cours de sa première manoeuvre après une hibernation de 14 jours.

La "Pravda" a donné, hier, des détails sur les expériences scientifiques exécutées par l'engin au cours de sa première journée lunaire. Ainsi, le télescope à rayons-X qui se trouve à bord de "Lunokhod-1" a permis de localiser certaines sources de ces rayonnements parmi les étoiles. D'autre part, l'engin, avant d'atterrir sur la Lune, avait enregistré une grande éruption solaire, qui avait été également décelée par la station automatique "Venus-7" alors qu'elle se trouvait à 18 millions de milles de la Terre. Il en a enregistré une autre après son atterrissage.

Paquet
CENTRE-VILLE



Votre dinde de Noël

Succulente et bien apprêtée...
et il vous en coûtera si peu...

Epargnez-vous les fatigues et les ennuis des longues préparations du repas de Noël ou du réveillon. Confiez-nous le soin de vous préparer une dinde délicieuse et succulente.

Dinde rôtie avec farce à la viande et sauce.

la livre
Seulement .99

Pour une dinde de 10 lb ou plus, préparée sur commande seulement.

Aucune livraison Paquet, restaurant, rayon 42, sous-sol



Tiers-Monde

Pour retrouver l'ambassadeur de Suisse

Le Brésil pourrait utiliser de "nouvelles mesures" de recherches

RIO DE JANIERO (d'après AFP) — Les services de sécurité de Rio de Janiero ont averti hier soir la population de la ville que "de nouvelles mesures pourraient être prises afin de retrouver dans les plus brefs délais" l'ambassadeur de Suisse à Brasilia, M. Giovanni Enrico Bucher, enlevé lundi à Rio.

Dans un communiqué diffusé par la première armée, aucune indication n'a été donnée quant à la nature de ces "nouvelles mesures".

Les observateurs estiment toutefois que les policiers vont reprendre les recherches abandonnées jeudi après-midi et que cela peut entraîner de nouvelles perturbations dans la vie normale de la ville.

Hier, certains quartiers qui ont été passés au peigne fin lundi par les enquêteurs ont été complètement abandonnés.

En revanche, il semble que les opérations se soient intensifiées dans d'autres quartiers de la ville. Aucune information n'a été donnée sur le résultat de ces recherches.

D'autre part, M. Max Feller, ambassadeur intérimaire de Suisse à Brasilia, est arrivé hier dans la capitale brésilienne, où il a été reçu par M. Mario Gibson Barbosa, ministre brésilien des Affaires étrangères. Le contenu de cet entretien, comme tout ce qui touche l'enlèvement, n'a évidemment fait l'objet d'aucune déclaration officielle. Il semble cependant que les deux hommes ont procédé à un échange de vues complet sur l'attitude à adopter face aux exigences des ravisseurs.

Enfin, selon certaines informations, le gouvernement aurait reçu une troisième lettre des ravisseurs de M. Bucher.

Dans leur recherche, les policiers n'épargnent personne.

Les morts eux-mêmes sont "interrogés" . . . En effet, plusieurs services funéraires ont été interrompus et plusieurs cortèges arrêtés afin de permettre aux représentants de l'ordre de vérifier que les cercueils contenaient bien des vrais morts et qu'aucun ravisseur ne se dissimulait sous les voiles de deuil des membres des familles.

A Rio, la radio continue de demander à la population de signaler aux autorités "tous les appartements ou maisons inoccupés qui ont été loués récemment", et les services de polices continuent de suivre toutes les pistes qui leur sont ainsi indiquées.

Cependant, les enquêteurs estiment que, "avec le temps qui passe, il leur faudrait un coup de chance pour trouver la maison où est séquestré M. Bucher".

Enfin, les obsèques imposantes du policier Helio, mortellement blessé au cours de l'enlèvement du diplomate suisse, ont été célébrées hier à Rio par le gouvernement.

Les principales résolutions finales de la conférence extraordinaire de Lagos

LAGOS (d'après AFP) — Condamnation du Portugal pour son agression contre la Guinée, condamnation de l'Otan et de toutes les forces qui ont directement ou indirectement aidé le Portugal, assistance aux mouvements de libération africains, création d'un fonds spécial d'aide à la Guinée dans les domaines financiers, économique et militaire, tels sont les principaux des 21 points des résolutions finales de la conférence interministérielle extraordinaire de l'OUA qui ont été rendues publiques hier.

Les observateurs notent sans étonnement l'unanimité des délégués, surtout prévisible depuis la présentation du rapport de M. Diallo Telli, jeudi, et l'intervention, minutieuse en même temps que passionnée, du représentant de la Guinée, M. Ismael Touré. Les points adoptés en effet vont dans le sens des recommandations du secrétaire général et de l'appel solennel lancé à l'Afrique présenté à Lagos par le délégué guinéen.

Si un point, pourtant essentiel, reste encore en suspens, c'est qu'il implique une étude approfondie au niveau des spécialistes: la création d'un système africain, dont avant la conférence on avait avancé qu'il pourrait être organisé sous l'autorité d'un haut commandement unifié, ou réparti géographiquement sous forme d'un système territorial de défense. En fait, la conférence s'est ralliée à l'idée de recommander "un système de défense rapide et efficace pour prévenir toute nouvelle agression éventuelle contre un état africain", et a chargé le comité de défense d'en étudier les voies et moyens et de préparer sur ce sujet un rapport qui sera soumis à la prochaine réunion du conseil des ministres, pour être ensuite présenté à l'assemblée des chefs d'Etat de l'OUA.

Ce comité de défense, dont la réunion a coïncidé à Lagos avec celle du conseil des ministres a tenu hier après-midi une réunion consacrée pour l'essentiel à un premier examen de la mission dont il vient d'être chargé.

JOUR COMMEMORATIF

Dans la résolution qu'ils ont adoptée hier, les membres de la conférence interministérielle de l'OUA indiquent que le 22 novembre sera désormais commémoré comme le jour de la "Lutte contre le colonialisme portugais en Afrique".

D'autre part, les membres de la conférence ont demandé au secrétariat général administratif de préparer un projet de convention visant à condamner le recrutement, l'entraînement et l'équipement de mercenaires. Ceux-ci, est-il demandé à tous les pays membres, devront être immédiatement arrêtés et remis au pays auquel ils voulaient s'attaquer.



Grande reconnaissance et remerciements à Marie, Reine des Coeurs, pour guérison obtenue avec promesse de publier.

E. G.



Grande reconnaissance et remerciements a Padre Pio pour faveur obtenue avec promesse de publier.

D. J. C.



Grande reconnaissance et remerciement à Jean XXIII pour grâce obtenue avec promesse de publier.

Mme M. G.



SACRE-COEUR DE JESUS

Grande reconnaissance et remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue, avec promesse de publier.

Mme R. G.

NE RESTEZ PAS SOURD

Nous pouvons vous aider... en vous faisant parvenir un

LIVRE GRATIS

qui explique comment retrouver une audition claire, des deux oreilles. Des termes simples, des illustrations pratiques. Vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Une nouveauté destinée aux personnes qui n'acceptent pas de porter d'appareil encombrant.

Pour recevoir ce livre précieux

POSTEZ CE COUPON SANS TARDER!

Nom

Adresse

PHILIPS SERVICE AUDITIF

J.-R. PEYROT/ACOUSTICIEN

451 est, Boul. Charest, Québec 2

Dépt 40

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M. H. B.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

A. G. de Lauzon

MONUMENTS

Appelez 524-1561

Fixez votre rendez-vous

J.L. THERIAULT & FILS LTEE

710, 1ère Ave Québec 3

Ouvert le soir et le samedi



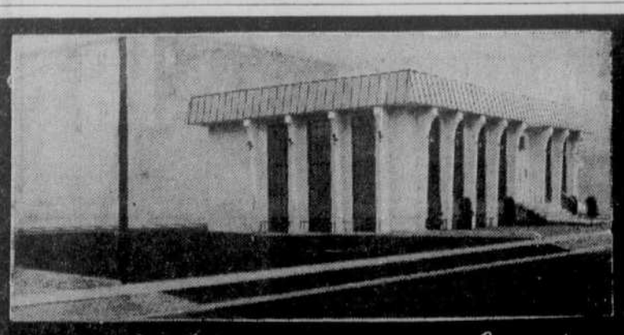
Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

M. P.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour guérison obtenue avec promesse de publier.

Mme W. Michaud



J. BOUCHARD & FILS LTEE DIRECTEURS DE FUNERAILLES

945, rue Marguerite-Bourgeois, angle De Callières - 529-9221

Toujours prête à vous servir.

SERVICE ANNIVERSAIRE



M. L.-RODOLPHE HUDON

Vendredi le 18 décembre 1970, à 7h.30 p.m., en l'église St-François d'Assise, sera chanté le service anniversaire de M. L.-Rodolphe Hudon, époux de dame Stella Bourdeau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. —

REMERCIEMENTS



MME GEORGES PAQUET

M. Georges Paquet et sa famille remercient bien sincèrement parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visite ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de Mme Georges Paquet, née Marie-Jeanne Frigault, survenu le 9 novembre 1970. A tous un sincère merci. —

Mme Georges Légaré

Mme Georges Légaré, née Rose-Anna Desrochers, épouse de feu Georges Légaré, est décédée le 11 décembre 1970, à Québec, à l'âge de 80 ans. Elle demeurait à 365, rue Latourelle.

Elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille: M. et Mme Cyrille Légaré (Lucette Lemieux); ses petits-enfants: Huguette, Pierre et Francine Légaré; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Félix Rochette (Antonia), Mlle Marie-Louise Desrochers, M. et Mme Eugène Desrochers (Isabelle Dufresne), M. et Mme Lucien Desrochers (Berthe Morais), M. et Mme Georges-Emile Desrochers (Thérèse Drouin), M. Omer Gingras, Mlle Corinne Légaré, Mme Hidola Légaré (Cécile Laberge), Mme Joseph Légaré (Marie-Louis Côté).

La dépouille mortelle est exposée à 975, avenue Marguerite-Bourgeoys. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Jean - Baptiste, et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée, de Québec. —

Pour lutter contre les cyclones

NATIONS UNIES, NY (AFP) — La Commission politique, ayant à l'esprit les effets dévastateurs des cyclones dans diverses parties du monde, particulièrement en Asie, a recommandé hier à l'unanimité à l'organisation météorologique mondiale de prendre toutes les mesures possibles, en mobilisant les services de savants compétents et ressources existantes, pour obtenir des données météorologiques sur les cyclones et rechercher les moyens de limiter leurs effets néfastes et destructeurs.

LES FLEURS... TEMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE



MME S. LAHAYE LTEE

FLEURISTE

1027, 3e avenue

Tél.: 524-4613

Commandes exécutées soir et dimanche

Les décès

BERGERON (Isabelle) — A Québec, le 11 décembre 1970, est décédée Isabelle Miquelon, épouse de feu Auguste Bergeron, mère de Marc (Marcelle Vandry), Claude (Claire Larue), soeur de Gaston, de Montréal, Antoinette (Mme L.-A. Bourbeau), de Montréal, Hon. juge Paul, de Beauport, Gabrielle, Me Jean, d'Ottawa, Hon. juge Jacques, de Montréal, Pauline. Elle demeurait au 844 rue Painchaud. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée,
976 Marguerite-Bourgeoys,
à 9.45 heures pour l'église de St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière Belmont.

BERNIER (Valida) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 11 décembre 1970, à l'âge de 83 ans, est décédée Valida Fraser, épouse de Arthur Bernier; mère de Antoinette (Mme Emile Lavoie), Georgette (Mme Louis Fortin), Rose-Aimée (Mme Gérard Caouette), Auguste (Marcelle Giasson), Eva, Philippe (Thérèse Vézina), Jean-Paul (Thérèse St-Pierre); soeur de Blanche (Mme William Ménard). Elle demeurait au 225, avenue Deschamps, Montmagny. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ des salons funéraires de la
Maison Laurent Normand,
115, rue St-Louis,
Montmagny,
à 9h 45, pour l'église de Saint-Mathieu et de là au cimetière de L'Islet-sur-Mer.

BINET (Anna) — A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 10 décembre 1970, à l'âge de 78 ans, est décédée Anna Rancourt épouse de Gustave Binet, mère de Benoit (Marie-Anne Poulin), Clément (Solange Binet), Louis (Imelda Rodrigue), Jean-Marie (Huguette Giroux), Jean-Paul (Huguette Bourgeois), Thérèse, Cécile (Mme Florian Vallée), soeur Claire S.S.C.M. Madeleine (Mme Maurice Ouellet), Monique (Mme Laurent Richard). Elle demeurait à St-Benoit de Beauce. Les funérailles auront lieu dimanche, à 2h.30. Départ de la résidence funéraire
Gédéon Roy de St-Benoit
à 2h.25 pour l'église de St-Benoit et de là au cimetière paroissial.

BOUTIN (Rodrigue) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 décembre 1970, à l'âge de 38 ans, est décédé Rodrigue Boutin, fils de Mme Joseph Boutin; frère de Henri (Malvina Beaupré), Jules (Monique Godbout), Gilbert (Noëlla Lamontagne), Jean-Charles (Cécile Gaudreault), Roch (Françoise Bolduc), Marie-Jeanne (Mme Jules Blais), Berthe (Mme Lucien Ruel), Fernande (Mme Adrien Ruel), Emilienne (Mme Phydime Godbout), Géralda (Mme Jean-Marie Ruel), Elizabeth (Mme Roland Gosselin). Il demeurait à St-Charles de Bellechasse. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Edouard Trahan,
Avenue Royale,
St-Charles de Bellechasse,
à 9h 45, pour l'église de St-Charles de Bellechasse et de là au cimetière paroissial.

CHOINIERE (William) — A Québec, le 10 décembre 1970, à l'âge de 56 ans, est décédé William Choinière, époux de Renée Michaud, père de Yves, Jacques et Lorrainne, frère de Marie-Ange (Mme Philippe Gaboriault). Alice (Mme Roland Bonneau), Marie-Jeanne (Mme Adrien Larivière), Philibert et Roland). Il demeurait au 875 Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, le 14, à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,
à 9.45 heures pour l'église des Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière.

COTE (Evelina) — A Ste-Anne-de-Beaupré, le 10 décembre 1970, est décédée Evelina Côté, fille de feu Télesphore Côté et de feu Adéline Caseau, soeur de Marie-Anna (Mme Moise McDonald), Mary (Mme Philippe Gaudreault), de Montréal. Elle demeurait au 8081 Ave Royale, Château-Richer. Les funérailles auront lieu lundi, le 14 décembre, à 10 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
320, 5e Rue,
à 9h10 pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial.

Mme Auguste Bergeron

Mme Auguste Bergeron, née Isabelle Miquelon, épouse de feu Auguste Bergeron, est décédée le 11 décembre 1970, à Québec. Elle demeurait à 844, rue Painchaud.

Elle laisse dans le deuil ses fils et ses belles-filles: M. et Mme Marc Bergeron (Marcelle Vandry), M. et Mme Claude Bergeron (Claire Larue); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Gaston Miquelon, de Montréal, Mme L.-A. Bourbeau (Antoinette), de Montréal, l'honorable juge et Mme Paul Miquelon, de Beauport, Mlle Gabrielle Miquelon, Me et Mme Jean Miquelon, d'Ottawa, l'honorable juge et Mme Jacques Miquelon, de Montréal, Mlle Pauline Miquelon, M. et Mme Alidor Bergeron, de Saint-Antoine - de-Tilly, Mme Albert Bergeron, de Matawa, Ontario, Mme Alexandre Bergeron.

La dépouille mortelle est exposée à 975, ave Marguerite-Bourgeoys. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église de Saint-Thomas-d'Aquin, et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée, de Québec. —

COUTURE (Eva) — A Québec, le 11 décembre 1970, à l'âge de 68 ans, est décédée Eva Beaupré, épouse de Georges Couture, mère de Paul-Emile, soeur de Albert (Philomène Savard), Joseph (Marie-Ange Tremblay), Paul, Emile (Caroline Beaudoin), Roland (Marie-Paule Légaré), l'abbé Fernand, curé d'Issoudun Cté Lotbinière, René (Hélène Boulanger), Marguerite, Marcel (Madeleine Léhereault), Gemma (Mme Fernand Breton), belle-soeur de Marie-Anne Couture (Mme Ephrem Beaudoin), de Ste-Aurélie, Cté Dorchester. Elle demeurait au 435 rue St-Alexis. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest,
à 9h45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

DUFOUR (Edouard) — A l'Hôpital Laval, le 10 décembre 1970, à l'âge de 70 ans, est décédé Edouard Dufour époux de feu Cécile Gingras, père de Rénald, Jean-Guy, Jean-Louis, Monique (Mme Gaétan Bouchard), Thérèse (Mme Arthur Croteau), Huguette (Mme Léonard Dufour). Il demeurait à 4, rue de Gaulle, Montmorency. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ des salons funéraires
F.-X. Bouchard Inc.,
4100, boul. Ste-Anne,
Montmorency
à 9h.50 pour l'église de Saint-Grégoire et de là au cimetière paroissial.

DUPONT (Marie-Laure) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 11 décembre 1970, à l'âge de 68 ans, est décédée Marie-Laure Donelly, épouse de Léonide Dupont; soeur de Gabrielle (Mme Jacques-E. Wiseman). Elle demeurait au 3075, rue Dubord, Giffard. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Wilbrod Robert Inc.,
3221, ave Royale, Giffard,
à 9h 45, pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial.

FERLAND (Emile) — A St-Louis de Courville, le 11 décembre 1970, à l'âge de 80 ans, est décédé Emile Ferland, ex-employé civil, époux de feu Alice Bourbeau; père de Gemma (Mme Omer Bédard), Paul (Cécile Perron), André (Bibiane Béland). Il demeurait au 2600, avenue Vitré. Les funérailles auront lieu lundi, le 14 décembre, à 2.30 heures. Départ du foyer funéraire de
J. Bouchard & Fils Ltée,
1740, ave Bardy, angle
Canardière,
à 2h 15, pour l'église de St-Pie X et de là au cimetière Saint-Charles.

FRIGAULT (Wilfrid) — A Québec, le 9 décembre 1970, à l'âge de 77 ans, est décédé Wilfrid Frigault, rentier (ancien vétéran), époux de feu Marie-Jeanne Beaupré, père de Roland (Gisèle Morency), Marie-Paule (Mme Jules Plamondon), Yolande (Mme Raoul Magnan), Jean-Claude, Jean-Louis, beau-frère de Mme Adolphe Frigault. Il demeurait au 516 rue St-Luc. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 heures p.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation,
à 2.45 heures pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

GINGRAS (Charles-Edouard) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 décembre 1970, à l'âge de 54 ans, est décédé Charles-Edouard Gingras, commis des Postes, époux de Marcelle Roberge; mère de Hélène, Esther, Catherine, Bérangère; frère de l'abbé Georges, aumônier Cimetière St-Charles, Maurice (Cécile Vézina), Laura, Marie-Berthe, Germaine (Mme Louis-P. Fiset), Adrienne (Mme Doliard Fiset), Cécile (Mme Paul Dallaire), Marguerite (Mme Roméo Boivin), Simone (Mme Jean-Marie Rouleau). Il demeurait au 130, rue Des Pins Est. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
270, rue Marie de
l'Incarnation,
à 9h 40, pour l'église de St-Albert Le Grand et de là au cimetière St-Charles.

GROS-LOUIS (Paul-Emile) — A Ste-Anne de Bellevue, le 10 décembre 1970, à l'âge de 49 ans, est décédé Paul-Emile Gros-Louis, époux de Louise-M. MacKinnon, fils de M. et Mme Alexandre Gros-Louis, du Village Huron; père de Paul, Robert, Ronald et Garry. Il demeurait au 11,115 l'Amoureux, Montréal-Nord. Les funérailles auront lieu samedi, le 12 décembre, à 1.30 heure. Départ de la résidence fu-Savaria.
5001, boul. Henri-Bourassa,
pour l'église de Ste-Rita de Ahuntsic et de là au cimetière des Vétérans de Pointe-Claire.

L'ECUYER (Laura) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 décembre 1970, à l'âge de 81 ans, est décédée Laura Douville, épouse de feu Philippe L'Ecuyer, mère de Jeanne (Mme Valmore Côté), Gilberte, Elianne (Mme Oscar Charland), Fernand (Louisette Audet), Soeur Lucette, Marcel, Colombe (Mme Jacques Lafond), Marthe (Mme Antoine Mayrand), soeur de Aurée (Mme Alcide Therrien), Phillias, Jeanne (Mme Amable Arcand), Thomas, Bernadette (Mme Achille Sauvageau), Yvonne (Mme Hercule Matte), et Mme Exalapha Douville. Elle demeurait à St Alban Co. Portneuf. Les funérailles auront lieu lundi, à 2.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
Guy Denis,
264 rue Principale,
St-Alban,
à 2.15 heures pour l'église de St-Alban et de là au cimetière paroissial.

LEFEBVRE (Angelina) — A Ste-Foy, le 11 décembre 1970, à l'âge de 85 ans, est décédée Angeline Huot, épouse de feu J.A. Lefebvre, mère de Thérèse (Mme Gérard Boucher) de Ste-Foy, demeurant à 1017, Duchesneau. Les funérailles auront lieu mardi le 15 décembre, à 10h. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
2815, ch. des Quatre-Bourgeois
à 9h.45 pour l'église St-Mathieu, rue Duchesneau et de là au cimetière St-Charles.

LEFEBVRE (Donat) — A l'Hôpital Laval, le 11 décembre 1970, à l'âge de 78 ans, est décédé Donat Lefebvre, époux de Eugénie Sauvageau, père de Marie-Anna (Mme Jean-Charles Petitclerc), Maurice (Gilberte Petitclerc), Rosaire (Louiselle Perron), Albert (Louiselle Lefebvre), Paul-Emile (Corinne Lépine), Raymond (Marie-Berthe Marcotte), Fernande (Mme Jean-Guy Lépine), Marie-Rose et Normand. Il demeurait au Foyer St-Marc des Carrières Co. Portneuf. Les funérailles auront lieu lundi, à 11h. Départ de la résidence funéraire
Guy Denis,
950, Boul. Dusseault,
St-Marc des Carrières
à 10h.40 pour l'église de St-Alban et de là au cimetière paroissial.

LEGARE (Rose-Anna) — A Québec, le 11 décembre 1970, à l'âge de 80 ans, est décédée Rose-Anna Desrochers;, épouse de feu Georges Légaré; mère de Cyrille (Lucette Lemieux); soeur de Antonia (Mme. Félix Rochette), Marie-Louise, Eugène (Isabelle Dufresne), Lucien (Berthe Morais), Georges-Emile Desrochers (Thérèse Drouin), Omer Gingras. Elle demeurait au 365, rue Latourelle. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire de
Cloutier Ltée,
975, ave
Marguerite-Bourgeois,
à 9h 40, pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont.

LEMAY (Caroline) — A Québec, le 9 décembre 1970, à l'âge de 79 ans, est décédée Caroline Couture, épouse de feu Adélard Lemay, mère de Yvette (Mme Roland L'Heureux). Elle demeurait au 3052, 1e Avenue. Les funérailles auront lieu samedi, le 12 décembre, à 14 heures. Départ du
funérarium
Lépine Ltée,
318 de la Canardière,
à 13.30 heures pour l'église de St-Albert le Grand et de là au cimetière St-Charles.

MARTEL (Léonie) — A l'Hôpital du Christ-Roi, le 9 décembre 1970, à l'âge de 68 ans, est décédée Léonie Vaudreuil, épouse de Arthur Martel, mère de Marie-Paule (Mme Marcel Blanchet) et Guy. Les funérailles auront lieu samedi, à 3h. Départ du salon funéraire
O. Croteau & Fils
126, Rue Principale
à 2h50 pour l'église de Ste-Croix et de là au cimetière paroissial.

MAILLOUX (Claudia) — A St-Romuald, le 10 décembre 1970, à l'âge de 84 ans, est décédée subitement Claudia Laliberté épouse de feu Alfred Mailloux, mère de Eugène (Odélia Lacroix), Rosilda (Mme Charles St-Onge). Elle demeurait à 51 Ave St-Eustache, St-Romuald et autrefois de Dosquet. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 hres. Départ de la Salle paroissiale de Dosquet sous la direction de la maison
Eugène Beaudoin & Fils Ltée
à 9h.50 pour l'église de Dosquet et de là au cimetière paroissial.

MORASSE (Marie-Anne) — A Ville Les Saules, le 9 décembre 1970, à l'âge de 64 ans, est décédée Marie-Anne Lemay, épouse de Alexandre Merasse, mère de Clément (Jacqueline Jutras), Robert (Gertrude Dinel), Raymond (Huguette Bilodeau), Georges (Rachelle St-Laurent), Denise (Jean Huard), Andrée (Marcel Coffey), soeur de Arthur (Georgine Perreault), Samuel (Hortense Bergeron), Elisabeth (Albert Pilon, Bernadette (Arthur Monfette), Marie-Louise (Mme Joseph Filion), Marguerite (Mme Wilfrid Couture), Juliette (Mme Clément Paré). Elle demeurait au 2745 rue Dandrieu, Ville Les Saules. Les funérailles auront lieu samedi le 12 décembre, à 11 heures. Départ de la résidence funéraire de la
Cie Hubert Moisan,
253 Est St-Joseph,
à 10.30 heures pour l'église de Ste-Monique Les Saules et de là au cimetière St-Charles.

MOREAU (Sr Marie) —A Québec, le 10 décembre 1970 à l'âge de 72 ans, est décédée Sr Marie Moreau dite Sr Sainte-Julie des RR. SS. Ursulines de Québec. Les funérailles auront lieu au Vieux Monastère de la rue du Parloir samedi le 12 décembre à 4.30 p.m. sous la direction de la maison
Lépine Ltée.
Soeur de Cécile (Mme Adolphe Giguère) et Soeur Alice des RR. SS. de Notre-Dame du Perpétuel Secours de St-Damien.

PAGEAU (Arthur) — A Québec, le 10 décembre 1970, à l'âge de 82 ans, est décédé Arthur Pageau, rentier, époux en premières noces de feu Graziela-Léontine Gagnon et en secondes noces de feu Marie Renaud, père de Paul-Henri (Juliette Côté), Jeanne d'Arc (Mme Adolphe Rubinas), Antoinette (Mme Magella Sauvageau), Marcel (Lucienne Voyer), Fernande (Mme Charles Cormier), Mme Joachim Pageau, Joseph Gagnon, Mme Roch Verret, Mme Jos. Leclerc, Mme Henri Beaulieu, Mme Wellie Fontaine, Jean-Marie Verret, Mme Claude Lortie. Il demeurait au 427 rue Durocher. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures a.m. Départ de la résidence funéraire de
Sylvio Marceau Inc.,
224 Ouest rue St-Vallier,
à 8h45 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

PAQUET (Cédulie) — A Ste-Famille, Ile d'Orléans, le 11 décembre 1970, à l'âge de 89 ans, est décédée Cédulie Turcotte, épouse de feu Joseph Paquet; mère de Marie (Mme Lactance Turcotte), Jean-Paul (Clémence Giguère), Blandine et Marie-Anne; soeur de Alfreda (Mme Gaudias Gosselin). Elle demeurait au 24, ave Royale, Ste-Famille, I.O. Les funérailles auront lieu lundi, à 2.30 heures. Départ de la résidence funéraire de
F.-X. Bouchard Inc.
43,ave Royale, St-Pierre,
à 2 heures, pour l'église de Ste-Famille et de là au cimetière paroissial.

SERVANT (Sr St-David) — A Québec, le 11 décembre 1970, à l'âge de 82 ans, est décédée Diana Servant, dite Sr St-David, des RR SS de Jésus-Marie. Le service sera chanté lundi le 21 décembre, à 3h.30, en la chapelle des RR SS de Jésus-Marie, 2047, Chemin St-Louis, l'inhumation se fera au cimetière de la communauté. Sous la direction de la
Maison Lépine Ltée.

TOUPIN (Marie) — A Château-Richer, le 10 décembre 1970, à l'âge de 87 ans, est décédée Marie Pichette, épouse de feu Joseph Toupin, mère de Florence (Mme Rosario Cauchon), Marguerite, Lucien, soeur de Josephine (Mme Zéphirin Gravel). Elle demeurait au 8242 Ave Royale, Château-Richer. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 heures. Départ de sa résidence privée,
8242 Ave Royale,
à 2.45 heures pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial.

Services Anniversaires

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CANTIN — Samedi le 12 décembre à 3 p.m., en l'église de Pont Rouge, sera chanté le service anniversaire de Mme Pierre Arthur Cantin.

FREDERICK — Le service anniversaire de Madame George Frédérick (Emilia Dunn), sera chanté samedi, le 19 décembre, à 7.15 heures du soir, en l'église Notre-Dame de Pitié.

GARNEAU — Mardi, le 15 décembre, à 7.30 heures p.m., en l'église de Charlesbourg, sera chanté le service anniversaire de Madame Magella Garneau (Florence Lapointe).

HAMEL — Mercredi le 16 décembre, à 7.30 heures p.m., en l'église de l'Ancienne Lorette, sera chanté le service anniversaire de Antoine Hamel, époux de Marguerite Denis.

HUOT — Mardi, le 15 décembre, à 8 heures p.m., en l'église de Boischatel, sera chanté le service anniversaire de Mme Alphonse Huot (Eva Michaud).

LABERGE — Samedi, le 19 décembre, à 4 heures p.m., en l'église de L'Ange-Gardien, sera chanté le service anniversiare de Lucien Laberge.

LAVOIE — Samedi, le 12 décembre, à 4.15 heures p.m., sera chanté en l'église de Giffard, le service anniversiare de Madame Zéphirin Lavoie, épouse de Zéphirin Lavoie.

POULIN — Samedi, el 19 décembre, à 8.30 heures a.m., en l'église Jacques-Cartier, sera chanté le service anniversaire de Armand Poulin.

THIBAULT — Samedi, le 12 décembre, à 3 heures p.m., en l'église St-Eugène de L'Islet, sera chanté le service anniversaire de Joseph-Ernest Thibault, époux de Marie-Rose Caron.

Remerciements

COCHRANE — La famille Emmanuel Cochrane, de Montmorency, remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. et Mme Emmanuel Cochrane, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

LABERGE — La famille de M. Emile Laberge remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Emile Laberge, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Grande reconnaissance et remerciement à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. J.B.C.

NECROLOGIE

Les avis et nouvelles de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau, du lundi au vendredi.

Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11 h. p.m.

Avis de décès
Formule régulière..... $3.50

Service anniversaire
Formule régulière..... $2.00
Avec photo..... $15.00

Remerciements
Formule ordinaire..... $3.50

In Memoriam
(du mot) $0.10

Nouvelle de décès
(du mot) $0.10
Avec photo..... (du mot) $0.10
Plus pour la photo $10.00

Compte rendu de funérailles
Minimum..... $35.00

Europe

Echec des négociations avec les électriciens

L'état d'urgence pourrait être décrété en Grande-Bretagne

LONDRES (AFP) — L'état d'urgence pourrait être décrété en Grande - Bretagne en raison de la grève du zèle des employés de l'électricité. Cette possibilité a été avancée hier soir par M. Robert Carr, ministre de l'Emploi et de la Productivité, après l'échec de la reprise des négociations entre les syndicats des électriciens et l'"Electricity Council".

M. Carr avait lui-même reçu séparément dans la soirée les représentants des deux parties qui lui ont fait part des résultats négatifs de leurs conversations.

Le ministre de l'Emploi a précisé que la décision de décréter l'état d'urgence pourrait être prise dès aujourd'hui au cours d'une réunion du Cabinet. Celui-ci s'est déjà réuni hier soir, pour examiner la situation créée par la grève perlée des électriciens, et parmi les ministres figurait notamment, le ministre de la Défense, Lord Carrington.

Quelle que soit l'action qu'entreprendra le gouvernement de M. Edward Heath, il est maintenant certain que, mettant en sourdine sa philosophie politique de non-intervention, il est déterminé à mettre fin d'une manière ou d'une autre au mouvement des électriciens.

ECHEC

La reprise des négociations entre l'"Electricity Council", et les quatre syndicats des cent vingt-cinq mille employés de l'électricité britannique s'est soldée par un échec.

Après plus de quatre heures d'après discussions, l'un des représentants syndicaux, M. Frank Chapple, a déclaré que l'"écart entre les deux positions restait trop large pour être comblé", et a ajouté qu'aucune nouvelle réunion n'était prévue.

La grève perlée, qui en était hier à son cinquième jour, se poursuivra donc au moins jusqu'à la semaine prochaine.

Le fait qu'aucun compromis n'ait pu être trouvé entre la proposition patronale d'augmentation de $5.00 par semaine et la revendication syndicale de près de $15.00 constitue en outre un échec personnel pour M. Victor Feather, le secrétaire général de l'Intersyndicale britannique, qui, par de patientes tractations, avait réussi à amener les deux parties au conflit à la table des négociations.

Si leur rupture n'a surpris personne (les syndicats avaient abordé les négociations avec beaucoup de réticences), l'exaspération du public risque de se trouver rapidement portée à son comble d'autant plus qu'un éventuel règlement à l'amiable semble désormais très improbable.

En attendant l'intervention gouvernementale, qui paraît donc inévitable, les Anglais n'ont plus qu'à placer leurs espoirs dans la clémence du temps. Celle-ci, ajoutée à la discipline des usagers qui limitent les dépenses d'électricité, a promis de réduire hier les coupures de courant qui n'ont touché que vingt pour cent du pays contre plus de trente pour cent la veille. Le public a reçu une autre nouvelle encourageante, les vingt-six mille ingénieurs qui devaient se joindre au mouvement des employés à partir de lundi ont décidé de ne pas le faire pour le moment en raison de l'extrême impopularité de la grève et de l'ampleur de la gêne qu'elle crée.

En revanche, en Irlande du Nord, où pour la deuxième journée consécutive deux cent mille employés de l'industrie n'ont pu se rendre à leur travail en raison de la fermeture des usines, la situation devient de plus en plus critique. De plus, l'espoir d'une solution rapide s'est évanoui, les délégués d'ateliers ayant refusé d'entériner l'accord provisoire, valable pour la durée de la grève nationale, auquel était parvenu jeudi, la direction de l'électricité et les représentants syndicaux.

Le procès de Burgos trouble en profondeur l'armée espagnole

MADRID (d'après AFP) — Le procès des seize nationalistes basques du mouvement séparatiste ETA traduits à Burgos devant un conseil de guerre trouble en profondeur l'armée espagnole et ses chefs.

Dans une lettre qui circule présentement à Madrid, le lieutenant général Rafael Garcia Valino critique la décision du gouvernement espagnol de traduire les accusés devant un tribunal militaire. "Il n'est pas sage d'utiliser l'armée pour trancher et pour juger des faits pour lesquels tout Etat de droit a prévu et créé des organismes adéquats" a écrit notamment l'ancien compagnon d'arme du général Franco.

Cette lettre, dont l'authenticité a été confirmée par l'auteur, avait été adressée au général Tomas Garcia Rebull, qui a reçu la mission d'organiser le tribunal militaire de Burgos. C'est à Garcia Rebull qu'incomberait la responsabilité de rendre exécutoires les sentences en les contresignant.

L'exécution des sentences de mort contre les seize Basques (si elles sont prononcées) aurait pour effet d'éloigner l'armée du peuple espagnol et pourrait y créer des dissentions assez profondes, estime le général Valino.

DELIBERATIONS

Les cinq juges du tribunal militaire de Burgos poursuivent leurs délibérations en "conclave" sur le cas des seize nationalistes basques dont le procès s'est terminé mercredi dernier, a indiqué peu après minuit l'agence espagnole "EFE".

Selon le code de justice militaire, les juges doivent rester totalement isolés du reste du monde jusqu'au moment où ils prononcent les sentences. Cependant, certaines informations dont la véracité n'a pu être vérifiée jusqu'ici indiquaient à Madrid que les juges auraient terminé hier après-midi leurs délibérations commencées mercredi à 15 heures et qu'ils auraient transmis un rapport secret au gouvernement.

La Commission internationale de juristes (CIJ) a demandé hier aux autorités espagnoles de rejeter les conclusions du ministère public dans le progrès de Burgos et a insisté pour qu'aucune peine de mort ne soit prononcée.

Estimant que ce procès est de la compétence des tribunaux ordinaires et non des tribunaux militaires, la CIJ déclare dans un communiqué: "L'un des aspects déplorables de ce procès est le refus par le tribunal d'autoriser les défenseurs à présenter leurs arguments préliminaires, le fait que les avocats et leurs clients n'ont pas eu le droit de présenter valablement leur défense, le fait que les prévenus apparaissent dans le box avec les menottes, et le fait que le tribunal a admis comme moyen de preuve les aveux des accusés, en refusant de faire droit à la demande de la défense alléguant que ces aveux avaient été obtenus sous la torture".

La CIJ indique à ce propos qu'elle a demandé au gouvernement espagnol d'ouvrir une enquête sur les tortures que les accusés du procès de Burgos affirment avoir subies. Elle rappelle que M. Sean Macbride a obtenu des autorités espagnoles l'assurance que des enquêtes seraient ouvertes chaque fois que la commission serait saisie d'accusations de tortures.

Piraterie aérienne

L'OACI présente une nouvelle convention internationale

LA HAYE (D'après AFP et UPI) — Tout pirate de l'air sera puni sévèrement, quelque soit le motif de son acte. Tel est en substance le contenu d'une convention qui sera présentée dès lundi, estime-t-on dans les milieux de la conférence de l'Organisation de l'aviation civile internationale. Ce projet de convention devra être approuvé à la majorité des deux tiers par les délégués des 76 pays membres de l'organisation, qui sont réunis à La Haye depuis le premier décembre.

L'adoption du projet de convention sera adopté facilement, estiment les observateurs, étant donné que tous les articles le composant ont été adoptés séparément par les membres.

Cette convention, qui sera connue sous le nom de Convention de La Haye, stipule que le lieu du procès et les peines encourues par le pirate seront laissés à la discrétion des pays concernés par l'acte de piraterie (le pays d'arrivée et le pays propriétaire de l'aéronef).

La rédaction du texte permet à un pays de refuser l'extradition d'un pirate de l'air si ce dernier est passible de la peine de mort ou s'il a agi pour des raisons politiques; il devra par contre faire subir un procès à ce dernier.

La convention entrera trente jours après la date de dépôt des instruments de ratification de dix Etats signataires qui ont participé aux travaux de la conférence de La Haye. Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Urss ont été désignés comme les dépositaires de la convention. Soixante-seize Etats sont autorisés à signer la convention dès mercredi, date de l'ouverture de la convention internationale. Il est aussi contenu dans le texte que tout Etat qui n'aura pas signé la convention pourra y adhérer à tout moment.

La convention de La Haye est la deuxième d'une série de trois sur la piraterie aérienne. La première, qui s'était déroulée à Tokyo en 1963 et avait été signée par 31 Etats, demandait la libération de l'équipage, des passagers et de l'aviation détourné. Celle de La Haye réitère les mêmes demandes et s'applique aussi aux avions-cargos. La dernière conférence devrait se tenir en 1971 et la convention qui en découlerait, concernerait le sabotage des appareils en vol comme au sol et des installations des aéroports.

Clochard millionnaire

TOULON, France (Reuter)— Arrêté pour vagabondage, un clochard connu dans le milieu sous le nom d'Alfred, a surpris les policiers en leur demandant: "Appelez mon avocat".

Pourtant, il n'avait pas un sou vaillant et ne possédait aucun papier d'identité. Mais, vérifications faites auprès de l'avocat en question, les agents de l'ordre s'aperçurent qu'ils venaient de gaffer.

Leur clochard, en effet, n'était autre que M. Guy Radiguet, âgé de 47 ans, riche à millions et un des plus prospères propriétaires fonciers de la Normandie.

Les cheveux longs en bataille, la barbe touffue, un appareil vestimentaire tout ce qu'il y a de plus "clochard", Alfred, alias Radiguet, a toujours manifesté un goût prononcé pour la vie de bohème.

Son avocat lui a tout de suite câblé un virement et Alfred a été relâché séance tenante.

Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Télé-4



Le Père Noël
à Télé-4
les mercredi et dimanche à 5h.15
PETITS ENFANTS
soyez à l'écran de Télé-4 et
gagnez un joli cadeau

Remplissez ces coupons et adressez-les à PERE NOEL, C.P. 5300, poste CFCM-TV, Québec. Un cadeau est tiré au hasard à chaque émission.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Age .....
Tél.: .....



Du 16 novembre au 24 décembre

Hé, les petits enfants!
Téléphonez au Père Noël
Signalez: 670-9026
Vous entendrez la voix chaleureuse de celui qui fait la joie des petits...

Paquet
Hôtels • Motels • Restaurants
Commissions scolaires et institutions religieuses
PRIX SPECIAUX
• sur ameublements • tentures
• couvre-planchers • accessoires
Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer:
524-5121 local 319
Paquet, rayon des contrats.

Doublement votre
Paquet
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER
ne pense qu'à combler vos désirs des Fêtes



La robe-pantalon:
passe-partout des élégantes

Des ensembles tout-aller en tricot d'orlon pour un entretien sans problèmes. Des robes faciles à porter et à aimer, légères et permettant pleine liberté de mouvements, à porter d'autorité sur le pantalon assorti. A réaliser au choix dans 2 styles, dans les tons de blanc, rose, lavande, marine et bleu pâle. Tailles: 5 à 15 ans.

Prix orig. 40.00
Spécial
29.88

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT: DITES SIMPLEMENT: "PORTEZ A MON COMPTE"

Paquet, robes pour dames, rayon 46, 2e étage aussi à Place Laurier, rayon 846, niveau 2

Heures d'ouverture durant la période des Fêtes
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. p.m., y compris le samedi, du 10 au 23 décembre inclusivement. Jeudi 24 décembre, jusqu'à 5h.30 p.m.
A nos deux magasins Centre-Ville et Place Laurier